



LANCER - DUTCH - 0CYD13E1

LANCER - DUTCH - 0CYD13E1

LANCER

GEBRUIKERSHANDLEIDING



Voorwoord

E09200104278

Hartelijk dank dat u een LANCER hebt gekozen als uw nieuwe voertuig. Deze gebruikershandleiding zal u beter vertrouwd maken met de talloze geavanceerde kenmerken van uw nieuwe voertuig, zodat u er optimaal kunt van genieten. Ze bevat alle informatie die u nodig hebt om uw voertuig op een correcte manier te bedienen en te onderhouden en u een maximaal rijplezier te garanderen.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor om het ontwerp en de technische specificaties te wijzigen en/of aanvullingen of verbeteringen aan te brengen, zonder enige verplichting om de bestaande producten aan te passen. De bestuurder dient alle wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van voertuigen strikt na te leven.

Deze gebruikershandleiding is opgesteld in overeenstemming met de wetten en voorschriften die op dit ogenblik van kracht zijn; indien deze in de toekomst worden aangepast, is het echter mogelijk dat sommige punten niet meer aan de aanpassingen beantwoorden.

Bij een eventuele verkoop verzoeken wij u vriendelijk deze gebruikershandleiding in het voertuig achter te laten. De nieuwe eigenaar zal het op prijs stellen dat hij over de informatie in deze gebruikershandleiding kan beschikken.

Herstellingen van uw voertuig:
Voertuigen in de garantieperiode:
Alle reparaties onder garantie moeten worden uitgevoerd door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Voertuigen na de garantieperiode:
De eigenaar kan zelf beslissen waar hij zijn voertuig laat herstellen.

In deze gebruikershandleiding komen overal de woorden **WAARSCHUWING** en **OPGELET** voor.

Deze maken u erop attent dat u bijzonder voorzichtig dient te zijn. Als u deze aanwijzingen negeert, kan dit tot lichamelijk letsel of beschadigingen van het voertuig leiden.

 WAARSCHUWING

geeft aan dat er een groot risico op ernstige en mogelijk dodelijke verwondingen bestaat als u de aanwijzingen niet opvolgt.

 OPGELET

vestigt uw aandacht op gevaarlijke of onveilige handelingen die licht lichamelijk letsel of materiële schade aan uw voertuig tot gevolg kunnen hebben.

Een andere belangrijke aanduiding is:

OPMER- bevat nuttige informatie.
KING:

***: geeft opties aan.**
Deze opties kunnen verschillen naargelang van de aard ervan; raadpleeg de verkoopcatalogus.

In deze gebruikershandleiding gebruikte afkortingen:

LHD: Linkse besturing
RHD: Rechtse besturing
M/T: Handgeschakelde transmissie
A/T: Automatische transmissie
CVT: Continu-variabele transmissie

Het op de voertuigen gebruikte symbool:

: Zie de gebruikershandleiding

Informatie voor het tankstation

E09300102624

Brandstof	Inhoud brandstoftank	2WD: 59 liter
		4WD: 55 liter
	Brandstofvereisten	Benzinevoertuigen Loodvrije benzine met octaangetal (EN228) 1600-modellen, 1800-modellen 95 RON of hoger 2000-modellen zonder turbolader 90 RON of hoger 2000-modellen met turbolader 98 RON of hoger Dieselvoertuigen Cetaangetal (EN590) 51 of hoger Voor de brandstofkeuze, zie de paragraaf “Algemene informatie”. Voor de keuze van motorolie, zie de paragraaf “Onderhoud”. Voor de bandenspanning, zie de paragraaf “Onderhoud”.
Motorolie		Voor de keuze van motorolie, zie de paragraaf “Onderhoud”.
Bandenspanning		Voor de bandenspanning, zie de paragraaf “Onderhoud”.

OCYD13E1
BLC12-002122

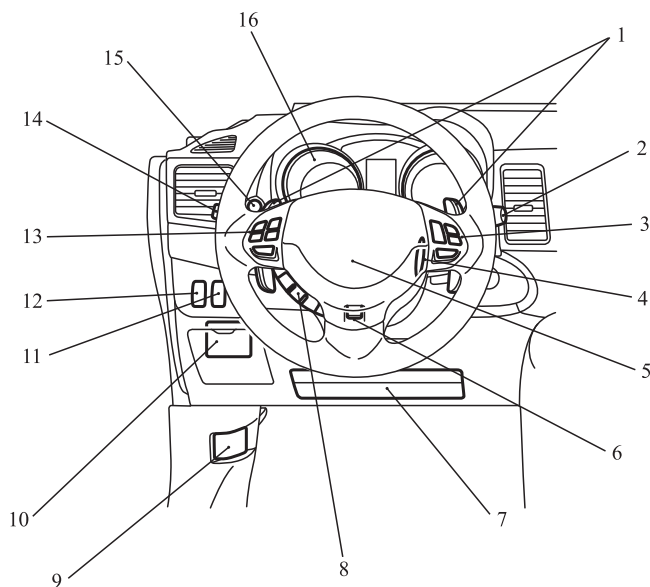
Inhoudsopgave

<i>Algemeen overzicht</i>	
<i>Algemene informatie</i>	
<i>Afsluiten en openen</i>	1
<i>Zitplaatsen en veiligheidsgordels</i>	2
<i>Instrumenten en controleorganen</i>	3
<i>Starten en rijden</i>	4
<i>Voor aangenaam rijden</i>	5
<i>Noodsituaties</i>	6
<i>Onderhoud van het voertuig</i>	7
<i>Onderhoud</i>	8
<i>Specificaties</i>	9

Instrumenten en controleorganen (bestuurdersplaats)

E00100106816

LHD



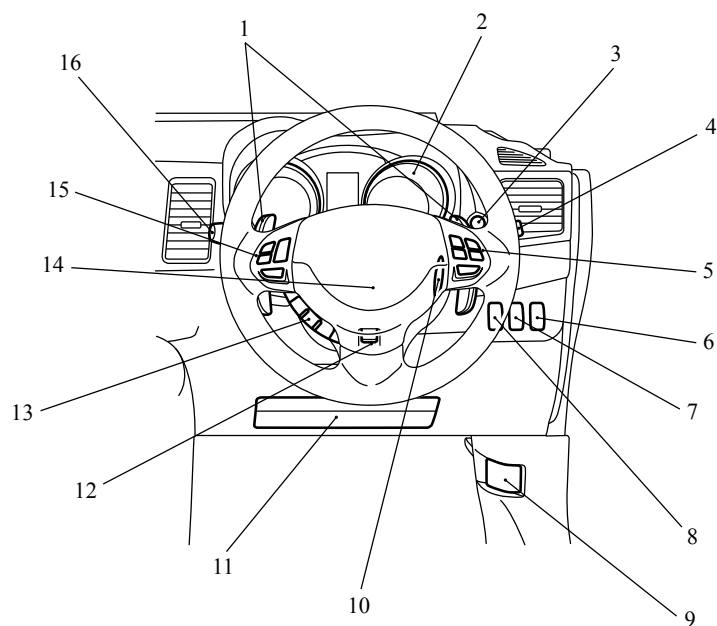
AH5000437

1. Schakelpeddel* p. 4-36
2. Schakelaar ruitenwissers en -sproeier p. 3-55
3. Cruisecontroleschakelaars* p. 4-64
4. Contactslot p. 4-14
5. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag (voor bestuurdersstoel) p. 2-22
Schakelaar claxon p. 3-60
6. Verstellingshendel stuurwielhoogte p. 4-10
7. Inzittendenbeveiligingssysteem - knie-airbag voor (voor bestuurdersstoel)* p. 2-22
8. Bluetooth® 2.0-interface* p. 5-53
9. Ontgrendelingshendel motorkap p. 8-03
10. Zekeringen p. 8-21
11. Uitschakelaar actieve stabiliteitsregeling (ASC)* p. 4-61
Schakelaar Auto Stop & Go (AS&G) OFF (uit)* p. 4-25
12. Schakelaar koplamphoogteverstelling* p. 3-50
13. Afstandsbedieningsschakelaars voor de geluidsinstallatie op het stuurwiel* p. 5-31
14. Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht p. 3-46
Hendel richtingaanwijzers p. 3-51
Schakelaar mistlichten voor* p. 3-54
Schakelaar mistachterlicht p. 3-54
Schakelaar koplampsproeier* p. 3-59
15. Schakelaar multifunctionele meter p. 3-08
16. Instrumenten p. 3-02

OCYD13E1

Algemeen overzicht

RHD



AA5012042

1. Schakelpeddel* p. 4-36
2. Instrumenten p. 3-02
3. Schakelaar multifunctionele meter p. 3-08
4. Schakelaar ruitenwissers en -sproeier p. 3-55
5. Cruisecontroleschakelaars* p. 4-64
6. Schakelaar koplamphoogteverstelling* p. 3-50
7. Uitschakelaar actieve stabiliteitsregeling (ASC) p. 4-61
Schakelaar Auto Stop & Go (AS&G) OFF (uit)* p. 4-25
8. Kofferdekselopeningsschakelaar p. 1-33
9. Ontgrendelingshendel motorkap p. 8-03
10. Contactslot p. 4-14
11. Inzittendenbeveiligingssysteem - knie-airbag voor (voor bestuurdersstoel) p. 2-22
12. Verstellingshendel stuurwielhoogte p. 4-10
13. Bluetooth® 2.0-interface* p. 5-53
14. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag (voor bestuurdersstoel) p. 2-22
Schakelaar claxon p. 3-60
15. Afstandsbedieningsschakelaars voor de geluidsinstallatie op het stuurwiel* p. 5-31
16. Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht p. 3-46
Hendel richtingaanwijzers p. 3-51
Schakelaar mistlichten voor* p. 3-54
Schakelaar mistachterlicht p. 3-54
Schakelaar koplampsproeier* p. 3-59

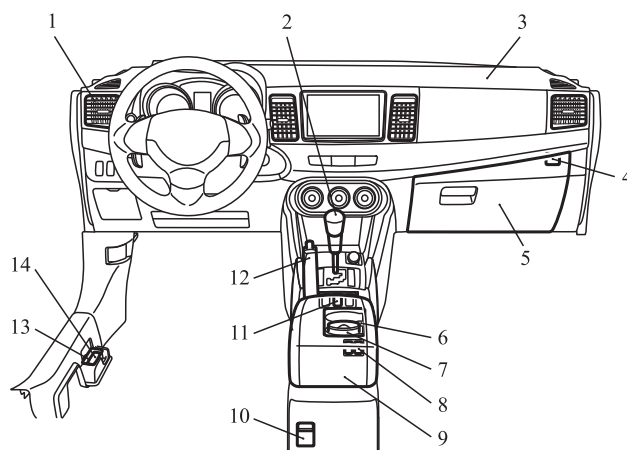
OCYD13E1

Algemeen overzicht

Instrumenten en controleorganen (instrumentenpaneel)

E00100106702

LHD



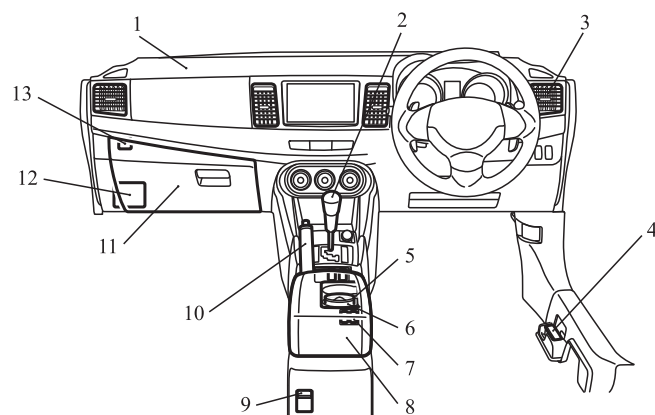
AH5000570

1. Ventilatieopeningen p. 5-02
2. Versnellingshendel of keuzehendel p. 4-26, 4-30, 4-34
3. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag (voor passagiersstoel vooraan) p. 2-22
4. Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan* p. 2-24
5. Handschoenkastje p. 5-80
USB-ingangsaansluiting* p. 5-72
6. Bekerhouder p. 5-82
7. Verwijderbare asbak* p. 5-75
8. Schakelaar stoelverwarming* p. 2-05
9. Opbergvak vloerconsole* p. 5-81
10. Stekkerdoos voor accessoires* p. 5-76
11. Achteruitrijsenssysteem* p. 4-70
12. Handremhendel p. 4-08
13. Kofferdekselontgrendelingshendel p. 1-33
14. Ontgrendelingshendel tankklep p. 03

OCYD13E1

Algemeen overzicht

RHD



AH5000453

1. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag (voor passagiersstoel vooraan) p. 2-22
2. Versnellingshendel of keuzehendel p. 4-26, 4-34
3. Ventilatioosters p. 5-02
4. Ontgrendelingshendel tankklep p. 03
5. Bekerhouder p. 5-82
6. Verwijderbare asbak* p. 5-75
7. Schakelaar stoelverwarming* p. 2-05
8. Opbergvak vloerconsole* p. 5-81
9. Stekkerdoos voor accessoires* p. 5-76
10. Handremhendel p. 4-08
11. Handschoenkastje p. 5-80
USB-ingangsaansluiting* p. 5-72
12. Zekeringen p. 8-21
13. Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan* p. 2-24

OCYD13E1

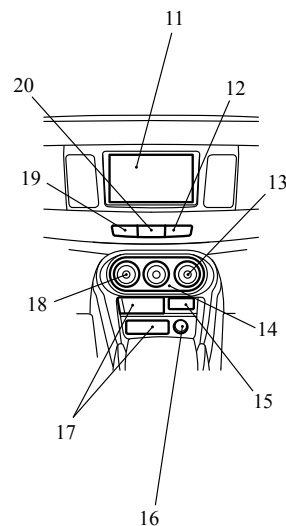
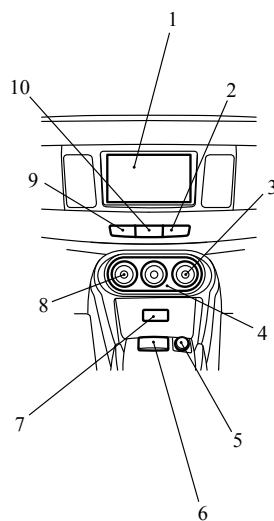
Algemeen overzicht

Middenpaneel

E00100600499

Type 1

Type 2



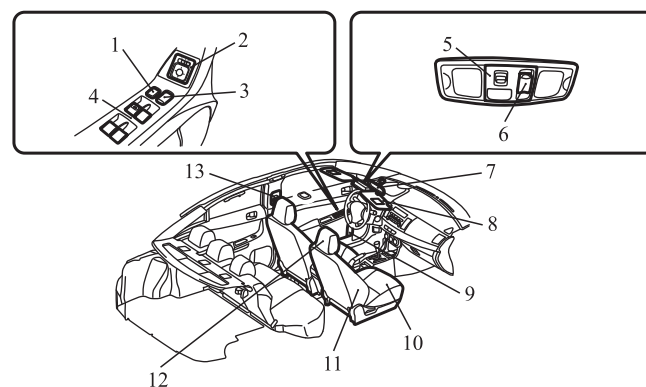
AA5008487

1. Audio* p. 5-18
AUDIO DISPLAY*
MITSUBISHI multicomunicatiesysteem*
Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding
2. Waarschuwinglampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder* p. 2-11
3. Schakelaar achterrauitontwaseming (LHD) p. 3-59
4. Verwarming* p. 5-04
Airconditioning* p. 5-08, 5-12
5. Sigarettenaansteker* p. 5-76
Stekkerdoos voor accessoires* p. 5-76
6. Asbak* p. 5-75
Opbergvak in voorste console* p. 5-80
7. Extra audio-aansluiting (RCA)* p. 5-42
8. Schakelaar achterrauitontwaseming (RHD) p. 3-59
9. Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld* p. 2-25
10. Schakelaar waarschuwingssnipperlichten p. 3-53
11. Audio* p. 5-18
AUDIO DISPLAY*
MITSUBISHI multicomunicatiesysteem*
Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding
12. Waarschuwinglampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder* p. 2-11
13. Schakelaar achterrauitontwaseming (LHD) p. 3-59
14. Verwarming* p. 5-04
Airconditioning* p. 5-08, 5-12
15. Extra audio-aansluiting (RCA)* p. 5-42
16. Sigarettenaansteker* p. 5-76
Stekkerdoos voor accessoires* p. 5-76
17. Opbergvak in voorste console p. 5-80
18. Schakelaar achterrauitontwaseming (RHD) p. 3-59
19. Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld* p. 2-25
20. Schakelaar waarschuwingssnipperlichten p. 3-53

OCYD13E1

Binnenkant

LHD

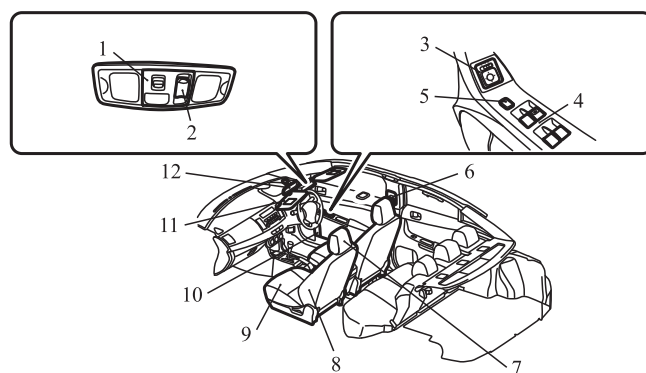


AH5000466

1. Vergrendelschakelaar p. 1-42
2. Schakelaar elektrisch bediende buitenspiegels p. 4-12
3. Schakelaar centrale portiervergrendeling* p. 1-29
4. Schakelaar elektrische bediening van de ruiten p. 1-41
5. Interieurlamp & leeslamp voorzijde* p. 5-77, 8-29, 8-40
6. Schakelaar schuifdak* p. 1-43
7. Achteruitkijkspiegel binnen p. 4-11
8. Zonneklep p. 5-74
9. Make-upspiegel p. 5-74
10. Flessenhouder (voorstoelen) p. 5-83
11. Voorstoelen p. 2-02
12. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - zijairbag (voorstoelen)* p. 2-22
13. Hoofdsteunen p. 2-07
13. Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen) p. 2-11
- Veiligheidsgordels p. 2-08

Algemeen overzicht

RHD



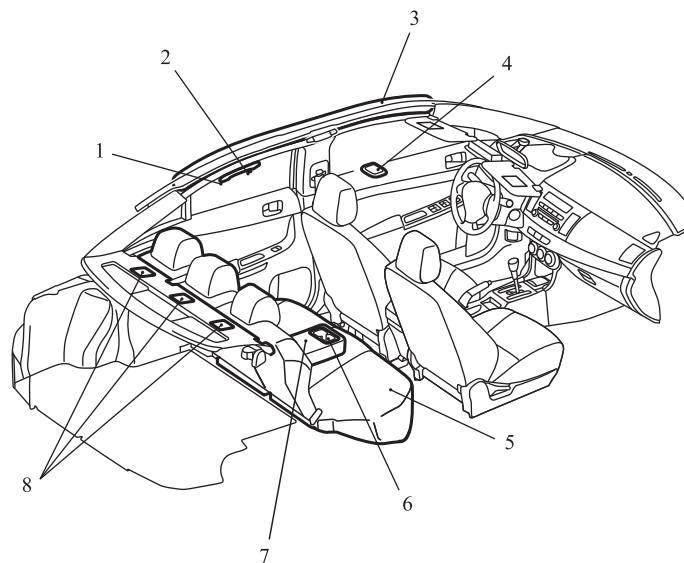
AH5000479

1. Interieurlamp & leeslamp voorzijde* p. 5-77, 8-29, 8-40
2. Schakelaar schuifdak* p. 1-43
3. Schakelaar elektrisch bediende buitenspiegels p. 4-12
4. Schakelaar elektrische bediening van de ruiten p. 1-41
5. Vergrendelschakelaar p. 1-42
6. Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen) p. 2-11
Veiligheidsgordels p. 2-08
7. Hoofdsteunen p. 2-07
8. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - zijairbag (voorstoelen)* p. 2-22
9. Voorstoelen p. 2-02
10. Flessenhouder (voorstoelen) p. 5-83
11. Zonneklep p. 5-74
Make-upspiegel p. 5-74
12. Achteruitkijkspiegel binnen p. 4-11

OCYD13E1

Binnenkant

LHD



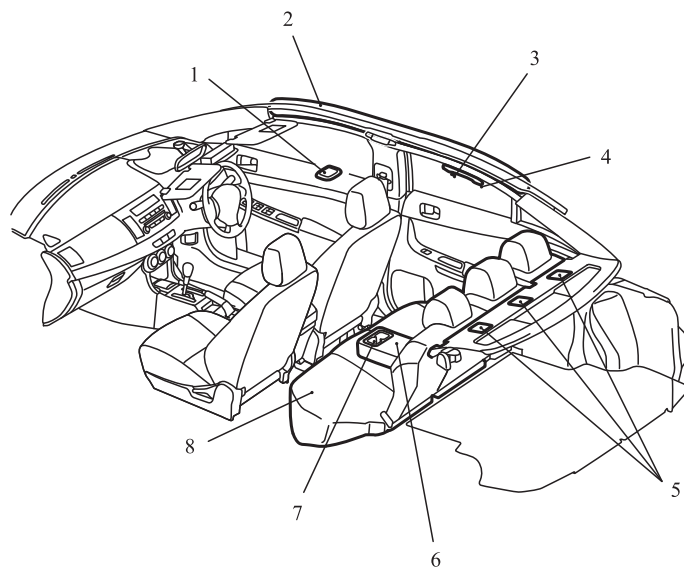
AH5000482

1. Steungreep p. 5-83
2. Kledinghaak* p. 5-84
3. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-gordijnairbag* p. 2-22
4. Interieurlamp achteraan* p. 5-78, 8-29, 8-41
5. Achterbank p. 2-06
6. Bekerhouder (achterbank) p. 5-83
7. Armsteun p. 2-07
8. Bevestigingsriemverankeringen voor kinderzitje p. 2-19

OCYD13E1

Algemeen overzicht

RHD

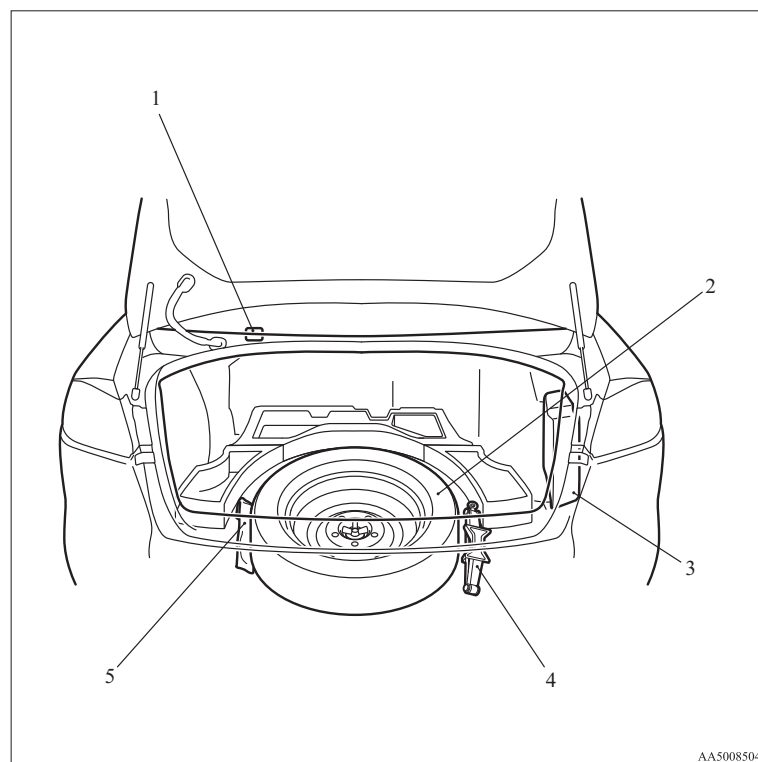


AH5000495

1. Interieurlamp achteraan* p. 5-78, 8-29, 8-41
2. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-gordijnairbag* p. 2-22
3. Kledinghaak* p. 5-84
4. Steungreep p. 5-83
5. Bevestigingsriemverankeringen voor kindersitje p. 2-19
6. Armsteun p. 2-07
7. Bekerhouder (achterbank) p. 5-83
8. Achterbank p. 2-06

OCYD13E1

Kofferruimte (voertuigen met reservewiel)



1. Kofferruimteverlichting p. 8-29, 8-41
2. Reservewiel p. 6-14
3. Vloeistoftank AWC-systeem* p. 8-08
4. Krik p. 6-07
5. Gereedschap p. 6-07

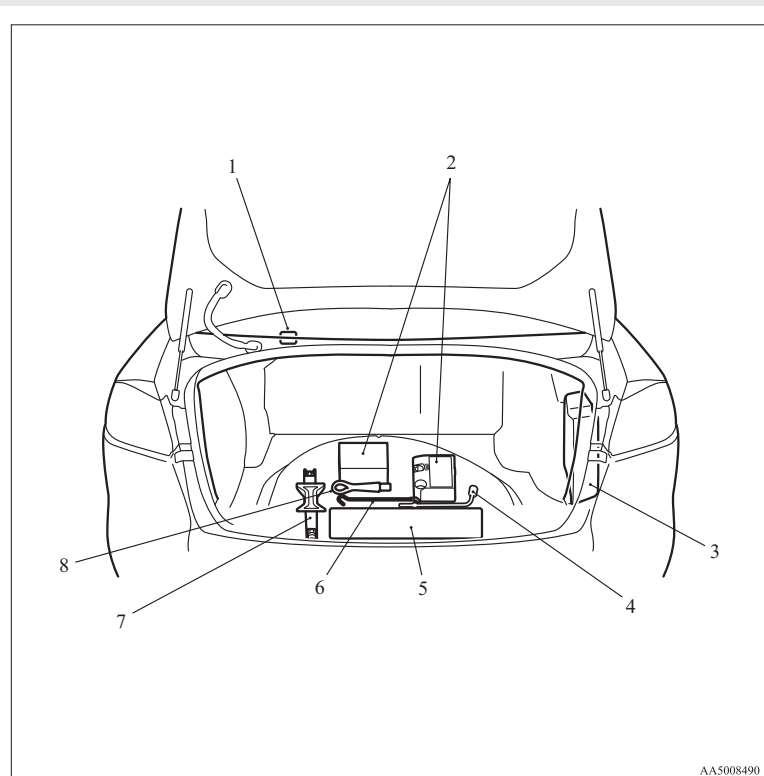
AA5008504

OCYD13E1

Algemeen overzicht

Kofferruimte (behalve voor voertuigen met reservewiel)

E00100300366

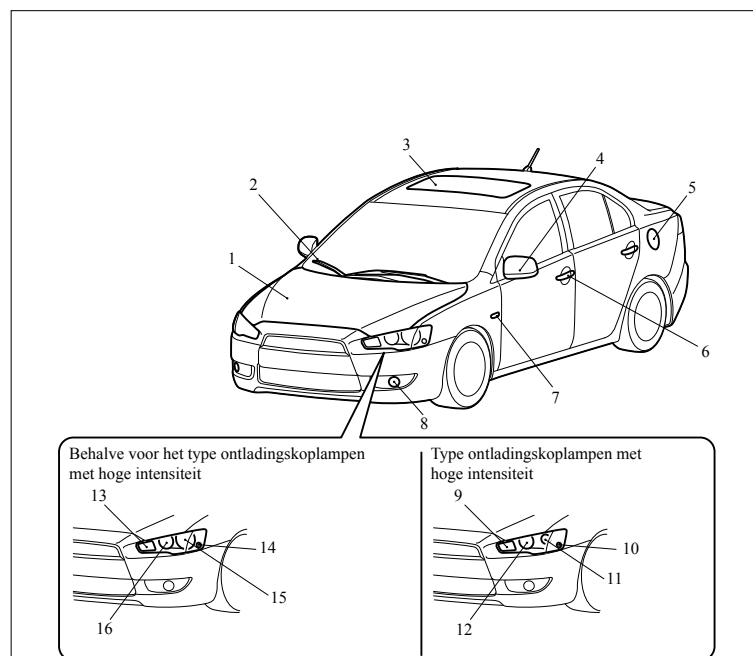


1. Kofferruimteverlichting p. 8-29, 8-41
2. Reparatiekit voor banden p. 6-08
3. Vloeistoftank AWC-systeem p. 8-08
4. Wielmoersleutel p. 6-07
5. Opbergruimte in de laadvloer p. 5-82
6. Krikstaaf p. 6-07
7. Krik p. 6-07
8. Sleephaak p. 6-07

AA5008490

OCYD13E1

Buitenkant (vooraan)



1. Motorkap p. 8-03
2. Voorruitwissers p. 3-55
3. Schuifdak* p. 1-43
4. Buitenspiegels p. 4-12
5. Vulopening brandstoftank p. 02
6. Afsluiten en openen p. 1-10
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening* p. 1-04
Afstandsbediening* p. 1-08
7. Richtingaanwijzers zijkant p. 3-51, 8-28
8. Mistlampen voor* p. 3-54, 8-28, 8-35, 8-37
9. Richtingaanwijzers voor p. 3-51, 8-28, 8-34
10. Parkeerlichten p. 3-46, 8-28, 8-33
11. Koplampen, grootlicht/dimlicht p. 3-46, 8-28, 8-31
12. Bochtenlamp (Adaptive Front lighting System (AFS)) p. 3-52, 8-28, 8-31
13. Richtingaanwijzers voor p. 3-51, 8-28, 8-34
14. Parkeerlichten p. 3-46, 8-28, 8-33
15. Koplampen, dimlicht p. 3-46, 8-28, 8-30
16. Koplampen, grootlicht p. 3-46, 8-28, 8-30

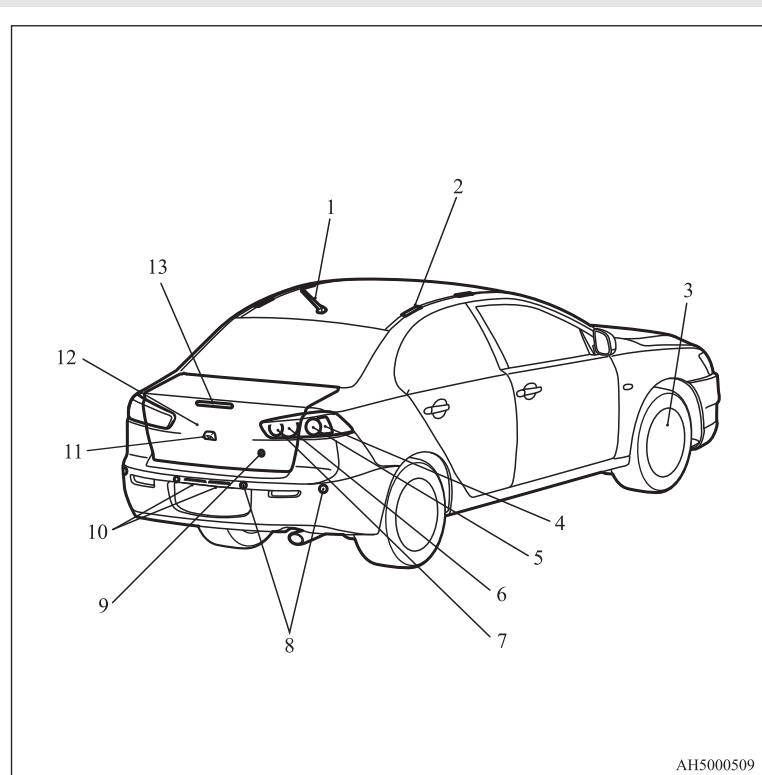
AA5008520

OCYD13E1

Algemeen overzicht

Buitenkant (Achteraan)

E00100505145



AH5000509

1. Antenne p. 5-53
2. Bevestigingsbeugels van de dakdrager* p. 4-74
3. Bandenspanning p. 8-14
Banden vervangen p. 6-13
Onderling verwisselen van de banden p. 8-16
Wieldeksels* p. 6-19
Sneeuwkettingen p. 8-18
4. Richtingaanwijzers achteraan p. 3-51, 8-28, 8-38
5. Rem- en achterlichten p. 3-46, 8-28, 8-38
6. Achterlichten p. 3-46, 8-28, 8-38
7. Achteruitrijlichten p. 8-28, 8-38
Mistachterlicht (alleen aan bestuurderszijde) p. 3-54, 8-28, 8-38
8. Plaatsing van hoek- en achtersensoren* p. 4-68
9. Kofferdekselopeningsschakelaar* p. 1-12
10. Nummerplaatverlichting p. 3-46, 8-28, 8-40
11. Achteruitrijcamera* p. 4-72
12. Kofferdeksel p. 1-33
13. Derde remlicht p. 8-28

OCYD13E1

Algemene informatie

Brandstofkeuze.....	02
Tanken.....	03
Montage van accessoires.....	04
Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstof- systeem.....	05
Originele onderdelen.....	05
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de ver- wijdering van afgewerkte motoroliën.....	06
Informatie over het wegdoen van gebruikte accu's.....	06
Auto Stop & Go (AS&G)-systeem*.....	06

Algemene informatie

Brandstofkeuze

E00200103005

Aanbevo- len brand- stof	Benzinevoertuigen Loodvrije benzine met octaan- getal (EN228) 1600-modellen, 1800-mo- dellen 95 RON of hoger 2000-modellen zonder tur- bolader 90 RON of hoger 2000-modellen met turbo- lader 98 RON of hoger
	Dieselvoertuigen Cetaangetal (EN590) 51 of hoger

Voor de voertuigen met benzinemotor met turbolader is de motor ontworpen om bevredigende prestaties te leveren bij gebruik van loodvrije benzine met octaangetal 98 RON of hoger. Om de motorprestaties te behouden en de duurzaamheid van het uitlaatsysteem te garanderen, wordt aangeraden om loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger te gebruiken.

⚠ OPGELET

- Bij benzinevoertuigen kan het gebruik van loodhoudende benzine ernstige schade berokkenen aan de motor en de katalysator. Gebruik geen loodhoudende benzine.

⚠ OPGELET

- Dieselvoertuigen zijn ontworpen om alleen dieselbrandstof te gebruiken die aan de norm EN590 beantwoordt. Door een ander type diesel (biodiesel, methylester, enz.) te gebruiken, kunnen de prestaties en de duurzaamheid van de motor negatief worden beïnvloed.

OPMERKING

- Door de uitvlokking van de paraffine neemt de vloeibaarheid van de diesel aanzienlijk af wanneer de temperatuur daalt. Daarom zijn er twee soorten dieselbrandstof: "zomerdiesel" en "winterdiesel". Daarmee moet bij gebruik in de winter rekening worden gehouden. Kies een van de twee soorten brandstof afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
Boven -5 °C: "zomerdiesel"
Onder -5 °C: "winterdiesel"
Informeer vooraf welke brandstofsoorten in de lokale tankstations verkrijgbaar zijn als u naar het buitenland reist.
- Benzinevoertuigen van de 1600- en 1800-modellen zijn uitgerust met een voorziening voor automatische aanpassing aan het octaangetal (pingelregeling), zodat u loodvrije benzine met octaangetal 90 RON kunt tanken indien u in noodgevallen, bijv. op reis, geen loodvrije benzine met octaangetal 95 RON of hoger kunt krijgen. U hoeft de motor in dergelijke gevallen niet speciaal af te stellen. Indien u loodvrije benzine met een octaangetal van 90 RON gebruikt, verminderen de prestaties van de motor.

- De voertuigen met benzinemotor met turbolader zijn uitgerust met een anti-pingelregeling. Hierdoor is het mogelijk om loodvrije benzine met octaangetal 95 RON te gebruiken wanneer u in geval van nood geen loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger kunt krijgen. Een speciale afstelling van de motor is in dat geval niet nodig.

Indien u loodvrije benzine met een octaangetal van 95 RON gebruikt, verminderen de prestaties van de motor.

- Door herhaaldelijk korte afstanden af te leggen met lage snelheid kunnen er zich in het brandstofsysteem en de motor afzettingen vormen, die tot problemen leiden met de startprestaties en het acceleratievermogen. Indien dergelijke problemen zich voordoen, wordt aangeraden om een reinigingsadditief aan de benzine toe te voegen telkens wanneer u het voertuig voltankt. Het additief verwijdert de afzettingen, waardoor de motor opnieuw normaal zal werken. Zorg er wel voor dat u steeds een originele MITSUBISHI MOTORS FUEL SYSTEM CLEANER (reinigingsmiddel voor brandstofsysteem) gebruikt. Door een ongeschikt additief te gebruiken, zou het kunnen dat de motor niet meer behoorlijk werkt. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- Benzine van slechte kwaliteit kan problemen veroorzaken zoals moeilijk aanslaan van de motor, afslaan, overmatige verbrandingsgeluiden of inhouden. Indien deze problemen zich voordoen, probeer dan een ander merk en/of een andere kwaliteit van benzine. Indien het waarschuwingslampje van de motorcontrole knippert, laat het systeem dan zo snel mogelijk nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Benzine type E10

E00203200019

De benzinemotoren zijn geschikt voor benzine van het type E10 (dat 10 % ethanol bevat) conform de Europese norm EN 228.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen hogere concentratie ethanol (graanalcohol) dan 10 volume-%. Het gebruik van een hogere concentratie dan 10 % kan schade aan het brandstofsysteem, de motor, de motorsensoren en het uitlaatsysteem van het voertuig veroorzaken.

Tanken

E00200202269

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u met brandstof omgaat, volg dan steeds de veiligheidsvoorschriften die aan de garages en tankstations zijn aangeplakt.
- Voor u de tankdop verwijderd, moet u de statische elektriciteit uit uw lichaam afleiden door een metalen onderdeel van uw voertuig of van de benzinepomp aan te raken. Eventuele statische elektriciteit van uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken die de brandstofdampen doet ontsteken.
- Voer de volledige tankprocedure (openen van de tankklep, verwijderen van de tankdop enz.) zelf uit. Laat niemand anders in de buurt van de vulopening van de brandstoftank komen. Indien u toestaat dat iemand anders u helpt en die persoon statische elektriciteit op zich draagt, zouden de brandstofdampen kunnen ontsteken.
- Ga niet weg van de vulopening van de brandstoftank tot het tanken is afgelopen. Indien u tijdens het tanken van de vulopening weggaat en iets anders doet (bijvoorbeeld uw voorruit reinigen), zou u opnieuw statische elektriciteit kunnen opladen.
- Indien de tankdop moet worden vervangen, mag u uitsluitend een origineel onderdeel van MITSUBISHI MOTORS gebruiken.

Algemene informatie

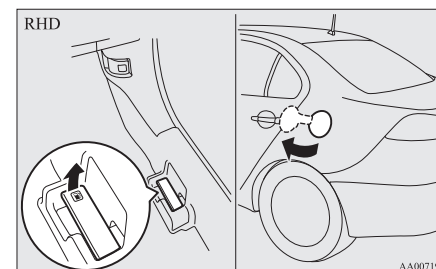
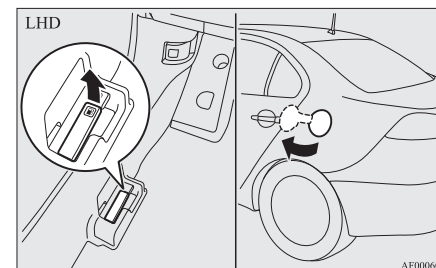
Inhoud brandstoftank

2WD: 59 liter

4WD: 55 liter

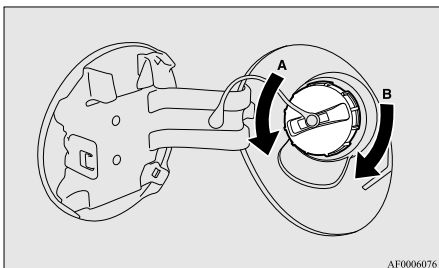
Brandstofgebruik

1. Zet de motor stil vooraleer u tankt.
2. De vulopening van de brandstoftank bevindt zich aan de linkerachterkant van uw voertuig. Open de brandstoftankklep door aan de ontgrendelingshendel naast de bestuurdersstoel te trekken.



Algemene informatie

3. Open de vulopening van de brandstoftank door de tankdop langzaam tegen de richting van de klok in te draaien.

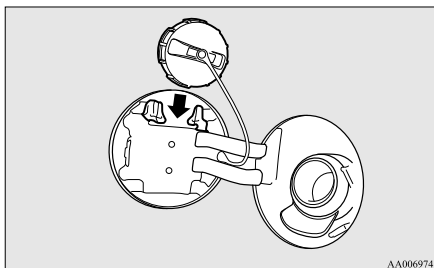


A- Verwijderen
B- Sluiten

⚠ OPGELET

- Aangezien het brandstofsysteem onder druk kan staan, moet u de tankdop langzaam openen. Zo kunnen de druk of de onderdruk ontsnappen die zich eventueel in de brandstoftank hebben opgebouwd. Als u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit ophoudt alvorens de tankdop te verwijderen. Zoniet zou er brandstof uit de tank kunnen spatten en u of anderen kunnen verwonden.

4. Bewaar de dop bij het tanken in de dophouder aan de binnenzijde van de brandstoftankklep.



5. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.

⚠ OPGELET

- Hou het pistool niet schuin.

6. Wanneer het pistool automatisch stopt, mag u de tank niet verder vullen.
7. Draai de tankdop langzaam in de richting van de klok tot u klikgeluiden hoort om deze te sluiten en druk daarna de tankklep zachtjes dicht.

Montage van accessoires

E00200300862

Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De montage van accessoires en optionele onderdelen mag alleen worden uitgevoerd binnen de wettelijke beperkingen die in uw land gelden en in overeenstemming met de richtlijnen, montagevoorschriften en waarschuwingen vermeld in de begeleidende documenten van de betreffende onderdelen of accessoires.
- Een ondeskundige installatie van elektrische onderdelen kan brand veroorzaken. Zie de paragraaf "Wijziging/veranderingen aan het elektrische of brandstofsysteem" in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van een GSM-toestel of van een radio zonder buitenantenne in het voertuig kan interferentie met het elektrische systeem veroorzaken, wat tot een onveilige besturing van het voertuig kan leiden.
- Banden en wielen die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt. Zie de paragraaf "Specificaties" voor informatie over wiel- en bandformaten.

Belangrijke punten!

Er is een groot aantal accessoires en vervangonderdelen van verschillende merken op de markt. Bijgevolg kan MITSUBISHI MOTORS noch een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum onmogelijk nagaan of de aanbouw of installatie van dergelijke onderdelen invloed heeft op de algehele veiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig.

Zelfs wanneer dergelijke onderdelen officieel toegelaten zijn, bijvoorbeeld krachtens een “Algemene Bedrijfsvergunning” (een positieve beoordeling van het onderdeel) of doordat het onderdeel volgens een officieel goedgekeurde bouwwijze is vervaardigd, of wanneer na de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen een bijzondere bedrijfsvergunning voor het voertuig werd verleend, kan daaruit niet zonder meer worden afgeleid dat de rijveiligheid van uw voertuig daardoor niet negatief werd beïnvloed.

Daarbij komt nog dat de persoon die het onderdeel beoordeelt of de betreffende ambtenaar in feite niet aansprakelijk kan worden gesteld. Alleen bij onderdelen (originele vervangings- of reserveonderdelen van MITSUBISHI MOTORS en originele MITSUBISHI MOTORS-accessoires) die door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum zijn aanbevolen en worden verkocht en door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum worden aangebouwd of gemonteerd, kunt u ervan uitgaan dat een optimale veiligheid verzekerd is. Hetzelfde geldt voor wijzigingen van MITSUBISHI-voertuigen ten opzichte van de productiespecificaties. Voor uw eigen veiligheid mag u in dergelijke gevallen alleen wijzigingen aanbrengen als deze in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem

E00200400195

MITSUBISHI MOTORS heeft altijd veilige, hoogwaardige voertuigen geproduceerd. Om deze veiligheid en kwaliteit te blijven verzekeren, is het van groot belang om elk accessoire dat wordt aangebracht of eender welke veranderingen van het elektrisch of brandstofsysteem uit te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

⚠ OPGELET

- Indien de bedrading in aanraking komt met eender welk deel van het koetswerk van het voertuig of indien er foute installatiemethoden worden gebruikt (bv. veiligheidszekeringen niet aangebracht enz.), kunnen elektronische apparaten daardoor negatief worden beïnvloed, wat tot brand van de elektrische leidingen kan leiden of tot een ander defect dat een ongeval kan veroorzaken.

Algemene informatie

Originele onderdelen

E00200500545

MITSUBISHI MOTORS heeft er alles aan gedaan om u een schitterend voertuig aan te bieden, dat aan de strengste kwaliteits- en betrouwbaarheidsvereisten beantwoordt.

Gebruik altijd originele onderdelen van MITSUBISHI MOTORS die ontworpen en vervaardigd zijn om ervoor te zorgen dat uw MITSUBISHI MOTORS topprestaties levert. Originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen dragen dit kenmerk en zijn verkrijgbaar bij alle erkende MITSUBISHI MOTORS Service Centra.

**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Algemene informatie

Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën

E00200600025



WAARSCHUWING

- Langdurig of herhaaldelijk contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidziekte of kanker.
- Vermijd zoveel mogelijk elk contact met afgewerkte oliën en was u grondig na contact.
- Houd afgewerkte motoroliën buiten het bereik van kinderen.

Bescherm het milieu

Het is wettelijk verboden om afvoerleidingen, waterlopen en de bodem te vervuilen. Breng uw afgewerkte oliën en versleten oliefilters naar een officieel erkend afvalinzamelingspunt, bijvoorbeeld een openbaar containerpark of een garage. Als u vragen hebt, kunt u voor advies met betrekking tot afvalverwijdering contact nemen met uw lokale overheid.

Informatie over het wegdoen van gebruikte accu's

E00201300016



Uw voertuig bevat batterijen en/of accumulatoren.

Deze moeten gescheiden blijven van het gewone huishoudelijke afval.

Om zeker te zijn dat gebruikte accu's op de juiste manier worden behandeld, herbruikbaar gemaakt of gerecycled, dient u ze naar een daarvoor bestemd inzamelpunt te brengen overeenkomstig uw nationale wetgeving en de Europese richtlijn 2006/66/EC.

Door deze accu's correct te verwijderen, draagt u ertoe bij dat kostbare natuurlijke hulpbronnen worden gespaard en dat mogelijke negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu als gevolg van een verkeerde afvalverwerking worden voorkomen.

*Auto Stop & Go (AS&G)-systeem**

E00201500047

Deze paragraaf vat de hoofdpunten van het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem samen, zoals de kenmerken, werkwijze, enz. Zie "Auto Stop & Go (AS&G)-systeem" op pagina 4-22 voor meer informatie.

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem verlaagt de uitstoot van uitlaatgassen en zorgt voor een efficiënter brandstofverbruik.

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem schakelt automatisch de motor uit en weer aan zonder dat het contactslot wordt gebruikt wanneer het voertuig stopt, aan verkeerslichten of in een file bijvoorbeeld.

Activering

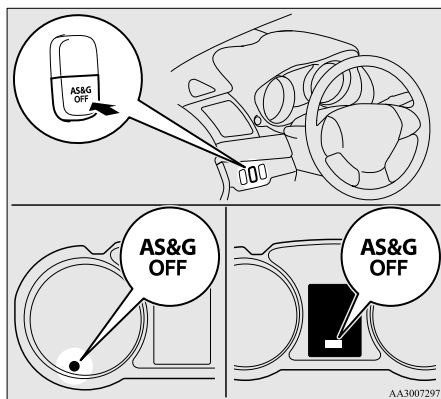
E00201600048

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid.

Deactivering

E00201700010

U kan het systeem uitschakelen door op de "Auto Stop & Go (AS&G) OFF"-schakelaar te drukken. Het "AS&G"-display/controlelampje gaat dan branden.

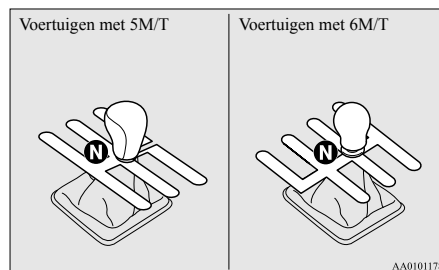


Auto stop

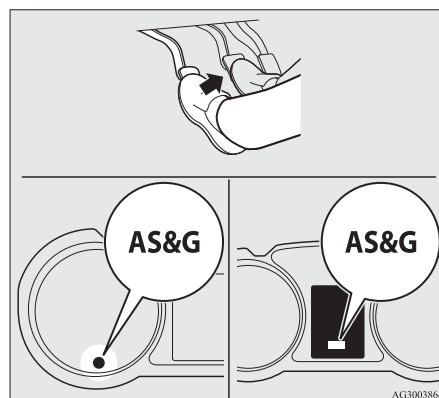
E00201800040

1. Breng het voertuig tot stilstand.

2. Plaats de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).



3. Laat het koppelpedaal los.
4. Het "AS&G"-display/controlelampje zal oplichten en de motor zal automatisch worden afgezet.

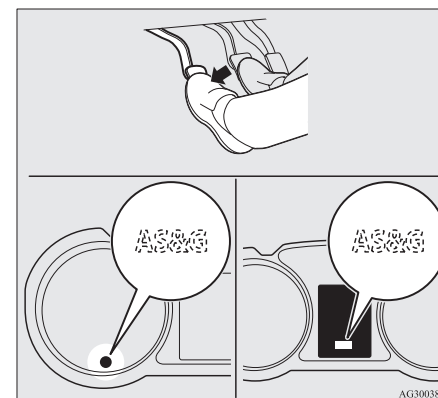


Algemene informatie

Auto go

E00201900041

Druk het koppelpedaal in terwijl de versnellingshendel in de "N"-stand (Neutraal) staat. Het "AS&G"-display/controlelampje gaat uit en de motor start automatisch opnieuw.



Systeemkenmerken

E00202300042

Het principe van het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem is dat het zich aanpast aan de behoeften van het voertuig (m.a.w. energievoorziening). Dat betekent dat de motor in sommige omstandigheden niet zal worden uitgeschakeld en dat de motor in andere omstandigheden zelf opnieuw zal starten.

Omstandigheden waarin de motor automatisch opnieuw zal starten

E00202400014

- De binnentemperatuur stijgt en de airconditioning begint te werken om de temperatuur te verlagen.

Algemene informatie

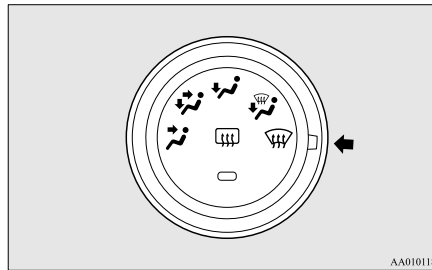
- Het elektrische stroomverbruik is groot.
- Het rempedaal wordt herhaaldelijk ingedrukt.
- Bij het van een helling naar beneden rollen bedraagt de snelheid van het voertuig 3 km/u of meer.
- De luchtstroomknop staat in de ontwasemingstand.
- Wanneer de airconditioning wordt bediend door de schakelaar voor de airconditioning in te drukken.
- Wanneer de vooringestelde temperatuur van de airconditioning aanzienlijk wordt gewijzigd.
- Wanneer de airconditioning in de AUTO-stand wordt geregeld waar de regelknop van de temperatuur in de buurt van de maximale warmtestand of de maximale koudestand is ingesteld (bij voertuigen met automatische airconditioning).

De motor zou automatisch opnieuw kunnen starten in andere omstandigheden dan die welke hierboven werden omschreven. Zie “Auto Stop & Go (AS&G)-systeem” op pagina 4-22 voor meer informatie.

Omstandigheden waarin de motor niet stopt

E00202500015

- De omgevingstemperatuur bedraagt minder dan ongeveer 3 °C.
- Nadat de motor automatisch opnieuw start en het voertuig binnen 10 seconden weer tot stilstand komt.
- Nadat de motor automatisch opnieuw start en het voertuig stil blijft staan.
- De luchtstroomknop staat in de ontwasemingstand (zie afbeelding hieronder).



- Wanneer de airconditioning in de AUTO-stand wordt geregeld waar de regelknop van de temperatuur in de buurt van de maximale warmtestand of de maximale koudestand is ingesteld (bij voertuigen met automatische airconditioning).

De motor zou niet automatisch kunnen stilvallen in andere omstandigheden dan die welke hierboven werden omschreven. Zie “Auto Stop & Go (AS&G)-systeem” op pagina 4-22 voor meer informatie.

Afsluiten en openen

Sleutels.....	1-02
Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsys- teem).....	1-03
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*.....	1-04
Afstandsbediening*.....	1-08
Portieren.....	1-28
Centrale portiervergrendeling.....	1-29
Dead Lock System*.....	1-31
Achterportieren met kinderslot.....	1-33
Kofferdeksel.....	1-33
Inbraakalarmsysteem*.....	1-35
Elektrische bediening van de ruiten.....	1-41
Schuifdak*.....	1-43

Afsluiten en openen

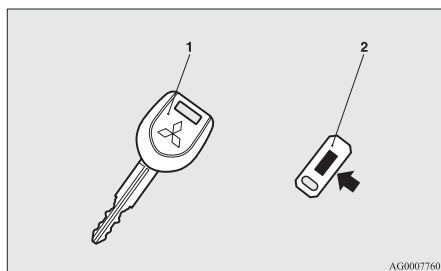
Sleutels

E00300102272

Type 1

De sleutel past op alle sloten.

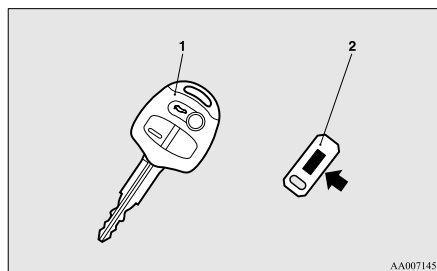
1



- 1- Elektronische startonderbrekingsleutel
- 2- Sleutelnummerplaatje

Type 2

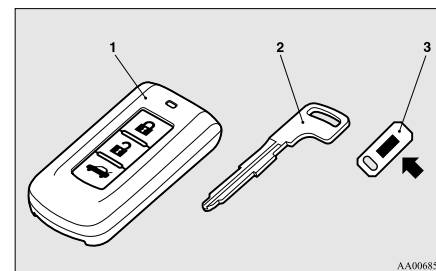
De sleutel past op alle sloten.



- 1- Sleutel van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening (met elektronische startonderbreking)
- 2- Sleutelnummerplaatje

Type 3

De nood sleutel past op alle sloten.



- 1- Sleutel van het Keyless Operation System (met elektronische startonderbreking en centrale portiervergrendeling met afstandsbediening)
- 2- Nood sleutel
- 3- Sleutelnummerplaatje

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u een sleutel meeneemt aan boord van een vliegtuig, mag u tijdens de vlucht geen schakelaars op de sleutel indrukken. Bij het indrukken van een schakelaar zendt de sleutel immers elektromagnetische golven uit, die de bediening van het vliegtuig kunnen verstoren. Wanneer u een sleutel meeneemt in een tas, moet u ervoor zorgen dat er geen schakelaars per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

OPMERKING

- Het sleutelnummer is in het hiernaast afgebeelde sleutelplaatje geperst. Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het plaatje met het sleutelnummer op verschillende plaatsen, zodat u een bijkomende sleutel kunt bestellen als u de originele sleutels bent kwijtgeraakt.
- De sleutel is een elektronisch precisieapparaat met een ingebouwde signaaltransmitter. Gelieve op het volgende te letten om defecten te vermijden.
 - Laat de sleutel niet op een plaats achter waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, bijvoorbeeld op het dashboard.
 - Haal hem niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
 - Buig de sleutel nooit overdreven door en bescherm hem tegen zware schokken.
 - Stel hem niet bloot aan water.
 - Houd hem uit de buurt van magnetische sleutelhangers.
 - Houd hem uit de buurt van audiosystemen, personal computers, TV's en eender welke andere uitrustingen die een magnetisch veld creëren.
 - Houd hem uit de buurt van apparaten die sterke elektromagnetische golven uitstralen, zoals gsm-toestellen, draadloze apparaten en hoogfrequente apparaten (medische apparaten inbegrepen).
 - Reinig de sleutel niet in een ultrasoon reinigingsbad of iets dergelijks.
 - Laat de sleutel nooit achter op plaatsen waar hij aan hoge temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad kan worden blootgesteld.

- De motor is zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startblokkeringscomputer niet met de identificatiecode van de sleutel overeenkomt. Voor gedetailleerde informatie over het gebruik van de sleutel verwijzen wij naar het hoofdstuk "Elektronisch startblokkeringsysteem".

Afsluiten en openen

Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsysteem)

E00300201351

[Voertuigen uitgerust met afstandsbediening]
Raadpleeg "Afstandsbediening: elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem)" op pagina 1-12 voor meer informatie over auto's uitgerust met een afstandsbediening.

[Behalve voor voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

De elektronische startonderbreking is ontworpen om bescherming te geven tegen autodiefstal. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Starten op de correcte manier kan alleen worden uitgevoerd met een sleutel die in de startblokkering is "geregistreerd".

OPMERKING

- In de volgende gevallen is het mogelijk dat het voertuig de geregistreerde identificatiecode van de geregistreerde sleutel niet kan ontvangen en de motor dus niet start.
 - Wanneer de sleutel in aanraking komt met een sleutelring of een ander metaal of magnetisch voorwerp (Type A)
 - Wanneer de greep van de sleutel in aanraking komt met het metaal van een andere sleutel (Type B)

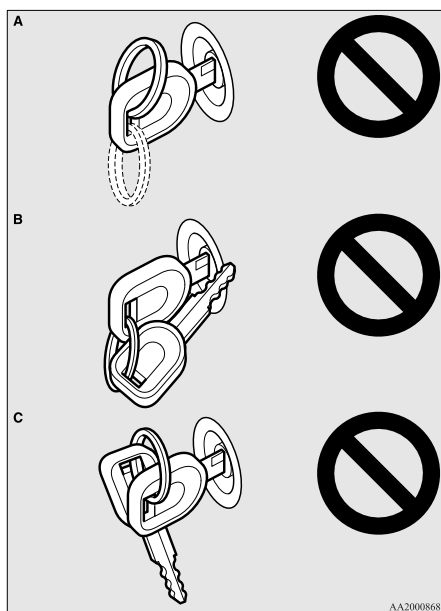
1

Afsluiten en openen

- Wanneer de sleutel in aanraking met of dicht in de buurt van andere startblokkeringsleutels komt (ook sleutels van andere voertuigen) (Type C)

Verwijder in dergelijke gevallen het voorwerp of de andere sleutel uit de buurt van de sleutel van het voertuig. Probeer dan opnieuw de motor te starten. Indien de motor niet start, raden we u aan om contact te nemen met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

1



AA2000868

OPMERKING

- Als u uw sleutel verliest, bestel dan zo snel mogelijk een nieuwe sleutel bij uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Voor een vervang sleutel of extra reservesleutel begeeft u zich met uw voertuig en alle resterende sleutels naar uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Alle sleutels moeten opnieuw in de startblokkeringscomputer worden geprogrammeerd. In de startblokkeringscomputer kunnen tot 8 verschillende sleutels worden geregistreerd.

⚠ OPGELET

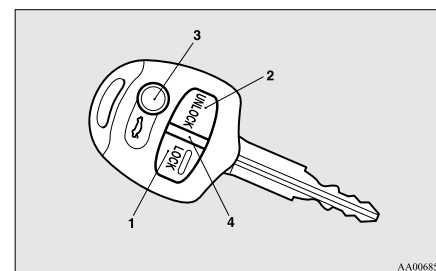
- Breng geen veranderingen aan het startblokkeringssysteem aan en voeg er niets aan toe; dit zou ertoe kunnen leiden dat de startblokkering niet meer behoorlijk functioneert.

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*

E00300302607

Druk op de afstandsbedieningsschakelaar om de portieren te vergrendelen of ontgrendelen en het kofferdeksel te openen.

U kunt er ook de buitenspiegels mee bedienen. (Voertuigen die met een inklapschakelaar van de spiegels uitgerust zijn)



- 1- Vergrendelschakelaar "LOCK"
- 2- Ontgrendelschakelaar "UNLOCK"
- 3- Schakelaar elektrisch bediend kofferdeksel (↗)
- 4- Controlelampje

Vergrendelen

Druk de vergrendelschakelaar (LOCK) (1) in. Alle portieren worden vergrendeld. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

OPMERKING

- Door bij een voertuig met een Dead Lock-systeem tweemaal na elkaar op de vergrendel-schakelaar LOCK (1) te drukken, wordt het Dead Lock-systeem ingesteld. (Zie “Het systeem instellen” op pagina 1-31.)

Ontgrendelen

Druk de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) (2) in. Alle portieren worden ontgrendeld. Als de schakelaar van de interieurverlichting vooraan in de “DOOR”-stand staat of de schakelaar van de interieurverlichting achteraan (behalve bij voertuigen met schuifdak) op dat moment in de middelste stand (•) staat, gaat de interieurverlichting ongeveer 15 seconden lang branden en knipperen de richtingaanwijzers tweemaal.

Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne kunnen ook de parkeerlichten en achterlichten worden ingesteld om 30 seconden te branden.

Zie “Instrumenten en controleorganen: Welkomstverlichting” op pagina 3-49

OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een schakelaar voor centrale portiervergrendeling kan de portierontgrendelingsfunctie zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer de ontgrendel-schakelaar (2) eenmaal wordt ingedrukt. Zie “Instellen van de portierontgrendelingsfunctie” op pagina 1-06.

Het kofferdeksel openen

Druk binnen ongeveer 5 seconden tweemaal op de schakelaar van het elektrisch bediend kofferdeksel (3) om het kofferdeksel te openen. Het kofferdeksel moet nadat het is geopend met de hand worden gesloten.

OPMERKING

- In de volgende gevallen werkt de afstandsbediening niet:
 - De sleutel is in het contactslot blijven steken.
 - Een portier staat open of op een kier. (Alleen de ontgrendelingsfunctie werkt.)
- Het controlelampje (4) licht op telkens een schakelaar wordt ingedrukt.
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch in- of uitgeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld of ontgrendeld met de afstandsbedienings-schakelaars van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening. Zie “Starten en rijden: buitenspiegels” op pagina 4-12.
- Wanneer de ontgrendelingsschakelaar “UNLOCK” (2) wordt ingedrukt en er binnen een tijdspanne van ongeveer 30 seconden geen portier wordt geopend, zal het portier automatisch opnieuw worden vergrendeld.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Afsluiten en openen

- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar “UNLOCK” (2) en het ogenblik van de automatische vergrendeling kan worden veranderd.
- De bevestiging van de bediening active-ren (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) alleen tijdens vergrendelen of alleen tijdens ontgrendelen.
- Het is mogelijk om de bevestigingsfunctie (die het vergrendelen of ontgrendelen van de portieren aangeeft door het knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) uit te schakelen.
- Het aantal keren dat de richtingaanwijzers door de bevestigingsfunctie knipperen, kan worden veranderd.

1

Bediening van het Dead Lock-systeem

E00310500015

Bij een voertuig met een Dead Lock-systeem kan het Dead Lock-systeem worden ingesteld met de afstandsbediening. (Zie “Dead Lock-systeem” op pagina 1-31.)

Bediening van de buitenspiegels (voertuigen die van een inklapschakelaar van de spiegels zijn voorzien)

E00310800210

Inklappen

Druk binnen 30 seconden na het vergrendelen van de portieren met de vergrendelschakelaar (1) tweemaal snel op de vergrendelschakelaar om de buitenspiegels in te klappen.

Afsluiten en openen

Uitklappen

Druk binnen 30 seconden na het ontgrendelen van de portieren met de ontgrendelschakelaar (2) tweemaal snel op de ontgrendelschakelaar om de buitenspiegels uit te klappen.

1

De buitenspiegels werken oorspronkelijk niet zoals hierboven beschreven. Als u wilt dat de spiegels werken zoals hierboven beschreven, moet u ze zo instellen dat ze niet worden in-/uitgeklapt wanneer de portieren worden vergrendeld/ontgrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening.

Zie "Starten en rijden: buitenspiegels" op pagina 4-12.

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

OPMERKING

- In de volgende gevallen kunnen de buitenspiegels niet worden in- of uitgeklapt met de afstandsbediening:
 - De sleutel is in het contactslot blijven steken.
 - Een portier staat open of op een kier.
- De afstandsbediening kan tot op ongeveer 4 m van het voertuig worden gebruikt. Het zendbereik van de afstandsbediening kan echter worden gewijzigd als het voertuig zich in de buurt van een elektriciteitscentrale, een TV- of radiozendmast bevindt.
- Indien een van de volgende problemen optreedt, kan het dat de accu leeg is.

- De afstandsbediening wordt op de juiste afstand van het voertuig gebruikt, maar de portieren worden daardoor niet vergrendeld/ontgrendeld.
- Het kofferdeksel kan niet worden geopend.
- Het controlelampje (4) is gedimd of licht niet op.

Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zie "Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening" op pagina 1-06 als u de batterij zelf vervangt.

- Als u een extra afstandsbedieningsschakelaar wilt hebben, neem dan contact met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum op.
Voor uw voertuig zijn er maximaal 8 afstandsbedieningen beschikbaar.
- Indien u de afstandsbediening kwijt bent of deze beschadigd is, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze te vervangen.

Instelling van portierontgrendelingsfunctie (voertuigen uitgerust met schakelaar centrale portiervergrendeling)

E00310300228

De portierontgrendelingsfunctie kan in de onderstaande twee standen worden ingesteld.

Telkens als de portierontgrendelingsfunctie wordt ingesteld, is een geluidssignaal hoorbaar dat de stand van de portierontgrendelingsfunctie aangeeft.

Aantal geluidssignalen	Toestand
Eén geluidssignaal	Alle portieren ontgrendelen
Twee geluidssignalen	Alleen het bestuurdersportier ontgrendelen

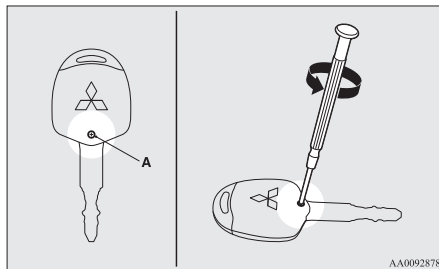
1. Verwijder de sleutel uit het contactslot.
2. Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "OFF" en laat het bestuurdersportier open.
3. Druk de vergrendelschakelaar (1) 4 tot 10 seconden lang in en druk ondertussen op de ontgrendelschakelaar (2).
4. Laat achtereenvolgens de vergrendel- en ontgrendelschakelaar los binnen 10 seconden na het indrukken van de vergrendelschakelaar in stap 3.

Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening

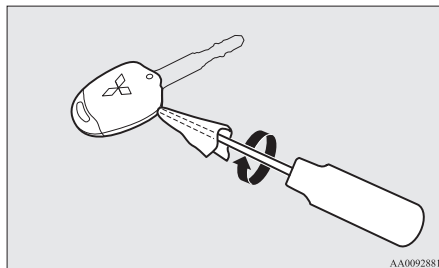
E00309500174

1. Ontlaad de statische elektriciteit van uw lichaam door een geaard metaal voorwerp aan te raken voordat u de batterij vervangt.

2. Verwijder de schroef (A) van de afstandsbediening.

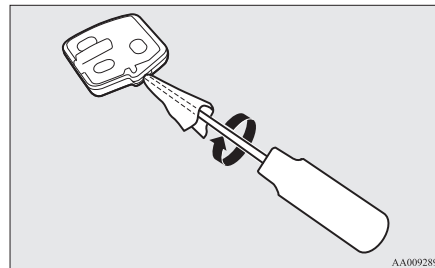


3. Houd de afstandsbediening met het MITSUBISHI-logo naar u toe gericht, steek de met een doek bedekte punt van een platte schroevendraaier in de inkeping in de behuizing van de afstandsbediening en open de behuizing met behulp van de schroevendraaier.



OPMERKING

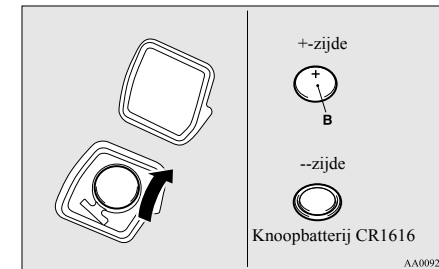
- Zorg ervoor dat het MITSUBISHI-logo naar u toe is gericht. Als het MITSUBISHI-logo niet naar u toe is gericht wanneer u de afstandsbediening opent, kunnen de schakelaars eruit vallen.
4. Verwijder de afstandsbedieningszender uit de behuizing van de afstandsbediening. Open vervolgens de afstandsbedieningszender zoals beschreven in stap 3.



5. Verwijder de oude batterij.

Afsluiten en openen

6. Plaats een nieuwe batterij met de +-zijde (B) naar onder.



1

7. Sluit de afstandsbedieningszender goed.
8. Plaats de afstandsbedieningszender in de behuizing van de afstandsbediening en sluit deze vervolgens goed.
9. Bevestig de in stap 2 verwijderde schroef (A) opnieuw.
10. Controleer of de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening goed werkt.

OPMERKING

- U kunt een vervangbatterij kopen in een elektrowinkel.
- Indien gewenst kunt u de batterij ook laten vervangen bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Afsluiten en openen

⚠ OPGELET

- Houd water, stof en dergelijke uit de buurt van de behuizing van de afstandsbediening wanneer deze geopend is. Raak evenmin de interne delen aan.

1

Afstandsbediening*

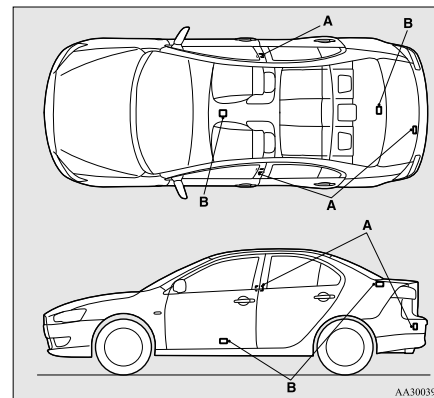
E00305600395

Met het Keyless Operation System kunt u de portieren vergrendelen en ontgrendelen, het kofferdeksel openen en de motor starten door eenvoudigweg de Keyless Operation-sleutel bij u te hebben. De sleutel met afstandsbediening kan ook worden gebruikt voor de centrale portiervergrendeling. Zie "Afstandsbediening: portiervergrendeling met afstandsbediening" op pagina 1-25.

De bestuurder moet de Keyless Operation-sleutel altijd bij zich dragen. Deze sleutel is nodig voor het vergrendelen en ontgrendelen van de portieren, het openen van het kofferdeksel, het starten van de motor en de verdere bediening van het voertuig, dus controleer voordat u het voertuig afsluit en verlaat of u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt.

⚠ WAARSCHUWING

- Mensen met pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren dienen uit de buurt te blijven van externe zenders (A) of interne zenders (B). De radiogolven die door de afstandsbediening worden gebruikt, kunnen de ingeplante pacemaker of defibrillator negatief beïnvloeden.



⚠ WAARSCHUWING

- Neem bij het gebruik van andere elektromedische apparatuur op tijd contact op met de fabrikant ervan om vast te stellen wat de effecten van radiogolven op de betreffende apparatuur zijn. Radiogolven hebben mogelijk invloed op de werking van elektromedische apparatuur.

U kunt de mogelijke werking van de afstandsbediening op de volgende manieren beperken. (De afstandsbediening kan worden gebruikt als een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening.) Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- U kunt de werking beperken tot het vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en het openen van het kofferdeksel.

- U kunt de werking beperken tot het starten van de motor.
- De afstandsbediening kan worden uitgeschakeld.

Wanneer de werking van de afstandsbediening wordt gewijzigd, werken de zenders als volgt.

- Alleen vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en openen van het kofferdeksel: zender aan buitenzijde en zender aan binnenzijde
- Alleen starten van de motor: zender aan binnenzijde

OPMERKING

- De Keyless Operation-sleutel gebruikt een ultrazwakke elektromagnetische golf. In de volgende gevallen werkt de afstandsbediening mogelijk niet goed of is het instabiel.
 - Wanneer er apparaten in de buurt zijn die sterke radiogolven uitzenden, zoals een elektriciteitscentrale, een radio-/tv-zendmast of een vliegveld.
 - Naast de afstandsbediening is nog een ander communicatieapparaat aanwezig, zoals een GSM-toestel of een radiotoestel, of een elektronisch apparaat zoals een personal computer.
 - De Keyless Operation-sleutel raakt of wordt bedekt door een metalen voorwerp.
 - Er wordt in de buurt een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening gebruikt.
 - Wanneer de batterij van de Keyless Operation-sleutel (bijna) leeg is.

- Wanneer de Keyless Operation-sleutel zich in de buurt van sterke radiogolven of storing bevindt. Gebruik in dergelijke gevallen de nood-sleutel.

Zie "Bediening zonder de functie Keyless Operation" op pagina 1-19.

- Omdat de Keyless Operation-sleutel signalen ontvangt om te communiceren met de zenders in het voertuig, verbruikt de batterij voortdurend energie, ongeacht het gebruik van de Keyless Operation-sleutel. De levensduur van de batterij bedraagt 1 tot 3 jaar, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden. Laat de accu, wanneer deze (bijna) leeg is, vervangen bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Omdat de Keyless Operation-sleutel doorlopend signalen ontvangt, kan de ontvangst van sterke radiogolven van invloed zijn op het leeg raken van de batterij. Laat de sleutel niet in de buurt van een tv, personal computer of ander elektronisch apparaat liggen.

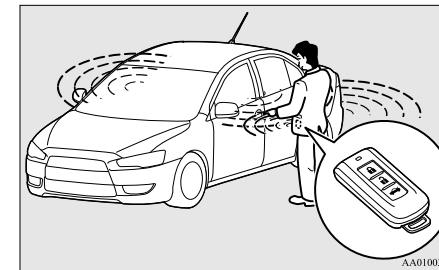
Actieradius van het Keyless Operation System

E00305700370

Als u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt, ga dan binnen de actieradius van het Keyless Operation System staan en druk op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of op de ontgrendelschakelaar van het kofferdeksel. De identificatiecode voor uw sleutel wordt gecontroleerd.

Afsluiten en openen

U kunt alleen de portieren vergrendelen en ontgrendelen, het kofferdeksel openen en de motor starten als de identificatiecodes van uw Keyless Operation-sleutel en die van het voertuig overeenstemmen.



1

OPMERKING

- Als de batterij van de Keyless Operation-sleutel leeg raakt of als er sterke elektromagnetische golven of ruis aanwezig zijn, kan de actieradius kleiner worden en de werking instabiel.

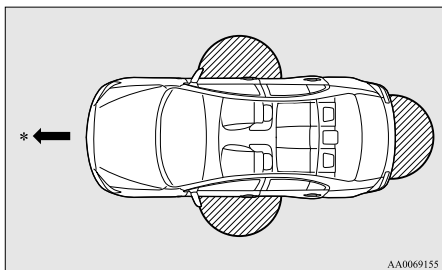
Afsluiten en openen

Actieradius voor het vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en het openen van het kofferdeksel

E00306200343

De actieradius bedraagt ongeveer 70 cm vanaf de bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars en het midden van het kofferdeksel.

1



AA0069155

* : Voorwaartse richting

 : Actieradius

OPMERKING

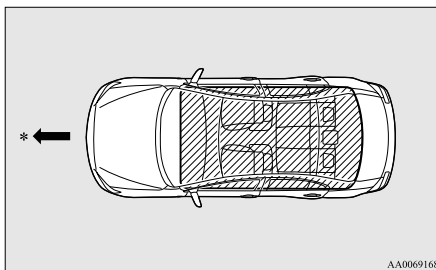
- Vergrendelen en ontgrendelen zijn alleen mogelijk wanneer het portier wordt bediend terwijl de Keyless Operation-sleutel wordt opgespoord.
- Bedienen is wellicht niet mogelijk als u zich te dicht bij het voorportier, de portierruit of het kofferdeksel bevindt.

- Zelfs als de Keyless Operation-sleutel zich binnen 70 cm van de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of het midden van het kofferdeksel bevindt, werkt het systeem mogelijk niet als de sleutel te dicht bij de grond is of te hoog is.
- Als de Keyless Operation-sleutel zich binnen de actieradius bevindt, kan zelfs iemand die de sleutel niet bij zich heeft de portieren vergrendelen en ontgrendelen of het kofferdeksel openen door op de bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of de openingsschakelaar van het kofferdeksel te drukken.

Actieradius voor het starten van de motor

E00306300113

De actieradius is het interieur van het voertuig.



AA0069168

*: Voorwaartse richting

 : Actieradius

OPMERKING

- Zelfs al bevindt de Keyless Operation-sleutel zich binnen de actieradius maar in een kleine voorwerphouder, zoals het handschoenkastje, boven op het instrumentenpaneel, in een opbergvak in het portier of in de kofferruimte, dan kan het gebeuren dat de motor niet kan worden gestart.
- Als u zich te dicht bij het portier of de portierruit bevindt, kan de motor starten, zelfs al bevindt de Keyless Operation-sleutel zich buiten het voertuig.

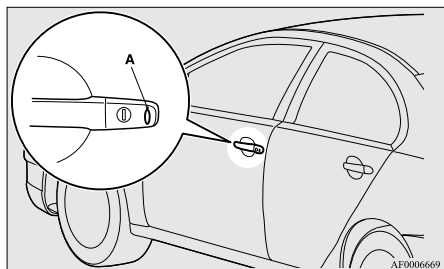
Bediening met de functie Keyless Operation

E00305800889

De portieren vergrendelen

Als u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt en u binnen de actieradius op de vergrendel-/ontgrendelschakelaar van het bestuurders- of bijrijdersportier (A) drukt, worden de portieren vergrendeld. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

Zie ook “Vergrendelen en ontgrendelen: Portieren, Centrale portiervergrendeling” op bladzijden 1-28 en 1-29.



OPMERKING

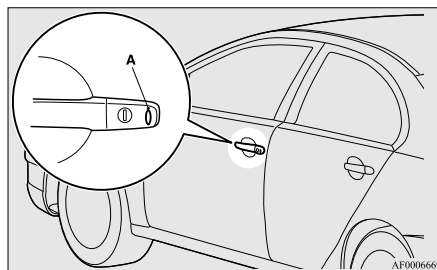
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch ingeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld met de functie Keyless Operation. Zie “Starten en rijden: buitenspiegels” op pagina 4-12.
- Bij een voertuig dat is uitgerust met een Dead Lock-systeem, zal het Dead Lock-systeem worden ingesteld als u de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (A) twee keer na elkaar indrukt. (Zie “Het systeem instellen” op pagina 1-31.)
- De functie Keyless Operation werkt niet in de volgende omstandigheden:
 - De Keyless Operation-sleutel bevindt zich in het voertuig.
 - Een portier staat open of op een kier.
 - Het contactslot staat niet in de “LOCK”-stand.

- De nood sleutel bevindt zich in het contactslot.

De portieren ontgrendelen

Als u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt en u binnen de actieradius op de vergrendel-/ontgrendelschakelaar van het bestuurders- of bijrijdersportier (A) drukt, worden alle portieren ontgrendeld. Als de schakelaar van de interieurlamp vooraan in de “DOOR”-stand staat of de schakelaar van de interieurlamp achteraan (behalve bij voertuigen met een schuifdak) zich op dat moment in de middelste stand (•) bevindt, gaat de interieurlamp 15 seconden lang branden. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen tweemaal.

Als er binnen ongeveer 30 seconden nadat er op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar is gedrukt geen portieren worden geopend, worden ze automatisch weer vergrendeld. Zie “Vergrendelen en ontgrendelen: Portieren, Centrale portiervergrendeling” op bladzijden 1-28 en 1-29.



Afsluiten en openen

OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch ingeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld met de functie Keyless Operation. Zie “Starten en rijden: buitenspiegels” op pagina 4-12.
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een schakelaar voor centrale portiervergrendeling kan de functie Keyless Operation zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer op de bestuurdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar wordt gedrukt. Zie “Instellen van de portierontgrendelingsfunctie” op pagina 1-26.
- De functie Keyless Operation werkt niet in de volgende omstandigheden:
 - Een portier staat open of op een kier.
 - Het contactslot staat niet in de “LOCK”-stand.
 - De nood sleutel bevindt zich in het contactslot.
- De tijd tussen ontgrendeling en automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Controle van de werking bij het vergrendelen en ontgrendelen

De werking kan worden gecontroleerd zoals hieronder aangegeven.

De interieurverlichting gaat echter alleen branden als de schakelaar van de interieurverlichting vooraan in de “DOOR”-stand staat of de schakelaar van de interieurverlichting achteraan (behalve bij een voertuig met schuifdak) in de middelste (•) stand staat.

Afsluiten en openen

- Bij het vergrendelen: De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.
- Bij het ontgrendelen: De interieurlamp gaat ongeveer 15 seconden branden en de lampen van de richtingaanwijzers knipperen tweemaal.

1

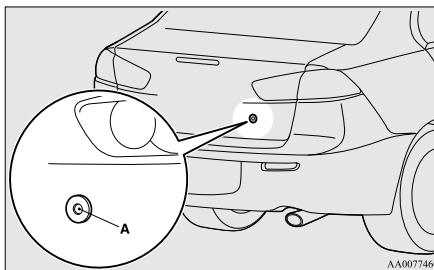
OPMERKING

- Functies kunnen worden veranderd zoals hieronder beschreven. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - De bevestiging van de bediening activeren (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) alleen tijdens vergrendelen of alleen tijdens ontgrendelen.
 - De bevestigingsfunctie van de bediening (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) uitschakelen
 - Het aantal keren knipperen van de bevestigingsfunctie van de bediening (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) wijzigen.

Het kofferdeksel openen

E00309200083

Wanneer de Keyless Operation-sleutel zich binnen de actieradius bevindt om het kofferdeksel te openen, houdt u de OPEN-schakelaar (A) ingedrukt totdat het kofferdeksel opengaat. Zie ook "Kofferdeksel" op pagina 1-33.



OPMERKING

- De functie Keyless Operation werkt niet wanneer het kofferdeksel open is.

Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)

E00306400231

De elektronische startonderbreking is ontworpen om bescherming te geven tegen autodiefstal. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Alleen als een Keyless Operation System gebruikt wordt, dat in het startonderbrekingssysteem "geprogrammeerd" is, kan er normaal gestart worden (onderhevig aan bepaalde voorwaarden).

Alle sleutels die bij uw nieuwe voertuig worden geleverd, zijn in de elektronica van de auto geprogrammeerd. Zie "Afstandsbediening: contactslot" op bladzijden 1-12 en 1-19.

OPMERKING

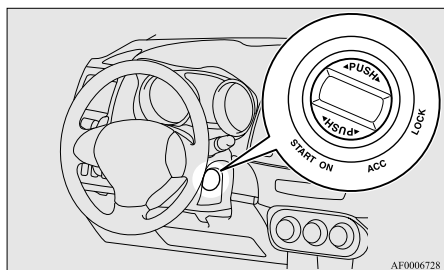
- Als u een van de Keyless Operation-sleutels verliest, bestel dan zo spoedig mogelijk een nieuwe sleutel bij uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Voor een vervangssleutel of extra reservesleutel begeeft u zich met uw voertuig en alle resterende sleutels naar uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Alle sleutels moeten opnieuw in de startblokkeringscomputer worden geprogrammeerd. In de startblokkeringscomputer kunnen tot 4 verschillende sleutels worden geregistreerd.

Contactslot

E00306500362

Om diefstal te voorkomen, start de motor alleen als een vooraf geprogrammeerde Keyless Operation-sleutel wordt gebruikt. (Startonderbrekingsfunctie) Als u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt, kunt u de motor starten door het contactslot te draaien.

Zie ook “Starten en rijden: de motor starten” op bladzijden 4-17 en 4-18.



LOCK (PUSH OFF)

De stand waarbij het stuurslot is vergrendeld.

LOCK (PUSH ON)

Wanneer de controle van de identificatiecode binnen in het voertuig een overeenkomst oplevert, wordt de stuurwielvergrendeling opgeheven en kan het contactslot worden gedraaid.

ACC

De motor is uitgezet, maar het audiosysteem en andere elektrische systemen kunnen worden gebruikt.

ON

De motor draait en u kunt alle elektrische inrichtingen van het voertuig bedienen.

STARTEN

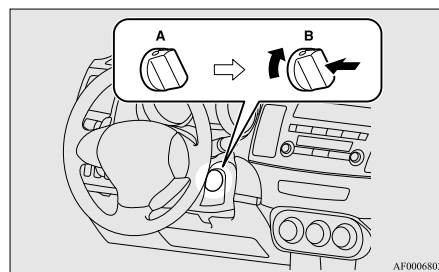
De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los. Hij keert automatisch naar de “ON”-stand terug.

OPMERKING

- De Keyless Operation-sleutel is voorzien van een elektronische startonderbreking. Om de motor te starten moet de identificatiecode die de zender in de sleutel uitzendt, overeenkomen met de vooraf in de startonderbrekingscomputer geprogrammeerde code. Zie “Elektronisch startblokkeringssysteem (Anti-diefstalsysteem)” op pagina 1-12.

Bij het draaien van “LOCK” (PUSH OFF) naar “ACC”

Druk het contactslot in en verdraai het langzaam.



A- Stuurwiel vergrendeld

B- Stuurwiel ontgrendeld

OPMERKING

- Als het contactslot niet van de “LOCK”-stand (PUSH OFF) in de “ACC”-stand kan worden gezet, druk het contactslot dan nogmaals in terwijl u het stuurwiel iets draait en verdraai het contactslot.

Afsluiten en openen

- Het contactslot kan niet worden gedraaid als de Keyless Operation-sleutel zich niet in het voertuig bevindt. Zie “Actieradius voor het starten van de motor” op pagina 1-10.

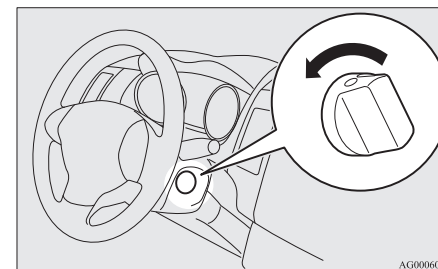
Bij het draaien van “ACC” naar “LOCK”

[Voertuigen met M/T]

Plaats de versnellingshendel in de “N”-stand (Neutraal) en draai het contactslot langzaam naar de “LOCK”-stand terwijl u het indrukt.

[Voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST]

Plaats eerst de keuzehendel (A/T of CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN) en draai vervolgens langzaam het contactslot in de “LOCK”-stand terwijl u het indrukt.



OPMERKING

- Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST kan het contactslot alleen in de “LOCK”-stand worden gedraaid als de keuzehendel (A/T of CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN) staat.

Afsluiten en openen

⚠ OPGELET

- Draai het contactslot niet in de “LOCK”-stand tijdens het rijden. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.
- Als u de motor tijdens het rijden stilzet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbekrachtiging werkt dan niet meer, waardoor de besturing van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt.
- Laat het contactslot niet te lang in de “ON” of “ACC”-stand staan wanneer de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu wordt ontladen.
- Draai het contactslot niet naar de “START”-stand terwijl de motor draait. Dit om de startmotor niet te beschadigen.

Waarschuwing inschakelen

E00305900499

Om diefstal van het voertuig of het onbedoeld bedienen van de afstandsbediening te voorkomen, worden de zoemer en het informatiescherm van het multifunctionele display gebruikt om de bestuurder te waarschuwen.

Als een waarschuwing wordt ingeschakeld, controleer dan altijd het voertuig en de Keyless Operation-sleutel. De waarschuwing wordt ook weergegeven als er een storing in het Keyless Operation System is.

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als een van de volgende waarschuwingen wordt geactiveerd.

Type 1 	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.
Type 2 	
Type 1 	De batterij in de sleutel van het Keyless Operation System is (bijna) leeg.
Type 2 	

In de volgende gevallen wordt een waarschuwing geactiveerd, maar deze kan door het volgen van de juiste procedure worden uitgeschakeld.

- De ID-codes van de sleutel met afstandsbediening en van de auto komen niet overeen.

Type 1 	Misschien hebt u een andere Keyless Operation-sleutel bij u met een verschillende code, of bevindt de Keyless Operation-sleutel zich buiten de actieradius.
Type 2 	
Type 1 	Zie “Controlesysteem voor het uitnemen van de Keyless Operation-sleutel” op pagina 1-15.
Type 2 	

- De portieren worden niet vergrendeld hoewel u op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar drukt.

Type 1 Type 2	Zie “Sleutelinsluitpreventiesysteem” op pagina 1-15.
Type 1 Type 2	Zie “Open-portier-preventiesysteem” op pagina 1-16.
Type 1 Type 2	Zie “Herinneringssysteem contactslot uitschakelen” op pagina 1-16.

Controlesysteem voor het uitnemen van de Keyless Operation-sleutel

E00308000316

Type 1



Type 2



Wanneer het voertuig is geparkeerd met het contactslot in een andere stand dan “LOCK” (PUSH OFF) en u het portier sluit nadat u een van de portieren hebt geopend en de sleutel van het Keyless Operation System uit het voertuig hebt genomen, verschijnt een waarschuwing en klinkt de zoemer viermaal.

OPMERKING

- Als u de sleutel met afstandsbediening via een ruit uit de auto verwijderd, werkt het controlesysteem sleutel met afstandsbediening uit contactslot niet.

Afsluiten en openen

- U kunt de instellingen van het controlesysteem sleutel met afstandsbediening uit contactslot wijzigen zodat dit werkt als de sleutel met afstandsbediening via een ruit uit de auto wordt verwijderd. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Ook als de sleutel met afstandsbediening zich binnen het bereik voor het starten van de motor bevindt en de ID-codes van de sleutel en de auto niet overeenkomen, bijvoorbeeld door omgevingsomstandigheden of elektromagnetisme, wordt de waarschuwing mogelijk geactiveerd.

Sleutelinsluitpreventiesysteem

E00308100405

Type 1



Type 2



Afsluiten en openen

Als u met het contactslot in de stand “LOCK” (PUSH OFF) alle portieren sluit terwijl de Keyless Operation-sleutel zich nog in het voertuig bevindt en u probeert de portieren te vergrendelen door op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar te drukken, verschijnt een waarschuwing melding op het display, klinkt de zoemer ongeveer 3 seconden en kunt u de portieren niet vergrendelen.

1

OPMERKING

- Zorg ervoor dat u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt voordat u de portieren vergrendelt. Ook als de Keyless Operation-sleutel zich nog in het voertuig bevindt, worden de portieren mogelijk toch vergrendeld. Dit hangt af van de omgevingsomstandigheden en de sterkte van het draadloze signaal.

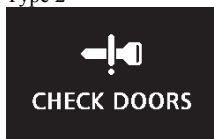
Open-portier-preventiesysteem

E00308200350

Type 1



Type 2



Als u met het contactslot in de stand “LOCK” (PUSH OFF) probeert de portieren te vergrendelen door op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar te drukken terwijl een van de portieren niet volledig gesloten is, verschijnt een waarschuwing melding op het display, klinkt de zoemer ongeveer 3 seconden en kunt u de portieren niet vergrendelen.

Herinneringssysteem contactslot uitschakelen

E00308300351

Type 1



Type 2



Als u met het contactslot in een andere stand dan “LOCK” (PUSH OFF) alle portieren sluit en vervolgens probeert de portieren te vergrendelen door op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar te drukken, verschijnt een waarschuwing melding op het display, klinkt de zoemer ongeveer 3 seconden en kunt u de portieren niet vergrendelen.

Stuurwielvergrendeling

E00306800088

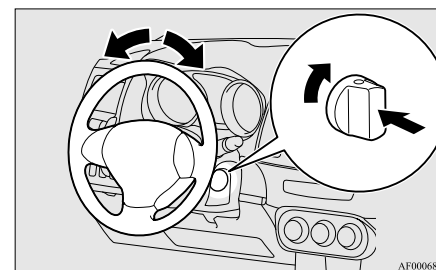
Vergrendelen

Draai het stuurwiel tot het vergrendeld is.

OCYD13E1

Ontgrendelen

Draai het contactslot in de “ACC”-stand terwijl u zachtjes aan het stuurwiel draait.



⚠ OPGELET

- Zorg dat u de sleutel bij u hebt wanneer u het voertuig verlaat. Als uw voertuig moet worden gesleept, draait u het contactslot in de “ACC”-stand om het stuurwiel te ontgrendelen.

Starten

E00306900409

Tips voor het starten

- Bedien de startmotor niet langer dan 10 seconden ononderbroken om de accu niet te ontladen. Als de motor niet start, zet dan het contactslot opnieuw op “LOCK”, wacht enkele seconden en probeer opnieuw. Door herhaalde malen te proberen terwijl de startmotor nog draait, wordt het startmechanisme beschadigd.

- Rijd na het starten van de motor bij koud weer gedurende enkele minuten met een laag toerental tot het staafdiagram van de koelvloeistoftemperatuur begint te bewegen. Anders zal de motor mogelijk niet soepel draaien en kan het voertuig gaan schokken of schommelen tijdens het rijden. Een langere opwarmperiode leidt alleen tot extra brandstofverbruik.

- [Voor voertuigen uitgerust met Twin Clutch SST]

Het volgende kan zich voordoen na het starten van de motor, maar dit is normaal.

- U kunt werkgeluiden van de Twin Clutch SST horen en trillingen in de carrosserie voelen.
- Als u de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) plaatst en het gaspedaal indrukt, kan het motortoerental slechts beperkt worden verhoogd.

- [Dieselvoertuigen]

Wanneer het voertuig stilstaat met het koppelpedaal volledig ingedrukt, stijgt het motortoerental zelfs als het gaspedaal wordt ingedrukt niet verder dan 3.000 tr/min om de motor te beschermen.

WAARSCHUWING

- **Laat de motor in een gesloten of slecht geventileerde ruimte nooit langer draaien dan nodig om er binnen of buiten te rijden. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.**

OPGELET

- **Probeer uw voertuig nooit te starten door het te duwen of te slepen.**
- **Voer het motortoerental en de snelheid niet te hoog op zolang de motor niet opgewarmd is.**
- **Laat het contactslot los zodra de motor draait; dit om beschadiging van de startmotor te voorkomen.**

De motor starten (benzinevoertuigen)

E00307000898

De motor moet als volgt worden gestart:

1. Doe de veiligheidsgordel om.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelpedaal (M/T) helemaal in.

OPMERKING

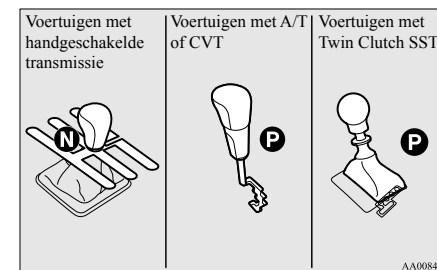
- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelpedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).

5. Zet bij voertuigen met handgeschakelde transmissie de versnellingshendel in de stand “N” (Neutraal).

Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST moet de keuzehendel (A/T of

Afsluiten en openen

CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN) staan.



OPMERKING

- Bij voertuigen met A/T of CVT werkt de startmotor alleen als de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) of de “N”-stand (NEUTRAAL) staat.

Bij voertuigen met Twin Clutch SST gaat de startmotor alleen draaien als de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN) staat of de hendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) staat met het rempedaal ingedrukt.

Start de motor uit veiligheidsoverwegingen in de “P”-stand (PARKEREN) zodat de wielen vergrendeld zijn.

6. Draai het contactslot op “ON” en controleer of alle waarschuwingsslampjes goed werken voor u de motor start.
7. Draai het contactslot in de “START”-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

Afsluiten en openen

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

In geval van startproblemen

Als de motor na meerdere pogingen nog niet start:

1. Zorg ervoor dat alle elektrische systemen zoals de lichten, de aanjager van de airconditioning en de achterruitverwarming zijn uitgeschakeld.
2. Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelingspedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal half in. Houd het in deze stand en start de motor. Laat het gaspedaal onmiddellijk los zodra de motor start.
3. Als de motor nog niet start, is de motor mogelijk "verzopen". Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelingspedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal volledig in. Houd het in deze stand en start de motor gedurende 5 tot 6 seconden. Draai het contactslot weer in de "LOCK"-stand en laat het gaspedaal los. Wacht enkele seconden en start de motor vervolgens opnieuw gedurende 5 tot 6 seconden terwijl u het rempedaal of het koppelingspedaal indrukt. Druk het gaspedaal echter niet in. Laat de contactsleutel los als de motor start. Herhaal deze werkwijze als de motor nog steeds niet start. Als het niet lukt om de motor te starten, raden wij u aan de auto te laten nakijken.

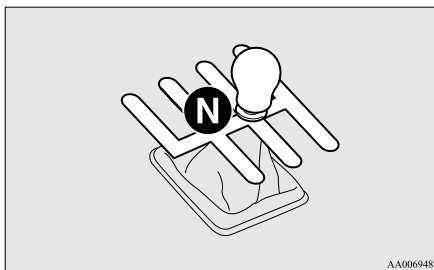
De motor starten (dieselvoertuigen)

E00308600080

1. Doe de veiligheidsgordel om.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelingspedaal volledig in.

OPMERKING

- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelingspedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).
5. Plaats de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).



6. Draai het contactslot in de "ON"-stand. Het controlelampje van de dieselvoorverwarming licht eerst op en dooft dan na enkele ogenblikken; dit betekent dat de motor voldoende is voorverwarmd.

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselvoorverwarming langer branden.
- Als de motor niet is gestart binnen zowat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselvoorverwarming is gedoofd, zet het contactslot dan terug in de stand "LOCK". Draai het contactslot vervolgens weer in de "ON"-stand om de motor opnieuw voor te gloeien.
- Als de motor warm is, licht het controlelampje van de dieselvoorverwarming niet op, zelfs niet als het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid. Start de motor door het contactslot onmiddellijk in de "START"-stand te draaien.

7. Draai het contactslot in de "START"-stand en laat het los wanneer de motor start.

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

De MIVEC-motor gebruiken

De MIVEC-motor regelt de kleptiming automatisch afhankelijk van de rijomstandigheden voor maximale motorprestaties.

OPMERKING

- Om de motor te beschermen, is het mogelijk dat de hogesnelheidsfunctie niet wordt gekozen als de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is.

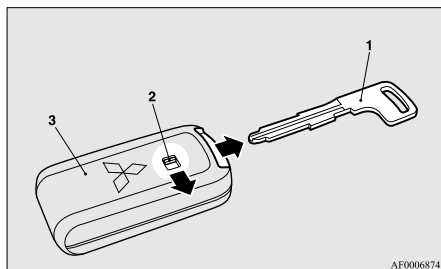
Bediening zonder de functie Keyless Operation

E00306000077

Noodsleutel

E00307200135

De nødsleutel is in de Keyless Operation-sleutel ingebouwd. Als de functie Keyless Operation niet kan worden gebruikt, bijvoorbeeld omdat de batterij van de Keyless Operation-sleutel (bijna) leeg is of de accu van het voertuig ontladen is, kunt u met de nødsleutel de portieren vergrendelen en ontgrendelen en de motor starten. Als u de nødsleutel (1) wilt gebruiken, ontgrendelt u de vergrendelingsknop (2) en neemt u de nødsleutel uit de Keyless Operation-sleutel (3).



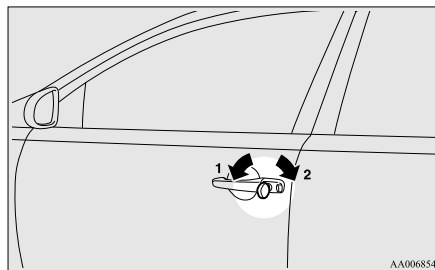
AF0006874

OPMERKING

- Gebruik de nødsleutel alleen in noodgevalen. Als de batterij van de Keyless Operation-sleutel leeg is, vervang deze dan zo spoedig mogelijk zodat u de Keyless Operation-sleutel weer kunt gebruiken.
- Steek de nødsleutel na gebruik altijd weer terug in de Keyless Operation-sleutel.

Het portier vergrendelen en ontgrendelen

Als u de nødsleutel naar voren draait, vergrendelt u het portier; als u deze naar achteren draait, ontgrendelt u het portier. Zie ook "Vergrendelen en ontgrendelen: portieren" op pagina 1-28.



AA0068549

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)

E00307300211

De elektronische startonderbreking is ontworpen om bescherming te geven tegen autodiefstal. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Alleen als een afstandsbediening gebruikt wordt die in het startonderbrekingssysteem "geprogrammeerd" is, kan er normaal gestart worden (onderhevig aan bepaalde voorwaarden).

Alle sleutels die bij uw nieuwe auto worden geleverd, zijn in de elektronica van de auto geprogrammeerd. Zie "Afstandsbediening: contactslot" op bladzijden 1-12 en 1-19.

OPMERKING

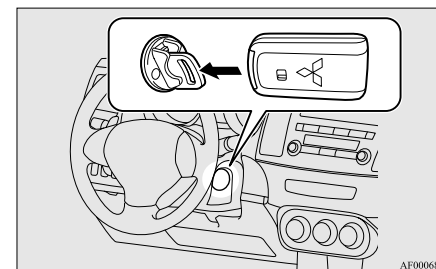
- Als u een van de Keyless Operation-sleutels verliest, bestel dan zo spoedig mogelijk een nieuwe sleutel bij uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Voor een vervangssleutel of extra reservesleutel begeeft u zich met uw voertuig en alle resterende sleutels naar uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Alle sleutels moeten opnieuw in de startblokkeringsscomputer worden geprogrammeerd. In de startblokkeringsscomputer kunnen tot 4 verschillende sleutels worden geregisteerd.

Contactslot

E00307400384

Om diefstal van het voertuig te voorkomen, kan de motor alleen worden gestart met de nødsleutel als de vooraf geregistreerde Keyless Operation-sleutel is ingestoken. (Elektronische startonderbrekingsfunctie)

Zie ook "Starten en rijden: de motor starten" op bladzijden 4-17 en 4-18.



AF0006816

Afsluiten en openen

VERGRENDELEN

De motor is uitgeschakeld en het stuurwiel is vergrendeld. In deze stand kan de nood sleutel in het slot gestoken of eruit verwijderd worden.

ACC

De motor is uitgezet, maar het audiosysteem en andere elektrische systemen kunnen worden gebruikt.

ON

De motor draait en u kunt alle elektrische inrichtingen van het voertuig bedienen.

STARTEN

De startmotor werkt. Laat na het starten de nood sleutel los, zodat deze automatisch naar de "ON"-stand terugkeert.

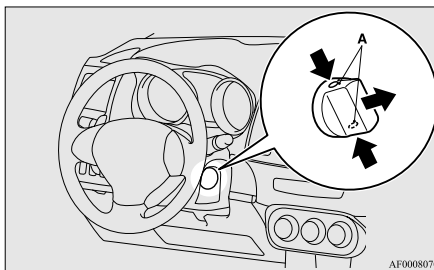
OPMERKING

- De Keyless Operation-sleutel is voorzien van een elektronische startonderbreking. Om de motor te starten moet de identificatiecode die de zender in de sleutel uitzendt, overeenkomen met de vooraf in de startonderbrekingscomputer geprogrammeerde code. Zie "Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)" op pagina 1-19.

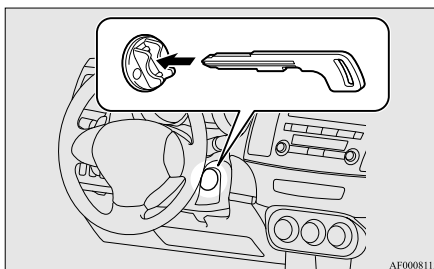
Bij het draaien van "LOCK" naar "ACC"

1. Neem de nood sleutel uit de Keyless Operation-sleutel. Zie "Nood sleutel" op pagina 1-19.

2. Verwijder de afdekking van het contactslot terwijl u op de ontgrendelknoppen (A) drukt.



3. Steek de nood sleutel in het contactslot en draai langzaam terwijl u duwt.



OPMERKING

- Als het contactslot niet van de "LOCK"-stand naar de "ACC"-stand gaat, draait u het stuurwiel iets naar rechts en naar links terwijl u het contactslot draait.

Bij het draaien van "ACC" naar "LOCK"

1. [Voertuigen met M/T]

Duw de nood sleutel in in de "ACC"-stand en houd deze ingedrukt totdat de sleutel in de "LOCK"-stand is gedraaid en trek hem dan uit het slot.

[Voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST]

Zet eerst de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN), duw de nood sleutel in in de "ACC"-stand en houd deze ingedrukt totdat de sleutel in de "LOCK"-stand is gedraaid en trek hem dan uit het slot.

2. Breng de afdekking van het contactslot aan.
3. Steek de nood sleutel weer in de Keyless Operation-sleutel.

OPMERKING

- Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST kan de nood sleutel alleen worden verwijderd als de keuzehendel (A/T of CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) staat.
- Laat de afdekking altijd op het contactslot zitten wanneer u de nood sleutel niet gebruikt. Anders bestaat de kans dat er vuil of stof in het sleutelgat van het contactslot komt en een storing veroorzaakt.

⚠ OPGELET

- Verwijder de nood sleutel nooit tijdens het rijden uit het contactslot. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.

⚠ OPGELET

- Als u de motor tijdens het rijden stiltet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbepkrachtiging werkt dan niet meer, waardoor de besturing van uw voertuig een grotere krachtsinspanning vergt.
- Laat het contactslot niet te lang in de “ON” of “ACC”-stand staan wanneer de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu wordt ontladen.
- Draai het contactslot niet naar de “START”-stand terwijl de motor draait. Dit om de startmotor niet te beschadigen.

Stuurwielvergrendeling

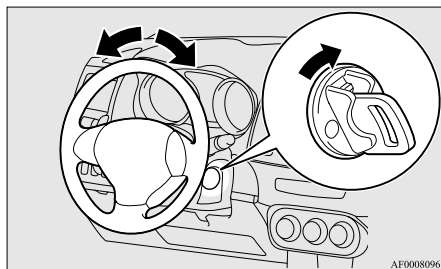
E00307500066

Vergrendelen

Draai de nood sleutel in de “LOCK”-stand. Draai het stuurwiel tot het vergrendeld is.

Ontgrendelen

Draai de nood sleutel in de “ACC”-stand terwijl u het stuurwiel iets naar rechts en naar links beweegt.



⚠ OPGELET

- Verwijder de nood sleutel wanneer u het voertuig verlaat. In sommige landen is het verboden de sleutel in het voertuig te laten wanneer dit geparkeerd staat.

Starten

E00307600386

Tips voor het starten

- Bedien de startmotor niet langer dan 10 seconden ononderbroken om de accu niet te ontladen. Als de motor niet start, zet dan het contactslot opnieuw op “LOCK”, wacht enkele seconden en probeer opnieuw. Door herhaalde malen te proberen terwijl de startmotor nog draait, wordt het startmechanisme beschadigd.
- Rijd na het starten van de motor bij koud weer gedurende enkele minuten met een laag toerental tot het staafdiagram van de koelvloeistoftemperatuur begint te bewegen. Anders zal de motor mogelijk niet soepel draaien en kan het voertuig gaan schokken of schommelen tijdens het rijden. Een langere opwarmperiode leidt alleen tot extra brandstofverbruik.
- [Voor voertuigen uitgerust met Twin Clutch SST]
Het volgende kan zich voordoen na het starten van de motor, maar dit is normaal.
 - U kunt werkgeluiden van de Twin Clutch SST horen en trillingen in de carrosserie voelen.

Afsluiten en openen

- Als u de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) plaatst en het gaspedaal indrukt, kan het motortoerental slechts beperkt worden verhoogd.

- [Dieselvoertuigen]
Wanneer het voertuig stilstaat met het koppelpedaal volledig ingedrukt, stijgt het motortoerental zelfs als het gaspedaal wordt ingedrukt niet verder dan 3.000 tr/min om de motor te beschermen.

1

⚠ WAARSCHUWING

- Laat de motor in een gesloten of slecht geventileerde ruimte nooit langer draaien dan nodig om er binnen of buiten te rijden. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.

⚠ OPGELET

- Probeer uw voertuig nooit te starten door het te duwen of te slepen.
- Voer het motortoerental en de snelheid niet te hoog op zolang de motor niet opgewarmd is.
- Laat de nood sleutel los zodra de motor draait; dit om beschadiging van de startmotor te voorkomen.

De motor starten (benzinevoertuigen)

E00307800782

De motor moet als volgt worden gestart:

1. Doe de veiligheidsgordel om.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelpedaal (M/T) helemaal in.

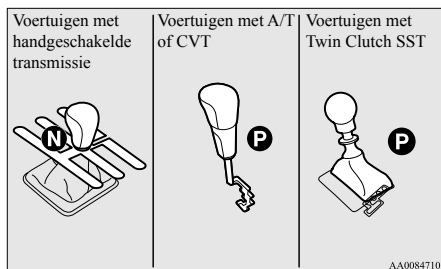
Afsluiten en openen

OPMERKING

- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelingspedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).

5. Zet bij voertuigen met handgeschakelde transmissie de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).

Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST moet de keuzehendel (A/T of CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) staan.



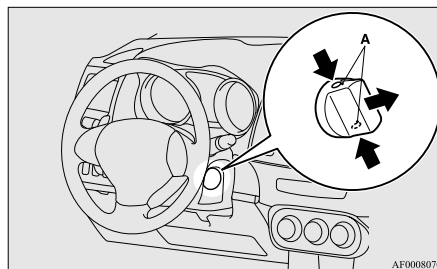
OPMERKING

- Bij voertuigen met A/T of CVT werkt de startmotor alleen als de keuzehendel in de "P"-stand (PARKEREN) of de "N"-stand (NEUTRAAL) staat.

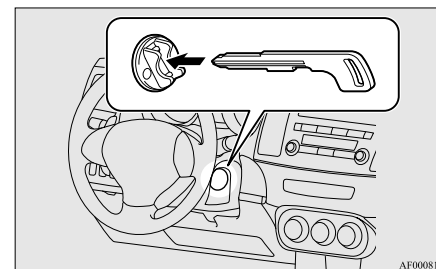
Bij voertuigen met Twin Clutch SST gaat de startmotor alleen draaien als de versnellingshendel in de "P"-stand (PARKEREN) staat of de hendel in de "N"-stand (NEUTRAAL) staat met het rempedaal ingedrukt.

Start de motor uit veiligheidsoverwegingen in de "P"-stand (PARKEREN) zodat de wielen vergrendeld zijn.

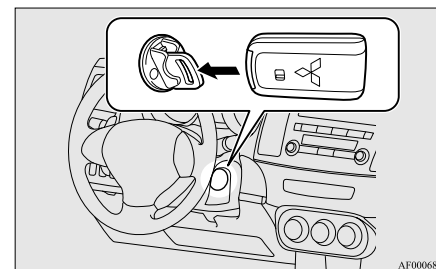
6. Houd de ontgrendelknoppen (A) ingedrukt en verwijder de afdekking van het contactslot.



7. Steek de nood sleutel in het contactslot.



8. Steek de Keyless Operation-sleutel in de nood sleutel.



9. Draai de nood sleutel met de Keyless Operation-sleutel in de "ON"-stand en controleer of alle waarschuwingslampjes juist werken, voordat u de motor start.

10. Draai de nood sleutel met de Keyless Operation-sleutel in de "START"-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

11. Neem de Keyless Operation-sleutel uit de nood sleutel.

WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat u de Keyless Operation-sleutel uit de nood sleutel neemt wanneer de motor is gestart.**

Zo niet, dan kan de Keyless Operation-sleutel op de grond vallen en de pedaalbediening belemmeren.

De Keyless Operation-sleutel zou ook kunnen voorkomen dat de bestuurdersknie-airbag (indien aanwezig) wordt opgeblazen of zou de sleutel naar voren kunnen schieten wanneer de airbag wordt opgeblazen en ernstig letsel kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Als de nood sleutel aan een sleutelhanger hangt, kan het onmogelijk zijn om de Keyless Operation-sleutel in de nood sleutel te steken, waardoor de motor niet kan worden gestart. Verwijder de nood sleutel eerst van de sleutelhanger als u hem gebruikt om de motor te starten.

In geval van startproblemen

Als de motor na meerdere pogingen nog niet start:

1. Zorg ervoor dat alle elektrische systemen zoals de lichten, de aanjager van de airconditioning en de achterrautverwarming zijn uitgeschakeld.
2. Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelpedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal half in. Houd het in deze stand en start de motor. Laat het gaspedaal onmiddellijk los zodra de motor start.
3. Als de motor nog niet start, is de motor mogelijk "verzopen". Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelpedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal volledig in. Houd het in deze stand en start de motor gedurende 5 tot 6 seconden. Draai het contactslot weer in de "LOCK"-stand en laat het gaspedaal los. Wacht enkele seconden en start de motor vervolgens opnieuw gedurende 5 tot 6 seconden terwijl u het rempedaal of het koppelpedaal indrukt. Druk het gaspedaal echter niet in. Laat de contactsleutel los als de motor start. Herhaal deze werkwijze als de motor nog steeds niet start. Als het niet lukt om de motor te starten, raden wij u aan de auto te laten nakijken.

De motor starten (dieselveertuigen)

E00308800095

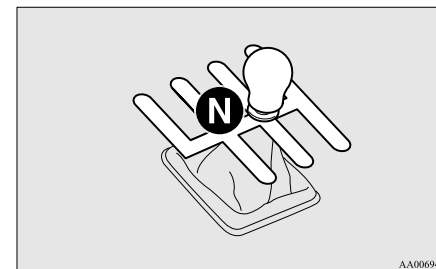
1. Doe de veiligheidsgordel om.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelpedaal volledig in.

Afsluiten en openen

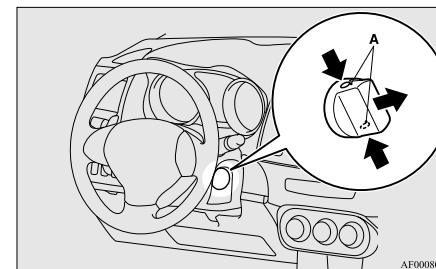
OPMERKING

- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelpedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).

5. Plaats de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).



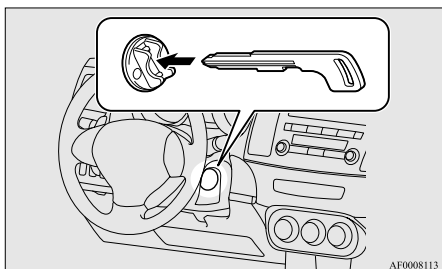
6. Houd de ontgrendelknoppen (A) ingedrukt en verwijder de afdekking van het contactslot.



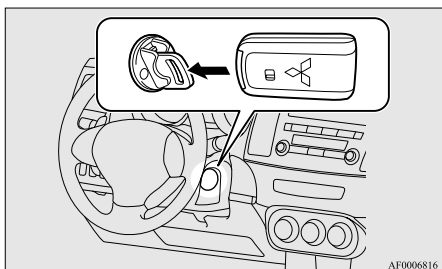
1

Afsluiten en openen

7. Steek de nood sleutel in het contactslot.



8. Steek de Keyless Operation-sleutel in de nood sleutel.



9. Draai de nood sleutel met de Keyless Operation-sleutel in de "ON"-stand. Het controlelampje van de dieselvoorverwarming licht eerst op en dooft dan na enkele ogenblikken; dit betekent dat de motor voldoende is voorverwarmd.

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselvoorverwarming langer branden.
 - Wanneer de motor niet is gestart binnen zo-wat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselvoorverwarming is gedoofd, zet dan de contactsleutel opnieuw in de stand "LOCK". Draai de nood sleutel vervolgens weer in de stand "ON" om opnieuw voor te gloeien.
 - Als de motor warm is, gaat het controlelampje diesel voorverwarming niet branden, zelfs wanneer de nood sleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt.
- Start de motor door de nood sleutel onmiddellijk in de "START"-stand te draaien.

10. Draai de nood sleutel met de Keyless Operation-sleutel in de "START"-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

11. Neem de Keyless Operation-sleutel uit de nood sleutel.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de Keyless Operation-sleutel uit de nood sleutel neemt wanneer de motor is gestart.
Zo niet, dan kan de Keyless Operation-sleutel op de grond vallen en de pedaalbediening belemmeren.
De Keyless Operation-sleutel zou ook kunnen voorkomen dat de bestuurdersknie-airbag wordt opgeblazen of zou de sleutel naar voren kunnen schieten wanneer de airbag wordt opgeblazen en ernstig letsel kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Als de nood sleutel aan een sleutelhanger hangt, kan het onmogelijk zijn om de Keyless Operation-sleutel in de nood sleutel te steken, waardoor de motor niet kan worden gestart. Verwijder de nood sleutel eerst van de sleutelhanger als u hem gebruikt om de motor te starten.

De MIVEC-motor gebruiken

De MIVEC-motor regelt de kleptiming automatisch afhankelijk van de rijomstandigheden voor maximale motorprestaties.

OPMERKING

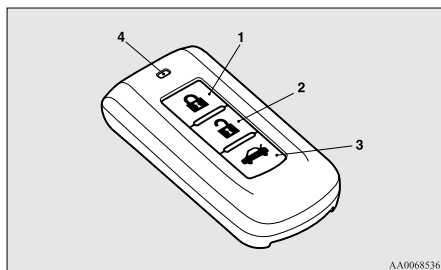
- Om de motor te beschermen, is het mogelijk dat de hogesnelheidsfunctie niet wordt gekozen als de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is.

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening

E00307700925

Druk op de afstandsbedieningsschakelaar om de portieren te vergrendelen of ontgrendelen en het kofferdeksel te openen.

U kunt er ook de buitenspiegels mee bedienen. (Voertuigen die met een inklapschakelaar van de spiegels uitgerust zijn)



- 1- Vergrendelschakelaar "LOCK" (🔒)
- 2- Ontgrendelschakelaar "UNLOCK" (🔓)
- 3- Schakelaar elektrisch bediend kofferdeksel (🚗)
- 4- Controlelampje

Vergrendelen

Druk de vergrendelschakelaar (LOCK) (1) in. Alle portieren worden vergrendeld. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

OPMERKING

- Door bij een voertuig met een Dead Lock-systeem tweemaal na elkaar op de vergrendelschakelaar LOCK (1) te drukken, wordt het Dead Lock-systeem ingesteld. (Zie "Het systeem instellen" op pagina 1-31.)

Ontgrendelen

Druk de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) (2) in. Alle portieren worden ontgrendeld. Als de schakelaar van de interieurverlichting vooraan in de "DOOR"-stand staat of de schakelaar van de interieurverlichting achteraan (behalve bij voertuigen met schuifdak) op dat moment in de middelste stand (•) staat, gaat de interieurverlichting ongeveer 15 seconden lang branden en knipperen de richtingaanwijzers tweemaal.

Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne kunnen ook de parkeerlichten en achterlichten worden ingesteld om 30 seconden te branden.

Zie "Instrumenten en controleorganen: Welkomstverlichting" op pagina 3-49

OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een schakelaar voor centrale portiervergrendeling kan de portierontgrendelingsfunctie zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer de ontgrendelschakelaar (2) eenmaal wordt ingedrukt. Zie "Instellen van de portierontgrendelingsfunctie" op pagina 1-26.

Afsluiten en openen

Het kofferdeksel openen

Druk binnen ongeveer 5 seconden tweemaal op de schakelaar van het elektrisch bediend kofferdeksel (3) om het kofferdeksel te openen. Het kofferdeksel moet nadat het is geopend met de hand worden gesloten.

Bediening van het Dead Lock-systeem

E00310900019

Bij een voertuig met een Dead Lock-systeem kan het Dead Lock-systeem worden ingesteld met de afstandsbediening. (Zie "Dead Lock-systeem" op pagina 1-31.)

Bediening van de buitenspiegels (voertuigen die van een inklapschakelaar van de spiegels zijn voorzien)

E00311200295

Inklappen

Druk binnen 30 seconden na het vergrendelen van de portieren met de vergrendelschakelaar (1) tweemaal snel op de vergrendelschakelaar om de buitenspiegels in te klappen.

Uitklappen

Druk binnen 30 seconden na het ontgrendelen van de portieren met de ontgrendelschakelaar (2) tweemaal snel op de ontgrendelschakelaar om de buitenspiegels uit te klappen.

1

Afsluiten en openen

De buitenspiegels werken oorspronkelijk niet zoals hierboven beschreven. Als u wilt dat de spiegels werken zoals hierboven beschreven, moet u ze zo instellen dat ze niet worden in-/uitgeklapt wanneer de portieren worden vergrendeld/ontgrendeld met het Keyless Operation System. Zie "Starten en rijden: buitenspiegels" op pagina 4-12.

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

OPMERKING

- In de volgende gevallen werkt de afstandsbediening niet:
 - De sleutel is in het contactslot blijven steken.
 - Een portier staat open of op een kier. (Alleen de ontgrendelingsfunctie werkt.)
- Het controlelampje (4) licht op telkens een schakelaar wordt ingedrukt.
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch in- of uitgeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld of ontgrendeld met de afstandsbedieningsschakelaars van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening. Zie "Starten en rijden: buitenspiegels" op pagina 4-12.
- Wanneer de ontgrendelingsschakelaar "UNLOCK" (2) wordt ingedrukt en er binnen een tijdspanne van ongeveer 30 seconden geen portier wordt geopend, zal het portier automatisch opnieuw worden vergrendeld.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:

Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De tijd voor de automatische hervergrendeling kan worden veranderd.
- De bevestiging van de bediening activeren (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) alleen tijdens vergrendelen of alleen tijdens ontgrendelen.
- Het is mogelijk om de bevestigingsfunctie (die het vergrendelen of ontgrendelen van de portieren aangeeft door het knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) uit te schakelen.
- Het aantal keren dat de richtingaanwijzers door de bevestigingsfunctie knipperen, kan worden veranderd.
- De afstandsbediening kan tot op ongeveer 4 m van het voertuig worden gebruikt. Het zendbereik van de afstandsbediening kan echter worden gewijzigd als het voertuig zich in de buurt van een elektriciteitscentrale, een TV- of radiozendmast bevindt.
- Indien een van de volgende problemen optreedt, kan het dat de accu leeg is.
 - De afstandsbediening wordt op de juiste afstand van het voertuig gebruikt, maar de portieren worden daardoor niet vergrendeld/ontgrendeld.
 - Het kofferdeksel kan niet worden geopend.

- Het controlelampje (4) is gedimd of licht niet op.

Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zie "Procedure voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling" op pagina 1-27 als u de batterij zelf vervangt.

- Indien u de afstandsbediening kwijt bent of deze beschadigd is, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze te vervangen.
- Als u een extra afstandsbedieningsschakelaar wilt hebben, neem dan contact met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum op.
Voor uw voertuig zijn er maximaal 4 afstandsbedieningen beschikbaar.

Instelling van portierontgrendelingsfunctie (voertuigen uitgerust met schakelaar centrale portiervergrendeling)

E00310400014

De portierontgrendelingsfunctie kan in de onderstaande twee standen worden ingesteld.

Telkens als de portierontgrendelingsfunctie wordt ingesteld, is een geluidssignaal hoorbaar dat de stand van de portierontgrendelingsfunctie aangeeft.

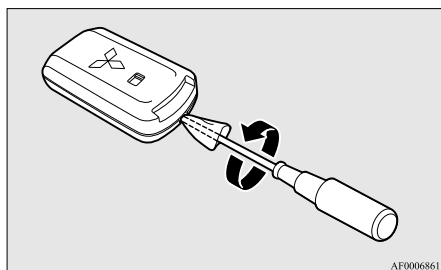
Aantal geluidssignalen	Toestand
Eén geluidssignaal	Alle portieren ontgrendelen
Twee geluidssignalen	Alleen het bestuurdersportier ontgrendelen

1. Draai het contactslot in de stand "LOCK". Als u de motor met de sleutel hebt gestart, moet u de sleutel uit het contactslot verwijderen.
2. Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "OFF" en laat het bestuursportier open.
3. Druk de vergrendelschakelaar (1) 4 tot 10 seconden lang in en druk ondertussen op de ontgrendelschakelaar (2).
4. Laat achtereenvolgens de vergrendel- en ontgrendelschakelaar los binnen 10 seconden na het indrukken van de vergrendelschakelaar in stap 3.

Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening

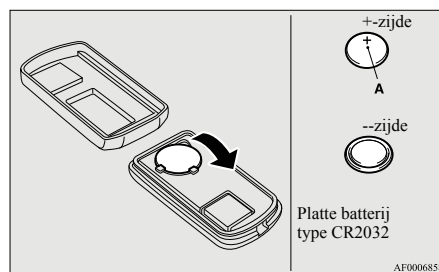
E00309600016

1. Ontlaad de statische elektriciteit van uw lichaam door een geaard metaal voorwerp aan te raken voordat u de batterij vervangt.
2. Als de markering van MITSUBISHI naar u gericht is, kunt u het met een doek bedekte uiteinde van een rechte (of min-) schroevendraaier in de keep van de behuizing plaatsen. Open op die manier de behuizing.



OPMERKING

- Zorg ervoor dat het MITSUBISHI-logo naar u toe is gericht. Als het MITSUBISHI-logo niet naar u gericht is en u opent de behuizing toch, kan de zender van de afstandsbediening naar buiten komen.
3. Verwijder de oude batterij.
 4. Plaats een nieuwe batterij met de +-zijde (A) naar boven.



5. Sluit de behuizing goed.
6. Controleer de werking van de afstandsbediening.

OPMERKING

- U kunt een vervangbatterij kopen in een elektrowinkel.
- Indien gewenst kunt u de batterij ook laten vervangen bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Afsluiten en openen

⚠ OPGELET

- Houd water, stof en dergelijke uit de buurt van de behuizing van de afstandsbediening wanneer deze geopend is. Raak evenmin de interne delen aan.

1

Afsluiten en openen

Portieren

E00300402132

OPGELET

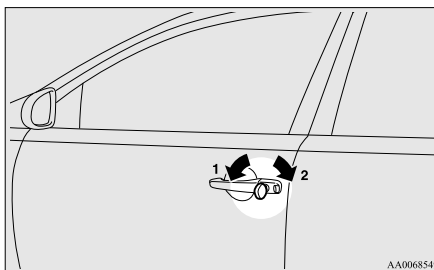
- Zorg ervoor dat de portieren gesloten zijn: rijden met niet volledig gesloten portieren is gevaarlijk.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de wagen.
- Vergrendel de portieren niet als de sleutel zich nog in het voertuig bevindt.

1

OPMERKING

- Om vergrendeling van de portieren te voorkomen terwijl de sleutel in het voertuig is, kan het bestuurdersportier noch met de vergrendelknop op het bestuurdersportier noch met de sleutel of met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (voertuigen uitgerust met schakelaar voor centrale portiervergrendeling) worden vergrendeld wanneer het open is.

Ver- of ontgrendelen met de sleutel

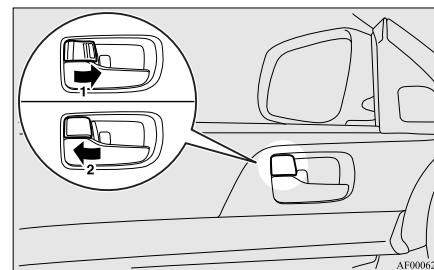


- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

OPMERKING

- Wanneer een voertuig met een schakelaar voor centrale portiervergrendeling wordt vergrendeld of ontgrendeld met de sleutel, wordt alleen het bestuurdersportier vergrendeld of ontgrendeld.
Om alle portieren te vergrendelen of te ontgrendelen, gebruikt u de schakelaar van de centrale portiervergrendeling, de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie.
Zie “Centrale portiervergrendeling” op bladzijden 1-29, “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op bladzijden 1-04 en 1-25, en “De Keyless Operation-functie gebruiken” op pagina 1-10.
- Als het voertuig met een Keyless Operation System is uitgerust, kan het portier met de nood sleutel worden vergrendeld en ontgrendeld. Zie “Nood sleutel” op pagina 1-19.

Ver- of ontgrendelen van binnenin het voertuig



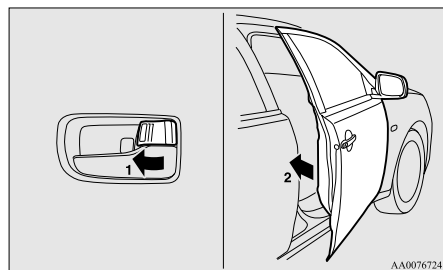
- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Trek de portierhendel binnenin het voertuig naar u toe om het portier te openen.

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan worden geopend zonder de vergrendelknop te gebruiken door aan de portierhendel aan de binnenkant te trekken.
Behalve voor voertuigen die zijn uitgerust met een schakelaar voor centrale portiervergrendeling, worden alle andere portieren tegelijkertijd ontgrendeld.
- In een voertuig dat van een Dead Lock System is voorzien, is het niet mogelijk om het portier te ontgrendelen door de vergrendelingsknop in de ontgrendelstand te zetten terwijl het Dead Lock System is ingesteld. (Zie “Dead Lock-systeem” op pagina 1-31.)

Vergrendelen zonder de sleutel te gebruiken



Schuif de vergrendelknop (1) aan de binnenkant in de vergrendelstand en sluit het portier (2).

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan niet worden vergrendeld met de vergrendelknop aan de binnenkant terwijl dit portier geopend is.

Herinneringssysteem ingeschakeld contactslot

E00310100314

Type 1



Type 2



Als de motor werd gestart met de functie Keyless Operation

Als het bestuurdersportier wordt geopend met het contactslot in een andere stand dan "LOCK" (PUSH OFF) nadat de motor is uitgeschakeld, klinkt de zoemer voor ingeschakeld contactslot met een onderbroken toon om u eraan te herinneren het contactslot uit te schakelen.

Bovendien wordt de waarschuwing melding weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Centrale portiervergrendeling

E00300801490

Type 1 (voertuigen uitgerust met schakelaar centrale portiervergrendeling)

E00311400066

OPMERKING

- Alle portieren kunnen afzonderlijk worden vergrendeld of ontgrendeld door middel van de vergrendelknop aan de binnenkant.
- Wanneer u het voertuig vergrendelt of ontgrendelt met de sleutel in het bestuurdersportier, zal enkel het bestuurdersportier worden vergrendeld of ontgrendeld.
- Als herhaaldelijk en langdurig wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling worden geactiveerd en verhinderen dat het systeem werkt.
- Als dit gebeurt, wacht u ongeveer 1 minuut alvorens de schakelaar van de centrale portiervergrendeling te bedienen.
- Wanneer het bestuurdersportier open is, kan dit noch met de sleutel noch met de schakelaar centrale portiervergrendeling worden vergrendeld.

1

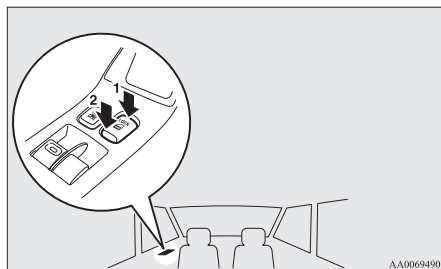
Afsluiten en openen

Portieren vergrendelen en ontgrendelen

E00311500025

Met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling

1



AA0069490

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Alle portieren kunnen worden vergrendeld en ontgrendeld door op de schakelaar centrale portiervergrendeling op het bestuurdersportier te drukken.

Type 2 (behalve voor voertuigen uitgerust met schakelaar centrale portiervergrendeling)

E00311600026

OPMERKING

- Alle portieren kunnen afzonderlijk worden vergrendeld of ontgrendeld door middel van de vergrendelknop aan de binnenkant. (behalve het bestuurdersportier)

- Als herhaaldelijk en langdurig wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling worden geactiveerd en verhinderen dat het systeem werkt.

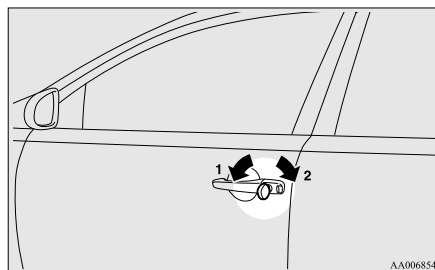
Wacht dan ongeveer 1 minuut voordat u het met de vergrendelknop aan de binnenkant of de sleutel opnieuw probeert.

Portieren vergrendelen en ontgrendelen

E00311700027

Met de sleutel van het bestuurdersportier

Met de sleutel van het bestuurdersportier worden alle portieren vergrendeld of ontgrendeld.

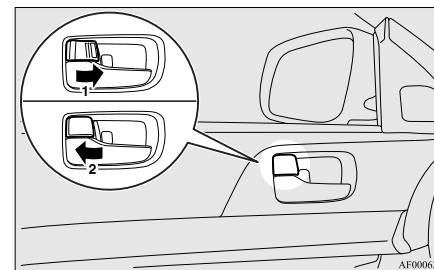


AA0068549

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Met de vergrendelknop aan de binnenzijde van het bestuurdersportier

Met de vergrendelknop aan de binnenzijde van het bestuurdersportier worden alle portieren vergrendeld of ontgrendeld.



AF0006236

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

De portieren ontgrendelen

E00311800305

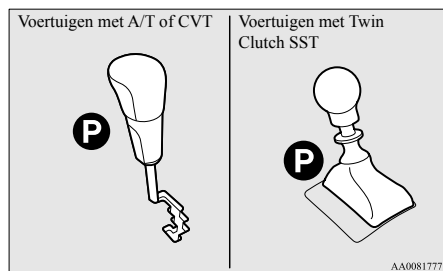
U kunt de portierontgrendelingsfunctie met behulp van de stand van het contactslot of de portierontgrendelingsfunctie met behulp van de stand van de keuzehendel (A/T of CVT) of de stand van de versnellingshendel (Twin Clutch SST) kiezen. Deze functies zijn niet ingeschakeld wanneer het voertuig de fabriek verlaat. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze functies te laten in- of uitschakelen.

Met behulp van de stand van het contactslot

Alle portieren worden ontgrendeld wanneer het contactslot in de stand "LOCK" wordt gedraaid.

Met behulp van de stand van de keuzehendel (A/T of CVT) of de stand van de versnellingshendel (Twin Clutch SST)

Alle portieren worden ontgrendeld wanneer de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) wordt gezet terwijl het contactslot in de "ON"-stand staat.



Dead Lock System*

E00305100143

Het Dead Lock System draagt bij tot het voorkomen van diefstal. Wanneer alle portieren met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System zijn vergrendeld, maakt het Dead Lock System het onmogelijk om de portieren te ontgrendelen met de vergrendelingsknoppen aan de binnenzijde.

⚠ OPGELET

- Stel het Dead Lock System niet in wanneer er zich iemand in het voertuig bevindt. Wanneer het Dead Lock System is ingesteld, is het niet mogelijk de portieren met de vergrendelingsknoppen aan de binnenzijde te ontgrendelen. Als u het Dead Lock-systeem per ongeluk heeft ingesteld, ontgrendelt u de portieren met de ontgrendelschakelaar op de afstandsbediening of met de functie Keyless Operation.

Het systeem instellen

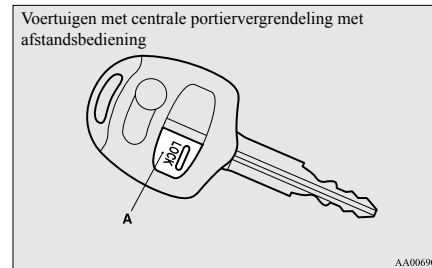
E00305200173

1. Draai het contactslot in de stand "LOCK". Als de motor met een sleutel werd gestart, verwijdert u ook de sleutel uit het contactslot.
2. Stap uit. Sluit alle portieren.
3. Druk op de vergrendelschakelaar (A) van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System of op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B) om alle portieren te vergrendelen. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

Afsluiten en openen

4. Druk binnen 2 seconden nogmaals op de schakelaar.

De lampen van de richtingaanwijzers knipperen drie keer, ten teken dat het Dead Lock System is ingesteld.

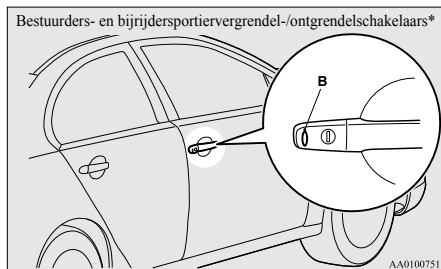


1



Afsluiten en openen

1



OPMERKING

- Wanneer de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening eenmaal wordt ingedrukt terwijl het Dead Lock-systeem is ingesteld, gaan de richtingaanwijzers drie keer knippen, ter bevestiging dat het Dead Lock-systeem is ingesteld.

Het systeem uitschakelen

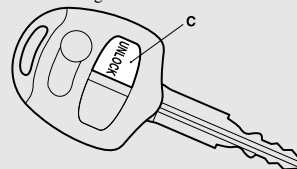
E00305300259

Wanneer de volgende handeling wordt uitgevoerd, zullen de portieren en de achterklep ontgrendeld worden en wordt het Dead Lock-systeem tegelijk uitschakeld.

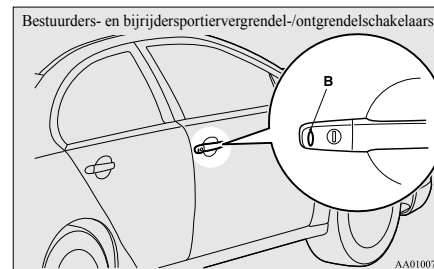
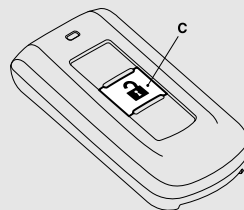
- De ontgrendelschakelaar (C) van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System wordt ingedrukt.

- De bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B) wordt ingedrukt terwijl u de sleutel met afstandsbediening bij u draagt.

Voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening



Voertuigen met Keyless Operation System



OPMERKING

- Als binnen 30 seconden na het ontgrendelen geen portier wordt geopend, worden de portieren automatisch opnieuw vergrendeld en wordt het Dead Lock System tegelijkertijd weer ingesteld.
- Ook wanneer het niet mogelijk is om de portieren met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System te ontgrendelen, is het mogelijk om het bestuurdersportier met de sleutel te ontgrendelen. Wanneer het bestuurdersportier met de sleutel wordt ontgrendeld, wordt het Dead Lock-systeem uitsluitend voor het bestuurdersportier uitgeschakeld. Als u vervolgens alle portieren wilt ontgrendelen, draait u het contactslot naar de stand "ON" of "ACC".
- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar (C) of de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B) en de automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- Het is mogelijk de portieren te vergrendelen en gelijktijdig het Dead Lock-systeem in te stellen door een enkele keer op de vergrendel-schakelaar (A) van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System of de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B) te drukken. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Het systeem testen

E00305400120

Open alle portierruiten en stel vervolgens het Dead Lock System in. (Zie “Het systeem instellen” op pagina 1-31.)

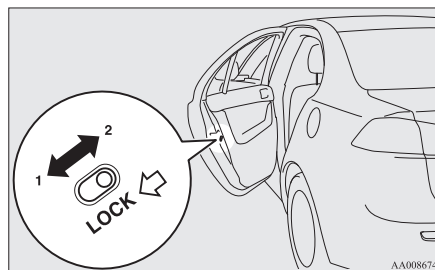
Steek na het instellen van het Dead Lock System uw hand door een open ruit in het voertuig en controleer of u de portieren inderdaad niet kunt ontgrendelen met de vergrendelingsknoppen.

OPMERKING

- Als u advies over het instellen van het Dead Lock System nodig hebt, neemt u dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Achterportieren met kinderslot

E00300900566



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Het kinderslot helpt ervoor zorgen dat de achterportieren niet ongewild van de binnenkant kunnen worden geopend.

Als de hendel in de vergrendelde stand wordt gezet, kan het achterportier niet met de hendel aan de binnenkant, maar enkel met de hendel aan de buitenkant worden geopend.

Als de hendel in de ontgrendelde stand (“UN-LOCK”) staat, werkt het kinderslot niet.

⚠ OPGELET

- Gebruik het kinderslot om ongevallen door ongewild openen van het portier te voorkomen als er een kind op de achterbank zit.

Afsluiten en openen

Kofferdeksel

E00301200511

⚠ WAARSCHUWING

- De koffer kan niet van binnenuit worden geopend. Laat geen kinderen in de koffer plaatsnemen. Dit kan een ernstig ongeval veroorzaken.
- Het kan gevaarlijk zijn om met het kofferdeksel open te rijden, omdat er koolmonoxide (CO) in het interieur van de wagen kan binnendringen. CO is reukloos en onzichtbaar. Het kan tot bewustzijnsverlies leiden en zelfs dodelijk zijn.

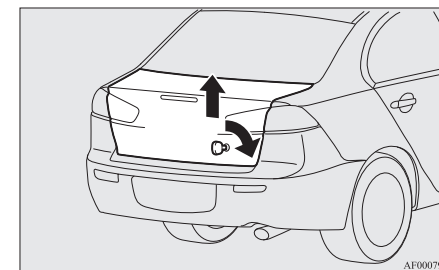
1

Openen

Bediening van buitenaf

Met de sleutel (voertuigen met slotcilinder)

Steek de sleutel in het slot en draai.

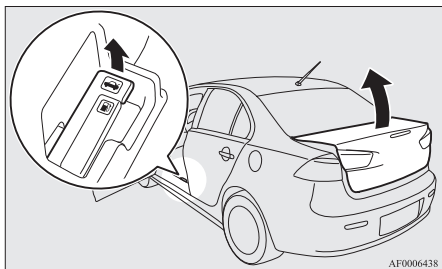


Afsluiten en openen

Bediening van binnenuit (voertuigen met het stuur links)

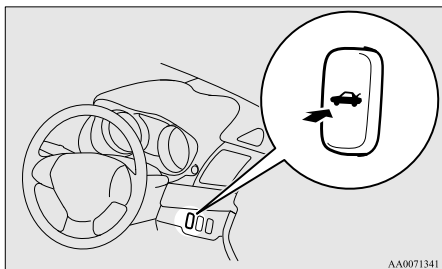
Trek aan de vergrendelingshendel naast de bestuurdersstoel.

1



Bediening van binnenuit (voertuigen met het stuur rechts)

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Druk op de kofferdekselopeningsschakelaar om het kofferdeksel te openen. Het kofferdeksel springt iets omhoog. Til het kofferdeksel op om de kofferruimte te openen.



OPMERKING

- Wanneer de vergrendelschakelaar van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening is gebruikt om alle portieren te vergrendelen, zal het kofferdeksel niet opengaan wanneer u op de kofferdekselopeningsschakelaar drukt. Voordat u de kofferdekselopeningsschakelaar gebruikt, moet u op de ontgrendelschakelaar van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening drukken. Zie "Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening" op bladzijden 1-04 en 1-25.

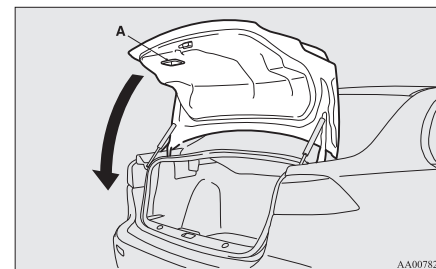
Met de afstandsbedieningsschakelaar (voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of Keyless Operation System)

Druk op de schakelaar van het elektrisch bediende kofferdeksel (voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of Keyless Operation System) of op de OPEN-schakelaar op het kofferdeksel (voertuigen met Keyless Operation System). (Zie "Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening" op bladzijden 1-04 en 1-25 of "Keyless Operation System" op pagina 1-08.) Het kofferdeksel springt iets omhoog. Til het kofferdeksel op om de kofferruimte te openen.

Sluiten

Als uw voertuig met een kofferdekselgreep uitgerust is, trekt u de kofferdekselgreep (A) naar beneden zoals afgebeeld en laat u deze los voordat het kofferdeksel geheel dichtgaat.

Sluit het kofferdeksel voorzichtig vanaf de buitenkant, zodat het volledig gesloten is.



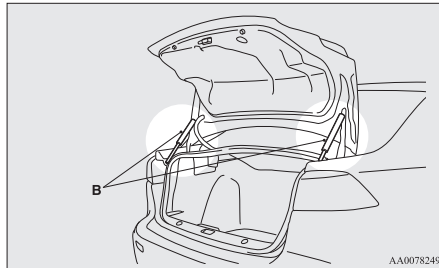
⚠ OPGELET

- Zorg er bij het sluiten van het kofferdeksel altijd voor dat de vingers van uzelf of iemand anders niet onder het kofferdeksel bekneld kunnen raken.
- Bij voertuigen met een kofferdekselgreep moet, ter voorkoming van hand- of armletsel, niet worden geprobeerd het kofferdeksel te sluiten zonder de greep los te laten.

OPMERKING

- Er zijn gasveren (B) gemonteerd om het kofferdeksel te ondersteunen. Voorkom als volgt beschadiging of een onjuiste werking:
 - Raak de gasveren bij het sluiten van het kofferdeksel niet aan, duw er niet tegen en trek er niet aan.
 - Bevestig geen kunststofmateriaal, kleefband enz. aan de gasveren.

- Knoop geen touw enz. vast rond de gasveren.
- Hang geen voorwerpen aan de gasveren.



OPMERKING

- De kofferruimteverlichting gaat branden wanneer het deksel geopend wordt en gaat uit zodra dit gesloten wordt.
- Bij voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of Keyless Operation System blijft de kofferruimteverlichting een bepaalde tijd branden, waarna ze automatisch dooft. Zie “Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen enz.)” op pagina 5-79.

Inbraakalarmsysteem*

E00301500859

Het inbraakalarmsysteem dient om de omgeving attent te maken op verdacht gedrag, zodat een onwetig toetreden tot het voertuig wordt voorkomen doordat het alarm afgaat als een portier, het kofferdak of de motorkap wordt geopend wanneer het voertuig niet werd ontgrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie.

Bij voertuigen die zijn uitgerust met een interieuralarmsensor gaat ook het alarm af als een van de onderstaande omstandigheden zich voordoet.

- Bij een ongeoorloofde poging om het voertuig te verplaatsen. (de voertuigkanteldetectiefunctie)
- Wanneer een beweging in het voertuig wordt waargenomen. (Interieur-inbraakdetectiefunctie)
- Wanneer de accuklem wordt losgekoppeld.

Het inbraakalarmsysteem is ingesteld op “actief”. Volg de procedure die wordt beschreven in het deel “De instellingen van het inbraakalarmsysteem wijzigen” op pagina 1-36 als u de instellingen wilt wijzigen.

⚠ OPGELET

- Voeg geen onderdelen toe aan het inbraakalarmsysteem en breng geen wijzigingen aan. Hierdoor kunnen er storingen optreden in het inbraakalarmsysteem.

Afsluiten en openen

OPMERKING

- Het alarmsysteem wordt niet ingeschakeld als de portieren zijn vergrendeld met een sleutel of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (in plaats van met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie).
- Als de richtingaanwijzers niet knipperen na het vergrendelen of ontgrendelen met de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling of de Keyless Operation-functie, is het inbraakalarmsysteem mogelijk defect. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken. Als de bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers bij vergrendelen en ontgrendelen van de portieren) is uitgeschakeld, knipperen de richtingaanwijzers niet na het vergrendelen en ontgrendelen. Zie “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op bladzijden 1-04, 1-25 en “Bediening met de functie Keyless Operation” op pagina 1-10 voor informatie over de bevestigingsfunctie.
- Het inbraakalarmsysteem zou in de volgende situaties kunnen worden geactiveerd.
 - In een carwash
 - Op een ferryboot
 - In een geautomatiseerde parkeergarage
 - Wanneer er een persoon of huisdier in het voertuig achterblijft
 - Wanneer een ruit of het schuifdak blijft openstaan.
 - Wanneer u een onstabiel voorwerp, bijvoorbeeld een knuffel, of accessoire in het voertuig achterlaat

Afsluiten en openen

1

- Wanneer het voertuig aan voortdurende schokken of trillingen is blootgesteld, bijvoorbeeld bij hagel of donder

De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uitschakelen naargelang de situatie.

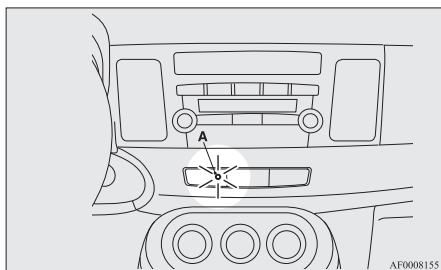
Zie “De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uitschakelen” op pagina 1-39.

- De gevoeligheid van de inbraakdetectiefunctie kan worden gewijzigd. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Het inbraakalarm heeft vier standen:

Systeemvoorbereidingsstand (ong. 20 seconden)

(De zoemer klinkt met een onderbroken toon en het controlelampje van het inbraakalarmsysteem (A) knippert.)



De systeemvoorbereiding duurt vanaf het moment dat alle portieren worden vergrendeld met de vergrendelschakelaar op de afstandsbedieningsschakelaar of het Keyless Operation-systeem tot het moment dat de systeemactivering in werking treedt.

Gedurende die tijd kan een portier of het kofferdeksel tijdelijk worden geopend zonder de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation-systeem en zonder dat het alarm klinkt (bijvoorbeeld, wanneer u iets vergeten bent in het voertuig of merkt dat een ruit is blijven openstaan).

Systeem bedrijfsklaar

(De zoemer stopt en het controlelampje van het inbraakalarmsysteem blijft knipperen, maar het blijft telkens minder lang aan.)

Wanneer de systeemvoorbereidingsstand ten einde is, gaat het systeem in de bedrijfsklare stand.

Als een ongeoorloofde opening van een portier, het kofferdeksel of de motorkap wordt waargenomen terwijl het systeem in de bedrijfsklare stand staat, wordt het alarm ingeschakeld om de omstanders te waarschuwen voor een abnormale situatie.

Het alarm wordt ook geactiveerd bij een ongeoorloofde verplaatsing van het voertuig of een poging tot inbraak in het voertuig.

Activering van het alarm

De richtingaanwijzers knipperen en de sirene klinkt gedurende ongeveer 30 seconden.

Zie “Activering van het alarm” op pagina 1-40.

OPMERKING

- Bij een nieuwe ongeoorloofde handeling zal het alarm opnieuw afgaan, ook nadat het alarm is gestopt.

Uitschakeling van het systeem

De systeemactivering kan worden uitgeschakeld in de systeemvoorbereidingsstand of in de bedrijfsklare stand.

Het alarm kan ook worden uitgeschakeld nadat het is geactiveerd.

Zie “Het systeem uitschakelen” op pagina 1-39, “Het alarm uitschakelen” op pagina 1-40.

OPMERKING

- Wanneer u het voertuig aan iemand uitleent of laat besturen door iemand die niet vertrouwd is met het inbraakalarmsysteem, moet u hem of haar goed uitleggen hoe het systeem werkt.

Dit voorkomt de vervelende situatie die zou ontstaan als iemand die niet vertrouwd is met het inbraakalarmsysteem het voertuig per ongeluk ontgrendelt en het alarm doet klinken.

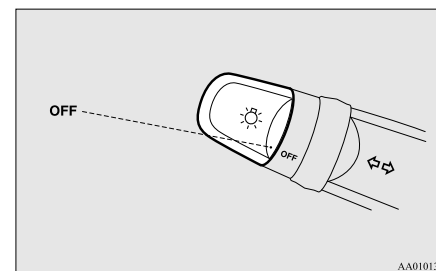
De instellingen van het inbraakalarmsysteem wijzigen

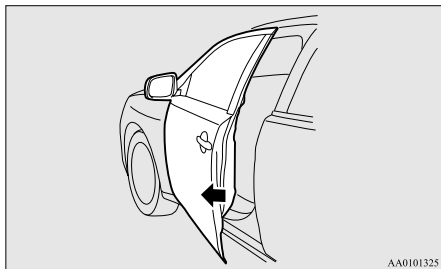
E00301600270

Het inbraakalarmsysteem kan op “actief” of “niet-actief” worden ingesteld.

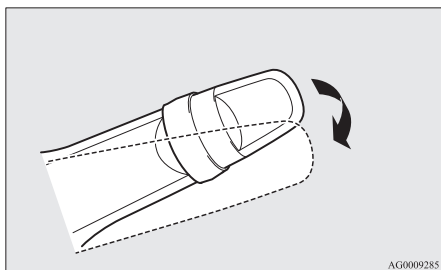
Volg de onderstaande procedure.

1. Draai het contactslot in de stand “LOCK”. Als u de motor met de sleutel hebt gestart, moet u de sleutel uit het contactslot verwijderen.
2. Zet de lichtschakelaar in de “OFF”-stand en laat het bestuurdersportier open.



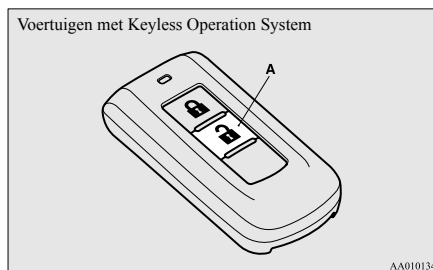
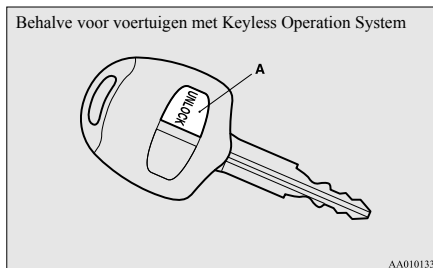


3. Trek de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier naar u toe en houd hem vast. (Aangezien het contactslot in de "LOCK"-stand staat, wordt er geen sproeiervloeistof op de ruit gespreid.)



4. Na ongeveer 10 seconden klinkt de zoemer. Houd de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier naar u toe getrokken. (Als u de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier loslaat, wordt de stand voor het wijzigen van de instellingen geannuleerd. Hervat de procedure vanaf stap 3 om opnieuw te beginnen.)

5. Wanneer de zoemer stopt, met de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier nog naar u toe getrokken, drukt u op de ontgrendelschakelaar (A) van de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling om de instelstand van het inbraakalarm te kiezen.



De instelstand kan worden veranderd door op de ontgrendelschakelaar te drukken. De stand kan worden gecontroleerd aan het hand van het aantal geluidssignalen van de zoemer.

Afsluiten en openen

Aantal geluidssignalen van de zoemer	Instelstand van inbraakalarmsysteem
1	Alarm niet actief
2	Alarm actief

6. De stand voor het wijzigen van de instellingen van het inbraakalarm kan op een van de volgende manieren worden afgesloten.

- Laat de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier los.
- Sluit het bestuurdersportier.
- Steek de sleutel in het contactslot.
- Zet de lichtschaakelaar in een andere stand dan "OFF".
- Laat 30 seconden voorbijgaan zonder instellingen te wijzigen.
- Zet het contactslot in de stand "LOCK" (PUSH ON) (voertuigen met Keyless Operation System).

OPMERKING

- Als iets niet duidelijk is met betrekking tot het wijzigen van de instellingen van het inbraakalarmsysteem, neem dan contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- Ook als het inbraakalarmsysteem "actief" is, laat u beter geen waardevolle voorwerpen in het voertuig achter.

Het systeem instellen

E00301700633

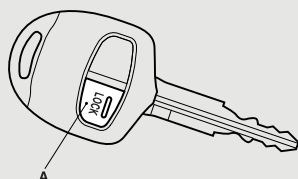
Volg de onderstaande procedure om het systeem in de bedrijfsklare stand te zetten.

Afsluiten en openen

1

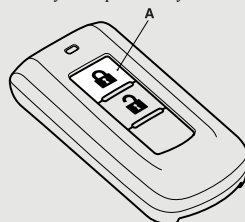
1. Draai het contactslot in de stand "LOCK". Als u de motor met de sleutel hebt gestart, moet u de sleutel uit het contactslot verwijderen.
2. Verlaat het voertuig en sluit alle portieren, het kofferdeksel en de motorkap.
3. Druk op de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System of op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B) om alle portieren te vergrendelen.

Behalve voor voertuigen met Keyless Operation System



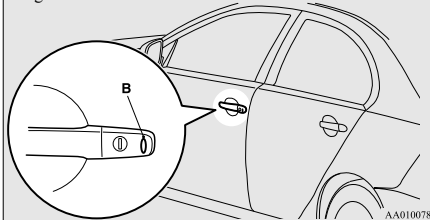
AA0048732

Voertuigen met Keyless Operation System



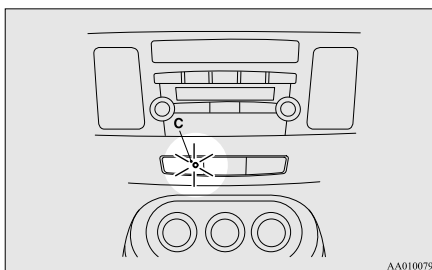
AG0010865

Bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars*



AA0100780

Door het voertuig te vergrendelen met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System, wordt de systeemvoorbereidingsstand ingeschakeld. Het controlelampje van het inbraakalarmsysteem (C) op het audiopaneel knippert ter bevestiging.



AA0100793

OPMERKING

- De systeemvoorbereidingsstand wordt niet ingeschakeld wanneer de portieren niet zijn vergrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie (maar wel met een sleutel of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling).
- Als de motorkap open is, licht het controlelampje van het inbraakalarmsysteem op en gaat het systeem niet in de bedrijfsklare stand. Wanneer de motorkap wordt gesloten, gaat het systeem in de voorbereidingsstand en na ongeveer 20 seconden gaat het systeem in de bedrijfsklare stand.
- 4. Na ongeveer 20 seconden gaat het controlelampje van het inbraakalarmsysteem langzamer knipperen. De bedrijfsklare stand van het systeem treedt nu in werking. Het controlelampje van het inbraakalarmsysteem blijft knipperen terwijl het systeem in de bedrijfsklare stand staat.

OPMERKING

- Het inbraakalarmsysteem kan worden geactiveerd wanneer er personen in het voertuig aanwezig zijn of de ruiten geopend zijn. Zet het systeem niet in de bedrijfsklare stand terwijl er personen in het voertuig aanwezig zijn, om te voorkomen dat het alarm per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Ook als het inbraakalarmsysteem "actief" is, laat u beter geen waardevolle voorwerpen in het voertuig achter.

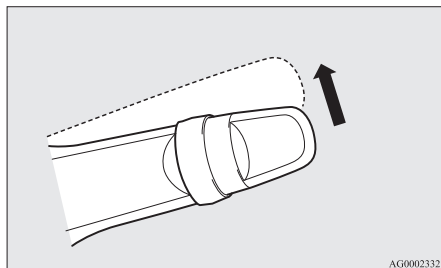
De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uitschakelen

E00312100129

De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie kunnen worden uitgeschakeld wanneer u parkeert in een geautomatiseerde parkeergarage, huisdieren in het voertuig achterlaat of wanneer u het voertuig achterlaat met de ruiten op een kier.

1. Draai het contactslot in de stand "LOCK". Als u de motor met de sleutel hebt gestart, moet u de sleutel uit het contactslot verwijderen.
2. Zet de schakelaar voor de ruitenwissers en -sproeier omhoog in de "MIST"-stand en houd hem ongeveer 3 seconden in deze stand. De zoemer klinkt eenmaal en de functie wordt uitgeschakeld.

Om de functie weer in te schakelen, zet u de schakelaar voor de ruitenwissers en -sproeier omhoog in de "MIST"-stand en houdt u hem ongeveer 3 seconden in deze stand. De zoemer klinkt tweemaal en de functie wordt ingeschakeld.



OPMERKING

- De functie wordt opnieuw ingeschakeld als u het volgende doet.
 - Ontgrendel de portieren met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of met de Keyless Operation-functie.
 - Draai het contactslot in de "ON"- of "ACC"-stand.

Het systeem uitschakelen

E00301800764

Het systeem kan op de volgende manier worden uitgeschakeld wanneer het in de systeemvoorbereidingsstand of in de bedrijfsklare stand staat.

- Druk op de ontgrendelschakelaar van de afstandsbedieningsschakelaar.
- Draai het contactslot in de "ON"-stand.
- Open een van de portieren of steek de sleutel in het contactslot terwijl het systeem in de systeemvoorbereidingsstand staat.
- Houd de Keyless Operation-sleutel vast en druk op een schakelaar op het bestuurders- of bijrijdersportier om de portieren te ontgrendelen (voertuigen met Keyless Operation System).

OPMERKING

- Als de motorkap of het kofferdeksel wordt geopend in de systeemvoorbereidingsstand, wordt de systeemvoorbereiding onderbroken. Het systeem gaat opnieuw in de voorbereidingsstand wanneer de motorkap en het kofferdeksel worden gesloten.
- Als de accuklemmen worden losgekoppeld terwijl het systeem in de systeemvoorbereidingsstand staat, wordt het geheugen gewist.

Afsluiten en openen

- Er kunnen tot 8 afstandsbedieningsschakelaars worden geregistreerd voor de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening en tot 4 afstandsbedieningsschakelaars voor het Keyless Operation System. Alle geregistreerde afstandsbedieningsschakelaars, behalve die waarmee het systeem is geactiveerd, kunnen worden gebruikt om het systeem uit te schakelen. Als u extra afstandsbedieningsschakelaars wilt registreren, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- De activeringsafstand voor de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening is ongeveer 4 m. Als het voertuig niet kan worden vergrendeld of ontgrendeld door van op de juiste afstand op de schakelaar te drukken of als het inbraakalarmsysteem niet kan worden ingesteld of uitgeschakeld met de schakelaar, moet de batterij mogelijk worden vervangen. Laat de batterij vervangen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als de ontgrendelschakelaar of de vergrendel-/ontgrendelschakelaar van het bestuurders- of bijrijdersportier wordt ingedrukt en er geen portier wordt geopend binnen 30 seconden, worden de portieren automatisch opnieuw vergrendeld. Ook in dit geval treedt de systeemvoorbereidingsstand in werking.
- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar en de automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Afsluiten en openen

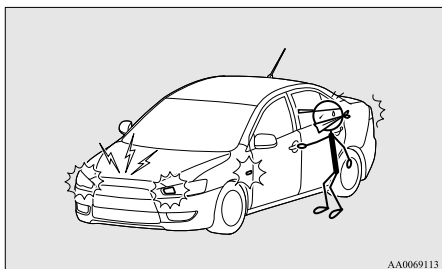
Activering van het alarm

E00301900648

Wanneer het systeem in de bedrijfsklare stand staat, wordt het alarm als volgt geactiveerd als het voertuig wordt ontgrendeld of als een van de portieren, het kofferdeksel of de motorkap op een andere manier wordt geopend dan met de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") van de centrale portiervergrendeling of met de Keyless Operation-functie.

1

1. Het alarm wordt ongeveer 30 seconden lang geactiveerd. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen en de claxon klinkt met een onderbroken toon.



AA0069113

2. Bij een nieuwe ongeoorloofde handeling zal het alarm opnieuw afgaan, ook nadat het alarm is gestopt.

OPMERKING

- Terwijl een alarm in werking is, wordt het alarm weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Type 1



Type 2



Het alarm uitschakelen

E00302000431

De activering van een alarm kan op de volgende manieren worden opgeheven:

- Druk op de vergrendel- of ontgrendelschakelaar van de afstandsbedieningsschakelaar. (Na het indrukken van de vergrendelschakelaar wordt het voertuig vergrendeld als alle portieren gesloten zijn, waarna de systeemvoorbereidingsstand opnieuw in werking treedt.)
- Draai het contactslot in de "ON"-stand.
- Houd de sleutel van het Keyless Operation System vast en voer een van de volgende handelingen uit (voertuigen uitgerust met Keyless Operation System):

- Vergrendel de portieren met de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar
- Druk op de OPEN-schakelaar van het kofferdeksel

OPMERKING

- Wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid, klinkt de zoemer viermaal. Dit geeft aan dat het alarm werd ingeschakeld tijdens het parkeren van het voertuig. Controleer uw voertuig van binnen om te zien of er niets is gestolen.
- Zelfs na het loskoppelen van de accu wordt het alarmactiveringsgeheugen niet gewist.

Elektrische bediening van de ruiten

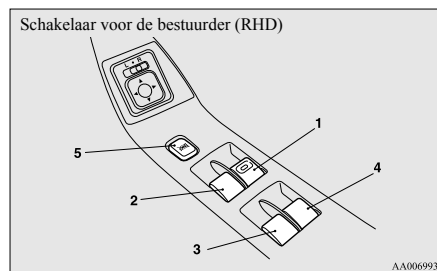
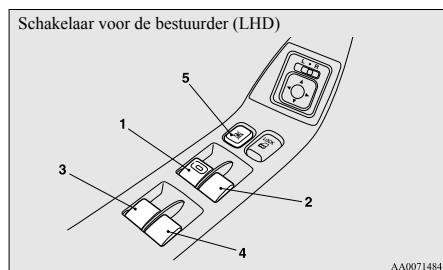
E00302200390

De elektrische bediening van de ruiten werkt enkel als het contactslot op "ON" staat.

Schakelaar elektrische bediening van de ruiten

E00302301561

Alle zijruiten gaan open of dicht door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.



- 1- Ruit van het portier aan de bestuurderszijde
- 2- Ruit van het portier aan de passagierszijde voor
- 3- Ruit van het linkerachterportier
- 4- Ruit van het rechterachterportier
- 5- Vergrendelschakelaar

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat geen lichaamsdelen gekneld kunnen raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u de elektrische ruiten bedient.
- Laat het voertuig nooit achter met de sleutel in het contactslot.
- Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van de elektrische bediening van de ruiten niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.
- Kinderen spelen soms met de schakelaars, waardoor ze met hun handen of hoofd tussen de ruit gekneld kunnen raken.

Schakelaars voor de bestuurder

Met de schakelaars voor de bestuurder kunt u alle ruiten bedienen.

Afsluiten en openen

Een ruit kan worden geopend of gesloten door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.

Druk op de schakelaar om de ruit te openen en trek hem omhoog om deze te sluiten.

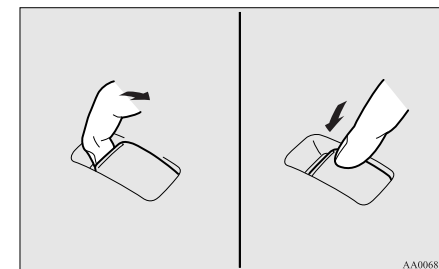
Indien u de schakelaar voor de ruit aan de bestuurderskant volledig indrukt/uittrekt, gaat deze ruit automatisch volledig open/dicht.

Indien u de beweging van de ruit wil onderbreken, moet u de schakelaar lichtjes in de omgekeerde richting bewegen.

1

Schakelaars voor de passagiers

De passagier kan met zijn schakelaar zijn eigen ruit bedienen. Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om deze te sluiten.



OPMERKING

- Door een herhaalde bediening met stilstaande motor wordt de accu ontladen. Bedien de schakelaars van de elektrisch bedienbare ruiten daarom alleen bij draaiende motor.

Afsluiten en openen

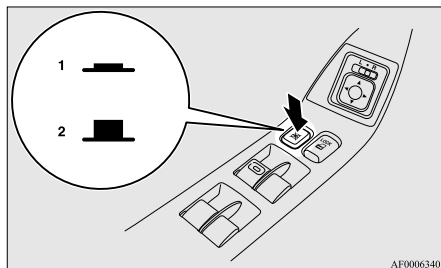
Vergrendelschakelaar

E00303101045

Als deze schakelaar is ingedrukt, kunnen de schakelaars voor de passagiers niet meer worden gebruikt voor het openen of sluiten van de portierruiten. De schakelaar voor de bestuurder kan dan ook geen enkele portierruit meer openen of sluiten, behalve de ruit aan de bestuurderszijde.

Druk nogmaals op deze schakelaar om hem te ontgrendelen.

1



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

WAARSCHUWING

- Kinderen spelen soms met de schakelaars, waardoor ze met hun handen of hoofd tussen de ruit gekneld kunnen raken. Als er kinderen in de wagen meerijden, druk dan op de vergrendelschakelaar van de ruiten om de schakelaars voor de passagiers uit te schakelen.

Tijdschakelaarfunctie

E00302400868

Nadat de motor is afgezet, kunnen de portierruiten nog gedurende 30 seconden worden geopend of gesloten.

Zodra echter het bestuurders- of bijrijdersportier wordt geopend, kunnen de ruiten niet meer worden bediend.

Veiligheidsmechanisme (alleen de ruit van het portier aan de bestuurderszijde)

E00302500612

Indien een hand of hoofd tussen de ruit gekneld raakt terwijl deze aan het sluiten is, gaat ze automatisch weer open.

Vergewis u er niettemin van dat niemand zijn hoofd of handen door de ruit heeft gestoken voor u een ruit sluit.

De gezakte ruit zal na een paar seconden opnieuw in werking treden.

WAARSCHUWING

- Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, zal dit veiligheidsmechanisme tijdelijk worden uitgeschakeld. Indien een hoofd of hand ertussen gekneld zit, kan dit tot ernstige letsels leiden.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor de ruit volledig sluit. Hierdoor kan de ruit volledig sluiten. Let erop dat er geen vingers tussen de ruit gekneld raken.
- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld wanneer de schakelaar naar boven wordt getrokken. Let er daarom extra goed op dat er geen vingers in de opening van de portierruit gekneld raken.

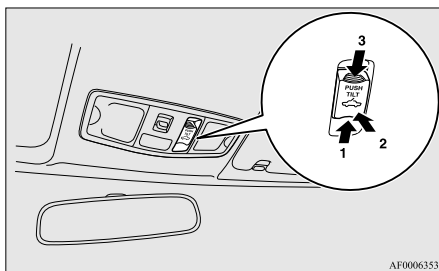
OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking treden als de ruit van het bestuurdersportier door de rijomstandigheden of om een andere reden wordt blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met de schok die wordt veroorzaakt door een vastgeklemd hand of hoofd.
- Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren vlak na elkaar wordt geactiveerd, zal dit mechanisme worden uitgeschakeld en zal de portierruit niet goed sluiten. In een dergelijk geval, moet de volgende werkwijze worden gevolgd om deze situatie te herstellen. Als de ruit open is, trek dan de passende ruitschakelaar herhaalde malen omhoog tot de ruit volledig gesloten is. Laat daarna de schakelaar los, trek de schakelaar nogmaals omhoog en houd hem minstens 1 seconde in die stand alvorens hem los te laten. Nu zou u alle ruiten weer normaal moeten kunnen bedienen.

Schuifdak*

E00302701161

U kunt het schuifdak alleen bedienen als het contactslot op "ON" staat.



- 1- Openen
- 2- Openkantelen
- 3- Sluiten, dichtkantelen

Druk de schakelaar (1) in om het te openen.
Druk de schakelaar (2) of (3) in om het schuifdak te stoppen terwijl het aan het dichtgaan is.

OPMERKING

- Het schuifdak stopt automatisch net voor het volledig open is.
Druk de schakelaar opnieuw in om het volledig te openen.

Druk de schakelaar (3) in om het te sluiten.
Druk de schakelaar (1) of (2) in om het schuifdak te stoppen terwijl het aan het dichtgaan is.

Druk de schakelaar (2) in om het open te kantelen.
De achterrand van het schuifdak gaat omhoog voor ventilatie.

Druk de schakelaar (3) in om het dicht te kantelen.

WAARSCHUWING

- Steek tijdens het rijden uw hoofd, uw handen, noch eender welk voorwerp door de opening van het schuifdak.
- Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van het schuifdak niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.
- Zorg ervoor dat niets geklemd kan raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u het schuifdak bedient.

Tijdschakelaarfunctie

E00303900088

Het schuifdak kan gedurende 30 seconden nadat het contactslot vanuit de "ON"-stand in de "ACC"-stand of de "LOCK"-stand is gedraaid, worden geopend of gesloten. Indien het bestuursportier tijdens die periode geopend is, kan het schuifdak gedurende nog eens gedurende 30 seconden worden geopend of gesloten.

Zodra het bestuursportier gesloten wordt, kunt u het schuifdak echter niet meer bedienen.

Veiligheidsmechanisme

E00303800351

Indien een hand of hoofd tussen het schuifdak gekneld raakt, terwijl dit wordt gesloten, gaat het schuifdak automatisch weer open.

Let er daarom extra goed op dat er geen vingers in de opening van de portierruit geklemd raken.

Het geopende schuifdak treedt na enkele seconden opnieuw in werking.

Afsluiten en openen

Als het veiligheidsmechanisme 5 of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, wordt de normale sluiting van het schuifdak onderbroken.

Als noodmaatregel kan het schuifdak beetje bij beetje worden gesloten tot het volledig dicht is door de schakelaar (2) herhaaldelijk in te drukken.

Neem na het uitvoeren van deze noodmaatregel contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking worden gesteld indien het schuifdak door de rijomstandigheden of om een andere reden wordt blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met die welke wordt veroorzaakt door de vastklemming van een hand of hoofd.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor het schuifdak volledig gesloten is. Hierdoor kan het schuifdak volledig worden gesloten.
Wees daarom extra voorzichtig dat er geen vingers gekneld raken in het schuifdak.

OPMERKING

- Het schuifdak stopt net voor het volledig open is.
Indien met het voertuig wordt gereden terwijl het schuifdak in deze stand staat, zijn de windgeluiden minder te horen dan wanneer het schuifdak volledig open staat.

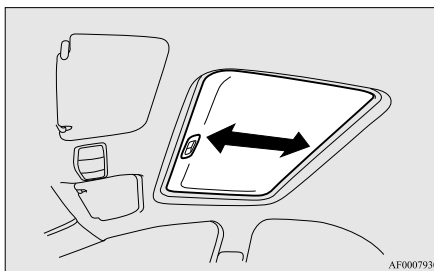
Afsluiten en openen

- Sluit het schuifdak en neem de contactsleutel mee als u het voertuig verlaat.
- Probeer nooit het schuifdak te openen als het vastgevroren is (na sneeuwval of bij extreem lage temperaturen).
- Ga niet op de rand van de opening of op het schuifdak zelf zitten en plaats er geen zware bagage op.
- Laat de schakelaar los zodra het schuifdak volledig open of gesloten is.
- Als het schuifdak niet werkt wanneer de schakelaar van het schuifdak wordt bediend, laat dan de schakelaar los en controleer of er iets tussen het schuifdak geklemd zit. Als er niets klem zit, moet u het schuifdak bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt laten nakijken.
- Afhankelijk van het model van skidrager of dakdrager kan het schuifdak de drager raken wanneer het wordt opengekanteld. Let op als u het schuifdak openkantelt terwijl een dergelijke skidrager of dakdrager is gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het schuifdak volledig gesloten is als u het voertuig wast of onbewaakt achterlaat.
- Let erop dat er geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) rond de opening van het schuifdak terechtkomt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.
- Veeg na regen of een schoonmaakbeurt steeds het water van het schuifdak alvorens het te openen.
- Door het schuifdak herhaalde malen te bedienen terwijl de motor niet draait, wordt de accu ontladen. Bedien het schuifdak alleen terwijl de motor draait.

Zonnewering

E00307900060

Verschuif de zonnewering manueel om ze te openen en te sluiten.



⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de zonnewering op dat uw handen niet geklemd raken.

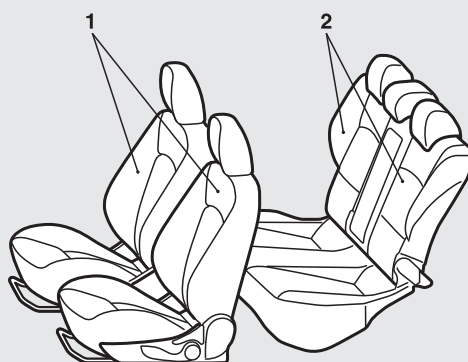
OPMERKING

- Klap het schuifdak altijd neer alvorens u de zonnewering dichtschuift.
- U kunt de zonnewering niet dichtschuiven terwijl het schuifdak open staat.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Stoel.....	2-02
Verstellen van de stoelen.....	2-03
Voorstoel.....	2-03
Achterbank.....	2-06
Hoofdsteunen.....	2-07
Veiligheidsgordels.....	2-08
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen.....	2-11
Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingsysteem.....	2-12
Kinderzitjes.....	2-13
Controle van de veiligheidsgordels.....	2-21
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag.....	2-22

2



AG1000957

1-Voorstoel

- Naar voren of naar achteren verstellen → p. 2-03
- De rugleuning naar achteren klappen → p. 2-04
- Instellen van de zithoogte (alleen bestuurderszijde)* → p. 2-05
- Verwarmde stoelen* → p. 2-05

2-Achterbank

- De rugleuningen naar voren klappen → p. 2-06
- Armsteun → p. 2-07

Verstellen van de stoelen

E00400300314

Stel de bestuurdersstoel zo in dat u gemakkelijk zit, de pedalen, het stuurwiel, de schakelaars op het instrumentenpaneel, enz. goed kunt bereiken en een goed zicht verzekerd is.

WAARSCHUWING

- Probeer nooit de stoel tijdens het rijden bij te stellen. Daardoor zou u de controle over het voertuig kunnen verliezen, wat een ongeval kan veroorzaken. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.
- Sta nooit toe dat volwassenen of kinderen in een deel van het voertuig meerijden dat niet met stoelen en veiligheidsgordels is uitgerust. Zorg er ook voor dat iedereen in uw voertuig een veiligheidsgordel draagt en dat kinderen in een kinderzitje zijn vastgesnoerd.
- Om het risico op verwondingen bij ongevallen of plotselinge remmanoeuvres zoveel mogelijk te vermijden, moet u de rugleuningen altijd bijna helemaal rechtop zetten terwijl de wagen in beweging is. De bescherming door de veiligheidsgordels vermindert aanzienlijk als de rugleuning naar achteren is gekanteld. Er is een groter risico dat de passagier onder de gordel door schuift en ernstige letsels oploopt wanneer de rugleuning gekanteld is.

OPGELET

- Zorg er altijd voor dat de stoel door een volwassene of onder het toezicht van een volwassene wordt afgesteld om een correcte en veilige werking te verzekeren.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning tijdens het rijden. De hoofdsteunen zijn dan immers minder efficiënt bij ongevallen.
- Zorg ervoor dat uw handen of voeten niet gekneld raken wanneer u de stoelen verschuift.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Voorstoel

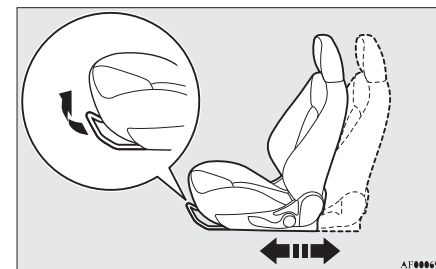
E00400400012

Naar voren of naar achteren verstellen

E00400500778

Manueel verstelbaar type

Trek aan de verstelhendel van de stoel, verschuif de stoel naar voren of naar achteren tot in de gewenste positie en laat de verstelhendel los.



2

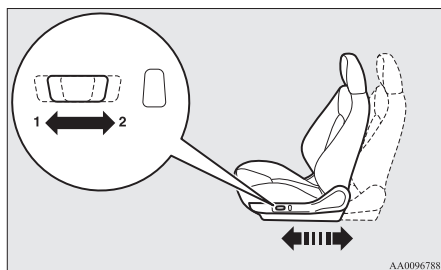
WAARSCHUWING

- Controleer of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder de verstelhendel te gebruiken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

*Elektrisch verstelbaar type (alleen bestuurderszijde)**

Verstel de stoel door de schakelaar te bedienen zoals aangegeven door de pijlen.



- 1- Naar voren verstellen
- 2- Naar achteren verstellen

OPMERKING

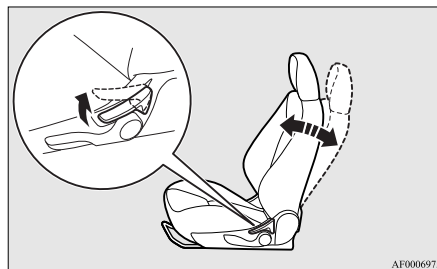
- Bedien de elektrisch verstelbare stoel terwijl de motor draait om te vermijden dat de accu zich ontlaaft.

De rugleuning naar achteren klappen

E00400600971

Manueel verstelbaar type

Om de rugleuning naar achteren te klappen leunt u lichtjes naar voren terwijl u de vergrendelingshendel van de rugleuning omhoog trekt. Leun dan naar achteren tot in de gewenste stand en laat de hendel los. De rugleuning zal dan in die stand worden vergrendeld.

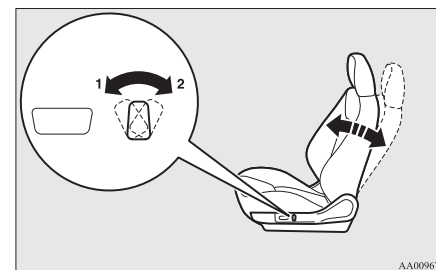


⚠ OPGELET

- Het regelmechanisme van de rugleuning werkt met veren waardoor dit abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.

*Elektrisch verstelbaar type (alleen bestuurderszijde)**

Stel de hoek van de rugleuning in door de schakelaar te bedienen zoals aangegeven door de pijlen.



- 1- Om voorwaarts te bewegen
- 2- Om achterover te kantelen

OPMERKING

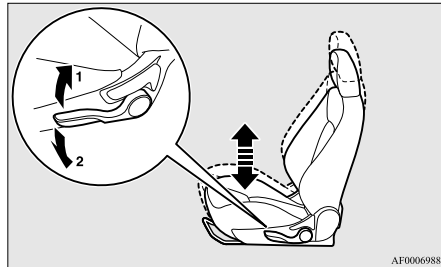
- Bedien de elektrisch verstelbare stoel terwijl de motor draait om te vermijden dat de accu zich ontlaaft.

Instellen van de zithoogte (alleen bestuurderszijde)*

E00400701142

Manueel verstelbaar type

Bedien de hendel herhaaldelijk om de stoel hoger of lager te zetten.



AF0006988

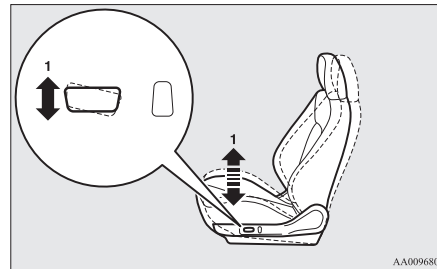
- 1- Hoger
- 2- Lager

Elektrisch verstelbaar type

Stel de hoogte van de zitting in door de schakelaar te bedienen zoals aangegeven door de pijlen.

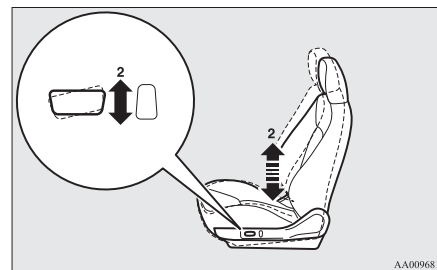
OPMERKING

- Bedien de elektrisch verstelbare stoel terwijl de motor draait om te vermijden dat de accu zich ontlaaft.



AA0096805

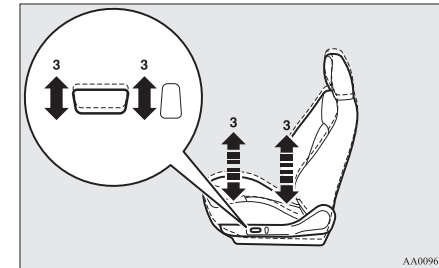
- 1- De voorkant van de zitting hoger of lager instellen



AA0096818

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

- 2- De achterkant van de zitting hoger of lager instellen



AA0096821

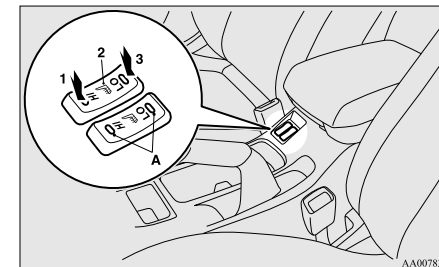
- 3- De volledige zitting hoger of lager instellen

Verwarmde stoelen*

E00401100755

U kunt de stoelverwarming gebruiken als de contactsleutel op "ON" staat. Bedien de schakelaar zoals aangegeven door de pijlen.

Het controlelampje (A) licht op als de verwarming ingeschakeld is.



AA0078379

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

- 1 (HI)- Verwarming hoge stand (voor snelle opwarming).
- 2- Verwarming uitgeschakeld.
- 3 (LO)- Verwarming lage stand (om de stoel warm te houden).

⚠ OPGELET

- Zet de stoelverwarming uit als ze niet wordt gebruikt.
- Gebruik de hoge stand voor snelle opwarming. Zet de verwarming op de lage stand om een opgewarmde stoel warm te houden. Als de stoelverwarming ingeschakeld is, kan de temperatuur van de stoel lichtjes verschillen. Dit komt door de werking van de interne thermostaat van de stoelverwarming en wijst niet op een defect.
- Als de volgende mensen de stoelverwarming gebruiken, kunnen ze het te warm krijgen of zeer lichte brandwonden oplopen (rode huid, hitteblaren enz.):
 - Kinderen, ouderen of zieken
 - Mensen met een gevoelige huid
 - Oververmoeide mensen
 - Mensen die onder invloed zijn van alcohol of slaapmiddelen (geneesmiddelen tegen verkoudheid enz.)
- Leg geen zware voorwerpen op de stoelkussens en steek er geen spelden, naalden of andere puntige voorwerpen in.

⚠ OPGELET

- Leg geen dekens, kussens of enig ander materiaal met sterk isolerende eigenschappen op de stoel terwijl de stoelverwarming in werking is; daardoor zou het verwarmingselement kunnen oververhitten.
- Gebruik voor het reinigen van de stoelen geen benzeen, lampolie, wasbenzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen; daardoor zou niet alleen het stoeloppervlak, maar ook het verwarmingselement kunnen worden beschadigd.
- Als er water of een andere vloeistof op de stoel wordt gemorst, moet u deze eerst goed laten drogen voor u de stoelverwarming aanzet.
- Zet de verwarming onmiddellijk af als blijkt dat ze niet correct werkt.

Achterbank

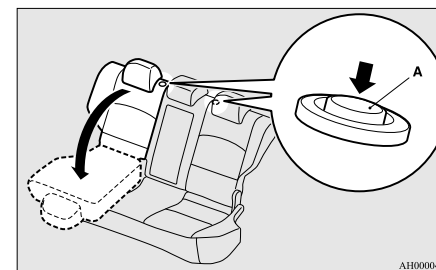
E00401300018

De rugleuningen naar voren klappen

E00401600356

Van de passagiers- en de bagageruimte kan één ruimte worden gemaakt door de rugleuning van de achterbank naar voren te klappen. Dit is handig om lange voorwerpen te vervoeren.

Druk op de vergrendelingsknoppen (A) links en/of rechts en klap de rugleuningen van de achterbank naar voren. Let erop dat de rugleuning vergrendelt wanneer u ze teruggedrukt.



AH0000461

⚠ WAARSCHUWING

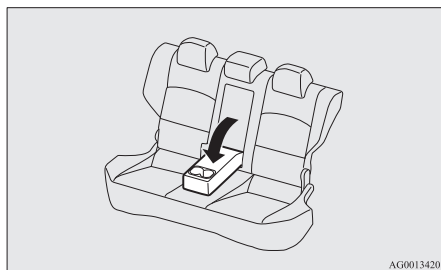
- Wanneer u de rugleuningen van de achterbank weer rechtop zet, moet u ervoor zorgen dat ze vastklikken en goed vastzitten. Controleer ook of de veiligheidsgordels van de achterbank zich vóór de rugleuningen bevinden en er niet achter vastzitten.

Armsteun

E00401700692

Klap de armsteun naar beneden als u deze wenst te gebruiken.

Om de armsteun weer in de oorspronkelijke positie te zetten, druk u deze terug tot hij gelijkligt met de stoel.



OPMERKING

- De bovenkant van de armsteun is uitgerust met een bekerhouder voor passagiers op de achterbank. Zie "Bekerhouder" op pagina 5-83.

Hoofdsteunen

E00403301455

WAARSCHUWING

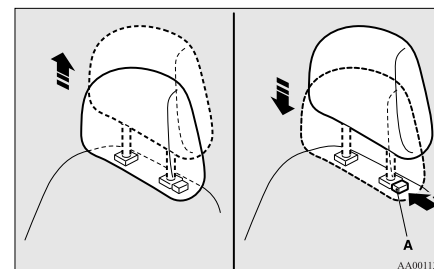
- Wanneer de hoofdsteunen niet zijn aangebracht, kunnen u en uw passagiers bij een ongeval ernstig en zelfs dodelijk worden verwond. Om het gevaar van verwondingen bij een ongeval te beperken, moeten de hoofdsteunen altijd op de juiste hoogte zijn aangebracht voor alle zitplaatsen waarop zich iemand bevindt.
- Breng nooit een kussen of een ander voorwerp op de rugleuning aan. Dit zou een negatief effect kunnen hebben op de werking van de hoofdsteun doordat de afstand tussen het hoofd en de hoofdsteun groter wordt.

De hoogte instellen

Stel de hoogte van de hoofdsteunen zo in dat het midden van de steun zich zo dicht mogelijk op ooghoogte bevindt om bij een aanrijding het risico van letsels te verminderen. Iedereen die te lang is, waardoor het midden van de hoofdsteun zich niet op ooghoogte bevindt als hij of zij neerzit, moet de hoofdsteun zo hoog mogelijk instellen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Trek de hoofdsteun omhoog om deze hoger te zetten. Om de hoofdsteun lager te zetten, beweegt u hem naar beneden terwijl u de instelknop (A) in de richting van de pijl drukt. Druk na het verstellen de hoofdsteun omlaag en vergewis u ervan dat hij vergrendeld is.



2

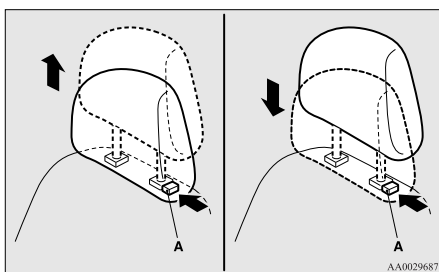
Verwijderen

Trek de hoofdsteun omhoog terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt houdt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

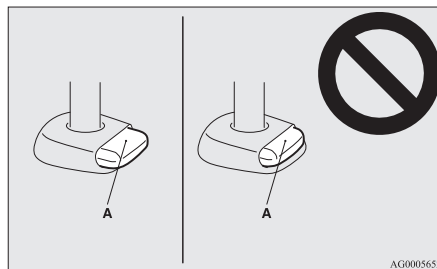
Aanbrengen

Controleer bij het aanbrengen van de hoofdsteun eerst of u deze niet omgekeerd vasthoudt en druk deze dan in de rugleuning terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) in de richting van de pijl indrukt.



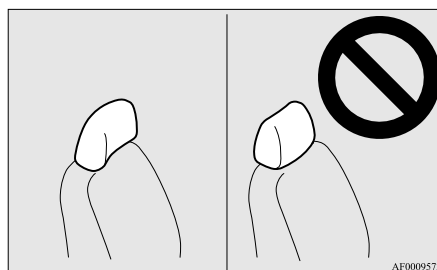
⚠ OPGELET

- Controleer of de knop voor de hoogteverstelling (A) zich in de juiste stand bevindt, zoals op de afbeelding getoond, en trek vervolgens de hoofdsteunen omhoog om u ervan te vergewissen dat ze niet uit de rugleuning loskomen.



⚠ OPGELET

- De vorm en de grootte van de hoofdsteun verschilt afhankelijk van de stoel. Gebruik altijd de juiste hoofdsteun die voor de stoel wordt geleverd en monteer de hoofdsteun niet in de verkeerde richting.



Veiligheidsgordels

E00404800577

Om u en uw passagiers bij een ongeval te beschermen, is het van het allergrootste belang dat de veiligheidsgordels tijdens het rijden op de juiste manier worden gedragen.

De gordels van de voorstoelen zijn uitgerust met een gordelspanner. Deze gordels worden op dezelfde manier gedragen als een klassieke veiligheidsgordel.

Zie "Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem" op pagina 2-12.

⚠ WAARSCHUWING

- Breng de schoudergordel altijd over uw schouder en uw borst aan. Breng de gordel nooit achter uw rug of onder uw arm aan.
- Gebruik een veiligheidsgordel nooit voor meer dan één persoon tegelijk. Dit kan gevaarlijk zijn.
- De veiligheidsgordel biedt een maximale bescherming als de rugleuning van de zee- tel volledig verticaal staat. Indien de rugleuning achterover is gezet, is de kans groter dat de passagier onder de gordel door schuift, vooral bij een frontale botsing, en dat hij door de gordel wordt verwond of tegen het instrumentenpaneel of de rugleuning wordt geslingerd.
- Elke volwassene die dit voertuig bestuurt of erin me rijdt en elk kind dat groot genoeg is om de veiligheidsgordel op de juiste manier te dragen, moet altijd een gordel dragen.

⚠ WAARSCHUWING

- Voor andere kinderen moeten altijd geschikte kinderzitjes worden gebruikt.
- Let erop dat de veiligheidsgordel bij het omdoen niet gedraaid is.
- Door de gebruiker mogen geen veranderingen of toevoegingen worden uitgevoerd, aangezien daardoor ofwel het aanpassingsmechanisme van de veiligheidsgordels de speling niet meer zal kunnen verwijderen, ofwel de veiligheidsgordelenheid niet meer zal kunnen worden aangepast om de speling te verwijderen.
- Houd tijdens het rijden nooit een kind in uw armen of op uw schoot, zelfs niet als u uw veiligheidsgordel draagt. Wanneer u dit doet, kan uw kind bij een ongeval of een plots remmanoeuvre ernstige en zelfs dodelijke verwondingen oplopen.
- Regel altijd de veiligheidsgordel zo dat hij perfect op uw lichaam aansluit.
- Draag de heupgordel altijd over uw heupen.



Driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00404901230

Bij dit type veiligheidsgordel moet u de lengte niet aanpassen. Deze gordels volgen de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of hevige schok blokkeren ze automatisch en houden het lichaam tegen.

OPMERKING

- U kan controleren of de veiligheidsgordel blokkeert door hem snel voorwaarts te trekken.

Vastmaken

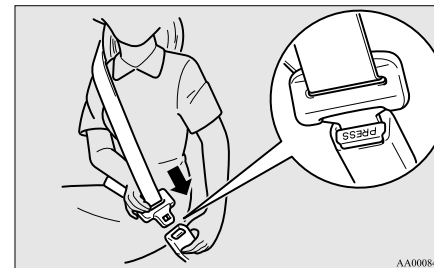
1. Trek de veiligheidsgordel langzaam uit terwijl u de tongplaat vasthoudt.

OPMERKING

- Wanneer u de veiligheidsgordel niet kunt uittrekken omdat hij geblokkeerd is, trek er dan eenmaal krachtig aan en laat hem terug oprollen.
- Trek daarna de veiligheidsgordel nogmaals langzaam uit.

2. Schuif de tongplaat in de gesp tot u een klikgeluid hoort.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



⚠ WAARSCHUWING

- Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Tijdens een ongeval wordt deze strak tegen de onderbuik getrokken en verhoogt aldus de kans op verwonding.
- De veiligheidsgordel mag niet gedraaid om het lichaam zitten.

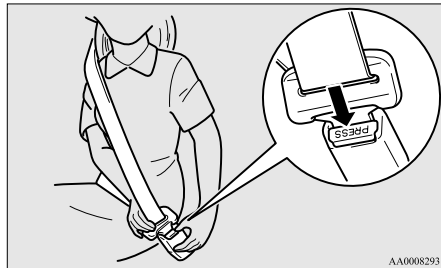
3. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Losmaken

Neem de tongplaat met de hand vast en druk op de knop van de gesp.



2

OPMERKING

- Aangezien de gordel automatisch wordt opgerold, is het raadzaam de tongplaat vast te houden zodat het oprollen langzaam gebeurt. Zoniet kunt u het voertuig beschadigen.

Herinnerings-/waarschuingslampje en display voor de bestuurdersveiligheidsgordel

E00409800598

Waarschuingslampje



Waarschuingsmelding type 1



Waarschuingsmelding type 2



Een geluidssignaal en een waarschuingslampje wijzen de bestuurder erop dat hij zijn veiligheidsgordel moet bevestigen.

Als het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet zonder dat de veiligheidsgordel van de bestuurder is vastgemaakt, knippert er een waarschuingslampje en klinkt er ongeveer 6 seconden een zoemer om u eraan te herinneren de veiligheidsgordel om te doen.

Als u vervolgens langer dan een minuut vanaf het moment waarop het contactslot werd ingeschakeld, rijdt zonder dat de veiligheidsgordel is vastgemaakt, gaat het waarschuingslampje herhaaldelijk knipperen en klinkt het geluidssignaal met onderbrekingen.

Het waarschuingslampje en het geluidssignaal stoppen na ongeveer 90 seconden.

Als u vervolgens het voertuig opnieuw tot stilstand brengt en start zonder dat de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt, herinneren het waarschuingslampje/display en het geluidssignaal u eraan om de veiligheidsgordel om te doen telkens wanneer u met het voertuig wegrijdt.

U wordt er ook op deze manier aan herinnerd dat u de veiligheidsgordel moet omdoen als u deze tijdens het rijden afdoet. Het waarschuingslampje en het geluidssignaal gaan uit wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

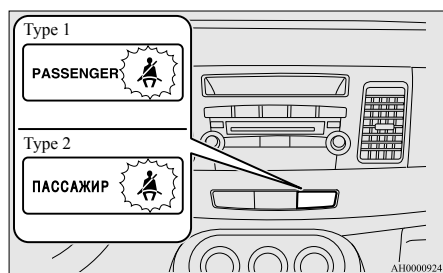
OPMERKING

- Tegelijkertijd verschijnt de melding FASTEN SEAT BELT (veiligheidsgordel vastmaken) op het multi-informatiedisplay.

Waarschuingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder*

E00411600261

Het waarschuingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder bevindt zich in het instrumentenpaneel.



Het lampje gaat branden wanneer iemand op de bijrijdersstoel zit maar de veiligheidsgordel niet heeft omgedaan. Het gaat uit wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

WAARSCHUWING

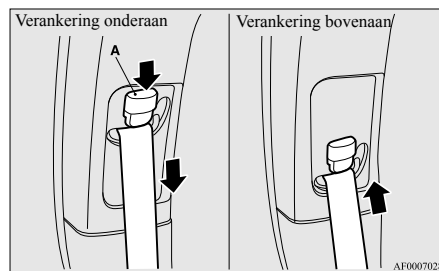
- Monteer geen accessoire en plak geen sticker als hierdoor het lampje moeilijk te zien is.

Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen)

E00405000420

U kunt de hoogte van de veiligheidsgordelverankering veranderen.

Houd de vergrendelingsknop (A) ingedrukt en de veiligheidsgordelverankering omlaag. Om het verankeringsmechanisme naar boven te schuiven, moet u de vergrendelknop (A) niet indrukken.



WAARSCHUWING

- Als u de veiligheidsgordelverankering verstelt, moet u ervoor zorgen dat deze op een voldoende hoge stand is ingesteld opdat de veiligheidsgordel volledig tegen uw schouder rust, maar uw nek niet raakt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen

E00405600064

WAARSCHUWING

- Veiligheidsgordels werken voor iedereen, ook voor zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen moeten de beschikbare veiligheidsgordels dragen. Dit vermindert het risico van letsels van zowel de vrouw als het ongeboren kind. De heupgordel moet over de dijen worden gedragen en zo strak mogelijk tegen de heupen aanzitten, maar mag niet over de lenden worden gedragen. Raadpleeg uw huisarts als u bijkomende vragen of bekommernissen hebt.

2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem

E00405700081

De bestuurdersstoel en de passagiersstoel vooraan zijn beide uitgerust met een veiligheidsgordelspanner.

Veiligheidsgordelspanner

E00405800747

De veiligheidsgordelspanner trekt de respectieve veiligheidsgordels onmiddellijk aan bij een frontale botsing die ernstig genoeg is om de bestuurder en/of de passagier vooraan te verwonden indien het contactslot op "ON" of "START" staat, waardoor de doeltreffendheid van de veiligheidsgordel wordt geoptimaliseerd.

⚠ WAARSCHUWING

- Om met de veiligheidsgordel met gordelspanner de beste resultaten te bekomen, moet u ervoor zorgen dat uw stoel correct is afgesteld en dat u uw veiligheidsgordel op de juiste manier draagt.

⚠ OPGELET

- De installatie van een audiosysteem of herstellingen in de buurt van de veiligheidsgordels met gordelspanner of de vloerconsole moeten volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS gebeuren. Dit is van groot belang omdat dergelijke werken de werking van de veiligheidsgordelspanners negatief kunnen beïnvloeden.

⚠ OPGELET

- Als u het voertuig tot schroot wil laten verwerken, neem dan eerst contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Dit is van groot belang omdat een onverwachte activering van de veiligheidsgordels met gordelspanner letsels kan veroorzaken.

OPMERKING

- De veiligheidsgordels met gordelspanner zullen worden geactiveerd wanneer het voertuig in een ernstige frontale botsing is betrokken, zelfs als de veiligheidsgordels niet worden gedragen.
- De veiligheidsgordels met gordelspanner werken maar één keer. Wij raden u aan om de gordelspanners bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te laten vervangen nadat ze zijn geactiveerd.

Waarschuwing van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00405900302

Het waarschuwingslampje/display wordt gedeeld door de SRS-airbags en de veiligheidsgordels met gordelspanner.

Zie "Waarschuwinglampje/display van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)" op pagina 2-32.

Krachtbegrenzingssysteem

E00406000153

Bij een aanrijding zal elk krachtbegrenzingssysteem de belasting die op de veiligheidsgordel wordt uitgeoefend doeltreffend opvangen om de impact voor de passagiers tot een minimum te beperken.

Kinderzitjes

E00406401200

Als er kinderen in uw voertuig meerijden, moet u altijd een geschikt type van kinderzitje gebruiken, dat aangepast is aan de lengte van het kind. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.

De voorschriften voor het vervoeren van kinderen op de voorstoel verschillen van land tot land. Leef de voorschriften na die van toepassing zijn.

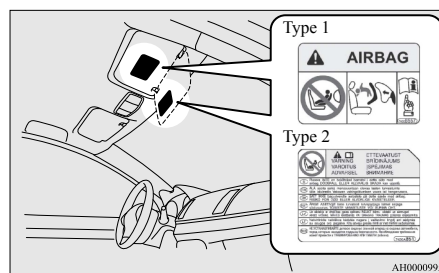
⚠ WAARSCHUWING

- Zet kinderen, indien mogelijk, steeds op de achterbank. Ongevalstatistieken wijzen uit dat het veiliger is om kinderen, ongeacht hun gewicht of leeftijd, stevig vast te maken op de achterbank dan op de voorstoel.
- Een kind op de schoot nemen, kan het gebruik van een veiligheidsgordel of kinderzitje niet vervangen. Indien u nalaat een zitje of gordels te gebruiken, kan het kind zwaar of zelfs dodelijk gewond raken.
- Een kinderzitje of andere bevestiging mag slechts voor één enkel kind worden gebruikt.
- Als u een kinderzitje bevestigt op de achterbank, zet dan de rugleuningen van de voorstoelen rechtop. Anders zou het kind bij harde remmanoeuvres of een aanrijding ernstige verwondingen kunnen oplopen.

Opgelet bij het installeren van een kinderzitje in voertuigen met een passagiersairbag vooraan

E00406500389

Het hier afgebeelde label is aangebracht in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.

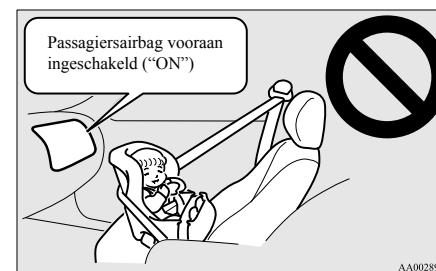


⚠ WAARSCHUWING

- Zeer gevaarlijk!
Gebruik NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die wordt beschermd door een ACTIEVE AIRBAG voor de stoel. Dit kan de DOOD of ERNSTIGE VERWONDING van het KIND veroorzaken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Gebruik een naar achteren gericht kinderzitje op de achterbank of schakel de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag (indien aanwezig) uit. (Zie “Een airbag uitschakelen” op pagina 2-25.)



⚠ WAARSCHUWING

- NAAR ACHTEREN GERICHTE KINDERZITJES mogen NIET op de passagiersstoel vooraan worden gebruikt indien de passagiersairbag vooraan niet werd uitgeschakeld. Door de kracht waarmee deze airbag wordt opgeblazen, zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen. Naar achteren gerichte kinderzitjes mogen uitsluitend op de achterbank worden gebruikt.
- Gebruik, indien mogelijk, NAAR VOOR GERICHTE KINDERZITJES steeds op de achterbank; als u het kinderzitje op de voorstoel bevestigt, schuif deze stoel dan steeds zo ver mogelijk achteruit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



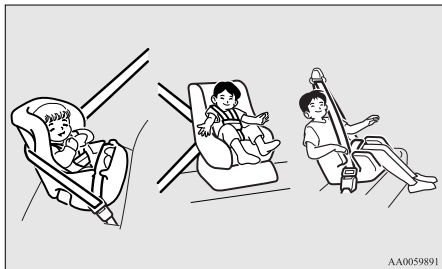
AA0017127

2

Baby's en kleine kinderen

E00406600872

Als u baby's en kleine kinderen meeneemt in uw voertuig, leef dan de onderstaande aanwijzingen na.



AA0059891

Aanwijzing:

- Voor kleine kinderen moet u een kinderstoeltje gebruiken. Als bij kleine kinderen het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel over het gezicht of de keel komt wanneer ze op de stoel zitten, dan moet u een kinderzitje gebruiken.

- Het kinderzitje moet geschikt zijn voor het gewicht en de lengte van het kind en moet goed in het voertuig passen. Voor meer veiligheid: HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK WORDEN AANGEBRACHT.

OPMERKING

- Probeer een kinderzitje, voor u het koopt, op de achterbank aan te brengen om u ervan te vergewissen dat het perfect past. Door de plaats van de veiligheidsgordelgespen en de vorm van de zitting kan het moeilijk zijn om kinderzitjes van sommige fabrikanten veilig aan te brengen.
- Als u het kinderzitje met de veiligheidsgordel hebt vastgemaakt en u het toch nog gemakkelijk naar voren of naar de zijkanten kunt trekken op de zitting, kies dan een kinderzitje van een andere fabrikant.

WAARSCHUWING

- Als u een kinderzitje aanbrengt, lees dan zorgvuldig de aanwijzingen die zijn meegeleverd door de fabrikant van dit kinderzitje. Verkeerd gebruik kan tot zware en zelfs dodelijke ongevallen leiden.
- Trek het kinderzitje na het plaatsen naar voren, druk het naar achteren en naar beide kanten opzij, om te controleren of het goed bevestigd is. Indien het kinderzitje niet stevig bevestigd is, kunnen het kind of andere passagiers bij ongevallen of plotse remmanoeuvres lichamelijke letsels oplopen.

WAARSCHUWING

- Wanneer het kinderzitje niet wordt gebruikt, bevestig het dan met de veiligheidsgordel of verwijder het uit het voertuig om te vermijden dat het bij een ongeval door het voertuig wordt geslingerd.

OPMERKING

- Afhankelijk van de zitpositie in het voertuig en het kinderzitje dat u gebruikt, kan het kinderzitje aan een van de volgende twee punten worden bevestigd:
 - Aan de verankering onderaan op de achterbank, ALLEEN als het kinderzitje ISO-FIX-bevestigingen heeft (zie pagina 2-15).
 - Met de veiligheidsgordel (Zie pagina 2-20).

Oudere kinderen

E00406700134

Oudere kinderen die niet meer in een kinderzitje kunnen, moeten op de achterbank gaan zitten en een combinatie van heup- en schoudergordel dragen. De heupgordel moet goed aansluiten en laag op de buik worden gedragen, net onder de bovenkant van het heupbeen. Anders kan hij bij een ongeval in de buik dringen en letsel veroorzaken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Geschiktheid voor diverse ISOFIX-standen

E00411400562

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig
			Achteraan (linkerzijde/rechterzijde)
Carrycot (draagmand)	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 - Tot 10 kg	E	ISO/R1	X
0+ - Tot 13 kg	E	ISO/R1	IL* ¹ , IL* ²
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I - 9 tot 18 kg	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL* ³
	A	ISO/F3	IUF
II & III -15 tot 36 kg			X

2

OPGELET

- Wanneer een kinderzitje wordt geïnstalleerd, moet u voorkomen dat de hoofdsteun het kinderzitje raakt door de hoofdsteun te verwijderen of in hoogte te verstellen.

Legende van letters in te voegen in de bovenstaande tabel:

- IUF- Geschikt voor ISOFIX-bevestigingen voor universele, naar voren gerichte kinderzitjes die voor de betreffende gewichtscategorie zijn goedgekeurd.
- IL- Geschikt voor bijzondere ISOFIX-kinderzitjes op de volgende lijst (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- X- De stand van de ISOFIX-bevestiging is niet geschikt voor kinderzitjes met ISOFIX-bevestigingen voor deze gewichts- en/of groottecategorie.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

IL (inlichtingen over originele onderdelen)

	Originele onderdeel nr.	ECE nr.
*1	MZ314509 (huis van passief kinderveiligheidssysteem) ^{#1} , MZ314394 (basisstoel)	E1-04301146
*2	MZ314393 (huis van passief kinderveiligheidssysteem), MZ314394 (basisstoel)	E1-04301146
*3	MZ313045	E1-04301133

^{#1}: beschikbaar midden 2012

2

OPMERKING

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging.
Neem voor meer inlichtingen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Geschiktheid voor diverse zitplaatsen

E00406801259

Gewichtscategorie	Zitplaats			
	Passagier vooraan		Buitenkant achteraan	Midden achteraan
	Ingeschakelde airbag	Airbag uitgeschakeld ^{#2}		
0 - Tot 10 kg	X	U	X	U
0+ - Tot 13 kg	X	U, L* ¹ , L* ²	L* ¹ , L* ²	U, L* ¹ , L* ²
I -9 tot 18 kg	UF, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴	L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴
II & III -15 tot 36 kg	UF, L* ⁵	U, L* ⁵	L* ⁵	U

^{#2}: Met bijrijdersairbag uitgeschakeld via de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag.

⚠ OPGELET

- Wanneer een kinderzitje wordt geïnstalleerd, moet u voorkomen dat de hoofdsteun het kinderzitje raakt door de hoofdsteun te verwijderen of in hoogte te verstellen.

Legende van letters in te voegen in de bovenstaande tabel:

- U- Geschikt voor “universele” kinderzitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- UF- Geschikt voor naar voren gerichte “universele” kinderzitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- L- Geschikt voor bijzondere kinderzitjes op de volgende lijst (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- X- Zitplaats niet geschikt voor kinderen van deze gewichtscategorie.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

L (Informatie over originele onderdelen)

	Originele onderdelen nr.	ECE nr.
*1	MZ314509 ^{#3}	E1-04301146
*2	MZ314393	E1-04301146
*3	MZ314451	E1-04301203
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ314250	E1-04301169

2

^{#3}: beschikbaar midden 2012

OPMERKING

- Er bestaat geen origineel MITSUBISHI MOTORS-onderdeel voor de gewichtscategorie “0-tot 10 kg”.

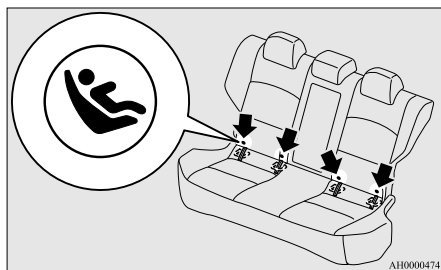
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging.
Neem voor meer inlichtingen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Een kinderzitje aan de verankering onderaan (ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes) en aan de verankering van de aansnoerriem bevestigen

E00408900723

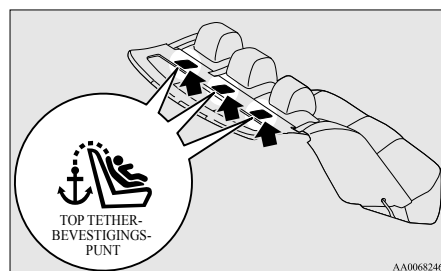
Plaats van de verankeringen onderaan

De achterbank van uw voertuig is uitgerust met verankeringen onderaan voor het aanbrengen van een kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen.



Verankeringspunten van de aansnoerriem

Er zijn drie bevestigingspunten op de hoedenplank, achter de bovenkant van de achterbank. Deze zijn bedoeld om een aansnoerriem van een kinderzitje te bevestigen aan elk van de drie zitplaatsen op de achterbank.



WAARSCHUWING

- Verankeringen voor kinderzitjes zijn zo ontworpen dat ze alleen bestand zijn tegen de belasting uitgeoefend door correct aangebrachte kinderzitjes. Ze mogen onder geen voorwaarde worden gebruikt voor veiligheidsgordels voor volwassenen, voor zespuntsveiligheidsgordels, noch om andere zaken of uitrustingen aan het voertuig te bevestigen.

OPMERKING

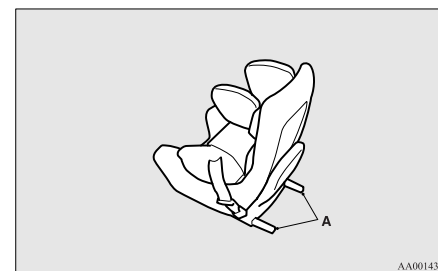
- Gebruik de middelste bevestigingsriemverankering op de achterbank niet met ISOFIX-bevestigingen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen

Het kinderzitje is alleen bedoeld voor stoelen met verankeringen onderaan. Zet het kinderzitje vast met behulp van de verankeringen onderaan.

Het is niet nodig om het kinderzitje te bevestigen met behulp van de veiligheidsgordels van het voertuig.



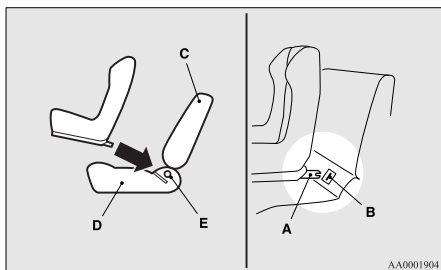
A- Verbindingsstukken voor kinderzitjes

Aanbrengen

1. Verwijder eventuele vreemde materialen in of rond de verbindingstukken en zorg ervoor dat de veiligheidsgordel zich in de normale opbergstand bevindt.
2. Druk de verbindingstukken (A) van het kinderzitje in de gleuf (B) in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

2



- A- Verbindingsstuk
B- Gleuf
C- Rugleuning van het voertuig
D- Zitting van het voertuig
E- Verankeringspunt onderaan

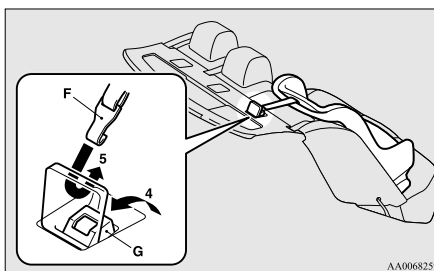
⚠ OPGELET

- Wanneer een kindersitje wordt geïnstalleerd, moet u voorkomen dat de hoofdsteun het kindersitje raakt door de hoofdsteun te verwijderen of in hoogte te verstellen.

Indien voor uw kindersitje een aansnoerriem vereist is, bevestig deze aansnoerriem dan volgens stap 3 en 5.

3. Verwijder de hoofdsteun van de plaats waar u een kindersitje wenst aan te brengen.
4. Open de afdekking van het verankeringspunt van de aansnoerriem door deze met de hand achteruit te trekken zoals op de afbeelding getoond.

5. Sluit de bovenste haak van de bevestigingsriem (F) van het kindersitje in de verankeringsbeugel (G) en trek de bovenste bevestigingsriem zo aan, dat het zitje stevig vastgemaakt is.



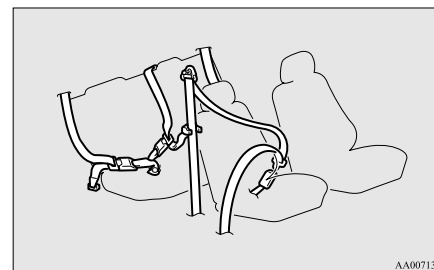
6. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

Verwijderen

Verwijder het kindersitje in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kindersitje.

Een kindersitje bevestigen met een driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00407100571



Installatie:

1. Bevestig de veiligheidsgordel om het kindersitje te vergrendelen. Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort als u de tongplaat in de gesp steekt.

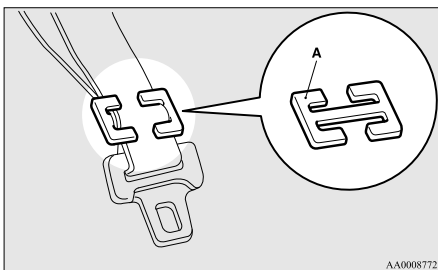
⚠ OPGELET

- Wanneer een kindersitje wordt geïnstalleerd, moet u voorkomen dat de hoofdsteun het kindersitje raakt door de hoofdsteun te verwijderen of in hoogte te verstellen.

2. Verwijder alle speling met behulp van de vergrendelclip.
3. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

- Bij sommige soorten kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) worden gebruikt om lichamelijk letsel te vermijden bij een botsing of een plots manoeuvre. Deze clip moet worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje. Als het kinderzitje wordt verwijderd, moet ook de vergrendelclip worden weggenomen.



Controle van de veiligheidsgordels

E00406300475

- Controleer de gordels op scheurtjes, slijtage of uitgerafelde draden en ga na of de metalen onderdelen niet gebarsten of vervormd zijn. Vervang de gordel als deze defect is.
- Reinig vuile gordels met een pH-neutraal schoonmaakproduct en warm water. Spoel ze af en laat ze drogen in de schaduw. Probeer de gordels niet te bleken of te verven, aangezien dit de eigenschappen van de gordels kan beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan om alle gordeluitrustingen, inclusief gordelspanners en bijbehorende elementen, na een aanrijding te laten controleren. Wij raden u aan om na een aanrijding de gordeluitrustingen volledig te vervangen, tenzij het een onschuldige botsing was, de veiligheidsgordels geen enkele beschadiging vertonen en nog altijd perfect werken.
- Probeer nooit om eender welk onderdeel van de gordeluitrusting te herstellen of te vervangen; wij raden u aan om dit door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten doen. Een onjuiste herstelling of vervanging zou de doeltreffendheid van de veiligheidsgordels kunnen verminderen en bij een ongeval tot ernstige letsels kunnen leiden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Als het voorspanstelsel eenmaal heeft gewerkt, kan het niet meer opnieuw worden gebruikt. Het moet samen met het oprolsysteem worden vervangen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag

E00407201582

De informatie in dit deel over het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) bevat belangrijke punten met betrekking tot de airbags aan bestuurders- en bijrijderszijde, de knie-, de zij- en de gordijnairbags.

De SRS-airbags van de bestuurder en van de passagier vooraan zijn ontworpen als aanvulling op de bescherming die wordt geboden door de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan en bieden deze inzittenden bescherming tegen verwondingen aan het hoofd en het bovenlichaam bij sommige middelzware tot zware frontale botsingen.

De SRS-airbags voor de bestuurder en de passagier vooraan maken gebruik van een tweetrapsairbagsysteem. De SRS-airbags van de bestuurder en van de passagier vooraan worden geregeld door de schoksensoren (aan de voorkant van het voertuig) en door de besturingseenheid (dichtbij het midden van het voertuig op het niveau van de vloer).

De SRS-knie-airbag voor de bestuurder (indien aanwezig) is bedoeld als aanvulling op de primaire bescherming van de veiligheidsgordel van de bestuurder. Hierdoor kan de voorwaartse beweging van de onderbenen van de bestuurder worden verminderd en bij bepaalde middelzware tot zware frontale botsingen de algehele bescherming van het lichaam vergroot worden.

De SRS-zijairbag (indien aanwezig) is bedoeld als aanvulling op de bescherming door de juist gedragen veiligheidsgordels en bieden de bestuurder en de bijrijder bescherming tegen letsel aan de borst en de onderbuik bij bepaalde middelzware tot zware zijdelingse aanrijdingen.

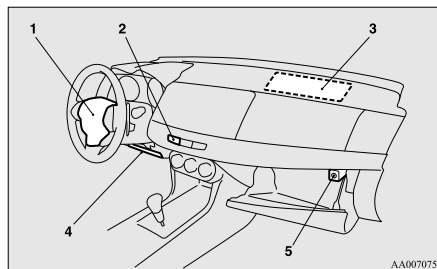
De SRS-gordijnairbags (indien aanwezig) zijn ontworpen als aanvulling op correct gedragen veiligheidsgordels en beschermen de bestuurder en de passagier tegen verwondingen aan het hoofd bij sommige middelzware tot zware zijaanrijdingen.

De SRS is GEEN vervanging van de veiligheidsgordels; voor maximale bescherming bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen moeten de veiligheidsgordels **ALTIJD** worden gedragen door iedereen die als bestuurder of passagier in dit voertuig zit.

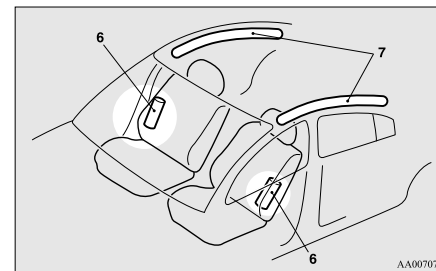
Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00407300847

Het SRS-inzittendenbeveiligingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen:



- 1- Airbagmodule (bestuurder)
- 2- Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld*
- 3- Airbagmodule (passagier)
- 4- Bestuurdersknie-airbagmodule*
- 5- Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan*



6- Zijairbagmodules*

7- Gordijnairbagmodules*

De airbags werken alleen wanneer het contactslot op "ON" of "START" staat.

Het opblazen van de airbags gaat gepaard met een korte en harde knal en er kan wat poeder en rook ontsnappen; dit is echter niet gevaarlijk en wijst evenmin op brand. Bij mensen met ademhalingsproblemen kunnen de chemische stoffen die voor het opblazen van de airbag worden gebruikt een lichte en voorbijgaande irritatie veroorzaken; open de ruiten nadat de airbag is opgeblazen, zodra dit op een veilige manier kan.

Na het opblazen lopen de airbags erg snel weer leeg, zodat er weinig kans op belemmering van het zicht bestaat.

⚠ OPGELET

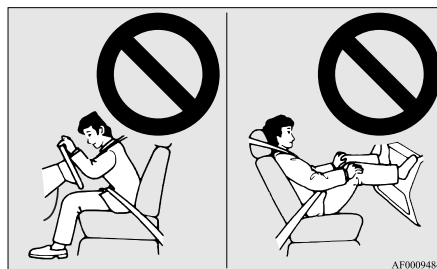
- Airbags worden razendsnel opgeblazen. In sommige situaties kan de aanraking met opblazende airbags schaafwonden, lichte snijwonden, kneuzingen en dergelijke veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

- **HET IS ERG BELANGRIJK DAT U GOED ZIT.** Bestuurders of passagiers vooraan die bij het opblazen van de airbag te dicht bij het stuurwiel of het instrumentenpaneel zitten, kunnen ernstige of zelfs dodelijke letsels oplopen. Airbags worden snel en met grote kracht opgeblazen. Indien de bestuurder en de passagiers niet goed op hun stoel zitten of hun veiligheidsgordel niet dragen, bieden de airbags mogelijk onvoldoende bescherming en kan het opblazen ervan ernstige of dodelijke letsels veroorzaken.
- Ga niet op de rand van de stoel zitten of met uw onderbenen te dicht bij het instrumentenpaneel. Houd ook uw hoofd of borst niet te dicht bij het stuurwiel of het instrumentenpaneel. Plaats uw voeten en benen niet op of tegen het instrumentenpaneel.

⚠ WAARSCHUWING

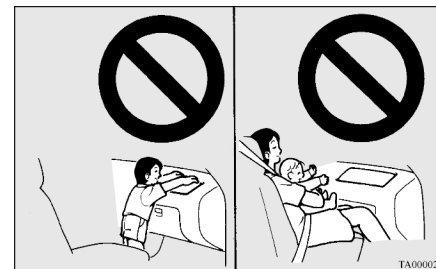
- Bevestig baby's en kleine kinderen altijd stevig op de achterbank met behulp van een geschikt kinderzitje. De achterbank is de veiligste plaats voor baby's en kleuters.



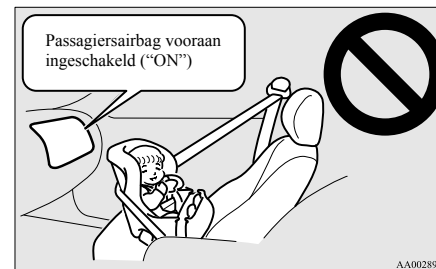
⚠ WAARSCHUWING

- Baby's en kleuters mogen nooit meerijden zonder kinderzitje, rechtop staan tegen het instrumentenpaneel of gewoon in uw armen of op uw schoot worden vastgehouden. Ze zouden bij een aanrijding ernstige of zelfs fatale letsels kunnen oplopen, onder andere door het opblazen van de airbag. Ze moeten correct bevestigd op de achterbank zitten in een geschikt kinderzitje. Zie het hoofdstuk "Kinderzitjes" in deze handleiding.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Gebruik een naar achteren gericht kinderzitje op de achterbank of schakel de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag (indien aanwezig) uit. (Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 2-25.)



2

⚠ WAARSCHUWING

- **NAAR ACHTEREN GERICHTE KINDERZITJES** mogen **NIET** op de passagiersstoel vooraan worden gebruikt indien de passagiersairbag vooraan niet werd uitgeschakeld.

Door de kracht waarmee deze airbag wordt opgeblazen, zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen. Naar achteren gerichte kinderzitjes mogen uitsluitend op de achterbank worden gebruikt.

- Gebruik een **NAAR VOOR GERICHT KINDERZITJE** indien mogelijk altijd op de achterbank; als u het kinderzitje toch op de voorstoel moet bevestigen, schuif deze dan steeds zo ver mogelijk achteruit. Zo niet zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen.



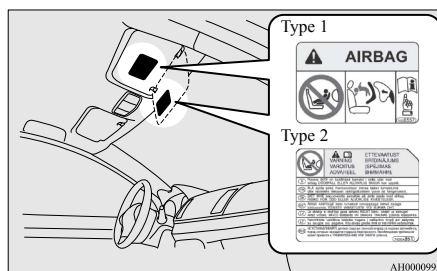
⚠ WAARSCHUWING

- Oudere kinderen moeten op de achterbank zitten, correct bevestigd zijn met de veiligheidsgordel en, indien nodig, in een passend hulpzitje worden gezet.

Opgelet bij het installeren van een kinderzitje in voertuigen met een passagiersairbag vooraan

E00408800621

Het hier afgebeelde label is aangebracht in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.



⚠ WAARSCHUWING

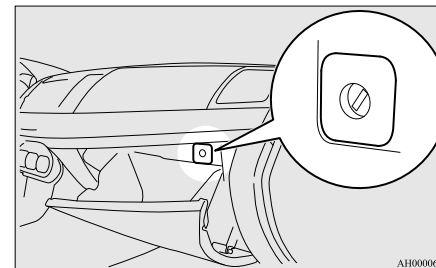
- **Zeer gevaarlijk!**
Gebruik **NOOIT** een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die wordt beschermd door een **ACTIEVE AIRBAG** voor de stoel. Dit kan de **DOOD** of **ERNSTIGE VERWONDING** van het **KIND** veroorzaken.

Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan*

E00410100298

De passagiersairbag vooraan kan worden uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan. Indien u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat niet op een andere stoel dan de passagiersstoel vooraan kan worden aangebracht, zorg er dan steeds voor dat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uitschakelt (op "OFF" zet) voor u het kinderzitje gebruikt. (Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 2-25.)

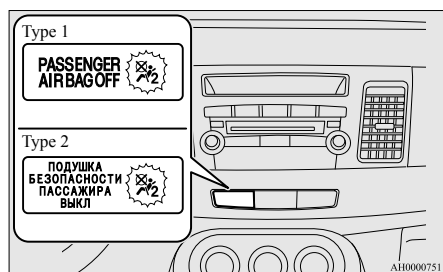
De aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan bevindt zich in het handschoenkastje.



Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld

E00411500172

Het controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld bevindt zich in het instrumentenpaneel.



Het controlelampje licht normaal op wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid en dooft na enkele seconden.

Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan is uitgeschakeld (stand “OFF”), blijft het controlelampje branden om aan te geven dat de passagiersairbag vooraan niet in werking is.

Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan is ingeschakeld (stand “ON”), dooft het controlelampje om aan te geven dat de passagiersairbag vooraan in werking is.

WAARSCHUWING

- Bevestig geen accessoires waardoor u het controlelampje niet meer kunt zien en kleef geen zelfklevers over het controlelampje. U zou de toestand van het passagiersairbagsysteem niet meer kunnen nagaan.

Een airbag uitschakelen

E00410600424

WAARSCHUWING

- Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen:
 - Verwijder altijd de sleutel uit het contactslot voor u de aan/uit-schakelaar van een passagiersairbag vooraan bedient. Indien u dit niet doet, kan dit de prestaties van de airbag negatief beïnvloeden.
 - Wacht minstens 60 seconden om de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan te bedienen nadat u het contactslot van de stand “ON” in de stand “LOCK” hebt gedraaid. Het SRS-airbagsysteem is zodanig ontworpen dat er voldoende spanning overblijft om de airbag op te blazen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

- Verwijder altijd de sleutel van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan nadat u die schakelaar hebt bediend. Als u dit niet doet, zou de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan in een verkeerde stand kunnen worden gezet.
- Draai de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan niet op “OFF”, behalve wanneer er een naar achteren gericht kinderzitje op de passagiersstoel vooraan is bevestigd.
- Indien het controlelampje niet oplicht als de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan in de stand “OFF” is gedraaid, bevestig dan geen naar achteren gericht kinderzitje op de passagiersstoel vooraan. Wij raden u aan om het systeem door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.
- Indien het controlelampje blijft branden nadat de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan op “ON” is gedraaid, mag er niemand op de passagiersstoel vooraan plaatsnemen. Wij raden u aan om het systeem door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.

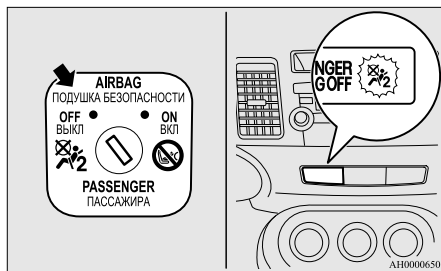
2

Voer de volgende stappen uit om een airbag uit te schakelen:

1. Steek de sleutel in de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan en zet de schakelaar in de stand “OFF”.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

2. Verwijder de sleutel uit het sleutelgat van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan.
3. Steek de sleutel in het contactslot en draai het contact in de stand "ON". Het controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld zal blijven branden.



De passagiersairbag vooraan is nu uitgeschakeld en zal niet worden opgeblazen tot hij opnieuw is ingeschakeld.

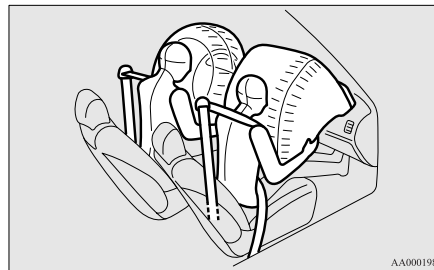
Airbagsysteem voor de bestuurder en de passagier vooraan

E00407400675

De bestuurdersairbag bevindt zich onder het kussen in het midden van het stuurwiel. De passagiersairbag vooraan bevindt zich in het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje.

De passagiersairbag wordt met twee verschillende snelheden opgeblazen naar gelang van de kracht van de schok.

De passagiersairbag vooraan wordt tegelijk met de bestuurdersairbag opgeblazen, zelfs als er niemand op de passagiersstoel vooraan zit; ook deze airbag wordt met twee snelheden opgeblazen naar gelang van de kracht van de schok.



Bestuurdersknie-airbagsysteem*

E00412400022

De bestuurdersknie-airbag bevindt zich onder het stuurwiel. De bestuurdersknie-airbag is ontworpen om tegelijk met de bestuurdersairbag opgeblazen te worden.

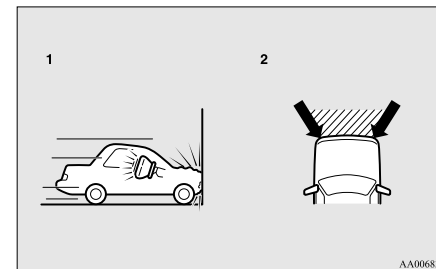


Opblazen van de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag

E00412500209

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag ZIJN ONTWERPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN als...

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zijn ontworpen om opgeblazen te worden bij een middelzware tot zware frontale aanrijding. Een typisch voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.

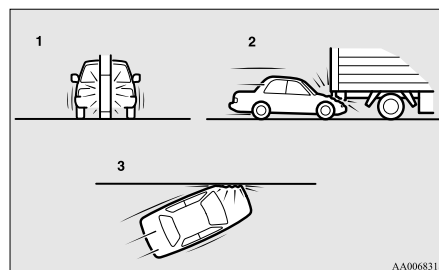


- 1- Frontale botsing tegen een stevige muur met een snelheid van ongeveer 25 km/u of meer
- 2- Een middelzware tot zware frontale aanrijding binnen het gearceerde gedeelte tussen de pijlen

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zullen opgeblazen worden als de kracht van de botsing boven een vastgelegde drempelwaarde ligt, vergelijkbaar met een botsing met een snelheid van ongeveer 25 km/u recht tegen een vaste muur, die niet meegeeft of vervormd wordt. Als de kracht van de aanrijding beneden deze drempelwaarde ligt, is het mogelijk dat de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag niet opgeblazen worden. Deze drempelsnelheid zal aanzienlijk hoger liggen als het voertuig in botsing komt met een voorwerp dat de schok opvangt door zich te vervormen of te bewegen (bijvoorbeeld een ander stilstaand voertuig, een paal of een vangrail). Omdat u bij frontale botsingen gemakkelijk van uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk uw veiligheidsgordel altijd op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordels zullen er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Dit kan eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken. Bovendien bieden de veiligheidsgordels in uw voertuig de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De SRS-airbags (inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen om een bijkomende bescherming te bieden. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag WORDEN MOGELIJK NIET OPGEBLAZEN als...

Bij sommige soorten frontale botsingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De voorkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) In zulke omstandigheden is het mogelijk dat de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag niet opgeblazen worden, onafhankelijk van de vervorming en schade aan de carrosserie. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.



- 1- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp
- 2- Het voertuig komt onder het achterste van een vrachtwagen terecht
- 3- Schuine frontale botsingen

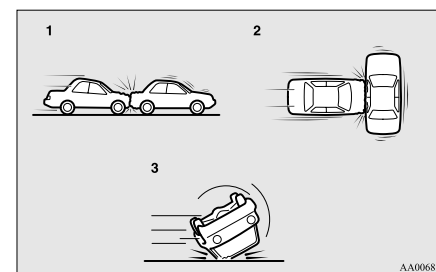
Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag de inzittenden niet bij alle soorten frontale botsingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag ZIJN NIET ONTWORPEN OM OPGEBLAZEN TE WORDEN als...

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zijn niet ontworpen om opgeblazen te worden in omstandigheden waarbij ze gewoonlijk geen bescherming aan de inzittenden kunnen bieden.

Enkele voorbeelden van dergelijke omstandigheden worden op de afbeelding getoond.



- 1- Aanrijdingen van achteren
- 2- Zijdelingse aanrijdingen
- 3- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag de inzittenden niet bij alle soorten botsingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

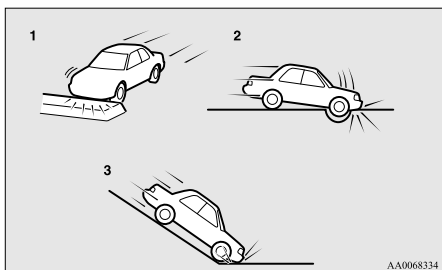
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

**De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag WORDEN MOGELIJK OPGE-
BLAZEN als...**

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag kunnen opgeblazen worden als de onderzijde van het voertuig een middelzware tot zware aanrijding ondergaat (schade aan chassis of onderstel).

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

2

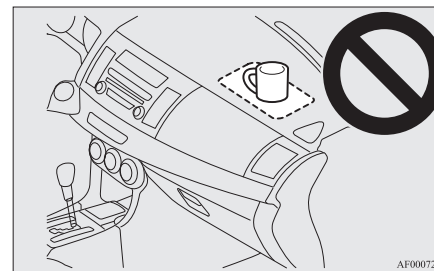


- 1- Aanrijding met een verhoogde berm/vlucht-heuvel of stoeprand
- 2- Het voertuig rijdt over een diep gat/diepe put in het wegdek
- 3- Het voertuig rijdt van een steile helling en raakt de grond

Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag opgeblazen kunnen worden bij bepaalde soorten onvoorziene aanrijdingen, zoals getoond in de afbeelding, die u gemakkelijk uit uw zitpositie kunnen verdringen, is het belangrijk om de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen. Uw veiligheidsgordels zullen er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Als u in die fase met de airbag in aanraking komt, kan dit eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken.

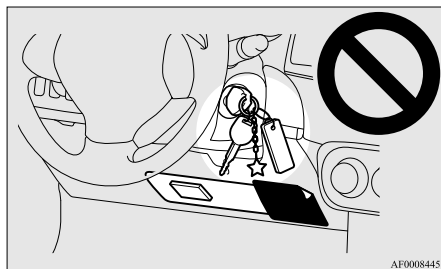
⚠ WAARSCHUWING

- Breng geen voorwerpen, zoals versieringen of speldjes, aan op de stuurwielbekleding. Ze zouden een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.
- Plaats niets op of bevestig niets aan het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje. Dit zou een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.



⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen accessoires aan, of plaats ze niet voor, de voorruit. Dergelijke voorwerpen zouden het opblazen van de airbag kunnen belemmeren of een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbags worden opgeblazen.
- Bevestig geen extra sleutels of accessoires (harde, puntige of zware voorwerpen) aan de contactsleutel. Dergelijke voorwerpen zouden het normaal opblazen van de bestuurdersknie-airbag kunnen hinderen of zouden kunnen worden weggeslingerd en ernstig letsel veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.
- Bevestig geen accessoires aan het onderste deel van het instrumentenpaneel aan de bestuurderszijde. Dergelijke voorwerpen zouden het normaal opblazen van de bestuurdersknie-airbag kunnen hinderen of zouden kunnen worden weggeslingerd en ernstig letsel veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.



⚠ WAARSCHUWING

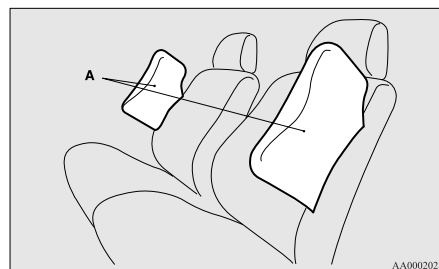
- Plaats geen huisdieren, pakjes of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of passagier vooraan. Dit zou de werking van de airbag negatief kunnen beïnvloeden of letsels kunnen veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.
- Onmiddellijk nadat de airbag is opgeblazen, zullen sommige onderdelen van het systeem heet zijn. Raak deze niet aan; u zou zich kunnen verbranden.
- Het airbagsysteem werkt maar één keer. Nadat de airbags eenmaal zijn opgeblazen, werken ze niet meer. Ze moeten onmiddellijk worden vervangen en wij raden u aan om het volledige airbagsysteem door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.

Zijairbagsysteem*

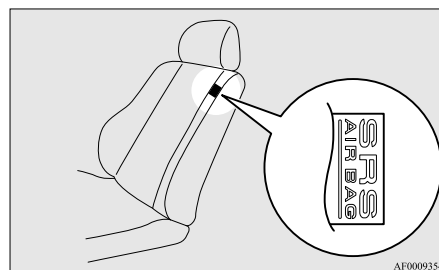
E00407600606

De zijairbags (A) bevinden zich in de rugleuningen van de bestuurdersstoel en de stoel van de passagier vooraan.

De zijairbag is ontworpen om enkel te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereiden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel zit.



Het hier afgebeelde kenteken is aangebracht op de rugleuning van de stoelen met een zijairbag.

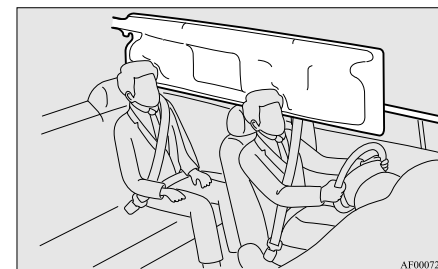


Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Gordijnairbagsysteem*

E00409100214

De gordijnairbags bevinden zich in de stijlen voor en achter en in de zijrail van het dak. De gordijnairbags zijn ontworpen om alleen te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereiden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel of de achterbank zit.



Opblazen van zijairbags en gordijnairbags

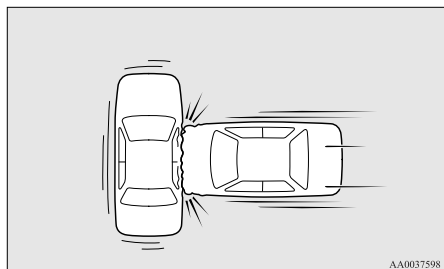
E00407701196

*De zijairbags en gordijnairbags **ZIJN ONTWERPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN** wanneer...*

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer bij een middelzware tot zware zijdelingse aanrijding het midden van de passagiersruimte wordt geraakt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Een voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.



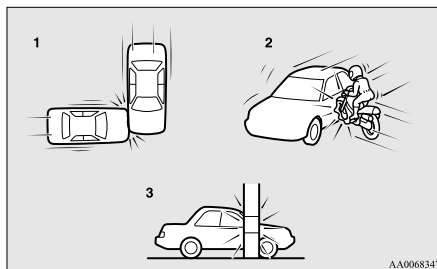
2

De veiligheidsgordels in uw voertuig bieden de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De zijairbags en de gordijnairbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als aanvullende bescherming. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

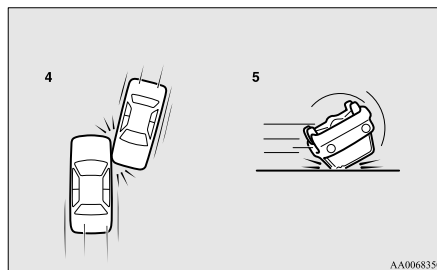
De zijairbags en gordijnairbags KUNNEN EENTUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten zijdelingse aanrijdingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen iets te helpen beschermen. (De zijkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de zijairbags en gordijnairbags niet worden opgeblazen, onafhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig.

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.



- 1- Zijdelingse aanrijdingen tegen een zone buiten de passagiersruimte
- 2- Een motorfiets of een ander vergelijkbaar klein voertuig komt in aanrijding met de zijkant van het voertuig
- 3- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp

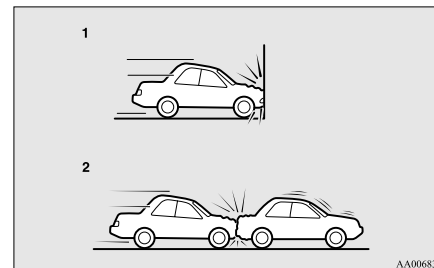


- 4- Schuine zijdelingse aanrijdingen
- 5- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van zijdelingse aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

De zijairbags en gordijnairbags zijn ONTWERPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om niet te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden gewoonlijk niet afdoende kunnen beschermen. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.



- 1- Frontale botsingen
- 2- Aanrijdingen van achteren

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

⚠ WAARSCHUWING

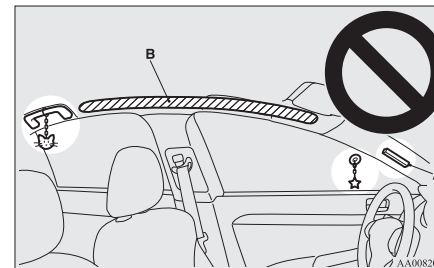
- De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om de werking van de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan bij bepaalde zijdelingse aanrijdingen te ondersteunen. De veiligheidsgordels moeten altijd op de juiste manier worden gedragen en de bestuurder en de passagier vooraan moeten goed rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruit of het portier leunen.
- De zijairbags en gordijnairbags worden met grote kracht opgeblazen. De bestuurder en de passagier mogen hun armen niet uit het raam steken of tegen het portier leunen. Dit om de kans op ernstige of zelfs dodelijke verwondingen door een zich opblazende zijairbag of gordijnairbag te verminderen.



⚠ WAARSCHUWING

- Sta niet toe dat een inzittende op de achterbank de rugleuning van een voorstoel in zijn armen houdt. Dit om de kans op verwonding door een zich opblazende zijairbag te verminderen. Let vooral op bij kinderen.
- Plaats geen voorwerpen dichtbij of voor de rugleuning van een van de voorstoelen. Deze zouden het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren en letsels kunnen veroorzaken als ze bij het opblazen van de zijairbag worden weggeslingerd.
- Breng geen stickers, labels of versieringen op de rugleuning van de voorstoelen aan. Deze zouden namelijk het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren.
- Breng geen stoelbekleding aan op stoelen met een zijairbag. Trek geen hoes of overtrek over stoelen met een zijairbag. Deze zouden namelijk het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren.
- Bevestig geen microfoon (A) of eender welk ander toestel of voorwerp rond het deel waar de gordijnairbags (B) worden opgeblazen, bijvoorbeeld aan de voorruit, de zijruiten, de voorste en achterste stijlen, de verbinding tussen voorste en achterste stijl of de steungrepen. Wanneer de gordijnairbags worden opgeblazen, zouden de microfoon of de andere toestellen of voorwerpen met grote kracht worden weggeslingerd of zou het kunnen dat de gordijnairbags niet correct worden opgeblazen, wat tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



2

⚠ WAARSCHUWING

- Hang geen klerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op.
- Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder klerhanger) op.
- Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.
- Plaats geen bagage dicht bij de zijruiten. Deze zou namelijk het opblazen van de gordijnairbag kunnen belemmeren.
- Sta niet toe dat een kind tegen het voorportier of dicht erbij leunt, zelfs wanneer het kind in een kinderzitje zit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

- Kinderen mogen met hun hoofd ook niet tegen of dicht tegen de zone leunen waar de zijairbags of gordijnairbags zich bevinden. Dit is gevaarlijk wanneer de zijairbags en gordijnairbags worden opgeblazen.
- Als niet al deze aanwijzingen opgevolgd worden, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- Wij raden u aan om werkzaamheden aan of in de buurt van de zij- of gordijnairbags door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten uitvoeren.

2

Waarschuwinglampje/display van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407801285

Waarschuwinglampje



Waarschuwingmelding type 1



Waarschuwingmelding type 2



Als er een storing in het systeem is, gaat het waarschuwinglampje branden en verschijnt de waarschuwingmelding op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Onder normale omstandigheden gaat het waarschuwinglampje branden wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid en gaat het enkele seconden later uit.

Het waarschuwinglampje gaat ook branden en blijft branden wanneer de SRS-airbags en het veiligheidsgordelspannersysteem zijn ingeschakeld.

Het waarschuwinglampje/display wordt gebruikt voor zowel SRS-airbagwaarschuwingen als waarschuwingen van het veiligheidsgordelspannersysteem.

WAARSCHUWING

- Er kan een systeemstoring zijn als het waarschuwinglampje/display verschijnt zoals aangegeven. In dergelijke gevallen werkt een SRS-airbag of veiligheidsgordelspannersysteem mogelijk niet naar behoren bij een botsing. Laat uw voertuig controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - Zelfs wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat, gaat het waarschuwinglampje niet branden of blijft het enkele seconden later branden
 - Het waarschuwinglampje gaat tijdens het rijden branden
 - De waarschuwingmelding verschijnt tijdens het rijden

Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407901172

WAARSCHUWING

- Wij raden u aan om alle onderhoudswerken aan of in de buurt van onderdelen van het SRS-systeem te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

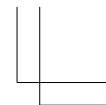
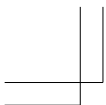
- Ondeskundig uitgevoerd werk aan de onderdelen of de bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) kan ertoe leiden dat de airbags op een ongepast ogenblik worden opgeblazen of dat zelfs het volledige SRS-systeem buiten werking wordt gesteld; in beide gevallen kan dit tot ernstige letsels leiden.
- Verander niets aan het stuurwiel, de oprolautomaat van de veiligheidsgordels of eender welke andere onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Zo kunnen bijvoorbeeld de vervanging van het stuurwiel of aanpassingen van de voorbumper of van de carrossierestructuur de werking van het SRS-systeem nadelig beïnvloeden en letsels tot gevolg hebben.
- Indien uw voertuig op eender welke manier werd beschadigd, raden wij u aan het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) te laten controleren om er zeker van te zijn dat het goed werkt.
- Bij voertuigen met zijairbags mogen de voorstoelen, de middenstijl en de middenconsole niet veranderd worden.

⚠ WAARSCHUWING

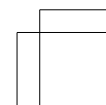
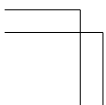
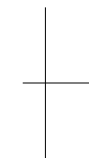
- Dit kan de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem nadelig beïnvloeden en letsel veroorzaken. Indien u een kras, scheur of andere beschadiging van de stof van de stoel dichtbij de zijairbag, van een of ander gedeelte van de voorste en achterste stijlen of van de dakrail aan de zijkant hebt vastgesteld, moet u het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum laten controleren.

OPMERKING

- Als u het voertuig verkoopt, verzoeken wij u dringend de nieuwe eigenaar erop attent te maken dat het met het inzittendenbeveiligingssysteem uitgerust is en er bij hem op aan te dringen dat hij zich van de informatie hieromtrent in de gebruikershandleiding op de hoogte stelt.
- Indien uw voertuig tot schroot moet worden verwerkt, laat dit dan doen in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om het airbagsysteem veilig te ontmantelen.



Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



OCYD13E1

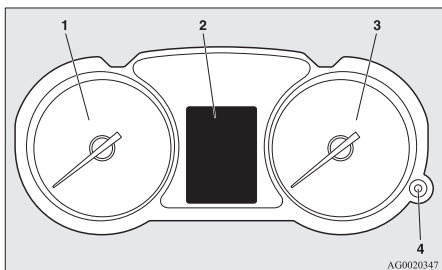
Instrumenten en controleorganen

Instrumenten.....	3-02
Multifunctioneel display.....	3-03
Lijst van controlelampjes, waarschuwinglampjes en meldingen op het informatiescherm.....	3-28
Controlelampjes.....	3-41
Waarschuwinglampjes.....	3-42
Weergave op het informatiescherm.....	3-43
Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht.....	3-46
Koplamphoogteverstelling.....	3-50
Hendel richtingaanwijzers.....	3-51
Adaptive Front lighting System (AFS)*.....	3-52
Schakelaar waarschuwingknipperlichten.....	3-53
Schakelaar mistlichten.....	3-54
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier.....	3-55
Schakelaar koplampsproeier*.....	3-59
Schakelaar achterrautverwarming.....	3-59
Schakelaar claxon.....	3-60

Instrumenten en controleorganen

Instrumenten

E00500101150



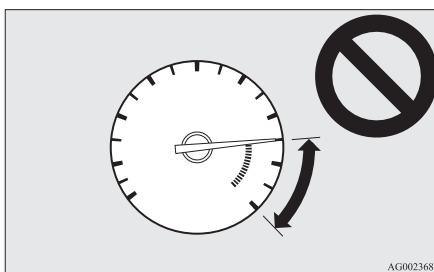
3

- 1- Toerenteller → p. 3-02
- 2- Multifunctioneel display → p. 3-03
Lijst van meldingen op het informatiescherm → p. 3-29
- 3- Snelheidsmeter (km of mph + km/u)
- 4- Dimlichtknop voor overdag (verlichting van het instrumentenpaneel) → p. 3-02

Toerenteller

E00500300995

De toerenteller geeft het toerental van de motor aan (tr/min). De toerenteller helpt u om zuiniger te rijden en waarschuwt u ook voor een overdreven hoog motortoerental (rode zone).



⚠ OPGELET

- Let tijdens het rijden op de toerenteller en zorg ervoor dat het toerental niet in de rode zone terechtkomt (overdreven hoog motortoerental).

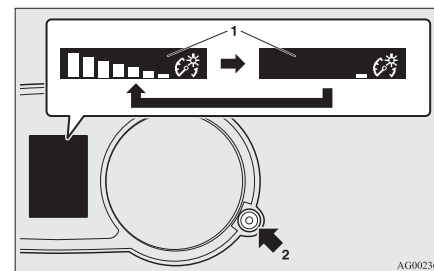
Dimlichtknop voor overdag (verlichting van het instrumentenpaneel)

E00508800462

Telkens wanneer u deze knop indrukt, klinkt er een geluid en verandert de helderheid van de instrumenten.

OPMERKING

- Er kunnen 8 niveaus worden ingesteld voor als de verlichting is ingeschakeld en 8 niveaus voor als deze niet is ingeschakeld.
- Als het voertuig met een automatische verlichtingsregeling is uitgerust en de lichtschakelaar in een andere stand dan "OFF" staat, schakelt de instrumentenpaneelverlichting automatisch naar de aangepaste helderheid, afhankelijk van de helderheid van de omgeving buiten het voertuig.
- Het helderheidsniveau van het instrumentenpaneel wordt opgeslagen wanneer het contactslot wordt uitgeschakeld.
- Als u de knop langer dan ongeveer 1 seconde ingedrukt houdt wanneer de parkeerlichten branden, verandert het helderheidsniveau in het maximumniveau. Als u de knop nogmaals langer dan ongeveer 1 seconde ingedrukt houdt, keert het helderheidsniveau terug naar het vorige niveau.



- 1- Helderheidsdisplay
- 2- Dimmeverlichtingstoets

Multifunctioneel display

E00519900971

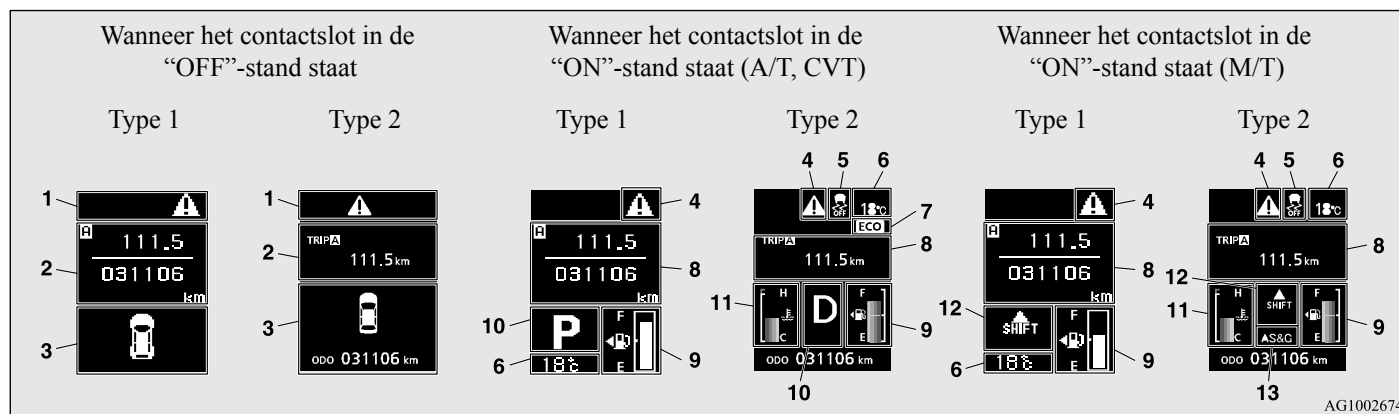
[Behalve voor voertuigen uitgerust met Twin Clutch SST]

Breng voordat u het display bedient het voertuig altijd op een veilige plaats tot stilstand.

De volgende informatie wordt weergegeven op het multifunctionele informatiedisplay: waarschuwingen, kilometerteller, dagteller, onderhoudsherinnering, koelvloeistoftemperatuur, resterende brandstof, buitentemperatuur, keuzehendelstand, gemiddeld en huidig brandstofverbruik, rijbereik, gemiddelde snelheid en instrumentenpaneelverlichting.

Instrumenten en controleorganen

Het is ook mogelijk om elementen te veranderen, zoals de taal en de eenheden die op het multifunctionele display worden gebruikt.



- 1- "!" markering displayscherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-08
- 2- Informatiescherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-08
Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-09
- 3- Waarschuwingsscherm open portier (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-10
- 4- "!" markering displayscherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-11
- 5- Displayscherm uitgeschakelde actieve stabiliteitsregeling (ASC)* → p. 3-12
- 6- Venster weergave buitentemperatuur → p. 3-17
- 7- ECO-modusindicator (voor voertuigen uitgerust met A/T of CVT (behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne)) → p. 3-18
- 8- Informatiescherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-12
Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-16
- 9- Displayscherm resterende brandstof → p. 3-17
- 10- Positiescherm schakelpook* → p. 3-16
- 11- Weergave koelvloeistoftemperatuur* → p. 3-13
- 12- Displayscherm versnellingshendelstand (voor voertuigen uitgerust met M/T (behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne)) → p. 4-26
- 13- Displayscherm voor Auto Stop & Go (AS&G)* → p. 4-22
Displayscherm voor Auto Stop & Go (AS&G) OFF (uit)* → p. 4-25

[Voor voertuigen uitgerust met Twin Clutch SST]

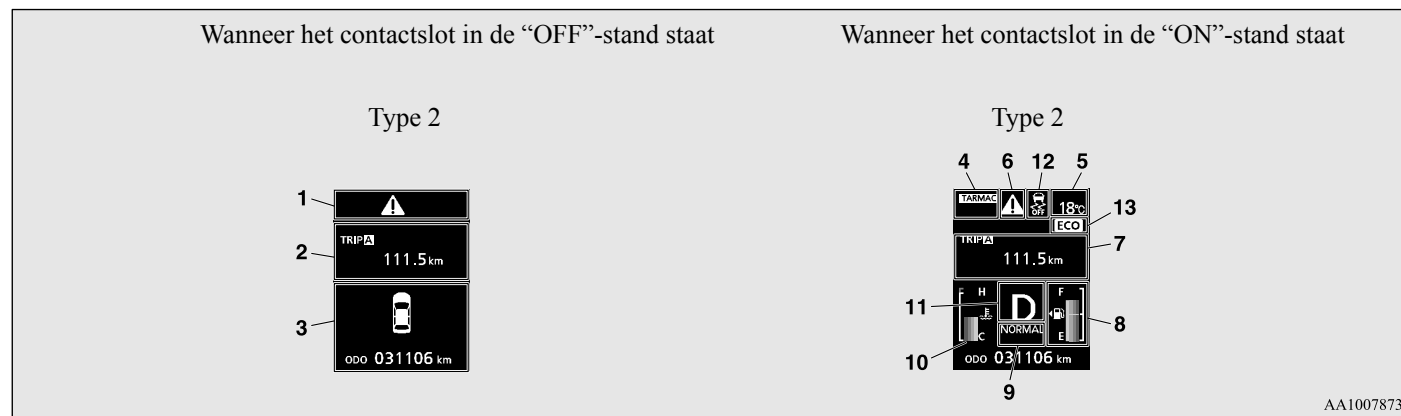
Breng voordat u het display bedient het voertuig altijd op een veilige plaats tot stilstand.

Instrumenten en controleorganen

De volgende informatie wordt weergegeven op het multifunctionele informatiedisplay: waarschuwingen, kilometerteller/dagteller, onderhoudsherinnering, koelvloeistoftemperatuur, resterende brandstof, buitentemperatuur, bedieningsstand van Twin Clutch SST, bedieningsstand van ACD (Active Centre Differential-systeem), stand van versnellingshendel, gemiddeld en huidig brandstofverbruik, rijbereik, gemiddelde snelheid, werkingsdisplay van ACD en meterverlichting.

Instrumenten en controleorganen

Het is ook mogelijk om elementen te veranderen, zoals de taal en de eenheden die op het multifunctionele display worden gebruikt.



- 1- "!" marking displayscherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-08
- 2- Informatiescherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-08
- 3- Waarschuwingsscherm open portier (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat) → p. 3-10
- 4- Displayscherm bedieningsstand ACD (Active Centre Differential-systeem) → p. 3-11
- 5- Venster weergave buitentemperatuur → p. 3-17
- 6- "!" marking displayscherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-11
- 7- Informatiescherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-12
- 8- Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat) → p. 3-16

- 8- Displayscherm resterende brandstof → p. 3-17
- 9- Displayscherm bedieningsstand Twin Clutch SST → p. 3-17
- 10- Weergave koelvloeistoftemperatuur → p. 3-13
- 11- Displayscherm versnellingshendelstand → p. 3-16
- 12- Displayscherm uitgeschakelde actieve stabiliteitsregeling (ASC) → p. 3-12
- 13- ECO-modusindicator (behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne) → p. 3-18

OPMERKING

- De brandstofeenheden, temperatuureenheden, displaytaal en andere instellingen kunnen worden gewijzigd.
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
- Het displayscherm verschilt, afhankelijk van het feit of het contactslot in de “OFF”-stand of de “ON”-stand staat.
Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-08.
Zie “Lijst met waarschuwingmeldingen (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-30.
Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot van de “OFF”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid)” op pagina 3-11.
Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-12.
Zie “Lijst van waarschuwingmeldingen (wanneer het contactslot op “ON” staat)” op pagina 3-32.

Instrumenten en controleorganen

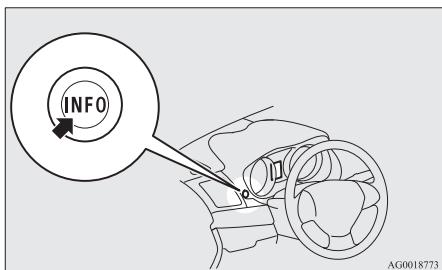
Schakelaar multifunctionele meter

E00520000611

Telkens wanneer de schakelaar van de multifunctionele meter wordt bediend, klinkt er een geluid en schakelt het multifunctionele display tussen gegevens zoals waarschuwingen, kilometerteller, dagteller, onderhoudsherinnering, koelvloeistoftemperatuur (type 1), gemiddeld en huidig brandstofverbruik, rijbereik, gemiddelde snelheid en werkingsdisplay van het ACD (Active Centre Differential-systeem).

Door op de schakelaar van de multifunctionele meter te drukken is het ook mogelijk om elementen te veranderen, zoals de taal en de eenheden die op het multifunctionele display worden gebruikt.

3



AG0018773



“!” markering displayscherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)

E00520100016

Als u op de toets van het multi-informatiedisplay drukt en vanuit het waarschuwingsscherm teruggaat naar het vorige venster, wordt het “!”-teken weergegeven.

Zie “Om terug te keren naar het scherm dat vóór de waarschuwing werd weergegeven” op pagina 3-09.

Deze markering wordt eveneens weergegeven als er een andere waarschuwing is dan die die wordt getoond. Wanneer de oorzaak van de waarschuwing melding wordt weggenomen, verdwijnt de markering “!” automatisch.

OPMERKING

- Wanneer de markering “!” wordt weergegeven, kan het waarschuwingsscherm opnieuw worden weergegeven op het informatiescherm.

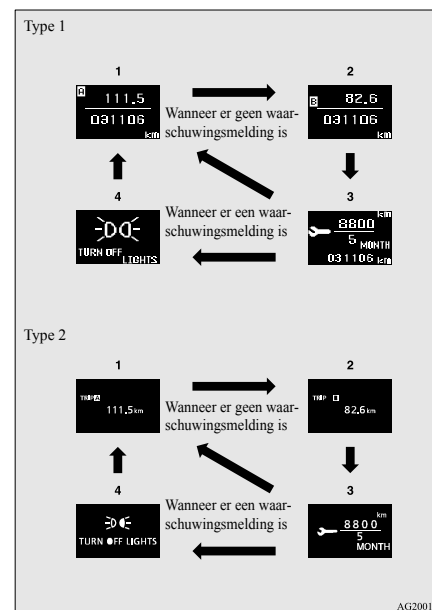
Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-08.

Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-12.

Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)

E00520200583

Telkens wanneer u licht op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt, schakelt het displayscherm over in de volgende volgorde.



- 1- Kilometerteller (Type 1)/Dagteller **A**
- 2- Kilometerteller (Type 1)/Dagteller **B**
- 3- Onderhoudsherinnering
- 4- Herhaalde weergave van een waarschuwingsscherm

Kilometerteller/Dagteller

E00521201529

Telkens wanneer u licht op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt, schakelt het display-scherm over.

Kilometerteller/Dagteller **[A]** → Kilometerteller/Dagteller **[B]** → Onderhoudsherinnering → Waarschuwingsscherm herhaald weergegeven → Kilometerteller/Dagteller **[A]**

Kilometerteller

De kilometerteller geeft de afgelegde afstand aan.

Dagteller

De dagteller geeft de afgelegde afstand tussen twee punten aan.

Voorbeeld van het gebruik van dagteller **[A]** en dagteller **[B]**

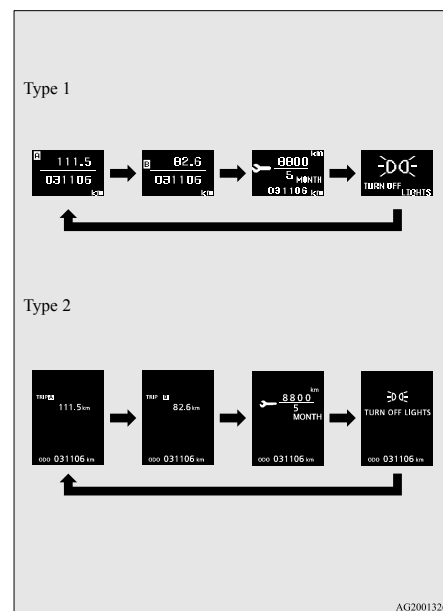
Er kunnen twee afgelegde afstanden worden gemeten, van huis af met dagteller **[A]** en van een bepaald punt onderweg met dagteller **[B]**.

Het display op nul terugstellen

Houd om het display weer op 0 in te stellen de toets van het multi-informatiedisplay ten minste 2 seconden ingedrukt. Alleen de op dat ogenblik aan-gegeven waarde zal worden teruggesteld.

Voorbeeld

Als dagteller **[A]** wordt weergegeven, wordt alleen dagteller **[A]** weer op nul ingesteld.



OPMERKING

- Als er geen waarschuwingmelding is, verandert de weergave als volgt: Kilometerteller/Dagteller **[A]** → Kilometerteller/Dagteller **[B]** → Onderhoudsherinnering → Kilometer-teller/Dagteller **[A]**.

Instrumenten en controleorganen

- Zowel dagteller **[A]** als dagteller **[B]** kan tot 9999,9 km tellen. Wanneer een dagteller over de 9999,9 km komt, keert deze terug naar 0,0 km.
- Als de accuklem wordt losgekoppeld, worden de geheugens van dagteller **[A]** en dagteller **[B]** gewist en keert de weergave terug naar 0,0 km.

Onderhoudsherinnering

E00521301139

Hier worden de afstand en het aantal maanden tot de volgende periodieke controle weergegeven.

Zie "Onderhoudsherinnering" op pagina 3-18.

Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat)

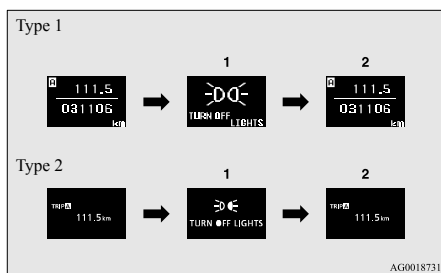
E00520500629

Wanneer er informatie moet worden doorgegeven, zoals een herinnering dat de lichten nog branden, klinkt de zoemer en schakelt het multifunctionele display naar het waarschuwingsscherm. Zie de betreffende bladzijde en neem de noodzakelijke maatregelen.

Wanneer de oorzaak van de waarschuwingsscherm melding wordt weggenomen, verdwijnt de waarschuwingsscherm melding automatisch.

Instrumenten en controleorganen

Zie “Lijst met waarschuwingmeldingen (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-30.

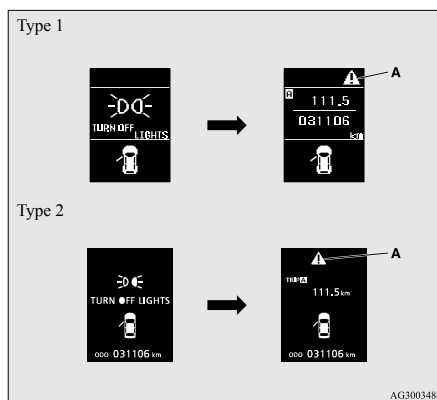


- 1- Gegeneerde informatie
- 2- Oorzaak weggenomen

Om terug te keren naar het scherm dat vóór de waarschuwing werd weergegeven

Zelfs als de oorzaak van de waarschuwing niet is weggenomen, kunt u terugkeren naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen.

Als u op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt, schakelt het displayscherm over naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen en wordt de markering “!” (A) weergegeven.



OPMERKING

- Er kan worden geschakeld tussen vensters met een waarschuwingmelding met het symbool “!” of “!” in de hoek rechtsboven in het venster. Als u het display wilt overschakelen, drukt u als volgt op de schakelaar van de multifunctionele meter.
“!”: licht indrukken.
“!”: gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt houden.

Herhaalde weergave van een waarschuwingsscherm

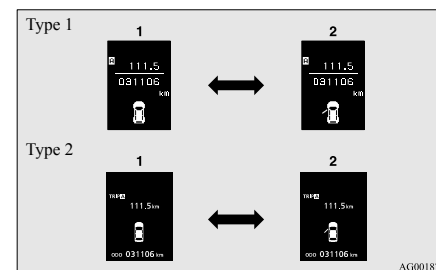
Als u de schakelaar van de multifunctionele meter enkele keren licht indrukt wanneer de “!”-markering wordt weergegeven, wordt het waarschuwingsscherm waarvan u overschakelde opnieuw weergegeven.

Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-08.

Waarschuwingsscherm open portier (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)

E00520600486

Als een van de portieren of het kofferdeksel niet volledig gesloten is, wordt hier het open portier of het kofferdeksel weergegeven.

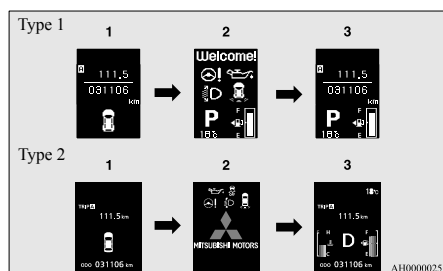


- 1- Portieren en kofferdeksel zijn gesloten
- 2- Portieren of kofferdeksel open

Informatiescherm (wanneer het contactslot van de “OFF”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid)

E00520700865

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gedraaid, schakelt het displayscherm in de volgende volgorde over.



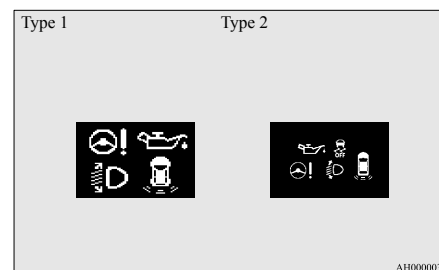
- 1- Scherm wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat
- 2- Systeemcontrolescherm
- 3- Scherm wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat

Systeemcontrolescherm

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt ongeveer 4 seconden lang het systeemcontrolescherm weergegeven. Als er geen sprake van een storing is, wordt het informatiescherm weergegeven (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat).

Als er sprake van een storing is, schakelt het scherm naar een waarschuwing melding over.

Zie “Lijst van waarschuwing meldingen (wanneer het contactslot op “ON” staat)” op pagina 3-32.



OPMERKING

- De weergave van het systeemcontrolescherm varieert, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig.

Onderhoudsherinnering

Als het voertuig aan een onderhoudsbeurt toe is, verschijnt de waarschuwing melding gedurende enkele seconden nadat het contactslot in de “ON”-stand is gezet. Zie “Onderhoudsherinnering” op pagina 3-09.

Instrumenten en controleorganen

Type 1



Type 2



Displayscherm bedieningsstand ACD (Active Centre Differential-systeem)*

E00526900029

De bedrijfsstatus van het ACD wordt weergegeven.

Zie “Bedieningsstand ACD (Active Centre Differential-systeem)” op pagina 4-50.



“!” markering displayscherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)

E00520900199

Dit wordt weergegeven wanneer u op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt en het waarschuwing display-scherm verandert.

Deze markering wordt eveneens weergegeven als er een andere waarschuwing is dan die die wordt getoond.

Instrumenten en controleorganen

Wanneer de oorzaak van de waarschuwingsmelding wordt weggenomen, verdwijnt de markering “!” automatisch.

OPMERKING

- Wanneer de markering “!” wordt weergegeven, kan het waarschuwingsdisplayscherm opnieuw worden weergegeven op het informatiescherm.

Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-08.

Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-12.

3



Displayscherm uitgeschakelde actieve stabiliteitsregeling (ASC)*

E00521000386

Dit venster wordt weergegeven als het actieve stabiliteitsregelsysteem (ASC) wordt uitgeschakeld met de toets ASC OFF.

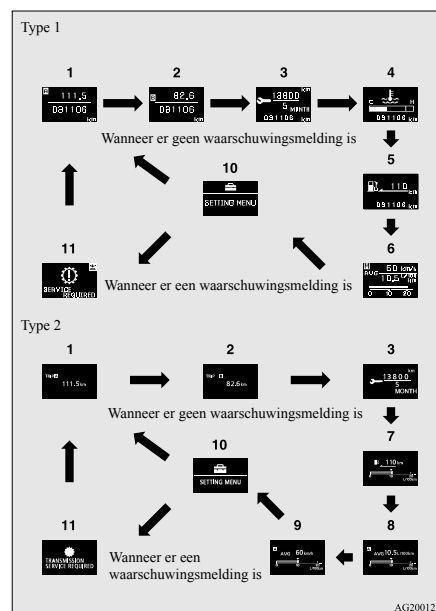
Als er een storing is in de ASC, wordt het displayscherm uitgeschakelde actieve stabiliteitsregeling weergegeven.

Zie “Uitschakelaar actieve stabiliteitsregeling (ASC OFF)” op pagina 4-61.

Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)

E00521100589

Telkens wanneer u licht op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt, schakelt het display-scherm over in de volgende volgorde.



- 1- Kilometer teller (Type 1)/Dag teller **A**
- 2- Kilometer teller (Type 1)/Dag teller **B**
- 3- Onderhoudsherinnering
- 4- Weergave koelvloeistoftemperatuur (Type 1)
- 5- Weergave rijbereik (Type 1)

OCYD13E1

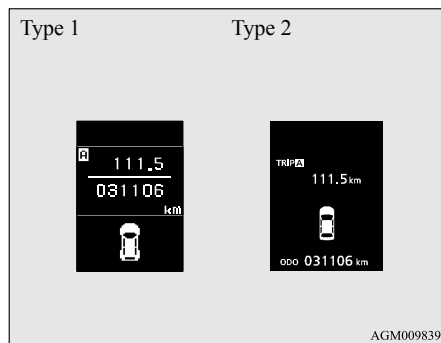
- 6- Weergave gemiddelde snelheid, weergave gemiddeld brandstofverbruik, weergave momenteel brandstofverbruik (Type 1)
- 7- Weergave rijbereik, weergave momenteel brandstofverbruik (Type 2)
- 8- Weergave gemiddeld brandstofverbruik, weergave momenteel brandstofverbruik (Type 2)
- 9- Weergave gemiddelde snelheid, weergave momenteel brandstofverbruik (Type 2)
- 10- Functie-instelscherm
- 11- Herhaalde weergave van een waarschuwingsdisplayscherm

OPMERKING

- Tijdens het rijden wordt het venster functie-instellingen niet weergegeven, ook al bedient u de toets van het multi-informatiedisplay. Breng voordat u het display bedient het voertuig altijd op een veilige plaats tot stilstand. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
- Wanneer er informatie is die moet worden doorgegeven, zoals een systeemstoring, klinkt de zoemer en wordt naar de schermweergave overgeschakeld. Zie “Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-16.

Kilometerteller/Dagteller

E00524500210



De bediening is dezelfde als wanneer het contact-slot in de "OFF"-stand staat. Zie "Kilometerteller/Dagteller" op pagina 3-09 voor meer informatie.

Onderhoudsherinnering

E00521301142



Hier worden de afstand en het aantal maanden tot de volgende periodieke controle weergegeven. Zie "Onderhoudsherinnering" op pagina 3-18.

Weergave koelvloeistoftemperatuur

E00521400579

Dit geeft de temperatuur van de motor-koelvloeistof weer.

Als de koelvloeistof heet wordt, knippert "H".

Let goed op het display van de koelvloeistoftemperatuur tijdens het rijden.

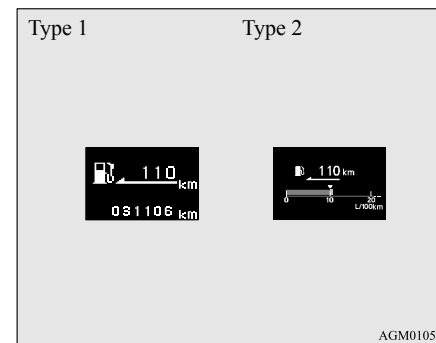
OPGELET

- Als de motor oververhit raakt, knippert "H". In dit geval bevindt het staafdiagram zich in het rode gebied. Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand en neem de vereiste maatregelen. Zie "Oververhitting van de motor" op pagina 6-04.

Instrumenten en controleorganen

Weergave rijbereik

E00521500600



Hier wordt het geschatte rijbereik (hoeveel kilometer of mijl u nog kunt rijden) aangegeven. Wanneer het rijbereik onder de 50 km zakt, wordt "---" weergegeven.

Tank zo snel mogelijk bij.

OPMERKING

- Het rijbereik wordt bepaald op basis van de gegevens over het brandstofverbruik. Dit kan variëren afhankelijk van de rijomstandigheden en -gewoonten. Beschouw de weergegeven afstand als een grove richtlijn.
- Wanneer u de tank bijvult, wordt de weergave van het rijbereik bijgewerkt. Als u evenwel slechts een kleine hoeveelheid brandstof bijvult, zal een onjuiste waarde worden weergegeven. Tank de brandstoftank indien mogelijk volledig af.

Instrumenten en controleorganen

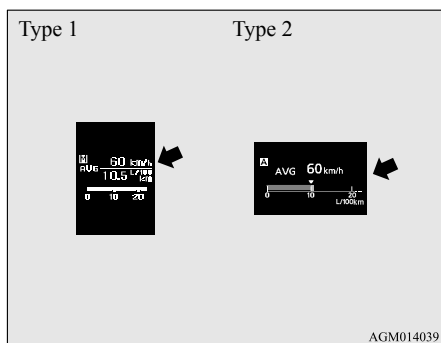
- In zeldzame gevallen kan de weergegeven waarde van het rijbereik veranderen bij het parkeren op een zeer steile helling. Dit komt door de beweging van de brandstof in de tank en wijst niet op een defect.
- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (km of mijl).
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

Weergave gemiddelde snelheid

E00521600669

Hier wordt de gemiddelde snelheid weergegeven tussen het moment waarop de teller voor het laatst op nul werd ingesteld en nu.

De volgende 2 modusinstellingen zijn mogelijk. Voor de methode om de weergave van de gemiddelde snelheid te wijzigen, zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.



Manuele terugstelmodus

3-14

- Als u op het moment dat de gemiddelde snelheid wordt weergegeven de toets van het multi-informatiedisplay ingedrukt houdt, wordt de waarde van de op dat moment weergegeven gemiddelde snelheid gereset.
- Wanneer het contactslot van de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch omgezet. De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

Automatische terugstelmodus

- Als u op het moment dat de gemiddelde snelheid wordt weergegeven de toets van het multi-informatiedisplay ingedrukt houdt, wordt de waarde van de op dat moment weergegeven gemiddelde snelheid gereset.
- Als het contactslot ongeveer 4 uur of langer in de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand staat, wordt de weergave van de gemiddelde snelheid automatisch weer op nul ingesteld.

OPMERKING

- De weergave van de gemiddelde snelheid en van het gemiddelde brandstofverbruik kan zowel in de automatische als in de handmatige terugstelmodus afzonderlijk worden teruggesteld.
- “---” wordt weergegeven als de gemiddelde snelheid niet kan worden gemeten.
- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.

OCYD13E1

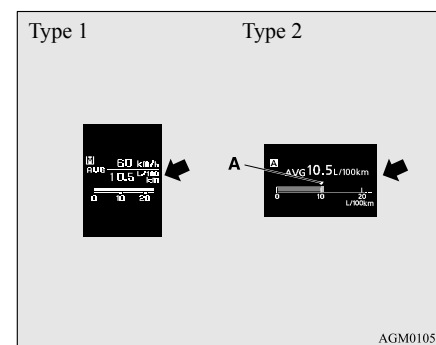
- De weergave-instelling kan worden gewijzigd in de voorkeurseenheid (km/u of mph). Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
- Als de accu is losgenomen, wordt het geheugen voor het handmatig of het automatisch resetten van de gemiddelde snelheid gewist.

Weergave gemiddeld brandstofverbruik

E00521700631

Hier wordt het gemiddelde brandstofverbruik weergegeven tussen het moment waarop de teller voor het laatst op nul werd ingesteld en nu.

De volgende 2 modusinstellingen zijn mogelijk. Voor informatie over het wijzigen van de weergave van de gemiddelde snelheid, zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.



De markering “” (A) op de meter van het momentele brandstofverbruik geeft het gemiddelde brandstofverbruik aan. (Type 2)

Manuele terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik wordt weergegeven, wordt het gemiddelde brandstofverbruik dat op dat moment wordt weergegeven, weer op nul ingesteld.
- Wanneer het contactslot van de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch omgezet. De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

Automatische terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik wordt weergegeven, wordt het gemiddelde brandstofverbruik dat op dat moment wordt weergegeven, weer op nul ingesteld.
- Als het contactslot ongeveer 4 uur of langer in de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand staat, wordt de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik automatisch weer op nul ingesteld.

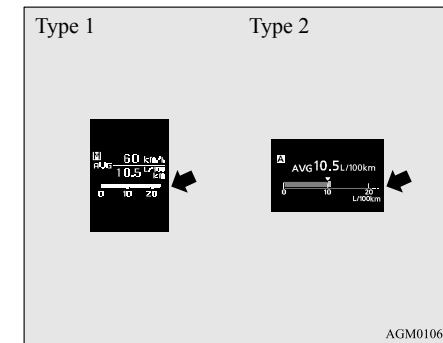
OPMERKING

- De weergave van de gemiddelde snelheid en van het gemiddelde brandstofverbruik kan zowel in de automatische als in de handmatige terugstelmodus afzonderlijk worden teruggesteld.
- “---” wordt weergegeven als het gemiddelde brandstofverbruik niet kan worden gemeten.
- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.
- Het gemiddelde brandstofverbruik verandert naargelang van de rijomstandigheden (toestand van het wegdek, rijgedrag enz.). Het weergegeven brandstofverbruik kan afwijken van het werkelijke brandstofverbruik. Beschouw het weergegeven brandstofverbruik als een grove richtlijn.
- Als de accu wordt losgenomen, wordt het geheugen voor het handmatig of het automatisch resetten van het gemiddelde brandstofverbruik gewist.
- De weergave-instelling kan worden gewijzigd in de voorkeurseenheid {km/L, mpg (US), mpg (UK) of L/100 km}. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

Weergave momenteel brandstofverbruik

E00521800674

Tijdens het rijden wordt hier het momentele brandstofverbruik weergegeven met een staafdiagram.



3

Wanneer de waarde van het momentele brandstofverbruik die van het gemiddelde brandstofverbruik overschrijdt, wordt het momentele brandstofverbruik weergegeven met een wit staafdiagram. (Type 2)

Door het momentele brandstofverbruik onder het gemiddelde brandstofverbruik te houden, kunt u zuiniger rijden.

OPMERKING

- Het staafdiagram wordt niet weergegeven als het momentele brandstofverbruik niet kan worden gemeten.

Instrumenten en controleorganen

- De weergave-instelling kan worden gewijzigd in de voorkeurseenheid {km/L, mpg (US), mpg (UK) of L/100 km}. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
- U kunt het groene staafdiagram uitschakelen. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.



Funcie-instelscherm

E00521900112

De instellingen voor “Displaytaal”, “Temperatuureenheid”, “Brandstofverbruikseenheid” en “Terugstelmodus voor gemiddeld brandstofverbruik en snelheid” enz. kunnen naar wens worden gewijzigd.

Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20 voor meer informatie.

Onderbreken displayscherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)

E00522000686

Waarschuwing melding

Wanneer er informatie moet worden doorgegeven, zoals een systeemstoring, klinkt er een geluid en schakelt het informatiescherm naar het waarschuwingsdisplayscherm over.

Raadpleeg de lijst met waarschuwingen en neem de noodzakelijke maatregelen.

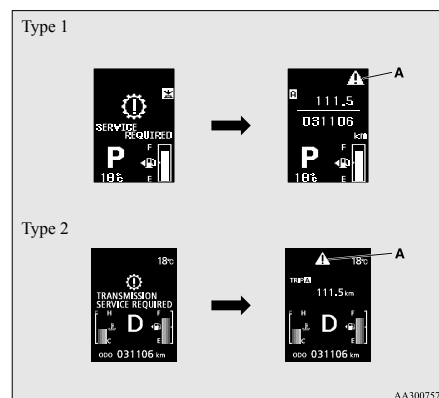
Zie “Lijst van waarschuwing meldingen (wanneer het contactslot op “ON” staat)” op pagina 3-32.

Wanneer de oorzaak van de waarschuwing melding wordt weggenomen, verdwijnt de waarschuwing melding automatisch.

Om terug te keren naar het scherm dat vóór de waarschuwing werd weergegeven

Zelfs als de oorzaak van de waarschuwing melding niet is weggenomen, kunt u terugkeren naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen.

Als u op de schakelaar van de multifunctionele meter drukt, schakelt het displayscherm over naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen en wordt de markering “!” (A) weer gegeven.



OPMERKING

- Er kan worden geschakeld tussen vensters met een waarschuwing melding met het symbool “!” of “!” in de hoek rechtsboven in het venster. Als u het display wilt overschakelen, drukt u als volgt op de schakelaar van de multifunctionele meter.
“!”: licht indrukken.
“!”: gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt houden.

Herhaalde weergave van een waarschuwing displayscherm

Als u de schakelaar van de multifunctionele meter enkele keren licht indrukt wanneer de “!”-marker wordt weergegeven, wordt het waarschuwing displayscherm waarvan u overschakelde opnieuw weergegeven.

Overige onderbrekingsdisplays

De bedrijfsstatus van elk systeem wordt op het informatiescherm weergegeven.

Raadpleeg de betreffende bladzijde in de lijst met waarschuwing meldingen voor meer informatie.

Zie “Overige onderbrekingsdisplays (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-39.



Positiescherm schakelpook*/Versnellingshendelstanddisplay*

E00532500365

Toont de stand van de keuzehendel of de versnellingshendel.

Zie “Bediening van de keuzehendel” op bladzijden 4-30, 4-34.

Zie “Versnellingshendelstanddisplay” op pagina 4-40.



Venster weergave buitentemperatuur

E00522100326

Deze toont de temperatuur buiten het voertuig.

OPMERKING

- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (°C of °F). Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
- Afhankelijk van factoren als de rijomstandigheden, kan de getoonde temperatuur verschillen van de effectieve buitentemperatuur.

NORMAL

Displayscherm bedieningsstand Twin Clutch SST*

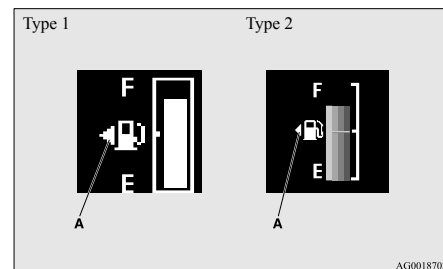
E00526500096

Hier wordt de bedrijfsstatus van de bedieningsstand van de Twin Clutch SST weergegeven. Zie “Bedieningsstand Twin Clutch SST” op pagina 4-42.

Displayscherm resterende brandstof

E00522200415

Dit geeft de resterende hoeveelheid brandstof weer.



⚠ OPGELET

- Zorg dat de brandstof niet op raakt, want dan kan de katalysator worden beschadigd. Als het waarschuwingssymbool verschijnt, moet u zo snel mogelijk bijtanken.

OPMERKING

- Het kan enkele seconden duren voordat het display na het bijtanken weer stabiel is.
- Als er bijgetankt wordt terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat, kan de brandstofmeter een fout brandstofpeil weergeven.

Aanduiding van de tankklep

E00522300038

De pijl (A) geeft aan dat de tankdop (vulopening) zich aan de linkerkant van de carrosserie bevindt.

Instrumenten en controleorganen

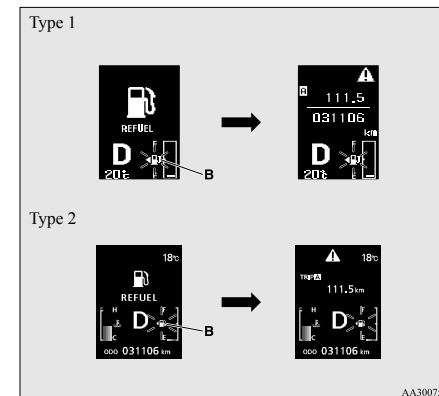
Waarschuwingmelding resterende brandstof

E00522400505

Wanneer er nog ongeveer 8 liter brandstof in de tank aanwezig is, wordt het informatiescherm onderbroken door de waarschuwingmelding brandstofniveau en begint het symbool “” (B) van de weergave brandstofniveau langzaam (ongeveer 1 keer per seconde) te knipperen. Na enkele seconden keert het informatiescherm terug van de waarschuwingmelding voor resterende brandstof naar het vorige scherm.

Wanneer er nog ongeveer 5 liter brandstof in de tank aanwezig is, wordt het informatiescherm onderbroken door de waarschuwingmelding brandstofniveau en begint het symbool “” (B) van de weergave brandstofniveau snel (ongeveer 2 keer per seconde) te knipperen.

3



Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- Tijdens het nemen van bochten of hellingen is het mogelijk dat door het bewegen van brandstof in de tank een onjuist brandstofpeil wordt aangegeven.



ECO-modusindicator (voor voertuigen uitgerust met A/T, CVT of Twin clutch SST)

E00529300183

Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne wordt deze indicator weergegeven wanneer brandstofefficiënt wordt gereden.

3

Onderhoudsherinnering

E00522500711

Hier wordt de geschatte tijd tot de volgende door MITSUBISHI MOTORS aanbevolen periodieke controle weergegeven. “---” wordt weergegeven wanneer het tijdstip voor periodieke controle is bereikt.

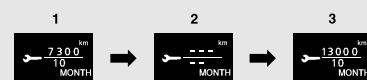
OPMERKING

- Afhankelijk van de voertuigspecificaties kan de weergegeven tijd tot de volgende periodieke controle verschillen van het door MITSUBISHI MOTORS aanbevolen tijdstip. De weergave-instellingen voor de tijd tot de volgende periodieke controle kunnen ook worden gewijzigd. Als u de weergave-instellingen wilt wijzigen, moet u dit laten doen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Radpleeg een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt voor nadere bijzonderheden.

Type 1



Type 2



AG3001899

1. Geeft de tijd tot de volgende periodieke controle weer.

OPMERKING

- De afstand wordt in eenheden van 100 km getoond. De tijd wordt in eenheden van maanden getoond.

2. Zo wordt u geïnformeerd dat het tijd is voor een periodieke controle. Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Op dat moment, wanneer het contactslot van de “OFF”- in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de waarschuwing melding enkele seconden lang weergegeven op het informatiescherm.

Type 1



Type 2

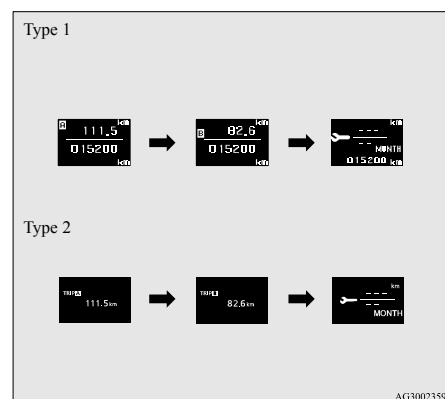


3. Wanneer het voertuig bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum is gecontroleerd, wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.

Terugstellen

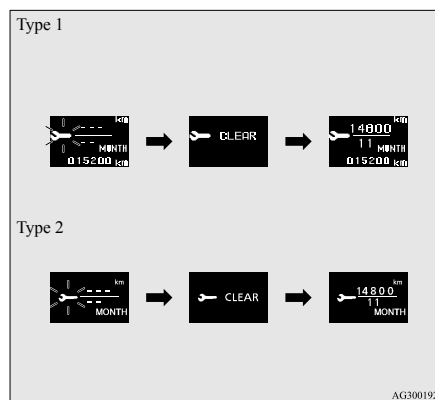
Het display “---” kan worden teruggesteld wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat. Wanneer het display wordt teruggesteld, wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven en wordt de waarschuwing melding niet meer weergegeven wanneer het contactslot van de “OFF”- in de “ON”-stand wordt gedraaid.

1. Wanneer u de schakelaar van de multifunctionele meter enkele keren licht indrukt, schakelt het informatiescherm over naar het onderhoudsherinneringsdisplayscherm.



2. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt om “---” knipperend weer te geven. (Als er gedurende ongeveer 10 seconden knipperen geen handeling wordt verricht, keert het display naar het vorige scherm terug.)

3. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in terwijl het pictogram knippert om het display te wijzigen van “---” in “CLEAR”. Hierna wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.



⚠ OPGELET

- De klant is verantwoordelijk voor het laten uitvoeren van periodieke controles en onderhoud. Controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om ongevallen en storingen te voorkomen.

OPMERKING

- Het display “---” kan niet worden teruggesteld wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.

Instrumenten en controleorganen

- Wanneer “---” wordt weergegeven, wordt het display na een bepaalde afstand en een bepaalde tijd teruggesteld en wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.
- Als u per ongeluk het display terugstelt, raden wij u aan een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te raadplegen.

Waarschuwingdisplayscherm open portier (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)

E00522600578

Type 1



Type 2



Als een van de portieren of het kofferdeksel niet volledig gesloten is, wordt hier het open portier of het kofferdeksel weergegeven.

Als de voertuigsnelheid hoger dan ongeveer 8 km/u is en een portier op een kier staat, klinkt er 4 keer een zoemer. Hierdoor wordt de bestuurder erop geattendeerd dat een portier niet gesloten is.

Instrumenten en controleorganen

⚠ OPGELET

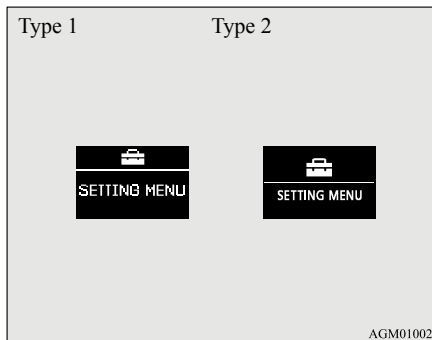
- Controleer of dit waarschuwingslampje gedoofd is voor u wegrijdt.

Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)

E00522700641

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
Trek de handrem stevig aan en plaats de versnellingshendel in de “N”-stand (Neutraal) (M/T) of de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) (A/T of CVT), of de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN) (Twin Clutch SST).
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter enkele keren licht in om van het informatiescherm naar het functie-instelscherm over te schakelen.

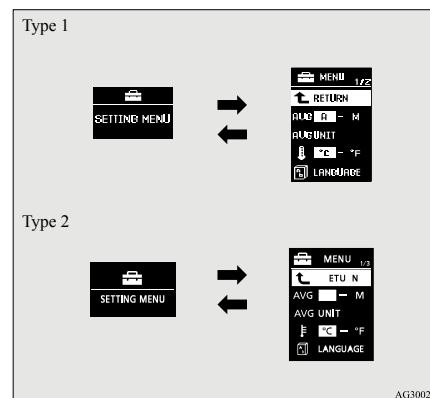
Zie “Informatiescherm (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-12.



⚠ OPGELET

- Breng voor de veiligheid het voertuig tot stilstand voordat u de bewerkingen uitvoert.
Tijdens het rijden wordt het venster functie-instellingen niet weergegeven, ook al bedient u de toets van het multi-informatiedisplay.

3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.



OPMERKING

- Houd de toets van het multi-informatiedisplay gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt om het venster functie-instellingen opnieuw weer te geven.
- Als het menuvenster wordt weergegeven en er gedurende ongeveer 15 seconden niets wordt gewijzigd, wordt het venster functie-instellingen opnieuw weergegeven.

4. Kies in het menuscherm het gegeven dat u wilt wijzigen en wijzig dit in de gewenste instelling. Raadpleeg de volgende gegevens voor meer informatie over de bewerkingsmethoden.

Zie “De terugstelmodus voor gemiddeld brandstofverbruik en gemiddelde snelheid wijzigen” op pagina 3-21.

Zie “De displayeenheid voor brandstofverbruik wijzigen” op pagina 3-22.

Zie “De temperatuureenheid wijzigen” op pagina 3-22.

Zie “De displaytaal wijzigen” op pagina 3-23.

Zie “Bedieningsgeluiden instellen” op pagina 3-24.

Zie “De tijd totdat “REST REMINDER” (pauzeherinnering) wordt weergegeven wijzigen” op pagina 3-25.

Zie “Wijzigen van het richtingaanwijzerge-luid” op pagina 3-25.

Zie “Wijzigen van de weergave van het mo-mentele brandstofverbruik” op pagina 3-26.

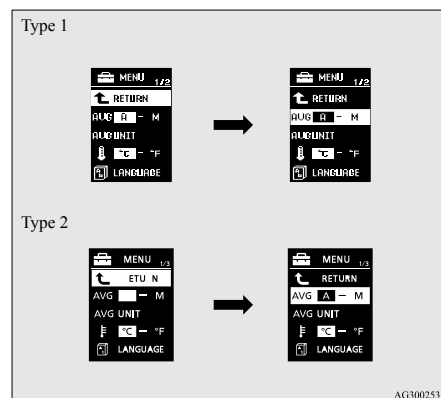
Zie “Fabrieksinstellingen terugzetten” op pagina 3-26.

De terugstelmodus voor gemiddeld brandstofverbruik en gemiddelde snelheid wijzigen

E00522900904

De modusstanden voor de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid kunnen worden geschakeld tussen “Automatisch terugstellen” en “Handmatig terugstellen”.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om “AVG (gemiddeld brandstofverbruik en gemiddelde snelheid instellen)” te kiezen.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om achtereenvolgens te schakelen tussen A of 1 (Automatische terugstelmodus) → M, 2 of P (Handmatige terugstelmodus) → A of 1 (Automatische terugstelmodus). De instelling wordt gewijzigd in de gekozen modusstand.

Instrumenten en controleorganen

Manuele terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid worden weergegeven, worden het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid die op dat moment worden weergegeven, teruggesteld.
- Wanneer het contactslot van de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch omgezet. De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

Automatische terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid worden weergegeven, worden het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid die op dat moment worden weergegeven, teruggesteld.
- Als het contactslot ongeveer 4 uur of langer in de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand staat, worden de weergaven van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid automatisch teruggesteld.

OPMERKING

- Als de accu is losgenomen, wordt het geheugen voor het handmatig of het automatisch resetten van de gemiddelde snelheid gewist.
- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.

Instrumenten en controleorganen

De displayeenheid voor brandstofverbruik wijzigen

E00523000582

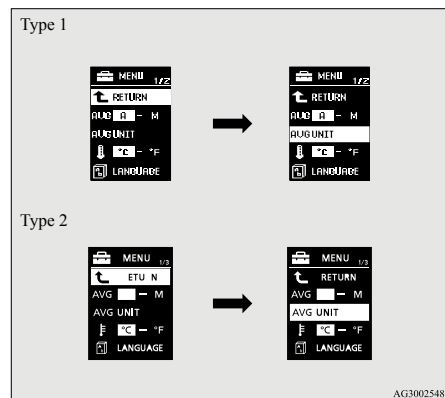
De displayeenheid voor brandstofverbruik kan worden omgeschakeld. De eenheden voor afstand, snelheid en hoeveelheden worden ook veranderd, overeenkomstig de gekozen brandstofverbruikseenheid.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.

Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

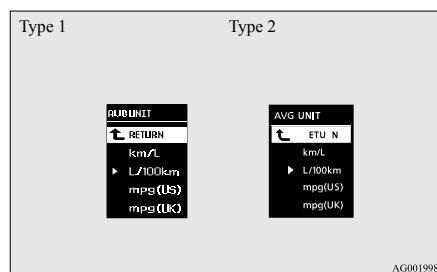
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om “AVG UNIT (displayinstelling voor brandstofverbruik)” te kiezen.

3



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “AVG UNIT” (displayeenheid voor brandstofverbruik instellen) weer te geven.

4. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter in om achtereenvolgens te schakelen van km/L → L/100 km → mpg (US) → mpg (UK) → RETURN → km/L.



5. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om de instelling in de gekozen eenheid te wijzigen.

OPMERKING

- De displayeenheden voor het rijbereik, het gemiddelde brandstofverbruik, de gemiddelde snelheid en het huidige brandstofverbruik worden omgeschakeld, maar de eenheden voor de aanwijssnaald (snelheidsmeter), de kilometerteller en de dagteller blijven ongewijzigd.

- Het geheugen van de eenheidsinstelling wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld en keert automatisch naar L/100 km terug.

De eenheden voor afstand en snelheid worden ook veranderd in de volgende combinaties om aan te sluiten bij de gekozen brandstofverbruikseenheid.

Brandstofverbruik	Afstand (rijbereik)	Snelheid (gemiddelde snelheid)
L/100 km	km	km/h
mpg (US)	mijl	mijl/u
mpg (UK)	mijl	mijl/u
km/L	km	km/h

De temperatuureenheid wijzigen

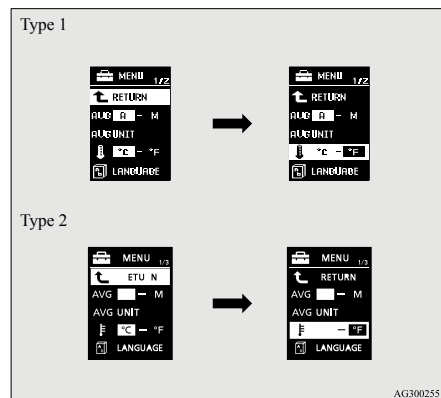
E00523100479

De displayeenheid voor de temperatuur kan worden omgeschakeld.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.

Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

2. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om “**U**” (instelling eenheid temperatuur) te selecteren.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om achtereenvolgens te schakelen tussen °C → °F → °C. De instelling wordt gewijzigd in de gekozen temperatuureenheid.

OPMERKING

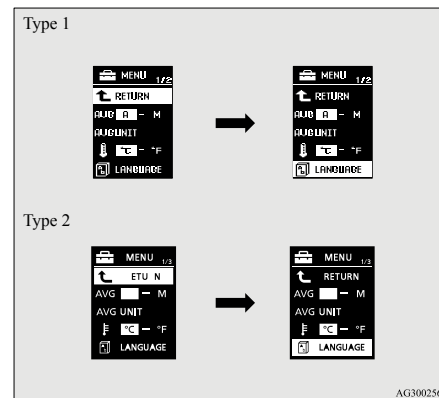
- Als de accu wordt losgenomen, wordt het geheugen van de eenheid gewist en automatisch ingesteld op °C.

De displaytaal wijzigen

E00523200643

De taal van het multifunctionele display kan worden veranderd.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om “LANGUAGE” (taalinstelling) te kiezen.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “LANGUAGE” (taalinstelling) weer te geven.
4. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om de gewenste taal te kiezen.
5. Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 of langer ingedrukt houdt, wordt de instelling in de gekozen taal veranderd.

Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- Het geheugen van de taalinstelling wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld en keert automatisch naar ENGELS of RUSSISCH terug.
- Als “...” bij de taalinstelling wordt gekozen, wordt er geen waarschuwingsbericht weergegeven wanneer er een waarschuwingsmelding of een onderbrekingsdisplay is.

De taalhelpregeling wijzigen*

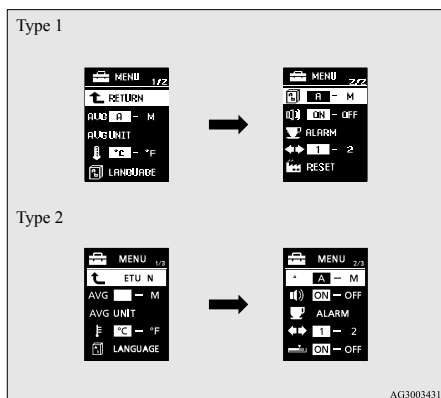
E00523300442

De taal van het MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) (indien aanwezig) of het handenvrij Bluetooth® mobiele telefooninterfacesysteem met spraakherkenning (indien aanwezig) kan automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay worden afgestemd.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

Instrumenten en controleorganen

2. Druk licht op de schakelaar van de multifunctionele meter om "A" (regeling overeenstemming taal) te selecteren.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt om te schakelen van A (taalhulpregeling ingeschakeld) → M (taalhulpregeling uitgeschakeld) → A (taalhulpregeling ingeschakeld). De instelling wordt in de gekozen toestand gewijzigd.

OPMERKING

- Het geheugen van de taalhulpregeling wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld en keert automatisch naar A (taalhulpregeling ingeschakeld) terug.

- De taalweergave die met de taalinstelling is gewijzigd, kan als volgt worden omgeschakeld.

- Wanneer in de regeling overeenstemming taal instelling A (overeenstemming taal ingeschakeld) is geselecteerd, wordt de taal van het MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) (indien aanwezig) of het handenvrij Bluetooth® mobiele telefooninterfacesysteem met spraakherkenning (indien aanwezig) automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay afgestemd.
- Wanneer in de regeling overeenstemming taal instelling M (overeenstemming taal uitgeschakeld) is geselecteerd, wordt de taal van het MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) (indien aanwezig) of het handenvrij Bluetooth® mobiele telefooninterfacesysteem met spraakherkenning (indien aanwezig) niet automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay afgestemd.

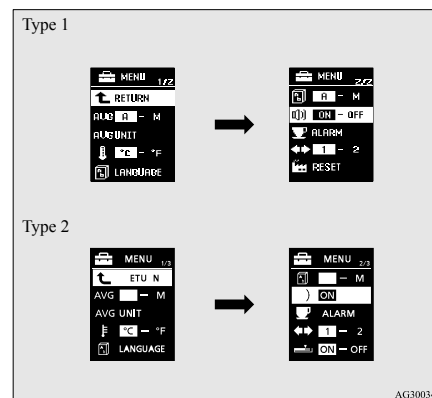
Bedieningsgeluiden instellen

E00523400502

U kunt de bedieningsgeluiden van de schakelaar van de multifunctionele meter en de dimlichtschakelaar uitschakelen.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodus scherm naar het menuscherm te schakelen. Zie "Wijzigingen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat)" op pagina 3-20.

2. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om "A" (instelling geluid bediening) te selecteren.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om achtereenvolgens te schakelen tussen ON (bedieningsgeluid aan) → OFF (bedieningsgeluid uit) → ON (bedieningsgeluid aan). De instelling wordt in de gekozen toestand gewijzigd.

OPMERKING

- Het geheugen van de instelling van de bedieningsgeluiden wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld en keert automatisch naar ON (bedieningsgeluid aan) terug.

- Met de instelling van de bedieningsgeluiden wordt alleen het bedieningsgeluid van de schakelaar van de multifunctionele meter en de dimlichtschakelaar uitgeschakeld. De waarschuwingmeldingen en andere geluiden kunnen niet worden uitgeschakeld.

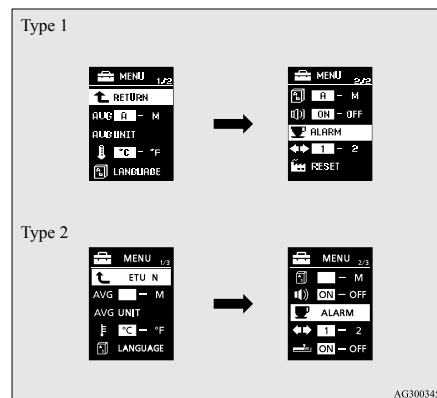
De tijd totdat “REST REMINDER” (pauzeherinnering) wordt weergegeven wijzigen

E00523500516

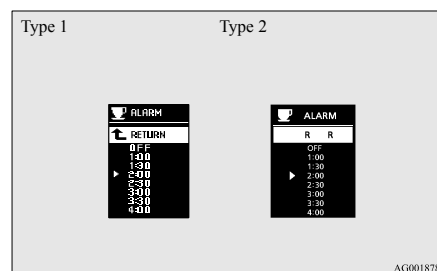
De tijd totdat de weergave verschijnt, kan worden gewijzigd.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodus scherm naar het menu scherm te schakelen.
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om “ALARM” (pauzetijd instellen) te kiezen.



3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “ALARM” (pauzetijd instellen) weer te geven.



Instrumenten en controleorganen

4. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om de tijd tot weergave te selecteren.
5. Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt houdt, wordt de instelling in de gekozen tijd veranderd.

OPMERKING

- Als de accu wordt losgekoppeld, wordt de instelling uit het geheugen gewist en wordt deze automatisch op OFF ingesteld.
- De rijtijd wordt teruggesteld wanneer het contactslot wordt uitgezet.

Wijzigen van het richtingaanwijzergeluid

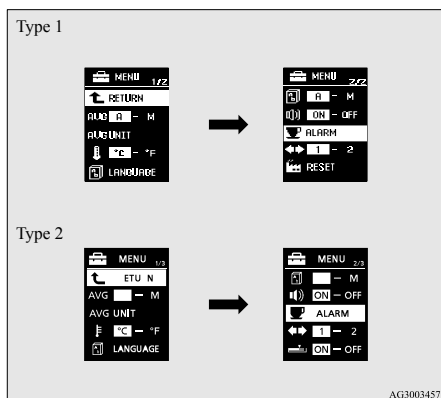
E00529100224

Het richtingaanwijzergeluid kan worden gewijzigd.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodus scherm naar het menu scherm te schakelen.
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.

Instrumenten en controleorganen

2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om  (wijzigen van het richtingaanwijzergeluid) te kiezen.



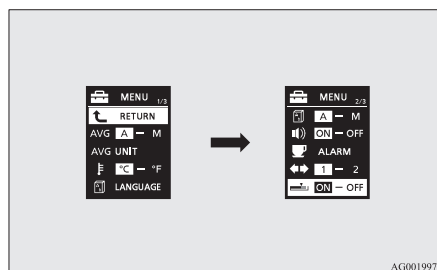
3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om achtereenvolgens te schakelen tussen 1 (richtingaanwijzergeluid 1) → 2 (richtingaanwijzergeluid 2) → 1 (richtingaanwijzergeluid 1). De instelling verandert in het gekozen richtingaanwijzergeluid.

Wijzigen van de weergave van het momentele brandstofverbruik (Type 2)

E00529200209

U kunt de instelling van het staafdiagram voor de weergave van het momentele brandstofverbruik wijzigen.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodus scherm naar het menuscherm te schakelen. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om  te kiezen (wijzigen van de weergave van het momentele brandstofverbruik).



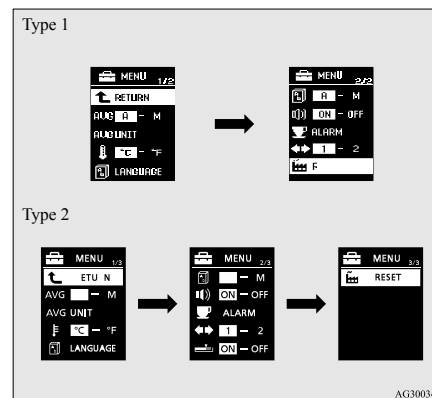
3. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om achtereenvolgens te schakelen tussen ON (met het groene staafdiagram) → OFF (zonder het groene staafdiagram) → ON (met het groene staafdiagram). De instelling verandert in de gekozen staafdiagraminstelling.

Fabrieksinstellingen terugzetten

E00523600793

Alle functie-instellingen kunnen op de fabrieksinstellingen worden teruggezet.

1. Houd de schakelaar van de multifunctionele meter ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodus scherm naar het menuscherm te schakelen. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20.
2. Druk de schakelaar van de multifunctionele meter licht in om “RESET” (de fabrieksinstellingen herstellen) te kiezen.



3. Als u de toets van het multi-informatiedisplay gedurende ten minste 5 seconden ingedrukt houdt, klinkt er een geluidssignaal en worden alle instellingen in de fabrieksinstellingen gezet.

OPMERKING

- De fabrieksinstellingen zijn als volgt.

Instrumenten en controleorganen

- Procedure voor het resetten van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid: A (automatisch resetten)
- Weergave voor eenheid voor brandstofverbruik: L/100 km
- Eenheid voor temperatuur: °C (Celsius)
- Weergavetaal: ENGELS of RUSSISCH
- Regeling overeenstemming taal: A
- Geluid bediening: ON (geluid bediening ingeschakeld)
- Melding REST REMINDER (herinnering rusttijd): OFF (uitgeschakeld)
- Richtingaanwijzergeluid: Richtingaanwijzergeluid 1
- Momenteel brandstofverbruik met groen staafdiagram (Type 2): ON

Instrumenten en controleorganen

E00523700013

E00523800955



- 1- Waarschuwinglampje Adaptive Front lighting System (AFS)* → p. 3-53
- 2- Controlelampje parkeerlicht → p. 3-41
- 3- Controlelampje grootlicht → p. 3-41
- 4- Waarschuwinglampje laadstroom → p. 3-43
- 5- Controlelampjes richtingaanwijzers/Waarschuwingsskippers-lichten → p. 3-41
- 6- Controlelampje mistlichten voor* → p. 3-41
- 7- Controlelampje mistachterlicht → p. 3-41
- 8- Waarschuwinglampje antiblokeerremstelsel (ABS) → p. 4-58
- 9- Waarschuwinglampje van de remmen → p. 3-42
- 10- Controlelampje cruisecontrol* → p. 4-64
- 11- Waarschuwinglampje veiligheids gordel → p. 2-10
- 12- Waarschuwinglampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) → p. 2-32
- 13- ECO-modusindicator (voor voertuigen uitgerust met A/T, CVT of Twin clutch SST (behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne)) → p. 3-41
- 14- Waarschuwinglampje motorcontrole → p. 3-42
- 15- Controlelampje actieve stabiliteitsregeling (ASC) OFF (uit)* → p. 4-62
- 16- Controlelampje actieve stabiliteitsregeling (ASC)* → p. 4-62
- 17- Controlelampje Auto Stop & Go (AS&G) OFF (uit)* → p. 4-25
- 18- Controlelampje Auto Stop & Go (AS&G)* → p. 4-22
- 19- Controlelampje dieselvoorverwarming (dieselvoerverwarming) → p. 3-41
- 20- Lijst van meldingen op het informatiescherm → p. 3-29

Lijst van meldingen op het informatiescherm

E00523900057

Wanneer er informatie moet worden doorgegeven, zoals herinneringen dat de lichten branden, klinkt er een geluid en schakelt het scherm naar de onderstaande displays. Zie de betreffende bladzijde en neem de noodzakelijke maatregelen.

Wanneer de oorzaak van de waarschuwing melding wordt weggenomen, verdwijnt de waarschuwing melding automatisch.

Zie “Lijst met waarschuwing meldingen (wanneer het contactslot in de “OFF”-stand staat)” op pagina 3-30.

Zie “Lijst van waarschuwing meldingen (wanneer het contactslot op “ON” staat)” op pagina 3-32.

Zie “Overige onderbrekingsdisplays (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-39.

OPMERKING

- In de volgende zeldzame gevallen kan een waarschuwing op het informatiescherm worden weergegeven en kan de zoemer klinken.
Dit wordt veroorzaakt doordat het systeem interferenties ondervindt, bijvoorbeeld door ruis of sterke elektromagnetische golven. Dit is geen functioneel probleem.
 - Een uiterst sterke elektromagnetische golf wordt van een bron ontvangen, zoals een illegale radiozender, een vonk van een draad of een radarstation.
 - Er wordt een abnormale spanning of een ontlading van statische elektriciteit opgewekt door de bediening van geïnstalleerde elektrische uitrusting (waar- onder in de handel verkrijgbare onderdelen).

Als de waarschuwing melding vaak wordt weergegeven, raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Instrumenten en controleorganen

Lijst met waarschuwingmeldingen (wanneer het contactslot in de "OFF"-stand staat)

E00524000635

Schermtype 1	Schermtype 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
		U hebt vergeten de verlichting uit te schakelen.	Zie "Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlichten enz.)" op pagina 3-47.
		- Na het uitschakelen van de motor is een poging gedaan om het bestuurdersportier te openen terwijl het contactslot in een andere stand dan "LOCK" (PUSH OFF) stond. - Er is een poging gedaan om alle portieren en het kofferdeksel te vergrendelen terwijl het contactslot in een andere stand dan "LOCK" (PUSH OFF) stond.	- Draai het contactslot in de "LOCK"-stand (PUSH OFF). Zie "Herinneringssysteem contactslot uitschakelen" op pagina 1-16. - Draai het contactslot in de "LOCK"-stand (PUSH OFF). Zie "Herinneringssysteem ingeschakeld contactslot" op pagina 1-29.
		Het inbraakalarmsysteem is in werking.	Zie "Inbraakalarmsysteem" op pagina 1-35.

Instrumenten en controleorganen

Schermtype 1	Schermtype 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
 KEY BATTERY LOW	 KEY BATTERY LOW	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Zie “Afstandsbediening” op pagina 1-08.
 KEY MISSING	 KEY NOT DETECTED		
 CONFIRM KEY LOCATION	 KEY STILL IN VEHICLE		
 CHECK DOORS	 CHECK DOORS		
 SERVICE REQUIRED	 KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED		

Instrumenten en controleorganen

Lijst van waarschuwingmeldingen (wanneer het contactslot op “ON” staat)

E00524101066

Schermtype 1	Schermtype 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
		● Er is een storing in het EPS.	● Laat het voertuig zo snel mogelijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum controleren. Zie “Elektrische stuurbekrachtiging (EPS)” op pagina 4-60.

Instrumenten en controleorganen

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
    	    	● Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Zie “Afstandsbediening” op pagina 1-08.
		● Er is niet voldoende remvloeistof in het reservoir ● Er is sprake van een storing in het remsysteem.	● Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand. Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Waarschuwing melding remsysteem” op pagina 3-44.

Instrumenten en controleorganen

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
		Er is sprake van een storing in het ABS.	Voorkom plotseling remmen en rijden met hoge snelheid. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en neem passende maatregelen. Zie "ABS-waarschuwing" op pagina 4-58.
		Een van de portieren of het kofferdeksel is niet volledig gesloten. Er wordt weergegeven welk portier open is.	Sluit het portier of het kofferdeksel. Zie "Waarschuwingsscherm open portier (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat)" op pagina 3-19.
		De motorkap is open.	Sluit de motorkap. Zie "Motorkap" op pagina 8-03.
		De motor is oververhit.	Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en neem passende maatregelen. Zie "Oververhitting van de motor" op pagina 6-04.
		De temperatuur van de automatische transmissievloeistof (A/T of CVT) of van de vloeistof in de Twin Clutch SST is te hoog.	Zie "Automatische transmissie INVECS-II Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)" op pagina 4-30. Zie "Automatische transmissie INVECS-III Sports Mode 6CVT (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem III)" op pagina 4-34. Zie "Twin Clutch SST (Sport Shift Transmissie)" op pagina 4-39.

Instrumenten en controleorganen

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
 FASTEN SEAT BELT	 FASTEN SEAT BELT	U hebt het contactslot in de “ON”-stand gedraaid zonder uw veiligheidsgordel om te doen.	Doe uw veiligheidsgordel correct om. Zie “Waarschuwing veiligheidsgordel” op pagina 2-10.
 SERVICE REQUIRED	 FUEL SYSTEM SERVICE REQUIRED	Er is sprake van een storing in het brandstofsysteem.	Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 RELEASE PARKING BRAKE	 RELEASE PARKING BRAKE	U rijdt terwijl de handrem nog is aangetrokken.	Zet de handrem los. Zie “Waarschuwingmelding remsysteem” op pagina 3-44.
 CHECK	 LOW OIL PRESSURE	Er is sprake van een storing in het motoroliecirculatiesysteem.	Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand. Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Waarschuwingmelding olie-druk” op pagina 3-45.
 SERVICE REQUIRED	 CHARGING SYSTEM SERVICE REQUIRED	Er is sprake van een storing in het laadsysteem.	Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand. Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Waarschuwingmelding laadsysteem” op pagina 3-45.

Instrumenten en controleorganen

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
		● Er is sprake van een storing in de SRS airbag of het gordelspannersysteem.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Waarschuwingslampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)” op pagina 2-32.
		● Er is sprake van een storing in de automatische koplamphoogteverstelling.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Automatische koplamphoogteverstelling” op pagina 3-51.
		● Er is sprake van een storing in de actieve stabiliteitsregeling (ASC). ● Er is sprake van een storing in de start-hulp op hellingen.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op pagina 4-61. Zie “Starthulp op hellingen” op pagina 4-55.
		● Er is sprake van een storing in het Adaptive Front lighting System (AFS).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Adaptive Front lighting System (AFS)” op pagina 3-52.
		● Er is sprake van een storing in het ACD (actief-middendifferentieelsysteem).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “ACD (Active Centre Differential-systeem)” op pagina 4-50.

Instrumenten en controleorganen

Schermtype 1	Schermtype 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
 SERVICE REQUIRED	 TRANSMISSION SERVICE REQUIRED	● Er is sprake van een fout in het A/T of CVT. ● Door een mogelijke storing in de Twin Clutch SST of de elektronische motorcontrolemodule werd er een veiligheidsvoorziening in de Twin Clutch SST ingeschakeld.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Automatische transmissie IN-VECS-II Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)” op pagina 4-30. Zie “Automatische transmissie IN-VECS-III Sports Mode 6CVT (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem III)” op pagina 4-34. Zie “Twin Clutch SST (Sport Shift Transmission)” op pagina 4-39.
 REFUEL	 REFUEL	● De brandstof is bijna op.	● Tank zo snel mogelijk bij. Zie “Waarschuwingmelding resterende brandstof” op pagina 3-17.
 CHECK	 CHECK DPF SYSTEM	● Een te grote hoeveelheid partikels hoopt zich op in de dieselpartikelfilter (DPF).	Zie “Dieselpartikelfilter (DPF)” op pagina 4-20.
 CHECK ENGINE OIL LEVEL	 CHECK ENGINE OIL LEVEL	● Het motoroliepeil is hoogstwaarschijnlijk overmatig gestegen.	● Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken. Zie “Waarschuwingmelding motoroliepeil” op pagina 3-45.

Instrumenten en controleorganen

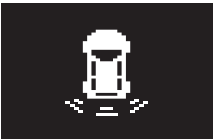
Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
 REMOVE WATER IN SEPARATOR	 REMOVE WATER IN SEPARATOR	● Het brandstoffilter bevat meer dan de toegestane hoeveelheid water.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Melding brandstoffilter” op pagina 3-43.
 POSSIBLE ICY ROADS	 POSSIBLE ICY ROADS	● De buitentemperatuur is 3 °C of lager.	● Wees bedacht op ijs op de weg. ● De weg kan glad zijn door ijsafzetting ook al wordt deze waarschuwing niet weergegeven, dus rijd voorzichtig.
 CHECK	 ENGINE SYSTEM SERVICE REQUIRED	● De distributieketting is mogelijk versleten.	● Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

Instrumenten en controleorganen

Overige onderbrekingsdisplays (wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat)

E00524200754

De bedrijfsstatus van elk systeem wordt op het informatiescherm weergegeven. Zie voor meer informatie de betreffende bladzijde voor het systeem.

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
		Wanneer de actieve stabiliteitsregeling (ASC) werkt	Zie "Actieve stabiliteitsregeling (ASC)" op pagina 4-61.
		Wanneer het achteruitrijsensorenstelsel een hindernis detecteert	Zie "Achteruitrijsensorenstelsel" op pagina 4-68.

3

Zo wordt u geïnformeerd dat het tijd is voor een periodieke controle.

Schermtipe 1	Schermtipe 2	Oplossing
		Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie "Onderhoudsherinnering" op pagina 3-18 voor meer informatie.

De instelling voor het pauze-interval kan worden gewijzigd.

Instrumenten en controleorganen

Schermtype 1	Schermtype 2	Oplossing
		Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, schakel de motor uit en neem een rustpauze. Gebruik dit display als een grove aanduiding voor het nemen van rustpauzes tijdens een lange rit. Het interval vanaf het begin van de reis tot de weergave van dit bericht kan worden ingesteld. Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op pagina 3-20. Het display en de zoemer waarschuwen de bestuurder wanneer de ingestelde tijd wordt bereikt. Als u blijft doorrijden zonder een rustpauze te nemen, klinkt de zoemer om de 5 minuten om u aan te sporen even rust te nemen. ● In de volgende gevallen wordt de verstreken rijtijd teruggesteld en keert het display naar het vorige displayscherm terug. Hierna sporen de zoemer en het display u aan een rustpauze te nemen wanneer de ingestelde tijd opnieuw bereikt wordt. • De zoemer klinkt 3 keer. • Het contactslot wordt in de “OFF”-stand gedraaid. • De schakelaar van de multifunctionele meter wordt 2 seconden of langer ingedrukt gehouden.

Controlelampjes

E00501600100



Controlelampjes richtingaanwijzers/Waarschuwingsknipperlichten

E00501700361

Deze controlelampjes knipperen in de volgende situaties:

- Wanneer de richtingaanwijzerhendel bewogen wordt om een richtingaanwijzer te activeren. Zie “Hendel richtingaanwijzers” op pagina 3-51.
- Wanneer de schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wordt ingedrukt om de waarschuwingsknipperlichten te activeren. Zie “Schakelaar waarschuwingsknipperlichten” op pagina 3-53.
- Wanneer de waarschuwingsknipperlichten automatisch geactiveerd worden wanneer er tijdens het rijden plots wordt geremd. Zie “Noodstopsignaalsysteem” op pagina 4-56.

OPMERKING

- Als deze controlelampjes te snel knipperen na een andere handeling dan plots remmen, kan dat aan een doorgebrande lamp of een verkeerde aansluiting van de richtingaanwijzers liggen.



Controlelampje grootlicht

E00501800160

Dit controlelampje licht op als de grootlichten worden gebruikt.



Controlelampje mistlichten voor*

E00501900363

Dit lampje licht op wanneer de mistlichten voor branden.



Controlelampje mistachterlicht

E00502000101

Dit controlelampje licht op wanneer het mistachterlicht brandt.



Controlelampje parkeerlicht

E00508900160

Dit controlelampje brandt wanneer de parkeerlichten ingeschakeld zijn.



ECO-modusindicator (voor voertuigen uitgerust met A/T, CVT of Twin clutch SST)

E00529800087

Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne wordt deze indicator weergegeven wanneer brandstofefficiënt wordt gereden.

Instrumenten en controleorganen



Controlelampje dieselveorverwarming (dieselveoertuigen)

E00502300263

Het controlelampje licht op wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid. Wanneer de gloeidraad heet wordt, dooft het lampje en kan de motor worden gestart.

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselveorverwarming langer branden.
- Als de motor niet is gestart binnen zowat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselveorverwarming is gedoofd, zet het contactslot dan terug in de stand “LOCK”. Zet het contactslot vervolgens op “ON” om de motor opnieuw voor te verwarmen.
- Als de motor warm is, licht het controlelampje van de dieselveorverwarming niet op, zelfs niet als het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid.

Waarschuwinglampjes

E00502400147



Waarschuwinglampje van de remmen

E00502502432

Dit lampje licht op wanneer het contactslot in de stand "ON" is gedraaid en dooft na enkele seconden.

Controleer altijd of het lampje is gedoofd voordat u vertrekt.

Als het contactslot op "ON" staat, licht het waarschuwinglampje van de remmen in de volgende gevallen op:

- Wanneer de handrem aangetrokken is.
- Wanneer het remvloeistofpeil in het reservoir tot onder de minimumstand daalt.
- Wanneer de remkrachtverdelingsfunctie niet correct werkt.

OPGELET

- In de onderstaande situaties kunnen de remprestaties verminderen of kan het voertuig onstabiel worden als er plots wordt geremd; het is dus ten zeerste aangeraden om niet met hoge snelheid te rijden en niet bruusk te remmen. Bovendien moet het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant worden gezet en raden wij u aan om het te laten controleren.

OPGELET

- Het waarschuwinglampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem wordt aangetrokken of dooft niet wanneer deze wordt losgezet.
- Het ABS-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van het remsysteem branden tegelijk. Zie "ABS-waarschuwinglampje" op pagina 4-58 voor meer informatie.
- Het waarschuwinglampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.
- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de remprestaties verslechterd zijn.
 - Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk. Zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt, moet u het hard ingedrukt houden.
 - Als de remmen niet werken, rem dan af op de motor om uw snelheid te verminderen en trek de handrem aan. Druk het rempedaal in om de remlichten te doen oplichten en de achterliggende voertuigen te waarschuwen.



Waarschuwinglampje motorcontrole

E00502601104

Dit lampje is een deel van het boorddiagnosesysteem, dat de besturingssystemen voor de uitstoot van uitlaatgassen, de motor of de A/T/CVT/Twin Clutch SST bestuurt.

Dit lampje licht op of knippert als er een probleem in één van deze systemen wordt vastgesteld.

Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, raden wij u toch aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Dit lampje gaat ook branden wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid en gaat uit nadat de motor gestart is. Als het lampje niet uitgaat nadat de motor is gestart, raden wij u aan het voertuig te laten nakijken.

OPGELET

- Als u blijft rijden terwijl dit lampje brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook een nadelige invloed hebben op de brandstofzuinigheid en de bestuurbaarheid van uw voertuig.

OPGELET

- Als het lampje niet oplicht wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid, raden wij u aan om het systeem te laten controleren.
- Als het lampje oplicht terwijl de motor draait, raden wij u aan om niet met hoge snelheid te rijden en het systeem te laten controleren.
Onder die omstandigheden kan het gebeuren dat het gaspedaal en het rempedaal minder goed reageren.

OPMERKING

- In de elektronische motorcontrole-module van het boorddiagnosesysteem zijn verschillende gegevens over mogelijke fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgasen betreft.
Deze gegevens zullen worden gewist als een accukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen accukabel los terwijl het waarschuwingslampje van de motorcontrole brandt.



Waarschuwinglampje laadstroom

E00502700456

Dit lampje licht op wanneer het contactslot op “ON” is gezet en dooft nadat de motor is gestart.

Er wordt ook een waarschuwing op het multifunctionele display weergegeven.

OPGELET

- Wanneer het lampje oplicht terwijl de motor draait, is er een probleem met het oplaadsysteem. Zet het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant en laat dit liefst controleren.

Instrumenten en controleorganen

Weergave op het informatiescherm

E00524600022

Waarschuwingsmelding brandstoffilter*

E00529400070

Type 1



Type 2



Wanneer het contactslot op “ON” staat en er meer water in de brandstoffilter zit dan de voorgeschreven limiet, verschijnt een waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multifunctionele display.

OPGELET

- Als deze waarschuwingsmelding wordt weergegeven, raden wij u aan het voertuig te laten nakijken.
Blijven rijden met deze waarschuwingsmelding op het scherm kan de motor beschadigen.

3

Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- Als de melding "REMOVE WATER IN SEPARATOR" (verwijder water uit afscheider) niet verdwijnt of regelmatig weer verschijnt, raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Waarschuwingsmelding remsysteem

E00S24700137

Type 1



Type 2



Deze waarschuwing wordt weergegeven als u rijdt terwijl de handrem nog steeds is aangetrokken. Het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel gaat alleen branden wanneer de handrem is aange- trokken.

⚠ OPGELET

- Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige rem- prestaties en eventueel tot het totale uit- vallen van de remmen kan leiden. Als deze waarschuwing wordt weergege- ven, laat u de handrem los.

Type 1



Type 2



Wanneer het contactslot in de "ON"-stand is ge- draaid en het remvloeistofpeil laag is, wordt deze waarschuwing weergegeven. Het waarschuwingslampje op het instrumentenpa- neel gaat ook branden.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing blijft branden en niet uitgaat tijdens het rijden, bestaat het gevaar van onvoldoende remkracht. Zet in dat geval onmiddellijk uw voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het liefst onmiddellijk controleren.
- Als de waarschuwingsmelding voor het remsysteem wordt weergegeven en het waarschuwingslampje van het remsys- teem en het ABS-waarschuwingslampje tegelijkertijd branden, werkt de rem- krachtverdeling niet en kan het voertuig dus instabiel worden als er plotseling wordt geremd. Voorkom plotseling rem- men, rijd met lage snelheid en zet het voer- tuig op een veilige plaats stil. Wij raden u aan het voertuig te laten nakijken.
- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de rempresta- ties verslechterd zijn.
 - Druk het rempedaal harder in dan ge- woonlijk. Zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt, moet u het hard ingedrukt houden.
 - Als de remmen niet werken, rem dan af op de motor om uw snelheid te ver- minderen en trek de handrem aan. Druk het rempedaal in om de remlich- ten te doen oplichten en de achterlig- gende voertuigen te waarschuwen.

Instrumenten en controleorganen

Waarschuwing melding laadsysteem

E00524800082

Type 1



Type 2



Er is een storing in het laadsysteem en de waarschuwing melding wordt weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display. Het waarschuwing lampje op het instrumentenpaneel gaat ook branden.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing verschijnt bij draaiende motor, zet uw auto dan zo snel mogelijk op een veilige plaats stil. Wij raden u aan de auto te laten nakijken.

Waarschuwing melding oliedruk

E00524900096

Type 1



Type 2



Als de motoroliedruk daalt terwijl de motor loopt, wordt de waarschuwing melding weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.

⚠ OPGELET

- Als er met het voertuig wordt gereden terwijl het motoroliepeil laag is, of als het oliepeil normaal is maar de waarschuwing wordt weergegeven, kan de motor te heet worden en beschadigd raken.
- Als de waarschuwing wordt weergegeven terwijl de motor draait, parkeert u het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats en controleert u het motoroliepeil.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing wordt weergegeven terwijl het motoroliepeil normaal is, laat u dit controleren.

Waarschuwing melding motoroliepeil*

E00526700056

Type 1



Type 2



Wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat en het lijkt erop dat het motoroliepeil overmatig is gestegen, wordt de waarschuwing melding weergegeven in het informatievenster op het multifunctionele informatiedisplay.

3

Instrumenten en controleorganen

⚠ OPGELET

- Als deze waarschuwing tijdens het rijden wordt weergegeven, moet u het voertuig op een veilige plaats tot stilstand brengen, de motor uitschakelen en het oliepeil controleren. Zie “Motorolie” op pagina 8-04.

OPMERKING

- Laat uw voertuig onmiddellijk controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

3

Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht

E00506002262

Koplampen

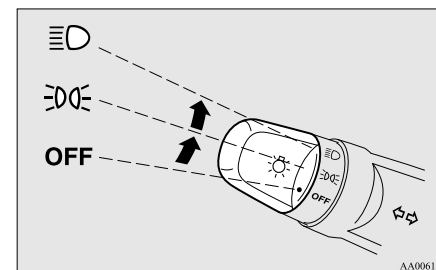
OPMERKING

- Laat de lichten niet lange tijd branden terwijl de motor stilstaat. Dit kan leiden tot een ontladen accu.
- De binnenkant van het lampglas kan beslaan bij regenval of wanneer het voertuig is gewassen. Dit wijst niet op een functioneel probleem.

Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om ze te laten controleren.

Type 1

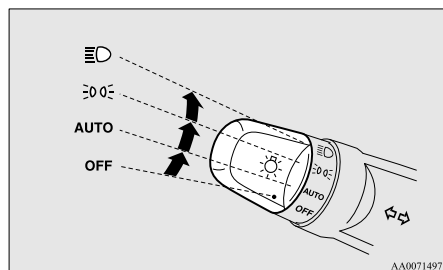
Draai aan de schakelaar om de lichten te doen branden.



OFF	Alle lichten uit
P	Parkeerlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en verlichting van het instrumentenpaneel aan
H	De koplampen en de andere lichten gaan branden

Type 2

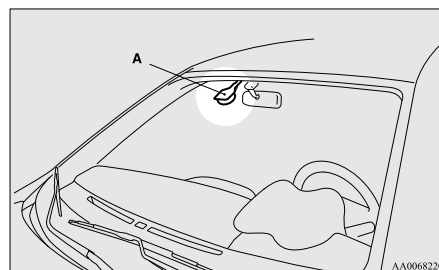
Draai aan de schakelaar om de lichten te doen branden.



OFF	Alle lichten uit
AUTO	Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat, gaan de koplampen, parkeerlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en verlichting van het instrumentenpaneel automatisch aan en uit afhankelijk van de lichtomstandigheden buiten. Alle lichten worden automatisch gedoofd wanneer het contactslot in de stand "OFF" wordt gedraaid.
	Parkeerlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en verlichting van het instrumentenpaneel aan
	De koplampen en de andere lichten gaan branden

OPMERKING

- Bij voertuigen met regensensor kan de gevoeligheid van de automatische aan/uit-regeling worden aangepast. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Wanneer de koplampen worden uitgeschakeld door de automatische aan/uit-regeling terwijl het contactslot op "ON" staat, worden de mistlichten voor (indien aanwezig) en het mistachterlicht eveneens gedoofd. Wanneer de koplampen vervolgens weer worden ingeschakeld door de automatische aan/uit-regeling, gaan de mistlichten voor eveneens branden, maar blijft het mistachterlicht gedoofd. Druk nogmaals op de schakelaar om het mistachterlicht weer aan te steken.
- Bedek de sensor (A) van de automatische aan/uit-regeling niet door een sticker of etiket op de voorruit te plakken.



Instrumenten en controleorganen

- Indien de lichten niet worden in- of uitgeschakeld wanneer de schakelaar in de stand "AUTO" staat, moet u de schakelaar handmatig bedienen en raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag*

Wanneer de motor draait en de lichtschakelaar is ingesteld op de "AUTO"- of "OFF"-stand, gaat het dimlicht van de koplampen, achterlichten, enz., branden.

OPMERKING

- De motorvoertuigverlichting voor overdag kan worden uitgeschakeld. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. De voorschriften met betrekking tot de motorvoertuigverlichting kunnen van land tot land verschillen. Stel u op de hoogte van de wetten en voorschriften in de streek waar u rijdt en leef deze na.

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlichten enz.)

E00532700471

- Als de lichtschakelaar in de stand "LOCK" staat, het contactslot in de "LOCK"-stand of "ACC"-stand wordt gezet of de sleutel uit het contactslot wordt verwijderd, gaat de verlichting automatisch uit zodra het bestuurdersportier wordt geopend.

[Als de motor werd gestart met de sleutel]

Instrumenten en controleorganen

- Als de sleutel wordt uitgenomen en het bestuurdersportier wordt geopend, klinkt er met tussenpozen een hoge zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren de lampen uit te schakelen.

[Als de motor werd gestart met de functie Keyless Operation]

- Als het contactslot in de "LOCK"-stand wordt gedraaid en het bestuurdersportier wordt geopend, klinkt er met tussenpozen een hoge zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren de lampen uit te schakelen.
- Als het contactslot in de "LOCK"- of "ACC"-stand wordt gezet of de sleutel uit het contactslot wordt verwijderd terwijl de lichtschakelaar in de stand "D" staat, blijft de verlichting na het sluiten van het bestuurdersportier nog ongeveer 3 minuten branden, waarna deze automatisch uitgaat.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting werkt niet als de lichtschakelaar in de stand "D" staat.
- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting kan ook worden uitgeschakeld. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Wanneer u de lichten wil laten branden:

1. Zet de lichtschakelaar in de "OFF"-stand met het contactslot in de "LOCK"- of "ACC"-stand.

2. Steek de lichten aan met de schakelaar weer in de stand "D" of "D" en de lichten zullen blijven branden.

OPMERKING

- Als de motor met de sleutel is gestart, klinkt de "lichten aan"-zoemer met een hoge, onderbroken toon als het bestuurdersportier wordt geopend en de sleutel wordt uitgenomen. De zoemer stopt wanneer het bestuurdersportier wordt gesloten. (Er wordt ook een waarschuwing op het multifunctionele display weergegeven.) De zoemer stopt op de volgende manier.
 - Draai het contactslot in de "OFF"-stand.
 - Sluit het bestuurdersportier.
- Als de motor met de functie Keyless Operation is gestart, klinkt de "lichten aan"-zoemer van de verlichting met een hoge, onderbroken toon als het bestuurdersportier wordt geopend en het contactslot in de "LOCK"-stand staat. De zoemer stopt wanneer het bestuurdersportier wordt gesloten. (Er wordt ook een waarschuwing op het multifunctionele display weergegeven.) De zoemer stopt op de volgende manier.
 - Draai het contactslot in de "OFF"-stand.
 - Sluit het bestuurdersportier.

"Lichten aan"-zoemer

E0050610096

[Als de motor werd gestart met de sleutel]

Als het bestuurdersportier geopend is terwijl de contactsleutel in de stand "LOCK" of "ACC" staat of uit het contactslot is getrokken terwijl de lichten branden, weerklinkt er een zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren dat hij de lichten moet doven.

[Als de motor werd gestart met de functie Keyless Operation]

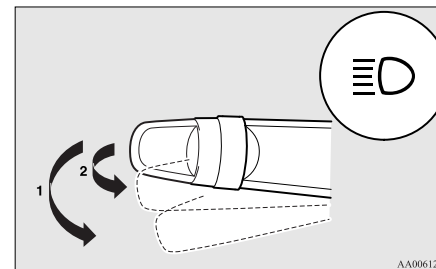
Als de lichten branden en het contactslot in de "LOCK"-stand of de "ACC"-stand wordt gezet, of als het bestuurdersportier wordt geopend terwijl het contactslot in de "LOCK"-stand staat, klinkt er een zoemer om de bestuurder eraan te herinneren de lichten uit te schakelen.

In beide gevallen stopt de zoemer automatisch als de automatische uitschakelfunctie wordt ingeschakeld, de lichtschakelaar wordt uitgeschakeld of het portier wordt gesloten.

Dimlicht (verandering grootlicht/dimlicht)

E00506200374

Wanneer de lichtschakelaar in de stand "D" staat, wordt van grootlicht op dimlicht (of van dimlicht op grootlicht) overgeschakeld telkens de hendel volledig naar de stand (1) wordt getrokken. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.



AA0061218

Lichtsignaal

E00506300199

Het grootlicht licht op wanneer de hendel tot (2) wordt getrokken en gaat uit bij het loslaten van de hendel.

Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.

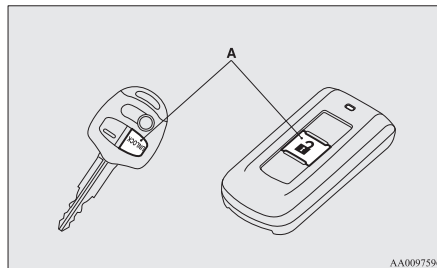
OPMERKING

- De grootlichten kunnen ook knipperen wanneer de lichtschakelaar in de stand "OFF" staat.
- Als u de lichten uitschakelt terwijl de koplampen op grootlicht staan, keren de koplampen automatisch terug naar dimlicht wanneer de lichtschakelaar daarna opnieuw in de stand "☺" wordt gedraaid.

Welkomstverlichting (voor voertuigen uitgerust met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of Keyless Operation System)

E00528900267

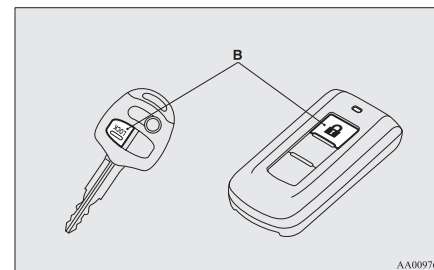
Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne schakelt deze functie de parkeer- en achterlichten ongeveer 30 seconden lang in na het indrukken van de ontgrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening wanneer de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "OFF" of "AUTO" staat (bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling). Bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling zal de welkomstverlichtingsfunctie enkel werken als het buiten het voertuig donker is.



OPMERKING

- U kunt de welkomstverlichtingsfunctie op een van de volgende manieren uitschakelen terwijl ze in werking is.
 - Druk op de vergrendelschakelaar (B) van de afstandsbediening.

Instrumenten en controleorganen



- Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "☺" of "☹".
- Draai het contactslot in de "ON"-stand.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne: uitschakelen van de welkomstverlichtingsfunctie.
- Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne: inschakelen van de welkomstverlichtingsfunctie.
- De koplampen kunnen zo worden ingesteld dat ze gaan branden in de dimlichtstand.

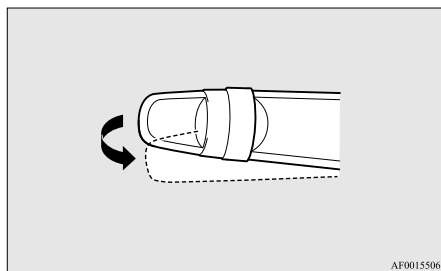
Thuiskomstverlichting

E00529000249

Deze functie doet de koplampen ongeveer 30 seconden lang branden in de dimlichtstand nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gedraaid.

Instrumenten en controleorganen

1. Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "OFF" of "AUTO" (bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling).
2. Draai het contactslot in de stand "LOCK". Als de motor met een sleutel werd gestart, verwijdt u ook de sleutel uit het contactslot.
3. Trek binnen 60 seconden nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gedraaid de richtingaanwijzerhendel naar u toe.



4. De koplampen gaan branden in de dimlichtstand gedurende ongeveer 30 seconden. Nadat de koplampen zijn gedoofd, kunnen ze opnieuw worden ingeschakeld in de dimlichtstand gedurende ongeveer 30 seconden door binnen 60 seconden nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gedraaid de richtingaanwijzerhendel naar u toe te trekken. Om de koplampen opnieuw in te schakelen 60 seconden nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gedraaid, herhaalt u de procedure vanaf stap 1.

OPMERKING

- U kunt de thuiskomstverlichtingsfunctie op een van de volgende manieren uitschakelen terwijl ze in werking is.
 - Trek de hendel naar u toe.
 - Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "OFF" of "AUTO".
 - Draai het contactslot in de "ON"-stand.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - De inschakelduur van de koplampen kan worden gewijzigd.
 - De thuiskomstverlichtingsfunctie kan worden uitgeschakeld.

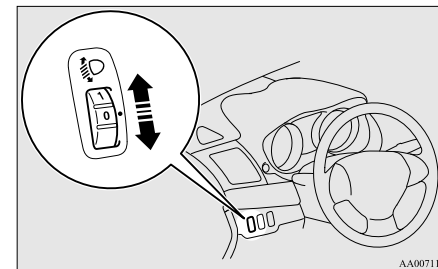
Koplamphoogteverstelling

E00517400086

Schakelaar koplamphoogteverstelling*

E00517500292

De hoek van de lichtstraal van de koplampen verandert naargelang de belading van het voertuig. De schakelaar voor koplamphoogteverstelling kan worden gebruikt om de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bij te stellen, zodat andere bestuurders niet door de koplampen worden verblind. Stel de schakelaar volgens de onderstaande tabel in.



⚠ OPGELET

- Verstel de koplampen altijd voor het rijden.
Doe dit niet tijdens het rijden, om ongevallen te vermijden.

Toe- stand van het voer- tuig					
Scha- kelaar- stand	"0"	"0"	"1"	"2"	"3"

●: 1 persoon

: Volledig volgeladen met bagage

Schakelaarstand 0- Alleen bestuurder/Bestuurder + 1 passagier vooraan

Schakelaarstand 1- 5 inzittenden (bestuurder + passagiers)

Schakelaarstand 2- 5 inzittenden (inclusief de bestuurder) + Volledig volgeladen met bagage

Schakelaarstand 3- Bestuurder + Volledig volgeladen met bagage

Automatische koplamphoogteverstelling*

E00517600251

Met dit mechanisme wordt automatisch de richting van de koplampen (stand van de lichtstraal) aangepast, afhankelijk van veranderingen in de belading van het voertuig, zoals het aantal inzittenden of het gewicht van de bagage. Als de koplampen worden ingeschakeld met het contactslot in de "ON"-stand, wordt de stand van de lichtstraal van de koplampen automatisch aangepast wanneer het voertuig wordt stilgezet.

Waarschuwing melding automatische koplamphoogteverstelling

Type 1



Type 2



Als er een storing in de automatische koplamphoogteverstelling is, wordt de waarschuwing melding weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.

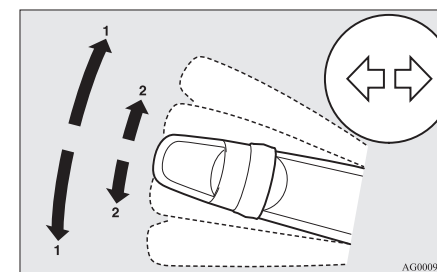
OPGELET

- Als de waarschuwing wordt weergegeven, is er mogelijk sprake van een storing in het systeem. Laat het voertuig controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Instrumenten en controleorganen

Hendel richtingaanwijzers

E00506501550



1- Richtingaanwijzers

Gebruik stand (1) wanneer u een normale bocht neemt. Na het nemen van de bocht zal de hendel automatisch naar de neutrale stand terugkeren.

2- Richtingaanwijzers

Wanneer u de hendel enigszins naar (2) beweegt om van rijbaan te wisselen, knipperen de richtingaanwijzers en het controlelampje op het instrumentenpaneel alleen zolang de hendel wordt bediend.

Wanneer u de hendel iets naar (2) beweegt en dan loslaat, zullen de richtingaanwijzers en het controlelampje op het instrumentenpaneel 3 keer knipperen.

3

OPMERKING

- Indien het lampje ongewoon snel knippert, kan het dat de lamp van een van de richtingaanwijzers stuk is. Wij raden u aan om het voertuig te laten controleren.
- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld. Voor meer informatie raden wij u

Instrumenten en controleorganen

aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De richtingaanwijzers knipperen wanneer de hendel wordt bediend terwijl het contactslot in de stand “ACC” staat.
- Het drie keer knipperen van de richtingaanwijzers bij het veranderen van rijbaan uitschakelen
- U kunt de tijd dat de hendel moet worden bediend voor de functie “drie keer knipperen” aanpassen.

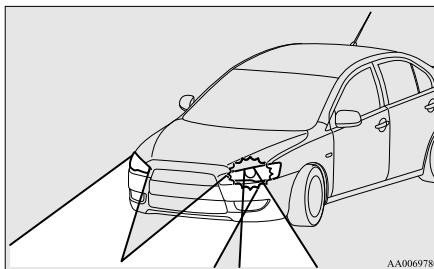
Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

3

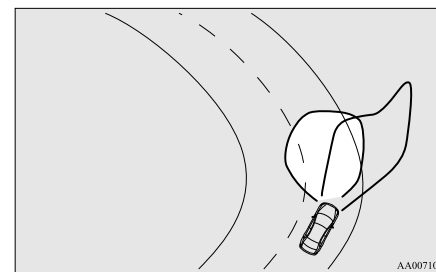
*Adaptive Front lighting System (AFS)**

E00525100369

Het AFS maakt het de bestuurder gemakkelijker om 's nachts te rijden. Als de lichtschakelaar in de “”-stand of “AUTO”-stand staat (met de koplampen aan) en u draait aan het stuurwiel, gaat automatisch een bochtenlamp branden die de weg verlicht in de richting waarin het voertuig wordt gestuurd, zodat er een groter deel van de weg verlicht wordt.



Wanneer aan het stuurwiel wordt gedraaid (bijvoorbeeld in een bocht), wordt de voorliggende weg verlicht in de richting waarin het voertuig wordt gestuurd. (De linker bochtenlamp gaat branden wanneer de auto naar links wordt gestuurd en de rechter bochtenlamp wanneer het voertuig naar rechts wordt gestuurd.)



OPGELET

- Als een van de bochtenlampen ongeveer 15 minuten heeft gebrand, gaat deze automatisch uit. Als u wilt dat deze weer gaat branden, draait u eerst het stuurwiel terug van de gedraaide stand in de rechttuitstand.
- De mate waarin het stuurwiel moet worden gedraaid om de bochtenlampen te doen branden hangt af van de rijsnelheid. (Hoe lager de rijsnelheid, hoe meer het stuurwiel moet worden gedraaid.)
De lampen kunnen voor het rijden echter zodanig worden ingesteld dat ze bij een geringe draaibeweging van het stuur gaan branden.

Instrumenten en controleorganen

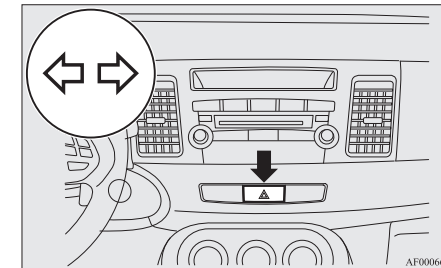
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten

E00506600697

Gebruik de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten wanneer het voertuig in noodgevallen op de weg moet worden stilgezet.

De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd worden ingeschakeld, ongeacht de stand van het contactslot.

Als u schakelaar indrukt, worden de waarschuwingsknipperlichten in werking gesteld en knipperen alle richtingaanwijzers ononderbroken. Druk de schakelaar opnieuw in om deze uit te schakelen.



OPMERKING

- Terwijl de waarschuwingsknipperlichten knipperen doordat de schakelaar manueel werd bediend, werkt het noodstopsignaal niet. Zie "Noodstopsignaalsysteem" op pagina 4-56.

Als er een storing in het AFS is, verschijnt een waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multifunctionele display en knippert het waarschuwingslampje "AFS OFF" op het instrumentenpaneel.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing wordt weergegeven, is er mogelijk sprake van een storing in het systeem. Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Als het AFS-waarschuwingslampje tijdens het rijden knippert, brengt u de auto dan op een veilige plaats tot stilstand, draai het contactslot in de "ACC"-stand of de "OFF"-stand en start de motor opnieuw. Als het AFS-waarschuwingslampje uit blijft, is er geen probleem met het AFS.
- Wanneer het noodreservewiel onder het voertuig is gemonteerd, werkt het AFS mogelijk niet normaal. Monteer zo snel mogelijk een standaardwiel onder het voertuig in plaats van het noodreservewiel.

OPMERKING

- Het AFS werkt niet in de volgende omstandigheden:
 - De versnellingshendel of keuzehendel staat in de "R"-stand.
 - De lichtschakelaar staat in de "DOE"-stand of in de "OFF"-stand.
 - De voertuigsnelheid bedraagt 100 km/u of meer.

Aanduidingen Adaptive Front lighting System (AFS)

E00525300433

Waarschuwingslampje

**AFS
OFF**

Waarschuwingsmelding type 1

AFS!
SERVICE
REQUIRED

Waarschuwingsmelding type 2

AFS!
ADAPTIVE FRONT
LIGHTING
SERVICE REQUIRED

Instrumenten en controleorganen

Schakelaar mistlichten

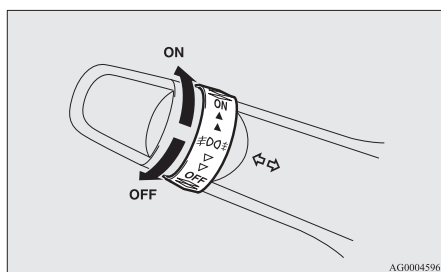
E00506700034

Schakelaar mistlichten voor*

E00508300438

De mistlichten voor kunnen worden bediend wanneer de koplampen of achterlichten branden. Draai de knop in de richting van "ON" om de mistlichten voor in te schakelen. Er zal ook een controlelampje in het instrumentenblok oplichten. Draai de knop in de richting van "OFF" om de mistlichten voor uit te schakelen. De knop zal automatisch naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u hem loslaat.

3



OPMERKING

- De mistlichten voor worden automatisch gedoofd als de koplampen of de achterlichten worden uitgeschakeld. Draai de knop in de richting "ON" om de mistlichten voor opnieuw te doen branden nadat u de koplampen of de achterlichten hebt ingeschakeld.
- De mistlichten mogen alleen bij mist worden gebruikt. Anders kunnen de tegenliggers door het felle licht worden verblind.

- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kunnen de mistlichten voor zelfs worden gebruikt als de lichtschakelaar in de stand "OFF" staat.

Schakelaar mistachterlicht

E00508400413

Het mistachterlicht kan worden bediend wanneer de koplampen of de mistlichten voor (indien aanwezig) worden ontstoken.

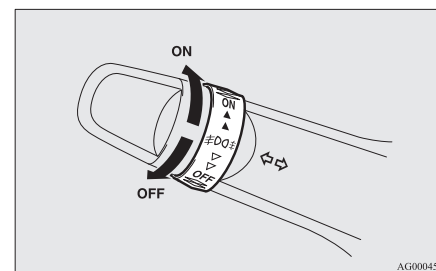
Als het mistachterlicht ingeschakeld is, brandt er een controlelampje op het instrumentenpaneel.

[Voertuig zonder mistlichten voor]

Draai de knop eenmaal in de richting van "ON" om de mistachterlichten in te schakelen. Draai de knop éénmaal in de richting "OFF" om het mistachterlicht te doven. De knop zal automatisch naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u hem loslaat.

[Voertuig met mistlichten voor]

Draai de knop eenmaal in de richting "ON" om de mistlichten voor te doen branden. Draai de knop nogmaals in de richting "ON" om het mistachterlicht te doen branden. Draai de knop éénmaal in de richting "OFF" om het mistachterlicht te doven. Draai de knop nogmaals in de richting "OFF" om de mistlichten voor te doven. De knop zal automatisch naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u hem loslaat.



OPMERKING

- Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de koplampen en de mistlichten voor (indien aanwezig) worden uitgeschakeld.
- Draai de knop éénmaal in de richting "ON" nadat u de koplampen hebt aangestoken om het mistachterlicht opnieuw te doen branden. (Voertuigen zonder mistlichten voor)
- Draai de knop tweemaal in de richting "ON" nadat u de koplampen hebt ingeschakeld om het mistachterlicht opnieuw te doen branden. (Voertuig met mistlichten voor)

- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kan het mistachterlicht zelfs worden gebruikt als de lichtschakelaar in de stand “OFF” staat.

Schakelaar ruitenwissers en -sproeier

E00507101423

⚠ OPGELET

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproei-de vloeistof bevriezen, wat het zicht kan belemmeren. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruiwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

Voorruitwissers

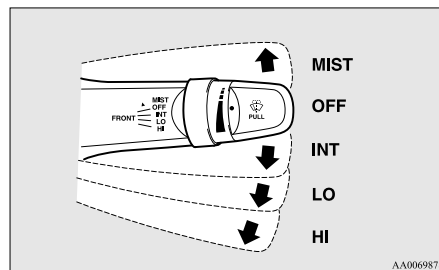
E00516900374

Behalve voor voertuigen met regensensor

E00527000229

U kunt de voorruitwisser en -sproeier bedienen met het contactslot op “ON” of “ACC”.

Als de wisserbladen aan de voorruit zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen, want anders kan de motor van de ruitenwissers worden beschadigd.



AA0069878

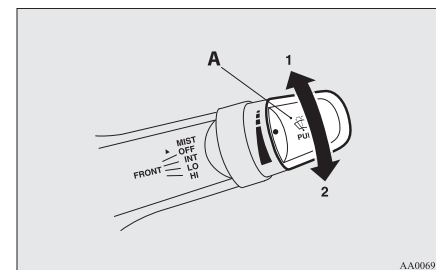
OCYD13E1

Instrumenten en controleorganen

- MIST- Mistfunctie
De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan.
- OFF - Uit
- INT- Interval (snelheidsgevoelig)
- LO- Langzaam
- HI- Snel

De intervallen aanpassen

Met de hendel in de (snelheidsgevoelige) stand “INT” kan de intervalwerking van de ruitenwissers worden aangepast door aan de knop (A) te draaien.



AA0069881

- 1- Snel
2- Langzaam

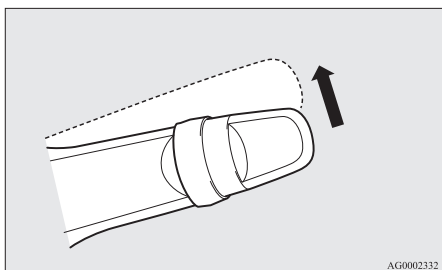
OPMERKING

- De snelheidsgevoelige werking van de voorruitwissers kan worden uitgeschakeld. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Mistfunctie

Instrumenten en controleorganen

De mistfunctie kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat. De ruitenwissers gaan eenmaal heen en weer wanneer de ruitenwisserhendel omhoog wordt gezet in de stand "MIST" en wordt losgelaten. Dit is bijvoorbeeld handig bij motregen. De ruitenwissers blijven werken zolang de hendel in de stand "MIST" wordt gehouden.

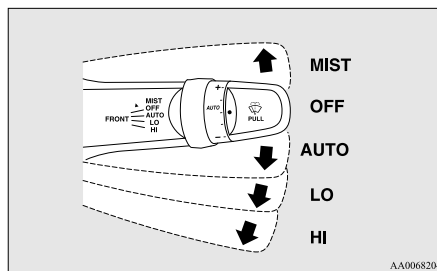


Voertuigen met regensensor

E00526400659

U kunt de voorruitwissers bedienen als het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Als de wisserbladen aan de voorruit zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen, want anders kan de motor van de ruitenwissers worden beschadigd.



MIST- Mistfunctie

De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan.

OFF - Uit

AUTO- Automatische ruitenwisserregeling Regensensor

De ruitenwissers werken automatisch afhankelijk van de natheid van de voorruit.

LO- Langzaam

HI- Snel

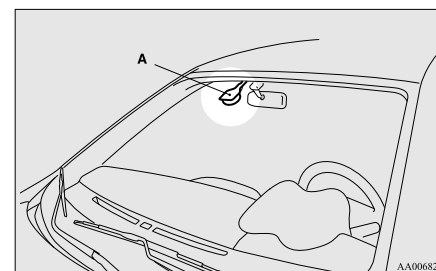
Regensensor*

Deze kan alleen worden gebruikt als het contactslot in de stand "ON" staat.

Als de hendel in de stand "AUTO" staat, detecteert de regensensor (A) de hoeveelheid regen (of sneeuw, andere neerslag, stof, enz.) en beginnen de ruitenwissers automatisch te werken.

Laat de hendel in de stand "OFF" staan als de voorruit vuil is en bij droog weer.

Het gebruik van de ruitenwissers onder deze omstandigheden kan krassen op de voorruit en schade aan de ruitenwissers veroorzaken.



⚠ OPGELET

- Als het contactslot in de stand "ON" staat en de hendel in de stand "AUTO", kunnen de ruitenwissers automatisch beginnen te werken in de hieronder beschreven situaties.

Als uw handen geklemd raken, kan dit tot letsels of een defect aan de ruitenwissers leiden. Draai het contactslot in de stand "OFF" of zet de hendel in de stand "OFF" om de regensensor uit te schakelen.

- Als u de regensensor aanraakt tijdens het reinigen van de buitenkant van de voorruit.

⚠ **OPGELET**

- Als u met een doek over de regensensor veegt tijdens het reinigen van de buitenkant van de voorruit.
- Als u een automatische carwash binnenrijdt.
- Als de voorruit aan een fysieke schok wordt onderworpen.
- Als de regensensor aan een fysieke schok wordt onderworpen.

OPMERKING

- Om de ruitenswisserrubbers te sparen, vindt deze werking van de ruitenswissers niet plaats wanneer het voertuig stilstaat en de omgevingstemperatuur ongeveer 0 °C of lager is.
- Bedek de sensor niet door een sticker of etiket op de voorruit te plakken. Breng evenmin een waterafstotende coating aan op de voorruit. Dit kan ertoe leiden dat de regensensor de hoeveelheid regen niet detecteert en kan een normale werking van de ruitenswissers verhinderen.
- In de volgende gevallen is het mogelijk dat de regensensor niet behoorlijk werkt. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - Als de ruitenswissers met hetzelfde interval blijven werken ondanks een wijzigende regenhoeveelheid.
 - Als het regent en de ruitenswissers niet werken.

Instrumenten en controleorganen

“+”- Gevoeliger voor regen

“-”- Minder gevoelig voor regen

OPMERKING

- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld.
 - De automatische werking (regendruppelgevoelig) kan worden gewijzigd in de intervalwerking (snelheidsgevoelig).
 - De automatische werking (regendruppelgevoelig) kan worden gewijzigd in de intervalwerking (behalve snelheidsgevoelig).
- Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

3

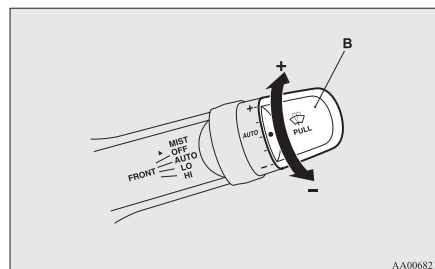
Mistfunctie

Beweeg de hendel in de richting van de pijl en laat hem los om de ruitenswissers eenmaal heen en weer te laten gaan.

Gebruik deze functie bij mist of motregen.

De gevoeligheid van de regensensor aanpassen.

Wanneer de hendel in de stand “AUTO” (regensensor) staat, kan de gevoeligheid van de regensensor worden aangepast door aan de knop (B) te draaien.



AA0068217

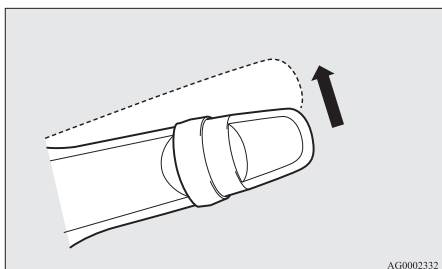
OCYD13E1

3-57

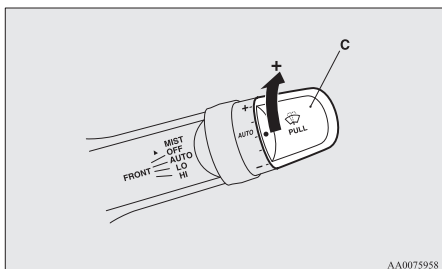
Instrumenten en controleorganen

De ruitenwissers gaan eenmaal heen en weer wanneer de ruitenwisserhendel omhoog wordt gezet in de stand "MIST" en wordt losgelaten terwijl het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat. De ruitenwissers blijven werken zolang de hendel in de stand "MIST" wordt gehouden.

3



De ruitenwissers gaan eenmaal heen en weer als de hendel in de stand "AUTO" wordt gezet en de knop (C) in de richting van "+" wordt gedraaid terwijl het contactslot in de stand "ON" staat.



Voorruit sproeier

E00507201251

U kunt de voorruit sproeier bedienen als het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Als u de hendel naar u toe trekt, wordt sproeivloeistof op de voorruit gespoten.

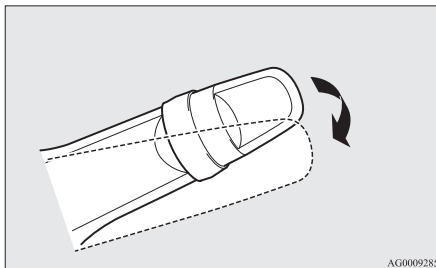
Wanneer de ruitenwissers niet in werking zijn of met een interval werken, kunt u door de hendel naar u toe te trekken de wissers enkele malen doen werken en sproeivloeistof op de ruit sproeien.

Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, werken de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nog een keer.

Bij voertuigen met koplampsproeier werkt de koplampsproeier eenmaal samen met de voorruit sproeier wanneer de koplampen branden.

Door de hendel los te laten kort nadat u hem naar u toe hebt getrokken, wordt er ook enkele malen sproeivloeistof op de ruit gesproeid terwijl de ruitenwissers enkele malen werken, behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne. (Comfortsproeier) Vervolgens werken de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nog een keer.

De werking van de comfortsproeier wordt gestopt door om het even welke bediening van de hendel.



⚠ OPGELET

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevroren, wat tot een slechte zichtbaarheid leidt. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruiwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

OPMERKING

- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
 - De sproeier nooit laten werken wanneer er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid.
 - Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, uitschakelen van de comfortsproeier.
 - Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, uitschakelen van de functie die de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nogmaals laat werken.
 - Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, inschakelen van de comfortsproeier.
 - Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, nogmaals laten werken van de ruitenwissers na ongeveer 6 seconden.

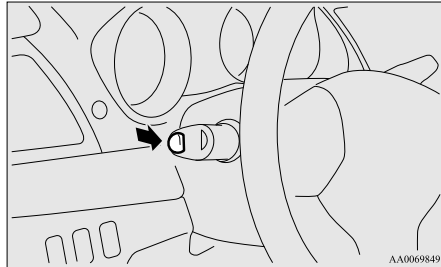
Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Schakelaar koplampsproeier*

E00507800087

De koplampsproeier kan worden bediend als het contactslot op “ON” of “ACC” staat en de koplampen branden.

Druk de knop éénmaal in om de reinigingsvloeistof op de koplampen te sproeien.



OPMERKING

- Als het contactslot op “ON” of “ACC” staat en de koplampen branden, werkt de koplampsproeier in combinatie met de vooruitsproeier de eerste keer dat de hendel voor de vooruitsproeier wordt bediend.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

E00510000025

- Als de ruitenwissers door ijs of andere oneffenheden op de ruit worden geblokkeerd, kan de aandrijfmotor doorbranden, zelfs als de ruitenwisserschakelaar op “OFF” staat. Breng de wagen op een veilige manier tot stilstand, schakel het contact uit en maak de ruit schoon, zodat de ruitenwissers weer vrij kunnen bewegen.
- Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is. Daardoor kunnen ze het glasoppervlak beschadigen en verslijten de wisserbladen sneller.
- Controleer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voor u de ruitenwissers in koud weer in werking stelt. De motor zou kunnen doorbranden als de ruitenwissers worden gebruikt wanneer de wisserbladen aan de ruit zijn vastgevroren.
- Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is. Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.
- Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij. Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevriest. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapotvriezen.

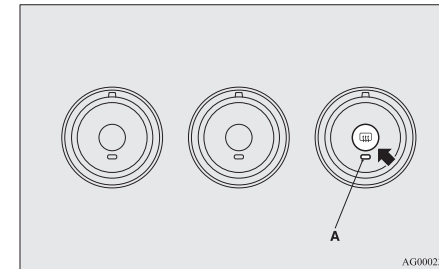
Instrumenten en controleorganen

Schakelaar achterrauitverwarming

E00507900802

De schakelaar voor de achterrauitontwaseming kan worden bediend wanneer de motor draait.

Druk op de schakelaar om de achterrauitverwarming in werking te stellen. Na ongeveer 20 minuten wordt deze automatisch opnieuw uitgeschakeld. Druk nogmaals op de schakelaar om de achterrauitverwarming na zowat 20 minuten uit te schakelen. Het controlelampje (A) brandt terwijl de achterrauitverwarming in werking is.



3

OPMERKING

- Als de schakelaar voor de achterrauitverwarming ingedrukt is, worden de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Zie “Verwarmede buitenspiegel” op pagina 4-14.
- De achterrauitverwarming dient niet om sneeuw te doen smelten, maar om condens te verwijderen. Veeg de sneeuw weg voor u de achterrauitverwarming gebruikt.

Instrumenten en controleorganen

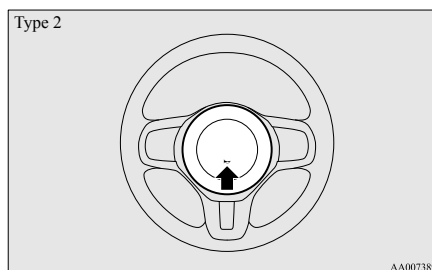
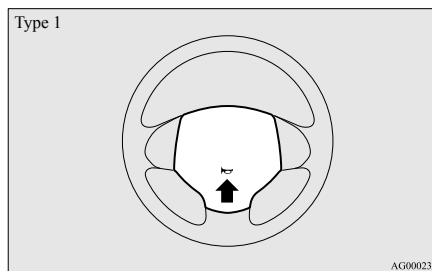
- Reinig de achterraut aan de binnenkant met een zachte doek en wrijf voorzichtig in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in aanraking komen met het glas van de achterraut, anders kunnen de elektrische draden worden beschadigd of doorgesneden.

3

Schakelaar claxon

E00508000507

Druk op of rond het merkteken “” op het stuurwiel.



Starten en rijden

Zuinig rijden.....	4-02	Remhulpsysteem.....	4-57
Rijden, alcohol en geneesmiddelen.....	4-03	Antiblokkeerremstelsysteem (ABS).....	4-58
Veilige rijtechnieken.....	4-03	Stuurbekrachtigingssysteem.....	4-60
Aanbevelingen voor de inrijperiode.....	4-04	Actieve stabiliteitsregeling (ASC)*.....	4-61
Handrem.....	4-08	Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar)*.....	4-63
Parkeren.....	4-09	Achteruitrijsensorensysteem*.....	4-68
Verstelling stuurwielhoogte.....	4-10	Achteruitkijkcamera*.....	4-72
Achteruitkijkspiegel binnen.....	4-11	Ladingen.....	4-74
Buitenspiegels.....	4-12	Rijden met een aanhangwagen.....	4-76
Contactsloot.....	4-14		
Stuurwielvergrendeling.....	4-16		
De motor starten en afzetten.....	4-16		
Dieselpartikelfilter (DPF)*.....	4-20		
Werking van de turbolader*.....	4-21		
Auto Stop & Go (AS&G)-systeem*.....	4-22		
Handgeschakelde transmissie*.....	4-26		
Automatische transmissie INVECS-II 4A/T (Intelli- gent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)*.....	4-30		
Automatische transmissie INVECS-III Sports Mode 6CVT (Intelligent & Innovatief Elektronisch Bestu- ringssysteem III)*.....	4-34		
Twin Clutch SST (Sport Shift Transmission)*.....	4-39		
ACD (Active Centre Differential-systeem)*.....	4-50		
Permanente vierwielaandrijving.....	4-52		
Voorzorgen bij het besturen van voertuigen met vier- wielaandrijving.....	4-52		
Sperdifferentieel (LSD)*.....	4-54		
Remmen.....	4-54		
Starthulp op hellingen (voertuigen met Twin Clutch SST).....	4-55		
Noodstopsignaalsysteem.....	4-56		

Starten en rijden

Zuinig rijden

E00600101021

Om zuinig te rijden moet aan enkele technische voorwaarden worden voldaan. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Om de levensduur van uw voertuig te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden, raden wij u aan om uw voertuig op regelmatige tijdstippen en volgens de onderhoudsvoorschriften te laten controleren.

De brandstofzuinigheid, de uitstoot van uitlaatgasen en het lawaai worden in grote mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en door bijzondere gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor te beperken en de milieuvervuiling zo min mogelijk te houden, moet u de volgende punten in acht nemen.

4

Starten

Vermijd om snel op te trekken en bij het wegrijden plankgas te geven, want een dergelijk rijgedrag leidt tot een hoger brandstofverbruik.

Schakelen

Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Gebruik altijd de hoogst mogelijke versnelling.

Stadsverkeer

Veelvuldig optrekken en stoppen verhoogt het gemiddelde brandstofverbruik. Gebruik zoveel mogelijk wegen met een vlotte verkeerscirculatie. Vermijd op drukke wegen het gebruik van lage versnellingen bij een hoog motortoerental.

Stationair draaien

Ook als de motor stationair draait, verbruikt hij brandstof. Laat de motor zo weinig mogelijk langdurig stationair draaien.

Snelheid

Bij hogere snelheden van het voertuig wordt er meer brandstof verbruikt. Vermijd daarom hoge snelheden. Door iets minder gas te geven, bespaart u al snel een aanzienlijke hoeveelheid brandstof.

Bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een te lage bandenspanning verhoogt de weerstand op het wegdek en dus ook het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de slijtage van de banden en op de wegligging van het voertuig.

Belasting

Laat geen overbodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in stadsverkeer, waar u vaak moet optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk beïnvloeden. Rijd ook niet met overbodige bagage of bagagedragers enz. op het dak, want door de verhoogde luchtweerstand stijgt het brandstofverbruik.

Starten van een koude motor

Bij het starten verbruikt een koude motor meer brandstof.

Een warme motor nodeloos laten draaien, veroorzaakt eveneens een onnodig hoog brandstofverbruik. Rijd na het starten van de motor zo snel mogelijk weg.

Airconditioning

Als u de airconditioning aanzet, stijgt het brandstofverbruik.

Rijden, alcohol en geneesmiddelen

E00600200067

Alcohol drinken en rijden is één van de vaakst voorkomende oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in uw bloed, zelfs als dit nog ver onder het wettelijke maximum ligt. Rijd niet wanneer u gedronken hebt. Rijd mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer.

Koffie drinken of een koude douche nemen, maken u niet nuchter.

Ook geneesmiddelen, al of niet op voorschrift, beïnvloeden uw waakzaamheid, waarnemingsvermogen en reactietijd. Raadpleeg uw arts of apotheker voor u onder invloed van deze geneesmiddelen met de wagen rijdt.

WAARSCHUWING

- **DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.**

Uw waarnemingsvermogen is minder scherp, uw reflexen zijn trager en uw beoordelingsvermogen gaat achteruit.

Veilige rijtechnieken

E00600300316

Totale rijveiligheid en bescherming tegen letsels kunnen niet worden verzekerd. Wij raden u echter aan om speciaal op het volgende te letten:

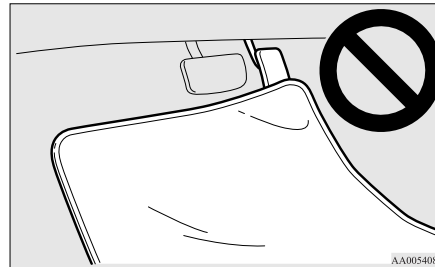
Veiligheidsgordels

Ga na of u en uw passagiers de veiligheidsgordels hebben vastgemaakt voor u het voertuig start.

Vloermatten

WAARSCHUWING

- **Houd de vloermatten uit de buurt van de pedalen, door altijd vloermatten te gebruiken die geschikt zijn voor het voertuig en die correct aan te brengen.**
Zorg ervoor dat de vloermatten stevig bevestigd zijn met behulp van de haak enz. om te verhinderen dat ze verschuiven.
Door een vloermat over een pedaal of twee vloermatten op elkaar te leggen kan het pedaal worden geblokkeerd, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.



OCYD13E1

Starten en rijden

Meenemen van kinderen in het voertuig

- Laat kinderen nooit alleen in de auto achter met de sleutel in de auto. Kinderen kunnen met de bedieningsinstrumenten spelen, wat een ongeval kan veroorzaken.
- Maak baby's en kleine kinderen behoorlijk vast volgens de wettelijke voorschriften, zodat ze bij een ongeval optimaal beschermd zijn.
- Laat kinderen niet in de bagageruimte spelen. Het is gevaarlijk om kinderen daar te laten spelen terwijl het voertuig in beweging is.

Laden van bagage

Als u bagage in uw voertuig laadt, zorg er dan voor dat u die niet hoger stapelt dan de stoelen. Dit is gevaarlijk, niet alleen omdat het zicht door de achterruit wordt gehinderd, maar ook omdat de bagage in de passagiersruimte kan worden geslingerd als u hard moet remmen.

Starten en rijden

Aanbevelingen voor de inrijperiode

E00600402412

Gedurende de inrijperiode, de eerste 1.000 km, raden wij u aan de onderstaande voorzorgsmaatregelen als gids te gebruiken om de levensduur van uw voertuig te verlengen en om zuinigheid en prestatievermogen te verzekeren.

- Voer het toerental van de motor niet te hoog op.
- Vermijd snel optrekken, versnellen, remmen en lang met hoge snelheid rijden.
- Houd de onderstaande inrijsnelheden aan.
Bemerkt ook dat de wettelijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen moeten worden nageleefd.
- Overschrijd de toelaatbare belasting van het voertuig niet.
- Rijd niet met een aanhangwagen.

Voertuigen met handgeschakelde transmissie

Benzinevoertuigen zonder MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid		
	1600-modellen	1800-modellen	2000-modellen
1 ^{ste} versnelling	30 km/u	30 km/u	30 km/u
2 ^{de} versnelling	60 km/u	60 km/u	60 km/u
3 ^{de} versnelling	90 km/u	85 km/u	85 km/u
4 ^{de} versnelling	125 km/u	115 km/u	120 km/u
5 ^{de} versnelling	155 km/u	145 km/u	150 km/u

Benzinevoertuigen met MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid	
	1800-modellen	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	30 km/u	30 km/u
2 ^{de} versnelling	65 km/u	65 km/u
3 ^{de} versnelling	95 km/u	95 km/u
4 ^{de} versnelling	125 km/u	125 km/u
5 ^{de} versnelling	155 km/u	160 km/u

Dieselveertuigen zonder MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	20 km/u	20 km/u
2 ^{de} versnelling	40 km/u	40 km/u
3 ^{de} versnelling	65 km/u	65 km/u
4 ^{de} versnelling	95 km/u	95 km/u
5 ^{de} versnelling	120 km/u	120 km/u
6 ^{de} versnelling	140 km/u	145 km/u

Starten en rijden

Dieselveertuigen met MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximalsnelheid	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	20 km/u	20 km/u
2 ^{de} versnelling	45 km/u	45 km/u
3 ^{de} versnelling	70 km/u	70 km/u
4 ^{de} versnelling	90 km/u	95 km/u
5 ^{de} versnelling	115 km/u	120 km/u
6 ^{de} versnelling	140 km/u	145 km/u

Voertuigen met A/T

Schakelpunt	Maximalsnelheid
“L” (LAAG)	25 km/u
“2” (TWEEDE)	70 km/u
“3” (DERDE)	105 km/u
“D” (RIJDEN)	120 km/u

Voertuigen met CVT

Schakelpunt		Maximalsnelheid
“D” (RIJDEN)		130 km/u
Bij sportfunctie	1 ^{ste} stand	50 km/u
	2 ^{de} stand	60 km/u
	3 ^{de} stand	70 km/u
	4 ^{de} stand	90 km/u
	5 ^{de} stand	120 km/u
	6 ^{de} stand	130 km/u

Voertuigen met Twin Clutch SST

Schakelpunt		Maximumsnelheid
Bij sportfunctie	“D” rijstand	
1 ^{ste} stand	D1	30 km/u
2 ^{de} stand	D2	50 km/u
3 ^{de} stand	D3	70 km/u
4 ^{de} stand	D4	95 km/u
5 ^{de} stand	D5	130 km/u
6 ^{de} stand	D6	150 km/u

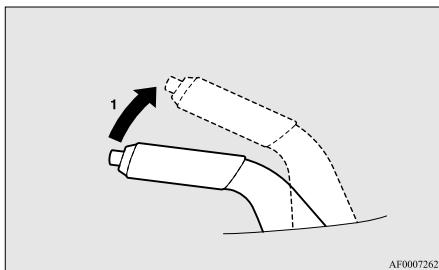
Starten en rijden

Handrem

E00600501012

Als u het voertuig wil parkeren, breng het dan eerst volledig tot stilstand en trek dan de hendel van de handrem voldoende stevig aan om te verhinderen dat het kan bewegen.

De handrem aantrekken



- 1- Druk het rempedaal in en houd het stevig ingedrukt. Trek vervolgens de hendel omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.

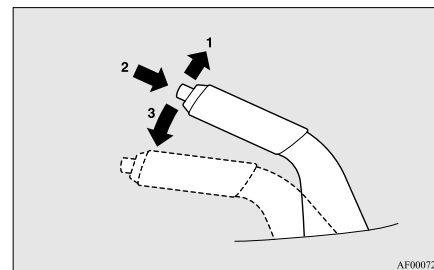
⚠ OPGELET

- Als u de handrem wil aantrekken, druk dan eerst de voetrem stevig in om het voertuig volledig tot stilstand te brengen alvorens u de handrem aantrekt. De hendel van de handrem aantrekken terwijl het voertuig in beweging is, zou ervoor kunnen zorgen dat de achterwielen blokkeren, waardoor het voertuig onstabiel wordt. Het zou er ook kunnen voor zorgen dat de handrem niet meer goed werkt.

OPMERKING

- Oefen voldoende kracht uit op de hendel van de handrem om ervoor te zorgen dat het voertuig onbeweeglijk blijft staan nadat de voetrem is losgelaten.
- Indien de handrem het voertuig niet onbeweeglijk houdt nadat de voetrem is losgelaten, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.

De handrem loszetten.



- 1- Druk het rempedaal stevig in en houd het ingedrukt. Trek vervolgens de hendel iets omhoog.
- 2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
- 3- Laat de hendel volledig zakken.

⚠ **OPGELET**

- Zorg er alvorens weg te rijden voor dat de handrem volledig losstaat en dat het waarschuwingslampje voor de remmen gedooft is.

Als u rijdt zonder de handrem volledig te hebben losgezet, verschijnt de waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multifunctionele display. Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot het totale uitvallen van de remmen kan leiden.

Waarschuwinglampje



Waarschuwingsmelding type 1



Waarschuwingsmelding type 2



⚠ **OPGELET**

- Als het waarschuwingslampje van het remsysteem niet dooft nadat de handrem volledig is losgezet, kan het remsysteem defect zijn.

Laat uw voertuig onmiddellijk controleren.

Zie “Waarschuwinglampje van de remmen” op pagina 3-42 voor meer informatie.

Parkeren

E00600601084

Als u het voertuig wilt parkeren, trekt u de handrem helemaal aan en plaatst u de versnellingshendel in de 1^{ste} of “R”-stand (achteruit) bij voertuigen met M/T, of plaatst u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN) bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST.

Parkeren op een helling

Volg de onderstaande aanwijzingen om te verhinderen dat uw voertuig zichzelf in beweging zet:

Parkeren op een neerwaartse helling

Draai de voorwielen naar de trottoirrand toe en rijd vooruit tot het voorwiel de trottoirrand lichtjes raakt. Bij voertuigen met M/T trekt u de handrem aan en plaatst u de versnellingshendel in de “R”-stand (achteruit).

Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST trekt u de handrem aan en plaatst u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN).

Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Parkeren op een opwaartse helling

Draai de voorwielen van de trottoirrand weg en rijd achteruit tot het achterwiel de trottoirrand lichtjes raakt.

Bij voertuigen met M/T trekt u de handrem aan en plaatst u de versnellingshendel in de 1^{ste} stand.

Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST trekt u de handrem aan en plaatst u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN).

Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Starten en rijden

OPMERKING

- Als uw voertuig is uitgerust met A/T, CVT of Twin Clutch SST, zorg er dan voor dat u de handrem aantrekt voordat u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) plaatst. Als u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) plaatst voordat u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) uit de "P"-stand (PARKEREN) te schakelen wanneer u daarna met het voertuig gaat rijden. Er is dan mogelijk veel kracht nodig om de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) uit de "P"-stand (PARKEREN) te halen.

4

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor nooit draaien terwijl u enkele ogenblikken slaapt/rust of een poort of garagedeur opent of sluit enz. Laat de motor ook nooit draaien in een gesloten of slecht verluchte ruimte.

WAARSCHUWING

- Als u de motor laat draaien, loopt u het risico van letsel of overlijden als gevolg van het onbedoeld bedienen van de versnellingshendel (bij M/T of Twin Clutch SST) of de keuzehendel (bij A/T of CVT), of als gevolg van de opeenhoping van giftige uitlaatgassen in de passagiersruimte.

Parkeerplaatsen

WAARSCHUWING

- Parkeer uw voertuig niet op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.

Uw voertuig verlaten

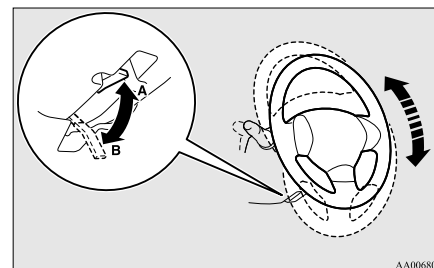
Zorg er altijd voor dat u de sleutel bij u hebt en vergrendel alle portieren wanneer u het voertuig onbeheerd achterlaat.

Probeer zoveel mogelijk op goed verlichte plaatsen te parkeren.

Verstelling stuurwielhoogte

E00600700307

1. Zet de vergrendelingshendel van de stuurkolom los terwijl u het stuurwiel omhooghoudt.
2. Verstel het stuurwiel tot op de gewenste hoogte.
3. Vergrendel het stuurwiel stevig door de vergrendelingshendel volledig naar omhoog te trekken.



A- Vergrendeld

B- Ontgrendeld

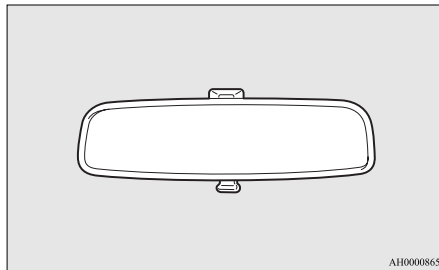
WAARSCHUWING

- Probeer nooit om het stuurwiel tijdens het rijden te verstellen.

Achteruitkijkspiegel binnen

E00600800861

Stel de achteruitkijkspiegel pas bij nadat u de stand van de stoelen hebt geregeld, zodat u een goed zicht hebt door de achterraut.



AH0000865

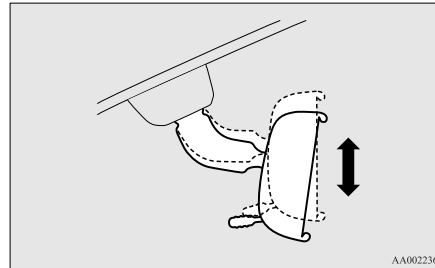
WAARSCHUWING

- Probeer nooit de achteruitkijkspiegel tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn.
Stel de spiegel altijd bij voor u vertrekt.

Stel de achteruitkijkspiegel zo bij dat het zicht door de achterraut maximaal is.

De verticale stand van de spiegel bijstellen

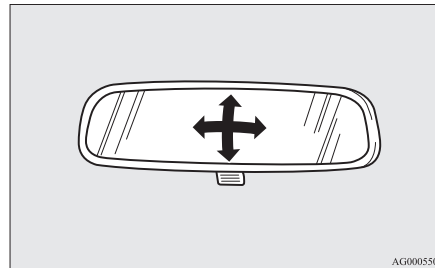
De spiegel kan naar boven en naar beneden worden bijgesteld.



AA0022369

De stand van de spiegel bijstellen

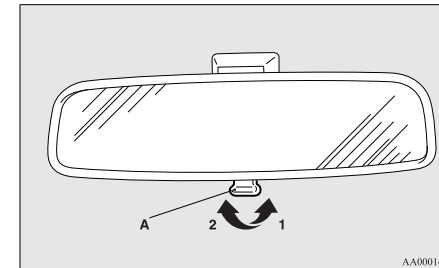
De spiegel kan naar boven/naar beneden en links/rechts worden bijgesteld.



AG0005506

De verblinding verminderen

De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen, zodat u in het donker minder wordt verblind door de koplampen van de achterliggende voertuigen.



AA0001425

- 1- Normaal
- 2- Tegen verblinding

Starten en rijden

Buitenspiegels

E00600900501

De stand van de spiegel bijstellen

Als het contactslot op "ON" of "ACC" staat, kunt u de buitenspiegels elektrisch bijstellen.

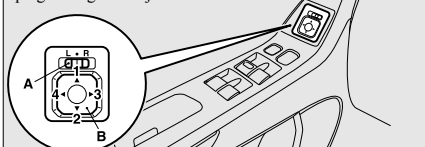
WAARSCHUWING

- Probeer nooit de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u vertrekt.
- Uw voertuig is uitgerust met bolle spiegels. Houd er rekening mee dat voorwerpen die u in de spiegel ziet kleiner en verder weg lijken dan bij een gewone vlakke spiegel. Gebruik deze spiegel niet om de afstand van de wagens achter u in te schatten bij het wisselen van rijvak.

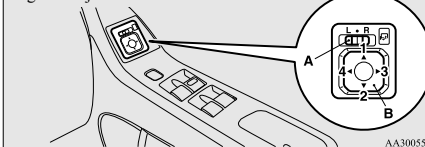
4

1. Druk de hendel (A) naar de kant van de spiegel die u wil bijstellen.

Behalve bij voertuigen die met een inklapschakelaar van de spiegels uitgerust zijn



Voertuigen die met een inklapschakelaar van de spiegels uitgerust zijn



AA3005567

- L- Linkerbuitenspiegel bijstellen
R- Rechterbuitenspiegel bijstellen

2. Druk de schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de stand van de spiegel te regelen.

- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

3. Zet de schakelaar (A) na het afstellen terug in de middenstand (●).

In- en uitklappen van de buitenspiegels

E00618200385

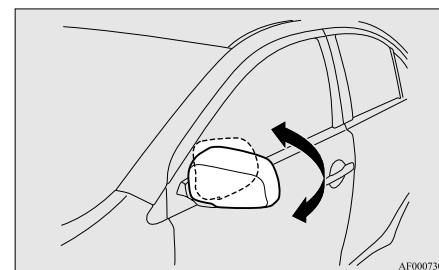
U kunt de buitenspiegel inklappen tot tegen de zijruit zodat u hem niet beschadigt wanneer u weinig parkeerruimte heeft.

OPGELET

- Rijd niet met het voertuig wanneer de spiegel ingeklapt is. Door het verminderde zicht kunnen ongelukken ontstaan.

[Behalve bij auto's met een spiegelinklapschakelaar]

Druk de spiegel met de hand naar de achterkant van het voertuig toe om hem in te klappen. Om de spiegel uit te klappen, trekt u hem naar de voorkant van het voertuig toe tot hij vastklikt.



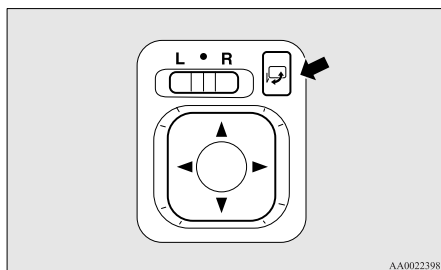
AF0007305

[Bij voertuigen met een spiegelinklapschakelaar]

De buitenspiegels in- en uitklappen met de inklapschakelaar

Druk op de inklapschakelaar om de buitenspiegels in te klappen terwijl het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat. Druk er nogmaals op om de buitenspiegels opnieuw in hun oorspronkelijke stand uit te klappen.

Nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gedraaid, kunnen de buitenspiegels nog gedurende ongeveer 30 seconden worden in- en uitgeklapt met behulp van de inklapschakelaar.



⚠ OPGELET

- **De buitenspiegels kunnen ook met de hand worden in- en uitgeklapt. Nadat een buitenspiegel met behulp van de inklapschakelaar werd ingeklapt, moet hij echter ook met de inklapschakelaar weer worden uitgeklapt en niet met de hand. Als u de spiegel met de hand zou uitklappen nadat hij met behulp van de inklapschakelaar werd ingeklapt, zou hij niet stevig op zijn plaats worden vergrendeld. Daardoor zou hij kunnen bewegen door de wind of de trillingen terwijl u aan het rijden bent en uw achteruitzicht wegnemen.**

OPMERKING

- Zorg ervoor dat uw handen niet gekneld zaken terwijl een buitenspiegel aan het bewegen is.
- Als u een spiegel met de hand beweegt of hij beweegt nadat hij een persoon of een voorwerp heeft geraakt, is het mogelijk dat hij met behulp van inklapschakelaar niet opnieuw in zijn oorspronkelijke stand kan worden gezet. Als dit zo is, druk dan op de inklapschakelaar om de buitenspiegel in te klappen en druk dan opnieuw op de schakelaar om hem weer in zijn oorspronkelijke stand te zetten.
- Als de spiegels bij vorst niet normaal werken, druk dan de inklapschakelaar niet te dikwijls in en uit, aangezien daardoor de elektrische schakelingen van de spiegelmotor kunnen doorbranden.

Starten en rijden

De buitenspiegels in- en uitklappen zonder de inklapschakelaar

[Voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening]

De spiegels worden automatisch in- of uitgeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld, respectievelijk ontgrendeld met de afstandsbedieningschakelaars van de centrale portiervergrendeling. Zie "Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*" op pagina 1-04.

[Voertuigen met Keyless Operation System]

De spiegels worden automatisch in- of uitgeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld, respectievelijk ontgrendeld met de afstandsbedieningschakelaars of met de Keyless Operation-functie van het Keyless Operation System.

Zie "Keyless Operation System: De Keyless Operation-functie gebruiken, Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening" op bladzijden 1-10 en 1-04.

OPMERKING

- Functies kunnen worden veranderd zoals hieronder beschreven. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - Automatisch uitklappen wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid en automatisch inklappen wanneer het bestuurdersportier wordt geopend nadat het contactslot in de "OFF"-stand is gedraaid.
 - Automatisch uitklappen bij een voertuigsnelheid vanaf 30 km/u.
 - De automatische uitklapfunctie uitschakelen.

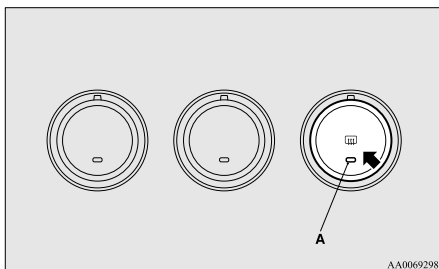
Starten en rijden

Verwarmde buitenspiegel*

E00601200338

Druk op de schakelaar van de achterrautverwarming om de buitenspiegels te ontwasemen of te ontdooien.

Het controlelampje (A) brandt terwijl de achterrautverwarming in werking is. De verwarming wordt na ongeveer 20 minuten automatisch uitgeschakeld.



4

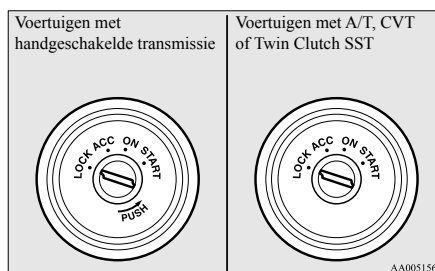
Contactslot

E00601401382

[Voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

Zie “Contactslot” op bladzijden 1-12 en 1-19 voor meer informatie over voertuigen die zijn uitgerust met een afstandsbediening.

[Behalve voertuigen uitgerust met afstandsbediening]



VERGRENDELEN

De motor draait niet meer en het stuurwiel is vergrendeld. Alleen in deze stand past de sleutel in het contactslot.

ACC

De motor is uitgezet, maar het audiosysteem en andere elektrische systemen kunnen worden gebruikt.

ON

De motor draait en u kunt alle elektrische inrichtingen van het voertuig bedienen.

STARTEN

De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los. Hij keert automatisch naar de “ON”-stand terug.

OPMERKING

- Uw voertuig is uitgerust met een elektronisch startblokkeringssysteem. Om de motor te starten moet de identificatiecode die de zender in de sleutel uitzendt, overeenkomen met de vooraf in de startonderbrekingscomputer geprogrammeerde code. Zie “Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)” op pagina 1-03.

Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning

E00620300208

Wanneer 30 minuten zijn verstreken met het contactslot in de “ACC”-stand, schakelt de functie automatisch de spanning voor het audiosysteem en andere elektrische apparaten uit die in die stand kunnen worden bediend.

Wanneer het contactslot uit de “ACC”-stand wordt gedraaid, keert de spanning naar deze systemen terug.

OPMERKING

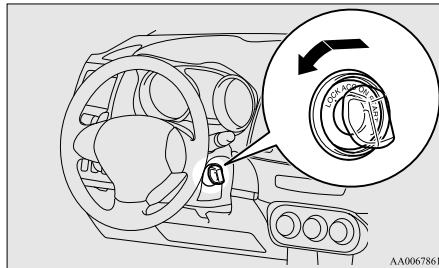
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
 - De tijd waarna de stroomtoevoer wordt onderbroken kan worden gewijzigd tot ongeveer 60 minuten.
 - De automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning kan worden uitgeschakeld.

Voor meer details raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

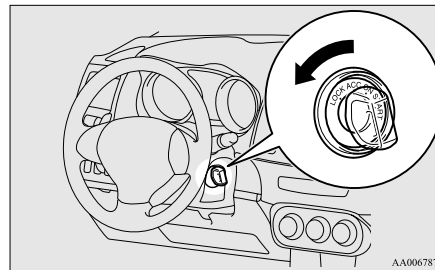
De sleutel verwijderen

E00620400179

Druk de sleutel in de stand “ACC” in, houd hem ingedrukt tot hij in de stand “LOCK” is gedraaid en trek hem dan uit het contact als u een sleutel bij voertuigen met handgeschakelde transmissie wil verwijderen.



Zet, wanneer u de sleutel verwijderd, bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST eerst de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de “P”-stand (PARKEREN), draai dan de sleutel in de “LOCK”-stand en verwijder hem uit het slot.



⚠ OPGELET

- Verwijder de contactsleutel nooit uit het contactslot terwijl uw voertuig nog in beweging is. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.
- Als u de motor tijdens het rijden stilzet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbekrachtiging werkt dan niet meer, waardoor de besturing van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt.
- Laat de sleutel niet te lang op “ON” staan als de motor niet draait om de accu niet te ontladen.

Starten en rijden

⚠ OPGELET

- Draai de sleutel niet in de “START”-stand terwijl de motor draait. Dit kan de startmotor beschadigen.

Starten en rijden

Stuurwielvergrendeling

E00601500360

[Voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

Raadpleeg “Afstandsbediening: stuurslot” op bladzijden 1-16, 1-21 voor meer informatie over auto's die zijn uitgerust met een afstandsbediening.

[Behalve voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

Vergrendelen

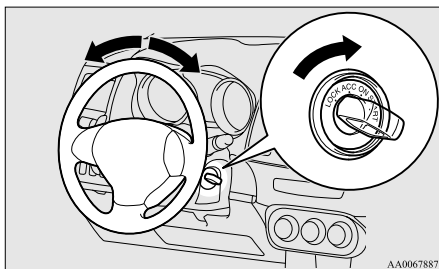
Verwijder de sleutel in de “LOCK”-stand.

Draai het stuurwiel tot het vergrendeld is.

Ontgrendelen

Draai de sleutel in de stand “ACC” terwijl u het stuurwiel lichtjes naar links en naar rechts beweegt.

4



⚠ OPGELET

- Verwijder de sleutel als u het voertuig verlaat.

In sommige landen is het verboden de sleutel in het voertuig te laten wanneer dit geparkeerd staat.

De motor starten en afzetten

E00620600227

Tips voor het starten

- Bedien de startmotor niet langer dan 10 seconden ononderbroken om de accu niet te ontladen. Als de motor niet start, zet dan het contactslot opnieuw op “LOCK”, wacht enkele seconden en probeer opnieuw.
Door herhaalde malen te proberen terwijl de startmotor nog draait, wordt het startmechanisme beschadigd.
- Rijd na het starten van de motor bij koud weer gedurende enkele minuten met een laag toerental tot het staafdiagram van de koelvloeistoftemperatuur begint te bewegen. Anders zal de motor mogelijk niet soepel draaien en kan het voertuig gaan schokken of schommelen tijdens het rijden.
Een langere opwarmperiode leidt alleen tot extra brandstofverbruik.
- [Voor voertuigen uitgerust met Twin Clutch SST]
Het volgende kan zich voordoen na het starten van de motor, maar dit is normaal.
 - U kunt werkgeluiden van de Twin Clutch SST horen en trillingen in de carrosserie voelen.
 - Als u de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) plaatst en het gaspedaal indrukt, kan het motortoerental slechts beperkt worden verhoogd.
- [Dieselvoertuigen]
Wanneer het voertuig stilstaat met het koppelpedaal volledig ingedrukt, stijgt het motortoerental zelfs als het gaspedaal wordt ingedrukt niet verder dan 3.000 tr/min om de motor te beschermen.

⚠ **WAARSCHUWING**

- Laat de motor in een gesloten of slecht geventileerde ruimte nooit langer draaien dan nodig om er binnen of buiten te rijden. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.

⚠ **OPGELET**

- Probeer uw voertuig nooit te starten door het te duwen of te slepen.
- Voer het motortoerental en de snelheid niet te hoog op zolang de motor niet opgewarmd is.
- Laat de contactsleutel los zodra de motor aanslaat om de startmotor niet te beschadigen.

De motor starten (benzinevoertuigen)

E00620700361

[Voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

Voor meer informatie over voertuigen die zijn uitgerust met een afstandsbediening, zie "Afstandsbediening: starten" op bladzijden 1-16, 1-21.

[Behalve voor voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

De motor moet als volgt worden gestart:

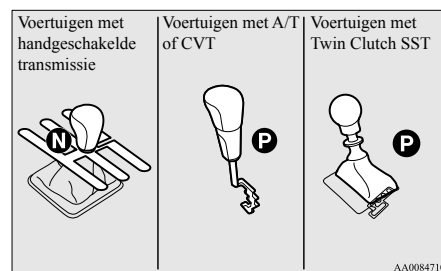
1. Steek de contactsleutel in het slot en maak uw veiligheidsgordel vast.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelpedaal (M/T) helemaal in.

OPMERKING

- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelpedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).

5. Zet bij voertuigen met handgeschakelde transmissie de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).

Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST moet de keuzehendel (A/T of CVT) of versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) staan.



Starten en rijden

OPMERKING

- Bij voertuigen met A/T of CVT werkt de startmotor alleen als de keuzehendel in de "P"-stand (PARKEREN) of de "N"-stand (NEUTRAAL) staat.

Bij voertuigen met Twin Clutch SST gaat de startmotor alleen draaien als de versnellingshendel in de "P"-stand (PARKEREN) staat of de hendel in de "N"-stand (NEUTRAAL) staat met het rempedaal ingedrukt.

Start de motor uit veiligheidsoverwegingen in de "P"-stand (PARKEREN) zodat de wielen vergrendeld zijn.

6. Draai de contactsleutel op "ON" en controleer of alle waarschuwingsslampjes goed werken voor u de motor start.

7. Draai de contactsleutel op "START" zonder het gaspedaal in te drukken en laat hem los zodra de motor aanslaat.

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

In geval van startproblemen

Als de motor na meerdere pogingen nog niet start:

1. Zorg ervoor dat alle elektrische systemen zoals de lichten, de aanjager van de airconditioning en de achterrautverwarming zijn uitgeschakeld.

Starten en rijden

- Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelingspedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal half in. Houd het in deze stand en start de motor. Laat het gaspedaal onmiddellijk los zodra de motor start.
- Als de motor nog niet start, is de motor mogelijk "verzopen". Houd het rempedaal ingedrukt bij voertuigen met automatische transmissie of CVT of het koppelingspedaal bij voertuigen met handgeschakelde transmissie en druk het gaspedaal volledig in. Houd het in deze stand en start de motor gedurende 5 tot 6 seconden. Draai het contactslot weer in de "LOCK"-stand en laat het gaspedaal los. Wacht enkele seconden en start de motor vervolgens opnieuw gedurende 5 tot 6 seconden terwijl u het rempedaal of het koppelingspedaal indrukt. Druk het gaspedaal echter niet in. Laat de contactsleutel los als de motor start. Herhaal deze werkwijze als de motor nog steeds niet start. Als het niet lukt om de motor te starten, raden wij u aan de auto te laten nakijken.

Stationair toerental op hooggelegen plaatsen

Op hooggelegen plaatsen kan het stationaire toerental hoger zijn. Dit kan nodig zijn om het stationaire toerental te stabiliseren wanneer het stuurbeveiligingssysteem en andere systemen in werking zijn. Het wijst niet op een defect.

De motor starten (dieselvoertuigen)

E00625500162

[Voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

Voor meer informatie over voertuigen die zijn uitgerust met een afstandsbediening, zie "Afstandsbediening: starten" op bladzijden 1-16, 1-21.

4-18

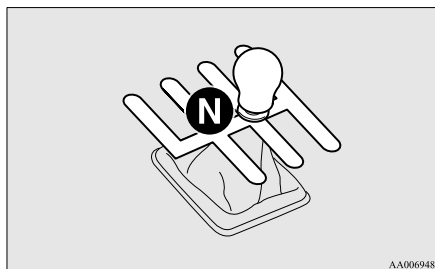
[Behalve voor voertuigen uitgerust met afstandsbediening]

- Steek de contactsleutel in het slot en maak uw veiligheidsgordel vast.
- Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
- Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
- Druk het koppelingspedaal volledig in.

OPMERKING

- Bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt de startmotor alleen als het koppelingspedaal volledig is ingedrukt (Koppelingvergrendeling).

- Plaats de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal).



- Draai de contactsleutel op "ON". Het controlelampje van de dieselloververwarming licht eerst op en dooft dan na enkele ogenblikken; dit betekent dat de motor voldoende is voorverwarmd.

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselloververwarming langer branden.
- Wanneer de motor niet is gestart binnen zo wat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselloververwarming is gedoofd, zet dan de contactsleutel opnieuw in de stand "LOCK". Zet vervolgens de sleutel op "ON" om de motor opnieuw voor te verwarmen.
- Als de motor warm is, licht het controlelampje van de dieselloververwarming niet op, zelfs niet als de contactsleutel in de stand "ON" wordt gezet. Start de motor door de contactsleutel onmiddellijk op "START" te draaien.

- Draai de contactsleutel op "START" zonder het gaspedaal in te drukken en laat hem los zodra de motor aanslaat.

OPMERKING

- Bij het starten van de motor kunnen kleine geluiden hoorbaar zijn. Deze verdwijnen naarmate de motor opwarmt.

De MIVEC-motor gebruiken

De MIVEC-motor regelt de kleptiming automatisch afhankelijk van de rijomstandigheden voor maximale motorprestaties.

OPMERKING

- Om de motor te beschermen, is het mogelijk dat de hogesnelheidsfunctie niet wordt gekozen als de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is.

Leerproces voor de hoeveelheid ingespoten brandstof (dieselvoertuigen)

E00627900027

Om de emissie van uitlaatgassen en het motorgeluid laag te houden, voert de motor heel af en toe een leerproces uit voor de hoeveelheid ingespoten brandstof.

Het geluid van de motor verschilt lichtjes van het normale geluid terwijl het leerproces wordt uitgevoerd. Het veranderde motorgeluid wijst niet op een defect.

De motor afzetten

E00620800115

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Trek de handrem volledig aan terwijl u het rempedaal indrukt.
3. Bij voertuigen met M/T draait u het contactslot in de /LOCK"-stand om de motor af te zetten en plaatst u vervolgens de versnellingshendel in de 1^{ste} stand (helling bergop) of in de "R"-stand (achteruit) (helling bergaf).
Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST plaatst u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) en draait het contactslot in de /LOCK"-stand.

OPMERKING

- Bij voertuigen met Twin Clutch SST stopt de motor en wordt de spanning van het voertuig uitgeschakeld ongeveer 1 seconde nadat het contactslot in de "LOCK"-stand is gedraaid.

Dit komt omdat, vanaf het moment dat het contactslot in de "LOCK"-stand wordt gedraaid tot wanneer de motor stopt, de tandwielen in de Twin Clutch SST worden ontkoppeld zodat de motor de volgende keer vlot kan worden gestart.

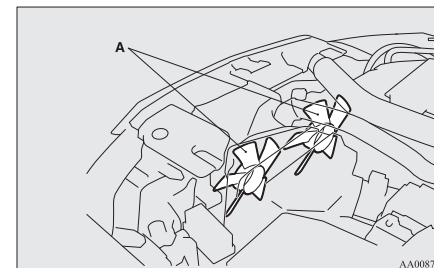
De Twin Clutch SST heeft twee koppelingen die afwisselend worden gekoppeld en ontkoppeld om vlot te kunnen schakelen.

Bovendien is het tandwiel aan de zijde met de vrije koppeling altijd gekoppeld, waardoor het schakelen snel gebeurt.

Als de motor zou worden afgezet met gekoppeld tandwiel, zou er weerstand zijn wanneer de motor de volgende keer wordt gestart. Daarom wordt het tandwiel ontkoppeld in de periode van ongeveer 1 seconde voordat de motor stopt.

- Bij voertuigen met Twin Clutch SST mag niet worden geschakeld of een andere bediening worden uitgevoerd in de periode van ongeveer 1 seconde voordat de motor stopt.
- Als bij voertuigen met Twin Clutch SST de temperatuur in de motorruimte hoog is, blijven de koelventilatoren (A) nog enige tijd werken na het afzetten van de motor.
Het is dus mogelijk dat het werkingsgeluid van de koelventilatoren nog hoorbaar is na het afzetten van de motor. Dit is normaal en wijst niet op een defect.
Na zekere tijd worden de koelventilatoren automatisch uitgeschakeld.

Starten en rijden



AA0087623

Starten en rijden

Dieselpartikelfilter (DPF)*

E00619800186

De dieselpartikelfilter (DPF) is een inrichting die de meeste partikels uit de uitlaatgassen van een dieselmotor haalt. De DPF verbrandt automatisch partikels die tijdens het rijden met het voertuig werden onderschept. Onder bepaalde rijomstandigheden slaagt de DPF er echter niet in om alle onderschep-te partikels te verbranden, waardoor er zich binnen-in de filter een enorm groot aantal partikels ophoopt.

WAARSCHUWING

- De temperatuur van de DPF loopt zeer hoog op. Parkeer uw voertuig niet op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of droge bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.

OPGELET

- Gebruik geen types brandstof of motorolie die niet de vereiste specificaties voor uw voertuig hebben. Gebruik ook nooit droogmiddelen of andere brandstofadditieven. Dergelijke stoffen zouden de DPF kunnen beschadigen. Zie “Brandstofkeuze” op pagina 02 en “Motorolie” op pagina 8-04.

OPMERKING

- Om het risico van een overmatig grote ophoping van partikels tot een minimum te beperken, moet u vermijden om lange tijd met lage snelheid te rijden en vlak na elkaar veel korte afstanden af te leggen.
- De motor klinkt een beetje anders dan gewoonlijk wanneer de DPF automatisch vastzittende partikels verbrandt. Het veranderde motorgeluid wijst niet op een defect.

Roetfilter-waarschuwing melding

Waarschuwing melding type 1



Waarschuwing melding type 2



De roetfilter-waarschuwing melding gaat bij een storing in het roetfiltersysteem branden.

Als de roetfilter-waarschuwing melding oplicht tijdens het rijden

Het ononderbroken branden van de roetfilter-waarschuwing melding geeft aan dat de roetfilter niet alle opgevangen roetdeeltjes heeft kunnen verbranden en dat er zich daarom een grote hoeveelheid deeltjes in de filter heeft opgehoopt. Probeer als volgt met het voertuig te rijden om de DPF in staat te stellen de partikels te verbranden:

- Als het staafdiagram op de weergave van de koelvloeistoftemperatuur ongeveer in het midden van de schaal blijft staan, rijd dan ongeveer 20 minuten met een snelheid van minstens 40 km/u.

Als de roetfilter-waarschuwing melding vervolgens blijft branden, neemt u contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPGELET

- U hoeft niet onophoudelijk precies zo te rijden als hierboven is aangegeven. Probeer altijd veilig te rijden, rekening houdend met de toestand van de weg.

Als de roetfilter-waarschuwing-melding en het waarschuwing-lampje voor motorcontrole tegelijkertijd oplichten tijdens het rijden

Waarschuwing-lampje



Waarschuwing-melding type 1



Waarschuwing-melding type 2



Als er een storing in het roetfiltersysteem optreedt, gaan de waarschuwing-melding en het waarschuwing-lampje voor motorcontrole branden. Laat het systeem door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

⚠ OPGELET

- Als u blijft rijden terwijl de roetfilter-waarschuwing-melding en het waarschuwing-lampje voor motorcontrole branden, kan dit tot motorstoring en schade aan de roetfilter leiden.

Starten en rijden

*Werking van de turbolader**

E00611200096

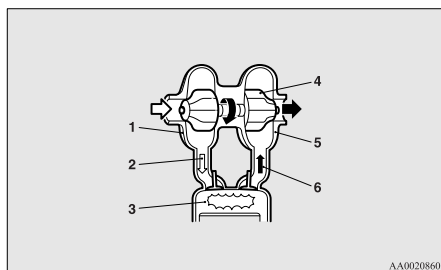
⚠ OPGELET

- Rijd niet met een hoog motortoerental (door, bijvoorbeeld, het motortoerental op te drijven of door snel op te trekken) onmiddellijk nadat de motor is gestart.
- Zet de motor niet af onmiddellijk nadat u met hoge snelheid of bergopwaarts hebt gereden. Laat de motor eerst even stationair draaien zodat de turbolader kan afkoelen.

Starten en rijden

Turbolader

De turbolader doet het motorvermogen toenemen door grote hoeveelheden lucht in de motorcilinders te blazen. De geribde onderdelen binnenin de turbolader draaien met extreme hoge snelheden en worden aan uitermate hoge temperaturen blootgesteld. Ze worden gesmeerd en gekoeld door motorolie. Indien de motorolie op de aangegeven, geregelde tijdstippen niet wordt vervangen, kunnen de lagers vastlopen of een abnormaal geluid voortbrengen.



- 1- Luchtcompressor
- 2- Perslucht
- 3- Cilinder
- 4- Turboladerrib
- 5- Turbine
- 6- Uitlaatgassen

Auto Stop & Go (AS&G)-systeem*

E00627400022

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem zal, wanneer het voertuig stopt aan bijvoorbeeld een verkeerslicht of in een file, de motor automatisch afzetten en herstarten zonder dat het contactslot wordt bediend, om de uitstoot van uitlaatgassen te verlagen en het brandstofverbruik te optimaliseren.

⚠ OPGELET

- Als het voertuig langer stil zal blijven staan of als u het voertuig wilt achterlaten, draait u het contactslot in de "LOCK"-stand om de motor af te zetten.

De motor automatisch afzetten

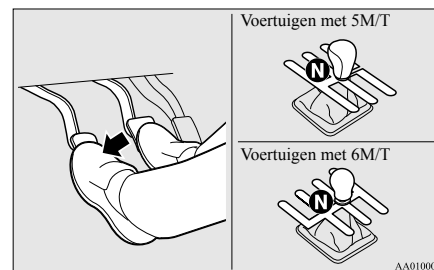
E00627500081

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid.

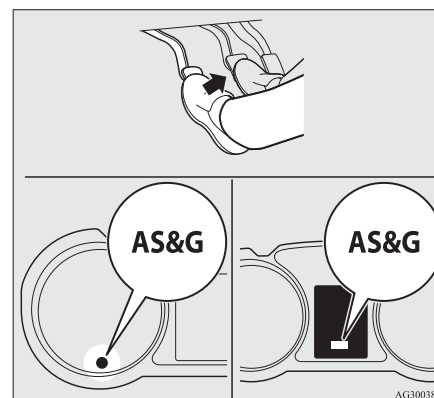
U kan het systeem uitschakelen door op de "Auto Stop & Go (AS&G) OFF"-schakelaar te drukken. Zie "Uitschakelen" op pagina 4-25.

1. Breng het voertuig tot stilstand.

Druk het koppelingspedaal volledig in terwijl u het rempedaal indrukt en plaats de versnellingshendel in de "N"-stand (Neutraal).



2. Laat het koppelingspedaal los. Het "AS&G"-display/controlelampje zal oplichten en de motor zal automatisch worden afgezet.



OPMERKING

- Wanneer de motor automatisch is afgezet, verandert de manier waarop het voertuig wordt bestuurd. Let goed op het volgende.
 - Omdat de rembekrachtiging niet meer werkt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal.
Als het voertuig in beweging is, druk het rempedaal dan harder dan gewoonlijk in.
 - De elektrische stuurbekrachtiging (EPS) werkt niet meer en het wordt moeilijker om het stuurwiel te draaien.

⚠ OPGELET

- Neem de volgende voorzorgen wanneer de motor automatisch wordt afgezet. Anders zou onverwacht een ongeval kunnen gebeuren wanneer de motor automatisch opnieuw start.
 - Druk het gaspedaal niet in om het toerental van de motor op te voeren terwijl het voertuig stilstaat (ongeacht of de motor draait of afgezet is). Anders zou onverwacht een ongeval kunnen gebeuren wanneer de motor automatisch opnieuw start.

⚠ OPGELET

- Verlaat de bestuurdersstoel niet of maak de motorkap niet open.
Als de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt of als de motorkap wordt geopend, zal het “AS&G”-display/controlelampje knipperen om de bestuurder hierop attent te maken. Als dit gebeurt, zal de motor niet automatisch opnieuw worden gestart, ook niet als het koppelingspedaal wordt ingedrukt, de veiligheidsgordel opnieuw is vastgemaakt en de motorkap gesloten is. Om de motor te starten, drukt u het koppelingspedaal volledig in terwijl u het rempedaal indrukt en draait u het contactslot in de “START”-stand.
Zie “De motor starten” op pagina 4-18 voor meer informatie.
- Zet de versnellingshendel niet in een andere stand dan de “N”-stand (Neutraal).
Als de versnellingshendel in een andere stand wordt gezet dan de “N”-stand (Neutraal), knippert het “AS&G”-display/controlelampje en klinkt de zoemer.
Als de versnellingshendel terug in de “N”-stand (Neutraal) wordt gezet, stopt het display/controlelampje met knipperen en weerklinkt de zoemer niet meer. De motor zal niet opnieuw starten als de versnellingshendel in een andere stand dan de “N”-stand (Neutraal) staat.

OPMERKING

- In de volgende gevallen zal het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem niet werken en zal de motor niet automatisch worden afgezet, zelfs als het voertuig tot stilstand wordt gebracht.
 - De veiligheidsgordel van de bestuurder is niet vastgemaakt
 - Wanneer het bestuurdersportier wordt geopend
 - De motorkap is open
 - Nadat de motor automatisch opnieuw werd gestart, heeft het voertuig nog niet sneller gereden dan ongeveer 5 km/u.
 - De onderdruk van de rembekrachtiging is laag omdat het rempedaal herhaaldelijk wordt ingedrukt of harder dan gewoonlijk wordt ingedrukt
 - Nadat het contactslot van de “ON”-stand naar de “START”-stand werd gedraaid, zijn nog geen 30 seconden of meer verstreken.
 - Nadat de motor automatisch opnieuw start, komt het voertuig binnen 10 seconden weer tot stilstand.
 - De motorkoelvloeistoftemperatuur is laag
 - De omgevingstemperatuur bedraagt minder dan ongeveer 3 °C
 - De airconditioning is in werking en de passagiersruimte is nog niet voldoende gekoeld
 - De luchtstroomknop staat in de ontwasemingstand.
Zie “Voor snelle ontwaseming” op bladzijden 5-06, 5-11, 5-16.

Starten en rijden

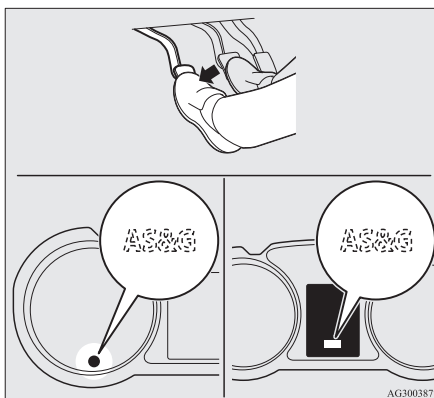
4

- Wanneer de airconditioning in de AUTO-stand wordt geregeld waar de regelknop van de temperatuur in de buurt van de maximale warmtestand of de maximale koudestand is ingesteld (bij voertuigen met automatische airconditioning).
- Het elektrische stroomverbruik is groot, bijvoorbeeld wanneer de achterruiwverwarming of andere elektrische onderdelen in werking zijn of als de aanjagersnelheid hoog is ingesteld.
- De accuspanning of de accuprestaties zijn laag
- Controleer of het motorwaarschuwinglampje brandt of het "AS&G" ^{OFF} -display/controlelampje knippert
- Als het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem werkt terwijl de airconditioning in werking is, zullen zowel de motor als de compressor van de airconditioning uitgeschakeld worden. Alleen de aanjager zal dus werken.
- Als de ontwasemingfunctie en het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem tegelijk nodig zijn, wordt aanbevolen de luchtstroomknop in de stand Voetenruimte/ruitontwaseming te zetten.
Zie "Keuzeknop van de luchtstroom" op pagina 5-02.
- Als de airconditioning in werking is, stel de regelknop van de temperatuur dan hoger in om de tijd dat de motor automatisch wordt afgezet te verlengen.

De motor automatisch opnieuw starten

E00627600095

Druk het koppelingspedaal in terwijl de versnellingshendel in de "N"-stand (Neutraal) staat. Het "AS&G"-display/controlelampje gaat uit en de motor start automatisch opnieuw.



OPMERKING

- Als de motor niet automatisch opnieuw start of als de motor afslaat, zullen het waarschuwinglampje van de laadstroom en het waarschuwinglampje van de motorcontrole oplichten.
Als dit gebeurt, zal de motor niet opnieuw starten, zelfs als het koppelingspedaal opnieuw wordt ingedrukt. Om de motor te starten, drukt u het koppelingspedaal volledig in terwijl u het rempedaal indrukt en draait u het contactslot in de "START"-stand.
Zie "De motor starten" op pagina 4-18 voor meer informatie.

⚠ OPGELET

- In de volgende gevallen zal de motor automatisch opnieuw starten, zelfs als de motor werd afgezet door het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem. Let dus goed op, anders zou onverwacht een ongeval kunnen gebeuren wanneer de motor opnieuw start.
 - Bij het van een helling naar beneden rollen bedraagt de snelheid van het voertuig 3 km/u of meer
 - De onderdruk van de rembekrachtiging is laag omdat het rempedaal herhaaldelijk wordt ingedrukt of harder dan gewoonlijk wordt ingedrukt
 - De motorkoelvloeistoftemperatuur is laag
 - Wanneer de airconditioning wordt bediend door de schakelaar voor de airconditioning in te drukken.

⚠ **OPGELET**

- Wanneer de vooringestelde temperatuur van de airconditioning aanzienlijk wordt gewijzigd.
- Wanneer de airconditioning in de AUTO-stand wordt geregeld waar de regelknop van de temperatuur in de buurt van de maximale warmtestand of de maximale koudestand is ingesteld (bij voertuigen met automatische airconditioning).
- Wanneer de airconditioning op ON staat, stijgt de temperatuur in de passagiersruimte en werkt de compressor van de airconditioning om de temperatuur te verlagen.
- De luchtstroomknop staat in de ontwaasemingstand. Zie "Voor snelle ontwaaseming" op bladzijden 5-06, 5-11, 5-16.
- Het elektrische stroomverbruik is groot, bijvoorbeeld wanneer de achterruitverwarming of andere elektrische onderdelen in werking zijn of als de aanjagersnelheid hoog is ingesteld.

OPMERKING

- In de volgende gevallen zal de motor niet automatisch opnieuw starten, zelfs als het koppelingspedaal wordt ingedrukt.
 - Terwijl de motor automatisch wordt afgezet, wordt op de schakelaar "Auto Stop & Go (AS&G) UIT" gedrukt om het "Auto Stop & Go (AS&G) UIT"-systeem uit te schakelen.

- De bestuurder heeft de bestuurdersstoel verlaten na het losmaken van de veiligheidsgordel en het openen van het portier.
- Wanneer de motor automatisch opnieuw start, kan het audiovolume tijdelijk lager zijn. Dit wijst niet op een storing.
- Terwijl de motor automatisch wordt afgezet, kan de airconditioning het volume lucht tijdelijk wijzigen. Dit wijst niet op een storing.

Uitschakelen

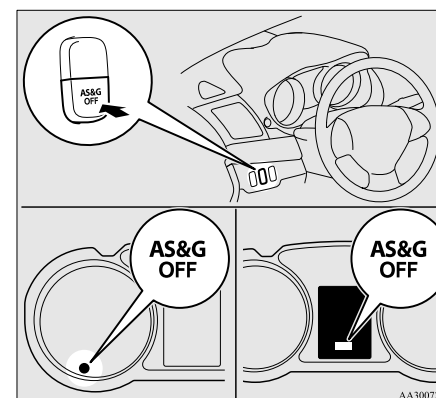
E00627700041

Het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid. U kan het systeem uitschakelen door op de "Auto Stop & Go (AS&G) OFF"-schakelaar te drukken.

Wanneer het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem uitgeschakeld is, zal het "AS&G OFF"-display/controlelampje oplichten.

Starten en rijden

Om het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem weer in te schakelen, drukt u op de "Auto Stop & Go (AS&G) OFF"-schakelaar; het display/controlelampje gaat uit.



OPMERKING

- Als het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid, zal dit display/controlelampje ook gedurende enkele seconden oplichten.

Als het "AS&G OFF"-display/controlelampje knippert bij het rijden

E00627800042

Als het "AS&G OFF"-display/controlelampje knippert, is er een storing in het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem en zal het systeem niet werken.

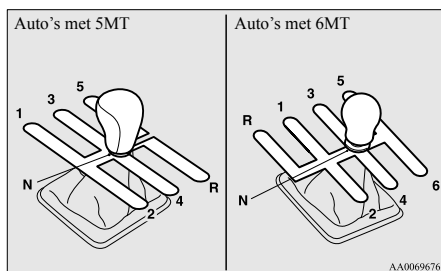
Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Starten en rijden

Handgeschakelde transmissie*

E00602000681

De schakelstanden zijn afgebeeld op de versnellingshendelknop. Druk bij het starten het koppelingspedaal volledig in en schakel in 1^{ste} versnelling of in de "R"-stand (achteruit). Laat vervolgens het koppelingspedaal geleidelijk los terwijl u het gaspedaal indrukt.



4

⚠ OPGELET

- Schakel niet in achteruit terwijl u vooruit aan het rijden bent, anders beschadigt u de transmissie.
- Laat uw voet niet op het koppelingspedaal rusten terwijl u aan het rijden bent om beschadiging of vroegtijdige slijtage van de koppeling te vermijden.
- Laat het voertuig niet uitrollen in de "N"-stand (Neutraal).
- Gebruik de versnellingshendel niet als handsteun, want dit kan vroegtijdige slijtage van de schakelvorken van de transmissie veroorzaken.

OPMERKING

- Bij koud weer kan het moeilijk zijn om te schakelen tot het smeermiddel van de transmissie opgewarmd is. Dit is normaal en niet schadelijk voor de transmissie.
- Als u de versnellingshendel moeilijk in 1^{ste} versnelling krijgt, ontkoppel dan en begin opnieuw; u zult gemakkelijker kunnen schakelen.

De versnellingshendel in de stand "R" (Achteruit) zetten

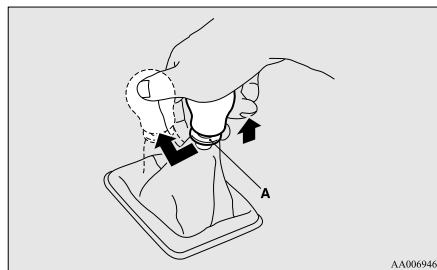
E00615400126

Voertuigen uitgerust met 5M/T

Zet om van 5^{de} versnelling in de stand "R" (Achteruit) te schakelen de versnellingshendel eerst in de stand "N" (Neutraal) en vervolgens in de stand "R" (Achteruit).

Voertuigen uitgerust met 6M/T

Trek de trekkring (A) eerst omhoog en zet vervolgens de versnellingshendel in de stand "R" (Achteruit) terwijl u de trekkring omhoog houdt.



⚠ OPGELET

- Trek de trekkring (A) niet omhoog als u de versnellingshendel in een andere stand dan de stand "R" (Achteruit) zet. Indien u de trekkring (A) altijd omhooggetrokken houdt terwijl u de versnellingshendel verplaatst, zou u de versnellingshendel ongewild in de stand "R" (Achteruit) kunnen zetten, wat een ongeval en/of een probleem met de transmissie kan veroorzaken.

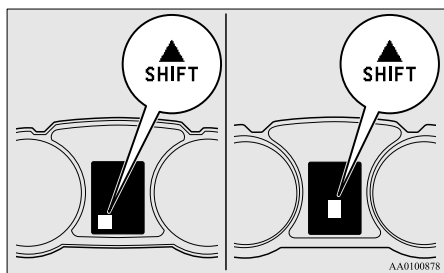
De trekkring zal naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u de versnellingshendel opnieuw in de stand "N" (Neutraal) zet.

⚠ OPGELET

- Indien de trekkring niet terugkeert vanuit zijn opgetrokken stand, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

OPMERKING

- Behalve bij voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne geeft de versnellingsindicator de aanbevolen schakelpunten voor brandstofefficiënt rijden weer. Het toont een "▲" wanneer een hogere versnelling wordt aanbevolen en een "▼" wanneer een lagere versnelling gewenst is.



Starten en rijden

4

Starten en rijden

Maximumsnelheid

E00610801441

Probeer bij hoge toerentallen niet terug te schakelen, aangezien dit het motortoerental de hoogte kan injagen (de naald van de toerenteller staat in de rode zone), waardoor u de motor kunt beschadigen.

Benzinevoertuigen zonder MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid		
	1600-modellen	1800-modellen	2000-modellen
1 ^{ste} versnelling	50 km/u	50 km/u	50 km/u
2 ^{de} versnelling	95 km/u	90 km/u	90 km/u
3 ^{de} versnelling	135 km/u	130 km/u	130 km/u
4 ^{de} versnelling	190 km/u	170 km/u	185 km/u

Gebruik de 5^{de} versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat om maximaal brandstof te besparen.

Benzinevoertuigen met MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid	
	1800-modellen	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	50 km/u	50 km/u
2 ^{de} versnelling	100 km/u	100 km/u
3 ^{de} versnelling	140 km/u	145 km/u
4 ^{de} versnelling	185 km/u	190 km/u

Gebruik de 5^{de} versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat om maximaal brandstof te besparen.

Dieselveertuigen zonder MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	35 km/u	35 km/u
2 ^{de} versnelling	60 km/u	65 km/u
3 ^{de} versnelling	100 km/u	100 km/u
4 ^{de} versnelling	140 km/u	145 km/u
5 ^{de} versnelling	180 km/u	185 km/u

Gebruik de 6^{de} versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat om maximaal brandstof te besparen.

Dieselveertuigen met MIVEC-motor

Schakelpunt	Maximumsnelheid	
	Voertuigen met 16-inch-banden	Voertuigen met 18-inch-banden
1 ^{ste} versnelling	35 km/u	35 km/u
2 ^{de} versnelling	65 km/u	65 km/u
3 ^{de} versnelling	105 km/u	105 km/u
4 ^{de} versnelling	140 km/u	140 km/u
5 ^{de} versnelling	175 km/u	180 km/u

Gebruik de 6^{de} versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat om maximaal brandstof te besparen.

Starten en rijden

*Automatische transmissie INVECS-II 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)**

E00603200752

De automatische transmissie schakelt automatisch afhankelijk van de weg- en rijomstandigheden. Dit resulteert in een soepel rijgedrag en een uitstekende brandstofefficiëntie.

OPMERKING

- Tijdens de inrijperiode of onmiddellijk nadat de accukabel opnieuw is vastgemaakt, kan het schakelen soms minder soepel verlopen. Dit wijst niet op een storing in de transmissie. Het schakelen zal soepel verlopen nadat het elektronisch controlesysteem de transmissie enkele keren in werking heeft gesteld.

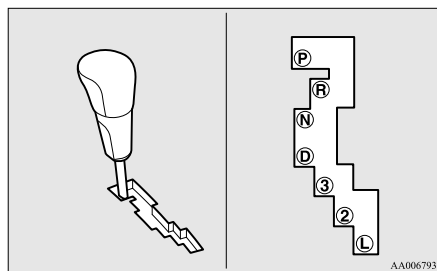
4

Bediening van de keuzehendel

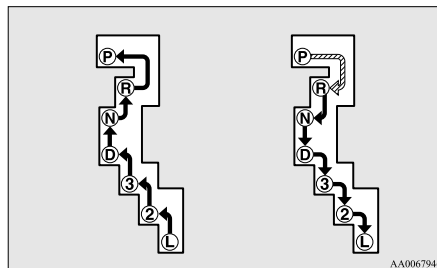
E00603300649

De transmissie heeft vier vooruit- en één achteruitversnelling.

De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de keuzehendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.



AA0067933



AA0067946

	Terwijl u het rempedaal indrukt, beweegt u de keuzehendel door de transmissieschuif.
	Beweeg de keuzehendel door de schuif.

WAARSCHUWING

- Druk altijd het rempedaal in als u de keuzehendel vanuit “P” (PARKEREN) of “N” (NEUTRAAL) in een versnelling schakelt.
- Druk nooit op het gaspedaal terwijl u de keuzehendel vanuit de “P”-stand (PARKEREN) of “N” (NEUTRAAL) verplaatst.

OPMERKING

- Schakel de keuzehendel stevig in elke stand en houd hem daar enkele ogenblikken vast om een verkeerde bediening te vermijden. Controleer altijd de stand die op het keuzehendelstanddisplay wordt aangegeven nadat u de keuzehendel hebt verplaatst.
- Als het rempedaal niet wordt ingedrukt en ingedrukt gehouden, wordt de schakelblokkering ingeschakeld om te verhinderen dat de keuzehendel van de “P”-stand (PARKEREN) in een andere stand wordt geschakeld.

Wanneer de keuzehendel niet uit de “P”-stand (PARKEREN) kan worden geschakeld

E00629100111

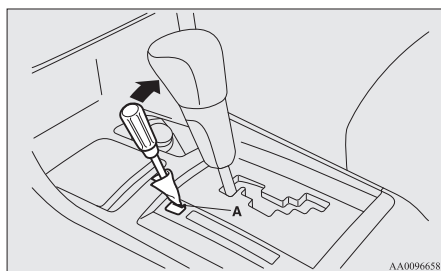
Wanneer de keuzehendel vanuit de “P”-stand (PARKEREN) niet naar een andere stand kan worden geschakeld terwijl het rempedaal is ingedrukt en het contactslot op “ON” staat, is dit mogelijk te wijten aan een lege accu of een storing in het schakelblokkeringsmechanisme.

Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

Schakel als volgt als u het voertuig moet verplaatsen.

1. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
2. Zet de motor af als hij draait.

3. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) met een doek over het uiteinde in de uitsparing (A) van het deksel. Wrik voorzichtig om het deksel te verwijderen.

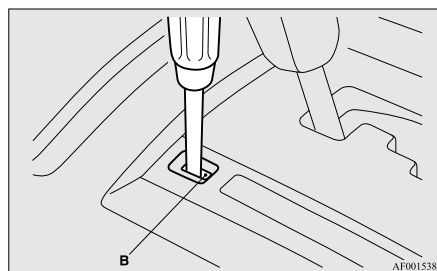


4. Druk het rempedaal met de rechtermoot in.
5. Draai het contactslot in de stand "ACC".

OPMERKING

- Draai bij een voertuig met Keyless Operation System het contactslot met de nood sleutel in de stand "ACC" als de accu leeg is.

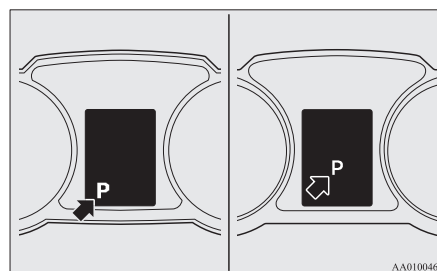
6. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de ontgrendelingsopening (B) van de schakelblokkering. Plaats de keuzehendel in de "N"-stand (NEUTRAAL) terwijl u de schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) omlaag drukt.



Keuzehendelstanddisplay

E0061970097

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat, wordt de stand van de keuzehendel aangegeven op het multi-informatiedisplay.



OCYD13E1

Starten en rijden

Keuzehendelstanden

E00603800686

"P" PARKEREN

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

"R" ACHTERUIT

Deze stand is bedoeld om achteruit te rijden.

⚠ OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand "P" (PARKEREN) of "R" (ACHERUIT) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

"N" NEUTRAAL

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de neutrale stand van een handgeschakelde transmissie en mag alleen worden gebruikt wanneer het voertuig tijdens het rijden gedurende lange tijd met draaiende motor stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

⚠ WAARSCHUWING

- Zet de keuzehendel nooit in de stand "N" (NEUTRAAL) tijdens het rijden. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden, aangezien u de hendel per ongeluk in de "P"-stand (PARKEREN) of de "R"-stand (ACHERUIT) zou kunnen drukken of u niet meer op de motor zou kunnen afremmen.

Starten en rijden

WAARSCHUWING

- Op een helling moet u de motor starten in de “P”-stand (PARKEREN), niet in de “N”-stand (NEUTRAAL).
- Houd uw voet op het rempedaal wanneer het voertuig in “N”-stand (NEUTRAAL) staat of wanneer u in of uit de “N”-stand (NEUTRAAL) schakelt om voor- of achteruitrollen te voorkomen.

“D” RIJDEN

Gebruik deze stand in de stad of op hoofdwegen. De transmissie schakelt automatisch afhankelijk van de weg- en rijomstandigheden.

OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “D” (RIJDEN) vanuit de stand “R” (ACHTERUIT) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

“3” DERDE/“2” TWEDE

Deze stand zorgt voor extra vermogen bij het oprijden van vrij steile hellingen; bij vrij steile afdalingen wordt op de motor afgeremd.

“L” (LAGE STAND)

Gebruik deze stand om een zeer steile helling op te rijden en om op een zeer steile afdaling bij lage snelheid op de motor af te remmen.

WAARSCHUWING

- U kunt deze stand gebruiken om maximaal op de motor af te remmen. Zorg ervoor dat u niet plotseling naar de “L”-stand (LAAG) schakelt. Als u brusk op de motor afremt, kunnen de banden slippen. Selecteer deze stand afhankelijk van de toestand van de rijbaan en de snelheid van uw voertuig.

OPMERKING

- De A/T beschikt over een controlefunctie die te hoge motortoerentallen voorkomt. Daardoor is het mogelijk dat er niet wordt geschakeld wanneer de keuzehendel in de stand “3” (DERDE), “2” (TWEDE) of “L” (LAAG) wordt gezet.

Wanneer er zich een defect voordoet in de automatische transmissie

E00615100237

Type 1



of



Type 2



of



Er zou van een systeemstoring sprake kunnen zijn als de waarschuwing melding  of de waarschuwing melding  op het informatiescherm van het multifunctionele display worden weergegeven.

OPGELET

- Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand als tijdens het rijden de waarschuwing melding  of de waarschuwing melding  op het informatiescherm van het multifunctionele display wordt weergegeven.

- De waarschuwing melding  wordt weergegeven:

De automatische-transmissievloeistof is aan het oververhitten.

Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, plaats de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) en open de motorkap terwijl de motor draait, om de motor te laten afkoelen.

Controleer na enige tijd of de waarschuwing melding  niet meer wordt weergegeven. U kunt veilig doorrijden als de melding niet meer wordt weergegeven. Als de melding blijft staan of regelmatig terugkeert, is het raadzaam om uw voertuig te laten nakijken.

OPGELET

- De waarschuwing melding  wordt weergegeven:
Het kan zijn dat er iets ongewoons in de A/T plaatsvindt, waardoor een veiligheidsvoorziening wordt ingeschakeld.
Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Werking van de automatische transmissie

E00604200469

OPGELET

- Voor u bij een stilstaand voertuig met stationair draaiende motor in een versnelling schakelt, moet u het rempedaal volledig indrukken om te verhinderen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt (“kruipt”). Het voertuig zal zich in beweging zetten zodra u in de versnelling hebt geschakeld, vooral bij een hoog motortoerental, een versneld stationair draaiende motor of als de airconditioning in werking is; laat het rempedaal daarom alleen los als u klaar bent om weg te rijden.
- Druk het rempedaal altijd met de rechtervoet in.
Wanneer u de linkervoet gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.

OPGELET

- Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit de “P”-stand (PARKEREN) of de “N”-stand (NEUTRAAL) in een andere versnelling schakelt.
- Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten.
Voer het toerental van de onbelaste motor niet te hoog op terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt.
Dit kan de transmissie beschadigen.
- Gebruik de keuzehendel in de juiste schakelstand in overeenstemming met de rijomstandigheden.
Rol nooit achterwaarts bergafwaarts met de keuzehendel in de stand “D” (RIJDEN), “3” (DERDE), “2” (TWEDE) of “L” (LAAG) of rol nooit voorwaarts met de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT).
Dit kan de motor doen afslaan en de onverwachte toename van de remwerking en het stuurwielgewicht kan een ongeval veroorzaken.

Inhaalversnelling

E00604500198

Om bijkomend acceleratievermogen te ontwikkelen in de stand “D” (RIJDEN), moet u het gaspedaal volledig indrukken. De automatische transmissie zal automatisch terugschakelen.

OCYD13E1

Starten en rijden

Bergop/bergaf rijden

E00610500164

BERGOP RIJDEN

De transmissie voorkomt onnodig opschakelen, zelfs wanneer het gaspedaal wordt losgelaten, en garandeert een soepel rijgedrag.

BERGAF

Afhankelijk van de omstandigheden schakelt de transmissie automatisch naar een lagere schakelverhouding om sterker af te remmen op de motor. Dit kan ervoor zorgen dat u de voetrem minder hoeft te gebruiken.

Wachten

E00604600186

Als u even moet wachten, bijvoorbeeld voor verkeerslichten, houd de rem dan ingedrukt en laat de versnelling ingeschakeld.

Als u langere tijd moet wachten met draaiende motor, zet u de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL) en trekt u de handrem aan terwijl u het voertuig op zijn plaats houdt met de voetrem.

OPGELET

- Probeer op een helling nooit uw voertuig op de plaats te houden door met de versnellingen en het gaspedaal te spelen. Gebruik altijd de rem en/of de handrem.

Parkeren

E00604700190

Om te parkeren, moet u het voertuig eerst volledig tot stilstand brengen, dan de handrem volledig aantrekken en vervolgens de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) zetten.

Zet altijd het contact uit en neem de sleutel uit het slot als u het voertuig achterlaat.

4-33



Starten en rijden

OPMERKING

- Trek op een helling steeds de handrem aan voor u de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) zet. Indien u de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) zet voor u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de keuzehendel daarna opnieuw uit de “P”-stand (PARKEREN) te verwijderen als u weer met het voertuig wil rijden en moet u een grote kracht op de keuzehendel uitoefenen om hem uit de “P”-stand (PARKEREN) los te krijgen.

Wanneer de automatische transmissie geen snelheidsverandering uitvoert

E00604800625

Indien de transmissie geen snelheidsverandering uitvoert terwijl u aan het rijden bent of uw voertuig bij het starten op een opwaartse helling onvoldoende snelheid ontwikkelt, kan het zijn dat er iets ongewoons aan de hand is met de transmissie, waardoor een veiligheidsinrichting is geactiveerd. Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

1. Als het voertuig moeite heeft om bergop te rijden, zet u de keuzehendel in de “2”-stand (TWEEDE). Het is mogelijk dat dit niet werkt, afhankelijk van het soort defect van de transmissie.
2. Zet de keuzehendel terug in de stand “D” (RIJDEN) zodra uw voertuig opnieuw op een vlakke weg aan het rijden is.

Automatische transmissie
INVECS-III Sports Mode 6CVT
(Intelligent & Innovatief
Elektronisch Besturingssysteem
III)*

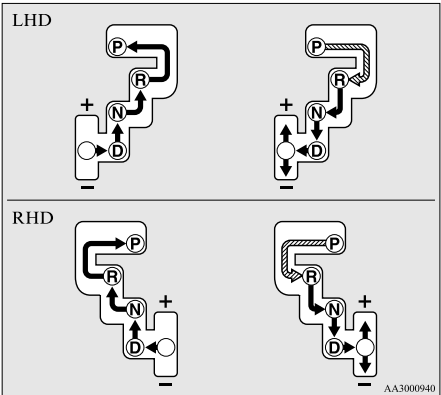
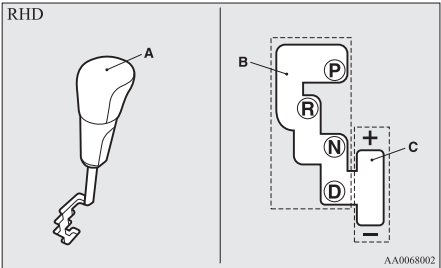
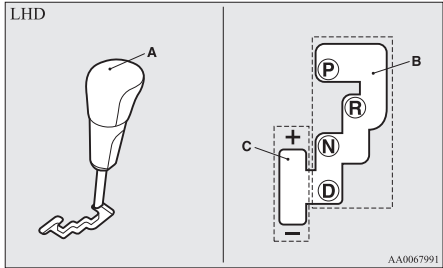
E00602100246

De CVT verandert de schakelverhouding automatisch en doorlopend afhankelijk van de weg- en rijomstandigheden. Dit resulteert in een soepel rijgedrag en een uitstekende brandstofefficiëntie. Handmatig op- en terugschakelen is eveneens mogelijk. Zie “Sportfunctie” op pagina 4-36.

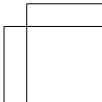
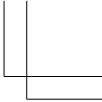
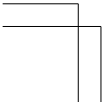
Bediening van de keuzehendel

E00602200045

De CVT selecteert automatisch een optimale overbrengingsverhouding, afhankelijk van de rijnsnelheid en de stand van het gaspedaal. De keuzehendel (A) heeft 2 schuiven: de hoofdschuif (B) en de handbediende schuif (C).



	Terwijl u het rempedaal indrukt, beweegt u de keuzehendel door de transmissieschuif.
	Beweeg de keuzehendel door de schuif.



⚠ WAARSCHUWING

- Druk altijd het rempedaal in wanneer u de keuzehendel in een andere stand plaatst vanuit de "P"-stand (PARKEREN) of "N"-stand (VRIJSTAND). Druk nooit op het gaspedaal terwijl u de keuzehendel vanuit de stand "P" (PARKEREN) of "N" (NEUTRAAL) verplaatst.

OPMERKING

- Schakel de keuzehendel stevig in elke stand en houd hem daar enkele ogenblikken vast om een verkeerde bediening te vermijden. Controleer altijd de stand die op het keuzehendelstanddisplay wordt aangegeven nadat u de keuzehendel hebt verplaatst.
- Als het rempedaal niet wordt ingedrukt en ingedrukt gehouden, wordt de schakelblokkering ingeschakeld om te verhinderen dat de keuzehendel van de stand "P" (PARKEREN) in een andere stand wordt geschakeld.

Wanneer de keuzehendel niet uit de "P"-stand (PARKEREN) kan worden geschakeld

E00629000240

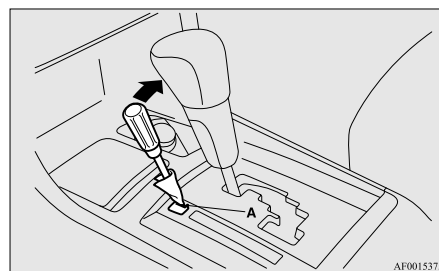
Wanneer de keuzehendel vanuit de "P"-stand (PARKEREN) niet naar een andere stand kan worden geschakeld terwijl het rempedaal is ingedrukt en het contactslot op "ON" staat, is dit mogelijk te wijten aan een lege accu of een storing in het schakelblokkeringmechanisme.

Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

Schakel als volgt als u het voertuig moet verplaatsen.

1. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
2. Zet de motor af als hij draait.

3. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) met een doek over het uiteinde in de uitsparing (A) van het deksel. Wrik voorzichtig om het deksel te verwijderen.



AF0015375

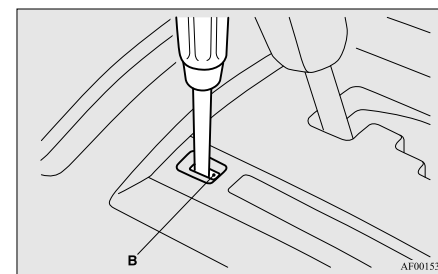
4. Druk het rempedaal met de rechtermoot in.
5. Draai het contactslot in de stand "ACC".

OPMERKING

- Draai bij een voertuig met Keyless Operation System het contactslot met de nood sleutel in de stand "ACC" als de accu leeg is.

Starten en rijden

6. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de ontgrendelingsopening (B) van de schakelblokkering. Plaats de keuzehendel in de "N"-stand (NEUTRAAL) terwijl u de schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) omlaag drukt.



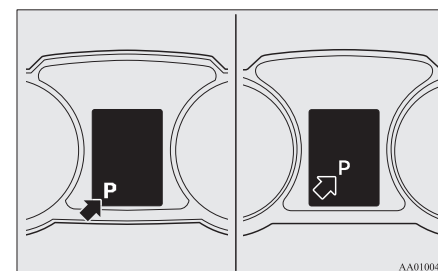
AF0015388

4

Keuzehendelstanddisplay

E00619900103

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat, wordt de stand van de keuzehendel aangegeven op het multi-informatiedisplay.



AA0100461

Starten en rijden

Keuzehendelstanden (Hoofdschuif)

E00602400265

“P” PARKEREN

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

“R” ACHTERUIT

Deze stand is bedoeld om achteruit te rijden.

⚠ OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “P” (PARKEREN) of “R” (ACHTERUIT) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

4

“N” NEUTRAAL

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de neutrale stand van een handgeschakelde transmissie en mag alleen worden gebruikt wanneer het voertuig tijdens het rijden gedurende lange tijd met draaiende motor stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

⚠ WAARSCHUWING

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “N” (NEUTRAAL) tijdens het rijden. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden, aangezien u de hendel per ongeluk in de “P”-stand (PARKEREN) of de “R”-stand (ACHTERUIT) zou kunnen drukken of u niet meer op de motor zou kunnen afremmen.

⚠ WAARSCHUWING

- Op een helling moet u de motor starten in de “P”-stand (PARKEREN), niet in de “N”-stand (NEUTRAAL).
- Houd uw voet op het rempedaal wanneer het voertuig in “N”-stand (NEUTRAAL) staat of wanneer u in of uit de “N”-stand (NEUTRAAL) schakelt om voor- of achteruitrollen te voorkomen.

“D” RIJDEN

Gebruik deze stand in de stad of op hoofdwegen. De transmissie verandert de schakelverhouding automatisch en doorlopend afhankelijk van de wegen rijomstandigheden.

⚠ OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “D” (RIJDEN) vanuit de stand “R” (ACHTERUIT) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

Sportfunctie

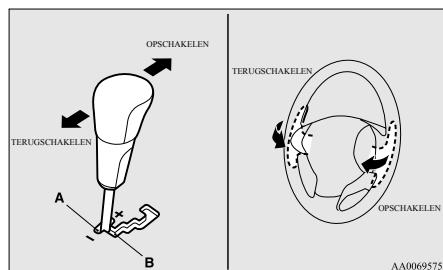
E00602500080

De sportfunctie kan worden gekozen terwijl het voertuig stilstaat of in beweging is door de keuzehendel zachtjes vanuit de stand “D” (RIJDEN) in de handbediende schuif (A) te drukken. Om terug te keren naar de stand “D” moet u de keuzehendel zachtjes opnieuw in de hoofdschuif (B) drukken.

In de sportfunctie kan er snel geschakeld worden, eenvoudig door de keuzehendel naar achteren en naar voren te bewegen. Bij auto's met paddle shifts kunt u de paddle shifts aan het stuurwiel gebruiken om te schakelen. In tegenstelling tot een handgeschakelde transmissie maakt de sportfunctie schakelen met ingedrukt gaspedaal mogelijk.

OPMERKING

- Als er zich paddle shifts in uw auto bevinden, kunt u ook in de sportstand met de paddle shifts schakelen wanneer de keuzehendel in het hoofdkanaal staat. U kunt bovendien op een van de volgende manieren naar het “D”-bereik terugkeren.
Wanneer u naar het “D”-bereik terugkeert, verandert het keuzehendelstanddisplay in “D” (RIJDEN).
 - Trek de schakelpeddel “+ (NAAR EEN HOGERE VERSNELLING SCHAKELLEN)” meer dan 2 seconden lang naar voren (naar de bestuurder toe).
 - Breng het voertuig tot stilstand.
 - Duw de keuzehendel vanuit de “D”-stand (RIJDEN) in de met de hand bediende transmissieschuif (A) en duw de keuzehendel in de hoofdschuif (B) terug.



- + (OPSCHAKELLEN)**
De transmissie schakelt met elke bediening naar één versnelling hoger.
- (TERUGSCHAKELLEN)**
De transmissie schakelt met elke bediening één versnelling terug.

⚠ OPGELET

- Hoger schakelen gebeurt in sportfunctie niet automatisch. De bestuurder moet zelf hoger schakelen, rekening houdende met de verkeersomstandigheden en ervoor zorgen dat het motortoerental niet in de rode zone komt.
- Door het herhaaldelijk bedienen van de keuzehendel of de schakelpeddels wordt steeds een andere schakelstand ingesteld.
- Gebruik bij auto's met paddle shifts de linker en de rechter paddle shift niet tegelijkertijd. Dit zou ertoe kunnen leiden dat u naar een versnelling schakelt die u niet verwacht.

OPMERKING

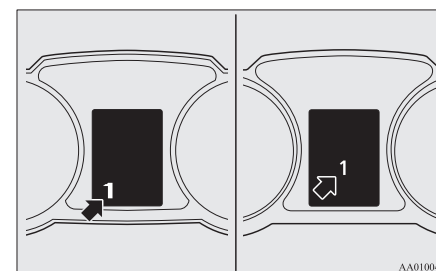
- In de sportfunctie kunnen alleen de 6 overbrengingsverhoudingen vooruit gekozen worden. Om achteruit te rijden of het voertuig te parkeren, moet de keuzehendel in de stand "R" (ACHTERUIT) of "P" (PARKEREN) worden gezet.
- Om goede rijprestaties te blijven verzekeren, is het mogelijk dat de transmissie weigert om in een hogere versnelling te schakelen wanneer de keuzehendel bij sommige snelheden in de stand "+" (OPSCHAKELEN)" wordt gezet. Om een te hoog motortoerental te voorkomen, is het ook mogelijk dat de transmissie weigert om in een lagere versnelling te schakelen wanneer de hendel bij sommige snelheden in de stand "-" (TERUGSCHAKELEN)" wordt gezet. Wanneer dit gebeurt, geeft een zoemer aan dat het terugschakelen niet zal plaatsvinden.
- In sportfunctie wordt automatisch teruggeschakeld als het voertuig vertraagt. Als het voertuig stopt, wordt automatisch de eerste versnelling gekozen.

Starten en rijden

Sportfunctiedisplay

E00612200181

In de sportfunctie wordt de op dat moment gekozen stand op het multifunctionele display weergegeven.



Wanneer er een storing in de CVT optreedt

E00620000117

Type 1



of



Type 2



of



Er zou van een systeemstoring sprake kunnen zijn als de waarschuwingsmelding ⚠ of de waarschuwingsmelding ⚠ op het informatiescherm van het multifunctionele display worden weergegeven.

⚠ **OPGELET**

- Als een storing optreedt in het CVT tijdens het rijden, verschijnt de waarschuwing melding ⓘ of de waarschuwing melding ⓘ op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Volg in dat geval deze procedures:

[Als de waarschuwing melding ⓘ wordt weergegeven]

De CVT-vloeistof is oververhit. De motorregeling kan worden ingeschakeld om de temperatuur van de CVT-vloeistof te verlagen, waardoor het motortoerental en de voertuig snelheid afnemen. Neem in dat geval een van de volgende maatregelen.

- Ga langzamer rijden.
- Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, plaats de keuzehendel in de “P”-stand (PARKEREN) en open de motorkap terwijl de motor draait, om de motor te laten afkoelen.

Controleer na enige tijd of de waarschuwing melding ⓘ niet meer wordt weergegeven. U kunt veilig doorrijden als de melding niet meer wordt weergegeven. Als de melding blijft staan of regelmatig terugkeert, is het raadzaam om uw voertuig te laten nakijken.

[Als de waarschuwing melding ⓘ wordt weergegeven]

Het is mogelijk dat er iets ongewoons in de CVT gebeurt, waardoor de veiligheidsapparatuur wordt geactiveerd. Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Werking van de CVT

E00602600166

⚠ **OPGELET**

- Alvorens een stand te kiezen terwijl de motor draait en het voertuig stilstaat, het rempedaal volledig indrukken om te voorkomen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt. Het voertuig zet zich in beweging zodra de CVT is ingeschakeld, zeker als de motor tijdens het rijden of in de vrijstand met een hoog toerental draait of als de airconditioning is ingeschakeld. Laat daarom de rem pas los als u klaar bent om weg te rijden.
- Druk het rempedaal altijd met de rechtervoet in.
Wanneer u de linkervoet gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.
- Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit de parkeerstand “P” of de neutrale stand “N” in een andere versnelling schakelt.
- Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten.

⚠ **OPGELET**

- Gebruik de keuzehendel in de juiste schakelstand in overeenstemming met de rijomstandigheden.
Rol nooit achterwaarts bergafwaarts met de keuzehendel in de stand “D” (RIJDEN) of in de sportstand of rol nooit voorwaarts met de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT).
Dit kan de motor doen afslaan en de onverwachte toename van de remwerking en het stuurwielgewicht kan een ongeval veroorzaken.
- Voer het motortoerental niet hoog op wanneer het rempedaal is ingedrukt en het voertuig stilstaat.
Dit kan de CVT beschadigen.
Wanneer u het gaspedaal indrukt terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt met de keuzehendel in de “D”-stand (RIJDEN), loopt het motortoerental mogelijk niet zo hoog op als wanneer u dezelfde handeling verricht met de keuzehendel in de “N”-stand (NEUTRAAL).

Inhaalversnelling

E00602700040

Om bijkomend acceleratievermogen te ontwikkelen in de stand “D” (RIJDEN), moet u het gaspedaal volledig indrukken. De CVT schakelt automatisch terug.

OPMERKING

- In de sportfunctie wordt niet teruggeschakeld wanneer het gaspedaal helemaal wordt ingedrukt.

Bergop/bergaf rijden

E00603000082

BERGOP RIJDEN

De transmissie voorkomt onnodig opschakelen, zelfs wanneer het gaspedaal wordt losgelaten, en garandeert een soepel rijgedrag.

BERGAF

Afhankelijk van de omstandigheden schakelt de transmissie automatisch naar een lagere schakelverhouding om sterker af te remmen op de motor. Dit kan ervoor zorgen dat u de voetrem minder hoeft te gebruiken.

Wachten

E00602800025

Voor korte wachttijden, bijvoorbeeld voor verkeerslichten, kan de keuzehendelstand ingeschakeld blijven en het voertuig met de voetrem op zijn plaats gehouden worden.

Als u langere tijd moet wachten met draaiende motor, zet u de keuzehendel in de stand "N" (NEUTRAAL) en trekt u de handrem aan terwijl u het voertuig op zijn plaats houdt met de voetrem.

⚠ OPGELET

- **Houd het voertuig nooit met het gaspedaal op zijn plaats terwijl het voertuig op een helling staat met ingeschakelde CVT, maar gebruik altijd de handrem en/of voetrem.**

Parkeren

E00602900042

Om te parkeren, moet u het voertuig eerst volledig tot stilstand brengen, dan de handrem volledig aantrekken en vervolgens de keuzehendel in de parkeerstand "P" zetten.

Zet altijd het contact uit en neem de sleutel uit het slot als u de auto achterlaat.

OPMERKING

- Trek op een helling steeds de handrem aan voor u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet. Indien u de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN) zet voor u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de keuzehendel daarna opnieuw uit de stand "P" (PARKEREN) te verwijderen als u weer met het voertuig wil rijden en moet u een grote kracht op de keuzehendel uitoefenen om hem uit de stand "P" (PARKEREN) los te krijgen.

Wanneer de CVT niet schakelt

E00603100126

Indien de transmissie geen snelheidsverandering uitvoert terwijl u aan het rijden bent of uw voertuig bij het starten op een opwaartse helling onvoldoende snelheid ontwikkelt, kan het zijn dat er iets ongevoelbaar aan de hand is met de transmissie, waardoor een veiligheidsinrichting is geactiveerd.

Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Starten en rijden

Twin Clutch SST (Sport Shift Transmission)*

E00620900099

De Twin Clutch SST is een transmissie die door een geïntegreerde motor- en transmissieregeling niet alleen het soepel schakelen van een automatische transmissie biedt, maar ook het acceleratievermogen en het zuinige verbruik van een handgeschakelde transmissie benadert.

Er kan bovendien worden gekozen uit twee bedieningsstanden, afhankelijk van de rijomstandigheden. Naast handmatig schakelen biedt de transmissie ook de mogelijkheid om in te spelen op vele verschillende rijsituaties.

Bedieningsstand Twin Clutch SST → p. 4-42

Handmatig schakelen → p. 4-43

Bediening van de versnellingshendel

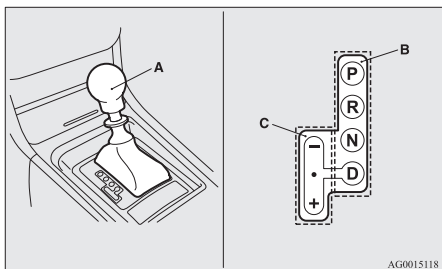
E00621000228

De Twin Clutch SST heeft 6 vooruitversnellingen en 1 achteruitversnelling.

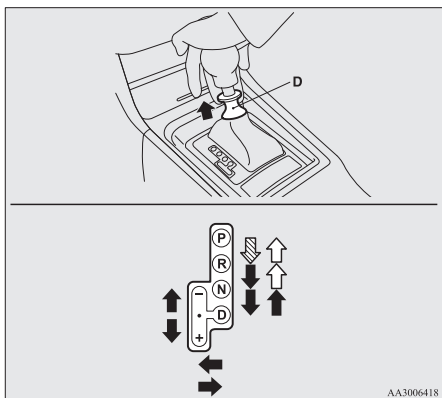
De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de versnellingshendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.

Starten en rijden

De versnellingshendel (A) heeft 2 transmissieschui-
ven; de hoofdschuif (B) en de met de hand bedien-
de transmissieschuif (C).



4



	De trekkring (D) moet omhoog worden getrokken met ingedrukt rempedaal om de versnellingshendel te verplaatsen.
	De trekkring (D) moet omhoog worden getrokken om de versnellingshendel te verplaatsen.
	De trekkring (D) moet niet omhoog worden getrokken om de versnellingshendel te verplaatsen.

WAARSCHUWING

- Als de trekkring altijd omhoog wordt getrokken om de versnellingshendel te bedienen, kan de hendel per ongeluk in de “P”-stand (PARKEREN) of de “R”-stand (ACHTERUIT) worden geschakeld. Zorg ervoor dat u de trekkring niet omhoogtrekt bij het uitvoeren van de handelingen die in de afbeelding met zijn aangeduid.
- Druk altijd het rempedaal in wanneer u de versnellingshendel in een andere stand plaatst vanuit de “P”-stand (PARKEREN) of “N”-stand (VRIJSTAND). Plaats uw voet nooit op het gaspedaal wanneer u de versnellingshendel vanuit de “P”-stand (PARKEREN) of “N”-stand (VRIJSTAND) beweegt.

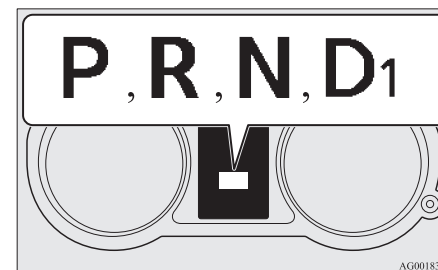
OPMERKING

- Als het rempedaal niet ingedrukt en vastgehouden wordt, treedt de schakelblokkering in werking, om ervoor te zorgen dat de versnellingshendel niet vanuit de “P”-stand (PARKEREN) bewogen kan worden.
- Versnel niet onmiddellijk nadat u de versnellingshendel in een andere stand hebt geplaatst. Het kan even duren voordat de transmissie in de gekozen versnelling schakelt.
- Wanneer de versnellingshendel wordt bediend als de vloeistoftemperatuur in de Twin Clutch SST laag is, kan het langer dan gewoonlijk duren om in de gekozen versnelling te schakelen.

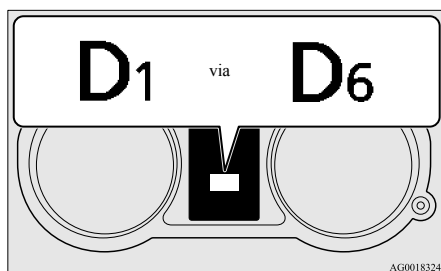
Versnellingshendelstanddisplay

E00621100232

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de stand van de versnellingshendel op het multifunctionele display aangegeven.



Wanneer met het voertuig wordt gereden met de versnellingshendel in de “D”-stand (RIJDEN), wordt ook het nummer van de vooruitversnelling weergegeven.



*Als het display van de versnellingshendelstand **R** knippert en de zoemer klinkt*

E00627100133

Als het display van de versnellingshendelstand **R** knippert en de zoemer klinkt terwijl de versnellingshendel in de “R”-stand (ACHTERUIT) staat, zijn de transmissietandwielen niet goed ingegrepen. Volg onderstaande procedure om deze toestand te corrigeren.

1. Druk het rempedaal in met uw rechtervoet en plaats de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL).
2. Plaats de versnellingshendel opnieuw in de “R”-stand (ACHTERUIT) en controleer of het display van de versnellingshendelstand is gestopt met knipperen en of de zoemer niet meer klinkt.
3. Herhaal stap 1 en 2 hierboven als het display van de versnellingshendelstand blijft knipperen en de zoemer klinkt.

⚠ WAARSCHUWING

- Om een ongewilde beweging van het voertuig te voorkomen wanneer het display van de versnellingshendelstand **R** knippert en de zoemer klinkt, houdt u het rempedaal ingedrukt met uw rechtervoet en drukt u het gaspedaal niet in.

Wanneer het display van de versnellingshendelstand niet wordt weergegeven

E00627200017

Er is mogelijk een storing in de Twin Clutch SST. In dit geval treedt de veiligheidsvoorziening in werking en kan het voertuig niet meer in beweging worden gebracht. Voer onderstaande procedure uit.

1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil.
2. Start de motor opnieuw.

Als het display van de versnellingshendelstand wordt weergegeven en het voertuig in beweging komt na het uitvoeren van deze procedure, is er geen storing. Als het display van de versnellingshendelstand niet wordt weergegeven en het voertuig niet in beweging komt, of als dit probleem zich regelmatig voordoet, moet u het voertuig zo snel mogelijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum laten nakijken.

Versnellingshendelstanden (handbediende transmissieschuif)

E00621200031

“P” PARKEREN

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

“R” ACHTERUIT

Deze stand is bedoeld om achteruit te rijden.

⚠ OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “P” (PARKEREN) of “R” (ACHTERUIT) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

“N” NEUTRAAL

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de neutrale stand van een handgeschakelde transmissie en mag alleen worden gebruikt wanneer het voertuig tijdens het rijden gedurende lange tijd met draaiende motor stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel de versnellingshendel nooit naar de stand “N” (VRIJSTAND) terwijl u aan het rijden bent. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden, aangezien u de hendel per ongeluk in de parkeerstand “P” of de achteruitstand “R” zou kunnen drukken en dan niet meer op de motor zou kunnen afremmen.
- Op een helling moet de motor worden gestart in de “P”-stand (PARKEREN). Hoewel de motor kan worden gestart in de “N”-stand (VRIJSTAND) als het rempedaal wordt ingedrukt, mag u de motor uit veiligheidsoverwegingen niet in de “N”-stand (VRIJSTAND) starten.

Starten en rijden

WAARSCHUWING

- Houd altijd uw rechtersvoet op het rempedaal wanneer u in of uit de stand “N” (NEUTRAAL) schakelt om het risico dat u de controle over uw voertuig verliest tot een minimum te beperken.

“D” RIJDEN

Deze stand is voor normaal rijden. De transmissie kiest automatisch een geschikte overbrengingsverhouding voor uw snelheid en snelheidsvermeerdering.

Het afremmen op de motor gebeurt automatisch, afhankelijk van de toestand van de rijbaan.

OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit in de stand “D” (RIJDEN) vanuit de stand “R” (Achteruit) terwijl het voertuig in beweging is om beschadiging van de transmissie te vermijden.

OPMERKING

- Wanneer de motor koud is, gebeurt het schakelen naar een hogere versnelling bij een hogere voertuigsnelheid dan wanneer de motor warm is.
Deze regeling dient om de motor snel op te warmen.
Het wijst niet op een defect. Wanneer het voertuig enige tijd heeft gereden, gebeurt het schakelen naar een hogere versnelling bij de normale motortoerentallen.

Bedieningsstand Twin Clutch SST

E00621300218

Kies een van de volgende twee bedieningsstanden, afhankelijk van de rijomstandigheden.

Bedieningsstand Twin Clutch SST	Kenmerk
Normaal (bedieningsstand bij het starten van de motor)	Bedieningsstand voor normaal rijden op lokale wegen, snelwegen en dergelijke. Er wordt soepel geschakeld bij lage motortoerentallen voor zuinig rijden met een goede rijkwaliteit.
Sport	Bedieningsstand voor het rijden op bergachtige wegen, wegen met hellingen bergop en bergaf en snelwegen met lange afdalingen waarbij op de motor moet worden geremd. Het schakelen gebeurt bij hogere motortoerentallen en sneller dan in de “Normaal”-stand. Er kan ook snel worden teruggeschakeld wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt om snel op te trekken of bij het remmen.

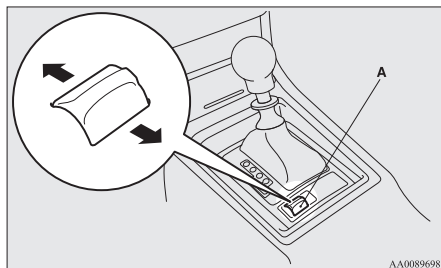
OPMERKING

- Het onafgebroken rijden op een afgesloten circuit of op andere plaatsen waar de motor met hoge toerentallen draait en zwaar wordt belast, leidt doorgaans tot een stijging van de vloeistoftemperatuur in de Twin Clutch SST. Als de temperatuur te sterk stijgt, verschijnt de waarschuwing melding  op het informatiescherm van het multifunctionele display om de bestuurder te waarschuwen.
Als de waarschuwing melding  verschijnt, moet u “Waarschuwing melding” op pagina 4-46 raadplegen en de juiste maatregelen nemen.
- De bedieningsstand van de Twin Clutch SST kan zowel in het “D”-bereik als bij handmatig schakelen worden gekozen.
- Als u de “SPORT”-stand selecteert terwijl de motor koud is, kan het opschakelen bij andere toerentallen gebeuren dan wanneer de motor warm is.
Dit heeft gewoon te maken met de werking van het regelsysteem, dat op die manier de motor snel opwarmt. Het wijst niet op een defect.
- Op een glad wegdek, bijvoorbeeld op besneeuwde wegen, wordt de stand “Normaal” aanbevolen voor vlot schakelen bij lage motortoerentallen.

Schakelaar voor bedieningsstand Twin Clutch SST

E00621400121

Bedien de schakelaar voor de bedieningsstand van de Twin Clutch SST (A) terwijl het contactslot in de "ON"-stand staat om de bedieningsstand te wijzigen.



AA0089698

Bij het starten van de motor wordt de bedieningsstand automatisch ingesteld op "Normaal". Volg de onderstaande procedures om de bedieningsstand te wijzigen.

Omschakelen van de "Normaal"-stand naar de "Sport"-stand

Druk, terwijl het voertuig stilstaat of tijdens het rijden, de schakelaar voor de bedieningsstand van de Twin Clutch SST naar voren.

Omschakelen van de "Sport"-stand naar de "Normaal"-stand

Druk, terwijl het voertuig stilstaat of tijdens het rijden, de schakelaar voor de bedieningsstand van de Twin Clutch SST naar achteren.

OPMERKING

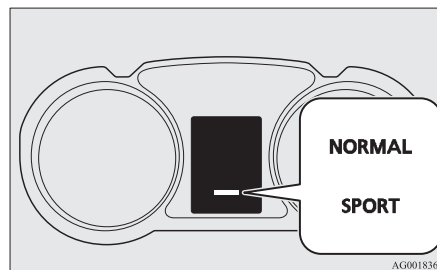
- Als de schakelaar voor de bedieningsstand van de Twin Clutch SST ingedrukt blijft nadat een bedieningsstand is gekozen, treedt een foutpreventiefunctie in werking en wordt de bedieningsstand automatisch ingesteld op "Normaal".

Als u opnieuw een bedieningsstand wilt kiezen, moet u het contactslot weer in de "ACC"- of "LOCK"-stand draaien en de motor opnieuw starten. Druk vervolgens op de schakelaar voor de bedieningsstand van de Twin Clutch SST.

Bedieningsstanddisplay Twin Clutch SST

E00621500177

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid, wordt de momenteel gekozen bedieningsstand weergegeven op het multifunctionele display.

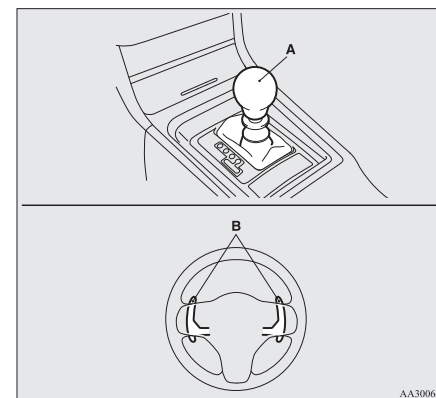


AG0018366

Handmatig schakelen

E00621600123

Met de versnellingshendel (A) of de schakelpedals (B) kan handmatig worden geschakeld.



AA3006421

Schakelen kan ook met ingedrukt gaspedaal. Dit maakt sportief rijden mogelijk, bijvoorbeeld snel bochtenwerk, door vlug terug te schakelen en zo snelheid te minderen net voor het ingaan van de bocht.

⚠ OPGELET

- Tijdens het rijden met handmatig schakelen moet u de juiste schakelpositie kiezen om het motortoerental te regelen, zodat de wijzer van de toerenteller niet in het rood komt te staan.

Starten en rijden

⚠ OPGELET

- Plots remmen op de motor en snel optrekken kunnen het voertuig doen slippen. Houd bij het terugschakelen rekening met de toestand van de weg en met de rij-snelheid.
- Als de linker- en rechterschakelpeddel tegelijkertijd worden bediend, schakelt de transmissie mogelijk niet in een andere versnelling.

OPMERKING

- Alleen de vooruitversnellingen 1 t/m 6 kunnen worden gekozen.
Om achteruit te rijden of te parkeren, moet de versnellingshendel respectievelijk in de "R"-stand (ACHTERUIT) of de "P"-stand (PARKEREN) worden geplaatst.
- Bij handmatig schakelen wordt automatisch teruggeschakeld wanneer het voertuig vertraagt en schakelt de transmissie terug naar de 1^{ste} versnelling voordat het voertuig stopt.
- Als de versnellingshendel of de schakelpeddel herhaaldelijk worden bediend, zal de transmissie ook herhaaldelijk schakelen.
- Om goede rijprestaties te garanderen, wordt er - afhankelijk van de voertuigsnelheid - mogelijk niet naar een hogere versnelling geschakeld, zelfs als de versnellingshendel of schakelpeddel worden bediend. Als het motortoerental te hoog dreigt op te lopen, klinkt de zoe-mer en wordt er - afhankelijk van de voertuig-snelheid - mogelijk niet naar een hogere ver-snellings geschakeld, zelfs als de versnellings-hendel of schakelpeddel wordt bediend.

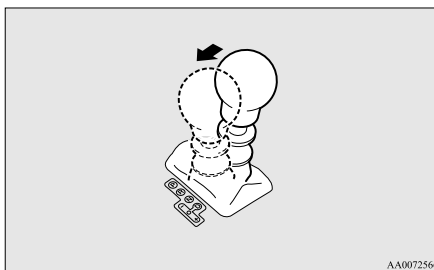
- Wanneer op een agressieve manier wordt ge-reden, d.w.z. met een hoog motortoerental en plots optrekken en/of vertragen, kan het lan-ger duren voordat de Twin Clutch SST scha-kelt als gevolg van de hogere olietemperat-uren.

Schakelen met de versnellingshendel

E00621700023

Handmatig schakelen kiezen

Beweeg, terwijl het voertuig stilstaat of tijdens het rijden, de versnellingshendel van de "D"-stand (RIJ-DEN) in de hoofdschuif naar de bestuurdersstoel toe om handmatig schakelen te kiezen.

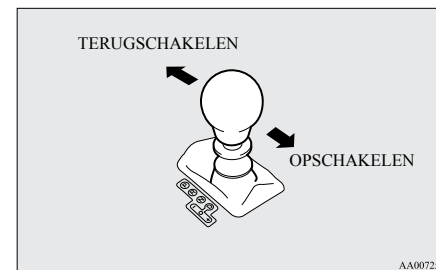


AA0072566

Naar een hogere versnelling schakelen en terug-schakelen

Telkens als de versnellingshendel naar achteren wordt getrokken, schakelt de transmissie 1 versnel-ling hoger.

Telkens als de versnellingshendel naar voren wordt geduwd, schakelt de transmissie 1 versnelling terug.



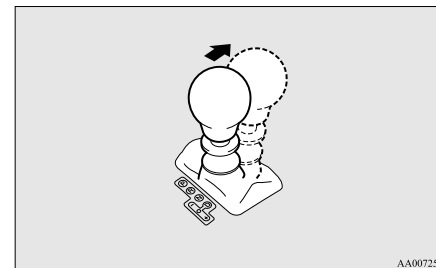
AA0072579

OPMERKING

- Nadat handmatig schakelen is gekozen met de versnellingshendel, kunt u ook met de schakelpeddel naar een hogere versnelling schakelen en terugschakelen.

Terugkeren naar het "D"-bereik

Beweeg de versnellingshendel naar de bestuurdersstoel toe om terug te keren naar het "D"-bereik.



AA0072582

OPMERKING

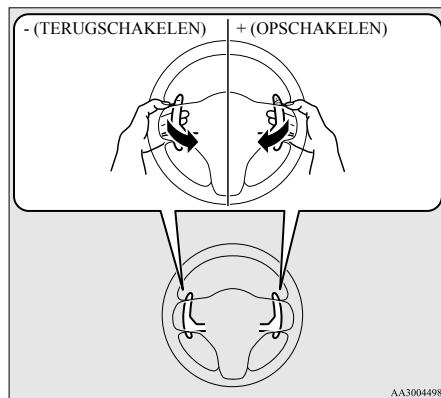
- Beweeg, terwijl het voertuig stilstaat of tijdens het rijden, de versnellingshendel van de “D”-stand (RIJDEN) in de hoofdschuif naar de bestuurdersstoel toe om handmatig schakelen te kiezen.

Schakelen met de schakelpeddel

E00621800024

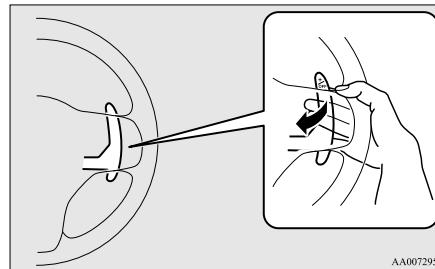
Handmatig schakelen kiezen

Wanneer het voertuig stilstaat of rijdt met de versnellingshendel in de “D”-stand (RIJDEN), kan handmatig schakelen worden gekozen door een van de schakelpeddel naar u toe te trekken.



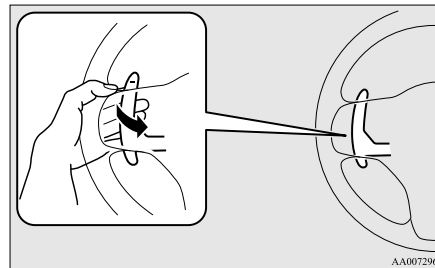
Naar een hogere versnelling schakelen

Telkens als u aan de schakelpeddel + (NAAR EEN HOGERE VERSNELLING SCHAKELLEN) trekt, schakelt de transmissie 1 versnelling hoger.



Terugschakelen

Telkens als u aan de schakelpeddel - (TERUGSCHAKELLEN) trekt, schakelt de transmissie 1 versnelling terug.

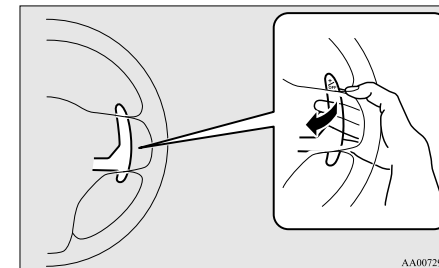


OPMERKING

- Nadat handmatig schakelen is gekozen met de schakelpeddel, kunt u ook met de versnellingshendel naar een hogere versnelling schakelen en terugschakelen.

Terugkeren naar het “D”-bereik

Trek, met de versnellingshendel in de “D”-stand (RIJDEN), de schakelpeddel + (NAAR EEN HOGERE VERSNELLING SCHAKELLEN) minstens 2 seconden naar u toe om terug te keren naar het “D”-bereik.



OPMERKING

- Als handmatig schakelen is gekozen met de schakelpeddel wanneer de versnellingshendel in de “D”-stand (RIJDEN) staat, keert de transmissie automatisch terug naar het “D”-bereik voordat het voertuig stopt.

Starten en rijden

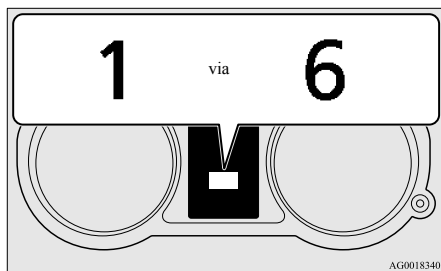
- Wanneer de transmissie vanuit handmatig schakelen terugkeert naar het “D”-bereik, kan ze automatisch naar een hogere versnelling schakelen of terugschakelen vanuit de handmatig gekozen versnelling, afhankelijk van de voertuigsnelheid of de rijomstandigheden.
- Als handmatig schakelen is gekozen met de schakelpeddel, kan het “D”-bereik opnieuw worden gekozen door de versnellingshendel vanuit de “D”-stand (RIJDEN) naar de bestuurdersstoel toe te bewegen en terug in de richting van de bijrijdersstoel te verplaatsen.

Display van handmatig schakelen

E00623500168

Bij handmatig schakelen wordt de momenteel gekozen versnelling weergegeven op het multifunctionele display.

4



Waarschuwing melding

E00626700187



of



4-46

Neem de volgende maatregelen wanneer de waarschuwing melding  of  op het informatiescherm van het multifunctionele display verschijnt tijdens het rijden.

Wanneer de waarschuwing melding verschijnt

E00626800058

De temperatuur van de vloeistof in de Twin Clutch SST is hoog.

Neem in dit geval de volgende maatregelen.

- Verlaag de voertuigsnelheid.
- Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, plaats de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN) en open de motorkap terwijl de motor draait, om de motor te laten afkoelen.

Controleer na een tijdje of de waarschuwing melding  is verdwenen. Als de melding verdwijnt, kan normaal met het voertuig worden gereden. Als de waarschuwing melding niet verdwijnt of vaak verschijnt, moet u het voertuig laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPGELET

- Als de waarschuwing melding  wordt weergegeven, bijvoorbeeld als het voertuig niet versnelt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt, kan het zijn dat normaal rijden niet mogelijk is. Let voor de veiligheid op de omgeving terwijl u met het voertuig rijdt.

OPMERKING

- Wanneer onafgebroken op heuvelachtige wegen of op een sportieve manier wordt gereden, kan het voertuig gaan trillen. Die trilling maakt de bestuurder erop attent dat de vloeistof temperatuur van de Twin Clutch SST is gestegen. Het wijst niet op een defect. In dit geval moeten dezelfde maatregelen worden genomen als wanneer de waarschuwing  verschijnt. Wanneer de trilling ophoudt, kan normaal met het voertuig worden gereden.

Als met het voertuig wordt gereden terwijl de waarschuwing wordt weergegeven

Als u met het voertuig blijft rijden na het verschijnen van de waarschuwing melding  en “SLOW DOWN” (afremmen) en de temperatuur van de olie in de Twin Clutch SST blijft stijgen, kan de transmissie beschermingsfunctie in werking treden. De transmissie werkt dan alsof de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) staat.

(Op dat moment kan tijdelijk niet met het voertuig worden gereden.)

In dit geval moeten de volgende maatregelen worden genomen:

1. Druk het rempedaal in en breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Plaats de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN) en open de motorkap terwijl de motor draait, om de motor te laten afkoelen.
3. Controleer na een tijdje of de waarschuwing melding  is verdwenen. Zet vervolgens de motor af als de waarschuwing melding  is verdwenen.
4. Als de motor opnieuw kan worden gestart, kan normaal met het voertuig worden gereden.

OCYD13E1

Als de waarschuwing melding niet verdwijnt of vaak verschijnt, moet u het voertuig laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Wanneer de waarschuwing melding verschijnt

E00626900020

Door een mogelijke storing in de Twin Clutch SST of de elektronische motorcontrole module werd er een veiligheidsvoorziening in de Twin Clutch SST ingeschakeld.

In dit geval moet u de volgende procedure uitvoeren.

1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil.
2. Start de motor opnieuw.

Als de waarschuwing melding  verdwijnt, is er geen sprake van een abnormale situatie.

Als de waarschuwing melding echter niet verdwijnt of vaak verschijnt, moet u het voertuig zo snel mogelijk laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

** OPGELET**

- Als de waarschuwing melding  wordt weergegeven, bijvoorbeeld als het voertuig niet versnelt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt, kan het zijn dat normaal rijden niet mogelijk is. Let voor de veiligheid op de omgeving terwijl u met het voertuig rijdt.

Bediening van de Twin Clutch SST

E00622000081

** OPGELET**

- Alvorens een stand te kiezen terwijl de motor draait en het voertuig stilstaat, het rempedaal volledig indrukken om te voorkomen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt. Het voertuig komt in beweging zodra de Twin Clutch SST wordt ingeschakeld. Laat het rempedaal pas los wanneer u klaar bent om weg te rijden.
- Druk het rempedaal altijd met de rechtervoet in. Wanneer u de linkervoet gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.
- Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit de “P”-stand (PARKEREN) of de “N”-stand (NEUTRAAL) in een andere versnelling schakelt.
- Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten.

Starten en rijden

** OPGELET**

- Gebruik de versnellingshendel in de juiste schakelstand in overeenstemming met de rijomstandigheden. Rol nooit achterwaarts bergafwaarts met de versnellingshendel in de stand “D” (RIJDEN) of in de handmatige schakelstand of rol nooit voorwaarts met de versnellingshendel in de stand “R” (ACHTERUIT). De motor kan afslaan en het onverwachts krachtiger intrappen van het rempedaal en het gewicht van het stuurwiel kunnen tot een ongeval leiden.
- Voer het toerental van de motor niet te hoog op met ingedrukt rempedaal terwijl het voertuig stilstaat. Dit kan een plotse versnelling en schade aan de Twin Clutch SST veroorzaken. Wanneer u het gaspedaal indrukt terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt met de versnellingshendel in de “D”-stand (RIJDEN), loopt het motortoerental mogelijk niet zo hoog op als wanneer u dezelfde handeling verricht met de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL).

Inhaalversnelling

E00622100011

Om bijkomend acceleratievermogen te ontwikkelen in de stand “D” (RIJDEN), moet u het gaspedaal volledig indrukken. De Twin Clutch SST zal automatisch terugschakelen.

Starten en rijden

OPMERKING

- Bij handmatig schakelen wordt er niet teruggeschakeld als het gaspedaal helemaal ingedrukt is.

Bergop/bergaf rijden

E00622200067

BERGOP RIJDEN

Het is mogelijk dat de Twin Clutch SST niet naar een hogere versnelling schakelt als de computer bepaalt dat de huidige snelheid in een hogere schakelstand toch niet kan worden aangehouden.

Met het oog op soepeler rijprestaties is het mogelijk dat de Twin Clutch SST niet naar een hogere versnelling schakelt als bij het oprijden van een steile helling het gaspedaal losgelaten wordt. Dat is normaal, aangezien de computer de versnellingen tijdelijk blokkeert. Nadat u de top van de heuvel hebt bereikt, worden de normale schakelfuncties weer in werking gesteld.

OPGELET

- Benut de neiging van het voertuig om stiltejes vooruit te rijden niet om met lage snelheid een helling op te rijden. De volgende omstandigheden kunnen beschadiging van de transmissie of een ongeval veroorzaken.
 - De vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST stijgt en kan beschadiging van de transmissie veroorzaken.

OPGELET

- Als de neiging tot stiltejes vooruitrijden van het voertuig onafgebroken wordt gebruikt om met lage snelheid te rijden, zal het voertuig beginnen te trillen of verschijnt de waarschuwingmelding  op het informatiescherm van het multifunctionele display om de bestuurder erop attent te maken dat de vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST is gestegen.

Als de vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST daarna nog verder stijgt, treedt de transmissiebeschermingsfunctie in werking.

Als dit gebeurt, kan het voertuig plotseling achteruitrijden alsof de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) zou staan en een ongeval veroorzaken.

Als de waarschuwingmelding  verschijnt of de transmissiebeschermingsfunctie in werking treedt, raadpleeg dan “Wanneer de waarschuwingmelding  verschijnt” op pagina 4-46.

BERGAF

Als u een steile helling afrijdt, is het mogelijk dat de computer automatisch een lagere schakelstand kiest. Deze functie ondersteunt het afremmen op de motor, zodat u de remmen minder moet gebruiken.

Wachten

E00622300055

Voor korte wachttijden, bijvoorbeeld voor verkeerslichten, kan de versnellingshendelstand ingeschakeld blijven en het voertuig met de voetrem op zijn plaats gehouden worden.

Plaats bij langere wachttijden met draaiende motor de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) en trek de handrem aan terwijl u het voertuig met de voetrem op zijn plaats houdt.

OPGELET

- Houd het voertuig niet op zijn plaats op een helling bergop door het gaspedaal in te drukken in plaats van het rempedaal. De volgende omstandigheden kunnen beschadiging van de transmissie of een ongeval veroorzaken.
 - De vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST stijgt en kan beschadiging van de transmissie veroorzaken.

OPGELET

- Als het voertuig op zijn plaats wordt gehouden door het gaspedaal in te drukken in plaats van het rempedaal, zal het voertuig beginnen te trillen of verschijnen “SLOW DOWN” (afremmen) en de waarschuwing melding  op het informatiescherm van het multifunctionele display om de bestuurder erop attent te maken dat de vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST is gestegen.

Als de vloeistoftemperatuur van de Twin Clutch SST daarna nog verder stijgt, treedt de transmissiebeschermingsfunctie in werking.

Als dit gebeurt, kan het voertuig plotseling achteruitrijden alsof de versnellingshendel in de “N”-stand (NEUTRAAL) zou staan en een ongeval veroorzaken.

Als de waarschuwing melding  verschijnt of de transmissiebeschermingsfunctie in werking treedt, raadpleeg dan “Wanneer de waarschuwing melding  verschijnt” op pagina 4-46.

Parkeren

E00622400014

Om het voertuig te parkeren dient het eerst volledig tot stilstand te worden gebracht. Trek daarna de handrem aan en plaats de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN).

Zet altijd het contact uit en neem de sleutel uit het slot als u het voertuig achterlaat.

OPMERKING

- Gebruik op een helling altijd de handrem alvorens de versnellingshendel in de “P”-stand (PARKEREN) te plaatsen. Indien u de versnellingshendel in de stand “P” (PARKEREN) zet voor u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de versnellingshendel daarna opnieuw uit de stand “P” (PARKEREN) te verwijderen als u weer met het voertuig wil rijden en moet u een grote kracht op de versnellingshendel uitoefenen om hem uit de stand “P” (PARKEREN) los te krijgen.

Wat te doen als het volgende zich voordoet met de Twin Clutch SST

E00622500103

In geval van een storing in de Twin Clutch SST of de elektronische motorregelenheid kan het volgende gebeuren.

- Twin Clutch SST schakelt niet.
- Voertuig kan niet bewegen.
- Versnelling van Twin Clutch SST is langzaam.
- Voertuig kruipt niet.
- “Schakelschok” is groot.
- Schakelen gebeurt bij hoger motortoerental.
- Reactie is langzaam.

Als een van deze omstandigheden zich voordoet, moet u de volgende procedure uitvoeren.

Wanneer de waarschuwing melding verschijnt

De temperatuur van de vloeistof in de Twin Clutch SST is hoog.

Zie “Waarschuwing melding” op pagina 4-46 en neem de gepaste maatregelen.

Starten en rijden

Wanneer het waarschuwing lampje van de motorcontrole gaat branden of knippert

Er is mogelijk een storing in de elektronische motorregelenheid.

Zie “Waarschuwing lampje motorcontrole” op pagina 3-42 en neem de gepaste maatregelen.

Wanneer het display van de versnellingshendelstand niet wordt weergegeven

Door een mogelijke storing in de Twin Clutch SST werd er een veiligheidsvoorziening in de Twin Clutch SST ingeschakeld.

Zie “Wanneer het display van de versnellingshendelstand niet wordt weergegeven” op pagina 4-41 en neem de gepaste maatregelen.

Wanneer de waarschuwing melding wordt weergegeven of geen waarschuwing wordt weergegeven in het multifunctionele informatiedisplay

Door een mogelijke storing in de Twin Clutch SST of de elektronische motorcontrole module werd er een veiligheidsvoorziening in de Twin Clutch SST ingeschakeld.

Voer onderstaande procedure uit.

1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil.
2. Start de motor opnieuw.

Als het voertuig in beweging komt en normaal versnelt na het uitvoeren van deze procedure, is er geen storing.

Als het voertuig echter niet in beweging komt of niet normaal versnelt, of als dit probleem zich regelmatig voordoet, moet u het voertuig zo snel mogelijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum laten nakijken.

Starten en rijden

⚠ OPGELET

- Als de temperatuur van de vloeistof in de Twin Clutch SST hoog is, kan het stationair motortoerental toenemen wanneer het voertuig wordt gestopt of zal het voertuig een lichte neiging tot kruipen vertonen.
Als de temperatuur van de vloeistof in de Twin Clutch SST daarna nog verder stijgt, zal de waarschuwing melding  verschijnen.

4

ACD (Active Centre Differential-systeem)*

E00611400043

ACD is een systeem dat de versnellingsprestaties en de recht-vooruitstabiliteit verbeterd door de spierwerking van het differentieel en de krachtverdeling van het centrale differentieel te regelen.

⚠ OPGELET

- Vertrouw niet te veel op het ACD-systeem. Zelfs het ACD-systeem kan niet verhinderen dat de natuurwetten van de fysica op het voertuig inwerken. Net als elk systeem, heeft ook dit systeem zijn beperkingen en kan het u niet helpen om onder alle omstandigheden de tractie van en de controle over het voertuig te behouden. Roekeloos rijden kan tot ongevallen leiden. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om voorzichtig te rijden. Dit betekent rekening houden met de verkeers-, weg- en omgevingsomstandigheden.
- Zorg ervoor dat de banden van alle vier de wielen van dezelfde voorgeschreven maat, type en merk zijn en geen verschil in slijtagegraad vertonen. Anders werkt het ACD-systeem mogelijk niet behoorlijk.

OPMERKING

- Als de handremhendel wordt aangetrokken terwijl het voertuig in beweging is, wordt het centrale differentieel vrijgezet zodat het achterwiel gemakkelijker kan worden geblokkeerd.

Bedieningsstand van ACD

E00625000053

Kies een van de volgende drie bedieningsstanden, afhankelijk van de rijomstandigheden.

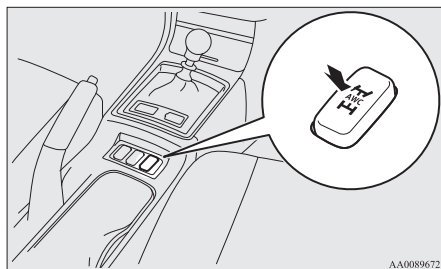
Bedieningsstand van ACD	Werking
TARMAC	Dit is de normale bedieningsstand. Gebruik deze stand op asfaltwegen.
GRAVEL (GRIND)	Gebruik deze bedieningsstand bij het rijden op een ietwat glad wegoppervlak, bijvoorbeeld op natte wegen en grindwegen.
SNOW (SNEEUW)	Gebruik deze bedieningsstand bij het rijden op een glad wegoppervlak, bijvoorbeeld op besneeuwde wegen.

Schakelaar van bedieningsstand ACD

E00625100070

Bedien de AWC-schakelaar terwijl het contactslot in de "ON"-stand staat om de bedieningsstand te wijzigen.

Bij elke druk op de schakelaar verandert de bedieningsstand in de volgorde “TARMAC” → “GRAVEL” → “SNOW” → “TARMAC”.



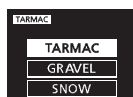
OPMERKING

- De bedieningsstand kan worden gewijzigd terwijl het voertuig in beweging is.
- De gekozen bedieningsstand wordt in het geheugen opgeslagen wanneer de motor wordt afgezet.

Als echter een accuklem wordt losgekoppeld, wordt de in het geheugen opgeslagen bedieningsstand gewist en wordt de bedieningsstand ingesteld op “TARMAC”.

Display bedieningsstand ACD

E00625200097



Voorbeeld: “TARMAC”-stand is gekozen.

De momenteel gekozen bedieningsstand wordt weergegeven op het multifunctionele display. Wanneer de bedieningsstand wordt gewijzigd, verschijnt de gekozen stand ook op het onderbrekingsweergavescherm van het informatiescherm van het multifunctionele display. De bedieningsstand wordt enkele seconden lang weergegeven op het informatiescherm, waarna opnieuw het oorspronkelijke scherm verschijnt.

⚠ OPGELET

- In agressieve rijomstandigheden kan de weergave van de ACD-bedieningsstand knipperen.

De ACD-functie wordt dan tijdelijk onderbroken om het ACD-systeem te beschermen, maar dit heeft geen invloed op het normale rijden.

Nadat enige tijd met het voertuig is gereden en de ACD-bedieningsstand constant wordt weergegeven, begint het ACD-systeem opnieuw te werken.

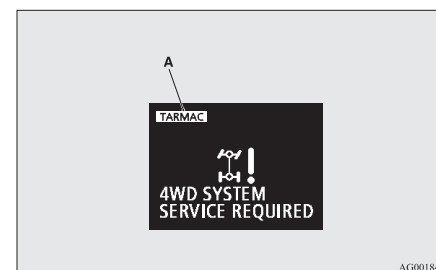
ACD-waarschuwing melding

E00625300098

Als er zich een storing voordoet in het systeem, verschijnt de waarschuwing melding  op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Starten en rijden

Tegelijkertijd gaat de weergave van de ACD-bedieningsstand (A) uit.



⚠ OPGELET

- Er is mogelijk een storing in het systeem. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil. Start de motor opnieuw en controleer of de waarschuwing melding  verdwijnt. Als de waarschuwing melding  verdwijnt, is er geen sprake van een abnormale situatie. Als de waarschuwing melding  niet verdwijnt of vaak verschijnt, is het niet nodig om het voertuig onmiddellijk tot stilstand te brengen, maar wordt u wel aangeraden het voertuig te laten nakijken.

Starten en rijden

OPMERKING

- De waarschuwing kan verschijnen als de omgevingstemperatuur daalt en de viscositeit van de vloeistof in het AWC-systeem toeneemt. De ACD-functie wordt dan tijdelijk onderbroken, maar dit heeft geen invloed op het normale rijden. Als de motor opnieuw is gestart na het opwarmen van de vloeistof in het AWC-systeem of een stijging van de omgevingstemperatuur, begint het ACD-systeem na enige tijd rijden opnieuw te werken als de waarschuwingsmelding verdwijnt.

Permanente vierwielaandrijving

E00604900310

Voertuigen met permanente vierwielaandrijving (4WD) worden aangedreven door een motorvermogen dat constant en evenredig op de 4 wielen wordt overgebracht.

Dit zorgt niet alleen voor een betere wegligging op droge en verharde wegen, maar ook voor een betere tractie op gladde, natte of besneeuwde wegdekken en wanneer u wegrijdt uit modder.

Deze voertuigen zijn echter niet ontworpen voor het rijden op onverharde wegen en ongeschikt voor het rijden over hobbelige wegen, aangezien dit tot overmatige belastingen kan leiden. De geschikte rijomstandigheden voor voertuigen met permanente vierwielaandrijving zijn dezelfde als voor voertuigen met gewone voorwielaandrijving.

Voorzorgen bij het besturen van voertuigen met vierwielaandrijving

E00606800498

Banden en wielen

Aangezien het aandrijfkoppel op de 4 wielen kan worden overgebracht, worden de rijprestaties van het voertuig bij gebruik van de vierwielaandrijving sterk beïnvloed door de toestand van de banden.

Let goed op de banden.

- Monteer uitsluitend de voorgeschreven banden op alle wielen. Zie “Banden en wielen” op pagina 9-16.
- Zorg ervoor dat alle banden van hetzelfde formaat en type zijn. Wanneer een van de banden of wielen moet worden vervangen, vervang ze dan allemaal.
- Alle banden moeten onderling verwisseld worden voor er een verschil in slijtage tussen de banden voor en achter merkbaar is.

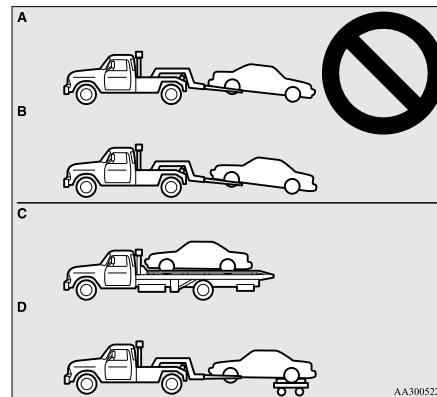
Uw wagen kan niet goed presteren als de banden een verschil in slijtage vertonen. Zie “Onderling verwisselen van de banden” op pagina 8-16.

- Controleer regelmatig de bandenspanning.

⚠ OPGELET

- Gebruik altijd banden van dezelfde maat, hetzelfde type en hetzelfde merk die dezelfde slijtage vertonen. Als u banden van een andere maat, een ander type of merk of een verschillende slijtagegraad gebruikt, zal de temperatuur van de differentieelolie stijgen, wat het besturingssysteem kan beschadigen. Daarnaast wordt de aandrijflijn onderworpen aan een overmatige belasting, wat tot olielekken, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kan leiden.

Slepen



⚠ OPGELET

- Sleep geen voertuigen met permanente vierwielaandrijving met de voor- of achterwielen op de grond (Type A of B), zoals op de afbeelding getoond. Daardoor zou het aandrijfsysteem van uw voertuig kunnen worden beschadigd of zou het voertuig tegen de slede kunnen botsen. Gebruik voor het slepen van voertuigen met permanente vierwielaandrijving steeds een uitrusting van het Type C of het Type D.

Opkrikken van een vierwielaangedreven voertuig

⚠ WAARSCHUWING

- Probeer de motor niet te starten als u het voertuig opkrikt. Het wiel op de grond kan beginnen draaien en de wagen kan van de krik rollen.

Starten en rijden

Sperddifferentieel (LSD)*

E00606900066

Voor het achterwioldifferentieel wordt een sperddifferentieel (LSD) gebruikt. De kenmerken van dit sperddifferentieel (LSD) worden hieronder beschreven:

Net als bij een gewoon differentieel draait het wiel aan de ene kant bij het nemen van een bocht met een verschillende snelheid dan het wiel aan de andere kant. Het sperddifferentieel (LSD) verschilt echter van een conventioneel differentieel op het volgende punt: indien het wiel aan de ene zijde grip verliest, wordt een groter koppel uitgeoefend op het wiel aan de andere zijde, ter verbetering van de grip.

4

OPMERKING

- Zelfs als de wielen een verschillende mate van grip hebben, als beide wielen doordraaien, heeft het sperddifferentieel (LSD) geen nut.

⚠ OPGELET

- Start de motor nooit wanneer een van de achterwielen opgekrikt is en het andere de grond raakt, aangezien het voertuig daardoor zou kunnen vooruitschieten.
- Voortdurende pogingen om het voertuig los te trekken uit sneeuw, modder, enz. bij een hoog motortoerental kunnen het sperddifferentieel (LSD) beschadigen.

⚠ OPGELET

- Het gebruik van een compact reservewiel heeft een nadelige invloed op het sperddifferentieel (LSD); vervang het compacte reservewiel zo snel mogelijk door een wiel met standaardmaat.

Remmen

E00607001120

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. Wij raden u aan om het voertuig op regelmatige tijdstippen te laten controleren, in overeenstemming met het onderhoudsboekje.

⚠ OPGELET

- Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden. Dat veroorzaakt oververhitting en slijtage van de remmen.

Remsysteem

De voetrem is onderverdeeld in twee remcircuits. En uw voertuig is uitgerust met rembekrachtiging. Indien een van de remcircuits uitvalt, is het andere nog altijd beschikbaar om het voertuig tot stilstand te brengen. Als de rembekrachtiging om een of andere reden uitvalt, zullen de remmen nog altijd werken. In dat geval moet u het rempedaal harder en dieper indrukken dan gewoonlijk, zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt of weerstand biedt bij het indrukken; stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem herstellen.

⚠ WAARSCHUWING

- Zet de motor niet af wanneer het voertuig in beweging is. Als u tijdens het rijden de motor afzet, zal de rembekrachtiging uitvallen, waardoor uw remmen niet meer zo goed werken.
- Als de rembekrachtiging is uitgevallen of als een van de hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.

Waarschuwing melding

Het waarschuwingsslampje van het remsysteem gaat branden om op een defect van het remsysteem te wijzen. Er wordt ook een waarschuwing op het multifunctionele display weergegeven. Zie “Waarschuwingsslampje van de remmen” op pagina 3-42 en “Waarschuwing melding remsysteem” op pagina 3-44.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn, om te weten of het goed werkt. Wanneer u door diepe plassen bent gereden, bij zware regenval of na een wasbeurt kan er zich een waterfilm vormen op de remschijven, waardoor de normale remwerking wordt verminderd. Druk in dat geval het rempedaal herhaaldelijk lichtjes in terwijl u traag vooruitrijdt om de remmen te doen drogen.

Bergaf rijden

Bij het afdalen van een steile helling kunt u oververhitting van de remmen voorkomen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de buurt van het rempedaal bevinden en dat er geen vloermat kan onderschuiven, want dit zou de pedaalslag kunnen verminderen, wat in noodgevallen uitermate gevaarlijk kan zijn. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend. Zorg ervoor dat de vloermat altijd stevig op haar plaats wordt gehouden.

Remblokken

- Vermijd situaties waarin u hard moet remmen. Nieuwe remmen moeten tijdens de eerste 200 km worden ingereden en mogen dan dus slechts voorzichtig worden ingedrukt.
- De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn. Als u dit geluid hoort, laat de remblokken dan onmiddellijk vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u met versleten remblokken rijdt, wordt het moeilijker om te stoppen, wat een ongeval kan veroorzaken.

Starthulp op hellingen (voertuigen met Twin Clutch SST)

E00628000113

De starthulp op hellingen vergemakkelijkt het vertrek op een steile helling bergop door achteruitrollen van het voertuig te voorkomen. Het houdt de remkracht ongeveer 2 seconden lang aan wanneer u uw voet van het rempedaal naar het gaspedaal verplaatst.

⚠ OPGELET

- Vertrouw niet te veel op de starthulp op hellingen om achteruitrollen van het voertuig te voorkomen. Zelfs als de starthulp op hellingen is ingeschakeld, kan het voertuig onder bepaalde omstandigheden toch achteruitrollen, bijvoorbeeld als het voertuig zwaar geladen is of op een zeer steile of gladde weg.
- De starthulp op hellingen is niet bedoeld om het voertuig langer dan 2 seconden op zijn plaats te houden op een helling bergop.
- Gebruik de starthulp op hellingen niet in plaats van het rempedaal om het voertuig op zijn plaats te houden op een helling bergop. Hierdoor kan een ongeval ontstaan.
- Draai het contactslot niet in de “LOCK”- of “ACC”-stand terwijl de starthulp op hellingen in werking is. Hierdoor kan de starthulp op hellingen worden uitgeschakeld en kan een ongeval ontstaan.

Starten en rijden

Bediening

E00628100257

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand met het rempedaal.
2. Wanneer u het rempedaal loslaat, behoudt het starthulpsysteem op hellingen de tijdens het stoppen uitgeoefende remkracht gedurende 2 seconden.
3. Wanneer u het rempedaal indrukt, vermindert het starthulpsysteem op hellingen de remkracht geleidelijk naarmate het voertuig in beweging komt.

OPMERKING

- De starthulp op hellingen wordt ingeschakeld als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan.
 - De motor draait.
(De starthulp op hellingen zal niet worden ingeschakeld terwijl de motor start of onmiddellijk nadat de motor is gestart.)
 - De versnellingshendel staat in een andere stand dan "P" (PARKEREN) of "N" (NEUTRAAL).
 - Het voertuig staat volledig stil en het rempedaal is ingedrukt.
 - De handrem is vrijgezet.
- De starthulp op hellingen werkt niet als het gaspedaal wordt ingedrukt voordat het rempedaal is losgelaten.
- De starthulp op hellingen werkt ook bij het achteruitrijden op een helling bergop.

Waarschuwing melding

E00628200203

Als zich iets abnormaals voordoet in het systeem, zal het volgende display/controlelampje oplichten.

 - ASC-controlelampje

Waarschuwing melding



OPGELET

- Als de waarschuwing wordt weergegeven, zal de starthulp op hellingen niet werken. Vertrek voorzichtig.
- Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil.
Start de motor opnieuw en controleer of de waarschuwing melding/indicator is verdwenen. Is dit het geval, dan werkt de starthulp op hellingen opnieuw normaal. Als ze niet verdwijnen of vaak verschijnen, is het niet nodig om het voertuig onmiddellijk tot stilstand te brengen, maar moet u het voertuig wel zo snel mogelijk laten nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Noodstop signaalsysteem

E00626000018

Dit mechanisme beperkt de kans op een aanrijding van achteren door snel en automatisch waarschuwing knipperlichten te laten knipperen om bij plots remmen achteropkomende voertuigen te waarschuwen. Wanneer het noodstop signaalsysteem in werking is, knippert tegelijkertijd het controlelampje van de waarschuwing knipperlichten op het instrumentenpaneel.

OPGELET

- Wanneer de ABS-waarschuwing of ASC-waarschuwing weergegeven wordt, is het mogelijk dat het noodstop signaalsysteem niet werkt.
Zie "ABS-waarschuwing lampje/display" op pagina 4-58.
Zie "ASC-waarschuwing melding" op pagina 4-63.

OPMERKING

- [Activering van het noodstop signaalsysteem]
Het systeem schakelt in als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.
 - De voertuig snelheid bedraagt ongeveer 55 km/u of meer.
 - Het rempedaal is ingedrukt en het systeem detecteert een plotse rembeweging op basis van de verminderde snelheid van het voertuig en de gebruiksomstandigheid van het antiblokkeerremstelsel (ABS).
- [Deactivering van het noodstop signaalsysteem]

Het systeem schakelt uit als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.

- Het rempedaal wordt losgelaten.
- De schakelaar voor de waarschuwingssknipperlichten wordt ingedrukt.
- Het systeem detecteert geen plotse rembeweging op basis van de verminderde snelheid van het voertuig en de gebruiksomstandigheid van het antiblokkeerremstelsel (ABS).

Remhulpsysteem

E00627000480

Het remhulpsysteem assisteert de bestuurder als hij het rempedaal niet stevig kan indrukken wanneer dit nodig is (bijvoorbeeld bij remmen in noodsituaties) en biedt een grotere remkracht.

Als het rempedaal plots wordt ingedrukt, werken de remmen krachtiger dan gewoonlijk.

OPGELET

- **Het remhulpsysteem is niet bedoeld om meer remkracht uit te oefenen dan zijn capaciteit toestaat. Houd steeds voldoende afstand tot uw voorligger en vertrouw niet te veel op het remhulpsysteem.**

OPMERKING

- Wanneer het remhulpsysteem in werking is, blijft een grote remkracht behouden, zelfs als het rempedaal licht wordt losgelaten. U kunt de werking van het systeem stoppen door uw voet volledig van het rempedaal te halen.
- Het remhulpsysteem kan in werking treden wanneer het rempedaal volledig wordt ingedrukt, zelfs als dit niet plots gebeurt.

Starten en rijden

- Wanneer het remhulpsysteem in werking is, kan het ingedrukte rempedaal zacht aanvoelen en is het mogelijk dat het pedaal kleine bewegingen maakt in combinatie met het geluid van het ABS-systeem of dat de carrosserie en het stuurwiel trillen. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een defect. Blijf het rempedaal stevig indrukken.
- U kunt een werkingsgeluid horen wanneer het rempedaal plots of volledig wordt ingedrukt terwijl het voertuig stilstaat. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een storing.

Starten en rijden

Antiblokkeerremstelsel (ABS)

E00607101046

Het antiblokkeerremstelsel (ABS) helpt te voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren. Zo blijven de rijeigenschappen en de bestuurbaarheid van het voertuig behouden.

Tips voor het rijden

- Bewaar altijd een veilige afstand tot uw voorligger. Bewaar in de volgende situaties een grotere remafstand, ook al is het voertuig met ABS uitgerust:
 - Bij het rijden op grind of besneeuwde wegen.
 - Rijden met sneeuwkettingen.
 - Bij het rijden over een hobbelig wegdek.
- Het ABS-systeem werkt niet alleen in situaties waarin plots moet worden geremd. Het systeem kan ook voorkomen dat de wielen blokkeren wanneer u over putten, stalen rijplaten, wegmarkeringen en elk hobbelig wegdek rijdt.
- Wanneer het ABS-systeem geactiveerd is, kunt u eventueel het kloppen van het rempedaal en de trillingen van de carrosserie en het stuurwiel voelen. Het kan ook aanvoelen alsof het pedaal het indrukken tegenwerkt.
Houd in dit geval het rempedaal stevig ingedrukt. Ga niet pompend remmen, want dat leidt tot verminderde remprestaties.
- Er klinkt een geluid van de werking uit de motorruimte of u voelt mogelijk een schok van het rempedaal wanneer u onmiddellijk na het starten van de motor begint te rijden. Dit zijn normale geluiden of acties van het ABS dat een zelftest uitvoert. Het wijst niet op een defect.

- Het ABS kan worden gebruikt wanneer het voertuig een snelheid van meer dan ongeveer 10 km/u heeft bereikt. Het stopt met werken wanneer het voertuig minder dan ongeveer 5 km/u rijdt.

OPGELET

- **Het ABS kan geen ongevallen voorkomen. Het is uw verantwoordelijkheid om veiligheidsoverwegingen in acht te nemen en voorzichtig te rijden.**
- **Om het ABS goed te laten werken, moeten alle vier de wielen en banden dezelfde maat hebben en van hetzelfde type zijn.**
- **Monteer geen in de handel verkrijgbaar sperdifferentieel (LSD) op uw voertuig. Het ABS werkt dan mogelijk niet meer behoorlijk.**

ABS-waarschuwingslampje/display

E00607200952

Waarschuwingslampje



Waarschuwingsmelding type 1



Waarschuwingsmelding type 2



Als er een storing in het systeem is, gaat het ABS-waarschuwingslampje branden en verschijnt de waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multifunctionele display.

Onder normale omstandigheden gaat het ABS-waarschuwingslampje alleen branden wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid en gaat het enkele seconden later uit.

OPGELET

- **In de volgende gevallen werkt het ABS niet en werkt alleen het standaard remstelsel.**

OPGELET

teem. (Het standaard remsysteem functioneert normaal.) Als dit gebeurt, raden wij u aan uw voertuig zo snel mogelijk te laten nakijken.

- Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat, gaat het waarschuwinglampje niet branden of blijft het branden en gaat niet uit
- Het waarschuwinglampje gaat tijdens het rijden branden
- De waarschuwingmelding verschijnt tijdens het rijden

Als het waarschuwinglampje/de waarschuwingmelding tijdens het rijden verschijnen

E00607301309

Als alleen het ABS-waarschuwinglampje/-display gaat branden

Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Start de motor opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem.

Als het waarschuwinglampje/ de waarschuwingmelding niet verdwijnt of als deze opnieuw verschijnen wanneer met het voertuig wordt gereden, raden wij u aan het voertuig te laten controleren.

Als het ABS-waarschuwinglampje/melding en het waarschuwinglampje/melding van het remsysteem tegelijk verschijnen

Waarschuwinglampje



Waarschuwingmelding type 1



Waarschuwingmelding type 2



Eventueel zullen het ABS-systeem en de remverdelingsfunctie niet werken, waardoor het voertuig bij hard remmen onstabiel kan worden.

Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en laat het nakijken.

OPMERKING

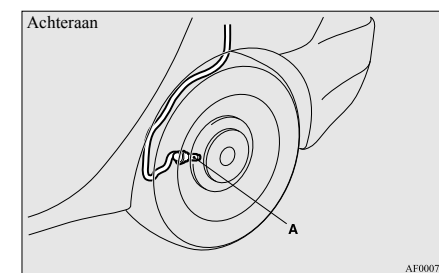
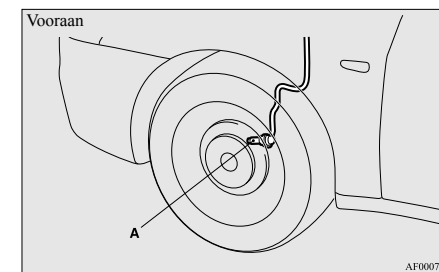
- Het ABS-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van het remsysteem gaan tegelijkertijd branden en de waarschuwingmeldingen verschijnen beurtelings op het multi-informatiedisplay.

Starten en rijden

Na het rijden op met ijs bedekte wegen

E00618800046

Na het rijden op met sneeuw of ijs bedekte wegen, verwijdt u alle sneeuw en ijs die zich rond de wielen hebben afgezet. Bij voertuigen met ABS moet u opletten dat u de wielsnelheidssensoren (A) en de kabels die zich bij de wielen bevinden niet beschadigt.



Starten en rijden

Stuurbekrachtigingssysteem

E00607400404

De stuurbekrachtiging werkt wanneer de motor draait. Hierdoor is minder kracht nodig om het stuurwiel te draaien.

Het stuurbekrachtigingssysteem biedt de mogelijkheid mechanisch te sturen in geval de stuurbekrachtiging uitvalt. Als de stuurbekrachtiging om welke reden ook uitvalt, kunt u het voertuig nog besturen, maar zal het stuurwiel veel zwaarder draaien. Laat in dat geval uw voertuig nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

WAARSCHUWING

- Zet de motor niet af wanneer het voertuig in beweging is. Als u de motor afzet, wordt het zeer moeilijk om het stuurwiel te draaien en dit kan tot een ongeval leiden.

Hydraulisch stuurbekrachtigingssysteem (HPS)*

E00620100118

OPGELET

- Houd het stuurwiel niet helemaal in één richting gedraaid. Dit kan schade berokkenen aan het stuurbekrachtigingssysteem.

Elektrische stuurbekrachtiging (EPS)*

E00620200135

OPMERKING

- Wanneer het stuurwiel herhaaldelijk in de uiterste stand wordt gedraaid (bijvoorbeeld, bij het parkeren in een nauwe ruimte), kan een beschermingsfunctie in werking treden om oververhitting van het stuurbekrachtigingssysteem te voorkomen. Door deze functie wordt het geleidelijk moeilijker om het stuurwiel te draaien. Draai in dit geval zo weinig mogelijk aan het stuurwiel. Wanneer het systeem is afgekoeld, zal het stuur weer normaal werken.
- Als u aan het stuurwiel draait terwijl het voertuig stilstaat en de koplampen branden, kunnen de koplampen dof worden. Dit is normaal. Na korte tijd krijgen de koplampen hun oorspronkelijke helderheid terug.

Waarschuwing melding elektrische stuurbekrachtiging

E00633100024

Type 1



Type 2



Als er zich een storing voordoet in het systeem, verschijnt de waarschuwing melding op het informatiescherm van het multifunctionele display.

OPGELET

- Als het waarschuwingdisplay verschijnt bij draaiende motor, moet u het voertuig zo snel mogelijk laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Mogelijk draait het stuurwiel zwaarder.

Actieve stabiliteitsregeling (ASC)*

E00616700096

De actieve stabiliteitsregeling (ASC) verzekert de volledige sturing van het antiblokkeerremstelsel, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling en helpt zo om de stabiliteit en de tractie van het voertuig te behouden. Lees deze paragraaf dus altijd samen met die over het antiblokkeerremstelsel, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling.

Antiblokkeerremstelsel (ABS) → p. 4-58

Tractieregeling → p. 4-61

Stabiliteitsregeling → p. 4-61

⚠ OPGELET

- **Verlaat u niet al te zeer op de ASC. Zelfs de actieve stabiliteitsregeling (ASC) kan niet verhinderen dat de natuurwetten van de fysica op het voertuig inwerken. Net als elk systeem, heeft ook dit systeem zijn beperkingen en kan het u niet helpen om onder alle omstandigheden de tractie van en de controle over het voertuig te behouden. Roekeloos rijden kan tot ongevallen leiden. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om voorzichtig te rijden. Dit betekent rekening houden met de verkeers-, weg- en omgevingsomstandigheden.**
- **Zorg er steeds voor dat u op de 4 wielen banden van hetzelfde type en dezelfde maat gebruikt. Anders werkt de actieve stabiliteitsregeling (ASC) mogelijk niet behoorlijk.**

⚠ OPGELET

- **Monteer geen in de handel verkrijgbaar sperdifferentieel (LSD) op uw voertuig. De ASC werkt dan mogelijk niet meer behoorlijk.**

OPMERKING

- In de volgende situaties kan een werkingsgeluid hoorbaar zijn vanuit de motorruimte. Dit geluid heeft te maken met de controle van de werking van de actieve stabiliteitsregeling. Op dat moment kunt u een schok voelen bij het indrukken van het rempedaal. Dit wijst niet op een defect.
 - Wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid.
 - Wanneer een tijdje met het voertuig is gereden na het starten van de motor.
- Als het ASC wordt geactiveerd, zijn er trillingen voelbaar in de carrosserie en kan er een gierend geluid uit de motorruimte worden waargenomen. Dit wijst erop dat het systeem normaal werkt. Het wijst niet op een defect.
- Wanneer het waarschuwingslampje van het antiblokkeerremstelsel brandt, is de ASC niet actief.

Tractieregeling

E00619000074

De tractieregelingsfunctie verhindert dat de aandrijfwielen op een glad wegdek doorslippen. Zo kan er soepel vanuit stilstand opgetrokken worden. Het systeem zorgt ook voor een optimale verdeling van de aandrijfkraft als tijdens het rijden in een bocht het gaspedaal wordt ingetrapt.

⚠ OPGELET

- **Als u met het voertuig op een besneeuwde of met ijs bedekte weg rijdt, monteer dan altijd sneeuwbanden en matig uw snelheid.**

Stabiliteitsregeling

E00619100017

Het actieve stabiliteitsregelsysteem is ontworpen om het voertuig in gladde omstandigheden of tijdens snelle stuurbewegingen, onder controle te helpen houden. Het systeem werkt door het motorvermogen en de remkracht voor elk van de wielen te regelen.

OPMERKING

- De stabiliteitsregeling werkt bij snelheden van ongeveer 15 km/u of meer.

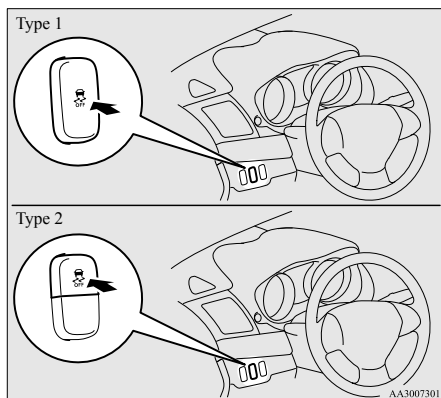
“ASC OFF”-schakelaar

E00619200366

Het ASC-systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid. U kunt het systeem uitschakelen door de “ASC OFF”-schakelaar 3 seconden of langer ingedrukt te houden.

Starten en rijden

Als de ASC uitgeschakeld is, zal het -display/controlelampje oplichten. Als u de ASC weer wilt inschakelen, drukt u kort op de “ASC OFF”-schakelaar; het -display/controlelampje gaat uit.



4

OPGELET

- Uit veiligheidsoverwegingen moet de “ASC OFF”-schakelaar worden bediend wanneer het voertuig stilstaat.
- Zorg ervoor dat de ASC bij het rijden in normale omstandigheden ingeschakeld is.

OPMERKING

- Wanneer u uit modder, zand of verse sneeuw komt gereden, kan het dat het motortoerental niet verhoogt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt. Schakel in dat geval de actieve stabiliteitsregeling (ASC) tijdelijk uit met de “ASC OFF”-schakelaar om gemakkelijker met het voertuig weg te kunnen rijden.
- Met de “ASC OFF”-schakelaar schakelt u zowel de stabiliteitsregelings- als de tractieregelingsfunctie uit.
- Als u op de “ASC OFF”-schakelaar blijft drukken nadat de actieve stabiliteitsregeling (ASC) is uitgeschakeld, wordt de “beschermingsfunctie tegen onbedoeld gebruik” ingeschakeld en wordt de ASC weer ingeschakeld.

Display voor de werking van de ASC of ASC OFF-display

E00619300426



Display voor de werking van de ASC/ASC-controlelampje
Het display/controlelampje knippert wanneer de ASC in werking is.



Display ASC OFF/ASC OFF-controlelampje
Dit display/controlelampje licht op wanneer de ASC wordt uitgeschakeld met de “ASC OFF”-schakelaar.

OPMERKING

- Welke gegevens op het display worden weergegeven, hangt af van het voertuigmodel.

OPGELET

- Als het -display/controlelampje knippert, is de ASC actief. Dit betekent dat u op een glad wegdek rijdt of dat de wielen hun grip beginnen te verliezen. Indien dit gebeurt, rijdt dan trager en druk uw gaspedaal minder in.
- Als de temperatuur van het remsysteem te hoog oploopt omdat er continu geremd wordt op een glad wegdek, gaat het -display/controlelampje knipperen. De remregeling van het tractieregelsysteem wordt tijdelijk uitgeschakeld om oververhitting van het remsysteem te voorkomen. De motorregeling van het tractieregelsysteem en de normale remfunctie blijven gewoon werken. Breng uw voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Als de temperatuur van het remsysteem voldoende is gedaald, gaat het -display/controlelampje uit en wordt de tractieregeling weer geactiveerd.

OPMERKING

- Het -display/controlelampje kan gaan branden wanneer u de motor start. Dit betekent dat de accuspanning tijdelijk is afgenomen toen de motor werd gestart. Dit duidt niet op een storing, zolang het display maar onmiddellijk uitgaat.
- Wanneer een compact reservewiel op het voertuig is gemonteerd, is de grip van dat wiel minder, waardoor het waarschijnlijker wordt dat het -display/controlelampje gaat knipperen.

ASC-waarschuwing melding

E00619400443

Als zich iets abnormaals voordoet in het systeem, zal het volgende display/controlelampje oplichten.



ASC-controlelampje



Display ASC OFF/ASC OFF-controlelampje

Waarschuwing melding type 1



Waarschuwing melding type 2



OPMERKING

- Welke gegevens op het display worden weergegeven, hangt af van het voertuigmodel.

OPGELET

- Er is mogelijk een storing in het systeem. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil. Start de motor opnieuw en controleer of het display/controlelampje uitgaat. Als ze uitgaan, is er geen sprake van een abnormale situatie. Als ze niet uitgaan of vaak verschijnen, is het niet nodig om het voertuig onmiddellijk tot stilstand te brengen, maar wordt u wel aangeraden het voertuig te laten nakijken.

Slepen

E00624400018

OPGELET

- Als het voertuig wordt gesleept met alleen de voorwielen of alleen de achterwielen van de grond, mag het contactslot niet in de "ON"-stand worden gezet. Wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet, kan de ASC in werking treden en een ongeluk veroorzaken. De juiste sleepmethode hangt af van het transmissietype en de rijstand van het voertuig. Zie "Slepen" op pagina 6-20 voor meer informatie.

Starten en rijden

Cruisecontrol *(kruissnelheidsregelaar)**

E00609100708

Cruisecontrol is een automatische snelheidsregeling die een ingestelde snelheid handhaaft. Deze regeling kan worden ingeschakeld bij snelheden van ongeveer 40 km/u tot ongeveer 200 km/u.

OPGELET

- Als u niet met een vast ingestelde snelheid wenst te rijden, schakelt u de cruisecontrol uit voor uw eigen veiligheid.
- Gebruik de cruisecontrol niet wanneer de omstandigheden geen constante rijnsnelheid toelaten, bijvoorbeeld bij druk verkeer, op kronkelende, bevroren, besneeuwde, natte en gladde wegen of bij het afdalen van een steile helling.
- Bij voertuigen met handgeschakelde transmissie mag de versnellingshendel niet in de stand "N" (Neutraal) worden gezet tijdens het rijden met een vast ingestelde snelheid zonder het koppelpedaal in te drukken. Hierdoor zal het toerental te hoog oplopen en kan de motor worden beschadigd.

OPMERKING

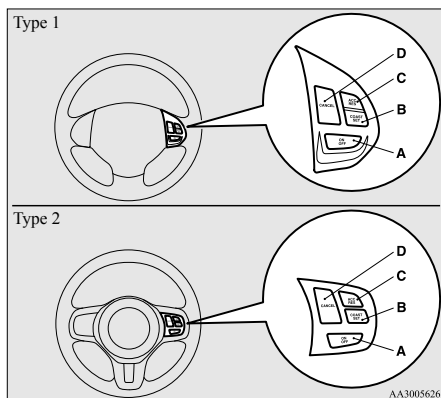
- Het is mogelijk dat u met de cruisecontrol uw snelheid op hellingen of afdalingen niet constant kunt houden.
- Op steile hellingen kan uw snelheid afnemen. U kunt het gaspedaal gebruiken om met de ingestelde snelheid te blijven rijden.

Starten en rijden

- Bij steile afdalingen kan de snelheid van het voertuig tot boven de ingestelde snelheid toenemen. U moet dan afremmen om uw snelheid onder controle te houden. Dit heeft tot gevolg dat het rijden met de ingestelde snelheid wordt uitgeschakeld.

Cruisecontrolschakelaars

E00624100060



A- "ON OFF"-schakelaar

Hiermee schakelt u de cruisecontrol in en uit.

B- "COAST SET"-schakelaar

Hiermee verlaagt u de ingestelde snelheid en stelt u de gewenste snelheid in.

C- "ACC RES"-schakelaar

Hiermee verhoogt u de ingestelde snelheid en keert u terug naar de oorspronkelijk ingestelde snelheid.

D- "CANCEL"-schakelaar

Hiermee schakelt u het rijden met de ingestelde snelheid uit.

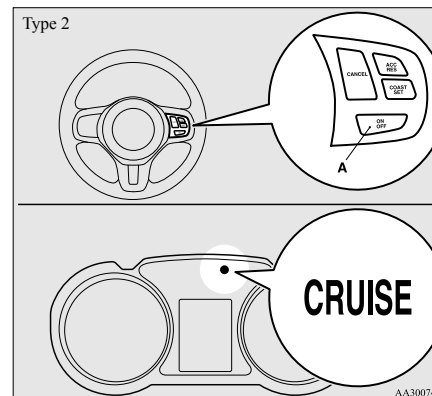
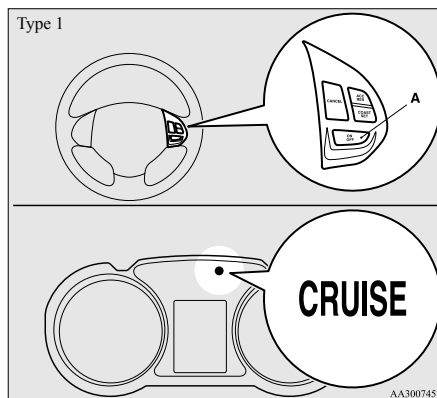
OPMERKING

- Let erop dat u de cruisecontrolschakelaars correct indrukt wanneer u ze bedient. De ingestelde snelheid kan automatisch worden uitgeschakeld als twee of meer cruisecontrolschakelaars tegelijk worden ingedrukt.

Inschakelen

E00609300960

1. Druk op de "ON OFF"-schakelaar (A) terwijl het contactslot op "ON" staat om de cruisecontrol in te schakelen. Het "CRUISE"-controlelampje op het instrumentenpaneel zal oplichten.



OPMERKING

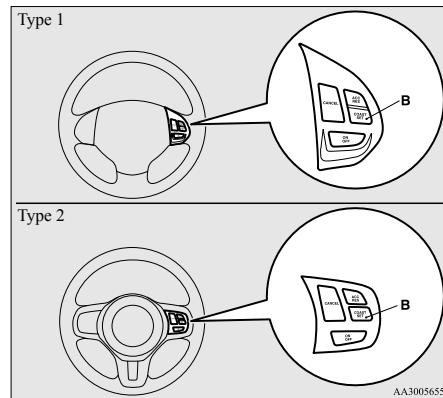
- Als de cruisecontrol is ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand "LOCK" of "ACC" wordt gedraaid, wordt de cruisecontrol automatisch ingeschakeld wanneer u de eerstvolgende keer de motor start. Ook het "CRUISE"-controlelampje zal branden.
 - Bij een te lage accuspanning kunnen de in het geheugen opgeslagen gegevens voor de cruisecontrol worden gewist. Dat kan ertoe leiden dat het "CRUISE"-controlelampje niet oplicht wanneer u de motor opnieuw start. Druk in dit geval nogmaals op de "ON OFF"-schakelaar om de cruisecontrol in te schakelen.
2. Controleer of de bedieningsstand van de Twin Clutch SST is ingesteld op "Normaal" (bij voertuigen met Twin Clutch SST).

Zie "Bedieningsstand Twin Clutch SST" op pagina 4-42.

OPMERKING

- De cruisesnelheid kan niet worden ingesteld wanneer de bedieningsstand van de Twin Clutch SST is ingesteld op "Sport".

3. Versnel of vertraag tot uw gewenste snelheid en druk vervolgens op de "COAST SET"-schakelaar (B) en laat hem los wanneer het "CRUISE"-controlelampje oplicht. Het voertuig zal de gewenste snelheid handhaven.



OPMERKING

- Wanneer u de "COAST SET"-schakelaar loslaat, wordt de voertuigsnelheid ingesteld.

De ingestelde snelheid verhogen

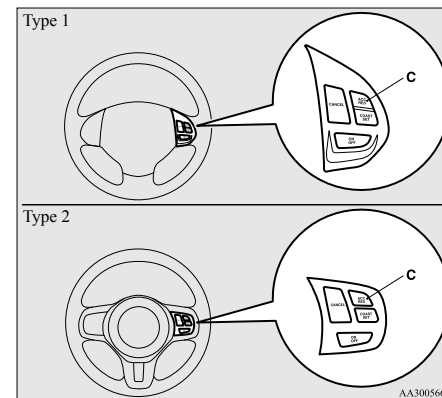
E00609400512

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verhogen.

"ACC RES"-schakelaar

Houd de "ACC RES"-schakelaar (C) ingedrukt terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt en de snelheid wordt geleidelijk verhoogd.

Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. Uw nieuwe kruissnelheid is nu ingesteld.

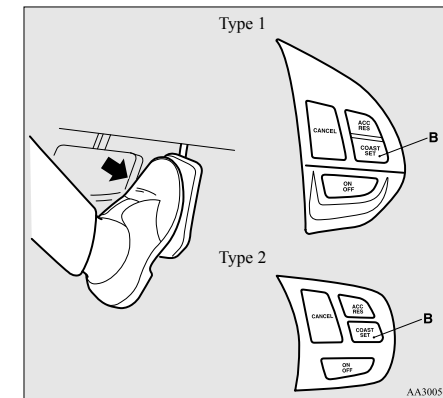


Als u de snelheid in kleine stappen wilt verhogen, drukt u de "ACC RES"-schakelaar minder dan ongeveer 1 seconde in en laat u deze weer los. Telkens als u de "ACC RES"-schakelaar indrukt, neemt de snelheid met ongeveer 1,6 km/u toe.

Starten en rijden

Gaspedaal

Gebruik tijdens het rijden met de ingestelde snelheid het gaspedaal om de gewenste snelheid te bereiken, druk vervolgens op de "COAST SET"-schakelaar (B) en laat deze even los om de nieuwe gewenste kruissnelheid in te stellen.



De ingestelde snelheid verlagen

E00609500441

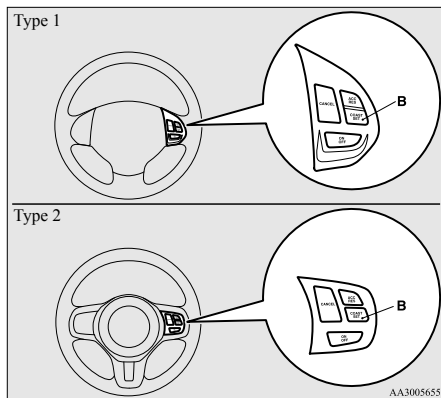
Er zijn twee manieren om de ingestelde snelheid te verlagen.

"COAST SET"-schakelaar

Houd de "COAST SET"-schakelaar (B) ingedrukt tijdens het rijden met de ingestelde snelheid om uw snelheid geleidelijk te verlagen.

Starten en rijden

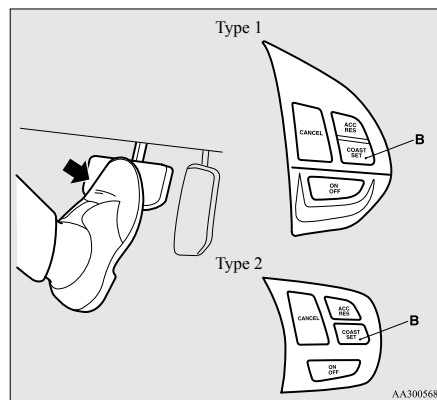
Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. Uw nieuwe kruissnelheid is nu ingesteld.



Om uw snelheid in kleine stappen te verlagen, drukt u de “COAST SET”-schakelaar minder dan zowat 1 seconde in en laat u hem los. Bij elke druk op de “COAST SET”-schakelaar vertraagt uw voertuig met ongeveer 1,6 km/u.

Rempedaal

Druk tijdens het rijden met de ingestelde snelheid het rempedaal in, waardoor de cruisecontrol wordt uitgeschakeld, en druk vervolgens de “COAST SET”-schakelaar (B) kortstondig in en laat hem los om een nieuwe gewenste kruissnelheid in te stellen.

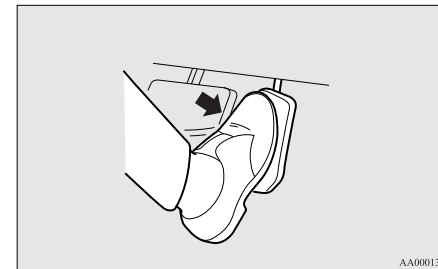


De snelheid tijdelijk verhogen of verlagen

E00619500109

De snelheid tijdelijk verhogen

Druk het gaspedaal in zoals u normaal zou doen. Als u het pedaal loslaat, keert u terug naar de ingestelde snelheid.



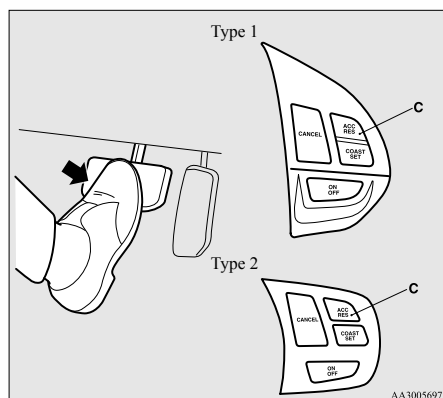
OPMERKING

- Onder sommige rijomstandigheden kan het rijden met de ingestelde snelheid worden uitgeschakeld. Als dit gebeurt, zie “Inschakelen” op pagina 4-64 en herhaal de procedure voor het instellen van de snelheid.

De snelheid tijdelijk verlagen

Druk het rempedaal in om de snelheid te verlagen. Als u weer met de eerder ingestelde snelheid wilt rijden, drukt u op de “ACC RES”-schakelaar (C).

Zie “Terug met de ingestelde snelheid rijden” op pagina 4-68.



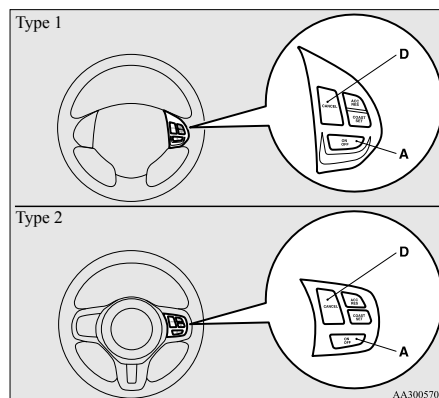
Uitschakelen

E00609701222

Het rijden met de ingestelde snelheid kan als volgt worden uitgeschakeld:

- Druk op de “ON OFF”-schakelaar (A). (Cruisecontrol wordt uitgeschakeld.)
- Druk op de “CANCEL”-schakelaar (D).

- Druk het rempedaal in.



Het rijden met de ingestelde snelheid wordt automatisch uitgeschakeld op een van de volgende manieren.

- Wanneer u het koppelingspedaal indrukt (bij voertuigen met handgeschakelde transmissie).
- Wanneer uw snelheid daalt tot ongeveer 15 km/u of nog meer onder de ingestelde snelheid vanwege een heuvel, enz.
- Wanneer uw snelheid daalt tot zowat 40 km/u of minder.
- Wanneer de bedieningsstand van de Twin Clutch SST is ingesteld op “Sport” (bij voertuigen met Twin Clutch SST). Zie “Bedieningsstand Twin Clutch SST” op pagina 4-42.
- Wanneer de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking treedt. (indien aanwezig) Zie “Actief stabiliteits- & tractieregelsysteem (ASC)” op pagina 4-61.

OCYD13E1

Starten en rijden

⚠ WAARSCHUWING

- Bij voertuigen met CVT of Twin Clutch SST moet u, ook al wordt het rijden met de ingestelde snelheid bij het schakelen naar de “N”-stand (NEUTRAAL) uitgeschakeld, de keuzehendel (CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) nooit tijdens het rijden in de “N”-stand (NEUTRAAL) zetten.

Daardoor zou het onmogelijk worden om af te remmen op de motor, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.

Het rijden met de ingestelde snelheid kan ook als volgt worden uitgeschakeld:

- Wanneer het motortoerental toeneemt en in de buurt komt van de rode zone van de toerenteller (het rode gedeelte van de toerentellerschijf).

4

⚠ OPGELET

- Wanneer het rijden met de ingestelde snelheid automatisch wordt uitgeschakeld in een andere situatie dan hierboven beschreven, kan dit wijzen op een systeemstoring. Druk de “ON-OFF”-schakelaar in om de cruisecontrol uit te schakelen en laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

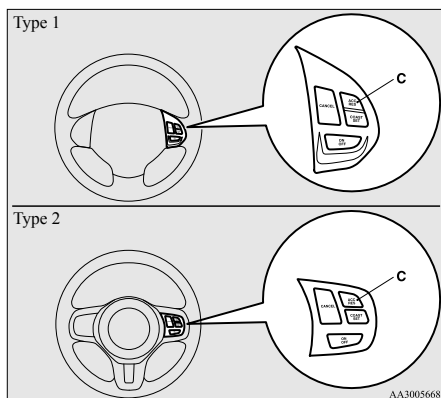
4-67

Starten en rijden

Terug met de ingestelde snelheid rijden

E00609800503

Als het rijden met de ingestelde snelheid wordt uitgeschakeld onder de omstandigheden die worden beschreven in "Uitschakelen" op pagina 4-67, kunt u terugkeren naar de vooraf ingestelde snelheid door de "ACC RES"-schakelaar (C) in te drukken terwijl u rijdt met een snelheid van zowat 40 km/u of hoger.



Als er zich echter een van de volgende omstandigheden voordoet, kunt u met behulp van de schakelaar niet opnieuw met de vooraf ingestelde snelheid gaan rijden.

In dergelijke situaties moet u de procedure voor de instelling van de snelheid herhalen:

- De "ON OFF"-schakelaar is ingedrukt.
- Het contactslot is op "OFF" gedraaid.
- Het "CRUISE"-controlelampje is gedoofd.

Achteruitrijsensorenstelsysteem*

E00615500358

Dit systeem treedt in werking wanneer u achteruitrijdt. Het maakt gebruik van hoek- en achtersensoren om een hindernis te detecteren en er verschijnt een melding in het informatievenster van het multifunctionele display en er weerklinkt een zoemer om de benaderende afstand tot de hindernis aan te geven.

⚠ OPGELET

- Het achteruitrijsensorenstelsysteem helpt u om de benaderende afstand te bepalen tussen het voertuig en een hindernis die zich achter het voertuig bevindt. Er zijn wel enkele beperkingen wat de detecteerbare zones en voorwerpen betreft en sommige voorwerpen worden eventueel niet correct gedetecteerd. Verlaat u daarom nooit volledig blind op het achteruitrijsensorenstelsysteem en rijd even voorzichtig met het voertuig als u zou doen indien het niet met dit systeem was uitgerust.
- Controleer de onmiddellijke omgeving altijd zorgvuldig met uw eigen ogen om de veiligheid te verzekeren. Verlaat u nooit uitsluitend op het achteruitrijsensorenstelsysteem als u met het voertuig rijdt.

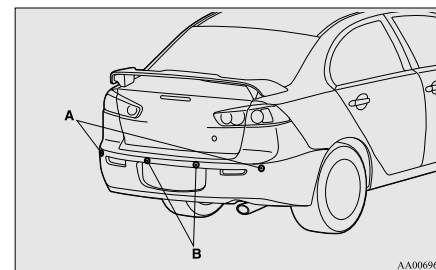
Detectiezones van hindernissen

E00615600160

De detectiezones van de hoek- en achtersensoren zijn beperkt tot wat op de afbeelding wordt getoond. Bovendien kunnen de sensoren geen lage of smalle voorwerpen detecteren die zich dicht bij de achterbumper bevinden. Controleer de onmiddellijke omgeving dus steeds heel zorgvuldig als u veilig met uw voertuig wil rijden.

Plaatsing van hoek- en achtersensoren

Er bevinden zich twee hoeksensoren (A) op de hoeken van de achterbumper en twee achtersensoren (B) in het midden van de achterbumper.

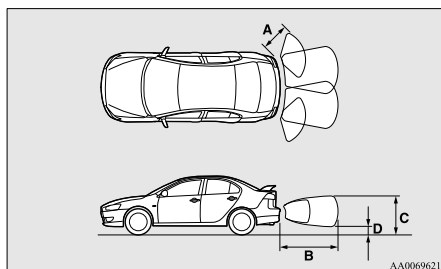


Detectiezones van het achteruitrijsensorenstelsysteem

Naargelang van het feit of het voertuig al of niet met een trekhaak is uitgerust, kunt u het achteruitrijsensorenstelsysteem veranderen tussen standaardfunctie en trekhaakfunctie. De trekhaakfunctie verandert het systeem om de zone waarin de trekhaak is aangebracht van de detectiezones uit te sluiten.

Voertuigen zonder trekhaak

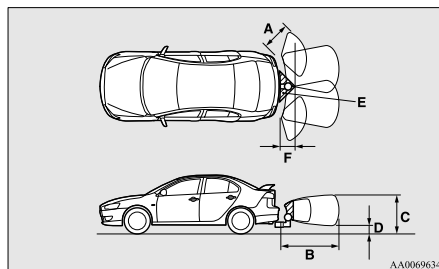
De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de hoeksensoren, 150 cm (B) van de achtersensoren en 60 cm (C) of minder van het bodemoppervlak, met uitsluiting van de zone ongeveer 10 cm (D) boven het bodemoppervlak.



AA0069621

Voertuigen met trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de hoeksensoren, 150 cm (B) van de achtersensoren en 60 cm (C) of minder van het bodemoppervlak, met uitsluiting van de zone ongeveer 10 cm (D) boven het bodemoppervlak. De niet-gedetecteerde zones (E) bevinden zich binnen ongeveer 20 cm (F) van de bumper.



AA0069634

OPMERKING

- Een aanrijding tegen de achterbumper kan ervoor zorgen dat de hoek- en achtersensoren uitvallen en dat het systeem niet behoorlijk werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
- De sensoren detecteren geen voorwerpen die zich in de zone vlak onder of tegen de bumper bevinden. Indien de hoogte van een voorwerp lager is dan de montagepositie van de hoek- of achtersensoren, kan het dat de sensoren het niet blijven detecteren, zelfs al deden ze dat aanvankelijk wel.

Starten en rijden

Voor informatie over hoe u de detectiezones kunt veranderen, zie “De detectiezones veranderen” op pagina 4-71.

OPGELET

- Onder de volgende omstandigheden is het mogelijk dat het achteruitrijsensysteem niet behoorlijk werkt:
 - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan zijn met ijs, sneeuw of modder bedekt.
 - De sensoren zijn bevroren.
 - Het systeem ontvangt een ultrasoon geluid van andere bronnen (claxons van andere voertuigen, motoren van bromfietsen/zware motoren, remmen, radio's, stromende regen, opsittend water, sneeuwkettingen enz.).
 - De sensoren zijn extreem warm of koud (wanneer het voertuig gedurende lange tijd in de blakende zon of in koud weer werd geparkeerd).
 - Het voertuig hangt sterk over.
 - Het voertuig rijdt op ruw terrein (met een hobbelig, heuvelachtig, met stenen of gras bedekt oppervlak).
 - Het voertuig bevindt zich te dicht bij een hindernis.
 - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan werden met de hand afgewist of er werden zelfklevers of accessoires op aangebracht.
- Het is mogelijk dat het achteruitrijsensysteem het volgende niet behoorlijk detecteert:
 - Smalle voorwerpen, zoals draadnetten of touwen.

Starten en rijden

⚠ OPGELET

- Voorwerpen die geluidsgolven absorberen, zoals sneeuw.
- Voorwerpen met een scherpe hoek.
- Voorwerpen met een glad oppervlak, zoals glas.
- Lage voorwerpen, zoals trottoirranden.

OPMERKING

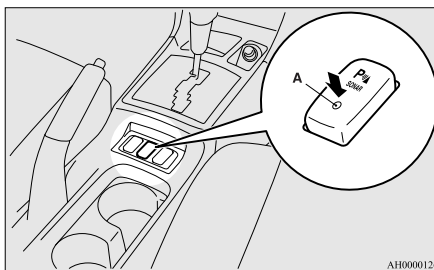
- Het geluid van de zoemer kan lager zijn dan het normale waarschuwingsgeluid als het achteruitrijsensorenstelsel ultrasone geluiden van andere bronnen ontvangt, maar dit wijst niet op een defect. De zoemer zal stoppen met weerklinken en het systeem zal terugkeren naar normale werking, zodra het geluid niet langer wordt ontvangen.

4

Bediening

E00615700741

U kunt het systeem bedienen door de versnellingshendel of de keuzehendel in de “R”-stand te plaatsen terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat. Wanneer het achteruitrijsensorenstelsel (A) branden. Druk op de “SONAR”-schakelaar om de bediening te stoppen; het controlelampje van het achteruitrijsensorenstelsel (A) dooft.

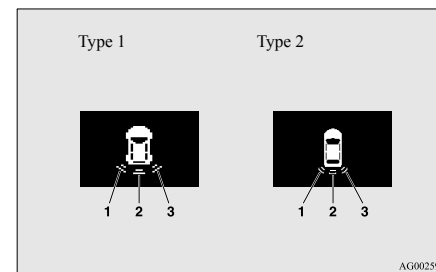


OPMERKING

- Alleen wanneer de versnellingshendel of de keuzehendel in de “R”-stand staat, kan het achteruitrijsensorenstelsel worden bediend of gestopt met de “SONAR”-schakelaar.

Waarschuwing voor hindernissen

Als er zich een hindernis achter het voertuig bevindt, verschijnt een waarschuwingmelding in het informatievenster van het multifunctionele display en klinkt er een waarschuwingsoemer.



- 1- Hoeksensor (links)
- 2- Achtersensor
- 3- Hoeksensor (rechts)

Hoeksensor

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwing/melding/-geluid
Ongeveer 60 tot 40 cm	Onderbroken
Ongeveer 40 tot 20 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 20 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen zonder trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwing melding/-geluid
Ongeveer 150 tot 80 cm	Onderbroken
Ongeveer 80 tot 40 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 40 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen met trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwing melding/-geluid
Ongeveer 150 tot 100 cm	Onderbroken
Ongeveer 100 tot 60 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 60 cm	Ononderbroken

⚠ OPGELET

- De afstanden worden enkel benaderend opgegeven, aangezien door verschillende factoren fouten kunnen worden veroorzaakt, bijvoorbeeld de temperatuur, de vochtigheid of de vorm van de hindernissen.

OPMERKING

- Wanneer de sensoren verschillende hindernissen tegelijk detecteren, geeft het informatievenster van het multifunctionele display de richting van de hindernissen aan die elke sensor detecteert. Hindernissen die zich dichterbij bevinden, krijgen echter voorrang op andere gedetecteerde hindernissen en de waarschuwingenzoemer klinkt als u dicht bij een hindernis bent.

De detectiezones veranderen

E00615800191

De detectiezones kunnen als volgt worden gewijzigd:

Voertuigen met trekhaak

Druk de "SONAR"-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de "SONAR"-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt tweemaal om aan te geven dat de detectiezone werd veranderd.

Voertuigen zonder trekhaak

Druk de "SONAR"-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de "SONAR"-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt eenmaal om aan te duiden dat de detectiezone werd veranderd.

OPMERKING

- De detectiezone wordt niet veranderd als u de "SONAR"-schakelaar gedurende 10 seconden of langer ingedrukt houdt.
- Nadat de "SONAR"-schakelaar is ingedrukt, verschilt de werking van het achteruitrijsens

sorsysteem naargelang van de instelling van de detectiezone.

- Instelling zonder trekhaak
Wanneer de versnellingshendel of de keuzehendel in de "R"-stand wordt geplaatst, werkt het achteruitrijsenssysteem, ook als de werking van de hoeksensor is gestopt door het indrukken van de "SONAR"-schakelaar.
- Instelling met trekhaak
Wanneer de werking van het achteruitrijsenssysteem is gestopt door het indrukken van de "SONAR"-schakelaar, werkt het achteruitrijsenssysteem niet voordat de motor wordt afgezet, ook niet als de versnellingshendel of de keuzehendel in de "R"-stand wordt geplaatst. U kunt de werking van het achteruitrijsenssysteem hervatten door op de "SONAR"-schakelaar te drukken of de motor af te zetten en opnieuw te starten en vervolgens de versnellingshendel of de keuzehendel in de "R"-stand te plaatsen.

Waarschuwing melding van achteruitrijsenssysteem

E00615900310

Als er sprake is van een storing in het achteruitrijsenssysteem, gaat de melding voor de defecte sensor knipperen en klinkt ongeveer 5 seconden lang een waarschuwingenzoemer. Ook nadat de zoemer is opgehouden, blijft de melding knipperen totdat het systeem weer normaal werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

Starten en rijden

Bijvoorbeeld: hoeksensor (links) defect

Type 1



Type 2



AG0025935

4

Achteruitkijkcamera*

E00618400505

Het achteruitrijcamerasysteem geeft een beeld van wat er zich achter het voertuig bevindt weer op het scherm van het MITSUBISHI Multicommunicatiesysteem (MMCS) of op het AUDIO DISPLAY.

OPGELET

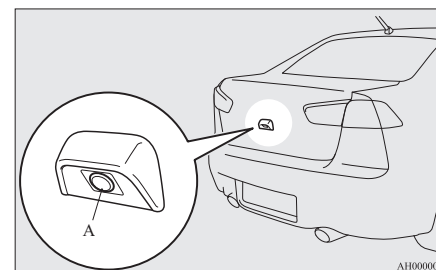
- De achteruitkijkcamera is een ondersteuningssysteem waardoor de bestuurder kan kijken of er zich hindernissen achter het voertuig bevinden. Het zichtbereik ervan is beperkt, dus mag u er zich niet overdreven op verlaten. Rijd even voorzichtig als u zou doen als u geen achteruitrijcamera gehad zou hebben.
- Controleer dus ook steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond uw voertuig veilig is. Verlaat u niet blindelings op de achteruitkijkcamera.

Zichtbereik van de achteruitkijkcamera

Het zichtbereik van de achteruitkijkcamera is beperkt tot de zone die op de afbeeldingen wordt getoond. De camera toont geen beelden vanaf de zijkant en de onderkant van de achterbumper, enz. Controleer steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond het voertuig veilig is als u achteruitrijdt.

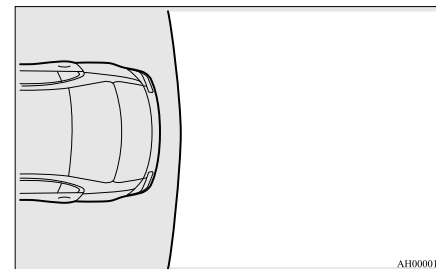
Plaats van de achteruitkijkcamera

De achteruitkijkcamera (A) is in het kofferdeksel ingebouwd.

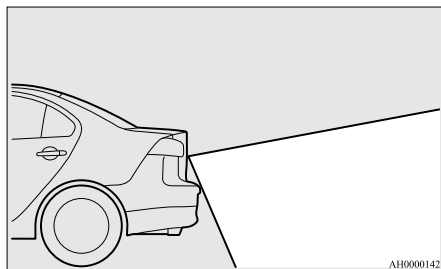


AH0000083

Zichtbereik van de achteruitkijkcamera



AH0000139



Gebruik van de achteruitkijkcamera

Wanneer u de versnellingshendel of de keuzehendel in de "R"-stand plaatst terwijl het contactslot op "ON" staat, verschijnt het beeld van achter het voertuig automatisch op het scherm van het MITSUBISHI multicomunicatiesysteem (MMCS) of het AUDIO DISPLAY. Als u de versnellingspook of de keuzehendel in een andere stand zet, keert het scherm terug naar de originele weergave.

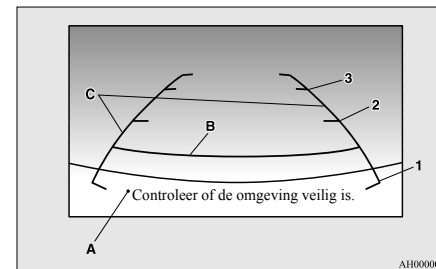
⚠ OPGELET

- De achteruitkijkcamera is voorzien van een speciale lens, waardoor het kan lijken dat voorwerpen die op het scherm worden getoond dichterbij of verderaf zijn dan in werkelijkheid het geval is.

OPMERKING

- Omdat de achteruitkijkcamera met een speciale lens is uitgerust, kan het op het scherm lijken alsof de lijnen op de grond tussen parkeerplaatsen niet evenwijdig zijn.

Starten en rijden



- 1- Ongeveer aan de achterrand van de achterbumper
- 2- Ongeveer 100 cm
- 3- Ongeveer 200 cm

OPMERKING

- Als het voertuig overhelmt omdat er te veel personen in het voertuig zitten, door het gewicht en de aanbrenging van de bagage, en/of door de toestand van het wegdek, kan het zijn dat de lijnen in het beeld van de achteruitkijkcamera niet nauwkeurig gericht zijn ten opzichte van het effectieve wegdek. De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn gebaseerd op een vlak wegoppervlak. In de volgende gevallen lijken voorwerpen op het scherm verder weg dan ze in werkelijkheid zijn.

- In de volgende situaties kan de aanduiding op het scherm moeilijk zichtbaar zijn. Er is niets abnormaals.
 - Weinig licht ('s nachts)
 - Wanneer het zonlicht of het licht van de koplampen van een ander voertuig rechtstreeks in de lens schijnt.
- Indien de camera heet is en dan door regen of in de carwash wordt afgekoeld, kan de lens bewasemen. Dit wijst niet op een defect.
- Het is niet mogelijk om hindernissen volledig te zien als de lens vuil is. Als de lens bevuild is door waterdruppels, sneeuw, modder of olie, wis het vuil dan af en zorg ervoor dat u geen krassen maakt op de lens.
- Gelieve de volgende voorzorgen te nemen. Als u dit niet doet, zou dit tot een slechte werking van de camera kunnen leiden.
 - Stel de camera niet bloot aan fysieke schokken.
 - Breng geen was aan op de camera.
 - Spat geen kokend water op de camera.
 - Haal de camera niet uiteen.

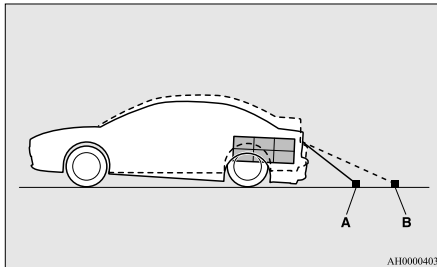
Referentielijnen op het scherm

Op het scherm worden referentielijnen en het bovenoppervlak van de achterbumper (A) weergegeven.

- De rode lijn (B) geeft een afstand van ongeveer 50 cm achter de achterbumper aan.
- Twee groene lijnen (C) geven een afstand van ongeveer 20 cm buiten de carrosserie aan.
- Korte dwarslijnen (1 t/m 3) geven de afstand tot de achterbumper aan.

Starten en rijden

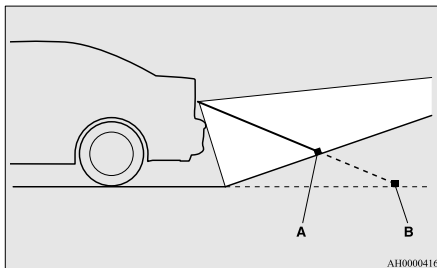
- Wanneer de achterkant van het voertuig beladen is met het gewicht van passagiers of bagage.



A- Werkelijke voorwerpen
B- Op het scherm getoonde voorwerpen

4

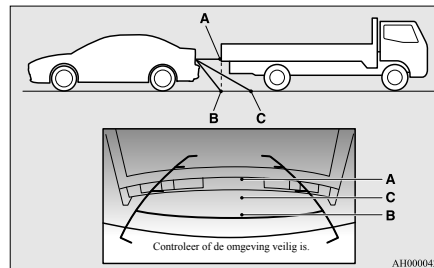
- Wanneer zich een opwaartse helling achter het voertuig bevindt.



A- Werkelijke voorwerpen
B- Op het scherm getoonde voorwerpen

- De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn bedoeld om de afstand tot een vlak voorwerp, zoals een vlak wegooppervlak, aan te geven. Hierdoor kan de afstand tot een uitstekend voorwerp op het scherm verschillen van de werkelijke afstand tot het uitstekende voorwerp. Gebruik ze niet als richtlijn voor afstanden ten opzichte van vaste voorwerpen.

Bijvoorbeeld: op het scherm lijkt punt B het dichtste bij en dan punten C en A in volgorde van afstand. In werkelijkheid bevinden punten A en B zich op gelijke afstand van het voertuig en ligt punt C verder weg dan punten A en B.



Ladingen

E00609901149

Voorzorgen bij het vervoer van ladingen

OPGELET

- Stapel geen vrachten of bagage hoger dan de rugleuning. Zorg ervoor dat uw lading of bagage niet kan bewegen nadat uw voertuig zich in beweging heeft gezet. Als het zicht van de bestuurder naar achteren belemmerd is en uw lading door plots remmen in het voertuig wordt geslingerd, kan dit een ernstig ongeval of letsel veroorzaken.
- Laad zware vrachten of bagage vooraan in het voertuig. Indien de lading achteraan in het voertuig te zwaar is, kan de besturing onstabiel worden.

Een dakdrager laden

OPGELET

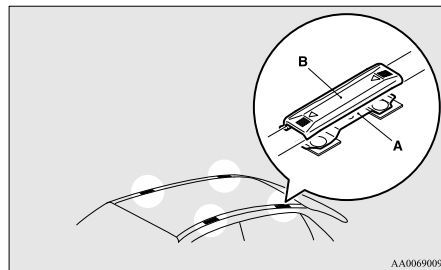
- Gebruik een dakdrager die perfect op uw voertuig past. Laad bagage niet rechtstreeks op het dak. Lees voor de installatie de handleiding die met de dakdrager wordt meegeleverd.

OPMERKING

- Wij raden u aan om een originele dakdrager van MITSUBISHI te gebruiken, aangezien de te gebruiken beugels een speciale vorm hebben.
Voor meer details raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

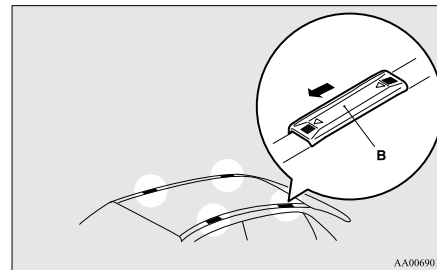
Bevestigingsbeugels van de dakdrager*

Gebruik de beugels (A) om de dakdrager aan te brengen.
De beugels (A) bevinden zich onder elke afdekking (B).



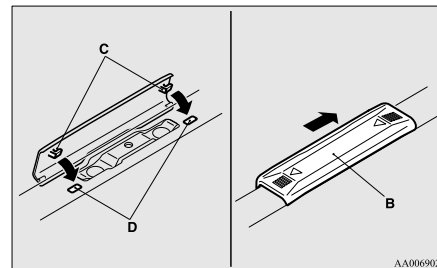
De dakdrager bevestigen

Schuif elke afdekking (B) naar de voorzijde van het voertuig om deze te verwijderen.



De afdekkingen opnieuw aanbrengen

1. Plaats bij elke afdekking de lipjes (C) op de afdekking in de gaten (D) in het dak.
2. Schuif de afdekking (B) naar de achterzijde van het voertuig om deze te monteren.



Te nemen voorzorgen met een dakdrager

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de maximaal toegelaten daklast niet overschrijdt.
Indien de maximaal toegelaten daklast wordt overschreden, kan dit uw voertuig beschadigen.
De daklast is de totale toegelaten last op het dak (het gewicht van de dakdrager plus het gewicht van de bagage op de dakdrager).
Voor specifieke cijfers, zie "Maximale daklast" op pagina 9-07.
- Wanneer bagage op het voertuig is geladen, is het ten sterkste aanbevolen traag te rijden en bruske manoeuvres, zoals plots remmen of snel draaien, te vermijden.
Zorg er bovendien voor dat het gewicht van de bagage op de dakdrager gelijkmatig gespreid is en leg de zwaarste voorwerpen altijd helemaal onderaan. Laad er geen voorwerpen op die breder zijn dan de dakdrager.
Het bijkomende gewicht op het dak zou het zwaartepunt van het voertuig kunnen verhogen en de besturingskenmerken van het voertuig kunnen beïnvloeden.
Dit kan leiden tot rijfouten of noodmanoeuvres, waardoor u mogelijk de controle over uw voertuig verliest en een ongeval veroorzaakt.

Starten en rijden

⚠ OPGELET

- **Controleer voor u vertrekt en nadat u een korte afstand hebt gereden altijd of de lading wel stevig op de dakdrager is bevestigd.**
Controleer tijdens uw reis af en toe of de lading nog altijd stevig bevestigd is.

OPMERKING

- Verwijder de dakdrager als u hem niet gebruikt om windgeluiden te vermijden en het brandstofverbruik te verminderen.
- Verwijder de dakdrager voor u een automatische carwash binnenrijdt.
- Zorg ervoor dat er genoeg ruimte wordt gelaten om het schuifdak (indien aanwezig) te openen wanneer er een dakdrager wordt gemonteerd.

4

Rijden met een aanhangwagen

E00610000606

Als u met uw voertuig een aanhangwagen wil trekken, moet u zich tot een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wenden om een trekhaak te laten aanbrengen die aan alle wettelijke voorschriften in uw land beantwoordt.

De voorschriften voor het rijden met een aanhangwagen kunnen van land tot land verschillen. Leef steeds de voorschriften na van het land waar u zich bevindt.

⚠ OPGELET

- **Ongevalrisico!**
Een trekhaak moet worden aangebracht volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

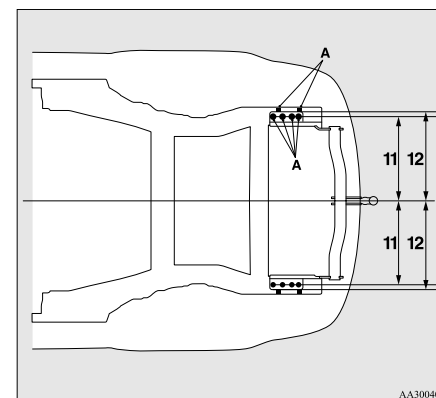
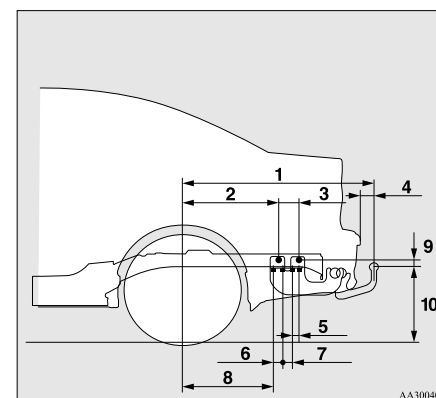
Maximaal gewicht van een geremde aanhangwagen en maximale belasting van de trekhaak

Overschrijd nooit het maximale gewicht van een aanhangwagen en de maximale belasting van de trekhaak die in de specificaties zijn vermeld. (Zie "Voertuiggewicht" op pagina 9-07.)

Als u op een hoogte van meer dan 1.000 m boven de zeespiegel met een aanhangwagen rijdt, moet u het maximumgewicht van de aanhangwagen met 10% van het maximaal toelaatbaar treingewicht verminderen voor elke 1.000 m stijging, omdat de motor door de lagere atmosferische druk minder vermogen levert.

Montagespecificaties van de trekhaak

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de bevestigingspunten (A) van de trekhaak.



	Behalve voor voertuigen met Twin Clutch SST	Voertuigen met Twin Clutch SST
1	1.072 mm	1.072 mm
2	529,5 mm	529,5 mm
3	113,5 mm	113,5 mm
4	92 mm	92 mm
5	37,5 mm	37,5 mm
6	51,75 mm	51,75 mm
7	51,75 mm	51,75 mm
8	502,5 mm	502,5 mm
9	34 mm	34 mm
10	458 mm ^{*1} , 479 mm ^{*2} , 466 mm ^{*3} (bij rijklaar gewicht)	465 mm (bij rijklaar gewicht)
	364 mm tot 372 mm ^{*1} , 385 mm tot 391 mm ^{*2} , 377 mm tot 382 mm ^{*3} (bij geladen toestand)	385 mm tot 386 mm (bij geladen toestand)
11	495 mm	495 mm
12	529,5 mm	529,5 mm

*1: Voertuigen uitgerust met 16 inch-banden zonder hoge wielophanging

*2: Voertuigen uitgerust met 16 inch-banden met hoge wielophanging

*3: Voertuigen uitgerust met 18 inch-banden

OPMERKING

- De waarden onder punt 10 kunnen variëren, afhankelijk van de belading met bagage.

Nuttige tips

- Laat de koppeling niet slippen (alleen bij voertuigen met handgeschakelde transmissie) en drijf bij het starten het toerental van de motor niet nodeloos op.
- Let erop dat u de 100 km/u voor het trekken van aanhangwagens niet overschrijdt. Het is ook raadzaam om de plaatselijke wetgeving in acht te nemen als de maximumsnelheid voor het rijden met aanhangwagen tot minder dan 100 km/u beperkt is.
- Vermijd schokken van de oploprem door het rempedaal eerst licht en dan harder in te drukken.
- Schakel bij het afrijden van een helling naar een lagere schakelstand terug om zoveel mogelijk op de motor af te remmen.

Bijkomende voorzorgsmaatregelen voor voertuigen die zijn uitgerust met een A/T, CVT of Twin Clutch SST

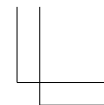
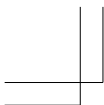
Het wordt aangeraden om de “2”-stand (TWEDE) (A/T) of “D”-stand (CVT of Twin Clutch SST) op hellingen of bij lage snelheid te gebruiken. Gebruik in bergachtige streken de “L”-stand (LAAG) (A/T), sportfunctie (CVT) of handmatig schakelen (Twin Clutch SST) om beter op de motor af te remmen en het remsysteem te ontlasten. De maximumsnelheid voor de gekozen schakelstand mag echter niet overschreden worden.

Oververhitting

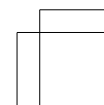
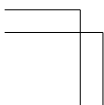
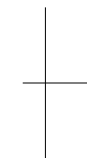
Dit is gewoonlijk het gevolg van een mechanisch defect. Als uw voertuig oververhit raakt, moet u stoppen en controleren op een losse of kapotte waterpomp/aandrijfriem van de alternator, een geblokeerde luchtinlaat van de radiator of een laag koelvloeistofpeil. Als deze punten in orde zijn, kan de oververhitting een aantal mechanische oorzaken hebben die moeten worden nagekeken in een bevoegde werkplaats.

OPGELET

- In geval van oververhitting van de motor, zie het deel “Oververhitting van de motor” onder “In noodgevallen” voordat u maatregelen neemt.
- Als bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST de waarschuwing melding  wordt weergegeven, is de temperatuur van de A/T-vloeistof, CVT-vloeistof of Twin Clutch SST-vloeistof hoog. Lees de referentieblad zijde en neem de vereiste maatregelen. Zie “Wanneer er zich een defect voordoet in de automatische transmissie” op pagina 4-32, “Wanneer er een storing in de CVT optreedt” op pagina 4-37 of “Waarschuwing melding” op pagina 4-46.



Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



OCYD13E1

Voor aangenaam rijden

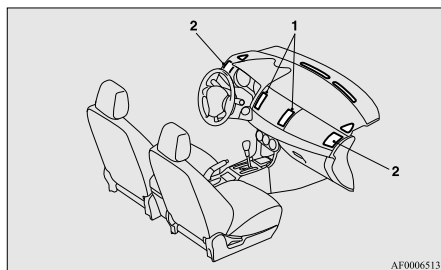
Ventilatioorosters.....	5-02
Verwarming*.....	5-04
Manuele airconditioning*.....	5-08
Automatische airconditioning*.....	5-12
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning.....	5-17
Luchtreiniger.....	5-18
LW/MW/FM-radio/cd-speler*.....	5-18
Hanteren van cd's.....	5-21
Audiobestanden (MP3/WMA/AAC).....	5-22
Belangrijke punten voor de veiligheid van de klant.....	5-26
Bedieningstoetsen.....	5-27
Luisteren naar de radio.....	5-32
Luisteren naar DAB (digitale radio)*.....	5-33
Luisteren naar verkeersinformatie.....	5-34
Luisteren naar cd's.....	5-35
Luisteren naar MP3's.....	5-36
Luisteren naar een iPod.....	5-37
Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat.....	5-39
Luisteren naar Bluetooth-audio*.....	5-41
Gebruik van AUX*.....	5-42
Display.....	5-44
Instelling van audiokwaliteit en volumebalans.....	5-46
Systeeminstellingen.....	5-47
Verhelpen van problemen.....	5-51
Antenne.....	5-53
Link System*.....	5-53
Bluetooth® 2.0-interface*.....	5-53
USB-ingangsaansluiting*.....	5-72
Zonneklep.....	5-74
Asbak*.....	5-75

Sigarettenaansteker*.....	5-76
Stekkerdoos voor accessoires*.....	5-76
Interieurverlichting.....	5-77
Opbergruimten.....	5-79
Bekerhouder.....	5-82
Flessenhouder.....	5-83
Steungreep.....	5-83
Kledinghaak*.....	5-84

Voor aangenaam rijden

Ventilatie-roosters

E00700100197



- 1- Ventilatie-roosters midden
2- Zijventilatie-roosters

OPMERKING

- Zet geen dranken bovenop het instrumentenpaneel. Als er vloeistof in de ventilatie-roosters van de airconditioning terechtkomt, zou het systeem kunnen worden beschadigd.

5

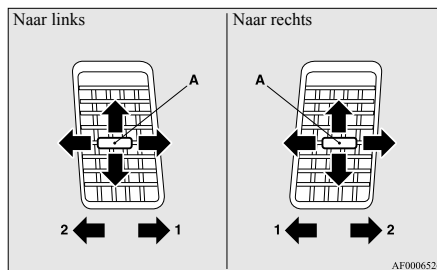
Bijstellen en richten van de luchtstroom

E00700200710

Ventilatie-roosters midden

Stel bij met de knop (A).

Als u het ventilatorrooster wilt sluiten, beweegt u de knop (A) zover mogelijk naar binnen.

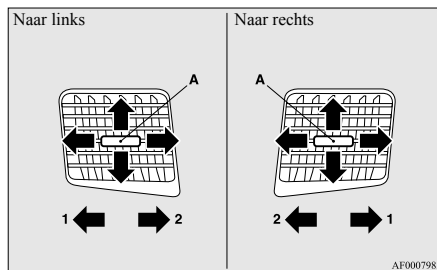


- 1- Sluiten
2- Openen

Zijventilatie-roosters

Stel bij met de knop (A).

Als u het ventilatorrooster wilt sluiten, beweegt u de knop (A) zover mogelijk naar buiten.



- 1- Sluiten
2- Openen

OPMERKING

- De koude lucht kan als damp uit de ventilatie-roosters komen. Dit komt doordat vochtige lucht door de airconditioning plots wordt afgekoeld. Deze damp zal na enkele ogenblikken optrekken.

Keuzeknop van de luchtstroom

E00726500232

Draai aan de keuzeknop van de luchtstroom om de blaasrichting en de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatie-roosters stroomt.

Manuele airconditioning



Automatische airconditioning



AG3000876

⚠ OPGELET

- Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom wordt gebruikt tussen de standen “” en “”, kan worden vermeden dat de ruiten beslaan door de schakelaar van de luchtverversing in de stand “buitenlucht” te zetten.
(Zie “Schakelaar van de luchtverversing” op bladzijden 5-13, 5-13.)

De instelling van de luchtstroom veranderen

E00700301431

Draai aan de keuzeknop van de luchtstroom om de blaasrichting en de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatioosters stroomt. (Zie “Keuzeknop van de luchtstroom” op pagina 5-02.)

Deze symbolen worden in diverse afbeeldingen op de volgende bladzijden gebruikt om te tonen hoeveel lucht uit de ventilatioosters stroomt.

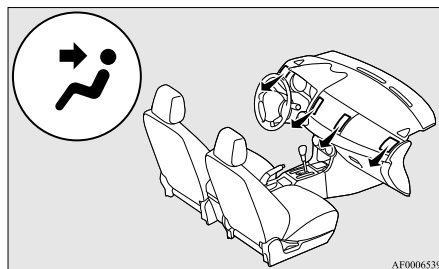
→: Kleine hoeveelheid lucht uit de ventilatioosters

→: Matige hoeveelheid lucht uit de ventilatioosters

→: Grote hoeveelheid lucht uit de ventilatioosters

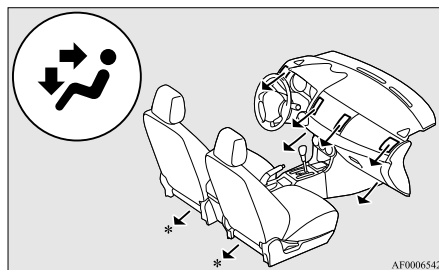
Gezicht

De lucht stroomt uitsluitend naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.



Voetenruimte/Gezicht

De lucht stroomt naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.



*: indien aanwezig

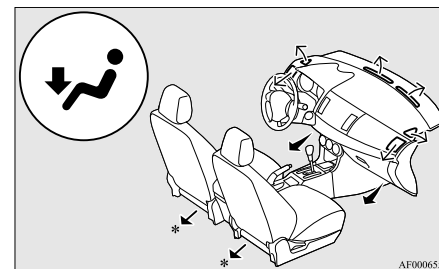
Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “”, stroomt de lucht voornamelijk naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte. Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “” stroomt de lucht voornamelijk naar de voetenruimte.

Voetenruimte

De lucht stroomt vooral naar de voetenruimte.

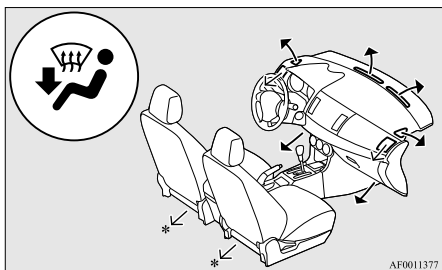


*: indien aanwezig

Voor aangenaam rijden

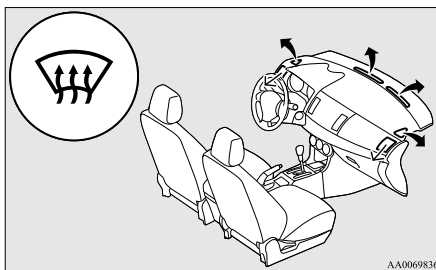
Voetenruimte/Ontwaseming

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de zijruiten.



Ontwaseming

De lucht stroomt vooral naar de voorruit en de zijruiten.



*: indien aanwezig

OPMERKING

- Met de luchtstroomknop tussen de standen “” stroomt de lucht voornamelijk naar de voetenruimte. Met de luchtstroomknop tussen de standen “” stroomt de lucht voornamelijk naar de voorruit en portierruiten.

5

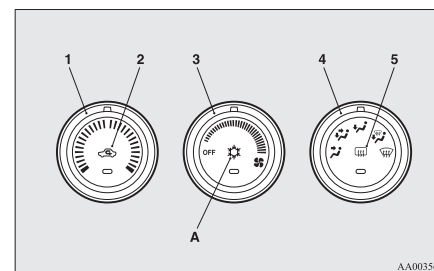
Verwarming*

E00733900010

De verwarming kan alleen worden gebruikt terwijl de motor draait.

Bedieningspaneel

E00734000018



- 1- Regelknop van de temperatuur
- 2- Schakelaar van de luchtverversing
- 3- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
- 4- Keuzeknop van de luchtstroom
- 5- Schakelaar achterrautverwarming → p. 3-59

OPMERKING

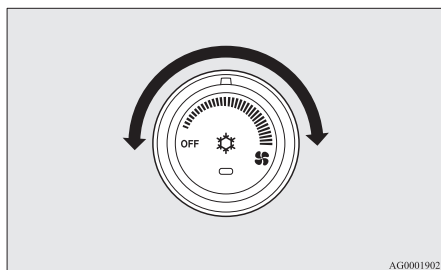
- Knop (A) is niet beschikbaar. Het controlelampje onder de toets gaat niet branden als de toets wordt ingedrukt.

Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00734100019

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

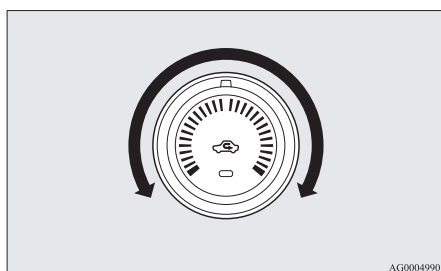
Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.



Regelknop van de temperatuur

E00734200010

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee of tegen de klok in.



OPMERKING

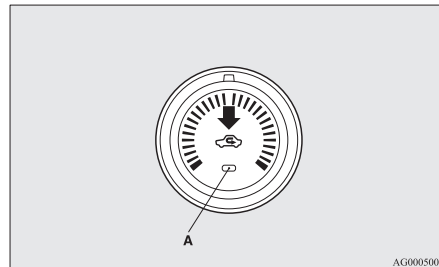
- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.

Schakelaar van de luchtverversing

E00734300011

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen. Telkens als u de schakelaar indrukt, is er een geluid hoorbaar.

- Buitenlucht: Controlelampje (A) is UIT
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie: Controlelampje (A) is AAN
Alleen de binnenlucht circuleert.



Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen. Gebruik de stand “inwendige circulatie” als de buitenlucht stoffig of vervuild is. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

OPMERKING

- Wanneer de verwarming in werking is en de schakelaar van de luchtverversing in de stand “buitenlucht” staat, bepaalt het systeem automatisch om verder buitenlucht toe te voeren of over te schakelen op inwendige circulatie. Bij een hoge buitenluchttemperatuur kiest het systeem voor inwendige circulatie en licht het controlelampje (A) in de schakelaar op. Druk op de schakelaar van de luchtverversing om terug te keren naar de toevoer van buitenlucht.

De luchtkeuze aanpassen (functie-instellingen veranderen)

E00734500013

Functies kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

- Automatische luchtregeling inschakelen:
Wanneer de verwarming in werking is, wordt de schakelaar van de luchtverversing automatisch geregeld.

Voor aangenaam rijden

- Automatische luchtregeling uitschakelen:
Zelfs als de verwarming in werking is, wordt de schakelaar van de luchtverversing niet automatisch geregeld.
- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
Houd de schakelaar van de luchtverversing 10 seconden of langer ingedrukt. Wanneer de instelling is gewijzigd, wordt er een geluid weergegeven en gaat het controlelampje knipperen.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van inschakelen in uitschakelen, worden drie geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van uitschakelen in inschakelen, worden twee geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.

OPMERKING

- De fabrieksinstelling is “Automatische luchtregeling inschakelen”.
- Wanneer de luchtstroomknop naar “” is gedraaid om het beslaan van de ruiten te voorkomen, schakelt de ventilator automatisch over naar de stand buitenlucht, ook al is “Automatische luchtregeling uitschakelen” ingeschakeld.

Bediening van het verwarmingssysteem

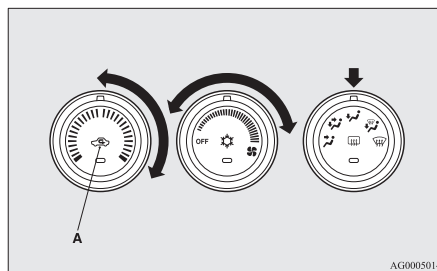
E00734600014

Verwarming

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “” en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.

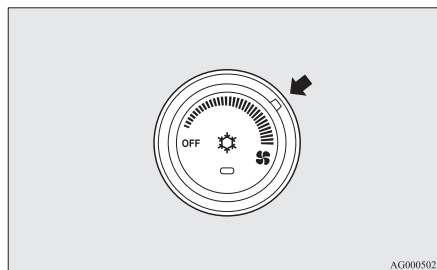
5-06

Zet de regelknop van de temperatuur op de gewenste temperatuur door hem met de klok mee of tegen de klok in te draaien. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



OPMERKING

- Voor een snelle opwarming zet u de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand die op de afbeelding wordt getoond.

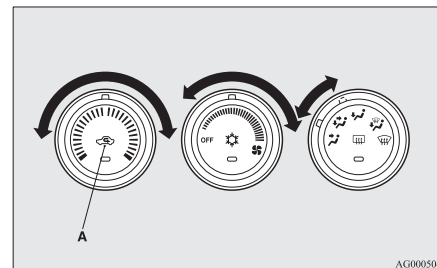


Combinatie van warme en koele lucht

E00734700015

Zet de luchtstroomknop in de stand die op de afbeelding wordt getoond en de keuzeknop voor de luchtstroom (A) in de stand “buitenlucht”.

De luchtstroom zal naar de voetenruimte en naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte worden gericht. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



Er stroomt warme lucht naar de voetenruimte en onverwarmde of licht opgewarmde lucht (naargelang van de ingestelde temperatuur) naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00734800016

OPGELET

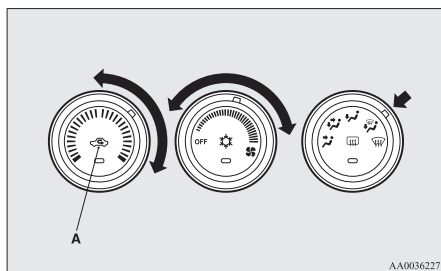
- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op “” of “”) om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

OCYD13E1

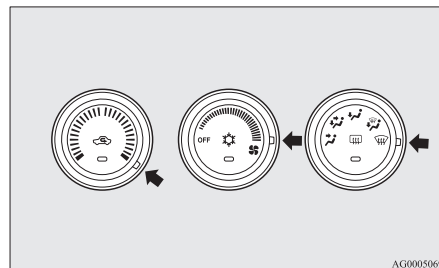
Voor gewone ontwaseming

Gebruik deze instelling om condensvorming op de voorruit en de zijruiten te vermijden en de voetenruimte te verwarmen.



1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "defrost".
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelknop van de temperatuur te verdraaien.

Voor snelle ontwaseming



1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "defrost".
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Regel de temperatuur door deze op de maximale temperatuur in te stellen.

OPMERKING

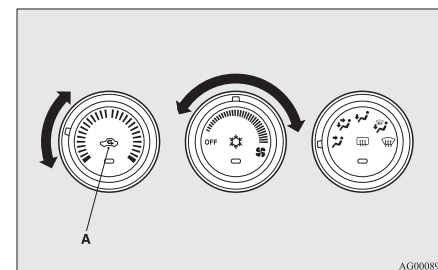
- Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "defrost" staat, wordt de stand "buitenlucht" automatisch gekozen.
- Richt de luchtstroom van de zijventilatieopeningen naar de zijruiten om doeltreffend te ontwasemen.

Voor aangenaam rijden

Binnenlaten van buitenlucht

E00734900017

Om bij warm weer buitenlucht binnen te laten, moet u de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand buitenlucht zetten en de regelknop van de temperatuur instellen zoals op de afbeelding getoond. Zorg ervoor dat u de regelknop van de temperatuur helemaal naar links draait. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



OPMERKING

- Draai de keuzeknop van de luchtstroom met de klok mee om lucht naar de voetenruimte en de voorruit te doen stromen.

Voor aangenaam rijden

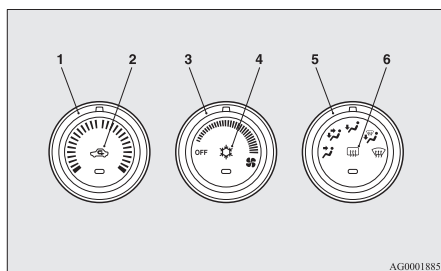
Manuele airconditioning*

E00700500058

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Bedieningspaneel

E00700600176



AG0001885

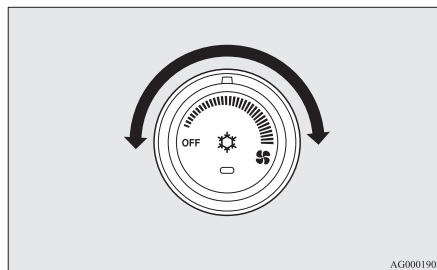
- 1- Regelknop van de temperatuur
- 2- Schakelaar van de luchtverversing
- 3- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
- 4- Schakelaar van de airconditioning
- 5- Keuzeknop van de luchtstroom
- 6- Schakelaar achterrautverwarming → p. 3-59

Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00700700164

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.

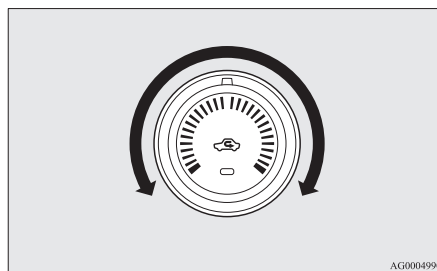


AG0001902

Regelknop van de temperatuur

E00700900283

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee of tegen de klok in.



AG0004990

OPMERKING

- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.

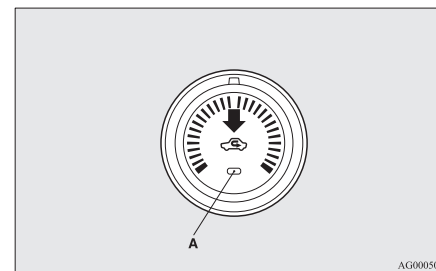
Schakelaar van de luchtverversing

E00701300604

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

Telkens als u de schakelaar indrukt, is er een geluid hoorbaar.

- Buitenlucht: controlelampje (A) staat op "OFF"
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie: controlelampje (A) staat op "ON"
Alleen de binnenlucht circuleert.



AG0005001

⚠ **OPGELET**

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.
Als u een intensieve koeling wenst of als de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand “inwendige circulatie”. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

OPMERKING

- Wanneer de airconditioning in werking is en de schakelaar van de luchtverversing in de stand “buitenlucht” staat, bepaalt het systeem automatisch om verder buitenlucht toe te voeren of over te schakelen op inwendige circulatie. Bij een hoge buitenluchttemperatuur kiest het systeem voor inwendige circulatie om een snelle afkoeling te verzekeren en licht het controlelampje (A) in de schakelaar op. Druk op de schakelaar van de luchtverversing om terug te keren naar de toevoer van buitenlucht.

De luchtkeuze aanpassen (functie-instellingen veranderen)

E00732500019

Functies kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

- Automatische luchtregeling inschakelen:
Wanneer de airconditioning werkt, wordt de keuzeknop voor de luchtstroom automatisch geregeld.
- Automatische luchtregeling uitschakelen:
Zelfs wanneer de airconditioning werkt, wordt de keuzeknop voor de luchtstroom niet automatisch geregeld.
- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
Houd de schakelaar van de luchtverversing 10 seconden of langer ingedrukt. Wanneer de instelling is gewijzigd, wordt er een geluid weergegeven en gaat het controlelampje knipperen.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van inschakelen in uitschakelen, worden drie geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van uitschakelen in inschakelen, worden twee geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.

OPMERKING

- De fabrieksinstelling is “Automatische luchtregeling inschakelen”.
- Wanneer de luchtstroomknop naar  is gedraaid om het beslaan van de ruiten te voorkomen, schakelen de ventilatieroosters automatisch over in de stand buitenlucht, ook al is “Automatische luchtregeling uitschakelen” ingeschakeld.

Schakelaar van de airconditioning

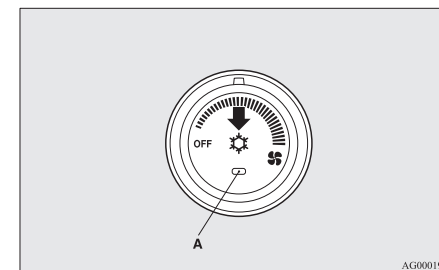
E00701500648

Druk de schakelaar in om de airconditioning in te schakelen. Het controlelampje (A) licht op.

OCYD13E1

Voor aangenaam rijden

Telkens als u de schakelaar indrukt, is er een geluid hoorbaar.



Druk opnieuw op de schakelaar om ze uit te schakelen.

⚠ **OPGELET**

- Als de airconditioning in werking is, kan het stationaire toerental lichtjes verhogen, doordat de compressor van de airconditioning automatisch wordt in-/uitgeschakeld. Als een voertuig met A/T of CVT stilstaat en de motor met stationair toerental draait, drukt u het rempedaal helemaal in om te voorkomen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt.

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Als er een probleem wordt vastgesteld in het airconditioningsysteem, knippert het controlelampje voor de werking van de airconditioning (A). Druk eenmaal op de schakelaar van de airconditioning om deze af te zetten en nogmaals om deze weer aan te zetten. Als het controlelampje van de werking van de airconditioning (A) gedurende korte tijd niet knippert, is er geen enkel probleem. Indien het opnieuw begint te knipperen, raden wij u aan om het te laten controleren.
- Soms, bijvoorbeeld nadat u met uw voertuig naar een carwash met hogedrukreiniging bent geweest, kan de condensator door het water nat zijn geworden, waardoor het controlelampje voor de werking (A) tijdelijk knippert. In dit geval is er geen enkel probleem. Wacht even, druk de schakelaar van de airconditioning eenmaal in om het systeem af te zetten en nogmaals om het weer aan te zetten. Nadat het water is verdampt, zal het lampje ophouden met knipperen.

5

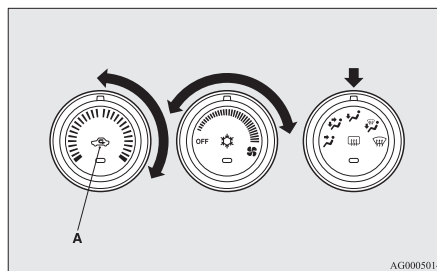
Bediening van het airconditioningsysteem

E00701800348

Verwarming

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “buitenlucht” en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.

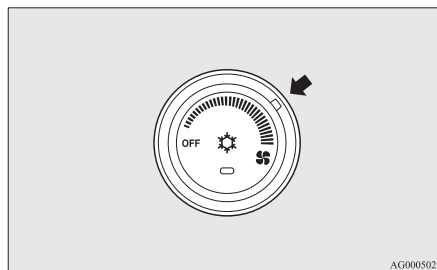
Zet de regelknop van de temperatuur op de gewenste temperatuur door hem met de klok mee of tegen de klok in te draaien. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



AG0005014

OPMERKING

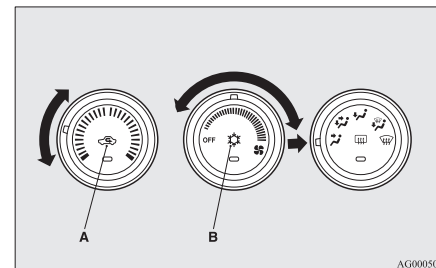
- Voor een snelle opwarming zet u de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand die op de afbeelding wordt getoond.



AG0005027

Koelen

E00701900538



AG0005030

1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “buitenlucht”.
2. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.
3. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).
4. Verander de temperatuur door de regelknop van de temperatuur met de klok mee of tegen de klok in te draaien.
5. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.

⚠ OPGELET

- Als u een intensieve koeling wenst of de buitenlucht stoffig of verontreinigd is, zet dan de schakelaar van de luchtverversing in de stand “inwendige circulatie” en draai de regelknop van de temperatuur helemaal naar links.

Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.

OPMERKING

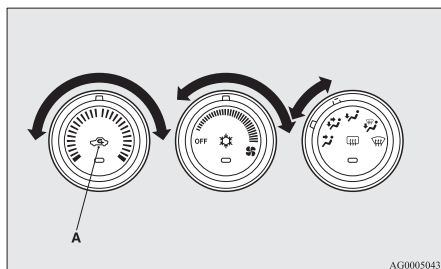
- Wanneer de airconditioning in werking is en de schakelaar van de luchtverversing in de stand “buitenlucht” staat, bepaalt het systeem automatisch om verder buitenlucht toe te voeren of over te schakelen op inwendige circulatie. Bij een hoge buitenluchttemperatuur kiest het systeem voor inwendige circulatie om voor een snelle afkoeling te zorgen; het controlelampje in de schakelaar van de luchtverversing licht dan op. Druk op de schakelaar van de luchtverversing om terug te keren naar de toevoer van buitenlucht.

Combinatie van warme en koele lucht

E00702000347

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand die op de afbeelding wordt getoond en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.

De luchtstroom zal naar de voetenruimte en naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte worden gericht. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



Er stroomt warme lucht naar de voetenruimte en onverwarmde of licht opgewarmde lucht (naargelang van de ingestelde temperatuur) naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00702100771

⚠ OPGELET

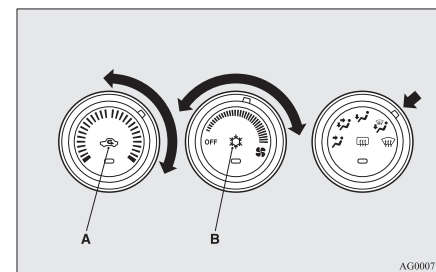
- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op “”) of “”) om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

Voor aangenaam rijden

Voor gewone ontwaseming

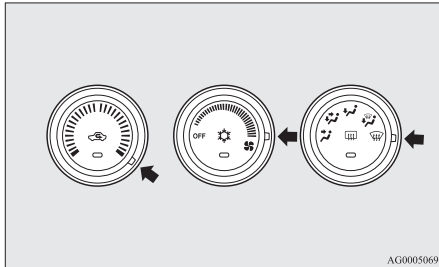
Gebruik deze instelling om condensvorming op de voorruit en de zijruiten te vermijden en de voetenruimte te verwarmen.



1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “”.
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelpknop van de temperatuur te verdraaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).

Voor aangenaam rijden

Voor snelle ontwaseming



1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “W”.
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Regel de temperatuur door deze op de maximale temperatuur in te stellen.

OPMERKING

- Als de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “W” staat, werkt de airconditioning automatisch en wordt ook de stand “buitenlucht” automatisch ingesteld.
- Richt de luchtstroom van de zijventilatieoosters naar de zijruiten om doeltreffend te ontwasemen.
- Stel de regelknop van de temperatuur niet in de buurt van de maximale koudestand in. Koude lucht zal tegen de ruiten worden geblazen en de ontwaseming verhinderen.

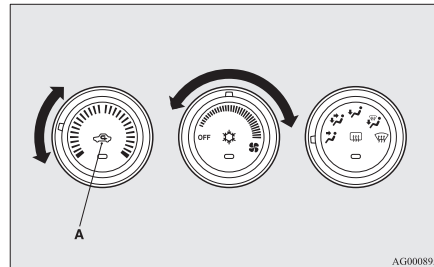
5

- Bij voertuigen uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem zal, als de luchtstroomknop in de ontwasemingstand staat die op de afbeelding te zien is, het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem niet werken en zal de motor niet automatisch worden afgezet, zelfs als het voertuig tot stilstand wordt gebracht. Zo wordt een goed zicht behouden.

Binnenlaten van buitenlucht

E00702200105

Om bij warm weer buitenlucht binnen te laten, moet u de schakelaar van de luchtversing (A) in de stand buitenlucht zetten en de regelknop van de temperatuur instellen zoals op de afbeelding getoond. Zorg ervoor dat u de regelknop van de temperatuur helemaal naar links draait. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



OPMERKING

- Draai de keuzeknop van de luchtstroom met de klok mee om lucht naar de voetenruimte en de voorruit te doen stromen.

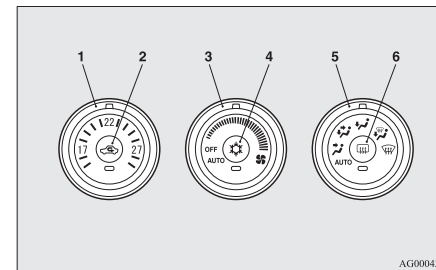
Automatische airconditioning*

E00702400022

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Bedieningspaneel

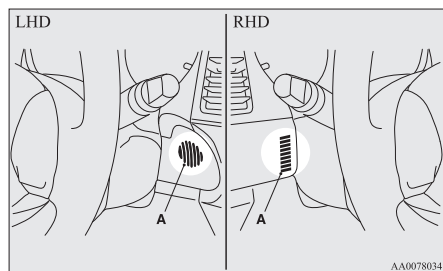
E00702501134



- 1- Regelknop van de temperatuur
- 2- Schakelaar van de luchtversing
- 3- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
- 4- Schakelaar van de airconditioning
- 5- Keuzeknop van de luchtstroom
- 6- Schakelaar achterrautverwarming → p. 3-59

OPMERKING

- Op de aangegeven plaats bevindt zich een binnenluchttemperatuursensor (A). Plaats nooit iets op de sensor, want dit verhindert een goede werking.

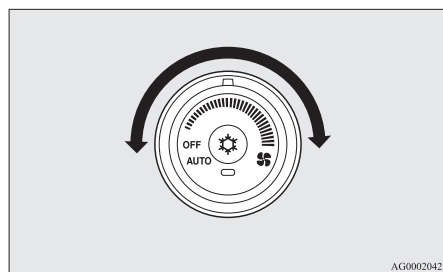


Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00702800215

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

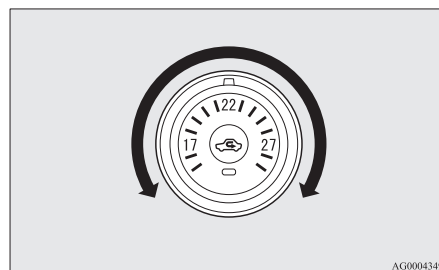
Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.



Regelknop van de temperatuur

E00703000416

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee of tegen de klok in.



OPMERKING

- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.
- Als de temperatuur op de hoogste of op de laagste stand wordt ingesteld, zullen de luchtstroom en de airconditioning als volgt automatisch worden veranderd:
 - Snel verwarmen (wanneer de temperatuur op de hoogste stand is ingesteld) Er wordt buitenlucht binnengevoerd en de airconditioning wordt uitgeschakeld.
 - Snel koelen (wanneer de temperatuur op de laagste stand is ingesteld) De binnenlucht zal circuleren en de airconditioning werkt.

Voor aangenaam rijden

De hierboven beschreven instellingen zijn de fabrieksinstellingen. De keuzeknop voor de luchtstroom en de airconditioningschakelaar kunnen worden aangepast (de functie-instelling kan worden gewijzigd), en het automatisch overschakelen tussen de buitenlucht en de airconditioning volgens de gebruiksomstandigheden kan naar wens worden gewijzigd. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zie “De airconditioningschakelaar aanpassen (functie-instellingen veranderen)” op pagina 5-15.

Zie “De luchtkeuze aanpassen (functie-instellingen veranderen)” op pagina 5-14.

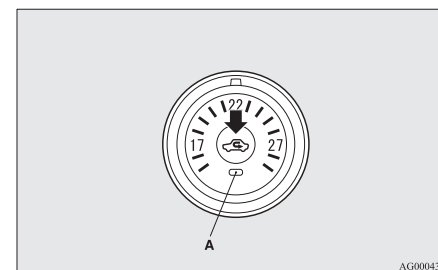
Schakelaar van de luchtverversing

E00703400508

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

Telkens als u de schakelaar indrukt, is er een geluid hoorbaar.

- Buitenlucht: Controlelampje (A) is UIT
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie: Controlelampje (A) is AAN
Alleen de binnenlucht circuleert.



Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.
Als u een intensieve koeling wenst of als de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand “inwendige circulatie”. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

OPMERKING

- Als de keuzeknop van de luchtstroom of de keuzeknop van de aanjagersnelheid opnieuw in de stand “AUTO” worden gezet nadat ze manueel werden bediend, zal ook de schakelaar van de luchtverversing automatisch worden gestuurd.
- Wanneer de koelvloeistoftemperatuur een bepaald niveau bereikt, wordt de luchtkeuze automatisch naar de stand binnenlucht overgeschakeld en gaat het controlelampje (A) branden. Het systeem schakelt dan niet naar de stand buitenlucht over, ook al wordt de keuzeknop voor de luchtstroom ingedrukt.

De luchtkeuze aanpassen (functie-instellingen veranderen)

E00732600023

Functies kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

5-14

- Automatische luchtregeling inschakelen:
Als de luchtstroomknop of keuzeknop voor de snelheid van de aanjager naar de “AUTO”-stand wordt gedraaid, wordt de keuzeknop voor de luchtstroom ook automatisch geregeld.
- Automatische luchtregeling uitschakelen:
Zelfs als de luchtstroomknop of keuzeknop voor de snelheid van de aanjager naar de “AUTO”-stand wordt gedraaid, wordt de keuzeknop voor de luchtstroom niet automatisch geregeld.
- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
Houd de schakelaar van de luchtverversing 10 seconden of langer ingedrukt. Wanneer de instelling is gewijzigd, wordt er een geluid weergegeven en gaat het controlelampje knipperen.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van inschakelen in uitschakelen, worden drie geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.
 - Wanneer de instelling wordt gewijzigd van uitschakelen in inschakelen, worden twee geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.

OPMERKING

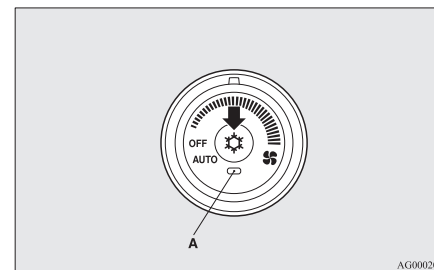
- De fabrieksinstelling is “Automatische luchtregeling inschakelen”.

- Wanneer de luchtstroomknop naar  is gedraaid om het beslaan van de ruiten te voorkomen, schakelen de ventilatioorosters automatisch over in de stand buitenlucht, ook al is “Automatische luchtregeling uitschakelen” ingeschakeld.

Schakelaar van de airconditioning

E00703501069

Druk de schakelaar in om de airconditioning in te schakelen. Het controlelampje (A) licht op. Telkens als u de schakelaar indrukt, is er een geluid hoorbaar.



Druk opnieuw op de schakelaar om ze uit te schakelen.

OCYD13E1

⚠ OPGELET

- Als de airconditioning in werking is, kan het stationaire toerental lichtjes verhoog, doordat de compressor van de airconditioning automatisch wordt in-/uitschakeld. Als een voertuig met A/T, CVT of Twin Clutch SST stilstaat en de motor met stationair toerental draait, drukt u het rempedaal helemaal in om te voorkomen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt.

OPMERKING

- Als er een probleem wordt vastgesteld in het airconditioningsysteem, knippert het controlelampje voor de werking van de airconditioning (A). Druk eenmaal op de schakelaar van de airconditioning om deze af te zetten en nogmaals om deze weer aan te zetten. Als het controlelampje van de werking van de airconditioning (A) gedurende korte tijd niet knippert, is er geen enkel probleem. Indien het opnieuw begint te knipperen, raden wij u aan om het te laten controleren.
- Soms, bijvoorbeeld nadat u met uw voertuig naar een carwash met hogedrukreiniging bent geweest, kan de condensator door het water nat zijn geworden, waardoor het controlelampje voor de werking (A) tijdelijk knippert. In dit geval is er geen enkel probleem. Wacht even, druk de schakelaar van de airconditioning eenmaal in om het systeem af te zetten en nogmaals om het weer aan te zetten. Nadat het water is verdampt, zal het lampje ophouden met knipperen.

De airconditioningschakelaar aanpassen (functie-instellingen veranderen)

E00732700037

Funcities kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

- Automatische regeling van de airconditioning inschakelen:

Als de luchtstroomknop of keuzeknop voor de snelheid van de aanjager in de "AUTO"-stand wordt gedraaid, of de temperatuurregelknop op de minimumtemperatuur wordt ingesteld, wordt de airconditioningschakelaar automatisch geregeld.

- Automatische regeling van de airconditioning uitschakelen:

De airconditioningschakelaar wordt niet automatisch geregeld zolang de airconditioningschakelaar niet bediend wordt.

- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
Houd de airconditioningschakelaar ongeveer 10 seconden of langer ingedrukt.

Wanneer de instelling is gewijzigd, wordt er een geluid weergegeven en gaat het controlelampje knipperen.

- Wanneer de instelling wordt gewijzigd van inschakelen in uitschakelen, worden drie geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.
- Wanneer de instelling wordt gewijzigd van uitschakelen in inschakelen, worden twee geluidssignalen weergegeven en knippert het controlelampje driemaal.

OPMERKING

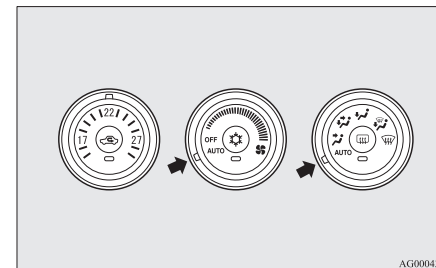
- De fabrieksinstelling is "Automatische regeling van de airconditioning inschakelen".

Voor aangenaam rijden

- Wanneer u de luchtstroomknop naar  draait om het beslaan van de ruiten te voorkomen, werkt de airconditioning automatisch, ook al is "Automatische luchtregeling uitschakelen" ingeschakeld.

Automatische werking van het systeem

E00704100762



Gebruik het systeem onder normale omstandigheden in de AUTO-functie en volg de onderstaande werkwijzen:

1. Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand "AUTO".
2. Zet de temperatuurregelknop op de gewenste temperatuur.
3. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "AUTO".

De ventilatieopening (behalve ) , de luchtversingshendel (inwendige circulatie/buitenlucht), de aanjagersnelheid, en de aan-uit-schakelaar van de airconditioning worden automatisch gestuurd.

Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand "OFF" om het systeem uit te schakelen.

Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Als de airconditioning in werking is, kan het stationaire toerental lichtjes verhogen, doordat de compressor van de airconditioning automatisch wordt in-/uitgeschakeld. Als een voertuig met A/T, CVT of Twin Clutch SST stilstaat en de motor met stationair toerental draait, drukt u het rempedaal helemaal in om te voorkomen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt.

OPMERKING

- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld. Om te vermijden dat de voorruit en de zijruiten beslaan, moet de ventilatorfunctie worden overgeschakeld op “” en moet de aanjagersnelheid worden verminderd.
- Indien de keuzeknop van de aanjagersnelheid, de schakelaar van de airconditioning, de keuzeknop van de luchtstroom, of de schakelaar van de luchtverversing worden bediend terwijl het systeem in de “AUTO”-functie werkt, annuleert de geactiveerde functie de overeenkomstige automatische werking. Alle andere functies worden verder automatisch geregeld.

Het systeem in manuele werking van de luchtstroom gebruiken

E00704200095

De aanjagersnelheid en de ventilatiefunctie kunnen manueel worden bediend door de keuzeknop van de aanjagersnelheid en de keuzeknop van de luchtstroom in de gewenste stand te zetten. Om terug te keren naar automatische werking, moeten de knoppen in de stand “AUTO” worden gezet.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00704300764

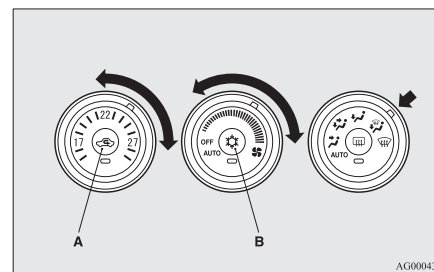
⚠ OPGELET

- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op “” of “”) om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

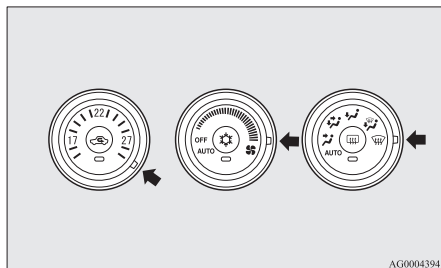
Voor gewone ontwaseming

Gebruik deze instelling om condensvorming op de voorruit en de zijruiten te vermijden en de voetenruimte te verwarmen.



1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “”.
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelknop van de temperatuur te verdraaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).

Voor snelle ontwaseming



1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “W”.
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Stel de temperatuur op de hoogste stand in.

OPMERKING

- Als de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “W” staat, werkt de airconditioning automatisch en wordt ook de stand “buitenlucht” automatisch ingesteld.
- Richt de luchtstroom van de zijventilatieopeningen naar de zijruiten om doeltreffend te ontwasemen.
- Stel de regelknop van de temperatuur niet in de buurt van de maximale koudestand in. Koude lucht zal tegen de ruiten worden geblazen en de ontwaseming verhinderen.

- Bij voertuigen uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem zal, als de luchtstroomknop in de ontwasemingstand staat die op de afbeelding te zien is, het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem niet werken en zal de motor niet automatisch worden afgezet, zelfs als het voertuig tot stilstand wordt gebracht. Zo wordt een goed zicht behouden.

Voor aangenaam rijden

Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

E00708300603

- Parkeer uw voertuig in de schaduw.
Als u het voertuig in de felle zon parkeert, zal het interieur zeer heet worden en zal het dus langer duren voor het is afgekoeld.
Als u uw voertuig toch in de zon moet parkeren, open dan de ruiten gedurende enkele minuten nadat u de airconditioning hebt aanzet om de hete lucht naar buiten te laten.
- Sluit de ruiten als de airconditioning aanstaat. Het binnenstromen van buitenlucht langs de ruiten vermindert het koelvermogen.
- Een te sterke koeling is ongezond. De binnentemperatuur mag slechts 5 tot 6 °C onder de buitentemperatuur liggen.
- Controleer, wanneer u het systeem in werking stelt, of er geen bladeren of sneeuw door de luchttoevoerkanalen, net voor de voorruit, kunnen worden aangezogen. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom verminderen en de waterafvoer verstopen.

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Als u ondervindt dat de airconditioning minder goed werkt, is er misschien een lek in het koelmiddelsysteem. Wij raden u aan om het systeem te laten controleren.

Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moeten het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel SUN-PAG56 worden gebruikt.

Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel zal ernstige schade veroorzaken en een volledige vervanging van het airconditioningsysteem noodzakelijk maken. Het koelmiddel mag niet in de atmosfeer worden geloosd.

Voor aangenaam rijden

Het is aanbevolen om het koelmiddel op te vangen en voor hergebruik te recyclen.

Als u de airconditioning lange tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week worden ingeschakeld, zelfs bij koud weer. Zo voorkomt u dat de compressor vastloopt en wordt de airconditioning in een optimale staat van werking gehouden.

Luchtreiniger

E00708400529

In deze airconditioning is een luchtfilter ingebouwd die stof en vuil uit de lucht verwijdt. Vervang deze luchtfilter van tijd tot tijd, aangezien hij na verloop van tijd door de ophoping van pollen en vuil de lucht minder efficiënt zal reinigen. Zie het "ONDERHOUDSBOEKJE" voor de onderhoudsintervallen.

OPMERKING

- De werking onder bepaalde omstandigheden, zoals het rijden op stoffige wegen en het frequente gebruik van de airconditioning, kan de levensduur van de luchtfilter verkorten. Vervang de luchtreiniger wanneer u de indruk hebt dat de luchtstroom kleiner is dan normaal of wanneer de voorruit en zijruiten snel beslaan. Wij raden u aan om dit te laten controleren.

LW/MW/FM-radio/cd-speler*

E00708502335

U kunt het audiosysteem enkel gebruiken als het contactslot of de bedrijfsmodus op ON of ACC staan.

OPMERKING

- Draai het contactslot in de "ACC"-stand als u met afgezette motor naar de geluidsinstallatie wilt luisteren. Als het contactslot in de "ACC"-stand blijft staan, wordt de spanning voor elektrische accessoires na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld en kunt u de geluidsinstallatie niet langer gebruiken. Wanneer het contactslot uit de "ACC"-stand wordt gedraaid, keert de spanning weer terug. Zie "Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning" op pagina 4-14.
- Wanneer in het voertuig een gsm wordt gebruikt, kan het dat het audiosysteem ruis voortbrengt. Dit betekent echter niet dat er iets mis is met het audiosysteem. In een dergelijk geval moet de gsm zo ver weg mogelijk van de geluidsinstallatie worden gebruikt.
- Indien vreemde voorwerpen of water in het audiosysteem binnendringen, of indien er rook of een vreemde geur uitkomen, zet dan het audiosysteem onmiddellijk af. Wij raden u aan om dit te laten controleren. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.

Belangrijke punten bij het gebruik

E00735500023

*iPod/iPhone-afspeelfunctie**

- Dit systeem ondersteunt het afspelen van audio van een iPod/iPhone, maar gezien de verschillende versies kan een goede werking van de afspeelfunctie niet worden gegarandeerd.
- Houd er rekening mee dat de bediening kan verschillen afhankelijk van het model of de versie van de iPod/iPhone.

Schoonmaken

E00735700025

- Als het systeem vuil wordt, moet u het met een schone doek schoonvegen.
- Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een zachte doek die in een sopje met een neutraal schoonmaakmiddel is ondergedompeld en daarna uitgewrongen. Gebruik geen benzene, verdunners of chemisch behandelde doekjes. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Handelsmerken

E00735800026

- Productnamen en andere eigennamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren.
- Voorts dienen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken, zelfs indien deze niet specifiek zijn aangeduid, in hun geheel te worden gerespecteerd.

Made for



iPod



iPhone

“Made for iPod” en “Made for iPhone” betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd dat ze aan de prestatienormen van Apple voldoen.

Voor aangenaam rijden

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Apple is niet aansprakelijk voor de werking van dit apparaat noch voor het al dan niet voldoen ervan aan veiligheids- en wettelijke normen.

OPMERKING

- Het iPod- en iTunes-licentiesysteem geeft individuele gebruikers het recht om niet auteursrechtelijk beschermd materiaal, alsook materiaal dat wettelijk mag worden gekopieerd en gereproduceerd, voor privédoeleinden te reproduceren en af te spelen. Schending van het auteursrecht is verboden.
- De ondersteunde modellen variëren volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface). Raadpleeg de website van Johnson Controls, Inc. voor meer informatie.

Voor aangenaam rijden

iPod		iPod classic		
				
iPod 5e generatie (video)	iPod 5e generatie (video)	iPod classic 160GB (2009)	iPod classic 160GB (2007)	iPod classic 80GB
60GB 80GB	30GB			
iPod nano				
				
iPod nano 6e generatie	iPod nano 5e generatie (videocamera)	iPod nano 4e generatie (video)		
8GB 16GB	8GB 16GB	8GB 16GB		
				
iPod nano 3e generatie (video)	iPod nano 2e generatie (aluminium)	iPod nano 1e generatie		
4GB 8GB	2GB 4GB 8GB	1GB 2GB 4GB		

AA5013326

iPod touch	
	
iPod touch 4e generatie 8GB 32GB 64GB	iPod touch 4e generatie 32GB 64GB
	
iPod touch 4e generatie 8GB 16GB 32GB	iPod touch 4e generatie 8GB 16GB 32GB
iPhone	
	
iPhone 4S 16GB 32GB 64GB	iPhone 4 16GB 32GB
	
iPhone 3GS 8GB 16GB 32GB	iPhone 3G 8GB 16GB

AA4000729

Hanteren van cd's

E00735900027

Hierna worden de voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van cd's beschreven.

Belangrijke punten bij het hanteren

- Vingerafdrukken of andere vormen van vervuiling op het leesoppervlak kunnen problemen bij het lezen van de cd veroorzaken. Neem de cd bij beide randen vast, of bij één rand en in het middengat, zodat u het leesoppervlak niet aanraakt.
- Kleef geen papier of stickers op de cd en let op voor beschadiging.
- Voer de cd niet met geweld in als er al een andere cd in het systeem zit. Dit kan schade aan de cd's of een storing veroorzaken.

Reinigen

- Maak het leesoppervlak van de cd regelmatig schoon. Maak geen cirkelvormige beweging bij het reinigen. Veeg voorzichtig vanaf het midden van de cd naar de buitenrand toe.
- Nieuwe cd's kunnen oneffenheden hebben rondom de buitenrand of het middengat. Controleer dit. Oneffenheden kunnen leiden tot een slechte werking en moeten daarom worden verwijderd.

Belangrijke punten bij het opbergen

- Bewaar niet-gebruikte cd's in doosjes en berg ze uit de buurt van rechtstreeks zonlicht op.
- Verwijder een cd die u lange tijd niet gaat gebruiken uit het systeem.

Voor aangenaam rijden

Omgeving voor het afspelen van cd's

Als u in een koude omgeving, bijvoorbeeld in volle winter wanneer het koud is in het voertuig, de verwarming inschakelt en het systeem onmiddellijk gaat gebruiken, kan er condens (waterdruppels) op de cd en de interne optische onderdelen ontstaan. Dit kan een goede werking van het systeem verhinderen.

Verwijder de cd in dit geval en wacht even voordat u het systeem gebruikt.

Auteursrecht

Handelingen zoals het ongeoorloofd reproduceren, uitzenden, publiek afspelen of verhuren van cd's voor andere dan privédoeleinden zijn bij wet verboden.

Soorten cd's die kunnen worden afgespeeld

E00736000025

De volgende merktekens zijn afgedrukt op het etiket, het doosje of de hoes van de cd.

Voor aangenaam rijden

Type	Formaat	Maximale afspeelduur	Opmerkingen
CD-DA 	12 cm	74 minuten	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minuten	—
CD±R/RW 	12	—	•Cd die MP3-bestanden bevat

Cd's die niet kunnen worden afgespeeld

- Het correct afspelen van andere cd's dan vermeld onder "Soorten cd's die kunnen worden afgespeeld" wordt niet gegarandeerd.
- Cd's van 8 cm zijn niet bruikbaar.
- Gebruik geen cd's met een onregelmatige vorm (bijvoorbeeld hartvormige cd's). Dit kan storingen veroorzaken. Speel evenmin cd's met doorschijnende gedeeltes af.
- Niet-gefinaliseerde cd's kunnen niet worden afgespeeld.
- Zelfs als cd's in het juiste formaat zijn opgenomen op een recorder of computer, kunnen ze mogelijk niet worden afgespeeld als gevolg van software-instellingen en -omgevingen, bijzonderheden, beschadigingen of markeringen op de cd, of vuil of condens op de lens van het systeem.

- Afhankelijk van de cd is het mogelijk dat sommige functies niet bruikbaar zijn of dat de cd niet kan worden afgespeeld.
- Gebruik geen cd's die gebarsten of verbogen zijn.
- Gebruik geen cd's waar stickers op kleven of die sticker- of lijmresten bevatten.
- Gebruik geen cd's die voorzien zijn van decoratieve etiketten of stickers.

Niet-standaard-cd's

Dit systeem kan audio-cd's afspelen, maar de volgende punten met betrekking tot cd-normen moeten in acht worden genomen.

- Gebruik cd's met het symbool  op de etiketzijde.
- Het afspelen van niet-standaard-cd's wordt niet gegarandeerd. Zelfs als de audio kan worden afgespeeld, wordt de audiokwaliteit niet gegarandeerd.
- Bij het afspelen van niet-standaard-cd's kan het volgende gebeuren.
 - Ruis tijdens het afspelen.
 - Overspringen van het geluid.
 - De cd wordt niet herkend.
 - Het eerste nummer wordt niet afgespeeld.
 - Het duurt langer dan normaal voordat nummers worden afgespeeld.
 - Het afspelen begint midden in het nummer.
 - Sommige stukken worden niet afgespeeld.
 - Nummers lopen vast tijdens het afspelen.
 - Nummers worden onjuist weergegeven op het display.

Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Dit systeem kan audiobestanden van het formaat MP3/WMA/AAC afspelen die zijn opgenomen op CD-ROM, CD-R/RW en USB-apparaten.

Er gelden beperkingen wat het aantal bestanden en te gebruiken media betreft. Lees daarom de volgende punten voordat u MP3/WMA/AAC-audiobestanden opneemt op USB-apparaten. Lees ook de handleiding van uw CD-R/RW-station en schrijfware en zorg ervoor dat deze correct worden gebruikt.

Als de MP3/WMA/AAC-audiobestanden titelinformatie of andere gegevens bevatten, kunnen deze worden weergegeven.

⚠ OPGELET

- CD-ROM- en CD-R/RW-media kunnen alleen audiobestanden van het MP3-formaat afspelen.
- Handelingen zoals het kopiëren van audio-cd's of bestanden en het kosteloos of betaald verspreiden of uploaden ervan via het internet of andere kanalen is bij wet verboden.
- Geef alleen MP3/WMA/AAC-bestanden de extensie ".mp3", ".wma" of ".m4a". Wanneer u andere bestanden deze extensie geeft, kan dit leiden tot identificatieproblemen bij het afspelen. Dit kan een luid geluid veroorzaken, met mogelijk beschadiging van de luidsprekers of een ongeval tot gevolg.

OPMERKING

- Het is mogelijk dat sommige cd's niet correct worden afgespeeld, afhankelijk van de gebruikte cd-recorder of opnamesoftware. Raadpleeg in dit geval de handleiding van uw toestel of software.
- Afhankelijk van het besturingssysteem, de versie, de software of de instellingen van uw computer krijgen de bestanden mogelijk geen bestandsextensie. Voeg in dit geval de extensies ".mp3", ".wma" of ".m4a" toe bij het kopiëren van de bestanden.
- Bestanden met een grootte van meer dan 2 GB kunnen niet worden afgespeeld.

Gegevensformaten die kunnen worden afgespeeld

E00736200027

De gegevensformaten die kunnen worden afgespeeld vanaf cd's (CD-ROM, CDR/RW) en USB-apparaten verschillen.

Gegevensformaat	Cd	USB-apparaat
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

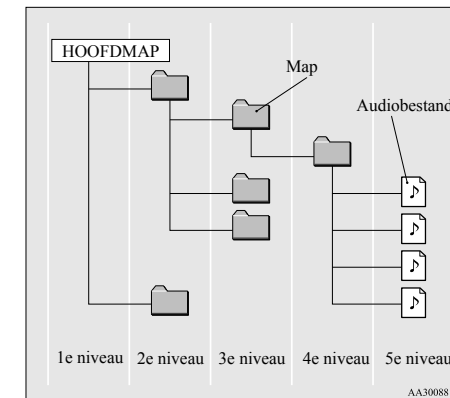
Mappenstructuur

E00736300028

Tot 8 mapniveaus kunnen worden herkend.

Voor aangenaam rijden

U kunt bijvoorbeeld uw nummers indelen door een mappenstructuur Genre - Artiest - Album - Nummer (MP3/WMA/AAC-audiobestanden) te maken.



Voor aangenaam rijden

Naam	Specificatie	Verklaring	
Formaatspecificaties	ISO9660	Niveau 1	Bestandsnaam van maximaal 8 tekens, extensie van 3 tekens. (alfanumerieke hoofdletters en cijfers van een enkele byte en “_” kunnen worden gebruikt)
	ISO9660-extensie	Joliet	Bestandsnamen van maximaal 64 tekens kunnen worden gebruikt.
Multisessie	Niet ondersteund (alleen eerste sessie ondersteund)		
Maximumaantal niveaus	8 niveaus (als de hoofdmap het 1 ^e niveau is)		
Maximumaantal mappen	300 mappen (inclusief hoofdmap)		
Maximumaantal bestanden ^{*1}	3.000 bestanden (totaal aantal op media; andere dan MP3-, WMA- en AAC-bestanden niet inbegrepen)		
Beperkingen voor bestands- en mapnamen	Maximaal 128 bytes (voor Unicode, 64 tekens), bestanden/mappen met langere bestands-/mapnamen worden niet weergegeven of afgespeeld.		
Via USB ondersteunde formaten	Het aanbevolen bestandssysteem is FAT32. Slechts 1 partitie		

^{*1}: Sla alleen MP3/WMA/AAC-bestanden op. Als u veel nummers in dezelfde map opslaat, worden deze mogelijk niet herkend, zelfs als het maximaal aantal nummers niet is bereikt. Verdeel in dit geval de nummers over meerdere mappen.

5

OPMERKING

- Het is mogelijk dat dit systeem de mappen en audiobestanden in een andere volgorde weergeeft dan een computer.

Wat is MP3?

E00736400029
MP3 is de afkorting van “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG is de afkorting van “Motion Picture Experts Group” en is de videocompressienorm die onder meer wordt gebruikt voor video-cd’s. MP3 is een van de audiocompressiemethoden van de MPEG-audionorm en verlaagt de kwaliteit van geluiden die boven de gehoorresolutiedrempel van het menselijk oor liggen en door luidere geluiden worden overstemd. Dit resulteert in gegevens van hoge kwaliteit met een kleinere gegevensgrootte.

Hierdoor kan cd-audio tot ongeveer 1/10 van zijn oorspronkelijke gegevensgrootte worden gecomprimeerd zonder waarneembaar verlies en kunnen ongeveer 10 cd’s op één CD-R/RW-schijf worden weggeschreven.



OPGELET

- MP3-bestanden die niet aan de rechts getoonde normen voldoen worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.

Normen voor MP3-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van MP3-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

Item	Gedetailleerde informatie
Specificatie	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	MPEG-1: 32/44,1/48
	MPEG-2: 16/22,05/24
Bitsnelheid [kbps]	MPEG-1: 32 tot 320
	MPEG-2: 8 tot 160

Item	Gedetailleerde informatie
VBR (variabele bitsnelheid)	Ondersteuning
Kanaalmodus	Stereo/gecombineerde stereo/twee kanalen/mono
Bestandsextensie	mp3
Ondersteunde taginformatie	ID3-tag ver. 1.0, ver. 1.1, ver. 2.2, ver. 2.3, ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), titels, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven	64 tekens

Wat is WMA?

E00736600021

WMA is de afkorting van Windows Media Audio, een audiocompressieformaat van Microsoft. Dit compressieformaat heeft een hogere compressieverhouding dan MP3.

OPMERKING

- Microsoft, Windows Media en Windows zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en in andere landen.

⚠ OPGELET

- **WMA ondersteunt het beheer van digitale rechten (DRM). Dit systeem kan geen WMA-bestanden afspelen die met dit beheersysteem zijn beschermd.**
- **WMA-bestanden die niet aan de rechts vermelde normen voldoen, worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.**
- **“Pro”, “Lossless” en “Voice” worden niet ondersteund.**

Normen voor WMA-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van WMA-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

Voor aangenaam rijden

Item	Gedetailleerde informatie
Specificatie	Windows Media Audio versie 7.0/8.0/9.0
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	32/44,1/48
Bitsnelheid [kbps]	48 tot 320
VBR (variabele bitsnelheid)	Ondersteuning
Kanaalmodus	Stereo/mono
Bestandsextensie	wma
Ondersteunde taginformatie	WMA-tags Titel, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven	64 tekens

Wat is AAC?

E00736800023

AAC is de afkorting van Advanced Audio Coding, een audiocompressienorm die wordt gebruikt in “MPEG-2” en “MPEG-4”. Hij biedt 1,4 x de compressie van MP3 met een vergelijkbare audiokwaliteit.

Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- AAC ondersteunt het beheer van digitale rechten (DRM). Dit systeem kan geen AAC-bestanden afspelen die met dit systeem zijn beschermd.
- AAC-bestanden die niet aan de rechts getoonde normen voldoen worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.

Normen voor AAC-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van AAC-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

Item		Gedetailleerde informatie
Specificatie		Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
Bitsnelheid [kbps]	MPEG4	8 tot 320
	MPEG2	8 tot 320
VBR (variabele bitsnelheid)		Ondersteuning
Kanaalmodus		Stereo/mono
Bestandsextensie		m4a

Item	Gedetailleerde informatie
Ondersteunde taginformatie	AAC-tags of ID3-tags Titel, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven	64 tekens

Belangrijke punten voor de veiligheid van de klant

E00737000035

Een aantal grafische aanduidingen en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik zorgen ervoor dat u het systeem correct en veilig kunt gebruiken en helpen letsels bij uzelf of anderen en materiële schade te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- De bestuurder mag niet te veel naar het display kijken tijdens het rijden.
Dit kan de aandacht van de weg afleiden en een ongeval veroorzaken.
- De bestuurder mag geen ingewikkelde handelingen uitvoeren tijdens het rijden.
Het uitvoeren van ingewikkelde handelingen tijdens het rijden kan de aandacht van de weg afleiden en een ongeval veroorzaken.
Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand alvorens dergelijke handelingen uit te voeren.
- Gebruik het systeem niet in geval van een storing, bijvoorbeeld wanneer er geen geluid hoorbaar is.
Dit kan een ongeval, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Let op dat er geen water of vreemde voorwerpen in het systeem binnendringen.
Dit kan rook, brand, een elektrische schok of een storing veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

- Steek geen vreemde voorwerpen in de cd-sleuf. Dit kan brand, een elektrische schok of een storing veroorzaken.
- Wanneer u na het binnendringen van vreemde voorwerpen of water in het systeem rook of een vreemde geur waarneemt, mag u het systeem niet langer gebruiken en moet u contact opnemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Blijvend gebruik van het systeem kan een ongeval, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Haal het systeem niet uit elkaar en verricht geen aanpassingen aan het systeem. Dit kan een storing, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Raak de antenne of het voorpaneel niet aan tijdens een onweer. Dit kan een elektrische schok veroorzaken door bliksem.

⚠ OPGELET

- Blokkeer de ventilatieopeningen of warmte-uitlaten van het systeem niet. Het blokkeren van ventilatieopeningen of warmte-uitlaten kan ertoe leiden dat het systeem geen warmte kan afvoeren. Dit kan brand of een storing veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Zet het volume niet zo hoog dat u geen buitengeluiden meer hoort tijdens het rijden. Het niet kunnen horen van buitengeluiden tijdens het rijden kan een ongeval veroorzaken.
- Steek geen hand of vingers in de cd-sleuf. Dit kan letsel veroorzaken.

Voor aangenaam rijden

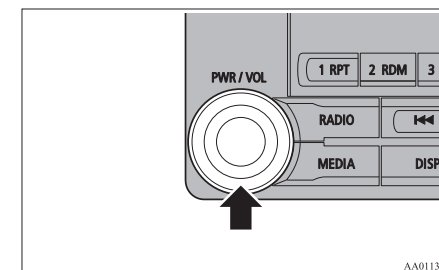
Bedieningstoetsen

E00737100023

Het systeem in- en uitschakelen

E00737200024

1. Druk op de toets PWR/VOL.



Het systeem wordt ingeschakeld en het afspelen wordt hervat vanaf de vorige toestand.

2. Druk op de toets PWR/VOL. Het systeem wordt uitgeschakeld.

5

OPMERKING

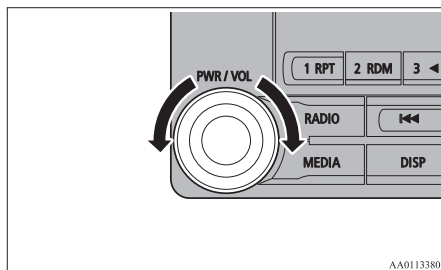
- Houd de toets MODE op het stuurwiel ingedrukt om ook de audiofunctie in of uit te schakelen.

Volume regelen

E00737300025

1. Draai aan de knop PWR/VOL om het volume te regelen.

Voor aangenaam rijden



Draai de knop PWR/VOL met de wijzers van de klok mee om het volume te verhogen en tegen de wijzers van de klok in om het volume te verlagen.

OPMERKING

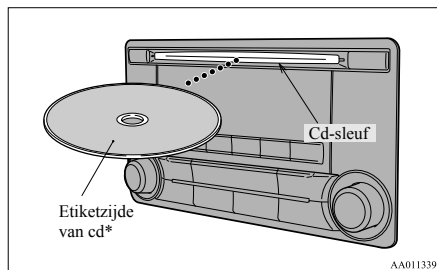
- De maximumwaarde voor het volume is 45, het minimum is 0.
- De begininstelling van het volume is "17".

5

Cd plaatsen/uitwerpen

E00737400026

1. Plaats de cd in de cd-sleuf met de etiketzijde naar boven.



Duw de cd in de sleuf. Het systeem trekt de cd naar binnen en begint deze af te spelen.

2. Druk op de toets .
De cd wordt uitgeworpen en kan worden verwijderd.

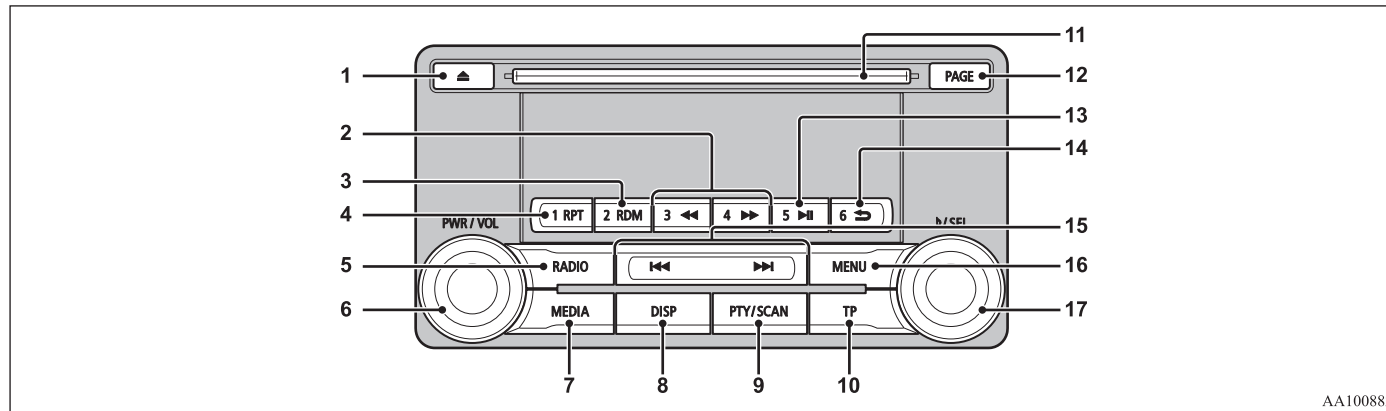
OPGELET

- Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand voordat u een cd wisselt.
- Steek geen hand, vingers of vreemde voorwerpen in de cd-sleuf. Dit kan letsel, rook of brand veroorzaken.
- Het systeem kan geen cd's van 8 cm afspelen.

Verklaring van de toetsen

Hierna worden de namen en functies van elk onderdeel verklaard.

E00737500030



AA1008825

1- -toets Een cd uitwerpen. 2- 3 -toets/4 -toets Voor audio, terugspoelen/snel vooruitspoelen. Voor radio, voorkeuzetoetsen 3 en 4. 3- 2RDM-toets Voor audio, afspelen in willekeurige volgorde; voor radio, voorkeuzetoets 2. 4- 1RPT-toets Voor audio, herhaaldelijk afspelen; voor radio, voorkeuzetoets 1. 5- RADIO-toets Overschakelen naar de radio en golfband kiezen. 6- PWR/VOL-toets Volume regelen en systeem in-/uitschakelen. 7- MEDIA-toets Wisselen tussen CD en andere bronnen. Toets ingedrukt houden om over te schakelen naar AUX.	10- TP-toets Verkeersinformatie ontvangen. 11- Cd-sleuf 12- PAGE-toets De pagina-indicator weergeven. 13- 5 -toets Bluetooth-audio* afspelen/onderbreken, voorkeuzetoets 5 voor radio. 14- 6 -toets Terugkeren tijdens het zoeken naar audionummers en Bluetooth-audio* stoppen. Voor radio, voorkeuzetoets 6. 15- 1 -toets/2 toets Voor audio, nummer/bestand kiezen; voor radio, automatisch zenders kiezen. 16- MENU-toets Overschakelen naar de menumodus.

Voor aangenaam rijden

8- DISP-toets

De inhoud van het display wijzigen.

9- PTY/SCAN-toets

Voor audio, het begin van nummers afspelen; voor radio, PTY zoeken.

17- /SEL-toets

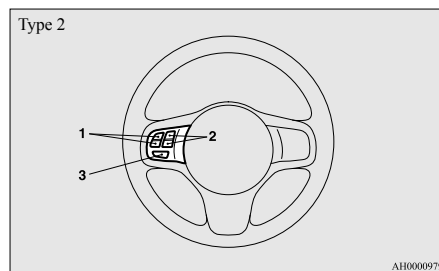
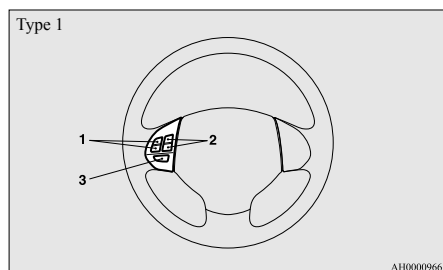
Audiokwaliteit instellen en items selecteren.

Voor radio, handmatig zenders kiezen.

*: Vereist een afzonderlijk verkrijgbaar Bluetooth-audioapparaat volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

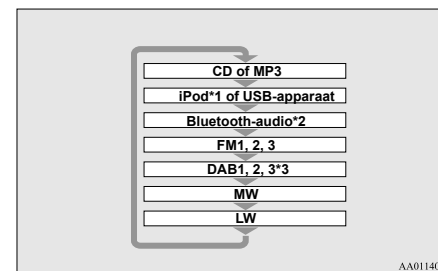
Afstandsbedieningsschakelaars voor de geluidsinstallatie op het stuurwiel*

E00737600086



- 1- Volumetoetsen +, -
Audiofuncties instellen en het volume van de mobiele telefoon regelen.
- 2- CH -toets, -toets
Nummers van cd's of andere audiobronnen en radiozenders kiezen. Ingedrukt houden om omhoog en omlaag door nummers te bladeren.
- 3- MODE-toets
Houd deze toets ingedrukt om de audiofunctie in of uit te schakelen. Bij elke druk op deze toets verandert de audiobron.
Hieronder wordt aangegeven in welke volgorde dit gebeurt.
Schakel niet-aangesloten apparaten over om naar de volgende bron te gaan.

Voor aangenaam rijden



- *1: Een (afzonderlijk verkrijgbare) iPod-kabel is vereist.
- *2: Vereist een afzonderlijk verkrijgbaar Bluetooth-audioapparaat (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).
- *3: Vereist de aansluiting van een DAB-tuner.

Voor aangenaam rijden

Luisteren naar de radio

E00737700032

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar radio-uitzendingen op de golfbanden FM, MW en LW.

Luisteren naar de radio

Druk op de toets RADIO om de golfband te veranderen.

U kunt wisselen tussen de golfbanden FM1, FM2, FM3, MW en LW.

De gekozen golfband wordt weergegeven op het display.

OPMERKING

- De golfband verandert in deze volgorde: FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW en LW.

*: Wanneer een DAB-tuner is aangesloten.

Zenders zoeken via handmatige/zoekafstemming

Draai de toets /SEL naar de frequentie die u wilt beluisteren.

Toets  /SEL (tegen de wijzers van de klok in)	Hiermee verlaagt u de ontvangen frequentie.
Toets  /SEL (met de wijzers van de klok mee)	Hiermee verhoogt u de ontvangen frequentie.
Toets  (ingedrukt houden)	Laat de toets los om zenders te kiezen via zoekafstemming. Het zoeken stopt wanneer een zender wordt ontvangen.
Toets  (ingedrukt houden)	

Voorkeuzegeheugen

U kunt een zender in het geheugen opslaan en deze later kiezen.

- Stem af op de frequentie die u wilt opslaan.
- Druk een willekeurige toets in van de toetsen 1RPT tot en met 6 .

U hoort een pieptoon. De zender is nu opgeslagen op de voorkeuzetoets.

OPMERKING

- In het voorkeuzegeheugen kunnen maximaal 6 zenders per golfband (FM1, FM2, FM3) worden opgeslagen.
- Als u een voorkeuzetoets kiest waarop al een zender is opgeslagen, wordt deze door de nieuwe voorkeuze overschreven.

- Wanneer u op de voorkeuzetoets drukt, wordt de opgeslagen frequentie gekozen.

Automatisch geheugen (automatisch opslaan)

De eerste 6 zenders met een sterk signaal kunnen automatisch in volgorde worden opgeslagen op de voorkeuzetoetsen.

Houd de toets RADIO ingedrukt.

Nadat het automatisch opslaan is voltooid, stemt het systeem af op de zender die is opgeslagen op voorkeuzetoets [1].

OPGELET

- Houd er rekening mee dat eerder in het geheugen opgeslagen frequenties worden overschreven.

OPMERKING

- Bij automatisch opslaan op FM1 en FM2 wordt overgeschakeld naar FM3.

PTY zoeken

U kunt de PTY (programma-inhoud) kiezen en automatisch zoeken naar zenders.

- Druk tijdens de FM-ontvangst op de toets PTY/SCAN.
De PTY-keuzefunctie wordt ingeschakeld.
- Draai aan de toets /SEL om PTY te kiezen.
De PTY-indicator (programma-inhoud) knippert en het kiezen van zenders wordt automatisch gestart. Wanneer een zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam op het display.

OPMERKING

- De eerst gevonden zender wordt ontvangen.
- 10 seconden na de ontvangst wordt de PTY-zoekfunctie geannuleerd.

Luisteren naar DAB (digitale radio)*

E00739100014

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar DAB (digitale radio).

Luisteren naar DAB (digitale radio)

1. Druk op de toets RADIO om de golfband te veranderen.
U kunt wisselen tussen de golfbanden DAB1, DAB2 en DAB3.
De gekozen golfband wordt weergegeven op het display.

OPMERKING

- De golfband verandert in deze volgorde: FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW en LW.

Dienst kiezen

1. Houd de toets **◀◀** of de toets **▶▶** ingedrukt.
U ontvangt nu de hoofddiensten van de ensembles die het systeem kan ontvangen.
2. Druk op de toets **◀◀** of de toets **▶▶** om de dienst te kiezen.

Voor aangenaam rijden

Toets ◀◀ (ingedrukt houden)	Hiermee ontvangt u automatisch de lagere hoofddiensten binnen de ensembles die het systeem kan ontvangen.
Toets ▶▶ (ingedrukt houden)	Hiermee ontvangt u automatisch de hogere hoofddiensten binnen de ensembles die het systeem kan ontvangen.
Toets ◀◀	Hiermee schakelt u over naar de lagere diensten.
Toets ▶▶	Hiermee schakelt u over naar de hogere diensten.

OPMERKING

- Door naar de eerste of laatste dienst binnen een ensemble te gaan schakelt u over naar het volgende ensemble.

Dienst opslaan

U kunt een dienst als voorkeuze opslaan en later kiezen.

1. Stem af op de dienst die u wilt opslaan.
2. Druk een willekeurige toets in van de toetsen 1RPT tot en met 6 **➡**.
U hoort een pieptoon. De dienst is nu opgeslagen op de voorkeuzetoets.

OPMERKING

- Als u een voorkeuzetoets kiest waarop al een dienst is opgeslagen, wordt deze door de nieuwe voorkeuze overschreven.
- Wanneer u op de voorkeuzetoets drukt, wordt de daarop opgeslagen dienst gekozen.

Voor aangenaam rijden

Dienst zoeken

U kunt zoeken naar ensembles en diensten die het systeem kan ontvangen.

1. Draai aan de toets **▶/SEL** om het ensemble te kiezen.
2. Druk op de toets **▶/SEL**.
De naam van de dienst in het gekozen ensemble wordt weergegeven.
3. Draai aan de toets **▶/SEL** om de dienst te kiezen.
4. Druk op de toets **▶/SEL**.
U ontvangt de gekozen dienst.

OPMERKING

- Als het systeem de tekstinformatie van de dienstnaam niet kan ophalen, wordt er niets weergegeven.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden, wordt de functie voor het zoeken van een dienst geannuleerd.

5

PTY zoeken

U kunt de PTY (programma-inhoud) kiezen en automatisch zoeken naar diensten.

1. Druk op de toets **PTY/SCAN**.
De PTY-keuzefunctie wordt ingeschakeld.
2. Draai aan de toets **▶/SEL** om PTY te kiezen.
3. Druk op de toets **◀◀** of de toets **▶▶**.
De PTY-zoekfunctie wordt gestart.

Toets ◀◀	Hiermee start u het neerwaarts zoeken naar een PTY.
Toets ▶▶	Hiermee start u het opwaarts zoeken naar een PTY.

OPMERKING

- Wanneer u PTY kiest, drukt u op een willekeurige toets van de toetsen 1RPT tot en met 6 **➡** om over te schakelen naar de PTY die als voorkeuze is opgeslagen.
- Wanneer u PTY kiest, kiest u de PTY die u wilt opslaan en houdt u een willekeurige toets van de toetsen 1RPT tot en met 6 **➡** ingedrukt om de PTY als voorkeuze op te slaan.
- Als er tijdens het kiezen van de PTY geen bediening plaatsvindt gedurende 2 seconden, begint het systeem opwaarts te zoeken in de gekozen PTY.

Luisteren naar verkeersinformatie

E00739200015

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar verkeersinformatie.

Luisteren naar verkeersinformatie

1. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
Als verkeersinformatie wordt uitgezonden, wordt deze ontvangen.

⚠ OPGELET

- Bij ontvangst van een MW- of LW-signaal kan geen verkeersinformatie worden ontvangen.

OPMERKING

- Wanneer verkeersinformatie wordt ontvangen, verschijnt "TRAF INF" op het display. Als tekstinformatie kan worden ontvangen, verschijnt de zendernaam.
- Bij de ontvangst van verkeersinformatie wordt het volumeniveau ingesteld op dat van eerder ontvangen verkeersinformatie of nooduitzendingen. Het volumeniveau waarbij verkeersinformatie of nooduitzendingen worden beluisterd, wordt opnieuw ingesteld bij de eerstvolgende ontvangst van dergelijke uitzendingen.

Verkeersinformatie stand-bymodus

Wanneer de uitzending van verkeersinformatie begint, stemt deze modus automatisch af op de zender die de verkeersinformatie uitzendt.

1. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
“TP” verschijnt op het display en het systeem schakelt over naar de stand-bymodus. Als verkeersinformatie wordt uitgezonden, wordt deze ontvangen.
2. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
“TP” verdwijnt van het display en de stand-bymodus wordt geannuleerd.

⚠ OPGELET

- Bij ontvangst van een MW- of LW-signaal wordt de verkeersinformatie stand-bymodus geannuleerd.

Luisteren naar cd's

E00737800059

Hierna wordt uitgelegd hoe u audio-cd's (CD-DA/CD-TEXT) kunt beluisteren.

Cd's afspelen

Plaats de cd.

Plaats een cd om het afspelen automatisch te starten. → “Cd plaatsen/uitwerpen” op pagina 5-28
Als er al een cd in het systeem zit, drukt u op de toets MEDIA om de cd als bron in te schakelen.

Nummer kiezen

Druk op de toets ◀ of de toets ▶ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3 ◀ of 4 ▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd wanneer u de cd uitwerpt, snel vooruitspoelt of terugspoelt.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers op de cd worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd als u de cd uitwerpt.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op de cd worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Voor aangenaam rijden

Luisteren naar MP3's

E00737900034

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar audiobestanden op een cd.

OPGELET

- **CD-ROM- en CD-R/RW-media kunnen alleen audiobestanden van het MP3-formaat afspelen.**

Luisteren naar MP3's

Plaats de cd.

Plaats een cd om het afspelen automatisch te starten. → “Cd plaatsen/uitwerpen” op pagina 5-28
Als er al een cd in het systeem zit, drukt u op de toets MEDIA om de cd als bron in te schakelen.

OPMERKING

- Afhankelijk van de bestandsstructuur kan het even duren om de inhoud van de cd te lezen.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ◀◀ of de toets ▶▶ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3 ◀◀ of 4 ▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd wanneer u een bestand kiest, de cd uitwerpt, snel vooruitspoelt of terugspoelt.

Map herhalen

Houd de toets 1RPT ingedrukt.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het herhalen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers in de map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Map in willekeurige volgorde afspelen

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

Alle nummers in een map op de cd worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers in de momenteel gekozen map worden in volgorde afgespeeld.

Nummers zoeken

U kunt zoeken in mappen en bestanden en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets ▶/SEL om de map te kiezen.
2. Druk op de toets ▶/SEL.

De bestanden in de gekozen map worden weergegeven.

3. Draai aan de toets ▶/SEL om het bestand te kiezen.
4. Druk op de toets ▶/SEL.

Het gekozen bestand (nummer) wordt afgespeeld.

OPMERKING

- Terwijl de map is gekozen, drukt u op de toets 6 ➡ om het zoeken van nummers te annuleren.

- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de map, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de map en houd de toets **▶/SEL** ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die map.
- Terwijl het bestand is gekozen, drukt u op de toets **6** **↩** om naar de vorige bediening terug te keren.
- Terwijl het bestand is gekozen, houdt u de toets **6** **↩** ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het bestand, wordt dat bestand afgespeeld.
- Cd-bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Luisteren naar een iPod

E00738000045

U kunt een in de handel verkrijgbare iPod/iPhone op dit systeem aansluiten en de nummers die erop zijn opgeslagen via dit systeem afspelen.

⚠ OPGELET

- **Laat de iPod/iPhone niet onbeheerd achter in het voertuig.**
- **Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.**
- **Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gegevensverlies als gevolg van het aansluiten van de iPod/iPhone op het systeem.**
- **Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audio-bestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.**

OPMERKING

- De generatie, het model of de softwareversie van de iPod/iPhone kan afspelen via dit systeem onmogelijk maken. (pagina 5-19) Het kan ook zijn dat het afspelen zoals beschreven in dit document niet mogelijk is.
- Raadpleeg “Soorten aansluitbare apparaten en ondersteunde bestandsspecificaties” op pagina 5-73 voor meer informatie zoals de soorten iPods/iPhones die kunnen worden aangesloten volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

Voor aangenaam rijden

- Het wordt aanbevolen een iPod/iPhone met de meest recente softwareversie te gebruiken.
- Raadpleeg “Een iPod aansluiten” op pagina 5-72 voor informatie over het aansluiten van een iPod/iPhone.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare iPod-aansluitkabel om een iPod/iPhone aan te sluiten.
- Stel het apparaat zo in dat geen onveilige handelingen, zoals het aansluiten van de aansluitkabel, moeten worden uitgevoerd tijdens het rijden.
- Breng om veiligheidsredenen het voertuig eerst tot stilstand alvorens een iPod/iPhone aan te sluiten of te verwijderen.
- Afhankelijk van de status van de iPod/iPhone kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.
- De toetsen van het systeem werken niet terwijl een iPod/iPhone is aangesloten.
- Als gevolg van de specificaties en instellingen van de iPod/iPhone kan hij mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.
- Afhankelijk van de audiogegevens op de iPod/iPhone wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.
- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van de motor.
- Gegevens die auteursrechtelijk beschermde informatie bevatten worden mogelijk niet afgespeeld.
- Het wordt aanbevolen vlakke equalizerinstellingen te kiezen voor de iPod/iPhone.
- Bedien de iPod/iPhone terwijl hij op dit systeem is aangesloten.

Voor aangenaam rijden

- Sluit de iPod/iPhone niet aan met een iPod-kabel als de iPod/iPhone als Bluetooth-audio-apparaat is verbonden via Bluetooth. Het gebruik van beide aansluitmethoden zal een slechte werking tot gevolg hebben.
- Als de iPod/iPhone niet goed werkt, moet u de iPod/iPhone loskoppelen van het systeem, resetten en opnieuw aansluiten.

Afspelen vanaf een iPod

Druk op de toets MEDIA om de iPod als bron in te stellen.

De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ◀ of de toets ▶ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

5

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀ of 4▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen en nummers in willekeurige volgorde afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

Alle nummers in de momenteel afgespeelde categorie worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Album in willekeurige volgorde afspelen

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

Het album wordt in willekeurige volgorde afgespeeld (alle nummers van het album).

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Nummers zoeken

U kunt zoeken op categorieën of namen van nummers en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets ▶/SEL om de categorie te kiezen.
2. Druk op de toets ▶/SEL. De categorieën of nummers in de gekozen categorie worden weergegeven.
3. Draai aan de toets ▶/SEL om de categorie of het nummer te kiezen.
4. Druk op de toets ▶/SEL.
Herhaal stap 1 t/m 4 om nummers te zoeken.
Kies het nummer en druk op de toets ▶/SEL om het af te spelen.

OPMERKING

- Terwijl de categorie (1^{ste} niveau) is gekozen, drukt u op de toets 6 ➡ om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de categorie, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de categorie en houd de toets ▶/SEL ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die categorie.
- Terwijl het nummer is gekozen, drukt u op de toets 6 ➡ om naar de vorige bediening terug te keren.
- Terwijl het nummer is gekozen, houdt u de toets 6 ➡ ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het nummer, wordt dat nummer afgespeeld.
- iPod-bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat

E00736500062

U kunt een in de handel verkrijgbaar USB-apparaat zoals een USB-geheugen op dit systeem aansluiten en audiobestanden die op dat apparaat zijn opgeslagen via dit systeem afspelen.

OPGELET

- Laat het USB-apparaat niet onbeheerd achter in het voertuig.
- Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.
- Sluit geen harde schijven, kaarlezers of geheugenlezers aan. Dit kan schade aan deze apparaten of de erop opgeslagen gegevens veroorzaken. Als u per ongeluk een dergelijk apparaat hebt aangesloten, zet dan het contactslot op "OFF" en koppel het los.
- Vanwege het risico van gegevensverlies wordt aanbevolen een back-up te maken van bestanden.
- Noch schade aan het USB-apparaat noch verlies of beschadiging van de erop opgeslagen gegevens vallen onder de garantie.
- Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audiobestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.

OPMERKING

- Raadpleeg "Soorten apparaten" op pagina 5-73 voor meer informatie over de soorten USB-apparaten die kunnen worden aangesloten en de USB-ingangspoorten.
- Raadpleeg "Bestandsspecificaties" op pagina 5-74 voor meer informatie over de soorten bestanden die kunnen worden afgespeeld volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).
- Raadpleeg "Een USB-geheugenapparaat aansluiten" op pagina 5-72 voor informatie over het aansluiten van USB-apparaten.
- Gebruik een aansluitkabel om een USB-apparaat aan te sluiten. Wanneer geen aansluitkabel wordt gebruikt, kan dit overmatige belasting of beschadiging van de USB-aansluiting veroorzaken.
- Stel het apparaat zo in dat geen onveilige handelingen, zoals het aansluiten van de aansluitkabel, moeten worden uitgevoerd tijdens het rijden.
- Breng om veiligheidsredenen het voertuig eerst tot stilstand alvorens een USB-apparaat aan te sluiten of los te koppelen.
- Sluit alleen audioapparaten aan op de USB-poort. Anders kan schade aan het apparaat of het systeem ontstaan.
- Afhankelijk van de status van het USB-apparaat kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.
- De toetsen van het systeem werken niet terwijl een USB-apparaat is aangesloten.
- Als gevolg van de specificaties en instellingen van een USB-apparaat kan het mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.

Voor aangenaam rijden

- Afhankelijk van de audiogegevens op het USB-apparaat wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.
- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van de motor.
- Gegevens die auteursrechtelijk beschermde informatie bevatten worden mogelijk niet afgespeeld.
- Dit systeem kan de audiobestandsformaten MP3, WMA en AAC afspelen.
- Afhankelijk van het soort USB-apparaat is het mogelijk niet bruikbaar of is het aantal functies beperkt.
- Het aanbevolen bestandssysteem voor USB-geheugens is FAT32.
- De maximaal ondersteunde capaciteit voor USB-geheugens is 32 GB.
- Bedien het USB-apparaat waarop audiobestanden zijn opgenomen terwijl het op dit systeem is aangesloten.

Audiobestanden op een USB-apparaat afspelen

Druk op de toets MEDIA om USB als bron in te stellen. De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ◀ of de toets ▶ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3 ◀ of 4 ▶ ingedrukt.

Voor aangenaam rijden

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd als u een bestand kiest.

Map herhalen

Houd de toets 1RPT ingedrukt.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het herhalen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Map in willekeurige volgorde afspelen (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het in willekeurige volgorde afspelen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Alle mappen in willekeurige volgorde afspelen (RDM)

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

De nummers in alle mappen worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het in willekeurige volgorde afspelen van alle mappen wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op het USB-apparaat worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Begin van eerste nummer in elke map afspelen

Houd de toets PTY/SCAN ingedrukt.

De eerste 10 seconden van het eerste nummer in elke map op het USB-apparaat worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Nummers zoeken

U kunt zoeken in mappen en bestanden en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets **▶**/SEL om de map te kiezen.
2. Druk op de toets **▶**/SEL.

De bestanden in de gekozen map worden weergegeven.

3. Draai aan de toets **▶**/SEL om het bestand te kiezen.
4. Druk op de toets **▶**/SEL.

Het gekozen bestand (nummer) wordt afgespeeld.

OPMERKING

- Terwijl de map is gekozen, drukt u op de toets 6 **↵** om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de map, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de map en houd de toets **▶**/SEL ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die map.
- Terwijl het bestand is gekozen, drukt u op de toets 6 **↵** om naar de vorige bediening terug te keren.

- Terwijl het bestand is gekozen, houdt u de toets 6  ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het bestand, wordt dat bestand afgespeeld.
- Bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Luisteren naar Bluetooth-audio*

E00736700077

Dit systeem kan muzieknnummers die zijn opgeslagen op in de handel verkrijgbare Bluetooth-audio-apparaten afspelen.

OPGELET

- **Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.**
- **Laat het Bluetooth-audioapparaat niet onbeheerd achter in het voertuig.**
- **Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audio-bestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.**

OPMERKING

- Afhankelijk van het soort Bluetooth-audioapparaat is het apparaat mogelijk niet bruikbaar of is het aantal functies beperkt.
- Raadpleeg de handleiding van het in de handel verkrijgbare Bluetooth-audioapparaat.
- Volumeniveaus kunnen verschillen afhankelijk van het type Bluetooth-audioapparaat. Het wordt aanbevolen het volume vóór gebruik te verlagen om een te luid volume te voorkomen.
→ “Volume regelen” op pagina 5-27
- Afhankelijk van de status van het Bluetooth-audioapparaat kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.

Voor aangenaam rijden

- Als gevolg van de specificaties en instellingen van een Bluetooth-audioapparaat kan het mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.
- Afhankelijk van de audiogegevens op het Bluetooth-audioapparaat wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.
- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van de motor.

Een Bluetooth-audioapparaat verbinden

Raadpleeg “Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface” op pagina 5-58 voor informatie over het aansluiten van een Bluetooth-apparaat.

In de beschrijving van de bedieningsfuncties hieronder wordt ervan uitgegaan dat de verbinding tot stand is gebracht.

OPMERKING

- Sluit de iPod/iPhone niet aan met een iPod-kabel als de iPod/iPhone als Bluetooth-audioapparaat is verbonden via Bluetooth. Het gebruik van beide aansluitmethoden zal een slechte werking tot gevolg hebben.

Bluetooth-audio afspelen

1. Druk op de toets MEDIA om Bluetooth-audio als bron in te stellen.

De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

Voor aangenaam rijden

2. Druk op de toets 5 . Het afspelen van de Bluetooth-audio wordt gestart.

OPMERKING

- Houd de toets 5  ingedrukt om het afspelen te onderbreken.
- Druk op de toets 6  om het afspelen te beëindigen.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets  of  om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets  of de toets  ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

5

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Bij elke druk op de toets 1RPT verandert de functie in deze volgorde: herhalen UIT, 1 nummer herhalen, alle nummers herhalen en herhalen UIT.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers op het Bluetooth-audioapparaat worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op het Bluetooth-audioapparaat worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

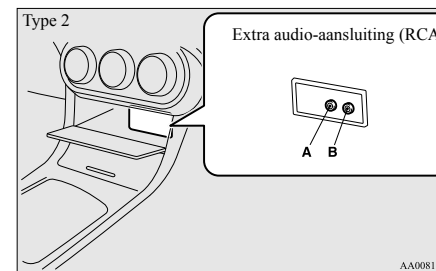
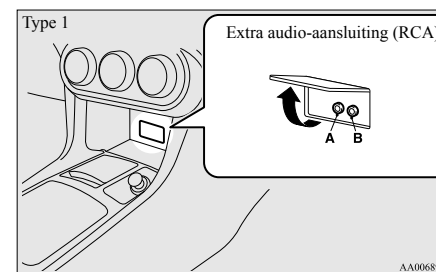
- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Gebruik van AUX*

E00736900040

U kunt externe ingangskabels en AUX-apparaten op dit systeem aansluiten en nummers die op deze apparaten zijn opgeslagen via het systeem afspelen.

Houd de toets MEDIA ingedrukt. Schakel de AUX-modus in. "AUX" wordt weergegeven.



Extra audio-aansluiting (RCA)
A- Linker audio-ingangsaansluiting (wit)
B- Rechter audio-ingangsaansluiting (rood)

OPGELET

- Sluit een audioapparaat aan terwijl de externe geluidsingangsmodus is uitgeschakeld of bij een laag volumeniveau.
- Het systeem schakelt ook over naar AUX als er geen apparaat is aangesloten. Let dus op het volumeniveau wanneer geen apparaat is aangesloten.

OPMERKING

- Afhankelijk van het audioapparaat dat wordt aangesloten, is er mogelijk ruis hoorbaar.
- Gebruik de batterij van het aangesloten audioapparaat als stroombron. Wanneer het aangesloten audioapparaat wordt gebruikt tijdens het opladen via de sigarettenaanstekeraansluiting in het voertuig, kan er ruis uit de luidsprekers komen.
- Schakel de externe geluidsingangsmodus niet in als er geen audioapparaten zijn aangesloten. Als de externe geluidsingangsmodus wordt ingeschakeld terwijl er geen audioapparaten zijn aangesloten, kan er geluid uit de luidsprekers komen.

Voor aangenaam rijden

Voor aangenaam rijden

Display

Hieronder wordt de inhoud van het display verklaard.

E00738100033



AA1008779

5

De weergavemodus wijzigen

E00738500037

U kunt de inhoud van het display wijzigen. Druk op de toets DISP om de inhoud van het display te wijzigen.

Bij elke druk op de toets DISP verandert de display-inhoud.

OPGELET

- Het wijzigen van de display-inhoud kan de veiligheid tijdens het rijden in gevaar brengen. Zorg ervoor dat dit veilig gebeurt.

OPMERKING

- Het display kan maximaal 11 tekens tegelijk weergegeven. Als u 12 tekens of meer wilt weergegeven, drukt u op de toets PAGE om de volgende tekens weer te geven.

*Tijdens DAB-ontvangst**

Het display verandert in de volgorde: "Naam dienst", "Naam ensemble" en "Kanaalnr. (Kanaal-id)".

OPMERKING

- Als het systeem de tekstinformatie voor de dienst- en ensemblenaam niet kan ophalen, wordt er niets weergegeven.

Tijdens het afspelen van CD-DA

Het display verandert in deze volgorde: "Titel schijf", "Titel nummer" en "Bedieningsstatus".

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.

Tijdens het afspelen van MP3/WMA/AAC

Het display verandert in deze volgorde: "Titel map", "Titel bestand" en "Bedieningsstatus".

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.

Weergave van de ID3-tag

Houd de toets DISP ingedrukt.

Het display van de ID3-tag verandert. [DISP] Bij elke druk op de toets verandert het display in deze volgorde: "Albumnaam", "Naam nummer", "Artiestnaam", "Genrennaam"* en "Bedieningsstatus".

*: Weergegeven bij het afspelen van audiobestanden op een USB-apparaat (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

OPMERKING

- Houd tijdens de weergave van de ID3-tag de toets DISP ingedrukt om de maptitel weer te geven.
- De genrennaam kan mogelijk niet worden weergegeven.

Tijdens het afspelen vanaf een iPod

E00738900028

Het display verandert in deze volgorde: "Albums", "Naam nummer", "Artiestnaam", "Genrennaam"* en "Bedieningsstatus".

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.
- Weergave van genrennaam volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).
- De genrennaam kan mogelijk niet worden weergegeven.

*Tijdens het afspelen van Bluetooth® 2.0-audio**

E00739000013

De bedieningsfuncties werken op dezelfde manier als beschreven onder "Tijdens het afspelen vanaf een iPod" op pagina 5-45

Voor aangenaam rijden

Instelling van audiokwaliteit en volumebalans

E00738200021

U kunt de instellingen voor audiokwaliteit wijzigen.

Audiokwaliteit en volumebalans instellen

1. Druk op de toets **SEL** om instelitems te kiezen.
Bij elke druk op de toets **SEL** verandert de keuze als volgt: BASS, TREBLE, FADER, BALANCE, SCV en Annuleren.
2. Draai aan de toets **SEL** om het item in te stellen.

Instelitems	Tegen de wijzers van de klok in draaien	Met de wijzers van de klok mee draaien
BASS	-6 tot 0 (laag laagdoorlaatvolume)	0 tot +6 (hoog laagdoorlaatvolume)
TREBLE	-6 tot 0 (laag hoogdoorlaatvolume)	0 tot +6 (hoog hoogdoorlaatvolume)
FADER	CENTER tot REAR 11 (REAR (achter) versterken)	FRONT 11 tot CENTER (FRONT (voor) versterken)
BALANCE	LEFT 11 tot CENTER (LEFT (links) versterken)	CENTER tot RIGHT 11 (RIGHT (rechts) versterken)
SCV	OFF, LOW (laag door het voertuig gecompenseerd volume-effect)	MID, HIGH (hoog door het voertuig gecompenseerd volume-effect)

Systeeminstellingen

E00738300051

U kunt systeeminstellingen wijzigen, bijvoorbeeld de tijdsinstelling.

1. Druk op de toets MENU.
2. Druk op de toets **↵**/SEL om instelitems te kiezen.

Bij elke druk op de toets **↵**/SEL verandert de keuze als volgt: Gracenote DB*, Telefooninstellingen (PHONE), Tijdsinstelling en Annuleren.

3. Draai aan de toets **↵**/SEL om het item in te stellen.
4. Druk op de toets **↵**/SEL om te bevestigen.

De instelling is nu voltooid en het volgende instelitem wordt weergegeven.

*: Weergegeven bij het afspelen van audiobestanden (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

DAB-instelling*

Hiermee wijzigt u de DAB-instellingen.

(De vet gedrukte “instelwaarden” zijn de fabrieksinstellingen.)

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
Instellingen DAB-DAB Link	OFF	Overschakelen naar een andere dienst bij lage ontvangstgevoeligheid.
	ON	
Instellingen DAB-golfband	BAND III	Gebruikte golfband instellen op 174 tot 239 MHz.
	L-BAND	Gebruikte golfband instellen op 1.452 tot 1.490 MHz.
	BOTH	Gebruikte golfband instellen op Band III en L-Band.

RDS-instelling

Hiermee wijzigt u de RDS-instellingen.

(De vet gedrukte “instelwaarden” zijn de fabrieksinstellingen.)

Voor aangenaam rijden

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
AF	AF ON	Automatisch afstemmen op beter te ontvangen frequentie van dezelfde zender.
	AF OFF	Niet automatisch afstemmen op beter te ontvangen frequentie van dezelfde zender.
REG	REG ON	Niet automatisch afstemmen op de lokale zender voor het ontvangen programma.
	REG OFF	Automatisch afstemmen op de lokale zender voor het ontvangen programma.
TP-S	TP-S ON	Automatisch zoeken naar verkeersinformatie (TP-zenders).
	TP-S OFF	Niet automatisch zoeken naar verkeersinformatie (TP-zenders).

Voor aangenaam rijden

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
PI-S	PI-S ON	Zoeken naar een identieke of lokale zender voor de zender die op het voorkeuzekanaal is opgeslagen.
	PI-S OFF	Niet zoeken naar een identieke of lokale zender voor de zender die op het voorkeuzekanaal is opgeslagen.

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
PTY	ENGLISH (ENGELS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Engels.
	FRANCAIS (FRANS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Frans.
	DEUTSCH (DUITS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Duits.

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
PTY	SVENSK (ZWEEDS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Zweeds.
	ESPAÑOL (SPAANS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Spaans.
	ITALIANO (ITALIAANS)	De weergave-taal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Italiaans.
CT	CT ON	De tijd aanpassen als tijdgegevens worden ontvangen.
	CT OFF	De tijd niet aanpassen als tijdgegevens worden ontvangen.

*: U moet op de toets [TP] drukken en de standbymodus voor verkeersinformatie inschakelen ("ON").

Tijdstelling

Wanneer de RDS-instelling CT op "CT OFF" wordt gezet, kunt u de tijd handmatig instellen.

1. Selecteer "YES" (JA) op het scherm "Adjust time" (Tijdstelling) en druk op de toets **▶**/SEL.

Het uur kan worden ingesteld. Druk nogmaals op de toets **▶**/SEL om de minuten in te stellen.

2. Draai aan de toets **▶**/SEL om het volume te regelen.
3. Druk op de toets **▶**/SEL.

De instelling is voltooid.

OPMERKING

- Houd de toets **▶**/SEL ingedrukt totdat de seconden worden teruggezet op "00".

Telefooninstellingen (PHONE)

U kunt de instellingen voor omschakeling naar de mobiele telefoon en de taal van de Bluetooth® 2.0-interface wijzigen.

Bij sommige voertuigen kunnen geen telefooninstellingen worden gekozen.

OPMERKING

- Schakel bepaalde functies van de mobiele telefoon, zoals "kiesvergrendeling" en verbinding maken vanaf het stand-byscherm, uit.
- Zelfs als hij is verbonden, is het mogelijk dat de bediening van de mobiele telefoon (ontvangen van oproepen enz.) niet naar behoren werkt.

- Afhankelijk van de afstand tussen het systeem en de mobiele telefoon, de omstandigheden in het voertuig en de gebruikte af-schermfuncties kan mogelijk geen verbinding tot stand worden gebracht. Plaats de mobiele telefoon in dat geval zo dicht mogelijk bij het systeem.
- Zelfs als een mobiele telefoon compatibel is met Bluetooth, kunnen bepaalde kenmerken en specificaties een juiste werking verhinderen.
- Om veiligheidsredenen mag u de mobiele telefoon niet bedienen tijdens het rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand voordat u de mobiele telefoon bedient.
- Zelfs als een mobiele telefoon compatibel is met Bluetooth, kunnen bepaalde specificaties en instellingen van de telefoon weergaveverschillen veroorzaken of een juiste werking verhinderen.
- Het is mogelijk dat bij sommige modellen de verbinding niet wordt bevestigd of geen verbinding kan worden gemaakt.

Ondersteunde profielen

Handsfree	HFP(v1.5)
Overdracht van telefoonboek	OPP(v1.1), PBAP(v1.0)

Voertuigen zonder Bluetooth® 2.0-interface

Een (afzonderlijk verkrijgbare) handsfreekit is vereist.

(De vet gedrukte "instelwaarden" zijn de fabrieksinstellingen.)

Voor aangenaam rijden

Instelwaarde	Beschrijving instelling
PHONE OFF	De functie voor omschakeling naar mobiele telefoon niet gebruiken.
PHONE MUTE	Audio dempen bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE ATT	Audio via alle luidsprekers weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-L	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-R	Audio via de luidspreker rechts voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-LR	Audio via de luidsprekers links en rechts voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.

Voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface

(De vet gedrukte "instelwaarden" zijn de fabrieksinstellingen.)

Voor aangenaam rijden

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
PHONE IN-instellingen	PHONE IN-R	Audio via de luidspreker rechts voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
	PHONE IN-L	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
Spreektaalinstelling HFM	ENGLISH (ENGELS)	De spreektaal voor de handsfreemodule wijzigen.
	FRENCH (FRANS)	
	GERMAN (DUITS)	
	SPANISH (SPAANS)	
	ITALIAN (ITALIAANS)	
	DUTCH (NEDERLANDS)	
	PORTUGUESE (PORTUGEESE)	
	RUSSISCH	

OPMERKING

- Dit wordt niet bij alle voertuigmodellen weergegeven.

Gracenote DB (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface)

U kunt het versienummer controleren.

1. Selecteer "Gracenote DB" en druk op de toets **▶/SEL**.
2. Draai aan de toets **▶/SEL** en selecteer "DB Version".
3. Druk op de toets **▶/SEL**.
De DB-versie wordt weergegeven.

Verhelpen van problemen

E00738400052

Controleer onderstaande punten als een bericht wordt weergegeven op het display of als u denkt dat het systeem niet goed werkt.

Als dit bericht wordt weergegeven...

Afhankelijk van de situatie geeft het systeem een bericht weer.

Functie	Bericht	Oorzaak	Maatregel
CD	CHECK DISC	De cd is ondersteboven geplaatst.	Plaats de etiketzijde naar boven.
		Condens op de cd.	Wacht even en plaats de cd opnieuw.
	DISC ERROR	De cd is beschadigd.	Maak het leesoppervlak van de cd schoon.
		De cd is vuil.	
	INTERNAL E	Er is een storing opgetreden in de cd-speler.	Controleer of er geen probleem is met de cd en plaats ze opnieuw. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.
	HEAT ERROR	De temperatuur in het systeem is te hoog opgelopen.	Verwijder de cd en wacht tot de temperatuur in het systeem weer normaal is.
Functie	Bericht	Oorzaak	Maatregel
USB	FILE ERROR	Gekozen bestanden kunnen niet worden afgespeeld.	Kies bestanden die afspeelbaar zijn. → “Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)” op pagina 5-22
	USB BUS PWR	Er is een hoge of lage elektrische stroom of spanning.	Schakel het systeem uit en wacht even. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.
	LSI ERROR	Er is een interne storing opgetreden.	
	UNSUPPORTED	Er is geprobeerd niet-ondersteunde audiobestanden af te spelen.	Kies audiobestanden die afspeelbaar zijn. → “Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)” op pagina 5-22
	FORMAT		
	UNSUPPORTED	Er is een niet-ondersteund USB-apparaat aangesloten.	Sluit een ondersteund USB-geheugenapparaat aan.
	DEVICE		
iPod	NO SONG	De aangesloten iPod/iPhone bevat geen nummers.	Sluit een iPod/iPhone aan die nummers bevat.
	VER ERROR	Deze softwareversie van de iPod/iPhone wordt niet ondersteund.	Gebruik een ondersteunde softwareversie.

Voor aangenaam rijden

Functie	Bericht	Oorzaak	Maatregel
Overige	ERROR DC	Er is een abnormale directe spanning naar de luidsprekers gestuurd.	Schakel het systeem uit en wacht even. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.

Als u denkt dat het systeem niet goed werkt...

Hierna volgt een lijst van symptomen, oorzaken en maatregelen voor het geval u denkt dat het systeem niet goed werkt.

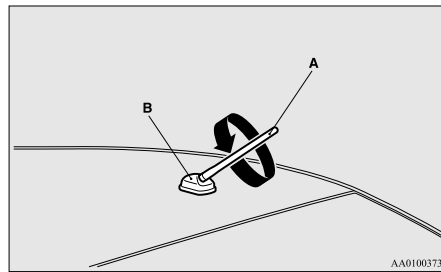
Symptomen	Oorzaak	Maatregel
Geen of zwak geluid.	Het volume staat in de minimumstand.	Regel het volume. → "Volume regelen" op pagina 5-27
	De balans- of faderregelaar is naar één kant gedraaid.	Regel de balans of de fader. → "Instelling van audiokwaliteit en volumebalans" op pagina 5-46
Er kan geen cd worden geplaatst.	Er zit al een cd in het systeem.	Werp de cd uit. → "Cd plaatsen/uitwerpen" op pagina 5-28
	Het systeem geeft aan dat een cd wordt geladen hoewel er geen cd in zit.	Druk één keer op de uitwerptoets. → "Cd plaatsen/uitwerpen" op pagina 5-28
De cd kan niet worden afgespeeld.	De cd is ondersteboven geplaatst.	Plaats de etiketzijde naar boven.
	Condens op de cd.	Wacht even en plaats de cd opnieuw.
	De cd is vuil.	Maak het leesoppervlak van de cd schoon.
Het geluid springt steeds op dezelfde plaats over.	De cd is beschadigd of vuil.	Controleer de cd.
Er is een cd geplaatst, maar er wordt geen geluid weergegeven.	De gegevens kunnen niet worden afgelezen omdat de cd beschadigd of vuil is.	Controleer de cd. Wanneer een CD-R/RW wordt gebruikt, is afspelen misschien niet mogelijk vanwege de eigenschappen van de cd.

Antenne

E00710500556

Verwijderen

Draai de staaf (A) tegen de klok in.



Aanbrengen

Schroef de staaf (A) met de klok mee in de basis (B) tot ze stevig vastzit.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de dakantenne in de volgende gevallen ingeschoven is:
 - Als u een automatische carwash binnenrijdt.
 - Wanneer u een dekzeil over het voertuig aanbrengt.
 - Wanneer u een constructie met een laag dak binnenrijdt.

Link System*

E00764500197

Het Link System maakt een volledige controle mogelijk van de apparaten die zijn aangesloten op de USB-ingangsaansluiting of zijn verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface, waardoor deze met de schakelaars in het voertuig of met gesproken commando's kunnen worden bediend. Zie de volgende paragraaf voor meer informatie over de bediening.

Zie "Bluetooth® 2.0-interface" op pagina 5-53.
 Zie "USB-ingangsaansluiting" op pagina 5-72.
 Zie "Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat" op pagina 5-39.
 Zie "Luisteren naar Bluetooth-audio" op pagina 5-41.
 Zie "Gebruik van AUX" op pagina 5-42.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van BLUETOOTH SIG, INC.

Eindegebruikerslicentieovereenkomst voor Link System

E00764600013

Het apparaat dat u hebt aangekocht bevat software onder licentie van MITSUBISHI MOTORS CORPORATION, afkomstig van JOHNSON CONTROLS Inc (bedrijfseenheid Automotive Experience) en hun derdeleveranciers. Een volledige lijst van deze derdeproducten en hun eindegebruikerslicentieovereenkomsten zijn beschikbaar op de onderstaande website.
<http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

Bluetooth® 2.0-interface*

E00726000716

De Bluetooth® 2.0-interface maakt handenvrij bellen met een Bluetooth®-compatibel gsm-toestel mogelijk in het voertuig op basis van de draadloze communicatietechnologie die algemeen bekend is onder de naam Bluetooth®. Daarnaast kan de gebruiker ook muziek die is opgeslagen op een Bluetooth®-muziekspeler afspelen via de luidsprekers van het voertuig.

Het systeem is uitgerust met een functie voor spraakherkenning, die het mogelijk maakt handenvrij te bellen via eenvoudige schakelaarbediening en gesproken commando's op basis van een gedefinieerd spraakproces.

De Bluetooth® 2.0-interface kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Voordat u de Bluetooth® 2.0-interface kunt gebruiken, moet u het Bluetooth®-apparaat en de Bluetooth® 2.0-interface koppelen. Zie "Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface" op pagina 5-58.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van BLUETOOTH SIG, INC.

Voor aangenaam rijden

WAARSCHUWING

- Hoewel u met de Bluetooth® 2.0-interface handenvrije gesprekken kunt voeren, moet u bij gebruik van de gsm tijdens het rijden ervoor zorgen dat u zich daardoor niet laat afleiden van een veilige bediening van uw voertuig. Alles wat uw aandacht van de veilige bediening van uw voertuig kan afleiden, zoals het gebruik van uw gsm, vergroot het risico van een ongeval.
- Wees op de hoogte van de landelijke en plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot het gebruik van een gsm tijdens het rijden, en leef deze na.

OPMERKING

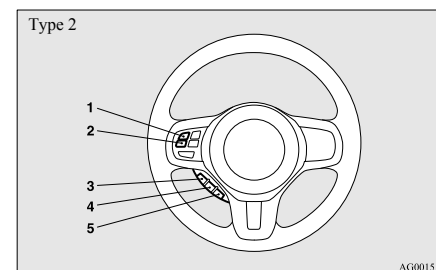
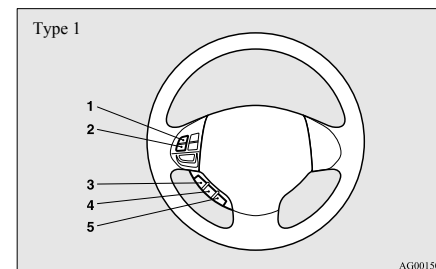
- Als het contactslot in de "ACC"-stand blijft staan, wordt de spanning voor elektrische accessoires na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld en kunt u de Bluetooth® 2.0-interface niet langer gebruiken. Wanneer het contactslot uit de "ACC"-stand wordt gedraaid, keert de spanning weer terug. Zie "Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning" op pagina 4-14.
- De Bluetooth® 2.0-interface kan niet worden gebruikt als de batterij van het Bluetooth®-apparaat leeg is of als het apparaat is uitgeschakeld.
- Handenvrij bellen is niet mogelijk als uw telefoon geen toegang heeft tot een operator.
- Sommige Bluetooth®-apparaten zijn niet compatibel met de Bluetooth® 2.0-interface.

- U kunt de versie van de Link System-software controleren door binnen 10 seconden 3 keer op de ophangtoets te drukken (2 keer ingedrukt houden en dan kort drukken). (Behalve voor voertuigen uitgerust met AUDIO DISPLAY)
- Raadpleeg de website van MITSUBISHI MOTORS voor meer informatie over de Bluetooth® 2.0-interface. Lees en verklaar u akkoord met de "Waarschuwing met betrekking tot koppelingen naar websites van andere bedrijven", aangezien verbinding wordt gemaakt met andere websites dan die van MITSUBISHI MOTORS.
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Software-updates van fabrikanten van gsm-toestellen/digitale audioapparaten kunnen de connectiviteit van apparaten wijzigen of aanpassen.

Stuurbedieningsschakelaar → p. 5-54
Sprakeherkenningsfunctie → p. 5-55
Nuttige spraakcommando's → p. 5-56
Sprekerregistratiefunctie → p. 5-57
Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface → p. 5-58
Bediening van een muziekspeler die is verbonden via Bluetooth® → p. 5-62
Handenvrij oproepen tot stand brengen en ontvangen → p. 5-62
Functie telefoonboek → p. 5-64

Stuurbedieningsschakelaar

E00727200148



- 1- Geluidssterkte hoger-toets
- 2- Geluidssterkte lager-toets
- 3- SPEECH-toets
- 4- PICK-UP-toets
- 5- HANG-UP-toets

Geluidssterkte hoger-toets

Druk op deze toets om de geluidssterkte te verhogen.

Geluidssterkte lager-toets

Druk op deze toets om de geluidssterkte te verlagen.

SPEECH-toets

- Druk op deze toets om de spraakherkenningsmodus in te schakelen.
Wanneer het systeem in de spraakherkenningsmodus staat, verschijnt “Listening” (Luistert) op het display van de geluidsinstallatie.
- Als u de toets kort indrukt in de spraakherkenningsmodus, worden vragen van het systeem onderbroken en kunnen spraakcommando's worden ingevoerd.
Met een langere druk op de toets wordt de spraakherkenningsmodus uitgeschakeld.
- Door deze toets kort in te drukken tijdens een gesprek, wordt de spraakherkenning ingeschakeld en kunt u spraakcommando's invoeren.

PICK-UP-toets

- Druk op deze toets wanneer u een inkomend gesprek ontvangt om de telefoon te beantwoorden.
- Wanneer tijdens een gesprek een ander gesprek wordt ontvangen, drukt u op deze toets om de eerste beller in de wacht te plaatsen en met de nieuwe beller te spreken.
 - In een dergelijk geval kunt u de toets kort indrukken om tussen beide bellers te wisselen. U keert terug naar de eerste beller en de andere beller wordt in de wacht geplaatst.
 - Om in een dergelijk geval een gesprek met drie tot stand te brengen, drukt u op de SPEECH-toets om de spraakherkenningsmodus in te schakelen en zegt u “Join calls” (Gesprekken samenvoegen).

HANG-UP-toets

- Druk op deze toets wanneer u een inkomend gesprek ontvangt om het gesprek te weigeren.
- Druk op deze toets tijdens een gesprek om het huidige gesprek te beëindigen.
Wanneer een ander gesprek in de wacht staat, schakelt het systeem over naar dat gesprek.
- Als deze toets wordt ingedrukt in de spraakherkenningsmodus, wordt de spraakherkenningsmodus uitgeschakeld.

OPMERKING

- Wanneer u op de SPEECH-toets drukt om de spraakherkenningsmodus in te schakelen en er een gsm-toestel aan het systeem is gekoppeld, wordt actuele informatie over de gsm, zoals “resterende batterijduur”, “signaalsterkte” of “roaming” weergegeven op het display van het audiosysteem.*
*: Sommige gsm-toestellen zenden deze informatie niet naar de Bluetooth® 2.0-interface.
- Het in de wacht plaatsen van gesprekken en gesprekken met drie zijn alleen mogelijk met de Bluetooth® 2.0-interface als u deze diensten kunt gebruiken op uw gsm-toestel.

Spraakherkenningsfunctie

E00727300484

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een spraakherkenningsfunctie.
Met eenvoudige gesproken commando's kunt u diverse bewerkingen uitvoeren en handenvrije oproepen tot stand brengen of ontvangen.

Met de Bluetooth® 2.0-interface is spraakherkenning mogelijk in het Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees en Russisch. De fabrieksinstelling is Engels.

OPMERKING

- Als het spraakcommando dat u uitspreekt, afwijkt van het vooraf gedefinieerde commando of niet kan worden herkend vanwege omgevingsgeluiden of een andere reden, vraagt de Bluetooth® 2.0-interface u maximaal 3 keer om het spraakcommando te herhalen.
- Voor optimale prestaties en een verdere vermindering van de omgevingsgeluiden moeten de ruiten van het voertuig worden gesloten terwijl de spraakherkenningsfunctie is ingeschakeld.
- Afhankelijk van de gekozen taal zijn sommige functies mogelijk niet beschikbaar.

De taal kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Language” (Taal).
4. De gesproken begeleiding zegt “Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian.” (Kies een taal: Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch). Zeg welke taal u wenst. (Zeg bijvoorbeeld “English”).
5. De gesproken begeleiding zegt “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (Engels (Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch) is gekozen). Is this correct?” (Is dit juist?). Zeg “Yes” (Ja).

Voor aangenaam rijden

Antwoord “No” (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.

OPMERKING

- De gesproken begeleiding herhaalt hetzelfde bericht tweemaal. Het eerste bericht is in de huidige taal, het tweede bericht in de gekozen taal.
 - Als vele contacten zijn vastgelegd in het telefoonboek van het voertuig, duurt het langer om de taal te veranderen.
 - Bij het veranderen van de taal wordt het mobiele telefoonboek dat is geïmporteerd in de Bluetooth® 2.0-interface verwijderd. Als u dit wilt gebruiken, moet u het opnieuw importeren.
6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected” (Engels (Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch) is gekozen), is het taalveranderingsproces voltooid en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Nuttige spraakcommando's

Helpfunctie

E00760000019

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een helpfunctie.

E00760100010

Wanneer u “Help” (Help) zegt terwijl het systeem op een gesproken aanwijzing wacht, geeft het systeem u een lijst van commando's die u kunt gebruiken.

Annuleren

E00760200011

Er zijn twee annuleringsfuncties.

Als u in het hoofdmenu zit, zegt u “Cancel” (Annuleren) om de Bluetooth® 2.0-interface te verlaten. Als u zich ergens anders in het systeem bevindt, zegt u “Cancel” (Annuleren) om naar het hoofdmenu terug te keren.

Bevestigingsfunctie instellen

E00760400013

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een bevestigingsfunctie.

Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, hebt u meer mogelijkheden dan normaal om een commando te bevestigen bij het kiezen van de diverse instellingen van de Bluetooth® 2.0-interface. Op die manier beperkt u de kans dat een instelling per ongeluk wordt gewijzigd.

De bevestigingsfunctie kan volgens de onderstaande stappen in- of uitgeschakeld worden.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Confirmation prompts” (Bevestigingsverzoeken).
4. De gesproken begeleiding zegt “Confirmation prompts are <on/off>”. (De bevestigingsfunctie is <aan/uit>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>” (Wilt u de bevestigingsfunctie <uit/aan> zetten?). Antwoord “Yes” (Ja) om de instelling te veranderen of antwoord “No” (Nee) om de huidige instelling te behouden.
5. De stembegeleiding zegt “Confirmation prompts are <off/on>” (Bevestigingsverzoeken <aan/uit>) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

Beveiligingsfunctie

E00760500072

Wachtwoordbeveiliging is mogelijk door een wachtwoord naar keuze in te stellen voor de Bluetooth® 2.0-interface.

Wanneer de beveiligingsfunctie is ingeschakeld, moet een 4-cijferig wachtwoord worden ingesproken om alle functies van de Bluetooth® 2.0-interface te kunnen gebruiken, behalve voor ontvangst.

Het wachtwoord instellen

Volg de onderstaande procedure om de beveiligingsfunctie in te schakelen door een wachtwoord in te stellen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Password” (Wachtwoord).
4. De gesproken begeleiding zegt “Password is disabled. (Wachtwoord is uitgeschakeld). Would you like to enable it?” (Wilt u het inschakelen?). Antwoord “Yes” (Ja). Antwoord “No” (Nee) om de instelling van het wachtwoord te wijzigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.
5. De gesproken begeleiding zegt “Please say a 4-digit password. (Spreek een 4-cijferig wachtwoord in). Remember this password. (Onthoud dat wachtwoord). It will be required to use this system” (U hebt het nodig om dit systeem te gebruiken). Zeg het nummer van 4 cijfers dat u als wachtwoord wilt instellen.
6. Ter bevestiging zegt de gesproken begeleiding “Password <4-digit password>. (Wachtwoord <4-cijferig wachtwoord>). Is this correct?” (Is dit juist?). Antwoord “Yes” (Ja). Antwoord “No” (Nee) om naar de vorming van het wachtwoord in stap 5 terug te gaan.

7. Wanneer het wachtwoord vastgelegd is, zegt de gesproken begeleiding "Password is enabled" (Wachtwoord is ingeschakeld) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

OPMERKING

- Wanneer het contactslot de volgende keer wordt aangezet, moet een wachtwoord worden opgegeven om het systeem te kunnen gebruiken.
- Nadat de motor is afgezet, wordt het ingevoerde wachtwoord pas na enige tijd eigenlijk opgeslagen in het systeem. Als het contactslot op "ACC" of "ON" wordt gezet of als de motor wordt gestart onmiddellijk nadat de motor werd afgezet, is het mogelijk dat het ingevoerde wachtwoord niet werd opgeslagen in het systeem. Probeer in dat geval het wachtwoord opnieuw in te voeren.

Het wachtwoord invoeren

Als een wachtwoord is ingesteld en de beveiligingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding "Hands-free system is locked. (Handenvrij systeem is vergrendeld). Geef het wachtwoord op om door te gaan" wanneer de SPEECH-toets wordt ingedrukt om de spraakherkenningsfunctie in te schakelen. Zeg het wachtwoord van 4 cijfers om het wachtwoord in te voeren.

Als het ingevoerde wachtwoord onjuist is, zegt de gesproken begeleiding "<4- digit password>, Incorrect password. (<4-cijferig wachtwoord>, Onjuist wachtwoord). Probeer het opnieuw". Voer het juiste wachtwoord in.

OPMERKING

- U kunt het wachtwoord een onbeperkt aantal keren opnieuw invoeren.
- Als u uw wachtwoord vergeten bent, zegt u "Cancel" (Annuleren) om de spraakinvoerfunctie af te sluiten en neemt u vervolgens contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Het wachtwoord uitschakelen

Volg de onderstaande procedure om de beveiligingsfunctie uit te schakelen door het wachtwoord uit te schakelen.

OPMERKING

- Het systeem moet worden ontgrendeld om het wachtwoord uit te schakelen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Password" (Wachtwoord).
4. De gesproken begeleiding zegt "Password is enabled. (Wachtwoord is ingeschakeld). Would you like to disable it?" (Wilt u het uitschakelen?). Antwoord "Yes" (Ja). Antwoord "No" (Nee) om de uitschakeling van het wachtwoord te wijzigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.
5. Wanneer het wachtwoord uitgeschakeld is, zegt de gesproken begeleiding "Password is disabled" (Wachtwoord is uitgeschakeld) en keert het systeem naar het hoofdmenu terug.

Sprekerregistratiefunctie

E00727400209

De Bluetooth® 2.0-interface kan de sprekerregistratiefunctie gebruiken om een spraakprofiel voor één persoon per taal aan te maken.

Voor aangenaam rijden

Dit zorgt ervoor dat de Bluetooth® 2.0-interface uw gesproken commando's gemakkelijker herkent. U kunt een spraakprofiel dat met de sprekerregistratiefunctie is vastgelegd naar keuze in- en uitschakelen.

Sprekerregistratie

E00727500141

Het duurt ongeveer 2 tot 3 minuten om het sprekerregistratieproces uit te voeren.

U bereikt de beste resultaten wanneer u het proces uitvoert terwijl u op de bestuurdersstoel zit, in een omgeving die zo rustig mogelijk is (wanneer er geen sprake is van regen of harde wind, en de voertuigruiten gesloten zijn). Schakel uw gsm tijdens de sprekerregistratie uit om onderbreking van het proces te voorkomen.

Gebruik de volgende procedure voor de sprekerregistratie.

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, plaats de versnellingshendel (M/T) in de "N"-stand (Neutraal) of de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) en trek de handrem aan.

OPMERKING

- Sprekerregistratie is alleen mogelijk als het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats staat voordat u met de sprekerregistratie begint.

2. Druk op de SPEECH-toets.
3. Zeg "Voice training" (Inspreken).
4. De gesproken begeleiding zegt "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (Deze handeling moet in een stille omgeving worden uitgevoerd terwijl het voertuig stilstaat). See the

Voor aangenaam rijden

owner's manual for the list of required training phrases. (Zie de gebruikershandleiding voor de lijst van vereiste aanleerteksten). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. (Druk op de SPEECH-toets en laat hem los wanneer u klaar bent om te beginnen). Press the HANG-UP button to cancel at any time" (Druk de HANG-UP-toets in om het proces op elk ogenblik te annuleren).

Druk op de SPEECH-toets om het sprekerregistratieproces te starten.

OPMERKING

- Als u het sprekerregistratieproces niet binnen 3 minuten na het indrukken van de SPEECH-toets begint, wordt de sprekerregistratiefunctie uitgeschakeld. De gesproken begeleiding zegt "Speaker enrollment has timed out" (Sprekerregistratie is uitgeschakeld)". Het systeem laat een pieptoon horen en de spraakherkenningsmodus wordt uitgeschakeld.

5. Fase 1 wordt door de stembegeleiding opgeroepen. Herhaal de overeenkomstige zin uit het overzicht "Registratiecommando's" op pagina 5-71.

Het systeem legt uw stem vast en gaat verder naar het vastleggen van het volgende commando. Ga door met het proces totdat alle teksten zijn vastgelegd.

OPMERKING

- Als u het vastleggen van het meest recente spraakaanleercommando wilt overdoen, drukt u op de SPEECH-toets en laat u deze weer los.
- Als u om het even wanneer tijdens het proces op de HANG-UP-toets drukt, laat het systeem een pieptoon horen en wordt het sprekerregistratieproces beëindigd.

6. Wanneer alle registratiecommando's zijn voorgelezen, zegt de gesproken begeleiding "Speaker enrollment is complete" (Sprekerregistratie is voltooid). Het systeem beëindigt dan het sprekerregistratieproces en keert naar het hoofdmenu terug.

OPMERKING

- Na voltooiing van het sprekerregistratieproces wordt het spraakprofiel automatisch ingeschakeld.
- De commando's "Help" (Help) en "Cancel" (Annuleren) werken niet in deze modus.

Het spraakprofiel in- en uitschakelen en opnieuw aanleren

E00727600096

U kunt een spraakprofiel dat met de sprekerregistratiefunctie is vastgelegd naar keuze in- en uitschakelen.

U kunt het systeem ook opnieuw laten aanleren. Gebruik de volgende procedure om deze acties uit te voeren.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Voice training" (Inspreken).

3. Als u reeds een sprekerregistratieproces hebt voltooid, zegt de gesproken begeleiding ofwel "Enrollment is enabled (Registratie is ingeschakeld). Would you like to disable or retrain?" (Wilt u deze uitschakelen of opnieuw aanleren?), ofwel "Enrollment is disabled. (Registratie is uitgeschakeld). Would you like to enable or retrain?" (Wilt u deze inschakelen of opnieuw aanleren?).

4. Wanneer de registratie is "ingeschakeld", staat het spraakprofiel aan; wanneer de registratie is "uitgeschakeld", staat het spraakprofiel uit. Spreek het gewenste commando uit. Zeg "Retrain" (Opnieuw aanleren) om met het sprekerregistratieproces te starten en een nieuw spraakprofiel aan te maken. (Zie "Sprekerregistratie" op pagina 5-57.)

Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface

E00760600318

Voordat u handenvrij kunt telefoneren of muziek kunt afspelen via de Bluetooth® 2.0-interfacefunctie, moet u het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface koppelen.

OPMERKING

- Koppelen is alleen nodig wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt. Zodra het apparaat is gekoppeld met de Bluetooth® 2.0-interface, hoeft u de volgende keer alleen maar het apparaat in het voertuig mee te nemen en dan wordt het automatisch verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface (indien ondersteund door het apparaat).

Tot 7 Bluetooth®-apparaten kunnen met de Bluetooth® 2.0-interface worden gekoppeld.

Als meerdere gekoppelde Bluetooth®-apparaten beschikbaar zijn in het voertuig, wordt de laatst verbonden gsm of muzikspeler met de Bluetooth® 2.0-interface verbonden.

U kunt ook het te verbinden Bluetooth®-apparaat wijzigen.

Koppelen

Volg de stappen hieronder om een Bluetooth®-apparaat te koppelen met de Bluetooth® 2.0-interface.

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, plaats de versnellingshendel (M/T) in de "N"-stand (Neutraal) of de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKE-REN) en trek de handrem aan.

OPMERKING

- Het koppelen van Bluetooth®-apparaten met de Bluetooth® 2.0-interface is alleen mogelijk wanneer het voertuig geparkeerd is. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd is voordat u een Bluetooth®-apparaat koppelt met de Bluetooth® 2.0-interface.

2. Druk op de SPEECH-toets.
3. Zeg "Setup" (Instellingen).
4. Zeg "Pairing options" (Koppelopties).
5. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg "Pair" (Koppelen).

OPMERKING

- Als al 7 apparaten zijn gekoppeld, zegt de gesproken begeleiding "Maximum devices paired" (Maximumaantal apparaten gekoppeld) en wordt het koppelingsproces beëindigd. Als u een nieuw apparaat wilt registreren, moet u een apparaat verwijderen en het koppelingsproces opnieuw uitvoeren. (Zie "Een apparaat verwijderen" op pagina 5-60.)

6. De gesproken begeleiding zegt "Please say a 4-digit pairing code" (Spreek een 4-cijferige koppelingscode in). Spreek een nummer van 4 cijfers in.

Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, bevestigt het systeem of het genoemde nummer aanvaardbaar is. Antwoord "Yes" (Ja). Antwoord "No" (Nee) om naar de keuze van een koppelingscode terug te keren.

OPMERKING

- Voor sommige Bluetooth®-apparaten is een specifieke koppelingscode vereist. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de vereisten met betrekking tot de koppelingscode.

Voor aangenaam rijden

- De hier ingegeven koppelingscode wordt uitsluitend voor de certificatie van de Bluetooth®-aansluiting gebruikt. Het kan elk 4-cijferig nummer zijn dat de gebruiker wil kiezen. Onthoud de koppelingscode. U moet deze later tijdens het koppelen intoetsen op het Bluetooth®-apparaat.

Afhankelijk van de verbindinginstellingen van het Bluetooth®-apparaat, is het mogelijk dat u deze code moet invoeren telkens als u het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface verbindt. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de standaardverbindinginstellingen.

7. De gesproken begeleiding zegt "Start pairing procedure on the device. (Start de koppelingsprocedure op het toestel). See the device manual for instructions" (Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor instructies). Toets het 4-cijferige nummer dat u in stap 6 hebt vastgelegd in op het Bluetooth®-apparaat.

OPMERKING

- Afhankelijk van het met Bluetooth® corresponderende apparaat kan het koppelen van het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface enkele minuten duren.
- Als de Bluetooth® 2.0-interface het Bluetooth®-apparaat niet herkent, zegt de gesproken begeleiding "Pairing has timed out" (Koppelingstijd verstreken) en wordt het koppelingsproces geannuleerd. Controleer of het apparaat dat u wilt koppelen Bluetooth® ondersteunt en probeer het opnieuw te koppelen.

Voor aangenaam rijden

- Als u het verkeerde nummer invoert, zegt de gesproken begeleiding “Pairing failed” (Koppeling mislukt) en wordt het koppelingsproces geannuleerd. Controleer of het nummer juist is en probeer het apparaat opnieuw te koppelen.

8. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the device after the beep” (Spreek na de pieptoon de naam van het apparaat in). U kunt het Bluetooth®-apparaat een gewenste naam geven en deze als apparaatnaam vastleggen. Spreek de naam die u wilt vastleggen in na de pieptoon.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, vraagt de gesproken begeleiding na het herhalen van de apparaatnaam “Is this correct?” (Is dit juist?)/ Antwoord “Yes” (Ja). Als u de apparaatnaam wilt wijzigen, antwoordt u “No” (Nee) en spreekt u de apparaatnaam opnieuw in.

9. De gesproken begeleiding zegt “Pairing complete” (Koppeling voltooid), gevolgd door een pieptoon; daarna wordt het koppelingsproces beëindigd.

Een apparaat kiezen

E00760700016

Als meerdere gekoppelde Bluetooth®-apparaten beschikbaar zijn in het voertuig, wordt de laatst verbonden gsm of muzikspeler met de Bluetooth® 2.0-interface verbonden.

U kunt een andere gsm of muzikspeler verbinden door de procedures voor het wijzigen van de instelling te volgen.

5-60

Een gsm-toestel kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Select phone” (Selecteer telefoon).
4. Nadat de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de gsm-toestellen en de apparaatnamen van overeenkomende gsm-toestellen in volgorde uitgesproken, te beginnen met het laatst verbonden gsm-toestel. Zeg het nummer van het gsm-toestel waarmee u verbinding wilt maken. Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem u nogmaals of het gsm-toestel waarmee u verbinding wilt maken het juiste is. Antwoord “Yes” (Ja) om verder te gaan en verbinding te maken met het gsm-toestel. Wanneer u “No” (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.). Zeg het nummer van het toestel waarmee u verbinding wilt maken.

OPMERKING

- U kunt op elk moment verbinding maken met een toestel door op de toets SPEECH te drukken en het nummer te zeggen, ook al heeft het systeem alle gekoppelde nummers en apparaatnamen van overeenkomende gsm-toestellen nog niet uitgesproken.

5. Het gekozen toestel wordt verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface. De gesproken begeleiding zegt “<device tag> selected” (<apparaatnaam> gekozen) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

Een muzikspeler kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.

2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Select music player” (Selecteer muzikspeler).
4. Nadat de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de muzikspelers en de apparaatnamen van overeenkomende muzikspelers in volgorde uitgesproken, te beginnen met de laatst verbonden muzikspeler. Zeg het nummer van de muzikspeler waarmee u verbinding wilt maken. Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem u nogmaals of de muzikspeler waarmee u verbinding wilt maken de juiste is. Antwoord “Yes” (Ja) om verder te gaan en verbinding te maken met de muzikspeler. Wanneer u “No” (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.). Zeg het nummer van de muzikspeler waarmee u verbinding wilt maken.

OPMERKING

- U kunt op elk moment verbinding maken met een muzikspeler door op de toets SPEECH te drukken en het nummer te zeggen, ook al heeft het systeem alle gekoppelde nummers en apparaatnamen van overeenkomende muzikspelers nog niet uitgesproken.

5. De gekozen muzikspeler wordt verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface. De gesproken begeleiding zegt “<device tag> selected” (<apparaatnaam> gekozen) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

OCYD13E1

Een apparaat verwijderen

Volg onderstaande procedure om een Bluetooth®-apparaat te verwijderen van de Bluetooth® 2.0-interface.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Pairing options" (Koppelopties).
4. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg "Delete" (Wissen).
5. Nadat de gesproken begeleiding "Please say" (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de apparaten en de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde uitgesproken, te beginnen met het laatst verbonden apparaat. Nadat alle paren opgenoemd zijn, zegt de gesproken begeleiding "or all" (of allemaal).
Zeg het nummer van het apparaat dat u uit het systeem wilt verwijderen.
Als u alle gekoppelde telefoons uit het systeem wilt verwijderen zegt u "All" (Alle).
6. Ter bevestiging zegt de gesproken begeleiding "Deleting <device tag> <number>". (Verwijderen <apparaat> <nummer>). Is this correct?" (Is dit juist?) of "Deleting all devices (Alle apparaten worden verwijderd). Is this correct?" (Is dit juist?).
Antwoord "Yes" (Ja) om de telefoon(s) te verwijderen.
Antwoord "No" (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.
7. De gesproken begeleiding zegt "Deleted" (Verwijderd) en het systeem beëindigt het proces voor het verwijderen van een apparaat.

OPMERKING

- Als het proces voor het verwijderen van het apparaat om een of andere reden mislukt, zegt de gesproken begeleiding "Delete failed" (Verwijderen mislukt) en wordt het verwijderen van het apparaat geannuleerd.

Een gekoppeld Bluetooth®-apparaat controleren

E00760800017

U kunt een gekoppeld Bluetooth®-apparaat controleren door onderstaande stappen uit te voeren.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Pairing options" (Koppelopties).
4. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg "List" (Lijst).
5. De gesproken begeleiding noemt de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde op, te beginnen met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.
6. Wanneer de apparaatnamen van alle gekoppelde Bluetooth®-apparaten zijn opgenoemd, zegt het systeem "End of list, would you like to start from the beginning?" (Einde van de lijst, wilt u opnieuw bij het begin beginnen?). Als u de lijst opnieuw vanaf het begin wilt beluisteren, antwoordt u "Yes" (Ja). Als u klaar bent, antwoordt u "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- Als u op de SPEECH-toets drukt en deze weer loslaat en "Continue" (Doorgaan) of "Previous" (Vorige) zegt terwijl de lijst wordt opgelezen, gaat het systeem voorwaarts of achterwaarts door de lijst.
Zeg "Continue" (Doorgaan) om door te gaan naar het apparaat met het eerstvolgende hogere nummer of "Previous" (Vorige) om terug te gaan naar de telefoon met het vorige nummer.
- U kunt de apparaatnaam wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en "Edit" (Bewerken) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.
- U kunt de telefoon waarmee u verbinding wilt maken wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en "Select phone" (Telefoon kiezen) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.
- U kunt de muzikspeler waarmee u verbinding wilt maken wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en "Select music player" (Muzikspeler kiezen) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.

Een apparaatnaam wijzigen

E00760900018

U kunt de apparaatnaam van een gekoppelde gsm of muzikspeler wijzigen.

Volg de onderstaande stappen om een apparaatnaam te wijzigen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Pairing options" (Koppelopties).

Voor aangenaam rijden

4. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg "Edit" (Bewerken).
5. De gesproken begeleiding zegt "Please say" (Zeg a.u.b.) en leest de nummers van de Bluetooth®-apparaten en de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde voor, te beginnen met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.
Nadat alle gekoppelde apparaatnamen zijn opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding "Which device, please?" (Welk apparaat a.u.b.?) Zeg het nummer van het apparaat dat u wilt wijzigen.

OPMERKING

- U kunt de SPEECH-toets indrukken en loslaten terwijl de lijst wordt voorgelezen en onmiddellijk het nummer zeggen van de apparaatnaam die u wilt wijzigen.

6. De gesproken begeleiding zegt "New name, please" (Nieuwe naam, a.u.b.) Zeg de naam die u als nieuwe apparaatnaam wilt vastleggen.
Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding "<New device tag>. (<Nieuwe apparaatnaam>). Is this correct?" (Is dit juist?). Antwoord "Yes" (Ja).
Als u "No" (Nee) zegt, kunt u de nieuwe apparaatnaam die u wilt vastleggen opnieuw zeggen.

7. De apparaatnaam wordt gewijzigd.

Wanneer de wijziging is voltooid, zegt de gesproken begeleiding "New name saved" (Nieuwe naam opgeslagen) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Bediening van een muzikspeler die is verbonden via Bluetooth®

Raadpleeg "Luisteren naar Bluetooth-audio" op pagina 5-41 voor de bediening van een muzikspeler die is verbonden via Bluetooth®.

Handenvrij oproepen tot stand brengen en ontvangen

U kunt handenvrij oproepen tot stand brengen of ontvangen met een Bluetooth®-compatibel gsm-toestel dat is verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface.

Met de telefoonboeken in de Bluetooth® 2.0-interface kunt u ook oproepen tot stand brengen zonder telefoonnummers te kiezen.

Bellen → p. 5-62

SEND-functie (verzenden) → p. 5-64

Oproepen ontvangen → p. 5-64

MUTE-functie → p. 5-64

Schakelen tussen handenvrije modus en privémodus → p. 5-64

OPMERKING

- Handenvrije oproepen worden mogelijk niet correct afgehandeld wanneer oproepen direct op het gsm-toestel worden tot stand gebracht of ontvangen.

Bellen

E00761200076

U kunt op de volgende 3 manieren een oproep tot stand brengen met de Bluetooth® 2.0-interface: iemand bellen door een telefoonnummer te zeggen, iemand bellen met behulp van het telefoonboek van de Bluetooth® 2.0-interface en iemand bellen door nummerherhaling.

Iemand bellen met behulp van het telefoonnummer

U kunt iemand bellen door het telefoonnummer uit te spreken.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Dial" (Nummerkeuze).
3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt "Number please" (Nummer a.u.b.), zegt u het telefoonnummer.
4. De gesproken begeleiding zegt "Dialing <number recognised>" (<herkend nummer> wordt gekozen).

Vervolgens brengt de Bluetooth® 2.0-interface de oproep tot stand.

Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, wordt het telefoonnummer nogmaals bevestigd. Als u wilt doorgaan met dat nummer, antwoordt u "Yes" (Ja).

Als u het telefoonnummer wilt veranderen, antwoordt u "No" (Nee). Het systeem zegt "Number please" (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer opnieuw.

OPMERKING

- In het Engels herkent het systeem zowel "zero" (nul) als "oh" (de letter "o") voor het getal "0".
- De Bluetooth® 2.0-interface ondersteunt cijfers (0 tot 9) en tekens (+, # en *).

- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is als volgt:
 - Internationaal telefoonnummer: + en telefoonnummers (tot 18 cijfers).
 - Ander dan internationaal telefoonnummer: telefoonnummers (tot 19 cijfers).

Iemand bellen met behulp van het telefoonboek

U kunt iemand bellen met behulp van het voertuigtelefoonboek of mobiele telefoonboek van de Bluetooth® 2.0-interface.

Zie "Functie telefoonboek" op pagina 5-64 voor meer informatie over de telefoonboeken.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Call" (Bellen).

OPMERKING

- Als u "Call" (Bellen) zegt terwijl het voertuigtelefoonboek en het mobiele telefoonboek leeg zijn, zegt de gesproken begeleiding "The vehicle phone book is empty. (Het voertuigtelefoonboek is leeg). Would you like to add a new entry now?" (Wilt u nu een nieuw contact toevoegen?). Wanneer u "Yes" (Ja) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding "Entering the phone book - new entry menu." (Het telefoonboek wordt geopend - menu nieuw contact). U kunt nu gegevens vastleggen in het voertuigtelefoonboek. Antwoord "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

3. Nadat de gesproken begeleiding "Name please" (Naam a.u.b.) heeft gezegd, zegt u de naam van de persoon die u wilt bellen en die in het telefoonboek is vastgelegd.
4. Als er slechts 1 overeenkomst is, gaat het systeem verder naar stap 5. Als er 2 of meer over-

eenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding "More than one match was found, would you like to call <returned name>." (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <opgegeven naam> bellen?). Als dit de persoon is die u wilt bellen, antwoordt u "Yes" (Ja).

Als u "No" (Nee) zegt, noemt de gesproken begeleiding de naam van de volgende overeenkomende persoon.

OPMERKING

- Als u "No" (Nee) zegt op alle namen die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding "Name not found, returning to main menu" (Naam niet gevonden, terug naar hoofdmenu) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.
5. Als er slechts 1 telefoonnummer is vastgelegd onder de naam die u hebt opgegeven, gaat de gesproken begeleiding door naar Stap 6. Als er 2 of meer telefoonnummers zijn vastgelegd die overeenkomen met de naam die u hebt opgegeven, zegt de gesproken begeleiding "Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?" (Wilt u <naam> [thuis], [werk], [mobiel] of [andere] bellen?). Kies de gewenste locatie.

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Als de gekozen naam overeenkomende gegevens heeft in het voertuigtelefoonboek, maar er geen telefoonnummer is vastgelegd onder de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding "{home/work/mobile/other} not found for <name>." ({thuis/werk/mobiel/andere} niet gevonden voor <naam>). Would you like to add location or try again?" (Wilt u een locatie toevoegen of het opnieuw proberen?). Wanneer u "Try again" (Opnieuw proberen) zegt, keert het systeem terug naar Stap 3. Wanneer u "Add location" (Locatie toevoegen) zegt, kunt u een bijkomend telefoonnummer vastleggen onder de gekozen locatie.
 - Als de gekozen naam overeenkomende gegevens heeft in het mobiele telefoonboek, maar er geen telefoonnummer is vastgelegd onder de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding "{home/work/mobile/other} not found for <name>." ({thuis/werk/mobiel/andere} niet gevonden voor <naam>). Would you like to try again?" (Wilt u het opnieuw proberen?). Wanneer u "Yes" (Ja) antwoordt, keert het systeem terug naar Stap 3. Wanneer u "No" (Nee) antwoordt, wordt de oproep geannuleerd. Begin opnieuw met stap 1.
6. De gesproken begeleiding zegt "Calling <name> <location>" (<naam> <locatie> wordt gebeld) en het systeem kiest het telefoonnummer.

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam en de locatie van de ontvanger juist zijn. Als de naam juist is, antwoordt u “Yes” (Ja). Zeg “No” (Nee) om de naam of locatie te wijzigen. Het systeem keert terug naar Stap 3.

Nummerherhaling

U kunt het laatst gekozen nummer herhalen op basis van het overzicht van gekozen nummers dat in de telefoon is opgeslagen.

Volg onderstaande procedure voor nummerherhaling.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Redial” (Nummerherhaling).

SEND-functie (verzenden)

E00761300035

Druk tijdens een telefoongesprek op de toets SPEECH om de modus voor spraakherkenning in te schakelen en zeg vervolgens “<getallen> SEND” (<getallen> verzenden) om DTMF-tonen op te roepen.

Als u bijvoorbeeld tijdens een gesprek het indrukken van een telefoontoets moet simuleren als reactie op een geautomatiseerd systeem, drukt u op de SPEECH-toets en zegt u “1 2 3 4 pound SEND”, waarna 1234# op uw gsm verzonden wordt.

Oproepen ontvangen

E00761600012

Wanneer een oproep wordt ontvangen terwijl het contactslot in de “ACC”- of “ON”-stand staat, wordt het audiosysteem automatisch ingeschakeld en hoort u de binnenkomende oproep, zelfs als het audiosysteem oorspronkelijk uit stond.

De stembegeleiding die een binnenkomende oproep aankondigt, klinkt uit de luidspreker aan de zijde van de voorpassagier.

5-64

Als op het moment dat een oproep wordt ontvangen de radio of cd-speler aanstaat, wordt het geluid door het audiosysteem gedempt zodat u de binnenkomende oproep hoort.

Druk op de toets PICK-UP op het stuurwiel om de oproep aan te nemen.

Wanneer het gesprek is beëindigd, keert het audiosysteem terug naar de vorige status.

MUTE-functie

E00760300041

U kunt tijdens een gesprek te allen tijde de microfoon van het voertuig dempen.

U kunt de MUTE-functie inschakelen en de microfoon dempen door op de toets SPEECH te drukken en vervolgens “Mute” (dempen) te zeggen.

U kunt de MUTE-functie en het dempen van de microfoon uitschakelen door op dezelfde manier “Mute off” (dempen uitschakelen) te zeggen.

Schakelen tussen handenvrije modus en privémodus

E00761400036

De Bluetooth® 2.0-interface kan schakelen tussen handenvrije modus (handenvrij bellen) en privémodus (bellen met gsm-toestel).

Als u tijdens een handenvrij gesprek op de SPEECH-toets drukt en zegt “Transfer call” (Gesprek doorschakelen), dan kunt u de handenvrije modus stoppen en in privémodus verder praten.

Druk nogmaals op de toets SPEECH en zeg “Transfer call” (Gesprek doorschakelen) om terug te keren naar de handsfree-modus.

Functie telefoonboek

E00763700017

De Bluetooth® 2.0-interface heeft 2 unieke telefoonboeken die verschillen van het telefoonboek dat is opgeslagen op het gsm-toestel. Dit zijn het voertuigtelefoonboek en het mobiele telefoonboek.

OCYD13E1

Deze telefoonboeken worden gebruikt om telefoonnummers in vast te leggen en de gewenste nummers te bellen met behulp van de spraakherkenningsfunctie.

OPMERKING

- De in het telefoonboek opgeslagen informatie zal niet verloren gaan als de accukabel wordt losgenomen.

Voertuigtelefoonboek

E00763800249

Dit telefoonboek wordt gebruikt voor het bellen via de functie voor spraakherkenning.

In het voertuigtelefoonboek kunnen tot 32 namen per taal worden vastgelegd.

Aan elk contact worden ook 4 locaties gekoppeld: thuis, werk, gsm en andere. U kunt voor iedere locatie 1 telefoonnummer opslaan.

U kunt een gewenste naam vastleggen voor elk telefoonboekcontact dat in het voertuigtelefoonboek is opgeslagen.

Namen en telefoonnummers kunnen later worden gewijzigd.

Het voertuigtelefoonboek kan met alle gekoppelde gsm-toestellen worden gebruikt.

Een telefoonnummer vastleggen in het voertuigtelefoonboek

U kunt op de volgende 2 manieren een telefoonnummer vastleggen in het voertuigtelefoonboek: door een telefoonnummer voor te lezen of door 1 telefoonboekcontact van het gsm-telefoonboek te kiezen en over te dragen.

Een telefoonnummer vastleggen door het nummer voor te lezen



Voor aangenaam rijden

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "New entry" (Voeg nieuwe contactpersoon toe).
4. De gesproken begeleiding zegt "Name please" (Naam a.u.b.). Zeg de naam die u wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als het maximaal aantal contacten al is opgeslagen, zegt de gesproken begeleiding "The phone book is full. (Het telefoonboek is vol). Would you like to delete a name?" (Wilt u een naam verwijderen?) Zeg "Yes" (Ja) als u een vastgelegde naam wilt verwijderen. Zeg "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.
5. Wanneer de naam is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "home, work, mobile, or other?" (thuis, werk, mobiel of andere?). Zeg voor welke locatie u een telefoonnummer wilt vastleggen.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding "<Location> (<Locatie>). Is this correct?" (Is dit juist?). Antwoord "Yes" (Ja). Antwoord "No" (Nee) om naar de locatiekeuze in stap 5 terug te gaan. Als er een telefoonnummer voor de gekozen locatie is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "The current number is <telephone number>, number please" (Het huidige nummer is <telefoonnummer>, nummer a.u.b.). Als u het telefoonnummer niet wilt veranderen, zegt u "cancel" (annuleren) of het oorspronkelijke nummer om het te behouden.

6. De gesproken begeleiding zegt "Number please" (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer om het vast te leggen.

OPMERKING

- In het Engels herkent het systeem zowel "zero" (nul) als "oh" (de letter "o") voor het getal "0".

7. De gesproken begeleiding herhaalt het telefoonnummer dat u net hebt voorgelezen en legt het nummer vervolgens vast. Wanneer het telefoonnummer is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "Number saved. Would you like to add another number for this entry?" (Wilt u een ander nummer voor dit contact toevoegen?) Als u nog een ander telefoonnummer voor een nieuwe plaats voor de huidige contactpersoon wilt toevoegen, antwoordt u "Yes" (Ja). Het systeem keert terug naar de locatiekeuze in stap 5. Antwoord "No" (Nee) om het vastleggingsproces te beëindigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.

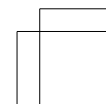
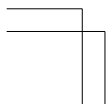
OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt de gesproken begeleiding na het herhalen van het telefoonnummer "Is this correct?" (Is dit juist?). Antwoord "Yes" (Ja). Antwoord "No" (Nee) om terug te gaan naar het vastleggen van het telefoonnummer in stap 6.

Eén telefoonboekcontact in het gsm-telefoonboek kiezen en overdragen

U kunt 1 telefoonboekcontact uit het gsm-telefoonboek kiezen en dit vastleggen in het voertuigtelefoonboek.

5



Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Het overdragen van nummers moet gebeuren terwijl het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd staat voordat u met de overdracht begint.
- Het is mogelijk dat gegevens niet of slechts gedeeltelijk worden overgedragen, zelfs als het gsm-toestel Bluetooth® ondersteunt, afhankelijk van de compatibiliteit van het apparaat.
- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is 19 cijfers. Telefoonnummers van 20 cijfers of meer worden afgekapt tot 19 cijfers.
- Als telefoonnummers andere tekens dan 0 t/m 9, *, # of + bevatten, worden deze tekens vóór de overdracht gewist.
- Raadpleeg de handleiding van het gsm-toestel voor de verbindinginstellingen op de gsm.

5

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "Import contact" (Importeren contactpersoon).
4. De gesproken begeleiding zegt "Would you like to import a single entry or all contacts?" (Wilt u één contact of alle contacten importeren?) Zeg "Single entry" (Eén contactpersoon).

De Bluetooth® 2.0-interface is nu klaar om overgedragen telefoonboekgegevens te ontvangen.

OPMERKING

- Als het maximumaantal contacten al is opgeslagen, zegt de gesproken begeleiding "The phone book is full. (Het telefoonboek is vol). Would you like to delete a name?" (Wilt u een naam verwijderen?) Zeg "Yes" (Ja) als u een vastgelegde naam wilt verwijderen. Zeg "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.
5. De gesproken begeleiding zegt "Ready to receive a contact from the phone. (Klaar om een contact van de telefoon te ontvangen). Only a home, a work, and a mobile number can be imported," (Alleen een thuis-, werk- en mobiel nummer kunnen worden geïmporteerd) en de Bluetooth® 2.0-interface ontvangt de telefoonboekgegevens van het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel.
 6. Voer de nodige bewerkingen uit op het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel om het telefoonboekcontact dat u in het voertuigtelefoonboek wilt vastleggen over te dragen naar de Bluetooth® 2.0-interface.

OPMERKING

- Als de Bluetooth® 2.0-interface het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel niet herkent of de verbinding te lang duurt, zegt de gesproken begeleiding "Import contact has timed out" (Tijd voor importeren van contact verstreken) en wordt het vastleggen geannuleerd. Begin in dit geval opnieuw vanaf stap 1.
- Als u op de HANG-UP-toets drukt of de SPEECH-toets ingedrukt houdt, wordt het vastleggen geannuleerd.

7. Wanneer het ontvangen van nummers is voltooid, zegt de gesproken begeleiding "<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. (<Aantal telefoonnummers dat is vastgelegd in de importeerbron> nummers zijn geïmporteerd). What name would you like to use for these numbers?" (Welke naam wilt u voor deze nummers gebruiken?). Zeg de naam die u voor dit telefoonboekcontact wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als de ingevoerde naam al wordt gebruikt voor of sterk lijkt op een ander telefoonboekcontact, kan de naam niet worden vastgelegd.
8. De gesproken begeleiding zegt "Adding <name>." (<naam> wordt toegevoegd). Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam juist is. Antwoord "Yes" (Ja). Als u "No" (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding "Name please" (Naam a.u.b.). Leg een andere naam vast.

9. De gesproken begeleiding zegt "Numbers saved" (Nummers opgeslagen).
10. De gesproken begeleiding zegt "Would you like to import another contact?" (Wilt u nog een contact importeren?)
Antwoord "Yes" (Ja) als u wilt doorgaan met het vastleggen. U kunt nog meer telefoonboekcontacten vastleggen door de procedure te herhalen vanaf stap 5.
Antwoord "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

De inhoud van het voertuigtelefoonboek wijzigen

U kunt namen van telefoonnummers die zijn vastgelegd in het voertuigtelefoonboek wijzigen of verwijderen.

U kunt ook de lijst van namen beluisteren die in het voertuigtelefoonboek zijn vastgelegd.

OPMERKING

- Er moet minstens één contact zijn opgeslagen in het systeem.

[Een telefoonnummer bewerken]

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "Edit number" (Nummer bewerken).
4. De gesproken begeleiding zegt "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (Zeg de naam van het contact dat u wilt bewerken of zeg "List names"

(Namen opsommen)). Zeg de naam van het telefoonboekcontact dat u wilt bewerken.

OPMERKING

- Als u "List names" (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie "De lijst van vastgelegde namen beluisteren" op pagina 5-64.

5. De gesproken begeleiding zegt "Home, work, mobile or other?" (Thuis, werk, mobiel of andere?)

Kies en zeg de locatie waarop het telefoonnummer dat u wilt wijzigen of toevoegen is vastgelegd.

Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, controleert het systeem de doelnaam en -locatie opnieuw. Antwoord "Yes" (Ja) als u wilt doorgaan met het bewerken.

Antwoord "No" (Nee) om naar stap 3 terug te gaan.

6. De gesproken begeleiding zegt "Number please" (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer dat u wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als al een telefoonnummer is vastgelegd voor de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding "The current number is <current number>". (Het huidige nummer is <huidig nummer>). New number, please." (Nieuw nummer, a.u.b.). Zeg een nieuw telefoonnummer om het huidige nummer te veranderen.

Voor aangenaam rijden

7. De gesproken begeleiding herhaalt het telefoonnummer.
Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of het nummer juist is. Antwoord "Yes" (Ja).
Antwoord "No" (Nee) om naar stap 3 terug te gaan.
8. Nadat het telefoonnummer is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "Number saved" (Nummer opgeslagen) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

OPMERKING

- Als de locatie waarop al een telefoonnummer was vastgelegd door een nieuw nummer is overschreven, zegt de gesproken begeleiding "Number changed" (Nummer gewijzigd) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

[Een naam bewerken]

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "Edit name" (Naam bewerken).
4. De gesproken begeleiding zegt "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (Zeg de naam van het contact dat u wilt bewerken of zeg "List names" (Namen opsommen)). Zeg de naam die u wilt bewerken.

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Als u “List names” (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie “De lijst van vastgelegde namen beluisteren” op pagina 5-64.

5. De gesproken begeleiding zegt “Changing <name>” (<naam> wordt gewijzigd). Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam juist is. Antwoord “Yes” (Ja) als u wilt doorgaan met het bewerken op basis van deze informatie. Antwoord “No” (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.
6. De gesproken begeleiding zegt “Name please” (Naam a.u.b.). Zeg de nieuwe naam die u wilt vastleggen.
7. De vastgelegde naam wordt gewijzigd. Wanneer de wijziging is voltooid, keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

5

[De lijst van vastgelegde namen beluisteren]

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “List names” (Lijst van namen).
4. De Bluetooth® 2.0-interface leest de telefoonboekcontacten in volgorde voor.

5. Wanneer de gesproken begeleiding de hele lijst heeft opgenoemd, zegt deze “End of list, would you like to start from the beginning?” (Einde van de lijst, wilt u opnieuw bij het begin beginnen?). Wanneer u de lijst opnieuw vanaf het begin wilt controleren, antwoordt u “Yes” (Ja). Als u klaar bent, antwoordt u “No” (Nee) om naar het vorige menu of het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- U kunt een naam die wordt genoemd bellen, bewerken of verwijderen. Druk op de SPEECH-toets en zeg “Call” (Bellen) als u de naam wilt bellen, “Edit name” (Naam bewerken) om hem te bewerken of “Delete” (Verwijderen) om hem te verwijderen. Het systeem laat een pieptoon horen en voert dan uw commando uit.
- Als u op de SPEECH-toets drukt en “Continue” (Doorgaan) of “Previous” (Vorige) zegt terwijl de lijst wordt opgelezen, gaat het systeem voorwaarts of achterwaarts door de lijst. Zeg “Continue” (Doorgaan) om naar de volgende contactgegevens verder te gaan of “Previous” (Vorige) om naar de vorige contactgegevens terug te gaan.

[Een telefoonnummer verwijderen]

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).

3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Delete” (Wissen).
4. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names” (Zeg de naam van het contact dat u wilt verwijderen of zeg “List names” (Namen opsommen)). Zeg de naam van het telefoonboekcontact waarin het telefoonnummer dat u wilt verwijderen is vastgelegd.

OPMERKING

- Als u “List names” (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie “De lijst van vastgelegde namen beluisteren” op pagina 5-64.
5. Als slechts één telefoonnummer is vastgelegd voor het gekozen telefoonboekcontact, zegt de gesproken begeleiding “Deleting <name> <location>” (<naam> <locatie> wordt verwijderd). Als er meerdere telefoonnummers zijn vastgelegd voor het gekozen telefoonboekcontact, zegt de gesproken begeleiding “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (Wilt u [thuis], [werk], [mobiel], [andere] of alles verwijderen?). Kies de locatie die u wilt verwijderen. De gesproken begeleiding zegt “Deleting <name> <location>” (<naam> <locatie> wordt verwijderd).

OPMERKING

- Zeg "All" (Alles) als u de telefoonnummers van alle locaties wilt verwijderen.

6. Het systeem vraagt of u zeker weet dat u het (de) gekozen telefoonnummer(s) wilt verwijderen voordat het de verwijdering uitvoert. Antwoord "Yes" (Ja).

Als u "No" (Nee) antwoordt, annuleert het systeem de verwijdering van het (de) telefoonnummer(s) en keert het systeem terug naar stap 4.

7. Wanneer het wissen van het telefoonnummer is voltooid, zegt de stembegeleiding "<name> <location> deleted" (<naam> <locatie> gewist) en keert het systeem vervolgens terug naar het hoofdmenu.

Als alle locaties zijn verwijderd, zegt het systeem "<name> and all locations deleted" (<naam> en alle locaties verwijderd") en wordt de naam uit het telefoonboek verwijderd. Als er nog nummers onder het contact zijn opgeslagen, behoudt de naam de andere gekoppelde nummers.

Het telefoonboek wissen

U kunt alle vastgelegde informatie uit het voertuig-telefoonboek wissen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "Erase all" (Alles wissen).

4. Ter bevestiging vraagt de gesproken begeleiding "Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?" (Weet u zeker dat u alles uit het telefoonboek van uw handenvrij systeem wilt wissen?). Antwoord "Yes" (Ja). Antwoord "No" (Nee) om het wissen van alle in het telefoonboek opgeslagen informatie te annuleren en terug te keren naar het hoofdmenu.

5. De gesproken begeleiding zegt "You are about to delete everything from your handsfree system phone book. (U staat op het punt alles uit het telefoonboek van uw handenvrij systeem te wissen). Do you want to continue?" (Wilt u doorgaan?). Antwoord "Yes" (Ja) om door te gaan.

Antwoord "No" (Nee) om het wissen van alle in het telefoonboek opgeslagen informatie te annuleren en terug te keren naar het hoofdmenu.

6. De gesproken begeleiding zegt "Please wait, erasing the handsfree system phone book" (Een ogenblik geduld, het telefoonboek van het handenvrij systeem wordt gewist), waarna het systeem alle gegevens uit het telefoonboek wist.

Wanneer het wissen is voltooid, zegt de gesproken begeleiding "Hands-free system phone book erased" (Telefoonboek van handenvrij systeem gewist) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Mobiele telefoonboek

E00763900064

Alle contacten in het telefoonboek dat is opgeslagen op de gsm kunnen gezamenlijk worden overgebracht naar en vastgelegd in het mobiele telefoonboek.

Voor aangenaam rijden

Tot 7 mobiele telefoonboeken met maximaal 1.000 namen kunnen worden vastgelegd.

De Bluetooth® 2.0-interface zet namen die zijn vastgelegd in de overgedragen telefoonboekcontacten automatisch om van tekst naar spraak en maakt namen aan.

OPMERKING

- Alleen het mobiele telefoonboek dat is overgedragen vanaf het verbonden gsm-toestel kan met dat toestel worden gebruikt.
- U kunt de namen en telefoonnummers van telefoonboekcontacten die zijn vastgelegd in het mobiele telefoonboek niet wijzigen. U kunt evenmin specifieke telefoonboekcontacten kiezen en verwijderen. Als u contacten wilt wijzigen of verwijderen, moet u de desbetreffende gegevens wijzigen in het oorspronkelijke telefoonboek op de gsm en vervolgens het telefoonboek opnieuw overdragen.

Een telefoonboek van een apparaat importeren

Volg onderstaande stappen om het telefoonboek van een gsm-toestel over te dragen naar het mobiele telefoonboek.

OPMERKING

- De overdracht moet gebeuren terwijl het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd staat voordat u met de overdracht begint.

Voor aangenaam rijden

- Het reeds opgeslagen telefoonboek in het mobiele telefoonboek wordt overschreven door het telefoonboek dat is opgeslagen in het gsm-toestel.
- Het is mogelijk dat gegevens niet of slechts gedeeltelijk worden overgedragen, zelfs als het gsm-toestel Bluetooth® ondersteunt, afhankelijk van de compatibiliteit van het apparaat.
- U kunt alleen een thuis-, werk- en mobiel nummer importeren.
- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is 19 cijfers. Telefoonnummers van 20 cijfers of meer worden afgekapt tot 19 cijfers.
- Als telefoonnummers andere tekens dan 0 t/m 9, *, # of + bevatten, worden deze tekens vóór de overdracht gewist.
- Raadpleeg de handleiding van het gsm-toestel voor de verbindinginstellingen op de gsm.

5

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg "Import contact" (Importeren contactpersoon).
4. De gesproken begeleiding zegt "Would you like to import a single entry or all contacts?" (Wilt u één contact of alle contacten importeren?). Zeg "All contacts" (Alle contactpersonen).

5-70

5. De gesproken begeleiding zegt "Importing the contact list from the mobile phone book. (De contactenlijst wordt geïmporteerd vanuit het mobiele telefoonboek). This may take several minutes to complete. (Dit kan enkele minuten duren). Would you like to continue?" (Wilt u doorgaan?). Antwoord "Yes" (Ja). De overdracht van het telefoonboek op het gsm-toestel naar het mobiele telefoonboek wordt gestart.
Antwoord "No" (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- De overdracht kan even duren, afhankelijk van het aantal contacten.
- Als de Bluetooth® 2.0-interface niet kan worden verbonden met het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel, zegt de gesproken begeleiding "Unable to transfer contact list from phone" (Kan contactenlijst van telefoon niet overdragen), waarna het systeem terugkeert naar het hoofdmenu.
- Als u op de HANG-UP-toets drukt of de SPEECH-toets ingedrukt houdt tijdens de overdracht, wordt de overdracht geannuleerd en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.
- Als er een fout optreedt tijdens de gegevensoverdracht, wordt de overdracht geannuleerd en zegt de gesproken begeleiding "Unable to complete the phone book import" (Kan importeren van telefoonboek niet voltooien), waarna het systeem terugkeert naar het hoofdmenu.

OCYD13E1

Registratiecommando's

E00732400106

Tekst	English	Frans	Spaans	Italiaans	Duits	Nederlands	Portugees	Russisch
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

Voor aangenaam rijden

USB-ingangsaansluiting*

E00761900060

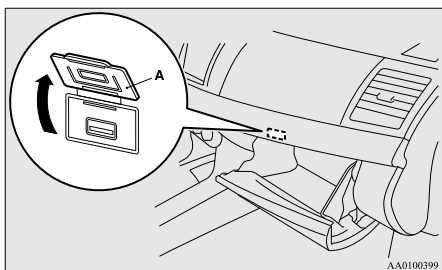
U kunt uw USB-geheugenapparaat of iPod* aansluiten om muziekbestanden af te spelen die op het USB-geheugenapparaat of de iPod zijn opgeslagen. Hierna wordt uitgelegd hoe u een USB-geheugenapparaat of iPod kunt aansluiten en verwijderen. Zie de volgende paragrafen voor meer informatie over het afspelen van muziekbestanden: Zie "Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat" op pagina 5-39.

*: "iPod" is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

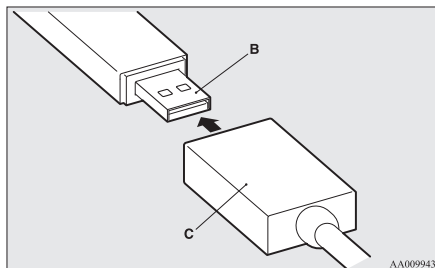
Een USB-geheugenapparaat aansluiten

E00762000286

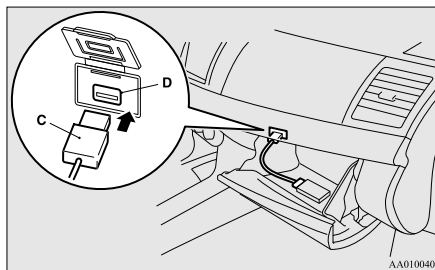
1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en draai het contactslot in de stand "LOCK".
2. Open de afdekking (A) van de USB-ingangsaansluiting in het handschoenkastje.



3. Sluit een in de handel verkrijgbare USB-aansluitkabel (C) aan op het USB-geheugenapparaat (B).



4. Sluit de USB-aansluitkabel (C) aan op de USB-ingangsaansluiting (D).



⚠ OPGELET

- Houd het deksel van het handschoenkastje gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou het deksel of de inhoud van het handschoenkastje verwondingen kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Sluit het USB-geheugenapparaat niet rechtstreeks op de USB-ingangsaansluiting aan. Hierdoor kan het USB-geheugenapparaat beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat de USB-aansluitkabel niet gekneld raakt wanneer u het handschoenkastje sluit.

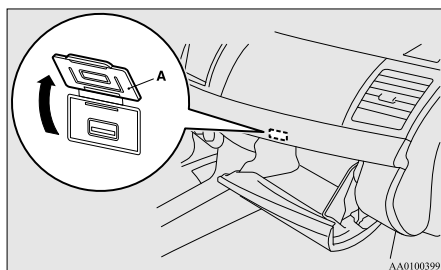
5. Om de USB-aansluitkabel te verwijderen, draait u eerst het contactslot in de stand "LOCK" en voert u vervolgens de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.

Een iPod aansluiten

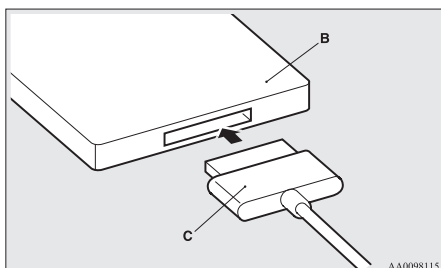
E00762100072

1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en draai het contactslot in de stand "LOCK".

2. Open de afdekking (A) van de USB-ingangsaansluiting in het handschoenkastje.



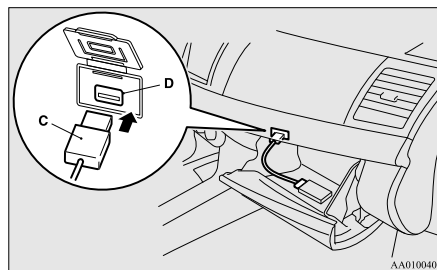
3. Sluit de dock-connector (C) aan op de iPod (B).



OPMERKING

- Gebruik een originele dock-connector van Apple Inc.

4. Sluit de dock-connector (C) aan op de USB-ingangsaansluiting (D).



⚠ OPGELET

- Houd het deksel van het handschoenkastje gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou het deksel of de inhoud van het handschoenkastje verwondingen kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet gekneld raakt wanneer u het handschoenkastje sluit.
5. Om de dock connector te verwijderen, draait u eerst het contactslot in de stand "LOCK" en voert u vervolgens de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.

Soorten aansluitbare apparaten en ondersteunde bestandsspecificaties

E00762200015

Soorten apparaten

E00762300289

De volgende soorten apparaten kunnen worden aangesloten.

Voor aangenaam rijden

Modelnaam	Toestand
USB-geheugenapparaat	Opslagcapaciteit van 256 MB of meer
iPod touch*	F/W Ver.1.1.1 of later
iPod classic*	F/W Ver.1.0 of later
iPod (vijfde generatie)*	F/W Ver.1.2.2 of later
iPod nano (vijfde generatie)*	F/W Ver.1.2 of later
iPod nano (tweede generatie)*	F/W Ver.1.1.2 of later
Andere modellen dan USB-geheugenapparaten en iPods	Digitale audiospeler die massaopslag ondersteunt

*: "iPod touch," "iPod classic," "iPod" en "iPod nano" zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

OPMERKING

- Afhankelijk van het soort USB-geheugenapparaat of ander apparaat dat is aangesloten, is het mogelijk dat het aangesloten apparaat niet correct werkt of dat het aantal beschikbare functies beperkt is.
- Het wordt aanbevolen een iPod te gebruiken waarvan de firmware tot de meest recente versie is bijgewerkt.
- U kunt uw iPod opladen door hem op de USB-ingangsaansluiting aan te sluiten wanneer het contactslot in de stand "ACC" of "ON" staat.
- Bewaar het USB-geheugenapparaat of de iPod niet in uw voertuig.

Voor aangenaam rijden

- Het is aanbevolen een back-up te maken van bestanden voor het geval de gegevens zouden worden beschadigd.
- Sluit geen ander apparaat (harde schijf, kaartlezer, geheugenlezer enz.) aan op de USB-ingangsaansluiting dan de hiervoor vermelde aansluitbare apparaten. Dit kan beschadiging van het apparaat en/of gegevens veroorzaken. Als een van de genoemde apparaten per ongeluk is aangesloten, moet u het contactslot in de stand “LOCK” draaien en het apparaat verwijderen.

Bestandsspecificaties

E00762400017

Muziekbestanden met de volgende specificaties die zijn opgeslagen op een USB-geheugenapparaat of een ander apparaat dat massaopslag ondersteunt kunnen worden afgespeeld.

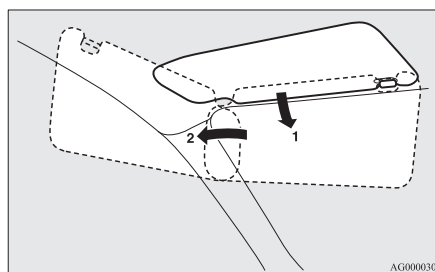
Item	Toestand
Bestandsindeling	MP3, WMA, AAC, WAV
Maximumaantal niveaus (inclusief hoofd-niveau)	Niveau 8
Aantal mappen	700
Aantal bestanden	65.535

5

5-74

Zonneklep

E00711200521

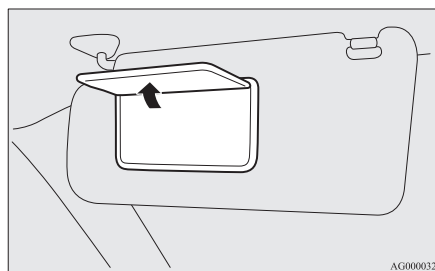


- 1- Verblinding langs de voorruit vermijden
- 2- Verblinding langs de zijruiten vermijden

Make-upspiegel

E00731900159

Aan de achterkant van de zonneklep is een make-upspiegel aangebracht.

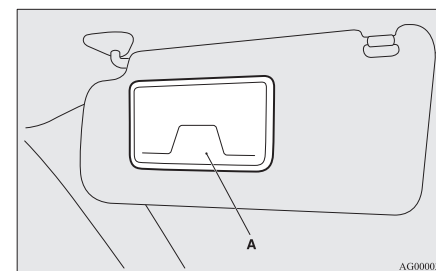


OCYD13E1

Kaarthouder

E00732000131

Kaarten kunnen worden opgeborgen in de houder (A) aan de achterkant van de zonneklep.



Asbak*

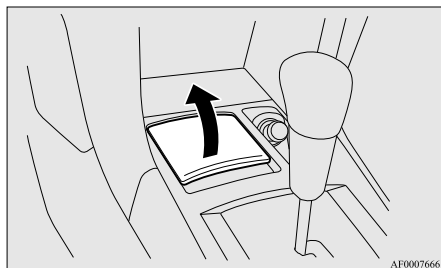
E00711400800

⚠ OPGELET

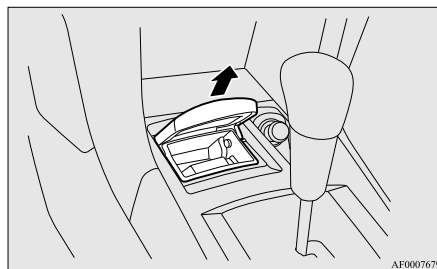
- Doof lucifers en sigaretten voor u ze in de asbak stopt.
- Stop geen papier of brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand veroorzaken als u later een sigaret in de asbak uitdrukt.
- Vergeet niet de asbak te sluiten. Als u hem open laat, kunnen smeulende sigarettenpeukjes weer gaan branden.

Type 1 (vast)

Open het deksel om de asbak te gebruiken.

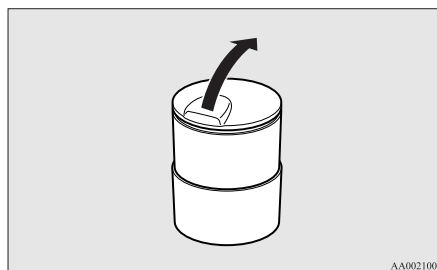


Open het deksel en trek de asbak naar omhoog terwijl u het deksel vasthoudt om hem te verwijderen.



Type 2 (beweegbaar)

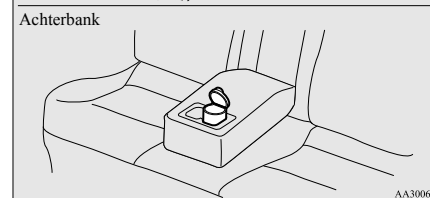
Open de klep als u de beweegbare asbak wilt gebruiken.



Voor aangenaam rijden

Bevestigingsplaats voor de verplaatsbare asbak

De beweegbare asbak kan op de aangegeven positie worden gemonteerd. Zie "Bekerhouder" op pagina 5-82.

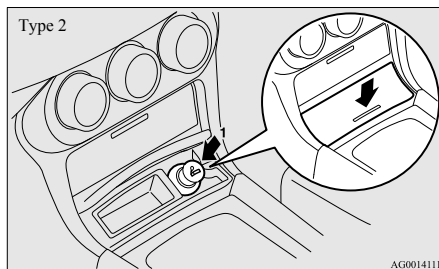
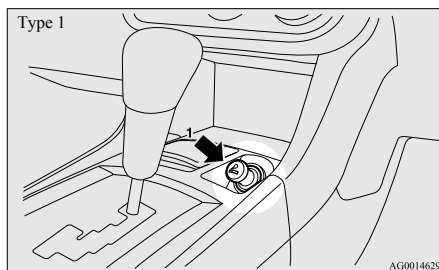


Voor aangenaam rijden

Sigarettenaansteker*

E00711501055

De sigarettenaansteker kan worden gebruikt als het contactslot in de stand “ON” of “ACC” staat.



1- Druk de aansteker volledig in.

Wanneer hij klaar is voor gebruik, springt de sigarettenaansteker met een klikgeluid automatisch in zijn oorspronkelijke stand terug. Trek de aansteker uit de houder om hem te gebruiken.

Druk de sigarettenaansteker na gebruik opnieuw in zijn oorspronkelijke stand in de houder.

OPMERKING

- Steek de sigarettenaansteker opnieuw in de houder, want anders kan er zich vuil in de houder ophopen, waardoor een kortsluiting ontstaat.

⚠ OPGELET

- Raak het verwarmingselement of het omhulsel van de sigarettenaansteker niet aan; neem hem steeds vast bij de knop om brandwonden te vermijden.
- Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen; ze zouden brandwonden kunnen oplopen.
- Als hij na ongeveer 30 seconden niet terugspringt uit de houder, is er iets mis met de sigarettenaansteker. Trek deze naar buiten en laat het probleem bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
- Wanneer de houder van de sigarettenaansteker als stroombron voor een elektrisch apparaat wordt gebruikt, moet u zich ervan vergewissen dat dit apparaat op 12 V werkt en een vermogen van maximaal 120 W heeft. Bovendien kan langdurig gebruik van elektrische apparaten bij stilstaande motor de accu ontladen.
- Wanneer u de sigarettenaansteker en de stekkerdoos voor accessoires tegelijkertijd gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het totale energieverbruik van deze twee bij 12 V niet boven 120 W komt.

Stekkerdoos voor accessoires*

E00711600945

De stekkerdoos voor accessoires kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand “ON” of “ACC” staat.

⚠ OPGELET

- Wees er u ook van bewust dat het gebruik van elektronische apparaten terwijl de motor niet draait de accu kan ontladen.
- Als u een elektrisch apparaat aansluit, zorg er dan voor dat het een spanning van 12 V heeft en een elektrisch vermogen van niet meer dan 120 W. Als u enkele stekkerdozen tegelijk gebruikt, zorg er dan voor dat het totale stroomverbruik van de elektrische accessoires niet meer dan 120 W bij 12 V bedraagt.
- Wanneer de stekkerdoos voor accessoires niet wordt gebruikt, sluit dan de afdekking of de stop om te verhinderen dat de stekkerdoos door vreemde materialen verstopt zou raken, wat tot een kortsluiting kan leiden.
- Wanneer u twee stekkerdozen voor accessoires of de stekkerdoos voor accessoires en de sigarettenaansteker tegelijkertijd gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het totale energieverbruik van deze twee bij 12 V niet boven 120 W komt.

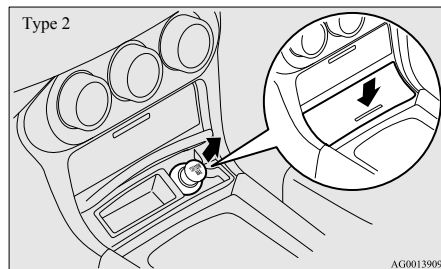
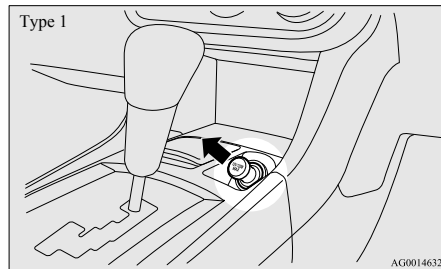
OPMERKING

- De twee stekkerdozen voor accessoires kunnen tegelijk worden gebruikt.

Voor aangenaam rijden

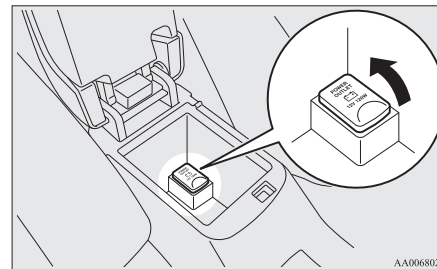
Type 1, Type 2

Trek de stop naar buiten om de stekkerdoos vrij te maken. U kunt deze gebruiken om elektrische apparaten aan te sluiten.



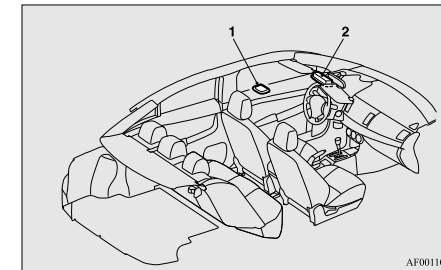
Type 3

Als u een "plug-in"-accessoire wilt gebruiken, opent u de afdekking en steekt u de stekker in de stekkerdoos.



Interieurverlichting

E00712001262



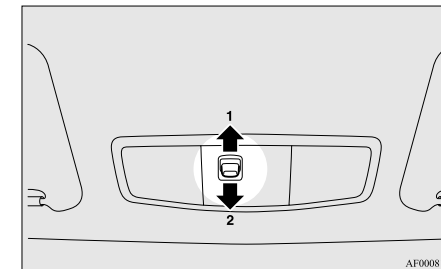
- 1- Interieurlamp achteraan*
- 2- Interieurlamp & leeslamp voorzijde*

OPMERKING

- Als u de interieurverlichting te lang laat branden zonder dat de motor draait, zal de accu worden ontladen. Schakel altijd alle interieurlampen uit voor u het voertuig verlaat.

Interieurlamp & leeslamp voorzijde*

E00712101348



Voor aangenaam rijden

1 (DOOR) - De interieurlamp & leeslamp voor- aan gaat branden wanneer een portier wordt geopend. Hij gaat uit ongeveer 15 seconden nadat alle portieren werden gesloten.

De lamp gaat echter meteen uit in de volgende gevallen:

- Het contactslot wordt in de stand "ON" gedraaid.
- Alle portieren zijn vergrendeld met de centrale portiervergrendeling.
- Als het voertuig met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening uitgerust is en met de afstandsbedieningsschakelaar daarvan het voertuig vergrendeld wordt.
- Als het voertuig met een Keyless Operation System uitgerust is en met de afstandsbedieningsschakelaar daarvan of met de functie Keyless Operation het voertuig vergrendeld wordt.

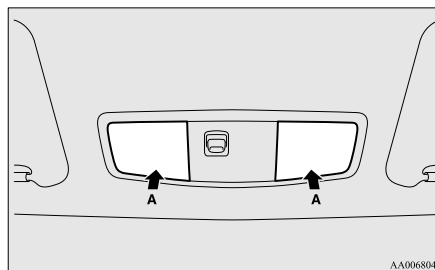
OPMERKING

- Als de motor met de sleutel werd gestart en de portieren zijn gesloten, en de sleutel wordt verwijderd, gaat de lamp branden en gaat deze na 15 seconden weer uit.
- Als de Keyless Operation-functie werd gebruikt om de motor te starten, gaat de lamp branden wanneer de portieren gesloten zijn en het contactslot in de "LOCK"-stand wordt gedraaid en gaat ze na ongeveer 15 seconden weer uit.
- De tijd waarna de verlichting dooft kan worden gewijzigd. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

2 (OFF) - De verlichting dooft.

Leeslampen

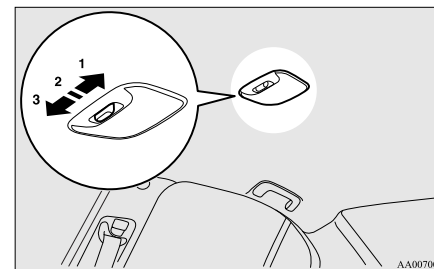
Druk op het lampglas (A) om de lamp in te schakelen. Druk nogmaals op de knop om ze uit te schakelen.



Interieurlamp achteraan*

E00712300444

De interieurlamp kan worden ingeschakeld door de interieurlampschakelaar te verschuiven.



- 1 (ON) – De interieurlamp gaat branden.
- 2 (●) – De interieurlamp achteraan gaat branden wanneer een portier wordt geopend. Hij gaat uit ongeveer 15 seconden nadat alle portieren werden gesloten.
- De lamp gaat echter meteen uit in de volgende gevallen:
- Het contactslot wordt in de stand “ON” gedraaid.
 - Alle portieren zijn vergrendeld met de centrale portiervergrendeling.
 - Als het voertuig met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening uitgerust is en met de afstandsbedieningsschakelaar daarvan het voertuig vergrendeld wordt.
 - Als het voertuig met een Keyless Operation System uitgerust is en met de afstandsbedieningsschakelaar daarvan of met de functie Keyless Operation het voertuig vergrendeld wordt.

OPMERKING

- Als de motor met de sleutel werd gestart en de portieren zijn gesloten, en de sleutel wordt verwijderd, gaat de lamp branden en gaat deze na 15 seconden weer uit.

- Als de Keyless Operation-functie werd gebruikt om de motor te starten, gaat de lamp branden wanneer de portieren gesloten zijn en het contactslot in de “LOCK”-stand wordt gedraaid en gaat ze na ongeveer 15 seconden weer uit.
- De tijd waarna de verlichting dooft kan worden gewijzigd. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

- 3 (OFF) – De verlichting dooft.

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen, enz.) (voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of Keyless Operation System)

E00712901320

Indien een of andere interieurlamp wordt aangelaaten terwijl de contactsleutel in een andere stand dan “ON” of “ACC” staat, wordt deze na ongeveer 30 minuten automatisch gedoofd.

De lamp gaat weer branden als het contactslot in de “ON”-stand of de “ACC”-stand wordt gedraaid, een portier wordt geopend en gesloten, of de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling of het Keyless Operation System wordt bediend.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de interieurverlichting kan worden uitgeschakeld. De tijd die verstrijkt totdat de lampen automatisch uitgaan, kan worden ingesteld. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

Voor aangenaam rijden

Opbergruimten

E00713101941

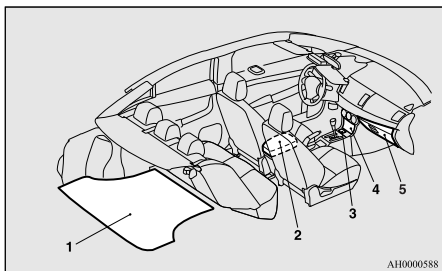
OPGELET

- Laat nooit aanstekers, volle drankblikjes of brillen in de passagiersruimte achter als u het voertuig in het felle zonlicht parkeert. De passagiersruimte wordt zeer heet, waardoor aanstekers en andere ontvlambare voorwerpen vuur kunnen vatten en ongeopende drankblikjes (ook bierblikjes) kunnen ontploffen. Door de hitte zouden plastic brillenglazen en andere kunststofonderdelen van een bril kunnen worden vervormd of barsten.
- Houd de deksels van de opbergruimten gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou een deksel of de inhoud van een opbergruimte verwondingen kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Laat nooit waardevolle voorwerpen in een van de opbergruimten achter als u het voertuig onbewaakt achterlaat.

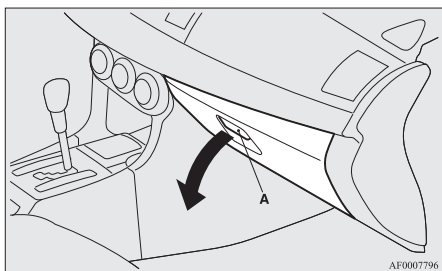
Voor aangenaam rijden



- 1- Opbergruimte in de laadvloer*
- 2- Opbergvak vloerconsole*
- 3- Opbergvak in voorste console*
- 4- Opbergvak in voorste console*
- 5- Handschoenkastje

Handschoenkastje

Trek aan de hendel (A) om deze te openen.



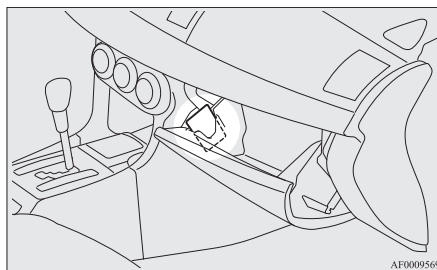
5

OPMERKING

- De USB-ingangsaansluiting (indien aanwezig) bevindt zich in het handschoenkastje. Zie “USB-ingangsaansluiting” op pagina 5-72 voor meer informatie.

Kaarthouder

Er bevindt zich een kaarthouder aan de binnenzijde van het handschoenkastje.



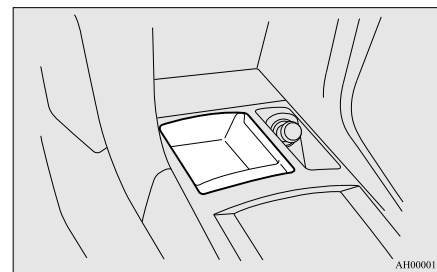
OPMERKING

- In de kaarthouder kunnen 2 kaarten worden opgeborgen.

Opbergvak in voorste console*

E00735300021

Dit opbergvak bevindt zich in de voorste console.



OPMERKING

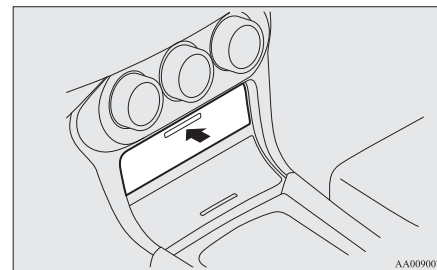
- Gebruik het opbergvak in de voorste console niet als asbak. Dit kan brand of schade aan het opbergvak veroorzaken.

Opbergvak in voorste console*

E00733400406

Druk op het deksel om dit te openen.

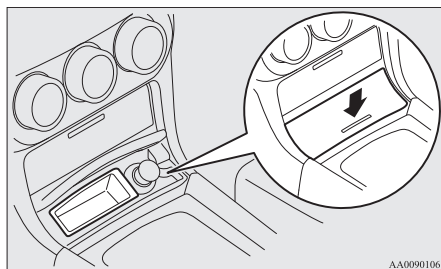
Opbergvak bovenaan



OPMERKING

- De extra audio-aansluiting (RCA) (indien aanwezig) bevindt zich in het bovenste opbergvak. Zie "Gebruik van AUX" op pagina 5-42 voor meer informatie.

Opbergvak onderaan



OPMERKING

- Gebruik de opbergvakken in de voorste console niet als asbak. Dit kan brand of beschadiging van de opbergvakken veroorzaken.

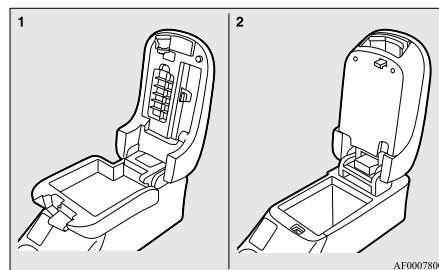
Opbergvak vloerconsole*

E00723300952

Type 1

De opbergvakken boven- en onderaan bevinden zich in het opbergvak van de vloerconsole.

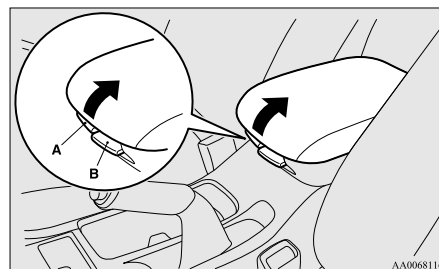
Het opbergvak van de vloerconsole kan ook als armsteun worden gebruikt.



- 1- Opbergvak bovenaan
- 2- Opbergvak onderaan

Als u het bovenste vak wilt openen, tilt u de rechter ontgrendelhefboom (A) omhoog en tilt u de klep omhoog.

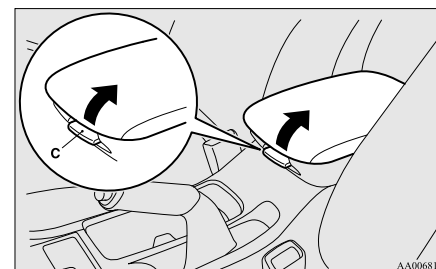
Als u het onderste vak wilt openen, tilt u de linker ontgrendelhefboom (B) omhoog en tilt u de klep omhoog.



Voor aangenaam rijden

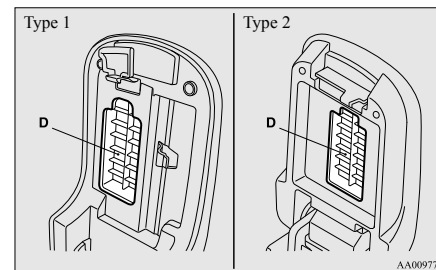
Type 2

Als u het opbergvak vloerconsole wilt openen, tilt u de ontgrendelhefboom (C) omhoog en tilt u de klep omhoog.



Zakdoekenhouder

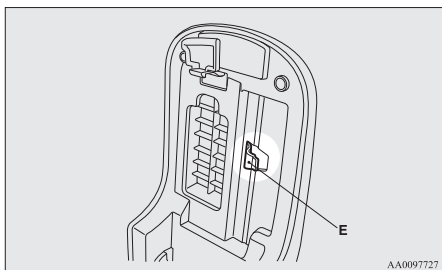
De zakdoekenhouder (D) bevindt zich op de achterkant van de klep van het opbergvak in de vloerconsole.



Voor aangenaam rijden

Pennenhouder*

De pennenhouder (E) bevindt zich op de achterkant van de klep van het opbergvak in de vloerconsole.

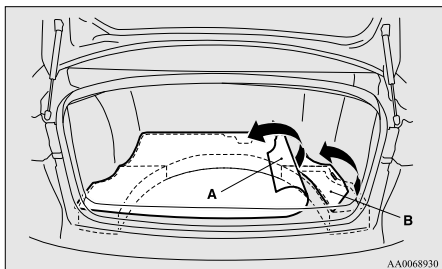


Opbergruimten in de laadvloer*

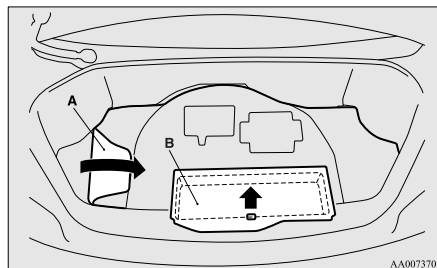
E00718700583

In de bagageruimte bevinden zich opbergvakken voor voorwerpen. Om de opbergruimten te gebruiken, verwijdt u de vloermat (A) en heft u de kleppen (B) op.

Type 1



Type 2



Bekerhouder

E00714500596

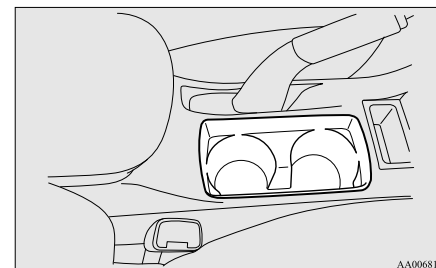
⚠ OPGELET

- Drink niet tijdens het rijden. Het kan u afleiden, wat tot een ongeval kan leiden.
- Dranken kunnen worden gemorst door trillingen of andere bewegingen terwijl u met het voertuig rijdt. Zorg ervoor dat u zich niet verbrandt door gemorste hete dranken

Voor de voorstoel

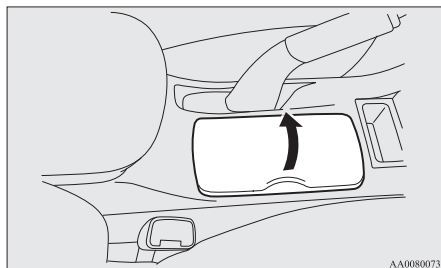
De bekerhouder bevindt zich voor de vloerconsole.

Type 1



Type 2

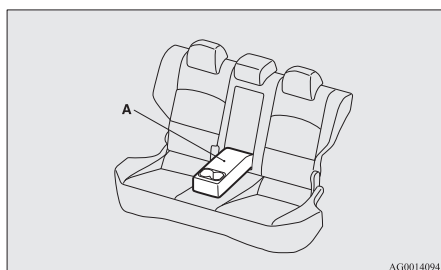
Open de klep als u de bekerhouder wilt gebruiken.



Voor de achterbank

E00716900406

Als u de bekerhouder wilt gebruiken, laat u de armsteun (A) neerklappen.



Flessenhouder

E00718200142

⚠ OPGELET

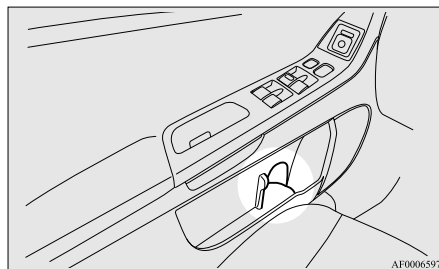
- Drink niet tijdens het rijden. Het kan u afleiden, wat tot een ongeval kan leiden.
- Dranken kunnen worden gemorst door trillingen of andere bewegingen terwijl u met het voertuig rijdt. Zorg ervoor dat u zich niet verbrandt door gemorste hete dranken

OPMERKING

- Zorg er daarom voor dat de dop van alle plasticflessen die u in de flessenhouder wilt zetten stevig is vastgeschroefd.
- Sommige vormen en formaten van flessen kunnen eventueel niet in de flessenhouder worden opgeborgen.

Voor de voorstoel

Er bevinden zich aan beide zijden flessenhouders.

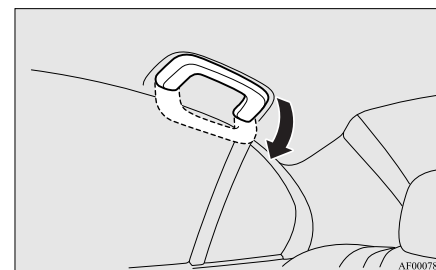


Voor aangenaam rijden

Steungreep

E00732800083

Deze grepen zijn bedoeld als handsteunen wanneer men neerzit in het voertuig.



⚠ OPGELET

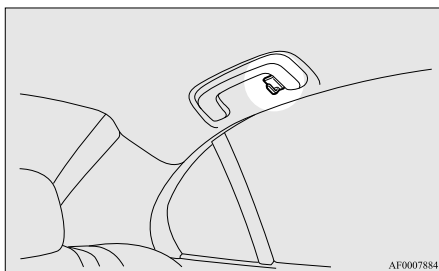
- Gebruik de steungrepen niet bij het in- en uitstappen. De steungrepen zouden los kunnen komen, met een ongeluk als resultaat.

Voor aangenaam rijden

Kledinghaak*

E00725600627

Er bevindt zich een kledinghaak bij de handgreep achterin (aan de bestuurderszijde).



WAARSCHUWING

- Hang geen klerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op. Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder klerhanger) op. Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.

Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt.....	6-02
Starten in noodgevallen.....	6-02
Oververhitting van de motor.....	6-04
Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden.....	6-06
Een band vervangen.....	6-13
Slepen.....	6-20
Werking bij ongunstige rijomstandigheden.....	6-24

Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt

E00800101182

Als het voertuig op de weg defect raakt, zet het dan op de berm aan de kant en gebruik de waarschuwingsknipperlichten en/of de gevarendriehoek enz.

Zie “Schakelaar waarschuwingsknipperlichten” op pagina 3-53.

Als de motor uitvalt/niet start

De werking en besturing van het voertuig worden door het uitvallen van de motor beïnvloed.

Voor u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zet, moet u het volgende weten:

- Omdat de rembekrachtiging niet meer werkt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal. Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
- Aangezien de stuurbekrachtiging niet meer werkt, is er veel meer kracht nodig om het stuurwiel te draaien.

6

Starten in noodgevallen

E00800502747

Als u de motor niet kunt starten omdat de accu te zwak of helemaal leeg is, kunt u hem met de accu van een ander voertuig starten als u over startkabels beschikt.

⚠ WAARSCHUWING

- Om uw motor met op een ander voertuig aangesloten startkabels te starten, moet u de juiste procedures uitvoeren volgens de onderstaande instructies. Verkeerde aansluitingen kunnen brand, ontploffing of beschadiging van de voertuigen veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Start uw voertuig niet door het te duwen of te slepen.
Dat kan uw voertuig beschadigen.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u aan een accu werkt.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken.

⚠ OPGELET

- Controleer het andere voertuig. Het moet met een accu van 12 volt uitgerust zijn. Als dat niet het geval is, kunnen beide voertuigen door kortsluiting worden beschadigd.

2. Trek de handrem van beide voertuigen stevig aan. Zet een automatische transmissie, CVT of Twin Clutch SST in de stand “P” (PARKE-REN) en een handgeschakelde transmissie in de stand “N” (Neutraal). Schakel het contactslot uit.

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel vooraf het contact van beide voertuigen uit.
Zorg ervoor dat de startkabels of uw kleding niet in de ventilator of de aandrijfriem verstrikt kunnen raken. U zou verwondingen kunnen oplopen.

3. Schakel alle lichten, de verwarming en andere elektrische belastingen uit.
4. Zorg ervoor dat het elektrolytpeil in de accu zich steeds op het juiste niveau bevindt.
Zie “Accu” op pagina 8-10.

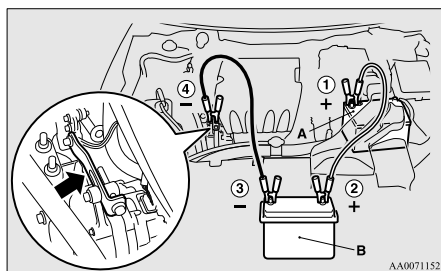
⚠ WAARSCHUWING

- Indien de elektrolytvloeistof niet zichtbaar of bevroren is, probeer dan in geen geval uw voertuig met startkabels te starten!

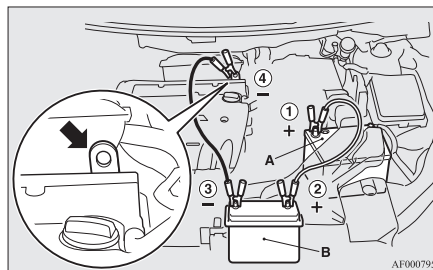
Een accu zou kunnen breken of ontploffen als de temperatuur zich onder het vriespunt bevindt of als de accu niet tot op het noodzakelijke peil is gevuld.

5. Bij voertuigen met benzinemotor die zijn uitgerust met een turbolader verwijdert u het luchtkanaal en vervolgens het bovendeksel van de accu.
(Zie "Het bovendeksel van de accu verwijderen en aanbrengen" op pagina 8-10.)
6. Verbind het ene uiteinde van een startkabel met de positieve (+) klem van de lege accu (A) en het andere uiteinde met de positieve (+) klem van de startaccu (B).

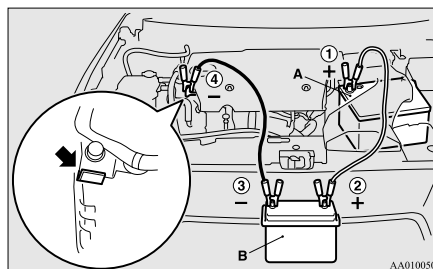
1600-modellen



1800-modellen (benzinevoertuigen), 2000-modellen



1800-modellen (dieselveertuigen):



7. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (-) klem van de startaccu en het andere met het motorblok van het voertuig met de lege accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING

- Respecteer steeds de aansluitvolgorde van ① → ② → ③ → ④.
- Zorg ervoor dat de verbinding ④ op de juiste plaats wordt gemaakt (zoals op de afbeelding getoond). Bij een directe aansluiting op de negatieve zijde van de accu kunnen de brandbare gassen die de accu produceert ontbranden en een ontplofing veroorzaken.
- Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve kabel (+) met de negatieve (-) klem. Anders kunnen vonken de accu doen ontploffen.

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat de startkabel niet verstrikt raakt in de ventilator of een ander draaiend onderdeel in de motorruimte.
- Gebruik passende startkabels die geschikt zijn voor de grootte van de accu om te vermijden dat ze oververhitten.
- Controleer de startkabels op beschadigen en corrosie voor u ze gebruikt.

8. Start de motor van het voertuig met de startaccu, laat hem een paar minuten stationair draaien en start dan de motor van het voertuig met de lege accu.

Noodsituaties

OPGELET

- Laat de motor van het voertuig met de startaccu draaien.

OPMERKING

- Druk bij voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem op de “Auto Stop & Go (AS&G) OFF”-schakelaar om het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem uit te schakelen en voorkom zo dat de motor automatisch wordt uitgeschakeld voor de accu voldoende is opgeladen.
Zie “Uitschakelen” op pagina 4-25.
 - Als de motor wordt gestart terwijl het luchtkanaal is verwijderd, produceert de aanzuiging van lucht in de motor meer lawaai dan wanneer het luchtkanaal is aangebracht.
9. Koppel de startkabels in de omgekeerde volgorde weer los nadat de motor is gestart en laat de motor gedurende enkele minuten draaien.
10. Bij voertuigen met benzinemotor die zijn uitgerust met een turbolader brengt u het bovendeksel van de accu en vervolgens het luchtkanaal aan.
(Zie “Het bovendeksel van de accu verwijderen en aanbrengen” op pagina 8-10.)

WAARSCHUWING

- Als de accu in het voertuig moet worden opgeladen, moet de negatieve klem (-) aan voertuigzijde die is aangesloten op de accu worden losgekoppeld.

WAARSCHUWING

- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- Verwijder alle dopjes van de accu voor u deze oplaadt.
- Elektrolyt is een corroderende zwavelzuuroplossing.
Als uw handen, ogen, kleren of het lakwerk van uw voertuig in aanraking komen met elektrolyt (accuzuur), moet u deze overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen terechtkomt, moet u deze onmiddellijk en overvloedig met water spoelen en meteen een dokter raadplegen.

OPMERKING

- Als u het voertuig in beweging zet zonder dat de accu eerst volledig werd opgeladen, zou het kunnen dat de motor onregelmatig draait en dat het ABS-waarschuwingslampje oplicht.
Zie “Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)” op pagina 4-58.

Oververhitting van de motor

E00800602618

Wanneer de motor oververhit is geraakt, wordt het informatiescherm van het multifunctionele display onderbroken en verschijnt de waarschuwingmelding van de motorkoelvloeistoftemperatuur. Vervolgens verschijnt het scherm van de motorkoelvloeistoftemperatuur en gaat “” knipperen.

In dat geval moet u de volgende maatregelen treffen:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Controleer of er stoom uit de motorruimte komt.

[Indien er geen stoom uit de motorruimte komt]

Laat de motor draaien en open de motorkap om de motorruimte te ventileren.

OPMERKING

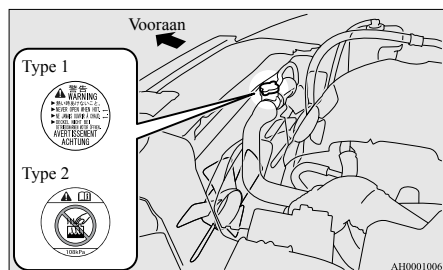
- Druk bij voertuigen die zijn uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem op de “Auto Stop & Go (AS&G) OFF”-schakelaar om het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem uit te schakelen voor u het voertuig tot stilstand brengt.
Zie “Uitschakelen” op pagina 4-25.

[Indien er stoom uit de motorruimte komt]

Leg de motor stil en open de motorkap om de motorruimte te verluchten nadat er geen stoom meer uitkomt. Start de motor opnieuw.

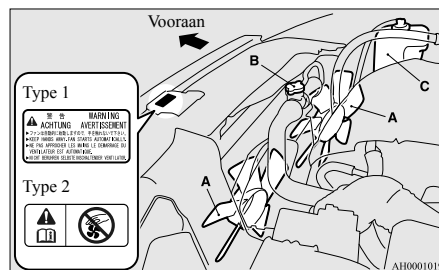
⚠ WAARSCHUWING

- Open de motorkap niet terwijl er stoom uit de motorruimte komt. Daardoor zou er stoom kunnen uitkomen of heet water kunnen uitspuiten, wat brandwonden kan veroorzaken. Er kan zelfs heet water uitspuiten als er geen stoom uitkomt en sommige onderdelen zijn zeer heet. Wees heel voorzichtig als u de motorkap opent.
- Pas op voor hete stoom die uit de vuldop van de reservetank kan spuiten.
- Probeer nooit de radiatorstop te verwijderen terwijl de motor nog heet is.



3. Controleer of de koelventilator wel degelijk draait. Indien de ventilator niet draait, zet dan onmiddellijk de motor af en laat hem controleren.

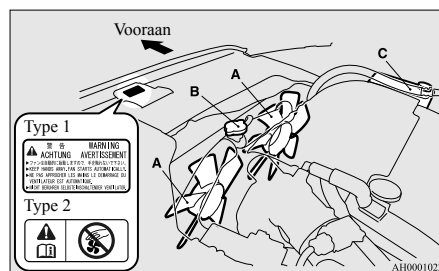
1600-modellen



- A- Koelventilator
- B- Radiatorstop
- C- Reservetank

*: Indien aanwezig

1800-modellen, 2000-modellen



- A- Koelventilatoren
- B- Radiatorstop
- C- Reservetank

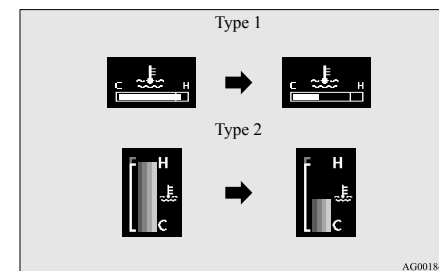
*: Indien aanwezig

Noodsituaties

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat uw handen of kleden niet door de koelventilator worden gegrepen.

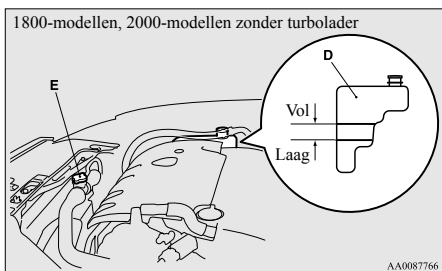
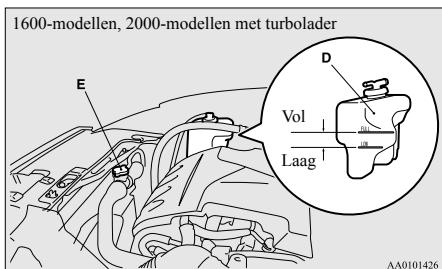
4. Wanneer het staafdiagram in de waarschuwingsmelding van de motorkoelvloeistoftemperatuur op het multifunctionele display zakt, zet u de motor af.



5. Controleer het peil van de koelvloeistof in de reservetank (D).

Noodsituaties

Benzinevoertuigen



6

WAARSCHUWING

- Wanneer er geen koelvloeistof meer in de radiator is, wacht dan tot de motor is afgekoeld voor u de radiator (E) verwijderd. Anders kunt u door de hete stoom of het kokend water dat uit de vuldop spuit brandwonden oplopen.

6. Voeg indien nodig koelvloeistof aan de radiator en/of de reservetank toe. (Zie de paragraaf "Onderhoud".)

OPGELET

- Voeg geen koelvloeistof toe terwijl de motor heet is. Door plots koude koelvloeistof toe te voegen, zou de motor kunnen worden beschadigd. Laat de motor eerst afkoelen en voeg dan beetje bij beetje koelvloeistof toe.

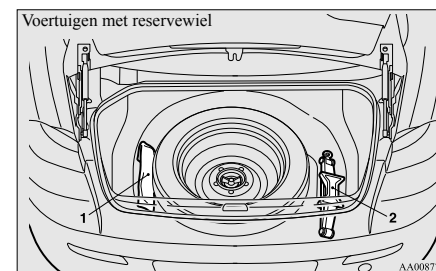
7. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekken en de aandrijfriem op speling of beschadigingen. Indien er iets verkeerd is met het koelsysteem of de aandrijfriem, raden wij u aan om deze te laten controleren en herstellen.

Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden

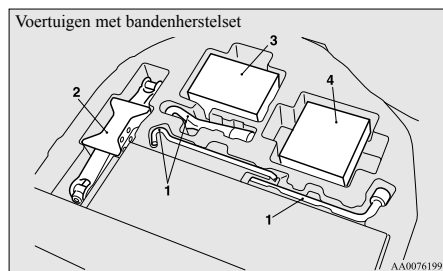
E00800901018

Opbergen

Het gereedschap, de krik en de reparatiekit voor banden worden in de bagageruimte opgeborgen. Zorg ervoor dat u in noodgevallen altijd weet waar het gereedschap, de krik en de reparatiekit voor banden zich bevinden.



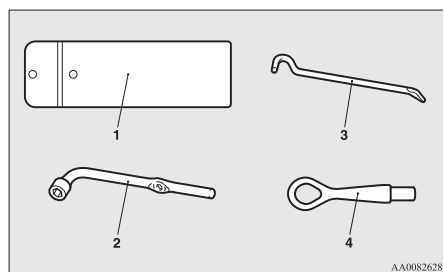
- 1- Gereedschap
2- Krik



- 1- Gereedschap
- 2- Krik
- 3- Reparatiekit voor banden
- 4- Bandencompressor

Gereedschap

E00801900731



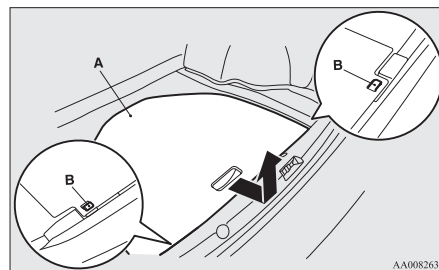
- 1- Gereedschapskist*
- 2- Wielmoersleutel
- 3- Krikstaaf
- 4- Sleephaak

Krik

E00802000364

Voordat u de krik verwijdert, tilt u de bodemplaat van de laadvloer op.

Bij 2WD-voertuigen met een compact reservewiel trekt u de bodemplaat van de laadvloer (A) naar achteren om de haken (B) los te maken en tilt u de plaat vervolgens op.



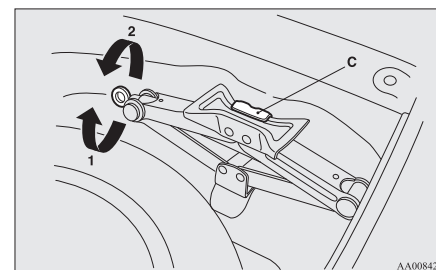
Voertuigen met reservewiel

Verwijderen

Draai aan het uiteinde van de as (1) om de krik korter te maken en neem deze uit de bevestigingsbeugel (C).

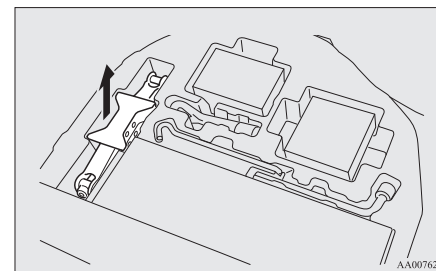
Opbergen

Draai met de hand aan het uiteinde van de as (2) om de krik langer te maken, tot de krik stevig vastzit.



Voertuigen met bandenherstelset

Neem de krik uit de daartoe voorziene plaats.

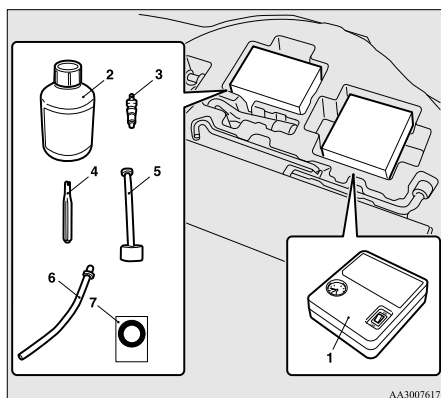


Noodsituaties

Reparatiekit voor banden*

E00802200353

Met deze kit kunt u een noodherstelling uitvoeren van een kleine lek in het loopvlak van een band wanneer u over een spijker, een schroef of een gelijksoortig voorwerp bent gereden.



6

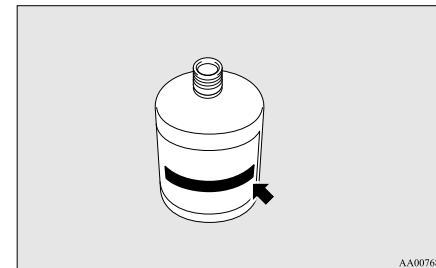
- 1- Bandencompressor
- 2- Fles met dichtingsmiddel voor banden
- 3- Binnenventiel (reserve)
- 4- Klepveertang
- 5- Vulslang
- 6- Verlengslang
(Deze slang wordt gebruikt om dichtingsmiddel te verwijderen. Ze is niet geschikt voor noodherstellingen van lekke banden.)
- 7- Snelheidsbeperkingssticker

⚠ OPGELET

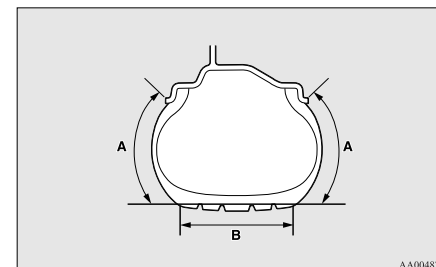
- Het dichtingsmiddel voor banden kan de gezondheid schaden als het wordt ingeslikt. Als u het per ongeluk inslikt, moet u zoveel mogelijk water drinken en onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Als het dichtingsmiddel voor banden in contact komt met uw ogen of uw huid, moet u overvloedig spoelen met water. Raadpleeg een dokter als het abnormale gevoel niet verdwijnt.
- Raadpleeg onmiddellijk een dokter als er zich allergische reacties voordoen.
- Houd het dichtingsmiddel voor banden buiten het bereik van kinderen.
- Adem geen dampen van dichtingsmiddel voor banden in.

OPMERKING

- Het dichtingsmiddel voor banden mag in de onderstaande gevallen niet worden gebruikt. Indien een van deze situaties zich voordoet, neem dan contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of met een andere specialist.
 - De vervaldatum van het dichtingsmiddel voor banden is verstreken. (De vervaldatum staat op het etiket van de fles.)



- U hebt meer dan één lekke band.
- Het lek is langer of breder dan 4 mm.
- De band heeft een lek in de zijwand (A), niet in het loopvlak (B).

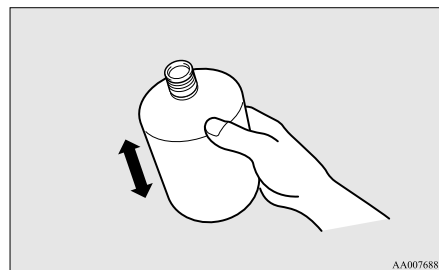


- Er werd met het voertuig gereden terwijl de band bijna helemaal lek was.
- De band is volledig over de velg geschoven en van het wiel losgekomen.
- Het wiel is beschadigd.

- Gebruik het dichtingsmiddel voor banden bij omgevingstemperaturen van $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Voer een noodherstelling uit zonder het voorwerp (spijker, schroef etc.) dat in de band zit te verwijderen.
- Gebruik geen dichtingsmiddel voor banden indien de band werd beschadigd doordat hij tijdens het rijden onvoldoende was opgeblazen (bijvoorbeeld bulten, sneden, scheuren etc.).
- Wis dichtingsmiddel onmiddellijk van de carrosserie met een vochtige doek.
- Was kleding die bevuild is met dichtingsmiddel onmiddellijk.

Zet uw voertuig op een veilige plaats met een vlakke ondergrond aan de kant alvorens u een band herstelt.

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Plaats de versnellingshendel in de "P"-stand (PARKEREN) en draai het contactslot in de "LOCK"-stand.
4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan, plaats een gevarendriehoek, een knipperende signaallamp enz. op een behoorlijke afstand van het voertuig op de weg en doe alle inzittenden uit het voertuig stappen.
5. Neem dan de fles met dichtingsmiddel en de compressor uit het voertuig.
6. Schud de fles met dichtingsmiddel goed.

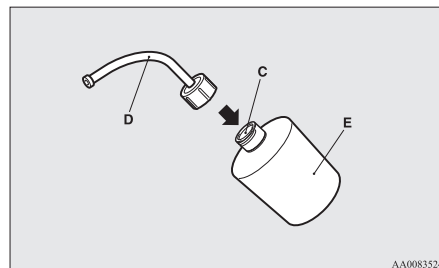


AA0076883

OPMERKING

- Bij koud weer (omgevingstemperatuur van $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ of minder) kan het dichtingsmiddel voor banden verdikken waardoor het moeilijk uit de fles komt. Verwarm de fles binnen in het voertuig.

7. Verwijder de binnenfolie (C) nog niet. Schroef de vulslang (D) op het flesje (E). Wanneer u de vulslang op het flesje heeft geschroefd, breekt de binnenfolie en kan het dichtingsmiddel worden gebruikt.



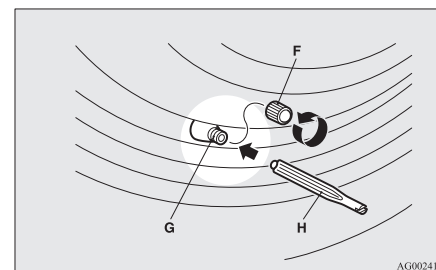
AA0083524

Noodsituaties

⚠ OPGELET

- Indien u met de fles schudt nadat u er de slang hebt opgeschroefd, kan er dichtingsmiddel uit de slang spuiten.

8. Verwijder de ventieldop (F) van het ventiel van de band (G) en breng vervolgens de klepveertang (H) op het ventiel aan zoals op de afbeelding getoond. Laat alle lucht uit de band ontsnappen.

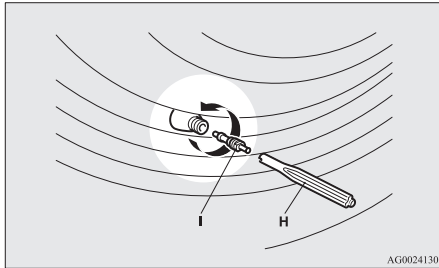


AG0024127

9. Verwijder het binnenventiel (I) door dit met behulp van de klepveertang (H) tegen de klok in te draaien. Leg het verwijderde binnenventiel op een schone plaats aan de kant, zodat het niet vuil wordt.

6

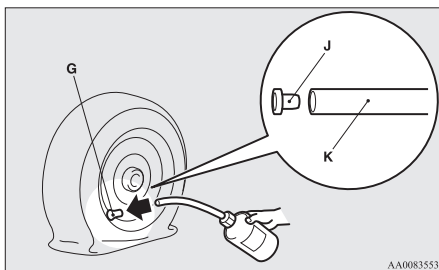
Noodsituaties



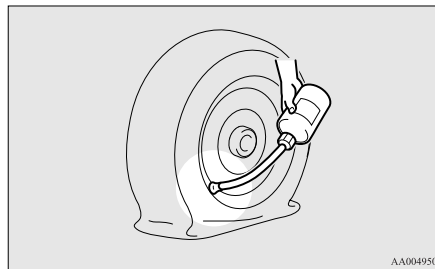
⚠ OPGELET

- Indien er nog lucht in de band aanwezig is op het ogenblik dat u het binnenventiel verwijderd, kan dit ventiel uit de band schieten en u verwonden. Zorg ervoor dat er geen lucht meer in de band is voor u het binnenventiel verwijderd.

10. Verwijder de plug (J) van het loszittende einde van de slang (K). Druk de slang op het ventiel (G).



11. Houd de fles met dichtingsmiddel ondersteboven en druk er herhaalde malen op om alle dichtingsmiddel in de band te spuiten.

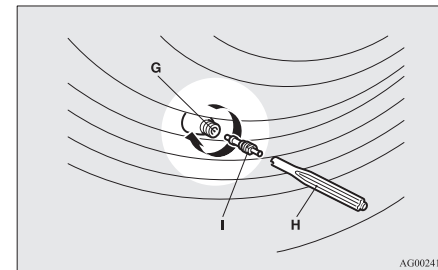


OPMERKING

- Zorg ervoor dat het ventiel zich niet aan de onderkant van het wiel bevindt, met andere woorden de plaats waar de band de grond raakt, wanneer u het dichtingsmiddel inspuut. Indien het ventiel zich dichtbij de plaats bevindt waar de band de grond raakt, is het mogelijk dat het dichtingsmiddel niet gemakkelijk in de band kan worden gespoten.

12. Trek de slang uit het ventiel nadat u alle dichtingsmiddel hebt ingespoten en verwijder eventuele resten van het product van het ventiel, de velg en/of de band. Plaats de ventielopener (I) opnieuw op het ventiel (G) en schroef hem weer vast op zijn

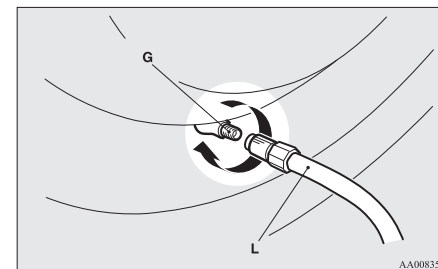
plaats. Gebruik hiervoor de ventielverwijderaar (H).



OPMERKING

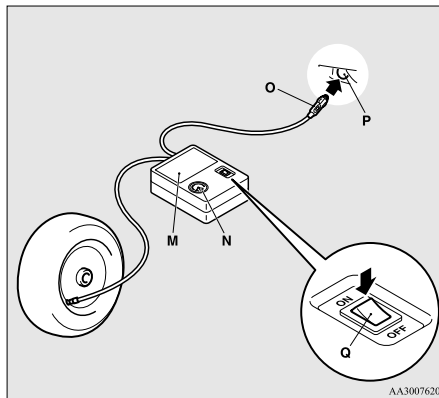
- Draai de klepveertang met de hand vast of los als u het binnenventiel met de klepveertang vastschroeft of verwijderd. Als u gereedschap gebruikt om de klepveertang te draaien, zou u deze kunnen beschadigen.

13. Trek de compressorslang (L) uit de zijkant van de bandcompressor, en bevestig de slang stevig op het bandventiel (G).



14. Plaats de compressor (M) met de drukmeter (N) naar boven.

Trek het snoer (O) van de compressor uit, steek de stekker van het snoer in de stekkerdoos voor accessoires (P) en draai vervolgens het contactslot in de "ACC"-stand. Draai de schakelaar van de compressor (Q) in de stand "ON" en blaas de band op tot de aangegeven bandenspanning is bereikt.



⚠ OPGELET

- De meegeleverde compressor is enkel bedoeld om banden van personenwagens op te blazen.
- De compressor is enkel bedoeld om te werken op de 12 V-stroombron van een voertuig. Sluit hem niet op een andere stroombron aan.

⚠ OPGELET

- De compressor is niet waterdicht. Zorg er dus voor dat er geen water in de compressor terecht komt als u hem in de regen gebruikt.
- Als er zand of stof in de compressor wordt gezogen, zou dit ervoor kunnen zorgen dat hij defect raakt. Zet de compressor niet op een zanderig of stoffig oppervlak als u hem gebruikt.
- Demonteer de compressor niet en breng geen veranderingen aan. Zorg er ook voor dat de bandenspanningsmeter niet aan schokken wordt blootgesteld. Daardoor zou hij defect kunnen raken.

15. Controleer de bandenspanning en stel eventueel bij op basis van de drukmeter op de compressor. Als u de band te hard hebt opgeblazen, laat dan lucht af door de fitting aan het einde van de slang los te draaien. (Zie "Bandenspanning" op pagina 8-14.)

Indien er ruimte is tussen de band en het wiel, omdat de band naar binnen is verschoven en niet meer tegen de velg aansluit, druk dan over de hele omtrek tegen de band zodat hij weer tegen het wiel aansluit alvorens de compressor te gebruiken. (Als er geen ruimte meer is, zal de bandenspanning toenemen.)

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat uw vingers niet tussen de band en het wiel geklemd raken terwijl de band wordt opgeblazen.

Noodsituaties

⚠ OPGELET

- Het oppervlak van de compressor wordt warm terwijl de compressor in werking is. Laat de compressor niet langer dan 10 minuten onafgebroken draaien. Nadat u de compressor hebt gebruikt, moet u wachten tot hij afgekoeld is alvorens hem opnieuw te gebruiken.
- Als de compressor traag begint te draaien of heet wordt terwijl hij aan het werken is, is hij aan het oververhitten. Draai de schakelaar onmiddellijk in de stand "OFF" en laat de compressor minstens 30 minuten afkoelen.

OPMERKING

- Als de bandenspanning na 10 minuten niet tot het aangegeven niveau is toegenomen, kan de band zo erg beschadigd zijn dat geen noodherstelling meer mogelijk is met het dichtingsmiddel. Neem in dit geval contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

16. Schakel de compressor uit en trek de stekker van het snoer uit het stopcontact.

OPMERKING

- Gewoon dichtingsmiddel gebruiken en de band opnieuw opblazen nadat u de reparatiekit voor banden hebt gebruikt, volstaat niet om het lek te dichten. Door het lek zal lucht ontsnappen tot de noodherstellingsprocedure volledig is voltooid (tot en met stap 19 van deze instructies).

Noodsituaties

17. Wanneer u de band op de voorgeschreven spanning hebt gebracht, bergt u de compressor, de fles en andere voorwerpen in het voertuig op en begint u meteen met het voertuig te rijden zodat het dichtingsmiddel zich gelijkmatig over de band kan verspreiden. Rijd zeer voorzichtig. Rijd niet harder dan 80 km/u. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet.

⚠ OPGELET

- **Stop het voertuig en neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist als u tijdens het rijden iets abnormaals voelt. Anders zou de bandenspanning kunnen dalen voor de noodherstellingsprocedure is voltooid, waardoor het onveilig is om met het voertuig te rijden.**

OPMERKING

- Als u sneller dan 80 km/u rijdt, zou het voertuig kunnen trillen.

6

18. Controleer de bandenspanning na 10 minuten of 5 km rijden met de drukmeter op de compressor. Indien de bandenspanning te laag is, blaas de band dan opnieuw op tot de aangegeven spanning en rijd voorzichtig met het voertuig tegen maximum 80 km/u.

⚠ OPGELET

- **Als de bandenspanning lager is dan de minimaal toegestane spanning (1,3 bar {130 kPa}), kan de band niet goed worden hersteld met het dichtingsmiddel. Rijd dan niet meer met het voertuig. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.**

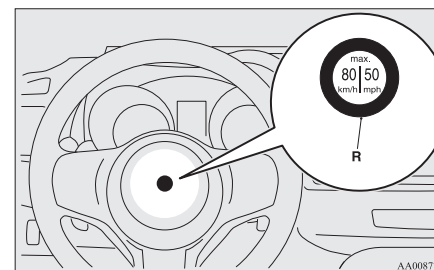
19. Controleer de bandenspanning na 10 minuten of 5 km rijden met de drukmeter op de compressor. (Zie "Bandenspanning" op pagina 8-14.) Indien de bandenspanning niet is gedaald, is de noodherstellingsprocedure voltooid. U mag nog steeds niet harder dan 80 km/u rijden. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet.

OPMERKING

- Rijd niet meer met het voertuig als de bandenspanning tot onder het aangegeven niveau is gedaald wanneer u dit na de herstellingsprocedure controleert. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

- Bij koud weer (omgevingstemperatuur van 0 °C of minder) kunnen de tijd en de afstand die nodig zijn om de herstelling te voltooien langer zijn dan bij warm weer. Dit betekent dat de bandenspanning onder het aangegeven niveau kan zakken, ook nadat u de band een tweede keer hebt opgeblazen en vervolgens met het voertuig hebt gereden. Als dit gebeurt, moet u de band nogmaals op de aangegeven spanning brengen, gedurende 10 minuten of 5 km rijden en vervolgens de bandenspanning opnieuw controleren. Indien de bandenspanning onder het aangegeven niveau is gezakt, stop het voertuig dan en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

20. Kleef de snelheidsbeperkingssticker (R) op het logo met de drie ruiten op het stuurwiel. Rijd dan onmiddellijk zeer voorzichtig naar een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of naar een andere specialist en laat de band herstellen of vervangen.



⚠ OPGELET

- Bevestig de zelfklever nergens anders dan op de daartoe voorziene plaats op de bekleding van het stuurwiel. Als u de zelfklever op een verkeerde plaats aanbrengt, zou het kunnen dat de SRS-airbag niet meer normaal werkt.
- Controleer de bandenspanning om u ervan te vergewissen dat de noodherstelingsprocedure is voltooid.

OPMERKING

- Geef de lege fles aan uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als u nieuw dichtingsmiddel koopt of gooi ze weg volgens de geldende regelingen voor de verwijdering van chemisch afval in uw land.
- Het is absoluut aan te bevelen om een band waarvan een lek met dichtingsmiddel werd behandeld door een nieuwe band te vervangen. Indien u een dergelijke band behoorlijk wil laten herstellen en opnieuw gebruiken, neem dan contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist. Een band kan na een noodherstelling niet behoorlijk worden hersteld als het lek niet exact kan worden gelokaliseerd.
- Wis dichtingsmiddel dat op het wiel is terechtgekomen onmiddellijk af. Als het ventiel door een nieuw wordt vervangen, kan het wiel opnieuw worden gebruikt.

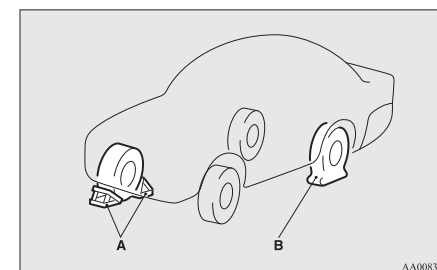
Noodsituaties

Een band vervangen

E00801202318

Zet uw voertuig op een veilige plaats met een vlakke ondergrond aan de kant alvorens u een band vangt.

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stabiele ondergrond, zonder grind, enz.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Bij voertuigen met M/T draait u het contactslot in de "LOCK"-stand en plaatst u de versnellingshendel in de "R"-stand (Achterruit). Bij voertuigen met A/T, CVT of Twin Clutch SST plaatst u de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de "P"-stand (PARKEREN) en draait u het contactslot in de "LOCK"-stand.
4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan, plaats een gevarendriehoek, een knipperende signaallamp enz. op een behoorlijke afstand van het voertuig op de weg en doe alle inzittenden uit het voertuig stappen.
5. Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zou zetten wanneer het is opgekrikt, moet u het wiel dat zich diagonaal tegenover de te vervangen band (B) bevindt met een wielblok of keg (A) blokkeren.



6

Noodsituaties

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een wielblok of keg voor de te vervangen band wanneer u het voertuig opkrikt. Als het voertuig beweegt terwijl het is opgekrikt, zou de krik kunnen wegglijden, wat een ongeval kan veroorzaken.

OPMERKING

- De afgebeelde wielblokken worden niet bij uw voertuig geleverd. Het is aanbevolen er een in uw voertuig te leggen voor noodgevalen.
 - Indien u geen wielblokken bij de hand hebt, gebruik dan stenen of eender welke andere voorwerpen die groot genoeg zijn om het wiel op zijn plaats te houden.
6. Leg het reservewiel en de wielmoersleutel klaar.
Zie "Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden" op pagina 6-06.

6

Informatie over het reservewiel*

E00803600253

Controleer de spanning in de reserveband regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd klaar is voor gebruik.

Door het reservewiel altijd op de maximaal toelaatbare bandenspanning te houden, kan het in alle omstandigheden (in de stad, op de autoweg, zwaar of licht geladen enz.) worden gebruikt. Het reservewiel is onder de vloerplaat in de bagageruimte aangebracht.

⚠ OPGELET

- De spanning moet regelmatig gecontroleerd worden en op de voorgeschreven spanning gehandhaafd worden zolang de band niet gebruikt wordt. Rijden met een ontoereikende bandenspanning kan ongevallen veroorzaken. Als u geen enkele andere mogelijkheid hebt dan met een ontoereikende bandenspanning te rijden, matig dan uw snelheid en blaas de band zo snel mogelijk op tot de juiste bandenspanning. (Zie "Bandenspanning" op pagina 8-14.)

*Compact reservewiel**

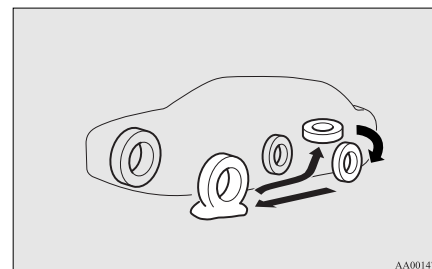
Het compacte reservewiel is bedoeld om plaats te besparen in de bagageruimte en zijn geringer gewicht maakt dat het gemakkelijker te gebruiken is als u een lekke band hebt.

⚠ OPGELET

- Het compacte reservewiel is alleen voor tijdelijk gebruik en moet worden verwijderd zodra het originele wiel kan worden hersteld of vervangen.
- Als een compact reservewiel wordt gebruikt, mag het voertuig niet sneller rijden dan 80 km/u.
- Het compacte reservewiel is niet even goed als een normaal wiel wat de bestuurbaarheid en de stabiliteit betreft. Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten als het compacte reservewiel gebruikt wordt.

⚠ OPGELET

- Het compacte reservewiel is speciaal voor uw voertuig bedoeld en mag niet voor een ander voertuig worden gebruikt.
- Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Door de kleinere bandenmaat zou een sneeuwketting niet goed passen. Hierdoor kan het wiel beschadigd worden en de sneeuwketting losraken. Wanneer u bij het gebruik van sneeuwkettingen een lekke voorband hebt, vervang dan eerst een achterwiel door het compacte reservewiel en gebruik dan het verwijderde achterwiel om de lekke voorband te vervangen, zodat u dan de sneeuwketting weer op het voorwiel kunt monteren.



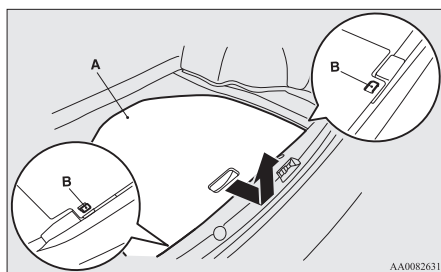
⚠ **OPGELET**

- Na het monteren van het compacte reservewiel is de bodemvrijheid van het voertuig minder aangezien de doorsnede van de band kleiner is dan die van de normale band. Wees voorzichtig wanneer u over uitsteeksels op de weg rijdt, zodat u het onderstel van het voertuig niet beschadigt.
- Monteer nooit meer dan één compact reservewiel tegelijk.

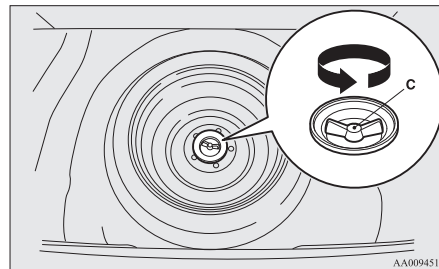
Het reservewiel verwijderen

E00803300104

1. Til de bodemplaat van de laadvloer omhoog. Bij 2WD-voertuigen met een compact reservewiel trekt u de bodemplaat van de laadvloer (A) naar achteren om de haken (B) los te maken en tilt u de plaat vervolgens op.

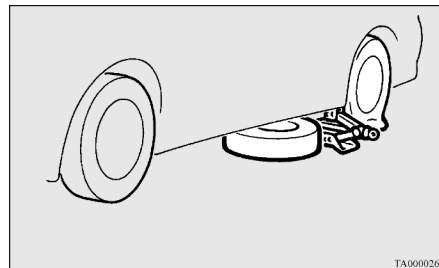


2. Verwijder de montageklem (C) door deze tegen de klok in te draaien om het reservewiel te verwijderen.



OPMERKING

- Leg het reservewiel onder het voertuig dicht bij de krik. Dit is veiliger indien de krik van zijn plaats zou schuiven.



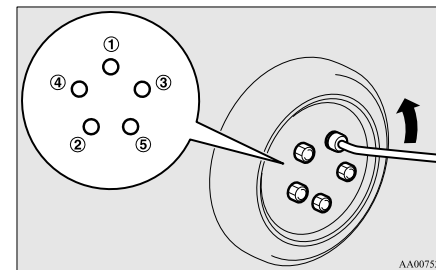
Een band vervangen

E00803200842

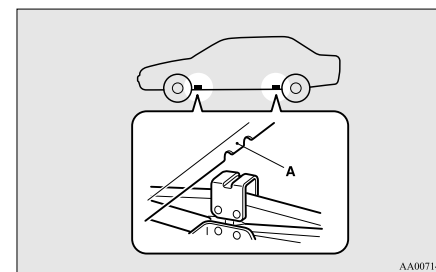
1. Verwijder eerst de wieldeksels bij voertuigen die daarmee zijn uitgerust (zie "Wieldeksels" op pagina 6-19). Draai vervolgens de wielmoeren met de wielmoersleutel een kwart

Noodsituaties

slag los. Verwijder in deze fase de wielmoeren nog niet.



2. Plaats de krik onder een van de krikpunten (A) die op de afbeelding zijn aangegeven. Gebruik het krikpunt dat het dichtst bij de band ligt die u moet vervangen.

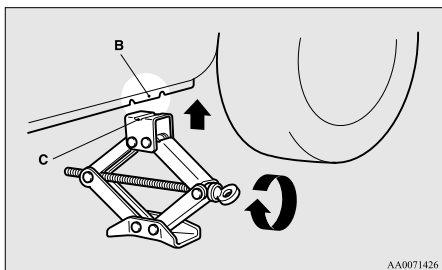


Noodsituaties

⚠ WAARSCHUWING

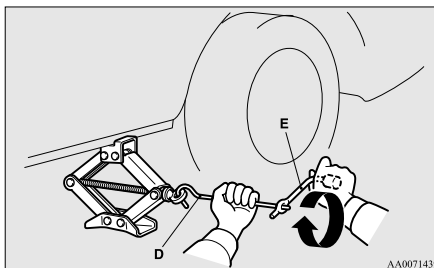
- Plaats de krik alleen onder de punten die hier zijn getoond. Indien de krik op een verkeerde plaats wordt aangebracht, zou hij de carrosserie kunnen indeuken of kunnen omvervallen, wat tot lichamelijke letsels kan leiden.
- Gebruik de krik niet op een hellende of zachte ondergrond. Anders zou de krik kunnen wegglijden en lichamelijke letsels kunnen veroorzaken. Gebruik de krik altijd op een vlakke en harde ondergrond. Controleer voor u de krik aanbrengt of er zich geen zand of keitjes onder de voet van de krik bevinden.

3. Draai de krik met de hand op tot het flensgedeelte (B) in de uitsparing (C) bovenop de krik past.



4. Steek de stang (D) in de wielmoersleutel (E). Steek dan het uiteinde van de stang in het uiteinde van de krikzwengel, zoals op de afbeelding getoond.

Draai traag aan de wielmoersleutel tot de band net van de grond loskomt.



⚠ WAARSCHUWING

- Stop met het opkrikken van het voertuig zodra de band van de grond is losgekomen. Hoger opkrikken is gevaarlijk.
- Ga nooit onder uw voertuig liggen terwijl het op de krik steunt.
- Vermijd schokken tegen het opgekrikte voertuig en laat het niet langer op de krik steunen dan nodig is. Zo voorkomt u ongevallen.
- Gebruik alleen de krik die met uw voertuig werd meegeleverd.
- De krik mag alleen worden gebruikt om een band te vervangen.
- Laat niemand in uw voertuig zitten terwijl het op de krik steunt.
- Start de motor niet of laat hem niet draaien terwijl het voertuig op de krik steunt.

⚠ WAARSCHUWING

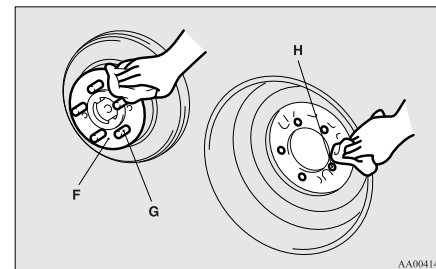
- Draai niet aan het opgekrikte wiel. De banden die nog op de grond staan, zouden kunnen beginnen draaien, waardoor het voertuig van de krik kan glijden.

5. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel en neem dan het wiel af.

⚠ OPGELET

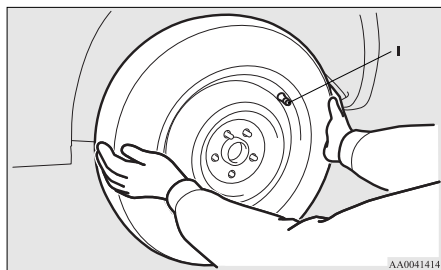
- Behandel het wiel voorzichtig als u de band vervangt om het wieloppervlak niet te bekrassen.

6. Verwijder alle modder, enz. van het naafoppervlak (F), van de naafbouten (G) of uit de montageopeningen (H) in het wiel en breng dan het reservewiel aan.



⚠ **WAARSCHUWING**

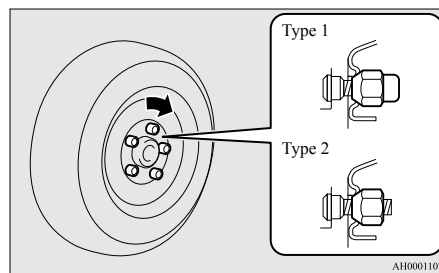
- Breng het reservewiel aan met het ventiel (I) naar de buitenkant. Als u het ventiel (I) niet kunt zien, hebt u het wiel omgekeerd gemonteerd. Met uw voertuig rijden terwijl het reservewiel omgekeerd is gemonteerd, kan schade berokkenen aan uw voertuig en een ongeval veroorzaken.



7. Draai de wielmoeren met de hand vast.

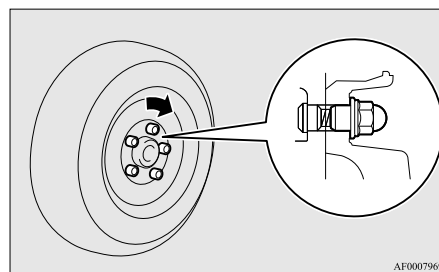
Voertuigen met stalen wielen

- Normale wielen en reservewiel
Draai de wielmoeren vast tot de tapse gedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met de schroefdraad van de wielopeningen en het wiel niet meer loszit. Draai de wielmoeren op dezelfde manier vast bij een compact reservewiel.



Voertuigen met lichtmetalen wielen

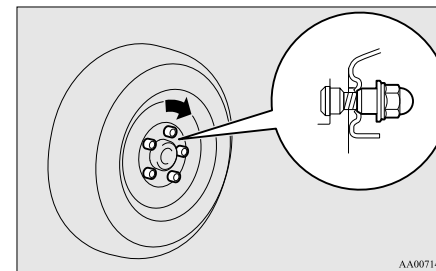
- Normale wielen en lichtmetalen reservewiel
Trek de wielmoeren aan totdat de flenzen van de wielmoeren het wiel raken en het wiel niet te los zit.



OCYD13E1

Noodsituaties

- Stalen reservewiel
Draai de wielmoeren vast tot de tapse gedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met de schroefdraad van de wielopeningen en het wiel niet meer loszit.



⚠ **OPGELET**

- Breng nooit olie op de wielbouten of de moeren aan, aangezien deze daardoor te vast zouden worden aangedraaid.

OPMERKING

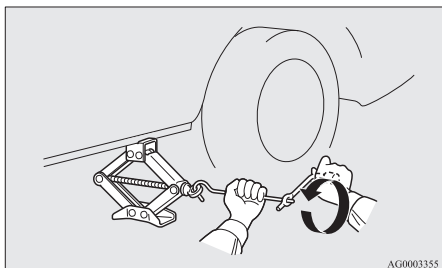
- Voor het stalen reservewiel kunnen er tijdelijk flensmoeren gebruikt worden, maar het oorspronkelijke wiel en de oorspronkelijke band moeten zo snel mogelijk opnieuw gemonteerd worden.
- Indien alle vier de lichtmetalen wielen worden omgeschakeld op stalen wielen, bijv. wanneer sneeuwbanden worden gemonteerd, gebruik dan tapse moeren.

6

6-17

Noodsituaties

8. Laat het voertuig langzaam zakken door de wielmoersleutel tegen de klok in te draaien totdat de band de grond raakt.

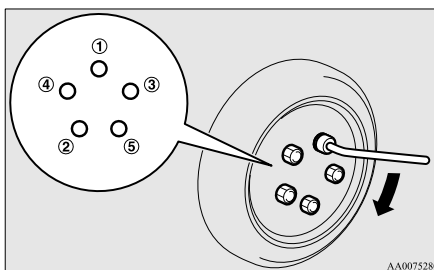


9. Trek de moeren aan in de volgorde die in de afbeelding wordt aangegeven totdat elke moer met het vermelde aanhaalmoment is aangeetrokken.

Aanhaalmoment
88 tot 108 Nm

(Verkregen door een kracht van 350 tot 420 N uit te oefenen op het uiteinde van de

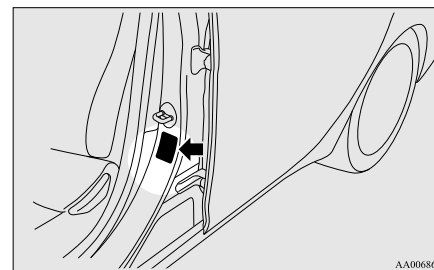
wielmoersleutel die bij het voertuig wordt geleverd.)



⚠ OPGELET

- Gebruik nooit uw voet of een verlengbuis om extra kracht uit te oefenen op de wielmoersleutel. Indien u dit wel doet, zult u de moer te stevig aantrekken.

10. Draai de krik helemaal naar beneden en verwijder hem.
11. Controleer de bandenspanning in het eerstvolgende tankstation. De correcte bandenspanning is vermeld op het label op het portier. Zie de afbeelding.



⚠ OPGELET

- De bandenspanning moet regelmatig worden gecontroleerd en op de voorgeschreven spanning worden gehouden zolang de band niet wordt gebruikt.
- U mag het compacte reservewiel slechts tijdelijk gebruiken als de standaardband beschadigd is. Laat de beschadigde band zo snel mogelijk herstellen en vervang het compacte reservewiel opnieuw door deze herstelde band.
- Wanneer u na het vervangen van een band ongeveer 1.000 km hebt gereden, moet u controleren of de wielmoeren niet loszitten en deze zo nodig opnieuw aantrekken.
- Indien het stuurwiel tijdens het rijden trilt nadat u een band hebt vervangen, raden wij u aan om de wielen te laten uitbalanceren.

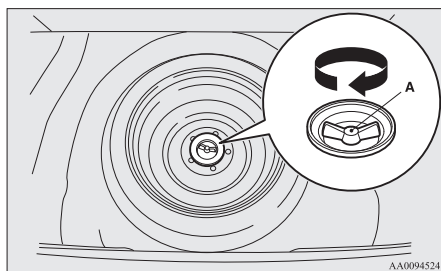
⚠ **OPGELET**

- Vermeng geen verschillende bandentypes en gebruik nooit een andere bandenmaat dan die welke is opgegeven. Daardoor zouden de banden sneller verslijten en zou de bestuurbaarheid van uw voertuig verslechteren.

De lekke band of het reservewiel opbergen

E00803700209

1. Als u de lekke band of het reservewiel wilt opbergen, brengt u de montageklem (A) aan door deze met de klok mee te draaien.



OPMERKING

- Bij voertuigen met een compact reservewiel kan de klem niet worden gebruikt voor een wiel van normale afmetingen.
2. Laat de lekke band zo snel mogelijk herstellen.

Het gereedschap en de krik opbergen

E00803800095

Voer de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit om de krik, de staaf en de wielmoersleutel op te bergen.

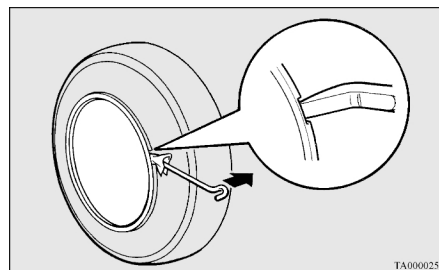
Zie "Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden" op pagina 6-06.

Wieldeksels*

E00801300706

Verwijderen

1. Wikkel een doek om de punt van de stang, steek de stang diep in de inkeping die in het wieldeksel is aangebracht en til het wieldeksel lichtjes omhoog.



2. Als het wieldeksel lichtjes is omhooggetild, wrik het dan volledig los met de krikstang. Steek de krikstang onder het wieldeksel en verplaats ze over de hele omtrek, om het wieldeksel beetje bij beetje van het wiel weg te wrikken terwijl u de stang rondbeweegt.

⚠ **OPGELET**

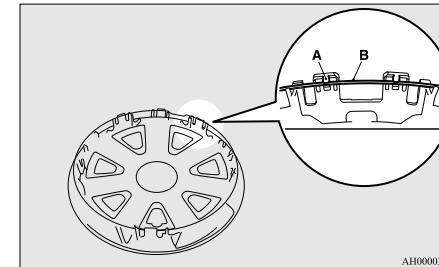
- Indien u dit met uw handen doet, zou u deze kunnen verwonden aan de rand van het wieldeksel.

OPMERKING

- De wioldop is van kunststof; wees dus voorzichtig als u deze verwijderd.

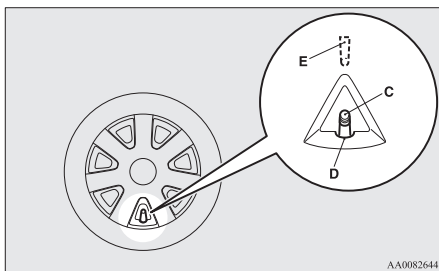
Aanbrengen

1. Zorg ervoor dat de lipjes (A) aan de achterkant van de wioldop niet afbreken en goed op de ringen (B) passen. Bij twijfel moet u de wioldop niet monteren en uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum raadplegen.



2. Zorg ervoor dat het ventiel (C) van de band in de uitsparing (D) van de wioldop past.

Noodsituaties



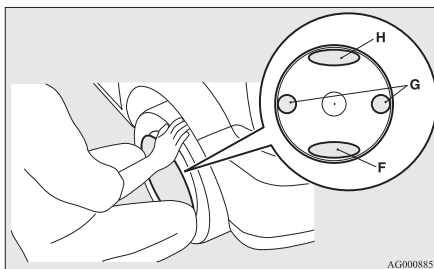
OPMERKING

- Op volle wioldoppen vindt u aan de achterkant een kenteken (E) dat de plaats van het ventiel aangeeft. Controleer of deze gemerkte opening zich wel degelijk recht tegenover het ventiel bevindt voor u de wioldoppen terug op het wiel aanbrengt.

3. Druk het onderste deel (F) van de wioldop op het wiel.
4. Druk beide zijkanten (G) van de wioldop voorzichtig aan en houd deze met uw knieën vast.

6

5. Klop aan de bovenkant (H) lichtjes tegen het wieldeksel over de hele omtrek en druk dan het wieldeksel op zijn plaats.



Slepen

E00801503709

Als uw voertuig moet worden gesleept

Als uw voertuig moet worden gesleept, raden wij u aan dit door uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of door een professionele takeldienst te laten doen.

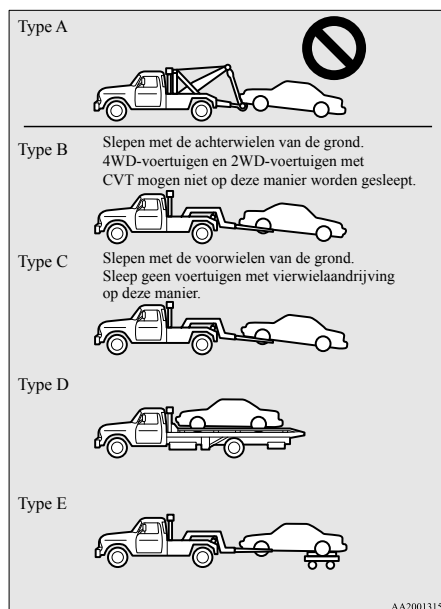
Laat uw voertuig in de volgende gevallen door een takelwagen slepen.

- De motor draait, maar het voertuig beweegt niet of u hoort een abnormaal geluid.
- Uit een controle van de onderkant van het voertuig blijkt dat er een olie- of andere vloeistoflek is.

Probeer het voertuig niet te slepen als een van de wielen in een gracht vastraakt. Neem contact met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of met een professionele takeldienst om u te helpen.

Sleep uw voertuig alleen als uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een professionele takeldienst u niet kunnen helpen; ga hierbij bijzonder zorgvuldig te werk en volg nauwgezet de instructies die u vindt onder de paragraaf "Slepen in noodgevallen".

De voorschriften met betrekking tot het slepen van voertuigen verschillen van land tot land. Het is ten sterkste aanbevolen om de voorschriften na te leven van de streek waar u zich bevindt.



Slepen door een takelwagen

⚠ OPGELET

- Dit voertuig mag niet worden gesleept door een takelwagen die is uitgerust met een draagrieminstallatie (Type A), zoals afgebeeld. Een draagriem zou de bumper en de voorkant van uw voertuig beschadigen.
- Sleep geen voertuigen met constante 4WD met de voor- of achterwielen op de grond (Type B of C), zoals op de afbeelding getoond. Daardoor zou het aandrijfsysteem van uw voertuig kunnen worden beschadigd of zou het voertuig tegen de slede kunnen aanbotsen. Gebruik voor het slepen van voertuigen met 4WD steeds een uitrusting van het Type D of E.
- Sleep 2WD-voertuigen niet met de aandrijfwielen op de grond (type B), zoals afgebeeld. Als het voertuig op deze manier wordt gesleept, bereikt de automatische transmissievloeistof (CVT) mogelijk niet alle delen van de transmissie, waardoor deze beschadigd raakt. Gebruik voor het slepen van 2WD-voertuigen met CVT apparatuur van het type C, D of E.
- Indien de transmissie bij voertuigen met tweewielaandrijving defect of beschadigd is, moet het voertuig worden gesleept met de aandrijfwielen op een slede (Type C, D of E), zoals afgebeeld.

Noodsituaties

⚠ OPGELET

- Wanneer een 2WD-voertuig dat met actieve stabiliteitsregeling (ASC) uitgerust is, wordt gesleept terwijl het contactslot in de "ON"-stand staat en alleen de voor- of achterwielen van de grond zijn, kan de ASC werken en een ongeluk veroorzaken.
- Als u een voertuig met A/T sleept terwijl de aandrijfwielen zich op de grond bevinden (type B), zoals afgebeeld, moet u ervoor zorgen dat de hieronder vermelde sleepsnelheid en -afstand niet worden overschreden, omdat dan de transmissie beschadigd kan raken.

Sleepsnelheid: 50 km/u
Sleepafstand: 30 km

Respecteer de lokale verkeerswetgeving en -regels voor de sleepsnelheid en -afstand.

Slepen met de achterwielen van de grond (Type B)

Plaats de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal) (M/T) of de keuzehendel in de stand "N" (NEUTRAAL) (A/T).

Draai het contactslot in de stand "ACC" en bevestig het stuurwiel recht in een vooruitversnelling met behulp van een touw of een bevestigingsband. Zet het contactslot nooit in de stand "LOCK" als u het voertuig sleept.

Noodsituaties

⚠ OPGELET

- Sleep nooit een voertuig met automatische transmissie met de achterwielen van de grond (en de voorwielen op de grond) als het peil van de automatische-transmissievloeistof laag is. Daardoor zou de automatische transmissie ernstig kunnen worden beschadigd, wat grote kosten met zich kan meebrengen.

Slepen met de voorwielen van de grond (Type C)

Zet de handrem los.

Plaats de versnellingshendel in de stand “N” (Neutraal) (M/T) of de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL) (A/T of CVT).

Slepen in noodgevallen

Als er in noodgevallen geen takeldienst beschikbaar is, kunt u uw voertuig tijdelijk slepen met een kabel die aan de sleephaak is bevestigd.

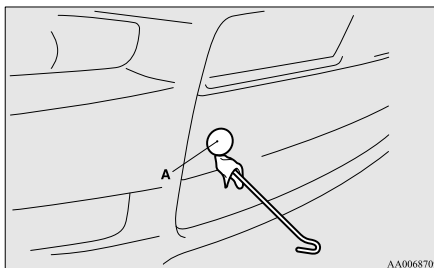
Indien uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept of uw voertuig een ander voertuig sleept, let dan zorgvuldig op het volgende:

6

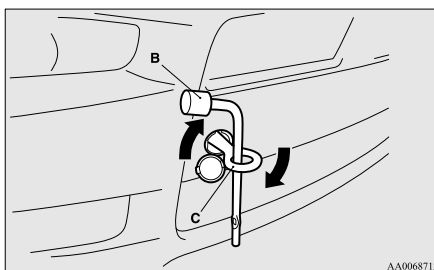
Indien uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept

1. Neem de trekhaak, de wielmoersleutel en de krikstang uit. (Zie “Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden” op pagina 6-06.)

2. Wikkel een doek om de punt van de krikstang en gebruik dan de stang om de afdekking (A) op de voorbumper te verwijderen.



3. Gebruik de wielmoersleutel (B) om de sleephaak (C) stevig te bevestigen.



4. Bevestig de sleepkabel aan de sleephaak voor-
aan.

⚠ OPGELET

- Sleep het voertuig niet met de sleepkabel in een te scherpe diagonale hoek.

OPMERKING

- Volg de onderstaande instructies om een vervorming of andere beschadiging van de carrosserie van het voertuig te vermijden wanneer u de sleepkabel aan de sleephaak bevestigt:

- Bevestig de sleephaak stevig.
- Bevestig de sleepkabel altijd aan de sleephaak en nooit aan een ander onderdeel van het voertuig.
- Zorg ervoor dat de sleepkabel strak staat wanneer het voertuig zich in beweging zet.

5. Laat de motor draaien.

Als de motor niet draait, moet u het contactslot in de “ACC”-stand of “ON”-stand (M/T) of de “ON”-stand (A/T of CVT) zetten om het stuurwiel te ontgrendelen.

OPMERKING

- Druk bij voertuigen die zijn uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem op de “Auto Stop & Go (AS&G) OFF”-schakelaar om het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem uit te schakelen voor u het voertuig tot stilstand brengt.
Zie “Uitschakelen” op pagina 4-25.

⚠ OPGELET

- Als bij voertuigen met Twin Clutch SST de motor niet start, moet u het voertuig laten vervoeren door een takelwagen met alle wielen van de grond.

Als het voertuig wordt gesleept zonder de motor te starten, kan de Twin Clutch SST schade oplopen omdat de vloeistof niet alle onderdelen van de transmissie bereikt.

Zie “Als uw voertuig moet worden gesleept” op pagina 6-20.

- Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbepkrachtiging niet. Dit betekent dat u de rem harder moet indrukken en meer kracht moet gebruiken om te sturen. De bediening van het voertuig is dus moeilijker dan normaal.
- Laat de contactsleutel nooit in de stand “LOCK” staan. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.

- Plaats de versnellingshendel in de stand “N” (Neutraal) (M/T) of de keuzehendel (A/T of CVT) of de versnellingshendel (Twin Clutch SST) in de stand “N” (NEUTRAAL).
- Zet de waarschuwingsknipperlichten aan als dit door de wet wordt vereist. (Leef de lokale verkeersreglementen na.)
- Zorg bij het slepen voor nauw contact tussen de bestuurders van beide voertuigen en houd een lage snelheid aan.

⚠ OPGELET

- De persoon in het gesleepte voertuig moet op de remlichten van het sleepvoertuig letten en ervoor zorgen dat de sleepkabel altijd strak blijft.
- Vermijd bruusk remmen, bruusk optrekken en het nemen van scherpe bochten; dit zou de sleephaken of de sleepkabel kunnen beschadigen. Daardoor zouden mensen in de onmiddellijke omgeving gewond kunnen raken.
- Als u een voertuig sleept of uw voertuig wordt gesleept en u een lange helling afdaalt, kunnen de remmen oververhit raken, waardoor het remvermogen vermindert. Laat uw voertuig in dit geval door een takelwagen slepen.

⚠ OPGELET

- Wanneer een voertuig met A/T, CVT of Twin Clutch SST moet worden gesleept door een ander voertuig terwijl alle wielen op de grond staan, moet u ervoor zorgen dat de onderstaande sleepsnelheid en -afstand niet worden overschreden, omdat anders de transmissie beschadigd kan raken.

Voertuigen met A/T
Sleepsnelheid: 50 km/u
Sleepafstand: 30 km

Voertuigen met CVT of Twin Clutch SST
Sleepsnelheid: 40 km/u
Sleepafstand: 40 km

Respecteer de lokale verkeerswetgeving en -regels voor de sleepsnelheid en -afstand.

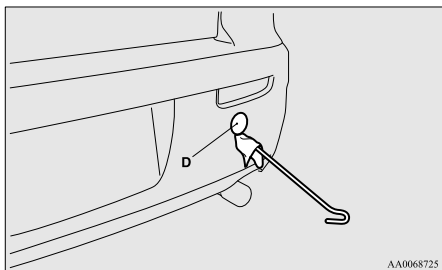
- Wanneer u klaar bent met slepen, verwijder dan de sleephaak en berg deze op in de daartoe bestemde plaats. Zie “Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden” op pagina 6-06. Wanneer u de afdekking aanbrengt, plaatst u de haak tegenover de uitsparing op het voertuig en steekt u deze stevig naar binnen.

Als uw voertuig een ander voertuig sleept

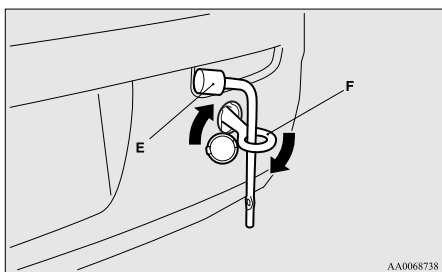
- Neem de trekhaak, de wielmoersleutel en de krikstang uit. Zie “Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden” op pagina 6-06.

Noodsituaties

2. Bedek de punt van de krikstaaf met een doek en verwijder hiermee vervolgens de afdekking (D) die zich op de achterbumper bevindt.



3. Gebruik de wielmoersleutel (E) om de sleephaak (F) stevig te bevestigen.

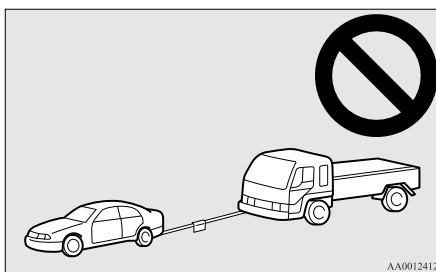


4. Maak de sleepkabel altijd aan de sleephaak vast. Verder zijn de aanwijzingen hetzelfde als voor "Als uw voertuig wordt gesleept door een ander voertuig".

5. Wanneer u klaar bent met slepen, verwijder dan de sleephaak en berg deze op in de daarvoor bestemde plaats. Zie "Gereedschap, krik en reparatiekit voor banden" op pagina 6-06. Wanneer u de afdekking aanbrengt, plaatst u de haak tegenover de uitsparing op het voertuig en steekt u deze stevig naar binnen.

OPMERKING

- Sleep nooit een voertuig dat zwaarder is dan uw eigen voertuig.



Werking bij ongunstige rijomstandigheden

E00801702485

Op een overstroomde weg

- Vermijd overstroomde wegen. Er kan water op de remschijven dringen waardoor de remmen tijdelijk buiten gebruik zijn. Druk het rempedaal in dergelijke omstandigheden zachtjes in om te zien of de remmen goed werken. Als dit niet zo is, druk dan het rempedaal herhaaldelijk zachtjes in terwijl u verder rijdt om de remblokken te laten drogen.
- Als u in de regen of op een weg met veel plaspasen rijdt, kan er een waterlaag worden gevormd tussen de banden en het wegdek. Dit vermindert de weerstand van de banden op de weg; het voertuig wordt moeilijker bestuurbaar en verliest remkracht.

Let daarvoor op de volgende punten:

- (a) Rij met lage snelheid.
- (b) Rij niet met versleten banden.
- (c) Zorg steeds voor de juiste bandenspanning.

Besneeuwde of bevroren weg

- Als u op met sneeuw of ijs bedekte wegen rijdt, is het aanbevolen om sneeuwbanden of sneeuwkettingen te gebruiken. Zie de paragrafen "Sneeuwbanden" en "Sneeuwkettingen".
- Vermijd hoge snelheden, plotseling optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten.

- Als u het rempedaal op een besneeuwd of bevroren wegdek indrukt, kunnen de banden slippen en de wielen blokkeren. Als de tractie tussen de wielen en het wegdek vermindert, kunnen de wielen blokkeren en kan het voertuig niet tijdig tot stilstand worden gebracht met conventionele remtechnieken. Het remmen zal verschillen, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is. Aangezien uw voertuig met een antiblokkeerstelsel van de remmen (ABS) is uitgerust, moet u remmen door het rempedaal helemaal in te drukken en ingedrukt te houden.
- Houd voldoende afstand tot uw voorligger en vermijd plotseling remmen.
- Door ijsophoping op het remsysteem kunnen de wielen blokkeren. Rijd langzaam weg van uit stilstand nadat u hebt gecontroleerd dat de omgeving rond het voertuig veilig is.

⚠ OPGELET

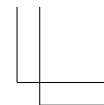
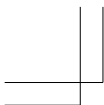
- **Druk het gaspedaal niet snel in.** Als de wielen losraken uit het ijs, kan het voertuig plots in beweging komen en een ongeval veroorzaken.

Op een hobbelige weg of een weg met spoorvorming

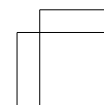
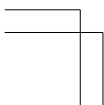
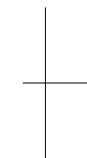
- Rijd zo langzaam mogelijk op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming.

⚠ OPGELET

- **De impact op banden en/of wielen bij het rijden op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming kan de band en/of het wiel beschadigen.**
- **De carrosserie, de bumper, de knaldemper en andere onderdelen van het voertuig kunnen worden beschadigd als het voertuig**
 - over een verhoging rijdt (bijvoorbeeld bij het binnen- of buitenrijden van een parkeerterrein of -garage);
 - te dicht tegen een stoeprand of parkeerblok, of aan de kant van een weg met stoepranden wordt geparkeerd;
 - een steile helling oprijdt;



Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



OCYD13E1

Onderhoud van het voertuig

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig.....	7-02
Het interieur van uw voertuig reinigen.....	7-02
De buitenkant van uw voertuig reinigen.....	7-03

Onderhoud van het voertuig

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig

E00900100649

Opdat uw voertuig niet aan waarde zou inboeten, moet u het regelmatig en op de juiste manier onderhouden. Uw voertuig moet altijd aan de milieuvoorschriften van uw land voldoen. Kies zorgvuldig de materialen die u voor het wassen, enz. gebruikt, om er zeker van te zijn dat deze geen corroderende stoffen bevatten; bij twijfel raden wij u aan een specialist te raadplegen voor het kiezen van deze materialen.

⚠ OPGELET

- Schoonmaakproducten kunnen gevaarlijk zijn. Volg steeds de instructies van de leverancier van het schoonmaakproduct.
- Reinig uw voertuig nooit met één van de volgende middelen om beschadigingen te vermijden:
 - Benzine
 - Verfverdunner
 - Wasbenzine
 - Lampolie
 - Terpentine
 - Nafta
 - Lakverdunner
 - Tetrachloorkoolstof
 - Nagellakoplosmiddel
 - Aceton

7

Het interieur van uw voertuig reinigen

E00900200318

Nadat u het interieur van uw voertuig met water, schoonmaakproduct of dergelijke hebt gereinigd, moet u het droogvegen op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, wasbenzine, lampolie, alcohol, benzine, etc.) noch alkalische of zure oplossingen. Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak ontkleuren, bevleken of doen barsten. Als u reinigings- of polijstmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat ze geen van de bovenvermelde stoffen bevatten.

Kunststof, vinyl, stof en fluweel

E00900300045

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een 3 % waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel is gedrenkt.
2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.

OPMERKING

- Gebruik geen reinigings-, behandelings- en beschermingsproducten die siliconen of was bevatten. Het gebruik van dergelijke producten op de instrumentenpanelen of andere onderdelen kan weerspiegeling op de voorruit en een slecht zicht veroorzaken. Ook kunnen elektrische accessoires defect raken als ze met dergelijke producten in contact komen.

Interieurbekleding

E00900500018

1. Om de waarde van uw nieuwe voertuig te behouden, moet u de interieurbekleding met zorg behandelen en het interieur schoon houden. Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelbekleding te reinigen. Wanneer vinyl en synthetisch leder vuil zijn, moeten ze met een geschikt schoonmaakproduct worden gereinigd; een stoffen bekleding kan met een schoonmaakmiddel voor binnenbekleding of een 3 %-oplossing van neutraal reinigingsmiddel in lauw water worden gereinigd.
2. Reinig het tapijt met een stofzuiger en verwijder eventuele vlekken met tapijtreiniger. Olie en vet kunnen worden verwijderd door lichtjes te deppen met een zachte, kleurechte doek en vlekkenverwijderaar.

Natuurleder*

E00900600530

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een 5 % waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel is gedrenkt.

2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.
3. Breng een lederbeschermingsproduct op het natuurlederen oppervlak aan.

OPMERKING

- Als natuurleder met water wordt bevochtigd of in water wordt gewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk af met een droge, zachte doek. Als het vochtig blijft, kan schimmel ontstaan.
- Een natuurlederen oppervlak kan worden beschadigd als er met een nylonborstel of een borstel van synthetische vezels hard over wordt gewreven.
- Organische oplosmiddelen als wasbenzine, lampolie, alcohol en benzine, evenals zure of alkalihoudende oplosmiddelen kunnen een natuurlederen oppervlak doen verkleuren. Gebruik daarom steeds neutrale reinigingsmiddelen.
- Verwijder vuil of olieachtige stoffen zo snel mogelijk, want deze kunnen vlekken maken op natuurleder.
- Een natuurlederen oppervlak kan hard worden en krimpen als het urenlang aan rechtstreekse zonnestraling wordt blootgesteld. Parkeer daarom uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.
- Wanneer de temperatuur van het interieur van uw voertuig in de zomer stijgt, kunnen vinylproducten die u op een natuurlederen stoel hebt laten liggen deze stoel beschadigen en eraan vastkleven.

De buitenkant van uw voertuig reinigen

E00900700111

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, stroommiddelen.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen enz.

Wassen

E00900901947

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw voertuig aantasten.

De beste bescherming hiertegen is uw voertuig regelmatig wassen en in de was zetten. Op die manier beschermt u de carrosserie ook tegen regen, sneeuw, zout enz.

Was uw voertuig nooit in volle zon. Parkeer het in de schaduw en spoel het stof met water weg. Gebruik daarna overvloedig zuiver water en een autoborstel of een spons om het voertuig van boven tot onderen te wassen.

Gebruik indien nodig een speciaal schoonmaakproduct voor auto's. Spoel grondig af en wrijf droog met een zachte doek. Na het wassen moet u de sluitranden en sponningen van portieren, motorkap enz. zorgvuldig reinigen omdat het vuil zich daar gemakkelijk vasthecht.

Onderhoud van het voertuig

⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig zodat u uw handen niet verwondt als u de onderkant van uw voertuig of de wielen wast.
- Als uw voertuig ruitenwissers met een regensensor heeft, zet u de ruitenwisserhendel in de stand "OFF" om de regensensor uit te schakelen voor u het voertuig wast. Anders treden de wissers in werking wanneer water op de voorruit wordt gesproeid, waardoor ze kunnen worden beschadigd.
- Laat uw voertuig liefst niet al te vaak in een carwash wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan het starten bemoeilijken. Wees ook voorzichtig als u de onderkant van het voertuig wast en sproei geen water in de motorruimte.
- Sommige types van heetwaterreinigings toestellen oefenen een grote druk en hitte uit op het voertuig. Dit kan de kunststofonderdelen van uw voertuig vervormen en beschadigen, waardoor water in het interieur kan binnendringen. Dus;
 - Zorg er altijd voor dat u met het spuitstuk ongeveer 50 cm of meer van de carrosserie verwijderd blijft.

⚠ OPGELET

- Als u in de buurt van de zijruiten aan het wassen bent, houd dan het spuitstuk op een minimale afstand van 50 cm en loodrecht op het glasoppervlak.
- Rijd na het wassen langzaam met het voertuig en druk het rempedaal enkele malen lichtjes in om de remmen te laten drogen. Als de remmen nat blijven, zou dit de remprestaties negatief kunnen beïnvloeden. De mogelijkheid bestaat ook dat ze vastvriezen of door roestvorming niet meer werken, waardoor het voertuig niet meer zou kunnen worden bewogen.
- Wanneer u een voertuig met Keyless Operation System wast met water onder hoge druk, mag u geen water spuiten op de openingsknop van het kofferdeksel. Hierdoor kan de kofferruimte opengaan en kan de kofferruimte vol met water komen te staan.
- Bij gebruik van een automatische auto-wasstraat moet u op de volgende punten letten en de gebruikershandleiding of een verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen. Als u de volgende werkwijze niet in acht neemt, kan uw voertuig beschadigd raken.
 - De buitenspiegels zijn ingeklapt.
 - De dakantenne is verwijderd.
 - Als het voertuig is uitgerust met een achterspoiler, raadpleeg dan de eigenaar van de wasstraat voordat u de auto door de wasstraat rijdt.

⚠ OPGELET

- Als uw voertuig ruitenwissers met een regensensor heeft, zet u de ruitenwisserhendel in de stand “OFF” om de regensensor uit te schakelen.

Bij koud weer

In de winter worden op sommige wegen zout en andere chemicaliën op de weg gestrooid, wat schadelijk kan zijn voor de carrosserie. Daarom moet u het zo vaak mogelijk op de juiste manier wassen. Het is aangeraden om vóór de winter een beschermingslaag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant vóór en na het winterseizoen te laten controleren.

Veeg nadat u het voertuig hebt gewassen de rubberspanningen rond alle portieren goed droog om vastvriezen te voorkomen.

OPMERKING

- Breng siliconenspray aan op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap enz. om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

E00901000632

Door het voertuig in de was te zetten, verhindert u dat stof en chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid zich aan de lak vasthechten. Breng een wasoplossing aan telkens nadat u het voertuig hebt gewassen of minstens om de drie maanden om de afvloeiing van water te bevorderen. Zet uw voertuig nooit in de volle zon in de was. Breng de was pas aan nadat de oppervlakken zijn afgekoeld.

⚠ OPGELET

- Vermijd om wassoorten te gebruiken die zeer schurende bestanddelen bevatten. Dergelijke wassoorten verwijderen weliswaar op een doeltreffende manier roest en vlekken van de lak, maar zijn schadelijk voor de glans van gelakte oppervlakken. Verder zijn ze ook schadelijk voor blinkende oppervlakken als het radiatorrooster, het chroomwerk, de sierlijsten enz.
- Gebruik geen benzine of verfverdunner om teer of andere verontreinigingen van het voertuig te verwijderen.
- Breng geen was aan op plaatsen met een matte zwarte bekleding, aangezien dit ongelijke verkleuring, vlekken, doffe plekken enz. kan veroorzaken. Veeg wasvlekken onmiddellijk af met een zachte doek en warm water.
- Zorg er bij voertuigen met een schuifdak voor dat er bij het aanbrengen van was rond de opening van het schuifdak geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) terechtkomt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.

Polijsten

E00901100024

Het voertuig mag alleen worden gepolijst als de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Ondere delen met een matte laklaag en kunststofbumpers mogen niet worden gepolijst, aangezien door het polijsten vlekken zouden worden gevormd of hun afwerkingslaag zou worden beschadigd.

Beschadigde lak

E00901200012

Kleine barstjes en krassen in de laklaag moeten zo snel mogelijk worden bijgewerkt met MITSUBISHI bijwerkklak om corrosie te vermijden. Controleer delen van de carrosserie die naar de weg of de banden zijn gericht zorgvuldig op beschadigingen van de laklaag door rondvliegende steentjes enz. Het codenummer van de lak voor uw voertuig vindt u op het identificatieplaatje van het voertuig in de motorruimte.

Reiniging van kunststofonderdelen

E00901300664

Gebruik een spons of een zeemleer. Als er autowas op het grijze of zwarte ruwe oppervlak van de bumper, de sierlijsten of de lampen terecht komt, wordt het oppervlak witachtig. Verwijder de was met lauw water en een zachte doek of zeemleer.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen schrobborstel of ander hard gereedschap, aangezien deze de kunststofoppervlakken kunnen beschadigen.
- Gebruik geen was dat schuurmiddelen bevat, aangezien dit de kunststofoppervlakken kan beschadigen.

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olie, remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunner of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terecht komt, want dat kan scheurtjes, vlekken of verkleuring van die onderdelen veroorzaken.

Als ze toch in aanraking komen met kunststofoppervlakken, veeg die dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste onderdelen onmiddellijk af met water.

Verchroomde onderdelen

E00901400115

Om vlekken op en corrosie van verchroomde onderdelen te vermijden, moeten deze met water worden afgespoeld, zorgvuldig afgedroogd en met een speciale beschermende laag ingewreven. In de winter moet dit vaker gebeuren.

Lichtmetalen wielen*

E00901500086

1. Verwijder vuil met een spons terwijl u water op het wiel sproeit.
2. Gebruik een neutraal reinigingsmiddel voor alle vuil dat met zuiver water niet gemakkelijk kan worden verwijderd. Spoel het neutrale reinigingsmiddel af nadat het wiel is gewassen.
3. Droog het wiel zorgvuldig af met een zeemleer of een zachte doek.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen borstel of ander hard voorwerp voor de velgen. Daardoor zou u de velgen kunnen bekrassen.
- Gebruik geen schoonmaakproduct dat schurende bestanddelen bevat, zuurhoudend of alkalisch is. Dit zou ertoe kunnen leiden dat de bekleding van de velgen loskomt, dat deze verkleuren of dat er vlekken worden gevormd.
- Spuit nooit heet water uit een stoomreiniger of dergelijke rechtstreeks op het velgoppervlak.
- Het contact met zout water en strooimiddelen kan corrosie veroorzaken. Spoel dergelijke substanties zo snel mogelijk af.

Ruiten

E00901600029

De ruiten kunnen normaliter gewoon met een spons en water worden schoongemaakt.

Met een speciale glasreiniger kunt u vet, olie, dode insecten enz. verwijderen. Wrijf na de wasbeurt de ruiten droog met een schone, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waar u het lakwerk mee afdroogt om te vermijden dat eventueel aangebrachte was zich aan het glas hecht en zo het zicht belemmert.

Onderhoud van het voertuig

OPMERKING

- Om de achterraut aan de binnenkant schoon te maken, moet u altijd een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden van de achterrautverwarming om deze niet te beschadigen.

Wisserbladen

E00901700059

Gebruik een zachte doek en ruitenreiniger om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang de ruitenwisserbladen als ze de ruit niet meer degelijk reinigen (Zie pagina 8-19.)

Het schuifdak reinigen*

E00901800151

Reinig de binnenkant van het schuifdak met een zachte doek. Harde vuilafzettingen moeten worden afgeveegd met een in een warme oplossing van neutraal reinigingsmiddel gedrenkte doek. Veeg de oplossing af met een in helder water gedrenkte spons.

OPMERKING

- De oppervlaktebehandeling aan de binnenkant van het glas kan worden verwijderd indien een harde doek of een organisch oplosmiddel (benzine, lampolie, verdunner, enz.) worden gebruikt.

7

Motorruimte

E00902100324

Reinig de motorruimte net voor en net na de winterperiode. Besteed daarbij vooral aandacht aan flenzen, spleten en perifere onderdelen waar er zich stof kan ophopen dat chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid en andere corrosieve materialen bevat.

Indien in uw streek op het wegdek strooizouten en andere chemicaliën worden gebruikt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.

Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan tot beschadigingen leiden.

Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken.

Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangetaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.

Onderhoud

Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud.....	8-02
Katalysator.....	8-02
Motorkap.....	8-03
Motorolie.....	8-04
Motorkoelvloeistof.....	8-07
Vloeistof AWC-systeem*.....	8-08
Sproeivloeistof.....	8-08
Remvloeistof/Koppelingsvloeistof*.....	8-09
Stuurbekrachtigingsvloeistof*.....	8-09
Accu.....	8-10
Banden.....	8-13
Laten inlopen van de parkeerrem.....	8-19
Vervanging van het wisserbladrubber.....	8-19
Algemeen onderhoud.....	8-20
Bij koud weer en sneeuw.....	8-21
Smeltzekeringen.....	8-21
Zekeringen.....	8-21
Vervanging van lampen.....	8-28

Onderhoud

Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud

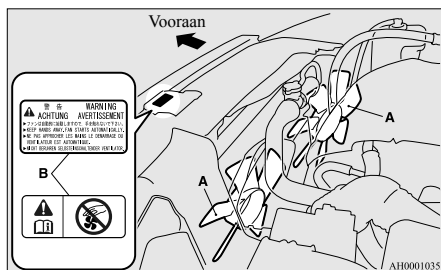
E01000100940

Goed en regelmatig onderhoud staat borg voor een lange levensduur van uw voertuig.

Werkzaamheden aan slijtageonderdelen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding kunnen door de eigenaar worden uitgevoerd.

Wij raden u aan om de periodieke controle- en onderhoudswerkzaamheden door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of door een andere specialist te laten uitvoeren.

Indien een defect of een ander probleem wordt vastgesteld, raden wij u aan dit te laten controleren en herstellen. Dit hoofdstuk bevat informatie over controle- en onderhoudswerkzaamheden die u zelf kunt uitvoeren. Let goed op de aanwijzingen en waarschuwingen in verband met de verschillende verrichtingen.



- A- Koelventilatoren
B- Waarschuwingsticker

8

*: Indien aanwezig

8-02

⚠ WAARSCHUWING

- Bij de controle of het onderhoud van onderdelen in de motorruimte moet u altijd eerst de motor afzetten en laten afkoelen.
- Als u met draaiende motor in de motorruimte moet werken, zorg er dan voor dat uw kleding, uw haar enz. niet in de ventilator, de aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen verstrikt kan raken.
- De ventilator kan plots automatisch aanslaan, zelfs als de motor niet draait; draai de contactsleutel in de stand "LOCK" en verwijder de sleutel om veilig in de motorruimte te kunnen werken.
- Rook niet en vermijd vonken of open vuur in de buurt van brandstof of de accu. De dampen zijn ontvlambaar.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u aan de accu werkt. De accu bevat giftig en coroderend zwavelzuur.
- Ga niet onder het voertuig liggen als het alleen maar op een krik steunt. Zet de krik altijd onder de voorziene krikpunten van uw auto.
- Een verkeerde behandeling van onderdelen en materialen die in uw voertuig worden gebruikt kan uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen. Wij raden u aan om voor de vereiste informatie een specialist te raadplegen.

Katalysator

E01000201182

Als u loodvrije benzine gebruikt, hoeft u verder geen bijzondere voorzorgsmaatregelen te treffen.

De reinigingsinrichtingen van de uitlaatgassen die met de katalysator worden gebruikt, zijn uitermate doeltreffend om de uitstoot van schadelijke gassen te verminderen. De katalysator is in het uitlaatsysteem aangebracht.

Het is belangrijk dat de motor goed is afgesteld om de goede werking van de katalysator te verzekeren en een eventuele beschadiging ervan te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- Net als alle andere voertuigen mag u ook dit voertuig niet parkeren of gebruiken op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in contact kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.
- Op de katalysator mag geen verf worden aangebracht.

OPMERKING

- Voor voertuigen met benzinemotor ALLEEN LOODVRIJE BENZINE gebruiken, van het type dat wordt aanbevolen in "Brandstofkeuze" op pagina 02.

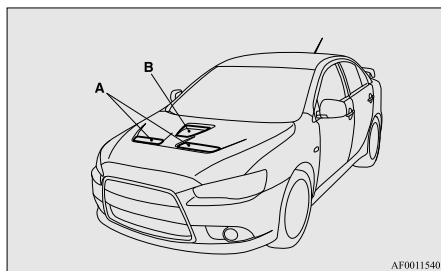
OCYD13E1

Motorkap

E01000302760

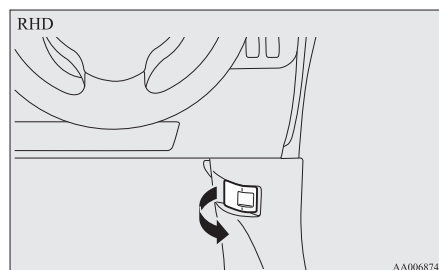
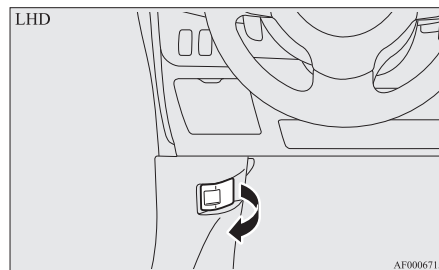
⚠ OPGELET

- Bij benzinevoertuigen met turbolader mag u, om gevaar voor brandwonden te vermijden, de luchtuitlaat (A) en de luchtinlaatopening (B) op de motorkap niet aanraken wanneer de motorruimte heet is (wanneer de motor draait of meteen nadat met het voertuig is gereden).



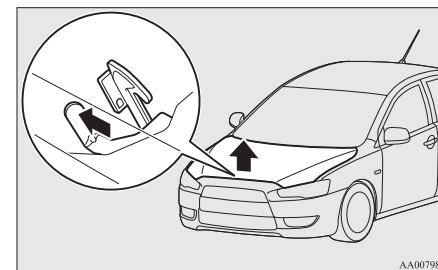
Openen

1. Trek de ontgrendelingshendel naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.



2. Til de motorkap omhoog terwijl u het veiligheidsslot ingedrukt houdt.

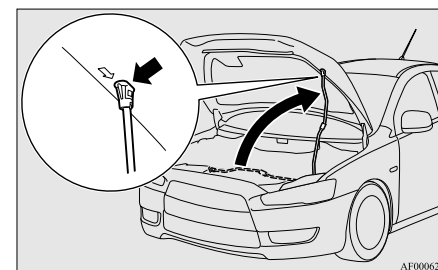
Onderhoud



OPMERKING

- Open de motorkap alleen als de ruitenwissers in de ruststand staan. In een andere stand kunnen de ruitenwissers de lak of de motorkap beschadigen.

3. Zet de motorkapsteun in de inkeping om de motorkap te ondersteunen.



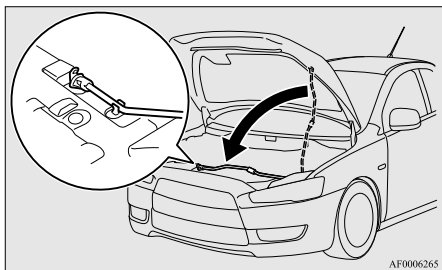
Onderhoud

⚠ OPGELET

- **Bemerkt dat de motorkapsteun door een windstoot onder de open motorkap kan worden weggeslagen.**
- **Breng de motorkapsteun in de groef aan en vergewis u ervan dat deze de motorkap stevig ondersteunt zodat ze niet op uw hoofd of lichaam kan vallen.**

Sluiten

1. Haak de motorkapsteun los en klik deze in de houder vast.



2. Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 20 cm boven de gesloten stand en laat deze dan vallen.
3. Controleer of de motorkap goed vergrendeld is door de motorkap zachtjes op te tillen in het midden.

8

8-04

⚠ OPGELET

- **Let er bij het sluiten van de motorkap op dat uw handen of vingers niet geklemd raken.**
- **Let er altijd op dat de motorkap goed gesloten is alvorens weg te rijden. Een slecht vergrendelde motorkap kan tijdens het rijden plotseling openwaaien. Dat kan uiterst gevaarlijk zijn.**

OPMERKING

- **Indien de motorkap daardoor niet wordt vergrendeld, laat deze dan van iets hoger vallen.**
- **Druk niet hard met de handen op de motorkap, omdat u deze daardoor zou kunnen verbuigen.**
- **Bij voertuigen die zijn uitgerust met het inbraakalarmsysteem of het automatische Stop & Go-systeem (AS&G) zal, als u rijdt met de motorkap open, een waarschuwing melding verschijnen in het informatievenster op het multifunctionele informatiedisplay.**

Type 1



Type 2



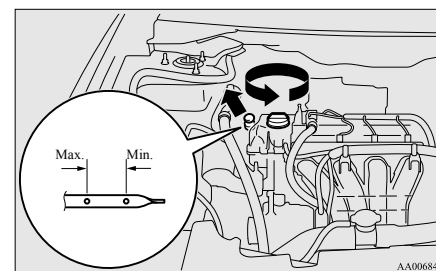
OCYD13E1

Motorolie

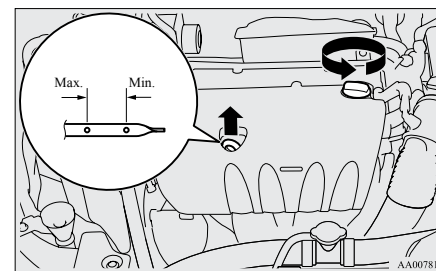
E01000402833

Motorolie controleren en bijvullen

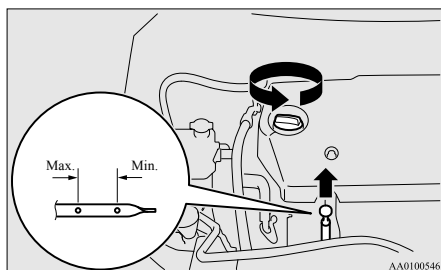
1600-modellen



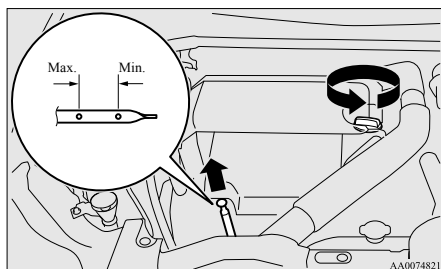
1800-modellen (benzinevoertuigen), 2000-modellen (benzinevoertuigen zonder turbolader)



1800-modellen (dieselvoertuigen):



2000-modellen (voertuigen met turbolader)



De gebruikte motorolie heeft een grote invloed op de prestaties, de levensduur en het startgedrag van de motor. Zorg ervoor dat u steeds kwaliteitsolie van de aanbevolen kwaliteit en met de juiste viscositeit gebruikt.

Alle motoren verbruiken in normale omstandigheden een bepaalde hoeveelheid olie. Het is dus belangrijk om op regelmatige tijdstippen of voor u op reis vertrekt het oliepeil te controleren.

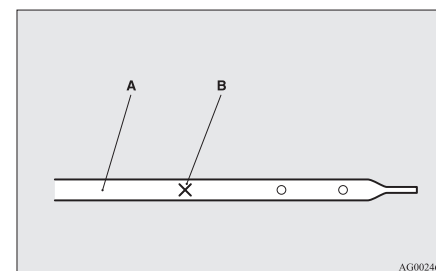
1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de motor af.
3. Wacht enkele minuten.
4. Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek.
5. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank.
6. Trek de peilstok uit de tank en lees het oliepeil af. Dit moet altijd binnen het aangeduide bereik liggen.
7. Als de olie tot onder het voorgeschreven peil is gedaald, draai dan de olievuldop bovenop de cilinderkop los en voeg voldoende olie bij tot het voorgeschreven oliepeil is bereikt. Vul niet te veel olie bij om beschadiging van de motor te vermijden. Gebruik altijd de voorgeschreven motorolie en vermeng nooit verschillende soorten olie met elkaar.
8. Draai de olievuldop na het bijvullen opnieuw goed vast.
9. Controleer het oliepeil opnieuw door de stappen 4 tot 6 te herhalen.

Gebruik alleen motorolie die aan de ACEA-, API- of JASO-classificatie beantwoordt, zoals in deze handleiding wordt aanbevolen.

Onderhoud

⚠ OPGELET

- Bij dieselvoertuigen is het mogelijk dat, wanneer roet dat zich in de DPF heeft opgehoopt, wordt verbrand en verwijderd, zich brandstof met de motorolie gaat vermengen, en dan kan het motoroliepeil stijgen. Dit is niet abnormaal. Als het motoroliepeil zich echter ter hoogte van de "X"-markering (B) of hoger bevindt op de motoroliepeilstok (A), vervang dan de motorolie.



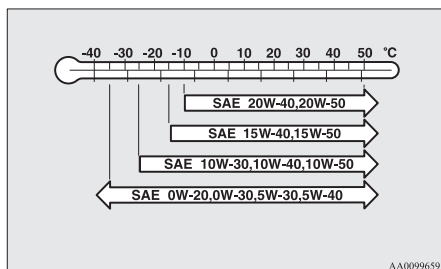
OPMERKING

- De motorolie zal snel vervuilen als onder zware omstandigheden met het voertuig wordt gereden, waardoor de olie sneller zal moeten worden vervast. Zie hiervoor het onderhoudsschema.
- Zie bladzijde 06 voor informatie over het afvoeren van afgewerkte motorolie.

Onderhoud

Keuze van de motorolie

Benzinevoertuigen zonder turbolader

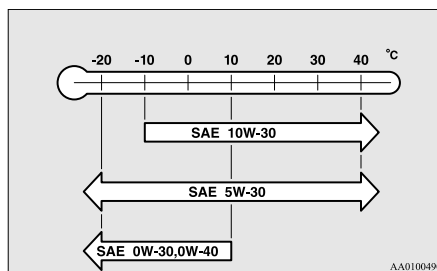


- Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur. SAE 0W-20-, 0W-30-, 5W-30- en 5W-40-motoroliën mogen alleen worden gebruikt als ze aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SM (of hoger) beantwoorden.
- Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - API-classificatie: “Voor service SM” of hoger
 - Olie met ILSAC-certificatie
 - ACEA-classificatie: “Voor service A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5”

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

Benzinevoertuigen met turbolader



- Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur. SAE 5W-30-, 0W-30- en 0W-40-motoroliën mogen alleen worden gebruikt als ze aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SM (of hoger) beantwoorden.
- SAE 0W-30- en 0W-40-motoroliën worden aanbevolen om het startgedrag van de motor bij koud weer te verbeteren.
- Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - API-classificatie: “Voor service SM” of hoger
 - Olie met ILSAC-certificatie

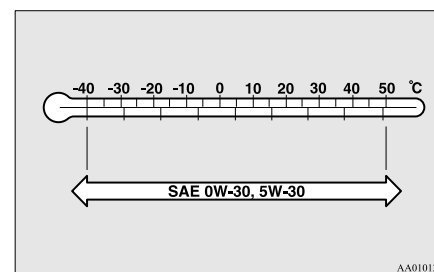
• ACEA-classificatie:

“Voor service A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5”

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

Dieselvoertuigen



- Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur.
- Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - ACEA-classificatie: “Voor service C1, C2, C3 of C4”
 - JASO-classificatie: “Voor service DL-1”

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als deze classificaties niet beschikbaar zijn.

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

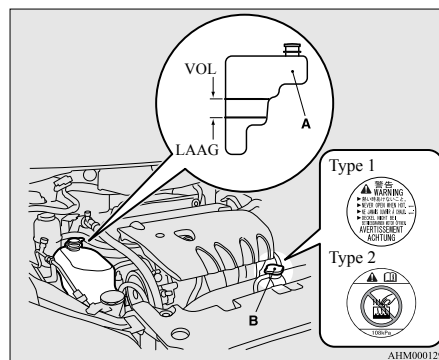
Motorkoelvloeistof

E01000501925

Het koelvloeistofpeil controleren

In de motorruimte bevindt zich een doorzichtig expansievat (A).

Het niveau van de koelvloeistof moet steeds tussen de merktekens "LOW" en "FULL" liggen; meet het niveau bij een koude motor.



Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten circuit, zodat het koelvloeistofverlies normaal gesproken zeer gering is. Een aanzienlijke daling van het koelvloeistofpeil kan op een lek wijzen. Indien dit zich voordoet, raden wij u aan het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het peil tot onder het merkteken "LOW" op de reservetank daalt, open dan het deksel en vul koelvloeistof bij.

Onderhoud

Als de reservetank volkomen leeg is, verwijder dan de radiatorstop (B) en voeg koelvloeistof toe tot aan de hals van de vulopening.

WAARSCHUWING

- Open de radiatorstop (B) nooit als de motor heet is. Het koelsysteem staat onder druk en ontsnappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een anti-corrosiemiddel op basis van ethyleenglycol. Sommige delen van de motor zijn van een gietaluminiumlegering, en het is nodig de motorkoelvloeistof regelmatig te vervangen om corrosie van deze delen tegen te gaan.

Gebruik "MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM" of een gelijkwaardig product*.

*: koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuur-technologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

Originele MITSUBISHI MOTORS-koelvloeistof biedt een uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming van alle metalen, met inbegrip van aluminium, en kan klontvorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. tegengaan.

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer.

De vereiste concentratie van het antivriesmiddel hangt af van de verwachte omgevingstemperatuur.

Onderhoud

Boven -35 °C: 50 % concentratie van antivriesmiddel

Onder -35 °C: 60 % concentratie van antivriesmiddel

⚠ OPGELET

- Gebruik geen alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel noch motorkoelvloeistoffen die met alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel zijn vermengd. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan tot corrosie van de aluminiumonderdelen leiden.
- Gebruik geen water om de concentratie van koelvloeistof aan te passen.
- Concentraties van meer dan 60 % verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn dus slecht voor de motor.
- Vul niet bij met alleen zuiver water.

Bij koud weer

De concentratie moet voor het begin van een periode van koud weer worden gecontroleerd en indien nodig moet antivriesmiddel aan het systeem worden toegevoegd om schade aan de motor en de radiator als gevolg van bevriezing te voorkomen.

Vloeistof AWC-systeem*

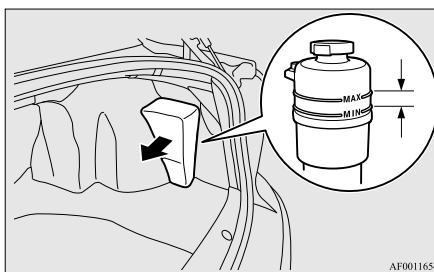
E01009700095

Het vloeistofpeil controleren

Verwijder het deksel op de rechterzijbekleding van de kofferruimte.

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir 90 minuten of langer nadat het contactslot in de "LOCK"-stand is gedraaid.

Zorg ervoor dat het peil van de vloeistof van het AWC-systeem altijd tussen de markeringen "MAX" en "MIN" op het vloeistofreservoir staat en vul indien nodig bij.



Vloeistoftype

Smeermiddel	mitsubishi motors genuine atf sp iii

Sproeivloeistof

E01000700584

Het sproeivloeistofreservoir voor de voorruit bevindt zich in de motorruimte.

Controleer het peil van deze sproeivloeistof op geïndiceerde tijdstippen en vul indien nodig sproeivloeistof in het reservoir bij.

Open de reservoirdop en controleer het vloeistofpeil met de peilstok.



OPMERKING

- Het sproeivloeistofreservoir dient zowel voor de voorruit als voor de koplampen (als het voertuig met een koplampensproeier is uitgerust).

Bij koud weer

Bij lage temperaturen moet u, met het oog op de goede werking van de ruitensproeiers, een vloeistof met antivries gebruiken.

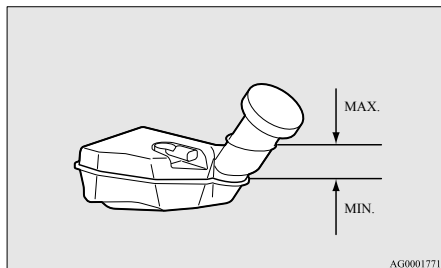
Remvloeistof/ Koppelingsvloeistof*

E01000800484

De remvloeistof en de koppelingsvloeistof bevinden zich in hetzelfde reservoir.

Het vloeistofpeil controleren

Het vloeistofpeil moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" op het reservoir liggen.



AG00001771

Het vloeistofpeil wordt aangegeven door een vlotter. Als het peil van de remvloeistof onder het merkteken "MIN" daalt, licht het waarschuwingslampje van de remvloeistof op.

Het vloeistofpeil daalt lichtjes naarmate de remblokken verslijten, maar dit is niet abnormaal.

Als het peil van de remvloeistof op korte tijd opvallend daalt, wijst dit op een lek in het remsysteem. Indien dit zich voordoet, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Vloeistoftype

Gebruik remvloeistof die beantwoordt aan de norm DOT3 of DOT4 uit een hermetisch gesloten verpakking. Remvloeistof is hygroscopisch (vochtaantrekend). Overtollig vocht in de remvloeistof heeft een nadelige invloed op het rem- en koppelingssysteem en vermindert de remprestaties.

⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig met remvloeistof, aangezien deze schadelijk is voor de ogen, de huid kan irriteren en ook gelakte oppervlakken kan aantasten.

- Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof.

Meng nooit verschillende merken van remvloeistof of voeg geen olie van een ander merk aan de olie in het reservoir toe om chemische reacties te vermijden.

Zorg ervoor dat benzinehoudende vloeistoffen niet in aanraking komen of zich vermengen met de remvloeistof en dat ze er niet in terecht komen.

Dit zou de afdichtingen beschadigen.

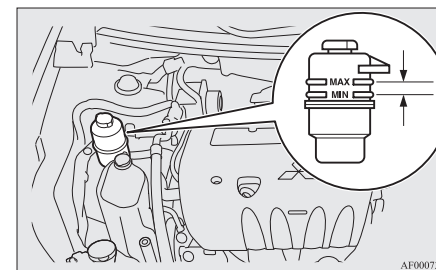
- Houd, behalve tijdens het onderhoud, de reservoirdop gesloten om een kwaliteitsvermindering van de remvloeistof te voorkomen.

- Reinig de vuldop alvorens u deze verwijderd en sluit de dop stevig na het onderhoud.

Onderhoud

Stuurbekrachtigingsvloeistof*

E01001101234



AF0007350

Het vloeistofpeil controleren

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir terwijl de motor stationair draait.

Zorg ervoor dat het peil van de stuurbekrachtigingsvloeistof altijd tussen de markeringen "MAX" en "MIN" op het vloeistofreservoir staat en vul indien nodig bij.

Vloeistoftype

Gebruik "MITSUBISHI MOTORS GENUINE Power Steering Fluid" of "ATF DEXRON III/DEXRON II".

Onderhoud

Accu

E01001201802

De staat van de accu is zeer belangrijk voor een vlotte start van de motor en voor een goede werking van de elektrische installatie. Vooral in de winter is regelmatige controle en onderhoud belangrijk.

WAARSCHUWING

- Er bevindt zich een SRS-airbagsensor vooraan in de motorruimte in de buurt van de accu. Zorg ervoor dat u bij het controleren of vervangen van de accu of bij het werken in dit deel van de motorruimte, deze sensor niet aantikt of beschadigt.

Het bovendeksel van de accu verwijderen en aanbrengen (benzinevoertuigen met turbolader)

E01010700053

WAARSCHUWING

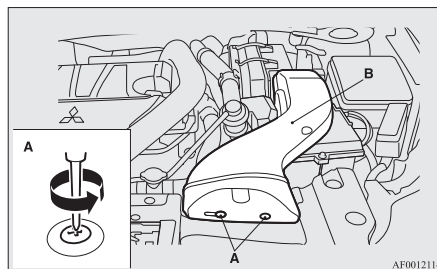
- Draai het contactslot in de "LOCK"-stand. Zorg ervoor dat uw kleding niet in de ventilator of de aandrijfriem verstrikt kan raken. U zou verwondingen kunnen oplopen.

8

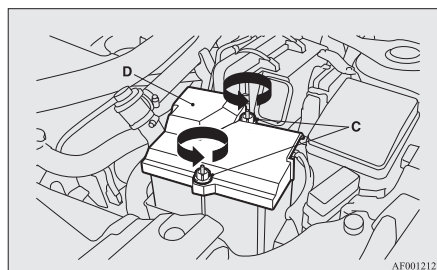
8-10

Verwijderen

1. Verwijder de klemmen (A) en vervolgens het luchtkanaal (B).



2. Draai de plastic moeren (C) tegen de wijzers van de klok in en verwijder het bovendeksel van de accu (D).



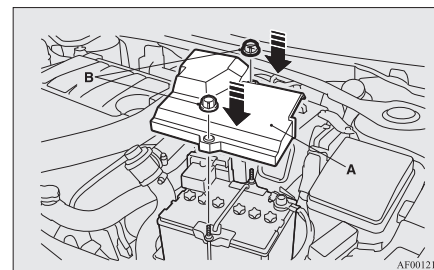
OPMERKING

- Let erop dat u de verwijderde plastic moeren niet verliest.

OCYD13E1

Aanbrengen

1. Breng het bovendeksel van de accu (A) aan op de accu en druk de plastic moeren (B) in de richting die wordt aangegeven door de pijlen om het deksel vast te zetten.



OPMERKING

- Let erop dat u de plastic moeren in de juiste richting aanbrengt.
- Controleer of het bovendeksel van de accu stevig is bevestigd.

2. Voor het monteren van het luchtkanaal voert u de verwijderingsstappen in omgekeerde volgorde uit.

OPGELET

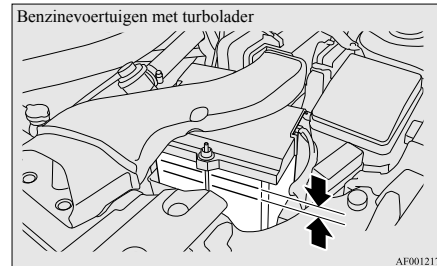
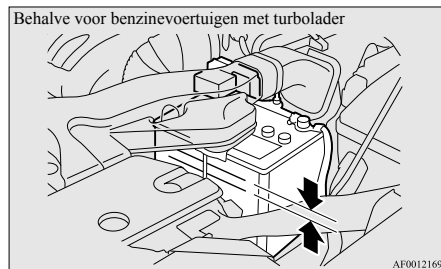
- Zorg ervoor dat het bovendeksel van de accu is bevestigd. Anders kan elektrolyt uit de accu lopen, met mogelijk defecten tot gevolg.

⚠ **OPGELET**

- Raak bij het aanbrengen van het bovendeksel van de accu, de plastic moeren en het luchtkanaal de koelventilator of andere bewegende delen in de motorruimte niet aan. Let er in het bijzonder op dat uw kleding, haar, enz. niet verstrikt raakt in de koelventilator of andere bewegende delen.

Controle van het elektrolytpeil van de accu

E01010800067



Het elektrolytpeil moet tussen de grenzen liggen die op de buitenkant van de accu zijn vermeld. Vul zo nodig bij met gedistilleerd water.

Binnenin is de accu verdeeld in verschillende cellen; verwijder de dopjes van elke cel en vul bij tot aan de bovenste markering. Vul niet hoger dan tot aan de bovenste markering bij, aangezien uitstapende vloeistof tijdens het rijden schade kan veroorzaken.

Controleer het elektrolytpeil minstens om de 4 weken, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Indien de accu niet wordt gebruikt, ontladst hij zich na een tijd vanzelf.

Controleer de accu om de 4 weken en laad hem, indien nodig, met lage stroomsterkte op.

OPMERKING

- Bij benzinevoertuigen met turbolader hoeft het bovendeksel van de accu niet te worden verwijderd om het elektrolytpeil van de accu te controleren.

Bij koud weer

E01010900013

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijk gevolg van zijn chemische en fysische eigenschappen.

Daarom levert een zeer koude accu, vooral als hij niet volledig is opgeladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

Wij raden u aan de accu voor het begin van het koude weer te laten controleren en deze indien nodig te laten opladen of vervangen.

Dit garandeert niet alleen dat uw voertuig betrouwbaar start, maar bovendien heeft een volledig opgeladen accu ook een langere levensduur.

Loskoppelen en aansluiten

E01011000125

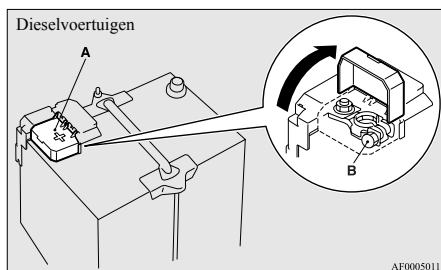
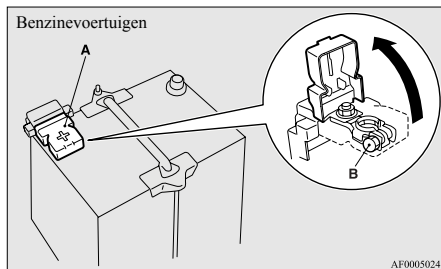
Om de accukabels los te koppelen, moet u de motor afzetten; maak eerst de negatieve (-) klem los en daarna de positieve (+) klem.

Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) klem en daarna de negatieve (-) klem aansluiten.

OPMERKING

- Bij benzinevoertuigen met turbolader moet u het bovendeksel van de accu verwijderen alvorens de accuklem los te maken. Zie "Het bovendeksel van de accu verwijderen en aanbrengen" op pagina 8-10.
- Open de afdekking van de klem (A) alvorens u de positieve (+) klem van de accu loskoppelt of aansluit.
- Draai de moer (B) los en koppel daarna de accukabel los van de positieve (+) klem.

Onderhoud



⚠ WAARSCHUWING

- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- De elektrolyt van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met ogen, huid, kleren of de lak van uw voertuig. Spoel gemorste elektrolyt onmiddellijk met overvloedig water af. Irritatie van ogen of huid door contact met elektrolyt maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg voor voldoende ventilatie als u een accu oplaadt of in een gesloten ruimte gebruikt.

⚠ OPGELET

- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Koppel de accu nooit los wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat. Als u dit wel doet, kunnen elektrische onderdelen beschadigd raken.
- Sluit de accu nooit kort. Dit kan leiden tot oververhitting en beschadiging.
- Als u een snellader gebruikt om de accu op te laden, koppel dan eerst de accukabels los.
- Om kortsluiting te voorkomen, moet altijd eerst de negatieve (-) klem worden losgekoppeld.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u aan een accu werkt.
- Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken. Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangetaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.

OPMERKING

- Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Gebruik lauw water om de klemmen schoon te maken.
- Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer of ook alle klemmen goed vastzitten.
- Als u uw voertuig lang niet gebruikt, haal er dan de accu uit en berg hem ergens op waar de accuvloeistof niet kan bevriezen. Laad de accu volledig op alvorens hem op te bergen.

Banden

E01001300125

WAARSCHUWING

- Rijden met versleten, beschadigde of slecht opgeblazen banden kan ertoe leiden dat u de controle over uw voertuig verliest of een klapband hebt, wat tot een aanrijding met ernstige en zelfs dodelijke letsels kan leiden.

Onderhoud

Onderhoud

Bandenspanning

1600-modellen, 2000-modellen

E01001402625

Item	Bandenmaat	Normaal geladen		Rijden met een aanhangwagen	
		Vooraan	Achteraan	Vooraan	Achteraan
Normale banden	215/45R18 89W	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*1	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*1	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}
	205/60R16 92H*2	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}*3, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*4	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}*3, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*4	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}*3, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*4	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}*3, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa}*4
	205/60R16 92H*5	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa}*1	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa}*1	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}
Compact reservewiel	T125/70D16 96M *6 T125/90D16 98M *7	4,2 bar (60 psi) {420 kPa}		—	

*1: Meer dan 160 km/u

*2: Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

*3: A/T

*4: M/T

*5: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

*6: Alleen voertuigen met 2WD

*7: Alleen voertuigen met 4WD

1800-modellen

Item	Bandenmaat	Normaal geladen		Rijden met een aanhangwagen	
		Vooraan	Achteraan	Vooraan	Achteraan
Normale banden	215/45R18 89W* ¹ P215/45R18 89V * ¹	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa} * ²	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa} * ²	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}
	215/45R18 89W* ³ P215/45R18 89V * ³	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa} * ²	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}, 2,7 bar (39 psi) {270 kPa} * ²	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}	2,4 bar (35 psi) {240 kPa}
	205/60R16 92H* ⁴	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}	2,6 bar (38 psi) {260 kPa}
	205/60R16 92H* ⁵	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa} * ²	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}, 2,5 bar (36 psi) {250 kPa} * ²	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}	2,2 bar (32 psi) {220 kPa}
Compact reservewiel	T125/70D16 96M	4,2 bar (60 psi) {420 kPa}		—	

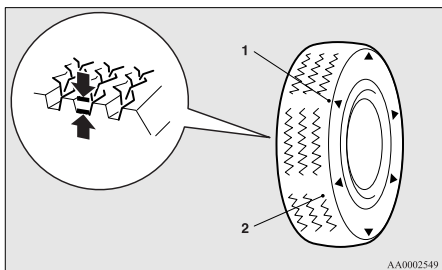
*¹: Benzinevoertuigen*²: Meer dan 160 km/u*³: Dieselveertuigen*⁴: Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne*⁵: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

Controleer de bandenspanning van alle banden terwijl ze koud zijn. Als de spanning te hoog of te laag is, moet u ze aan de voorgeschreven waarde aanpassen. Controleer de banden op beschadigingen en luchtlekken nadat de bandenspanning werd aangepast. Breng altijd rubberdopjes op de ventielen aan.

Onderhoud

Bandenslijtage

E01001800742



- 1- Plaats van de slijtage-indicator
2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op sneden, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als ze diepe sneden of scheuren vertonen. Controleer elke band ook op de aanwezigheid van metalen voorwerpen of kiezelstenen.

Met versleten banden rijden kan erg gevaarlijk zijn, omdat het de kans op slippen en aquaplaning vergroot. De profieldiepte van de banden moet minstens 1,6 mm bedragen om aan de minimale veiligheidsvoorschriften te voldoen.

De slijtage-indicators verschijnen aan het oppervlak van de band wanneer deze versleten raakt, om aan te geven dat de band niet meer voldoet aan de minimale gebruiksvereisten. Als deze slijtage-indicators te zien zijn, moet u de banden laten vervangen.

Als u bij voertuigen met vierwielaandrijving een band moet vervangen, moet u ze allemaal vervangen.

⚠ OPGELET

- Gebruik altijd banden van dezelfde maat, hetzelfde type en hetzelfde merk die dezelfde slijtage vertonen. Als u banden van een andere maat, een ander type of merk of een verschillende slijtagegraad gebruikt, zal de temperatuur van de differentieelolie stijgen, wat het besturingssysteem kan beschadigen. Daarnaast wordt de aandrijflijn onderworpen aan een overmatige belasting, wat tot olielekken, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kan leiden.

Vervangen van banden en wielen

E01007200054

⚠ OPGELET

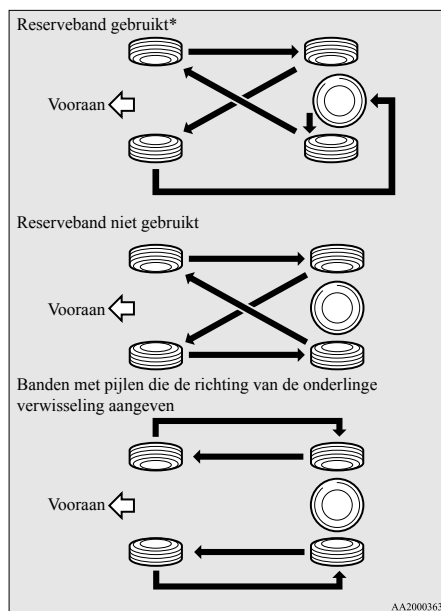
- Gebruik geen banden van een andere maat dan die welke is aangegeven en gebruik geen verschillende types banden door elkaar, aangezien dit de rijveiligheid negatief kan beïnvloeden. Zie “Banden en wielen” op pagina 9-16.
- Zelfs indien een wiel dezelfde velgafmetingen en inpersdiepte van de velg ten opzichte van de naaf heeft als het aangegeven wieltype, kan de vorm nog altijd verschillen waardoor het niet correct kan worden aangebracht. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voor u eventueel wielen aanbrengt die u liggen hebt.

Onderling verwisselen van de banden

E01001900929

De slijtage van de banden hangt af van de toestand van uw voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijke slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verhogen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt, of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

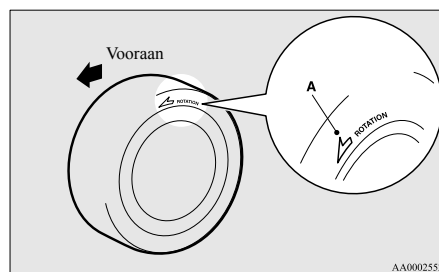
Onderzoek de banden tijdens het verwisselen op abnormale slijtage en op beschadigingen. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk veroorzaakt door een verkeerde bandenspanning, een slechte wieluitlijning, een slechte uitbalancering van de wielen of bruusk remmen. Wij raden u aan dit te laten controleren om de oorzaak van de ongelijke slijtage te bepalen.



*- Gebruik de reserveband niet voor het onderling verwisselen van banden als deze verschilt van de standaardband.

⚠ OPGELET

- Een compacte reserveband kan tijdelijk worden gemonteerd in plaats van een band die bij het onderlinge verwisselen van de banden werd verwijderd. Deze mag echter niet in de normale cyclus van onderlinge verwisseling van de banden worden opgenomen.
- Indien de banden voorzien zijn van pijlen (A) die de juiste draairichting aanduiden, verwissel dan de voor- en achterwielen aan de linkerkant en daarna de voor- en achterwielen aan de rechterkant van het voertuig afzonderlijk. Laat alle banden aan hun oorspronkelijke kant van het voertuig. Als u de banden monteert, zorg er dan voor dat de pijlen in de richting wijzen waarin de wielen zullen draaien als het voertuig vooruitrijdt. Banden waarvan de pijlen in de verkeerde richting wijzen, zullen nooit optimale prestaties leveren.



Onderhoud

⚠ OPGELET

- Gebruik nooit verschillende types banden door elkaar. Als u verschillende types banden door elkaar gebruikt, kunnen de prestaties en de veiligheid van uw voertuig daardoor negatief worden beïnvloed.

Sneeuwbanden

E01002000666

Het gebruik van sneeuwbanden is aanbevolen wanneer u op sneeuw en ijs rijdt. Om de stabiliteit tijdens het rijden te bewaren, moeten op de vier wielen sneeuwbanden met hetzelfde formaat en loopvlakprofiel worden gemonteerd.

Sneeuwbanden die meer dan 50 % zijn afgesleten, zijn niet meer geschikt om als dusdanig te worden gebruikt.

Sneeuwbanden die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.

⚠ OPGELET

- Leef de toegelaten maximumsnelheid voor uw sneeuwbanden en de wettelijke snelheidsbeperkingen na.

OPMERKING

- De wetten en voorschriften betreffende sneeuwbanden (rijdsnelheid, vereiste gebruik, type enz.) verschillen van land tot land. Stel u op de hoogte van de wetten en voorschriften in de streek waar u wilt gaan rijden en leef deze na.

Onderhoud

- Indien op uw voertuig flensmoeren worden gebruikt, vervang deze dan door conische moeren wanneer stalen wielen worden gebruikt.

Sneeuwkettingen

E01002101837

Sneeuwkettingen mogen alleen op de aandrijfwielen (voor) gebruikt worden, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.

Het is raadzaam om sneeuwkettingen te gebruiken in sneeuwgebieden en deze wanneer nodig op de voorwielen aan te brengen, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.

Gebruik enkel sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de op het voertuig gemonteerde banden: het gebruik van een verkeerde kettinggrootte of een verkeerd kettingtype kan de carrosserie van uw wagen beschadigen.

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voordat u sneeuwkettingen aanbrengt. De maximale kettinghoogte is als volgt.

Bandenmaat	Afmeting wiel	Max. kettinghoogte [mm]
215/45R 18 P215/45R 18	18x7 J	9 mm
205/60R 16	16x6 1/2 J 16x6 1/2 JJ	

Wanneer u met sneeuwkettingen rijdt, mag u niet sneller rijden dan 50 km/u. Wanneer u niet-besneeuwde wegen bereikt, moet u de sneeuwkettingen onmiddellijk verwijderen.

8

⚠ OPGELET

- Oefen met het aanbrengen van sneeuwkettingen voor u ze echt nodig hebt. Verwacht niet dat anderen u in de koude zullen helpen.
- Kies een recht stuk weg, waar u kunt stoppen en nog goed zichtbaar bent wanneer u de sneeuwkettingen aanbrengt.
- Breng geen kettingen aan indien u ze niet echt nodig hebt. Daardoor verslijten namelijk zowel uw banden als het wegdek.
- Stop nadat u 100-300 meter hebt gereden en span de kettingen opnieuw aan.
- Rijd voorzichtig en niet sneller dan 50 km/u. Onthoud dat het voorkomen van ongevallen niet het doel van sneeuwkettingen is.
- Let er bij het aanbrengen van de sneeuwkettingen op dat ze het schijfwiel of de carrosserie niet beschadigen.
- Breng geen sneeuwkettingen aan op een compact reservewiel. Als een van de voorbanden lek is, vervang het voorwiel dan door een achterwiel en monteer het compacte reservewiel achteraan.
- Een lichtmetalen wiel kan tijdens het rijden door een sneeuwketting worden beschadigd. Als u een sneeuwketting aanbrengt op een lichtmetalen wiel, zorg er dan voor dat geen enkel onderdeel van de ketting en de bevestiging in aanraking kan komen met het wiel.
- Verwijder de wielloppen voor u sneeuwkettingen aanbrengt, want anders kunnen deze door de sneeuwketting worden beschadigd. (Zie “Wielloppen” op pagina 6-19.)

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat u bij het aanbrengen of verwijderen van sneeuwkettingen uw handen of andere lichaamsdelen niet verwondt aan de scherpe randen van de voertuigcarrosserie.

OPMERKING

- De voorschriften betreffende het gebruik van sneeuwkettingen verschillen van land tot land. Leef altijd de plaatselijke wetten en reglementen na. In de meeste landen is het bij wet verboden om op sneeuwvrije wegen met sneeuwkettingen te rijden.

Laten inlopen van de parkeerrem

E01008300010

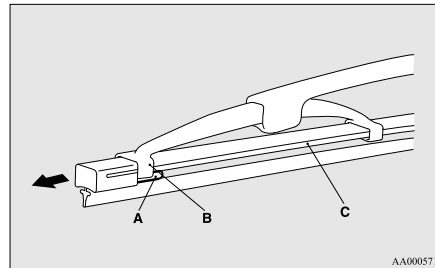
Om zeker te zijn van optimale remprestaties, moet u de parkeerremvoeringen laten inlopen wanneer de remprestaties van de parkeerrem onvoldoende zijn of nadat de parkeerremvoeringen en/of -schijven zijn vervangen.

De inlooppcedure wordt beschreven in de onderhoudshandleiding van het voertuig en kan worden uitgevoerd door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Vervanging van het wisserbladrubber

E01008200093

1. Trek de wisserarm van de voorruit weg.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) loskomt van de haak (B). Trek het wisserblad vervolgens verder om het te verwijderen.

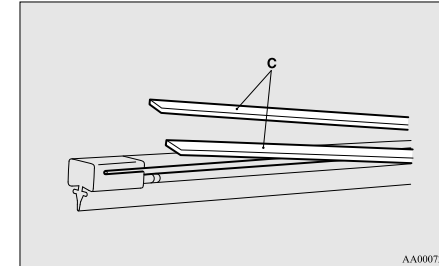


OPMERKING

- Zorg ervoor dat de wisserarm niet op de voorruit valt, want daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.

Onderhoud

3. Bevestig de houders (C) aan een nieuw wisserblad.



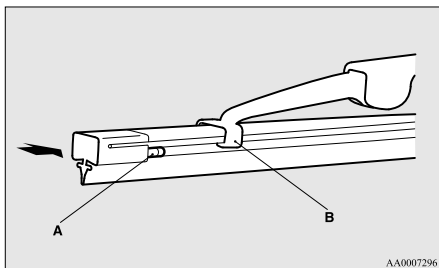
4. Steek het wisserblad in de arm, te beginnen met het gedeelte van het wisserblad tegenover de aanslag. Zorg ervoor dat de haak (B) precies in de groeven van het wisserblad past.

OPMERKING

- Indien er bij het nieuwe wisserblad geen houder wordt geleverd, gebruik dan de houder van het oude wisserblad.

Onderhoud

5. Druk het wisserblad zover door tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) grijpt.



Algemeen onderhoud

E01002700432

Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekken

Kijk onder uw voertuig om te controleren of er geen brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie - of uitlaatgaslekken zijn.

WAARSCHUWING

- Indien u een brandstoflek opmerkt of brandstof ruikt, rijd dan niet met uw voertuig en roep de hulp in van een specialist.

Werking van binnen- en buitenverlichting

Bedien de combinatieschakelaar van de lichten om te controleren of alle lampen behoorlijk werken.

Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een lamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekeringen vindt, controleer dan de lampen.

Voor nadere informatie over het controleren en vervangen van de zekeringen en de lampen, zie “Zekeringen” op pagina 8-21 en “Vervanging van lampen” op pagina 8-28.

Indien alle zekeringen en lampen in orde zijn, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren en herstellen.

Werking van meters, tellers en controle-/waarschuwinglampjes

Laat de motor draaien om de werking van alle meters, tellers en controle-/waarschuwinglampjes te controleren.

Indien er iets verkeerd is, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Smering van scharnieren en sloten

Controleer alle sloten en scharnieren en laat deze indien nodig smeren.

Bij koud weer en sneeuw

E01002800257

Ventilatiespleten

De ventilatiespleten tegen de voorruit moeten worden vrijgemaakt van bladeren en na hevige sneeuwval worden schoongeveegd, zodat de goede werking van de verwarmings- en ventilatiesystemen niet wordt belemmerd.

Afdichtstrippen

Breng siliconenvet of -spray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz., aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

Extra uitrusting

Het is een goed idee om in de winter een schop of een spade met een korte steel in het voertuig te leggen zodat u sneeuw kunt ruimen als u vastzit. Een handborsteltje om de sneeuw van het voertuig te vegen en een plastic schraper voor de voor- en achterruit zijn ook altijd nuttig.

Smeltzekeringen

E01002900261

De smeltzekeringen zullen smelten om brand te voorkomen wanneer een hoge stroom door bepaalde elektrische systemen probeert te vloeien.

Indien een smeltzekering gesmolten is, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Zie "Vermogen van de zekeringen" op pagina 8-23 voor de smeltzekeringen.



WAARSCHUWING

- Smeltzekeringen mogen niet door eender wat anders worden vervangen. Indien de juiste smeltzekering niet is aangebracht, kan dit op eender welk moment tot brand van het voertuig, de vernieling van eigendommen en ernstige of dodelijke letsels leiden.

Zekeringen

Onderhoud

E01003002045

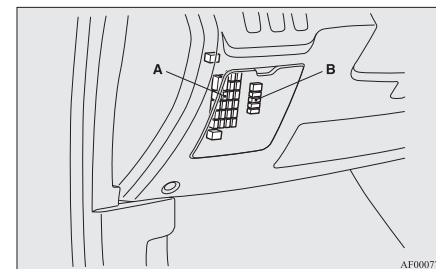
Plaats van de zekeringenhouders

Om beschadiging van het elektrisch systeem door kortsluiting of overbelasting te vermijden, is elk circuit uitgerust met een aparte zekering.

Er bevinden zich zekeringenhouders in de passagiers- en in de motorruimte.

Passagiersruimte (voertuigen met het stuur links)

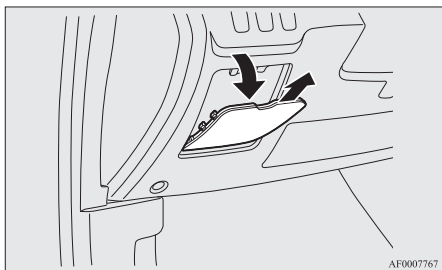
De zekeringenhouders in de passagiersruimte bevinden zich achter het deksel van de zekeringenhouder tegenover de bestuurdersstoel, op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.



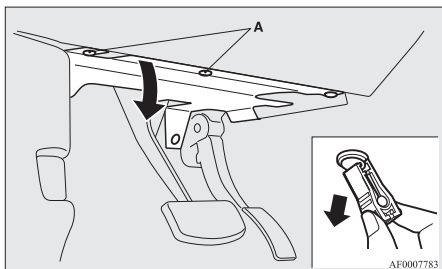
A- Hoofdzekeringenhouder
B- Secundaire zekeringenhouder

Onderhoud

1. Open het deksel van de zekeringenhouder en trek eraan om deze te verwijderen.



2. Bij voertuigen met een bodemafdekking gebruikt u de trekker om de 2 clips (A) los te maken en duwt u de bodemafdekking naar beneden. De trekker bevindt zich in de zekeringkast in de motorruimte. Zie "Vervangen van zekeringen" op pagina 8-27.

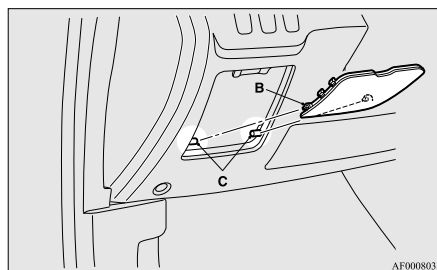


8

⚠ WAARSCHUWING

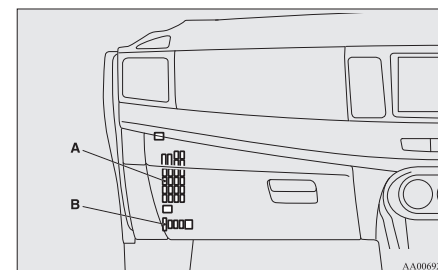
- Bij voertuigen met een bestuurdersknie-airbag moet u er bij het vervangen van zekeringen op letten dat u de kabelboom van de knie-airbag niet beschadigt of met een hard voorwerp tegen iets in de omgeving van de airbag slaat. Een onjuiste werkwijze kan ertoe leiden dat de bestuurdersknie-airbag onbedoeld wordt opgeblazen of niet meer werkt. In beide gevallen kan ernstig of dodelijk letsel het gevolg zijn.

3. U kunt het deksel van de zekeringenhouder weer aanbrengen door de haak (B) tegenover de klem (C) op het instrumentenpaneel te plaatsen en het deksel op zijn plaats terug te duwen.



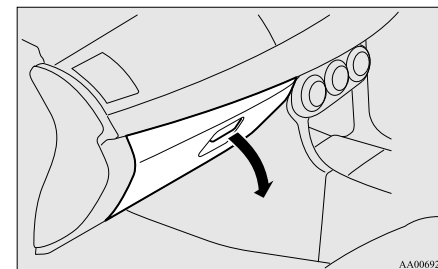
Passagiersruimte (voertuigen met het stuur rechts)

De zekeringenhouders in de passagiersruimte bevinden zich achter het handschoenkastje op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.

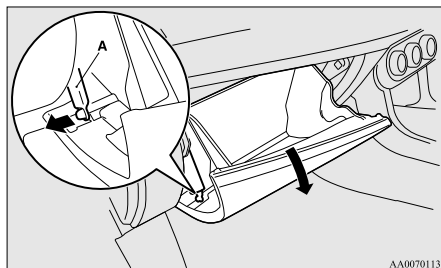


- A- Hoofdzekeringenhouder
- B- Secundaire zekeringenhouder

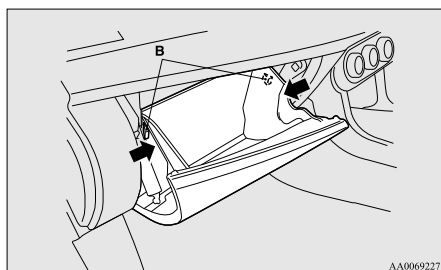
1. Open het handschoenkastje.



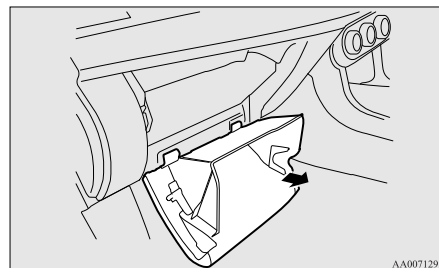
2. Beweeg de stang (A) links in het handschoenkastje naar de linkerkant van het kastje.



3. Druk tegen de zijkant van het handschoenkastje, maak de linker- en rechterhaak (B) los en laat het handschoenkastje zakken.

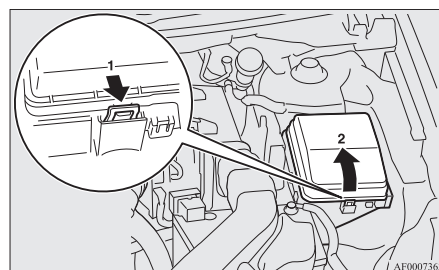


4. Verwijder de bevestiging van het handschoenkastje en vervolgens het kastje zelf.



Motorruimte

In de motorruimte bevindt de zekeringenhouder zich op de plaats die op de afbeelding is getoond.



- 1- De knop indrukken.
2- Verwijder de afdekking.

Vermogen van de zekeringen

E01007700192

Het vermogen van de zekering en de namen van de elektrische systemen die door de zekeringen worden beschermd, staan aan de binnenzijde van het deksel van de zekeringenhouder (voertuigen met het stuur links), de binnenzijde van het handschoenkastje (voertuigen met het stuur rechts) en de binnenzijde van de afdekking van de zekeringenhouder (binnen in de motorruimte).

Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de passagiersruimte

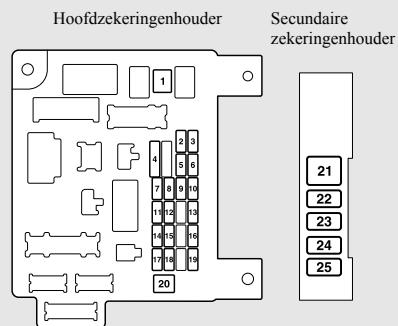
E01007900673

OPMERKING

- Er bevinden zich reservezekeringen op het deksel van de zekeringenhouder in de motorruimte. Gebruik bij vervanging altijd een zekering met hetzelfde vermogen.

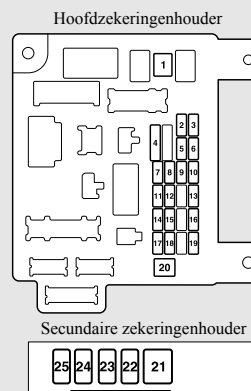
Onderhoud

Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte (LHD)



AG4000150

Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte (RHD)



AG4000147

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
1		Verwarming	30 A*
2	STOP	Remlichten (remlichten)	15 A
3		Mistachterlicht	10 A
4		Voorruitwissers	30 A
5		Optie	10 A
6		Centrale portiervergrendeling	20 A

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
7		Radio	15 A
8		Regeleenheidrelais	7,5 A
9		Interieurverlichting (interieurlampen)	15 A
10		Waarschuwingssknipperlichten	15 A
11		Achterrautwisser	15 A
12		Instrumenten	7,5 A
13		Aansteker/Stekkerdoos voor accessoires	15 A
14		Contactsloot	10 A
15		Schuifdak	20 A
16		Buitenspiegels	10 A
17		Vierwielaandrijvingssysteem	10 A
18		Achteruitrijlichten (achteruitrijlampen)	7,5 A
19		Stekkerdoos voor accessoires	15 A
20		Elektrische bediening van de ruiten	30 A*
21		Achterrautverwarming	30 A*
22		Verwarmde buitenspiegel	7,5 A

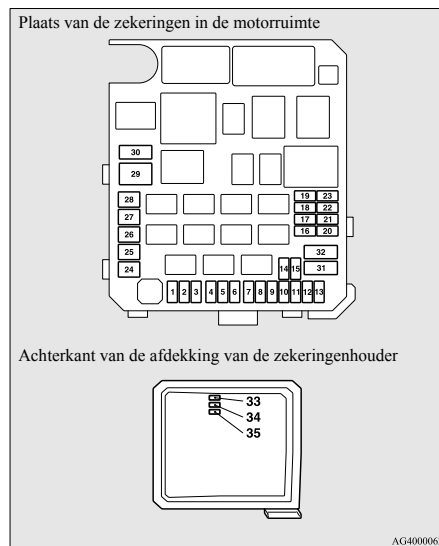
Nr.	Sym-bool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
23		Elektrische voeding wisselstroom	15 A
24		Elektrisch verstelbare stoelen	25 (20) A
25		Verwarmde stoel	30 A

*: Smeltzekering

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.
- De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de motorruimte

E01008000828



Nr.	Sym-bool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
1		Mistlichten voor	15 A
2		Motor	7,5 A

*1: Behalve voor benzinevoertuigen uitgerust met turbolader

*2: Benzinevoertuigen met turbolader

*3: Smeltzekering

Onderhoud

Nr.	Sym-bool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
3		Automatische transmissie	20 A
4		Claxon	10 A
5		Wisselstroomdynamo	7,5 A
6		Koplampsproeier	20 A
7		Airconditioning	10 A
8	 *1	ETV/oliekoelerventilator (Twin Clutch SST)	15 A
	 *2	ETV	
9		Beveiligingsclaxon	20 A
10		Ruitenwisser-ontdooier	15 A
11	—	—	—
12		Elektrisch bediende achterklep	30 A
13		Motorvoertuigverlichting voor overdag	10 A
14		Koplampen, grootlicht (links)	10 A
15		Koplampen, grootlicht (rechts)	10 A

*1: Behalve voor benzinevoertuigen uitgerust met turbolader

*2: Benzinevoertuigen met turbolader

*3: Smeltzekering

Onderhoud

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem		Capaciteiten
16		Koplampen grootlicht/dimlicht (links)	Ontlading	20 A
17		Koplampen grootlicht/dimlicht (rechts)	Ontlading	20 A
18		Koplampen, dimlicht (links)	Halogeen	10 A
		Bochtenlampen (Adaptive Front lighting System (AFS)) (links)	Ontlading	

*1: Behalve voor benzinevoertuigen uitgerust met turbolader

*2: Benzinevoertuigen met turbolader

*3: Smeltzekering

Nr.	Sym- bol	Elektrisch systeem		Capa- citeiten
19		Koplampen, dimlicht (rechts)	Halogeen	10 A
		Bochtenlam- pen (Adaptive Front lighting Sys- tem (AFS)) (rechts)	Ontlading	
20	 *1	ENG/POWER, blow-by- gasslangverwarming		10 A
	 *2	Waterverstuiver interkoe- ler		
21		Ontstekingsspoel		10 A
22	 *1	ENG/POWER		20 A
	 *1	Verwarming brandstoflei- ding		25 A
	 *2	ENG/POWER		20 A
23		Brandstofpomp		15 A *1
				20 A *2
24		Startmotor		30 A *3

*1: Behalve voor benzinevoertuigen uitgerust met turbolader

*2: Benzinevoertuigen met turbolader

*3: Smeltzekering

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Capaciteiten
25		Kleplichtregeling	40 A *3
	—*2	—	—
26		Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	40 A *3
27		Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	30 A *3
28		Motor condensatieventilator van de airconditioning	30 A *3
29		Koelventilatormotor	40 A *3
30	IOD	IOD	30 A
31		Versterker van de geluidsinstallatie	30 A
32		Diesel	30 A
33	—	Reservezekering	10 A
34	—	Reservezekering	15 A
35	—	Reservezekering	20 A

*1: Behalve voor benzinevoertuigen uitgerust met turbolader

*2: Benzinevoertuigen met turbolader

*3: Smeltzekering

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.
- De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

Het zekeringenkastje bevat geen reservezekeringen van 7,5 A, 25 A of 30 A. Als een van deze zekeringen doorbrandt, vervangt u deze door de volgende zekering

7,5 A: reservezekering van 10 A

25 A: reservezekering van 20 A

30 A: audiosysteemversterkerzekering van 30 A

Wanneer u een vervangende zekering gebruikt, vervangt u deze dan zo spoedig mogelijk door een zekering met het juiste vermogen.

Identificatie van de zekeringen

E01008100249

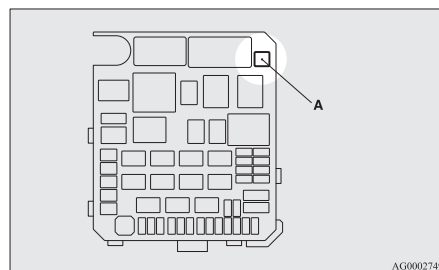
Vermogen	Kleur
7,5 A	Bruin
10 A	Rood
15 A	Blauw
20 A	Geel
25 A	Naturel (wit)
30 A	Groen (type zekering) / Roze (type smeltzekering)
40 A	Groen

Vervangen van zekeringen

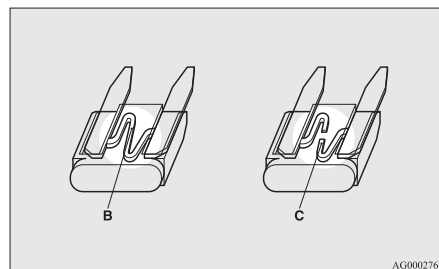
E01007800412

1. Voor u een zekering vervangt, moet u steeds het betreffende elektrische circuit uitschakelen en het contactslot in de stand "LOCK" zetten.

2. Neem de zekeringtrekker (A) uit de zekeringkast in de motorruimte.



3. Controleer de betreffende zekering aan de hand van de vermogenstabel.



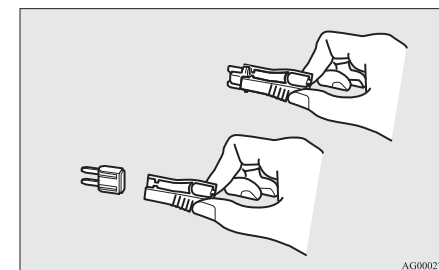
B- Zekering is OK

C- Zekering doorgebrand

Onderhoud

OPMERKING

- Indien een systeem niet werkt, maar de zekering die overeenkomt met dit systeem normaal is, kan het zijn dat er elders in het systeem een defect is. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.
4. Breng met behulp van de zekeringentrekker een nieuwe zekering met hetzelfde vermogen aan op dezelfde plaats in het zekeringenhouder.



⚠ OPGELET

- Indien de nieuw aangebrachte zekering na korte tijd opnieuw doorbrandt, raden wij u aan het elektrische systeem te laten controleren om de oorzaak daarvan te vinden en het probleem te verhelpen.

Onderhoud

⚠ OPGELET

- Het vermogen van de nieuwezekering mag nooit groter zijn dan de voorgeschreven waarde en er mogen nooit vervangmiddelen als draad, metaalfolie enz. worden gebruikt; dit kan de bedrading van het circuit zodanig verhitten dat er brand kan ontstaan.

Vervanging van lampen

E01003100215

Zorg er alvorens u een lamp vervangt voor dat ze gedoofd is. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met de blote hand aan; het huidvet dat op het glas achterblijft, zal verdampen wanneer de lamp heet wordt en de damp zal op de reflector condenseren en het oppervlak dof maken.

⚠ OPGELET

- Lampen zijn bijzonder heet onmiddellijk nadat ze werden gedoofd. Als u een lamp vervangt, laat ze dan eerst voldoende afkoelen alvorens u ze aanraakt. Anders zou u brandwonden kunnen oplopen.

OPMERKING

- Indien u er niet zeker van bent hoe u het werk op de vereiste manier moet uitvoeren, raden wij u aan een specialist te raadplegen.
- Zorg ervoor dat u de carrosserie van het voertuig niet bekrast als u een lamp of lampglas verwijdt.
- Als het regent of als het voertuig werd gewassen, kan er zich op de binnenkant van het glas soms damp vormen. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een vochtige dag beslaat, dit wijst niet op een gebrekkige werking. Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om de lamp te laten controleren.

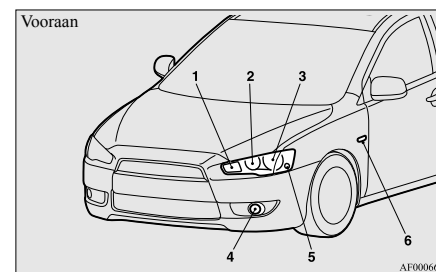
Lampvermogen

E01003200173

Wanneer u een lamp vervangt, gebruik dan een nieuwe lamp met dezelfde wattage en kleur.

Buitenkant

E01003302178



Behalve voor voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit

1. Richtingaanwijzers voor: 21 W (WY21W)
2. Koplampen, grootlicht: 60 W (HB3)
3. Koplampen, dimlicht: 51 W (HB4)
4. Mistlichten voor*1: 55 W (H11)
5. Parkeerlichten: 5 W (W5W)
6. Richtingaanwijzerlampen zijkant*2: 5 W

Voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit

1. Richtingaanwijzers voor: 21 W (WY21W)
2. Bochtenlampen (Adaptive Front lighting System (AFS)): 55 W (H11)
3. Koplampen, grootlicht/dimlicht (ontladingslamp)*2: 35 W
4. Mistlichten voor*1: 55 W (H11)
5. Parkeerlichten: 5 W (W5W)
6. Richtingaanwijzerlampen zijkant*2: 5 W

*1: indien aanwezig

*2: Laat de lampen door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt vervangen.

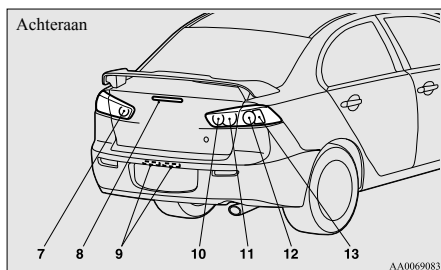
De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

WAARSCHUWING

- Raadpleeg een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wanneer het nodig is een ontladingskoplamp met hoge intensiteit te herstellen of om de lamp te vervangen. De stroomkring, de lamp en de elektroden wekken hoge spanningen op die een ernstige schok kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- De lamp van het zijknipperlicht kan niet los worden vervangen.
Raadpleeg een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wanneer de lamp moet worden hersteld of vervangen.



7. Mistachterlicht (voertuigen met stuur links): 21 W (W21W)
- Achteruitrijlicht (voertuigen met stuur rechts): 21 W (W21W)
8. Derde remlicht
9. Nummerplaatverlichting: 5 W (W5W)
10. Achteruitrijlicht (voertuigen met stuur links): 21 W (W21W)
- Mistachterlicht (voertuigen met stuur rechts): 21 W (W21W)
11. Achterlichten: 5 W (W5W)
12. Rem- en achterlichten: 21/5 W (W21/5 W)
13. Richtingaanwijzers achteraan: 21 W (W21W)

De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

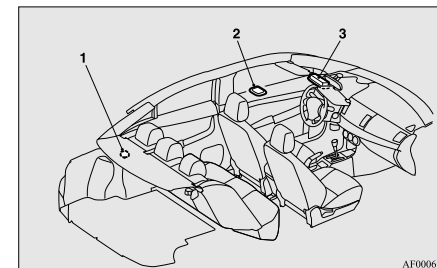
OPMERKING

- Voor het derde remlicht worden LED's en geen lampen gebruikt. Wij bevelen aan om voor herstellingen en vervangingen een specialist te raadplegen.

Onderhoud

E01003401097

Binnenkant



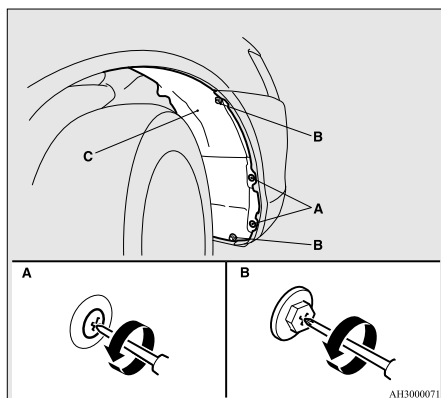
- 1- Kofferruimteverlichting: 5 W
- 2- Interieurlamp achteraan*: 8 W
- 3- Interieurlamp & leeslamp voorzijde*: 8 W

Onderhoud

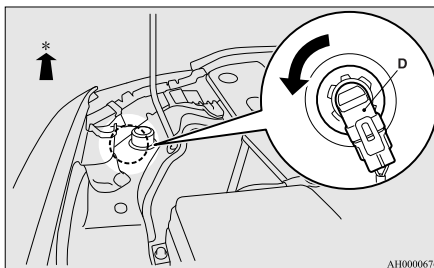
Koplampen (dimlicht, behalve bij voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

E01009300323

1. Wanneer u de lamp aan de rechterzijde vervangt bij een dieselveertuig, draait u het stuurwiel naar links om voldoende werkruimte te hebben. Verwijder vervolgens de clips (A) en de schroeven (B) om de afdekking (C) omhoog te zetten.

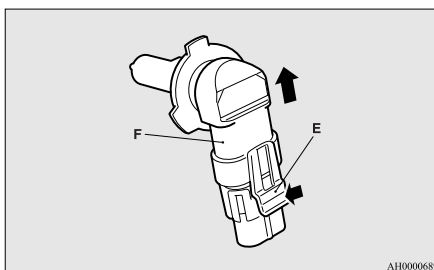


2. Draai de lamp (D) tegen de klok in en verwijder dan de lamp van de koplamp en de houder samen.



*: Voorkant van het voertuig

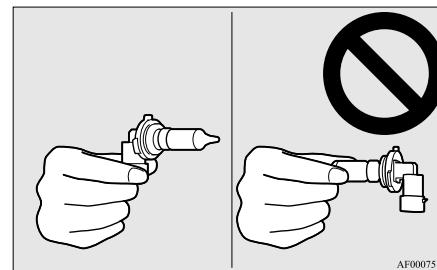
3. Druk het lipje (E) in en trek de lamp (F) uit.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

⚠ OPGELET

- Behandel halogeenvlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenvlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenvlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- Raak het glas van een halogeenvlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

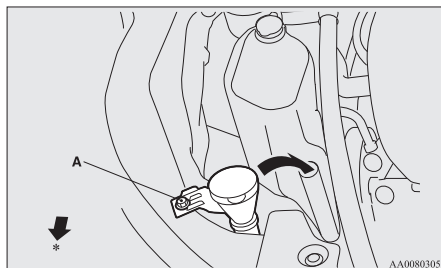


Koplampen (grootlicht, behalve bij voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

E01009400151

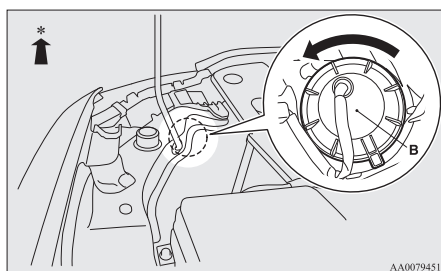
1. Wanneer u de lamp aan de rechterkant van het voertuig vervangt, verwijdert u de bout

(A) terwijl u de tuit van het sproeivloeistofreservoir omlaag houdt en beweegt u de tuit naar de achterkant van het voertuig.



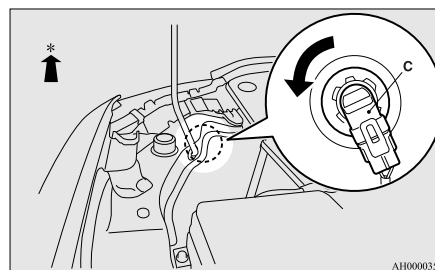
*: Voorkant van het voertuig

2. Draai de dop (B) tegen de klok in om deze te verwijderen.



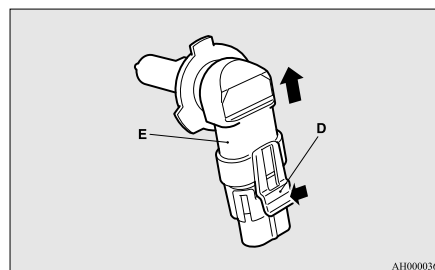
*: Voorkant van het voertuig

3. Draai de lamp (C) tegen de klok in om deze te verwijderen.



*: Voorkant van het voertuig

4. Druk het lipje (D) in en trek de lamp (E) uit.



5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

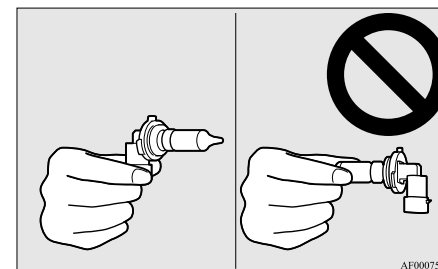
⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.

- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan.

Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt.

Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.



Koplampen (grootlicht/dimlicht, bij voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

E01010100031

Probeer koplampen niet te demonteren of te herstellen en probeer de lampen niet te vervangen.

Onderhoud

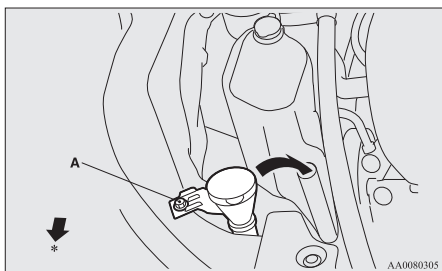
⚠ WAARSCHUWING

- De stroomkring, de lampen en de lampklemmen staan onder hoogspanning. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum indien een herstelling of vervanging noodzakelijk is om het risico van een elektrische schok te vermijden.

Bochtenlampen (Adaptive Front lighting System (AFS)) (voor voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

E01008800204

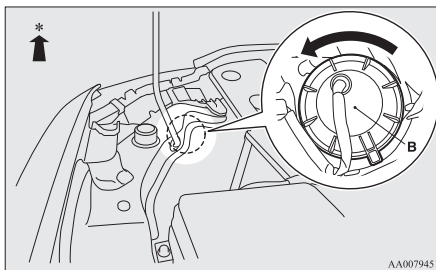
1. Wanneer u de lamp aan de rechterkant van het voertuig vervangt, verwijdert u de bout (A) terwijl u de tuit van het sproeivloeistofreservoir omlaag houdt en beweegt u de tuit naar de achterkant van het voertuig.



*: Voorkant van het voertuig

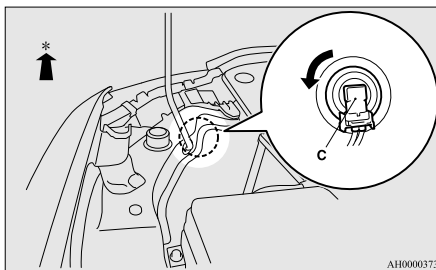
8

2. Draai de dop (B) tegen de klok in om deze te verwijderen.



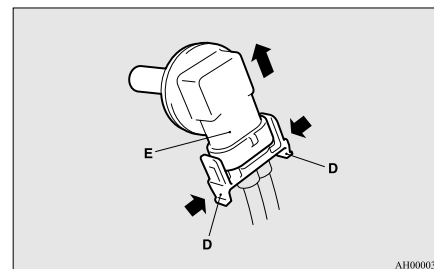
*: Voorkant van het voertuig

3. Draai de lamp (C) tegen de klok in om deze te verwijderen.



*: Voorkant van het voertuig

4. Druk het lipje (D) in en trek de lamp (E) uit.



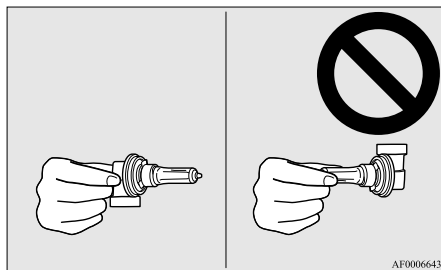
5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.

⚠ **OPGELET**

- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. De olie op uw handen zou ervoor kunnen zorgen dat de lamp breekt als de bochtenlampen (Adaptive Front lighting System (AFS)) opnieuw gebruikt worden. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

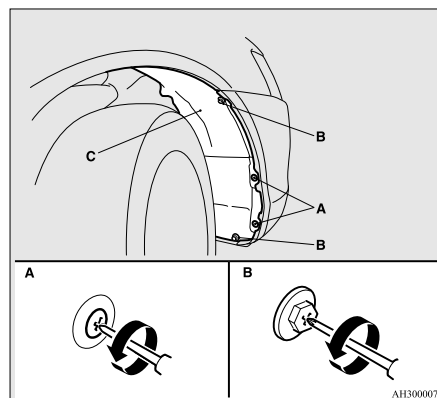


Parkeerlichten (behalve bij voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

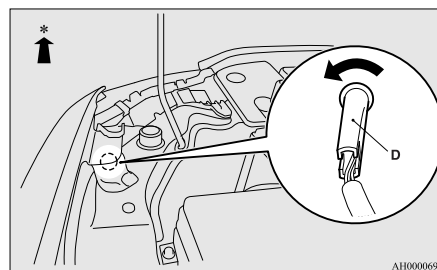
E01003701162

1. Wanneer u de lamp aan de rechterzijde vervangt bij een dieselveertuig, draait u het stuurwiel naar links om voldoende werkruimte te hebben. Verwijder vervolgens de clips (A)

en de schroeven (B) om de afdekking (C) omhoog te zetten.



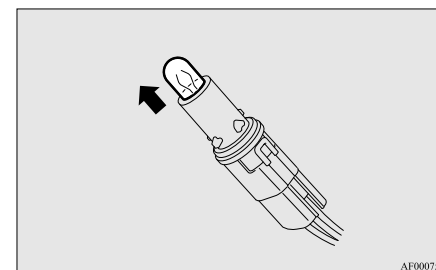
2. Draai de fitting (D) tegen de klok in om deze te verwijderen.



*: Voorkant van het voertuig

Onderhoud

3. Trek de lamp uit de fitting.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

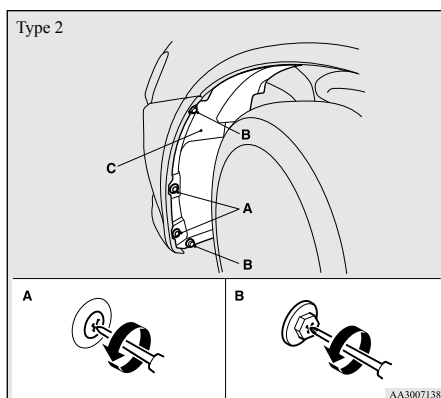
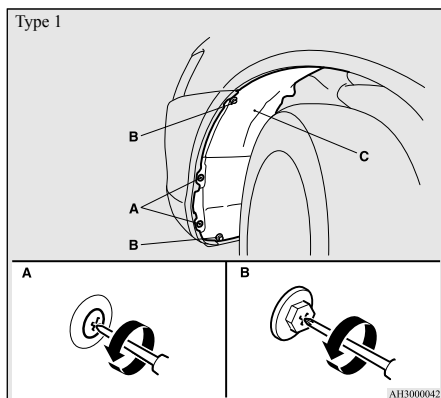
Parkeerlichten (bij voertuigen met ontladingskoplampen met hoge intensiteit)

E01003701133

1. Om meer ruimte te hebben om te werken, draait u het stuurwiel helemaal in de tegenovergestelde richting als de kant die u wilt vervangen.

Onderhoud

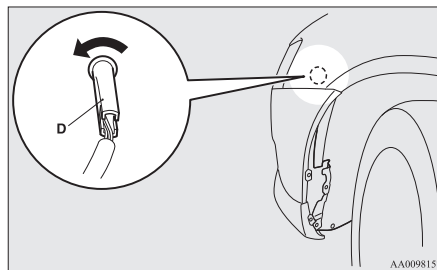
2. Verwijder de clips (A) en de schroef (B) om de afdekking (C) omhoog te zetten.



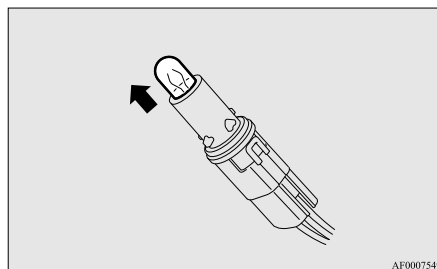
8

8-34

3. Draai de fitting (D) tegen de klok in om deze te verwijderen.



4. Trek de lamp uit de fitting.

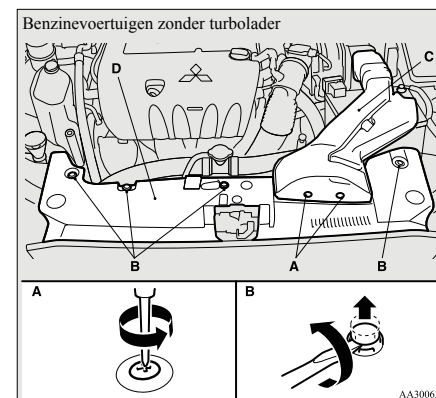


5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

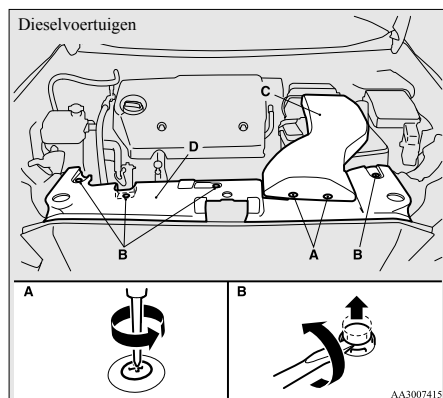
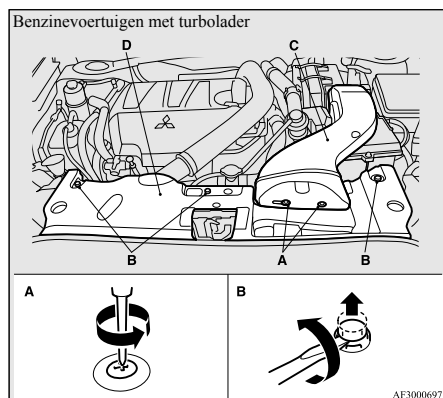
Richtingaanwijzers voor

E01003801062

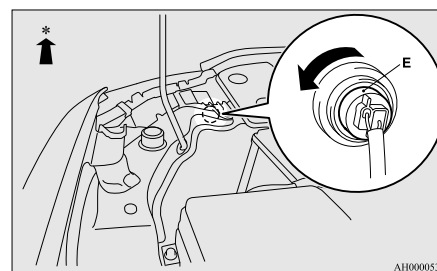
1. Verwijder de klemmen (A) en klemmen (B) en verwijder vervolgens het kanaal (C) en het bovenste deksel (D).



OCYD13E1

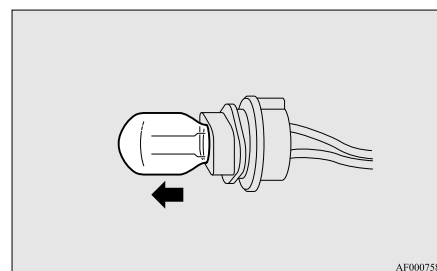


2. Verwijder de lamp en de fitting (E) samen door ze tegen de klok in te draaien.



*: Voorkant van het voertuig

3. Verwijder de lamp door ze uit de fitting te trekken.

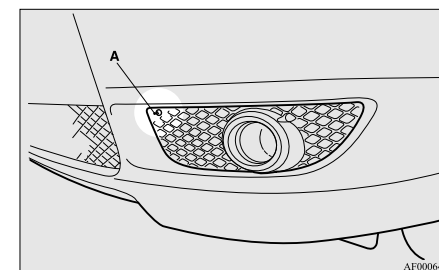


4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

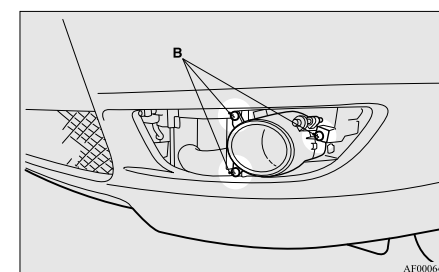
Mistlichten voor (Type 1)*

E01004001683

1. Verwijder de schroef (A) en trek de afdekking naar buiten.



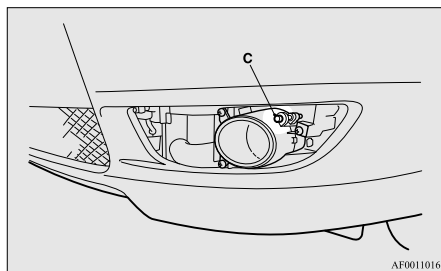
2. Verwijder de schroeven (B) en trek de volledige lampeenheid naar buiten.



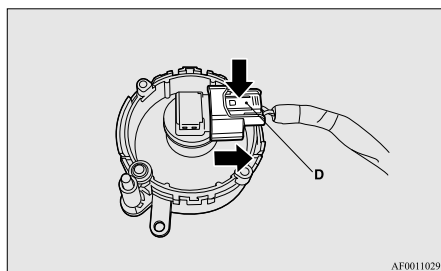
OPMERKING

- Let erop dat u bij het losdraaien van de schroeven niet per ongeluk de koplamphoogtestelschroef (C) verplaatst.

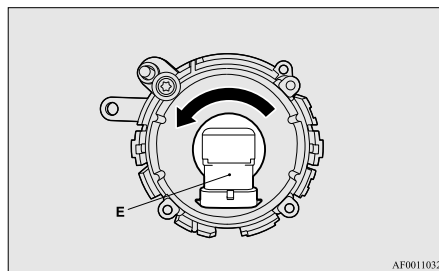
Onderhoud



3. Druk op het de stekker (D) om de lamp los te maken en verwijder de mistlamp.

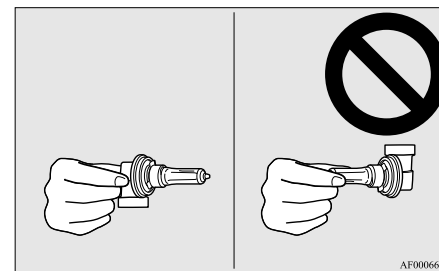


4. Verwijder de lampmodule (E) door deze tegen de klok in te draaien.



⚠ OPGELET

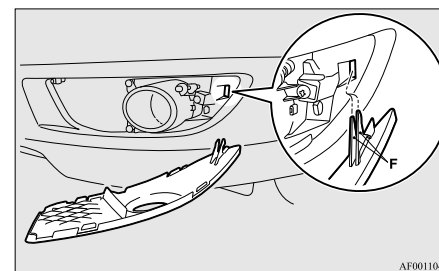
- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
 - Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan tot gevolg hebben dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de mistlampen gebruikt.
- Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.



5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

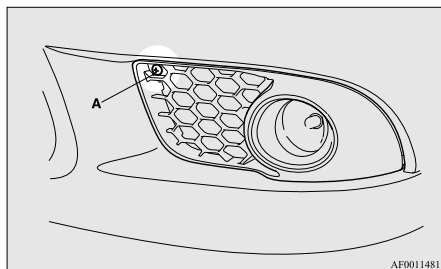
- Wanneer u de afdekking bevestigt, plaatst u de haken (F) op de afdekking tegenover het gat in de carrosserie.



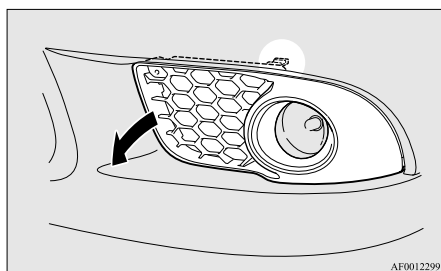
Mistlichten voor (Type 2)*

E01004001696

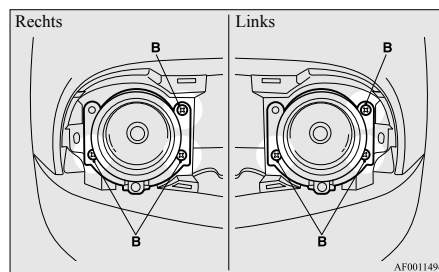
1. Verwijder de schroef (A).



2. Trek de afdekking in de richting van de pijl zoals getoond in de afbeelding.

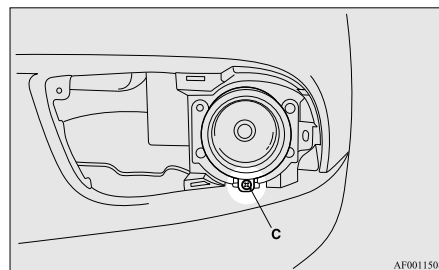


3. Verwijder de schroeven (B) en trek de volledige lampeenheid naar buiten.



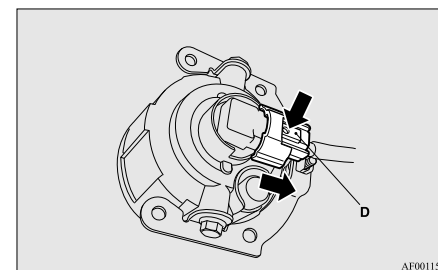
OPMERKING

- Let erop dat u bij het losdraaien van de schroeven niet per ongeluk de koplamphoogtestelschroef (C) verplaatst.

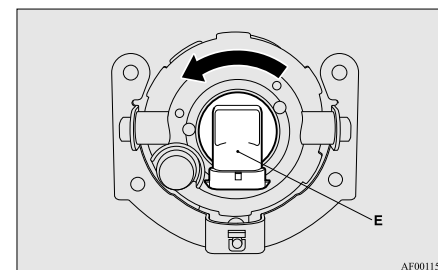


Onderhoud

4. Druk op het de stekker (D) om de lamp los te maken en verwijder de mistlamp.



5. Verwijder de lampmodule (E) door deze tegen de klok in te draaien.



Onderhoud

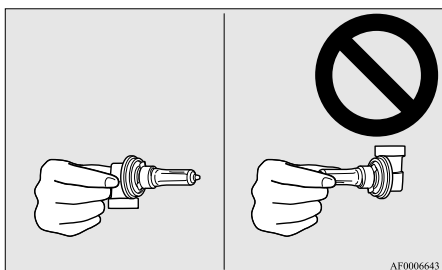
⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.

- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan.

Vet van uw handen kan tot gevolg hebben dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de mistlampen gebruikt.

Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

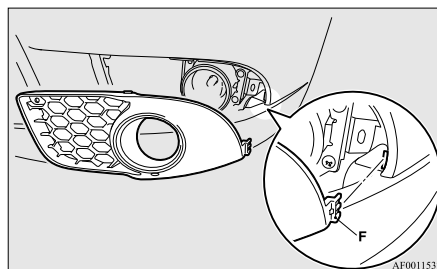


8

6. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

- Wanneer u de afdekking bevestigt, plaatst u de haak (F) op de afdekking tegenover het gat in de carrosserie.

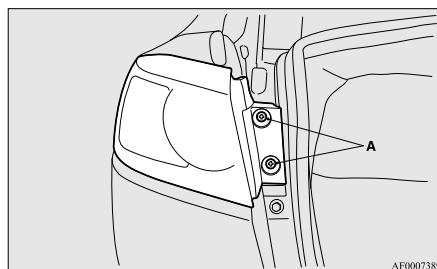


Combinatielichten achter

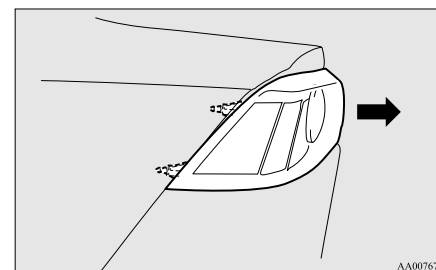
E01004200981

Remlichten, achterlichten en richtingaanwijzers achter

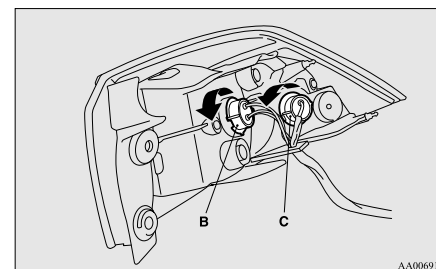
1. Verwijder de schroeven (A) van de lampeenheid.



2. Verwijder de lampeenheid door ze naar achteren te trekken.

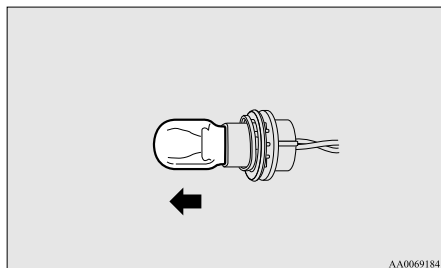


3. Verwijder de lamp en de fitting samen door ze tegen de klok in te draaien.



B- Rem- en achterlichten
C- Richtingaanwijzer achteraan

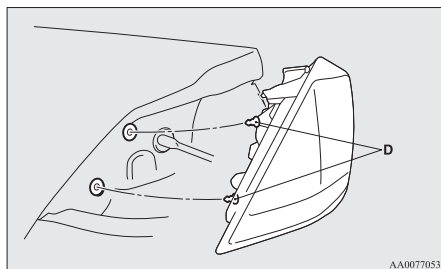
4. Verwijder de lamp door ze uit de fitting te trekken.



5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

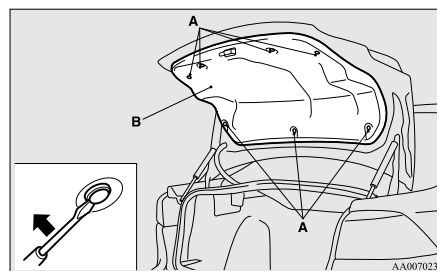
OPMERKING

- Bij de montage van de lamp moeten de pen-
nen (D) op de lampeenheid tegenover de ope-
ningen in de carrosserie geplaatst worden.

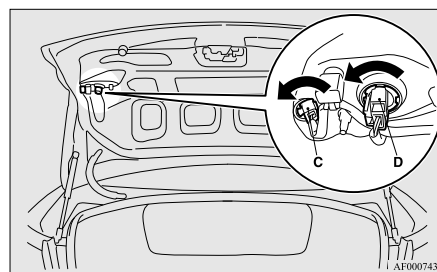


Achterlichten, achteruitrijlichten en mistachter- licht

1. Open het kofferdeksel.
Verwijder de clips (A) door deze met een
schroevendraaier met plat blad (of minus-
schroevendraaier) los te wrikken en verwij-
der de afdekking (B).

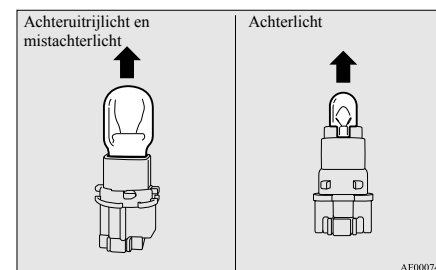


2. Verwijder de lamp en de fitting samen door
ze tegen de klok in te draaien.



- C- Achterlicht
D- Mistachterlicht (bestuurderszijde)
Achteruitrijlicht (passagierszijde)

3. Verwijder de lamp door ze uit de fitting te
trekken.



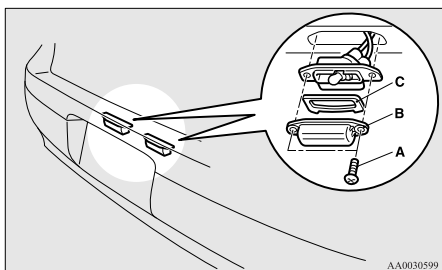
4. Bevestig de lamp door de stappen voor het
verwijderen ervan in omgekeerde volgorde
uit te voeren.

Onderhoud

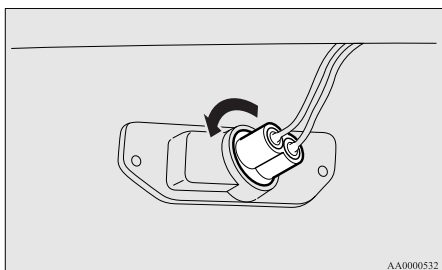
Nummerplaatverlichting

E01004600594

1. Verwijder de schroeven (A) van het lampglas van de nummerplaatverlichting (B). Verwijder dan het lampglas en de pakking (C) en trek de lamp uit de behuizing.

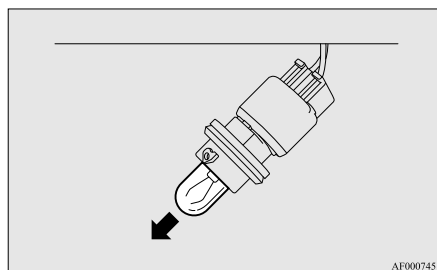


2. Verwijder de lamp en de fitting samen door ze tegen de klok in te draaien.



8

3. Verwijder de lamp door ze uit de fitting te trekken.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

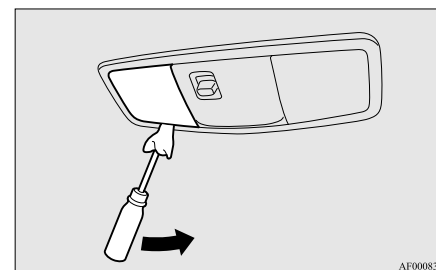
Interieurlamp & leeslamp voorzijde*

E01009500019

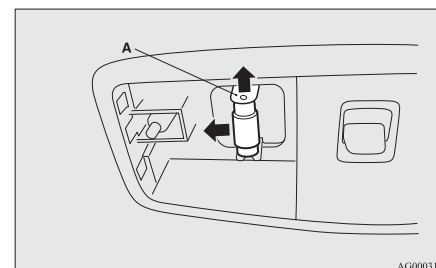
Wanneer u de lamp vervangt, plaatst u de schakelaar voor de interieurlamp & leeslamp voorzijde in de "OFF"-stand.

1. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) met een doek over het uiteinde in de uitsparing van de lampmo-

dule. Wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen.



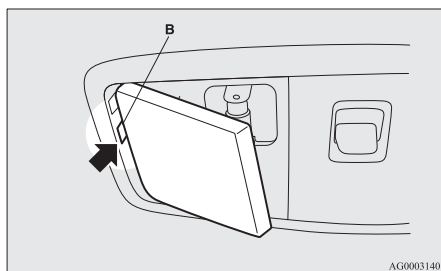
2. Houd het lipje (A) omlaag en trek de lamp naar buiten.



3. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

- Wanneer u het lampglas monteert, plaatst u het lipje (B) tegenover het gat in de carrosserie van het voertuig.

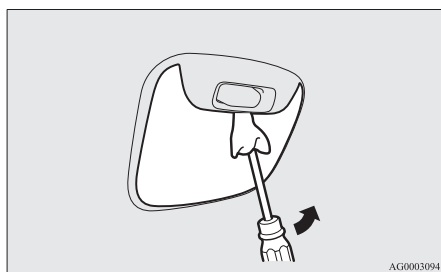


Interieurlamp achteraan*

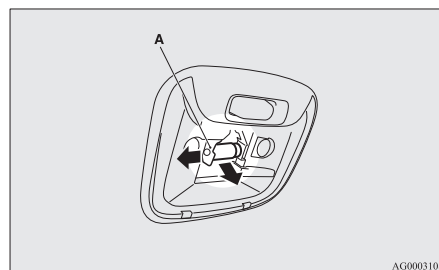
E01004900249

Wanneer u de lamp vervangt, plaatst u de interieurlampschakelaar achterzijde in de "OFF"-stand.

1. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) met een doek over het uiteinde in de uitsparing van de lampmodule en wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen.



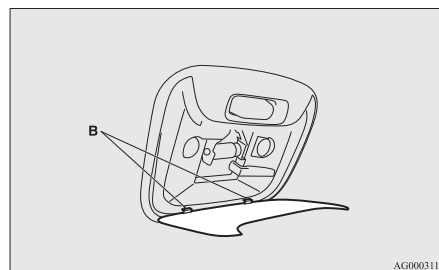
2. Houd het lipje (A) omlaag en trek de lamp naar buiten.



3. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

- Wanneer u het lampglas monteert, plaatst u de lipjes (B) tegenover de gaten in de carrosserie van het voertuig.

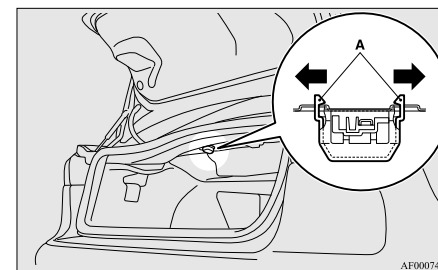


Onderhoud

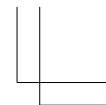
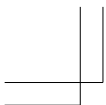
Kofferruimteverlichting

E01007300026

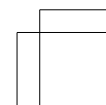
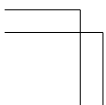
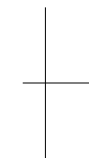
1. Trek beide clips (A) weg vanuit het midden, zoals afgebeeld, en verwijder de lampeenheid. Verwijder vervolgens de lamp door deze eruit te trekken.



2. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.



Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



OCYD13E1

Specificaties

Voertuigaanduiding.....	9-02
Voertuigafmetingen.....	9-04
Voertuigprestaties.....	9-06
Voertuiggewicht.....	9-07
Motorspecificaties.....	9-11
Elektrisch systeem.....	9-13
Banden en wielen.....	9-16
Brandstofverbruik.....	9-17
Bijvulhoeveelheden.....	9-20

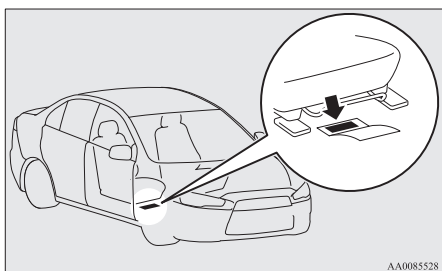
Specificaties

Voertuigaanduiding

E01100103072

Voertuigidentificatienummer

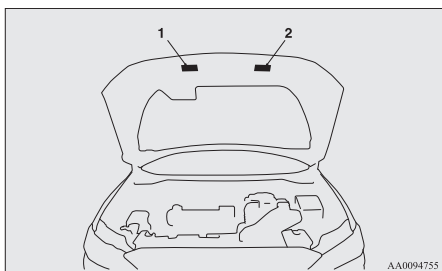
Het voertuigidentificatienummer is ingestanst zoals op de afbeelding getoond.



AA0085528

Identificatieplaatje van het voertuig

Het identificatieplaatje van het voertuig is vastgeklonken zoals op de afbeelding getoond.



AA0094755

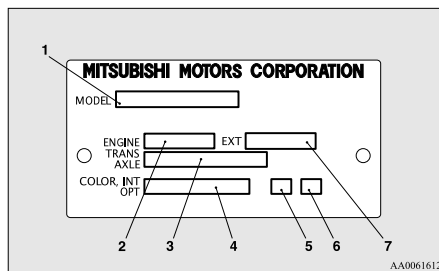
9

- 1- Behalve voor voertuigen met turbolader
- 2- Voertuigen met turbolader

9-02

Op het plaatje staan de modelcode, het motortype, de versnellingsbakcode, de kleurcode van de carrosserie enz.

Vermeld a.u.b. deze nummers bij het bestellen van reserve-onderdelen.

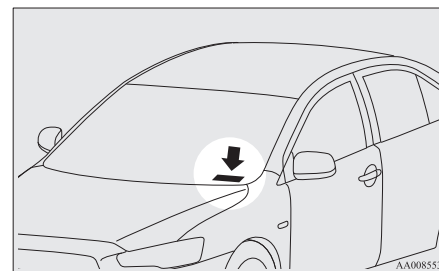


AA0061612

- 1- Modelcode
- 2- Motorcode
- 3- Versnellingsbakcode
- 4- Kleurcode van de carrosserie
- 5- Interieurcode
- 6- Optiecode
- 7- Exterieurcode

Chassisnummerplaatje (alleen voertuigen met rechtse besturing)

Het voertuig-identificatienummer is ingeslagen op de plaat die links vooraan in de carrosserie vastgeklonken is. Het is zichtbaar van de buitenkant van het voertuig door de voorruit.

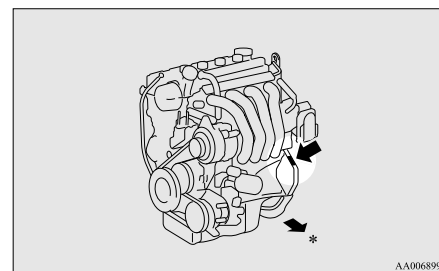


AA0085531

Motornummer

Het motornummer is in het motorblok geslagen zoals op de afbeeldingen getoond.

1600-modellen

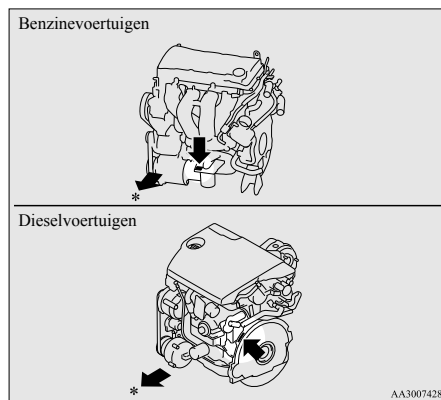


AA0068998

*: Voorkant van het voertuig

OCYD13E1

1800-modellen, 2000-modellen

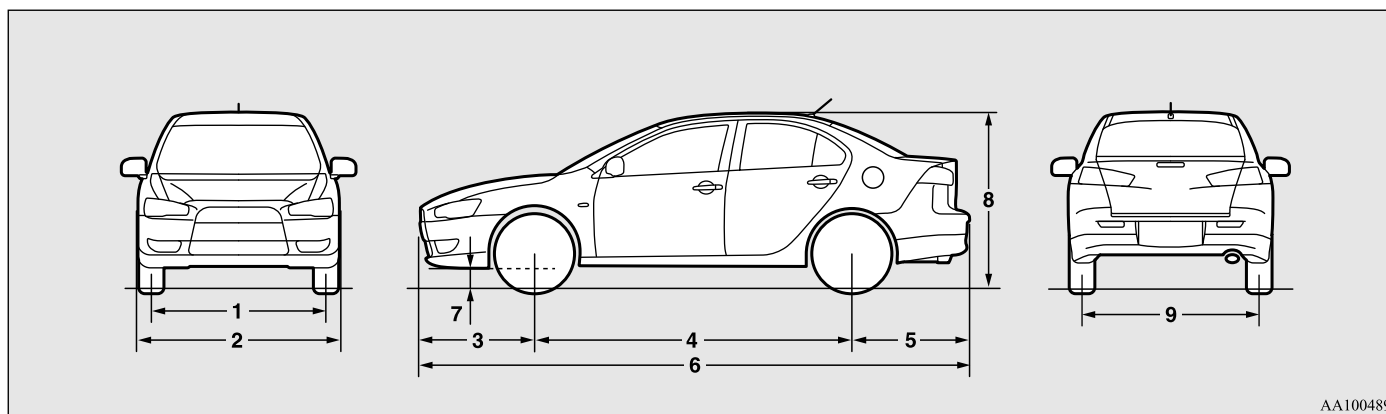


*: Voorkant van het voertuig

Specificaties

Voertuigafmetingen

E01100202337



Item			Voertuigen met 16 inch-banden	Voertuigen met 18 inch-banden
1	Spoorbreedte voor		1.530 mm	
2	Totale breedte		1.760 mm	
3	Overbouw voor		955 mm	
4	Wielbasis		2.635 mm	
5	Overbouw achter		980 mm	
6	Totale lengte		4.570 mm	
7	Bodemvrijheid (ongeladen)	Zonder hoge wielophanging	140 mm	150 mm
		Met hoge wielophanging	165 mm	—
8	Totale hoogte (ongeladen)	Zonder hoge wielophanging	1.480 mm	1.490 mm
		Met hoge wielophanging	1.505 mm	—

9

9-04

OCYD13E1

Specificaties

Item		Voertuigen met 16 inch-banden	Voertuigen met 18 inch-banden
9	Spoorbreedte achter	1.530 mm	
Minimale draaicirkel	Carrosserie	10,8 m	
	Wiel	10,0 m	

Specificaties

Voertuigprestaties

E01100302439

Item	1600-modellen		1800-modellen			2000-modellen		
			Benzinevoertuigen		Dieselvoertuigen	Behalve voor voertuigen met turbolader		Voertuigen met turbolader
	M/T	A/T	M/T	CVT		M/T	CVT	
Maximum-snelheid	191 km/u, 190 km/u ^{*1}	180 km/u	202 km/u	192 km/u, 191 km/u ^{*1}	207 km/u ^{*2} , 193 km/u ^{*3}	200 km/u	198 km/u	230 km/u

*1: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

*2: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem

*3: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem Lage CO₂

Specificaties

Voertuiggewicht

E01100405415

Item		1600-modellen				
		M/T			A/T	
		Behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne		Behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne
			INVITE	INFORM		
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.260 kg	1.265 kg	1.265 kg	1.280 kg	1.285 kg
	Met alle opties	1.316 kg	1.317 kg	1.265 kg	1.338 kg	1.337 kg
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig		1.750 kg, 1.830 kg*				
Maximale asbelasting	Vooraan	905 kg				
	Achteraan	915 kg, 995 kg*				
Maximaal gewicht aanhangwagen	Geremd	1.100 kg				
	Ongeremd	550 kg				
Maximale belasting van de trekhaak		55 kg				
Maximale daklast		80 kg				
Aantal zitplaatsen		5 personen				

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Specificaties

Item		1800-modellen					
		Benzinevoertuigen					
		INVITE		INFORM		INTENSE	
		M/T	CVT	M/T	CVT	M/T	CVT
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.300 kg	1.330 kg	1.305 kg	1.335 kg	1.325 kg	1.355 kg
	Met alle opties	1.358 kg	1.388 kg	1.361 kg	1.391 kg	1.374 kg	1.404 kg
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig		1.850 kg, 1.930 kg*		1.850 kg, 1.940 kg*			
Maximale asbelasting	Vooraan	990 kg					
	Achteraan	930 kg, 1.020 kg*					
Maximaal gewicht aanhangwagen	Geremd	1.100 kg		1.300 kg			
	Ongeremd	550 kg					
Maximale belasting van de trekhaak		55 kg		65 kg			
Maximale daklast		80 kg					
Aantal zitplaatsen		5 personen					

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Specificaties

Item		1800-modellen		
		Dieselvoertuigen		
		BASE	INFORM	INTENSE
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.370 kg ^{*1} , 1.365 kg ^{*2}	1.425 kg ^{*1} , 1.420 kg ^{*2}	1.445 kg ^{*1} , 1.440 kg ^{*2}
	Met alle opties	1.375 kg ^{*1} , 1.370 kg ^{*2}	1.473 kg ^{*1} , 1.468 kg ^{*2}	1.486 kg ^{*1} , 1.481 kg ^{*2}
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig		1.940 kg	1.940 kg, 2.040 kg ^{*3}	
Maximale asbelasting	Vooraan	1.080 kg		
	Achteraan	930 kg	930 kg, 1.030 kg ^{*3}	
Maximaal gewicht aanhangwagen	Geremd	—	1.400 kg	
	Ongeremd	—	550 kg	
Maximale belasting van de trekhaak		—	70 kg	
Maximale daklast		80 kg		
Aantal zitplaatsen		5 personen		

*1: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem

*2: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem Lage CO₂

*3: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Specificaties

Item		2000-modellen				
		2WD				4WD
		INVITE		INTENSE		
		M/T	CVT	M/T	CVT	
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.290 kg	1.320 kg	1.305 kg	1.335 kg	1.550 kg, 1.565 kg ^{*1}
	Met alle opties	1.358 kg	1.388 kg	1.360 kg	1.390 kg	1.610 kg, 1.616 kg ^{*1}
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig		1.850 kg, 1.930 kg ^{*2}				2.025 kg, 2.125 kg ^{*2}
Maximale asbelasting	Vooraan	990 kg				1.090 kg
	Achteraan	930 kg, 1.020 kg ^{*2}				980 kg, 1.080 kg ^{*2}
Maximaal gewicht aanhangwagen	Geremd	1.100 kg				1.400 kg
	Ongeremd	550 kg				
Maximale belasting van de trekhaak		55 kg				70 kg
Maximale daklast		80 kg				
Aantal zitplaatsen		5 personen				

*1: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

*2: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Specificaties

Motorspecificaties

E01100602823

Item	1600-modellen	1800-modellen		
		Benzinevoertuigen		Dieselvoertuigen
		Behalve voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	
Motormodel	4A92	4J10	4B10	4N13
Aantal cilinders	4 in lijn	4 in lijn	4 in lijn	4 in lijn
Cilinderinhoud	1.590 cm ³	1.798 cm ³	1.798 cm ³	1.798 cm ³
Boring	75,0 mm	86,0 mm	86,0 mm	83,0 mm
Slag	90,0 mm	77,4 mm	77,4 mm	83,1 mm
Nokkenas	Dubbel bovenliggend	Eén bovenliggende	Dubbel bovenliggend	Dubbel bovenliggend
Mengselbereiding	Elektronische inspuiting	Elektronische inspuiting	Elektronische inspuiting	Elektronische directe inspuiting
Maximaal vermogen (EEG netto)	86 kW/6.000 tr/min, 86 kW/6.100 tr/min ^{*1} , 85 kW/6.000 tr/min ^{*2}	103 kW/6.000 tr/min	103 kW/6.000 tr/min	110 kW/4.000 tr/min ^{*3} , 85 kW/3.500 tr/min ^{*4}
Maximaal koppel (EEG netto)	154 Nm/4.000 tr/min	176 Nm/4.200 tr/min	177 Nm/4.200 tr/min	300 Nm/2.000 tot 3.000 tr/min ^{*3} , 300 Nm/1.750 tot 2.250 tr/min ^{*4}

*1: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

*2: Voertuigen voor België en Noorwegen

*3: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem

*4: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem Lage CO₂

Specificaties

Item	2000-modellen	
	Behalve voor voertuigen met turbolader	Voertuigen met turbolader
Motormodel	4B11	
Aantal cilinders	4 in lijn	
Cilinderinhoud	1.998 cm ³	
Boring	86,0 mm	
Slag	86,0 mm	
Nokkenas	Dubbel bovenliggend	
Mengselbereiding	Elektronische inspuiting	
Maximaal vermogen (EEG netto)	110 kW/6.000 tr/min	177 kW/6.000 tr/min
Maximaal koppel (EEG netto)	197 Nm/4.200 tr/min	343 Nm/2.500 tot 4.750 tr/min

Elektrisch systeem

E01100802610

1600-modellen

Item		Behalve voor voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem				Voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem
		M/T		A/T		
		Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	
Spanning		12 V				
Accu	Type	75D23L		55D23L, 75D23L*	75D23L	Q-85
	Vermogen (5HR)	52 Ah		48 Ah, 52 Ah	52 Ah	55 Ah
Vermogen van de wisselstroomdynamo		95 A	85 A	85 A		95 A
Bougietype	NGK	DILFR5A11	LZFR5BI-11	DILFR5A11	LZFR5BI-11	DILFR5A11

*: Optionele uitrusting

OPMERKING

- Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wanneer u de accu vervangt bij voertuigen die zijn uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem.

Specificaties

1800-modellen

Item		Benzinevoertuigen			Dieselvoertuigen	
		Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne		Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Behalve voor voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem	Voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem
		Behalve voor voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem	Voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem			
Spanning		12 V				
Accu	Type	75D23L	Q-85	75D23L	95D31L	T-105
	Vermogen (5HR)	52 Ah	55 Ah	52 Ah	64 Ah	73 Ah
Vermogen van de wisselstroomdynamo		130 A		105 A	130 A	
Bougietype	NGK	DILKR6D11G		FR6EI	—	
	DENSO	—		K20PSR-B8	—	

OPMERKING

- Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wanneer u de accu vervangt bij voertuigen die zijn uitgerust met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem.

Specificaties

2000-modellen

Item		Behalve voor voertuigen met turbolader	Voertuigen met turbolader		
			Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne	
Spanning		12 V			
Accu	Type (JIS)	75D23L	55D23L	75D23L*	75D23L
	Vermogen (5HR)	52 Ah	48 Ah	52 Ah*	52 Ah
Vermogen van de wisselstroomdynamo		105 A	130 A		
Bougietype	NGK	FR6EI	DILKR7B6		
	DENSO	K20PSR-B8	—		

*: Optionele uitrusting

Specificaties

Banden en wielen

E01100903054

Band		205/60R16 92H	215/45R18 89W, P215/45R18 89V
Wiel	Formaat	16x6 1/2 J, 16x6 1/2 JJ	18x7 J
	Offset	46 mm	

OPMERKING

- Neem contact op met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor meer informatie over de combinatie die op uw voertuig wordt gebruikt.

Specificaties

Brandstofverbruik

E01101100759

Benzinevoertuigen

Model			Gecombineerd		Stadsverkeer		Buiten de bebouwde kom	
			CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)
1600-modellen	INVITE	M/T	143	6,1	184	7,8	119	5,0
		A/T	167	7,1	216	9,1	138	5,8
	INFORM	M/T	132,128* ¹ , 143* ²	5,7, 5,5* ¹ , 6,1* ²	171, 160* ¹ , 184* ²	7,4, 7,0* ¹ , 7,8* ²	110, 109* ¹ , 119* ²	4,7, 4,7* ¹ , 5,0* ²
		A/T	162	7,0	211	9,2	134	5,7
1800-modellen	INVITE	M/T	178	7,5	240	10,1	142	6,0
		CVT	185	7,8	255	10,8	145	6,1
	INFORM	M/T	144	6,2	188	8,1	118	5,1
		CVT	150	6,5	195	8,4	124	5,3
	INTENSE	M/T	154, 150* ¹	6,6, 6,5* ¹	200, 188* ¹	8,6, 8,1* ¹	127, 127* ¹	5,5, 5,5* ¹
		CVT	154	6,6	200	8,6	127	5,5

*¹: Voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem

*²: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

OPMERKING

- De hierboven aangegeven waarden gelden voor voertuigen zonder optionele uitrusting.
- De vermelde resultaten bieden of impliceren geen enkele garantie betreffende het brandstofverbruik van een individueel voertuig. Het voertuig zelf werd niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen diverse voertuigen van hetzelfde model. Daarnaast kunnen aan een bepaald voertuig speciale wijzigingen zijn aangebracht. Bovendien hebben ook de eigen rijstijl van de bestuurder en de weg- en verkeersomstandigheden, evenals de mate waarin met het voertuig wordt gereden en de onderhoudsfrequentie een invloed op het brandstofverbruik.

Specificaties

Model		Gecombineerd		Stadsverkeer		Buiten de bebouwde kom	
		CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)
2000-modellen	M/T	191	8,1	253	10,7	155	6,5
	CVT	198	8,4	279	11,8	151	6,4
	Twin Clutch SST	228	9,8, 9,6*	317	13,6, 13,3*	176	7,6, 7,4*

*: Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne

OPMERKING

- De hierboven aangegeven waarden gelden voor voertuigen zonder optionele uitrusting.
- De vermelde resultaten bieden of impliceren geen enkele garantie betreffende het brandstofverbruik van een individueel voertuig. Het voertuig zelf werd niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen diverse voertuigen van hetzelfde model. Daarnaast kunnen aan een bepaald voertuig speciale wijzigingen zijn aangebracht. Bovendien hebben ook de eigen rijstijl van de bestuurder en de weg- en verkeersomstandigheden, evenals de mate waarin met het voertuig wordt gereden en de onderhoudsfrequentie een invloed op het brandstofverbruik.

Dieselveertuigen

Model		Gecombineerd		Stadsverkeer		Buiten de bebouwde kom	
		CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (L/100 km)
BASE, INFORM		128* ¹ , 116* ²	4.9* ¹ , 4.4* ²	154* ¹ , 141* ²	5.9* ¹ , 5.4* ²	114* ¹ , 102* ²	4.3* ¹ , 3.9* ²
INTENSE		137* ¹ , 129* ²	5.1* ¹ , 4.8* ²	164* ¹ , 154* ²	6.3* ¹ , 5.9* ²	122* ¹ , 114* ²	4.6* ¹ , 4.3* ²

*¹: Voertuigen met het Auto Stop & Go (AS&G)-systeem

*²: Voertuigen met het Auto Stop & Go(AS&G)-systeem Lage CO₂

Specificaties

OPMERKING

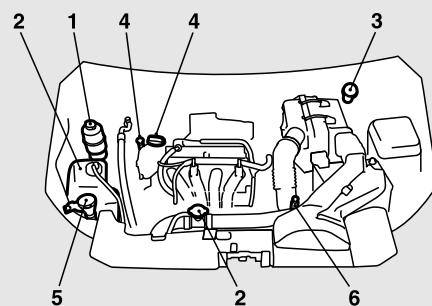
- De hierboven aangegeven waarden gelden voor voertuigen zonder optionele uitrusting.
- De vermelde resultaten bieden of impliceren geen enkele garantie betreffende het brandstofverbruik van een individueel voertuig. Het voertuig zelf werd niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen diverse voertuigen van hetzelfde model. Daarnaast kunnen aan een bepaald voertuig speciale wijzigingen zijn aangebracht. Bovendien hebben ook de eigen rijstijl van de bestuurder en de weg- en verkeersomstandigheden, evenals de mate waarin met het voertuig wordt gereden en de onderhoudsfrequentie een invloed op het brandstofverbruik.

Bijvulhoeveelheden

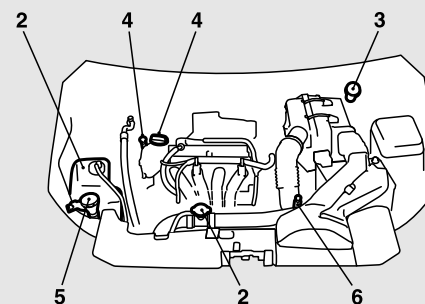
E01101304342

1600-modellen (Behalve voor voertuigen met motorafdekking)

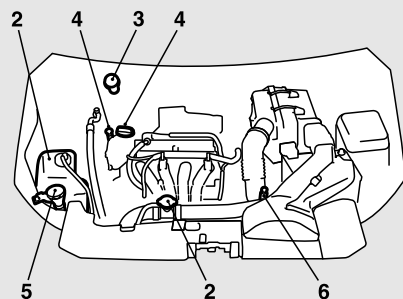
LHD (Voertuigen met hydraulisch geregelde stuurbekrachtiging)



LHD (Behalve voertuigen met hydraulisch geregelde stuurbekrachtiging)

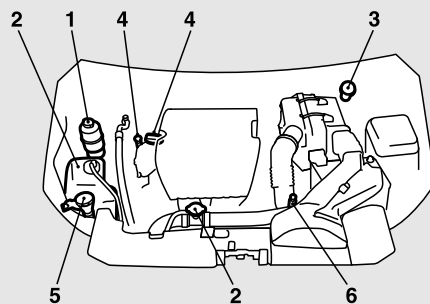


RHD

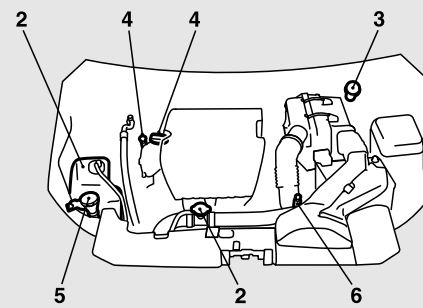


1600-modellen (Voertuigen met motorafdekking)

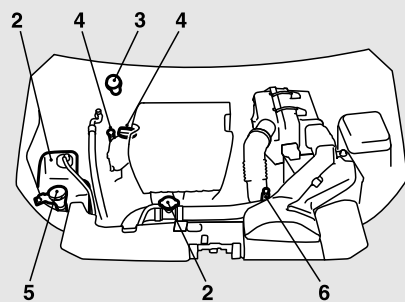
LHD (Voertuigen met hydraulisch geregelde stuurbekrachtiging)



LHD (Behalve voertuigen met hydraulisch geregelde stuurbekrachtiging)



RHD



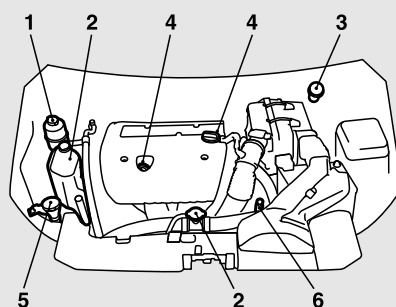
AH5000701

Specificaties

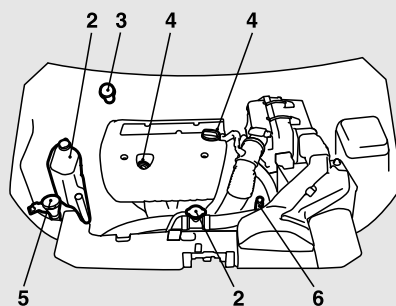
1800-modellen, 2000-modellen
Benzinevoertuigen

LHD

(Voertuigen met hydraulisch geregelde
stuurbekrachtiging)

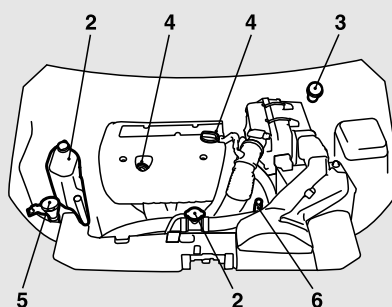


RHD



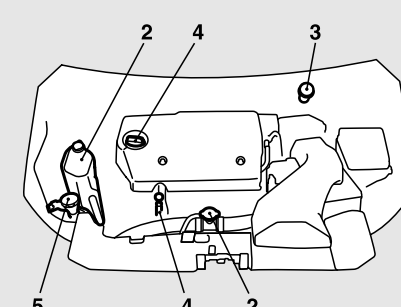
LHD

(Behalve voertuigen met hydraulisch
geregelde stuurbekrachtiging)

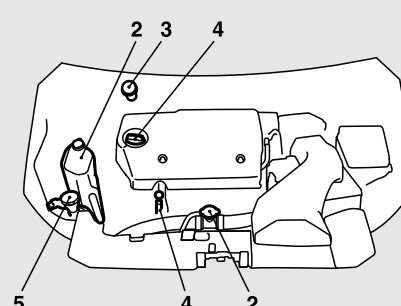


1800-modellen
Dieselvoertuigen

LHD



RHD



AH5000714

Specificaties

Nr.	Item				Hoeveelheid	Smeermiddelen	
1	Stuurbekrachtigingsvloeistof (voertuigen met hydraulisch geregelde stuurbekrachtiging)				Als vereist	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Power Steering Fluid of ATF DEXRON III/DEXRON II	
2	Motorkoelvloeistof	Benzinevoertuigen [met inbegrip van 0,65 liter in de reservetank]	1600-modellen		6,0 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM of een gelijkwaardig product*	
			1800-modellen, 2000-modellen		7,0 liter		
		Dieselvoertuigen [met inbegrip van 0,65 liter in de reservetank]		7,5 liter			
3	Remvloeistof				Als vereist	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
	Koppelingsvloeistof				Als vereist	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
4	Motorolie	Benzinevoertuigen	1600-modellen	Oliecarter		4,0 liter	Zie pagina 8-04.
				Oliefilter		0,2 liter	
			1800-modellen	Oliecarter		4,0 liter	
				Oliefilter		0,3 liter	
			2000-modellen	Behalve voor voertuigen met turbolader	Oliecarter	4,0 liter	
					Oliefilter	0,3 liter	
				Voertuigen met turbolader	Oliecarter	4,8 liter	
					Oliefilter	0,3 liter	
		Dieselvoertuigen	Oliecarter		5,0 liter		
			Oliefilter		0,3 liter		

*: koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuur-technologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

*: Indien aanwezig

Specificaties

Nr.	Item		Hoeveelheid	Smeermiddelen
5	Sproeivloeistof	Zonder koplampsproeier	4,0 liter	—
		Met koplampsproeier	5,0 liter	

*: koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuur-technologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

*: Indien aanwezig

Nr.	Item			Hoeveelheid	Smeermiddelen
6	Automatische-transmissievloeistof (1600-modellen)			7,7 liter	mitsubishi motors genuine ATF SP III
	CVT-vloeistof (1800-modellen, 2000-modellen)			7,1 liter	mitsubishi motors genuine CVTF-J4
7	Olie handgeschakelde transmissie	Benzinevoertuigen	1600-modellen	2,0 liter	mitsubishi motors genuine new multi gear oil API-classificatie GL-3, SAE 75W-80
			1800-modellen, 2000-modellen	2,5 liter	
		Dieselvoertuigen		2,2 liter	
8	Twin Clutch SST-vloeistof			7,6 liter [met inbegrip van 0,5 liter in de olie-koeler]	mitsubishi motors genuine SSTF-I
9	Tussenbakolie			0,8 liter	mitsubishi motors genuine LSD-tandwielolie
10	Olie voor differentieel achteraan			0,55 liter	mitsubishi motors genuine LSD-tandwielolie
11	Vloeistof AWC-systeem			0,9 liter [met inbegrip van de hydraulische leidingen]	mitsubishi motors genuine ATF SP III
12	Koelmiddel (airconditioning)			480 - 520 g	HFC-134a

Alfabetische index

A

Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan 2-24
Aanbevelingen voor de inrijperiode 4-04
Aanduiding 9-02
Accessoires (Montage) 04
Accu 8-10
 Het bovendeksel van de accu verwijderen en aanbrengen (benzinevoertuigen met turbolader) 8-10
 Lege accu (Starten in noodgevallen) 6-02
 Specificatie 9-13
 Waarschuwinglampje laadstroom 3-43
 Waarschuwingmelding laadsysteem 3-45
ACD (Active Centre Differential-systeem) 4-50
 ACD-waarschuwingmelding 4-51
 Bedieningsstand van ACD 4-50
 Display bedieningsstand ACD 4-51
 Schakelaar van bedieningsstand ACD 4-50
Achterbank 2-06
Achterlichten
 Lampvermogen 8-29
 Vervanging 8-38
Achterportieren met kinderslot 1-33
Achteruitkijkcamera 4-72
Achteruitkijkspiegel binnen 4-11
Achteruitkijkspiegel
 Binnenkant 4-11
 Buitenspiegels 4-12
Achteruitrijlichten
 Lampvermogen 8-29
 Vervanging 8-38
Actieve stabiliteitsregeling (ASC) 4-61
Adaptive Front lighting System (AFS) 3-52
 Aanduidingen Adaptive Front lighting System (AFS) 3-53
Afdichtstrippen 8-21
Afmetingen 9-04

AFS 3-52
Afstandsbediening 1-08
Airbag 2-22
 Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan 2-24
 Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld 2-25
Airconditioning
 Automatische airconditioning 5-12
 Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning 5-17
 Koelmiddel 9-20
 Manuele airconditioning 5-08
Algemeen onderhoud 8-20
Algemene voertuiggegevens 9-04
Als het voertuig defect raakt 6-02
Antenne 5-53
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) 4-58
 Display 4-58
 Waarschuwinglampje 4-58
Apparaat met USB-ingangsaansluiting
 Een USB-geheugenapparaat aansluiten 5-72
Armsteun 2-07
Asbak 5-75
ASC 4-61
Audio
 Afstandsbedieningsschakelaars voor de geluidsinstallatie op het stuurwiel 5-31
 Verhelpen van problemen 5-51
Auto Stop & Go (AS&G)-systeem 4-22
Automatische airconditioning 5-12
Automatische koplamphoogteverstelling
 Waarschuwingmelding 3-51
Automatische transmissie 4A/T
 Keuzehandelstand 4-31
Automatische transmissie
 Bediening van de keuzehandel 4-30,4-34
 Keuzehandelstanddisplay 4-31,4-35
 Keuzehandelstanden 4-36

Sportfunctie 4-36
Sportfunctiedisplay 4-37
Vloeistof 9-20
Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen enz.) 5-79

B

Banden 8-13
 Bandenslijtage 8-16
 Bandenspanning 8-14
 Een band vervangen 6-13
 Formaat (banden en wielen) 9-16
 Onderling verwisselen 8-16
 Reparatiekit voor banden 6-08
 Sneeuwbanden 8-17
 Sneeuwkettingen 8-18
Bandenslijtage 8-16
Bekerhouder 5-82
Bij koud weer en sneeuw 8-21
Bijvulhoeveelheden 9-20
Bluetooth® 2.0-interface 5-53
Bochtenlampen
 Lampvermogen 8-28
 Vervanging 8-32
Bougie 9-13
Brandstof
 Brandstofkeuze 02
 Tanken 03
 Tankinhoud 03
 Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem 05
Brandstofverbruik 9-17
Buitenspiegels 4-12

C

Centrale portiervergrendeling 1-29

Alfabetische index

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening 1-04,1-25
Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht 3-46

Automatische uitschakelfunctie 3-47
Compact reservewiel 6-14
Contactslot 1-12,1-19,4-14
Controlelampje grootlicht 3-41
Controlelampjes 3-41
Controlelampjes richtingaanwijzers 3-41
Controlelampjes waarschuwingsknipperlichten 3-41
Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar) 4-63
Schakelaars 4-64
CVT 4-34

D

Dead Lock System 1-31
Derde remlicht
Lampvermogen 8-29
Dieselpartikelfilter (DPF) 4-20
Digitale klok
Tijdstelling 5-49
Dimlicht (verandering grootlicht/dimlicht) 3-48
Dimlichtschakelaar 3-02

E

Elektrisch systeem 9-13
Elektrische bediening van de ruiten 1-41
Elektronisch gestuurd 4WD-systeem 4-52
Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem) 1-03
Extra uitrusting 8-21

F

Flessenhouder 5-83

G

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-11
Gereedschap 6-07
Opbergen 6-06
Gewicht 9-07

H

Handgeschakelde transmissie 4-26
Olie 9-20
Handschoenkastje 5-80
Het gebruik van startkabels (Starten in noodgeval-
len) 6-02
Hoofdsteunen 2-07

I

Identificatieplaatje van het voertuig 9-02
In de was zetten 7-04
Inbraakalarmsysteem 1-35
Instrumenten 3-02
Interieurlamp 5-77
Interieurlamp & leeslamp voorzijde 5-77
Lampvermogen 8-29
Vervanging 8-40
Interieurlamp achteraan 5-78
Lampvermogen 8-29
Vervanging 8-41
Interieurverlichting 5-77
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) 2-22
Onderhoud 2-32
Waarschuwinglampje 2-32
Werking van het inzittendenbeveiligingssys-
teem 2-22

K

Kaarthouder 5-74,5-80
Katalysator 8-02
Kinderzitjes 2-13
Kledinghaak 5-84
Koelvloeistof (motor) 8-07,9-20
Kofferdeksel 1-33
Kofferruimteverlichting
Lampvermogen 8-29
Vervanging 8-41
Koplampen
Lampvermogen 8-28
Lichtsignaal 3-49
Schakelaar 3-46
Vervanging 8-30,8-31
Koplamphoogteverstelling
Automatische koplamphoogteverstelling 3-51
Schakelaar koplamphoogteverstelling 3-50
Koppeling
Vloeistof 8-09,9-20
Krik 6-07
Opbergen 6-06

L

Ladingen 4-74
Leeslampen 5-78
Lampvermogen 8-29
Vervanging 8-40
Lekke band
Reparatiekit voor banden 6-08
Vervangen van een band 6-13
Lekken (Brandstof, motorkoelvloeistof, olie en uit-
laatgassen) 8-20
Link System 5-53
Luchtreiniger 5-18

M

Make-upspiegel 5-74
 Manuele airconditioning 5-08
 Meters 3-02
 Mistachterlicht
 Controlelampje 3-41
 Lampvermogen 8-29
 Schakelaar 3-54
 Vervanging 8-38
 Mistlichten voor
 Controlelampje 3-41
 Lampvermogen 8-28
 Schakelaar 3-54
 Vervanging 8-35,8-37
 MIVEC-motor 4-18
 Montage van accessoires 04
 Motorkap 8-03
 Motorspecificaties 9-11
 Motor
 Koelvloeistof 8-07,9-20
 MIVEC 4-18
 Nummer 9-02
 Olie 8-04
 Olie en filter 9-20
 Oververhitting 6-04
 Specificaties 9-11
 Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 06
 Motorvoertuigverlichting voor overdag 3-47
 Multifunctioneel display 3-03

N

Noodstopsignaalsysteem 4-56
 Nummerplaatverlichting
 Lampvermogen 8-29
 Vervanging 8-40

O

Olie voor differentieel achteraan 9-20
 Olie
 Motorolie 8-04
 Olie handgeschakelde transmissie 9-20
 Olie voor differentieel achteraan 9-20
 Tussenbakolie 9-20
 Opbergruimten 5-79
 Handschoenkastje 5-80
 Opbergruimten in de laadvloer 5-82
 Opbergvak in voorste console 5-80
 Opbergvak vloerconsole 5-81
 Opbergruimten in de laadvloer 5-82
 Opbergvak in voorste console 5-80
 Opbergvak vloerconsole 5-81
 Originele onderdelen 05
 Oververhitting 6-04

P

Parkeerlichten
 Controlelampje 3-41
 Lampvermogen 8-28
 Vervanging 8-33
 Parkeren 4-09
 Handrem 4-08
 Pennenhouder 5-82
 Portieren
 Afsluiten en openen 1-28
 Centrale portiervergrendeling 1-29
 Kinderslot 1-33

R

Regensensor 3-56
 Reinigen
 De buitenkant van uw voertuig 7-03

In de was zetten 7-04
 Interieur van uw voertuig 7-02
 Kunststof, vinyl, leder enz. 7-02
 Natuurleder 7-02
 Polijsten 7-04
 Schuifdak 7-06
 Verchroomde onderdelen 7-05
 Wassen 7-03
 Rem- en achterlichten
 Lampvermogen 8-28
 Vervanging 8-38
 Remmen
 Antiblokkeerrem 4-58
 Handrem 4-08
 Remhulpstelsysteem 4-57
 Remmen 4-54
 Vloeistof 8-09,9-20
 Waarschuwingslampje 3-42
 Waarschuwingsmelding 3-44
 Reparatiekit voor banden 6-08
 Opbergen 6-06
 Richtingaanwijzerlamp zijkant
 Lampvermogen 8-28
 Richtingaanwijzers achter
 Lampvermogen 8-29
 Vervanging 8-38
 Richtingaanwijzers voor
 Lampvermogen 8-28
 Vervanging 8-34
 Richtingaanwijzers/Richtingsveranderingslichten 3-51
 Richtingaanwijzers
 Lampvermogen 8-28
 Vervanging 8-34,8-38
 Rijden met een aanhangwagen 4-76
 Rijden, alcohol en geneesmiddelen 4-03
 Ruitenwisser
 Regensensor 3-56
 Schakelaar 3-55

Alfabetische index

Voorruit 3-55
Wisserbladen 8-19
Ruitverwarming (achterraut) 3-59

S

Schakelaar achterrautverwarming 3-59
Schakelaar claxon 3-60
Schakelaar koplampsproeier 3-59
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten 3-53
Schuifdak 1-43
 Tijdschakelaarfunctie 1-43
 Veiligheidsmechanisme 1-43
 Zonnewering 1-44
Serienummerplaatje 9-02
Sigarettenaansteker 5-76
Slepen 4-53,6-20
Sleutels 1-02
Smeermiddelen 9-20
Smeltzekeringen 8-21
Smering van scharnieren en sloten 8-20
Sneeuwbanden 8-17
Specificaties 9-02
Sperddifferentieel (LSD) 4-54
Spiegel
 Achteruitkijkspiegel binnen 4-11
 Buitenspiegels 4-12
Sproeier
 Schakelaar 3-55
 Vloeistof 8-08,9-20
Starten 1-16,1-21,4-16
Starten in noodgevallen 6-02
Starthulp op hellingen 4-55
Stekkerdoos voor accessoires 5-76
Steungreep 5-83
Stoel
 Achterbank 2-06
 Armsteun 2-07
 Hoofdsteunen 2-07

Verstellen 2-03
Verwarme stoelen 2-05
Voorstoel 2-03

Sturen

Stuurbekrachtigingssysteem 4-60
Stuurbekrachtigingsvloeistof 8-09,9-20
Stuurwielvergrendeling 1-16,1-21,4-16
Verstelling stuurwielhoogte 4-10
Stuurbekrachtiging
 Systeem 4-60
 Vloeistof 8-09,9-20

T

Tankinhoud 03
Te nemen voorzorgen met een dakdrager 4-74
Thuiskomstverlichting 3-49
Tijdschakelaarfunctie 1-42,1-43
Toerenteller 3-02
Transmissie
 Automatische transmissie 4-30,4-34
 Handgeschakelde transmissie 4-26
 Twin Clutch SST (Sport Shift Transmissie) 4-39
Tussenbakolie 9-20
Twin Clutch SST (Sport Shift Transmission) 4-39
 Handmatig schakelen 4-43
 Versnellingshendel 4-39
 Versnellingshendelstanddisplay 4-40
 Versnellingshendelstanden 4-41
 Vloeistof 9-20

U

USB-ingangsaansluiting 5-72
Een iPod aansluiten 5-72

V

Veilige rijtechnieken 4-03
Veiligheidsgordel 2-08
 Controle 2-21
 Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-11
 Kinderzitjes 2-13
 Krachtbegrenzingssysteem 2-12
 Veiligheidsgordelspanner 2-12
 Verstelbare veiligheidsgordelverankering 2-11
 Waarschuwinglampje 2-10
 Waarschuwinglampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder 2-11
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 06
Veiligheidsmechanisme 1-42,1-43
Ventilatioeroosters 5-02
Vervanging van lampen 8-28
Verwarme buitenspiegel 4-14
Verwarme stoelen 2-05
Verwarming 5-04
Vloeistof AWC-systeem 8-08,9-20
Vloeistofcapaciteiten en smeermiddelen 9-20
Vloeistof
 Automatische-transmissievloeistof 9-20
 CVT-vloeistof 9-20
 Koppelingsvloeistof 8-09,9-20
 Motorkoelvloeistof 8-07,9-20
 Remvloeistof 8-09,9-20
 Sproeivloeistof 8-08,9-20
 Stuurbekrachtigingsvloeistof 8-09,9-20
 Twin Clutch SST-vloeistof 9-20
 Vloeistof AWC-systeem 8-08,9-20
Voertuigaanduiding 9-02
Voertuigafmetingen 9-04
Voertuiggewicht 9-07
Voertuigidentificatienummer 9-02

Voertuigprestaties 9-06
 Voorstoel 2-03
 Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig 7-02
 Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitwissers en sproeiers 3-59
 Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud 8-02

W

Waarschuingslampje laadstroom 3-43
 Waarschuingslampje motorcontrole 3-42
 Waarschuingslampjes 3-42
 Waarschuingsmelding laadsysteem 3-45
 Waarschuingsmelding oliedruk 3-45
 Wassen 7-03
 Weergave op het informatiescherm 3-43
 Waarschuingsmelding laadsysteem 3-45
 Waarschuingsmelding oliedruk 3-45
 Waarschuingsmelding remsysteem 3-44
 Welkomstverlichting 3-49
 Werking bij ongunstige rijomstandigheden 6-24
 Werking van binnen- en buitenverlichting 8-20
 Werking van de turbolader 4-21
 Wiel
 Specificatie 9-16
 Wieldoppen 6-19
 Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem 05

Z

Zakdoekenhouder 5-81
 Zekeringen 8-21
 Zonneklep 5-74
 Zonnewering 1-44
 Zuinig rijden 4-02

“Lichten aan”-zoemer 3-48

OMRON

OMRON Corporation
6368 NENJO-ZAKA OKUSA
KOMAKI-CITY
AICHI
485-0802 JAPAN
PHONE: +81-568-78-6392
FAX: +81-568-78-6179

DECLARATION of CONFORMITY

We, OMRON Corporation, ELECTRONICS COMPONENTS COMPANY hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product	: ECU / FOB / RAM / WCM / Transmitter
Model/ Type Number	: ECU : G8D-640M-ECU FOB : G8D-640M-KEY-E RAM : G8D-640M-RAM-E Transmitter : G8D-576M-A WCM : G8D-649M
Directive and Standards used as appropriate :	Radio : EN 300 220-1 V2.1.1 ...* EN 300 220-3 V2.1.1 ...* EN 300 330-1 V1.3.1 EN 300 330-2 V1.3.1 EN 301 489-1 V1.6.1 EN 301 489-3 V1.4.1 EMC : EN 301 489-1 V1.6.1 EN 301 489-3 V1.4.1 Safety : EN 60065:2002 + Amd.1
Year of affixing CE marking	: 2007
Model/ Type Number	: FOB : G8D-644M-KEY-E Transmitter : G8D-635M-A WCM : G8D-646M
Directive and Standards used as appropriate :	Radio : EN 300 220-1 V2. 1. 1 EN 300 220-2 V2. 1. 1 EN 300 330-1 V1. 5. 1 EN 300 330-2 V1. 3. 1 EMC : EN 301 489-3 V1. 4. 1 EN 301 489-1 V1. 6. 1 Safety : EN 60065:2002
Year of affixing CE marking	: 2006

●CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Signature : *S. Yamashita*
Name : Shuji Yamashita

Title and position : Manager
RFC Business Promotion Department (RF & Wireless)
DEVELOPMENT DIV.

Date : December 28, 2007



[Czech]	OMRON Corporation tímto prohlašuje, že tento [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Corporation erklærer herved, at følgende udsayr [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklart OMRON Corporation, dass sich das Gerat [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Corporation seadme [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja numetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Corporation, declares that this [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Corporation declara que el [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] ΕΥΝΟΜΟΡΘΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΝΕΤΙΚΤΗΣ ΜΑΤΙΑΣ ΕΞΕΤΗΣΗΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Corporation déclare que l'appareil [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Corporation dichiara che questo [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Corporation deklarē, ka [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Corporation deklaruoja, kad šis [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Corporation dat het toestel [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Corporation, jiddikjara li dan [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] jikkonforma mal-biġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Corporation nyilatkozom, hogy a [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

[Polish]	OMRON Corporation [J miniejszym oświadcza, że [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Corporation declara que este [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Corporation izjavlja, da je ta [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Corporation týmto vyhlasuje, že [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Corporation vakuuttaa täten että [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] täyttävät direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Corporation att denna [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Corporation yfir því að [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EF.
[Norwegian]	OMRON Corporation erklærer herved at utsynet [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Corporation, bu [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*]'ın 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimleri ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	„Noi OMRON Corporation declaram că aparatul [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr. 88/2003 și Directivel 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Corporation декларира, че [G8D-640M-ECU* G8D-640M-KEY-E* G8D-576M-A* G8D-640M-RAM-E* G8D-649M* G8D-644M-KEY-E* G8D-646M* G8D-635M-A* G8D-841M-ECU-E* G8D-841M-WCM-E*] е в съответствие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

EC-Declaration of Conformity

Manufacturer / responsible person Johnson Controls Interior Experience
Address: 915 E. 32nd Street
 Holland Michigan USA 49423

Declares that the product:

type: Bluetooth Hands Free for Automotive
model: 1872669, 1872721
Intended use/: Hands Free cellphone interface to vehicle audio system

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used as intended and that the following standards has been applied:

- 1

Safety (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

applied standard(s)

EN 60 950-1

issue

2001

± A 11

issue

2004

EN 50371

issue

2008
- 2

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

applied standard(s)

ETSI EN 301 489-1 V1.6.1

issue

2005-09

ETSI EN 301 489-17 V1.2.1

issue

2002-08
- 3

Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

applied standard(s)

ETSI EN 300 328 V1.7.1

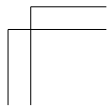
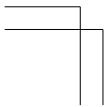
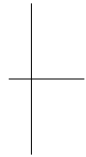
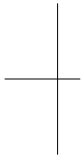
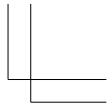
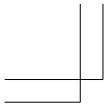
issue

2006-10

Holland, MI USA 8/30/2009
(Place and date of the declaration of conformity)

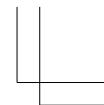
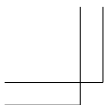
John D. Spencer
(Name and signature)

Česky [Czech]:	Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]:	Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EG.
Eesti [Estonian]:	See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	Αυτό το εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
Français [French]:	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Íslenska [Icelandic]:	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano [Italian]:	Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]:	Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Malti [Maltese]:	Dan l-apparat huwa konformi mal-hiġijiet essenzjali u l-provvedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norwegian]:	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polish]:	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczegółowymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Slovensko [Slovenian]:	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovak]:	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktivy: 1999/5/EC.
Suomi [Finnish]:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitteita koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Swedish]:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

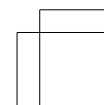
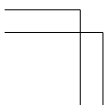
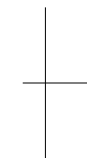


Handwriting practice lines consisting of 10 horizontal dashed lines.

OCYD13E1



Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



OCYD13E1